

الأعمال  
النشرية  
الكاملة  
لنزار  
كجاني



0127424









الأعمال  
الثريّة  
الكاملة



الْأَعْمَالُ لَنَا نَشْرِيكَ لَكَ طَلَبُ

حقوق الملكية الفنية محفوظة

الطبعة الأولى

كانون الثاني (يناير) ١٩٩٣

مكتشورات نزار فتبايني

بيروت - لبنان

ص.ب. ٦٢٥٠

نزار قباني

# الأعمال النثرية الكاملة

الجزء الثامن

DL



مِمَّا هُوَ الشَّعْرُ؟  
الكتاب الثاني والثلاثون

١٩٨١





« كلَّ الطرق لدى الأوروبيين تُوصل إلى روما، وكلَّ  
الطرق لدى العرب تُوصل إلى الشر ... » .  
نزار قباني



### إِفتاحية

إذا أخذنا دُبوساً .. وأدخلناه تحت جلد أيِّ مواطن  
عربيّ ، فإنَّ سائلاً سحريراً سوف يتدفَّق .

هذا السائل ليس نِفْطاً .. ولا هو من مشتقَّات  
النِفْط . وإنما هو سائلٌ أخضرُ اللون ، ذهبيُّ الشعلة .  
أبديُّ التوهج ، إسمُهُ الشَّعْر .

الشَّعْرُ ، لا النِفْط ، هو مخزونُنا الحضاريّ .

وهو مخزونٌ لا يتناقص ، ولا ينشف ، وليس لمنظمة  
( الأوبيك ) سلطانٌ عليه ، ولا للدول العظمى قدرة على  
احتكاره ، وتسويقه ، لأنَّه ينبع من أعماق الروح  
الإنسانية ، حيثُ لا سلطانَ لأحد ..

الشعبُ العربيُّ محكومٌ بالشَّعْرُ ..

كما هولاندا محكومةٌ بالبحر .. وأستراليا بالقَمْح ..  
وكوبا بقَصَبِ السُّكَّر .. وسيلان بالشاي .. وإفريقيا  
بالتُّمُور والزُّرافات... وفرنسا بالنبيذ .. وإسبانيا بالعيون  
السُّود ..

كلُّ الأطفال العرب يُولَدون شعراء .. حتى إشعارٍ  
آخر ..

وكلُّ الأطفال العرب يخطِّطون ليكونوا شعراء ، حتى  
تجبرهم الظروف الإجتماعية والمادية على أن يستقيلوا  
من دمهم ، يُضْبَحُوا ، غَضَباً عنهم ، أطباء ، ومهندسين ،  
ومقاولين ..

والشعبُ العربيُّ هو الشعبُ الوحيد ، الذي يذهب  
لسماع أُمسيةٍ شعريةٍ بالحماس ذاته الذي يذهب به إلى

حفلة عرس .. أو مباراة لكرة القدم . أو إلى كارنفال  
للرقص الشعبي .

وإذا كانت فلورنسا تفتخر بميكيل آنجلو ..  
وفينيسيا تفتخر بزُجاجها الملّون ..  
والقدس تفتخر بعدد أنبيائها وقديسيها...  
ودمشق تفتخر بوردها البلدي ..  
والبصرة تفتخر بأنها أرض المليون شجرة نخيل ..  
فإن جمهورية موريتانيا العربية تفتخر بأنها أرض  
المليون شاعر ..

### 3

مليون شاعر .. هل هذا ممكن ؟  
بالنسبة للخيال العربي ، كلُّ شيء ممكن ..  
وما دام العربي مقتنعاً ، بأن صادراته من الشعر .  
تزيد على صادراته من القطن ، والحنطة ، والنسيج .  
فلماذا نكسر له خياله ؟

إِنِّي لا أقول هذا من باب المباهاة . والغُرُور  
القومي . فأنا أعرف أن الشعر هو نقطة قوة العرب .  
ونقطة ضعفهم في الوقت ذاته . كما أَعترف . بأن  
الشعرَ . بقدر ما أشعل هِمَّةَ العرب وكبرياءهم .  
فإنه من جانبٍ آخر . غرَّرَ بهم . وورَّطهم . ودفع  
بهم إلى اتخاذ مواقف دونكِشوتية ، فيها كثيرٌ من الطيش  
والرُّعونة واللاواقعية .

ولكنَّ ما أريد أن أسجِّله هنا . هو أن الشعر كان  
مِفْصَلاً أساسياً في الحياة العربية . ومرفقاً خطيراً من  
مرافق الدولة ، لا يقلُّ أبداً ، من حيث الأهمية . عن  
مرافق الدفاع . والخارجية . والإعلام .

في قصر الحاكم كان الشعرُ موجوداً ..

وفي المساجد ، وحلقات العلم كان موجوداً ..

وفي المقاهي ، والأحياء الشعبية ، كان موجوداً ..

وفي الوزارات كان موجوداً . حيناً بصفة مستشارٍ

صحفيّ . وحيناً بصفة مستشارٍ عسكريّ . وحيناً بصفة  
سفيرٍ متجولٍ . مُطَلِّق الصِّلَاحِيَّة ..

ومن منا لا يعلم . أنَّ القبائل العربية كانت تحتفل  
بظهور شاعر فيها ، كما يحتفلون اليوم بتنصيب البابا ..  
أو تتويج امبراطور .. أو انتخاب ملكة جمال الكون ..  
أو إطلاق رائدٍ فضائيٍّ إلى القمر ...

4

الشِّعْرُ موجودٌ في كلِّ تفاصيل حياتنا اليوميّة .  
في الأفراح ، نقدِّمُهُ مكانَ الورد الأبيض ..  
والقرنفل ...

وفي أعياد الميلاد نقدِّمُهُ مكانَ قالب الحَلْوَى ..  
وفي الأعراس ، نُطَرِّزُهُ بالقَصَبِ على أكتاف العروس ..  
وفي الولادات ، نجعله قلادةً ذهبيّةً في رقبة الطفل ..  
وفي المعابد ، نُشْعِلُهُ بخوراً لاسترضاء الله ..  
وفي المسيرات ، نُفَجِّرُهُ قنبلةً لإسقاط الحكم ..

وعندما نعشق .. نجعله إسواراً من الزمرد في  
معصم الحبيبة ..

5

أمامَ هذا الإحتلال الشعري ، الذي استمرَّ ألفيَّ  
سنة ، وربما أكثر ، والذي قبلناه راضين ، وسُعداء ،  
وشاكرين .. لا يملك المرءُ إلا أن يتساءل ، إذا كان هذا  
الإحتلالُ الشعريُّ الجميل ، قد أغنى حياتنا .. وجَمَلها ..  
وعَمَّقها .. أم أنَّه كَكُلِّ احتلالٍ تقليديٍّ ، سَرَقَ منا  
الشمسَ ، وأعطانا كُرةً من الرُّجَّاج الملون نلعب بها  
في أوقات فراغنا ..  
بكلمة أخرى ..

هل استهلكَ الشعرُ من أعمارنا أكثرَ ممَّا يجب ؟  
وهل بالغَ العربُ في عبادة الشعر ، حتى صار  
في حياتهم وَثَنًا كَكُلِّ الأوثان ؟  
هل هذه الجرعةُ غيرُ المعقولة التي تناولناها من



الشعر ، كانت سببَ صحتنا .. أم سببَ اعتلال صحتنا ؟ ..

وإذا كان العالمُ العربيُّ . يعيش في هذه الأيام .  
ذُرْوَةً تَسَاقُطُهُ وانهياراته .. فإلى أيِّ حدٍّ يمكن اعتبار  
الفكرَ الشعريَّ مسؤولاً عن هذه الانهيارات ؟

إنَّ الشِعْرَ كَشِيعَرٍ . لا يمكن أن يتحمَّل وحده أخطاء  
العصر العربيِّ . وانحرافاتِهِ . وعاهاتِهِ ..

لا يمكن أن يكون وحده مسؤولاً عن خمسة قرون  
من التناثر . والتبعثر . والتشردُّم القومي والثقافي .  
الشِعْرُ هو الوجهُ الآخرُ للإنسان ..

فإذا كان شعرُنا هو هكذا .. فلأننا هكذا ؟

وإذا كان الشعرُ العربيُّ قد انطفأ .. أو أفلسَ ..  
أو انتحرَ .. في مرحلة ما . فلأنَّ الإنسان العربي في  
ذات المرحلة كان مُنطَفئاً . ومُفلساً . ومُنْتَحِراً ..

عندما كان الإنسانُ العربيُّ عظيمًا . كتبَ شعراً عظيماً .  
وعندما صار هابطاً . كتبَ شعراً هابطاً .

هذه هي المعادلة الصحيحة .

وهي لا تُطبَّق على الشعر العربي وحده . وإنما  
تُطبَّق على الشعر في كُلِّ زمانٍ ومكان ..

إنَّ حَبَّةَ العنب في أساس تكوينها حلوةُ المذاق .  
وكلُّ حموضةٍ فيها . هي حموضةُ الإنسان الذي زَرَعَ  
العنب .. لا حموضةُ العنب ..



إِنِّي لا أَنْصَبُ نفسي محامياً عن الشِّعر ..  
فالشِّعرُ هو مادَّةٌ حسَّاسةٌ جداً ، كأفلام التصوير .  
نطبع عليها تفاصيل حياتنا العائليَّةِ ، والعاطفيَّةِ ، والقوميَّةِ .  
فإذا كنَّا سَعْداءَ ، كانت الصُّورةُ ناجحةً ..  
وإذا كنَّا أشقياءَ .. إحترقَتِ الصُّورةُ ..  
وهذا بالضبط ما يحدثُ الآن ..

فجميعُ الصور التي يلتقطها الشاعرُ للعائلةِ العربيَّةِ .  
في هذه الأيام . هي صورٌ فاشلةٌ . غيرُ قابلةٍ للتظهير .

أو للتكثير ..

لذلك ، نعتذر إليكم عن التصوير ، لأن الإضاءة  
رديئة ، ومدى الرؤية ضيق جداً ..

ثم إن الأحلام قد احترقت .. والعدسات قد  
احترقت .. والكاميرات قد احترقت .. وعيون الشاعر  
قد احترقت ..

فكيف نأخذُ صورةً للقبيلة العربية ، في هذا الجو  
الرماديّ المكفهر .. كيف ؟؟ .

ما هو الشعر ؟

ليس من طُمُوحات هذا الكتاب . أن يكونَ  
دليلاً سياحياً يقول لكم في أيّ جزيرة يسكنُ الشعرُ ..  
وفي أيّ فندقٍ يُقيم .. وفي أيّ مقهى يجلس .. وما هو  
عمرُهُ .. ولونُ عينيه .. وهواياته المفضّلة ..

وليس من مقاصد هذا الكتاب ، أن يكونَ كتاباً  
في التدبير المنزليّ ، يشرح لربّات البيوت ، كيف يُمكن  
مَزَجُ ثلاثة ملاعق طحين ، بنصف لتر حليب ، وثلاث  
بَيْضَات . ونُصفِ قالب زبدة ، ووضع المزيج لمدة  
ثلاثين دقيقة في الفرن . للحصول على قصيدة ..

وليس من هُموم هذا الكتاب ، أن يكون مرجعاً في  
فن السّحر .. يتعلّم منه الهَواة ، كيف يَخرُج الأَرنبُ  
من القُبّة .. وكيف نستطيع تحويل النحاس إلى ذَهَب ..  
وكيف بوسعنا أن نسلّل إلى حجرة بنت السلطان .  
رغم سيوف الحَرَس ، وأنياب الكلاب البوليسيّة .  
وإذا كانت بِنْتُ السلطان ، القَمَريّةُ الوجه .  
والحريريّةُ اليَدَينِ ، والذهبيّةُ الضفائر .. تُحبُّ الشعرَ .  
وتفكّرُ بالزواج .. فهذا لا يعني أنّها ستزوج مليونَ شاعرٍ  
عربي ، يقفون بالطابور على بابها ..  
فبنتُ السلطان ، على براءتها ، وعُدُوبتها . وصُفْرِ  
سَنّها . صعبةٌ في اختيار الرجال .. وصعبةٌ في اختيار  
القصائد ..

وهي لن تذهب في آخر الأمر ، إلا مع من يقدّم  
مهرها حُبّاً حقيقياً .. وشِعْراً حقيقياً ..

## ما هو الشعر ؟

ليس للشعر صورةً فوتوغرافيةً معروفة ..  
وليس له عمرٌ معروف .. أو أصلٌ معروف ..  
ولا أحدٌ يعرفُ من أين أتى .. وبأيّ جواز سفرٍ  
يتنقّل ..

المُعَمَّرُونَ يقولون : إنّه هبط من مغارةٍ في رأس  
الجلبل وأشترى خبزاً ، وقهوةً ، وكُتُباً ، وجرائدَ من  
المدينة .. ثم اختفى ..

وسُكَّانُ الشواطئ يقولون : إنّه خرج من أعماق  
البحر ، وإنه لعبَ طولَ النهار مع الأطفال ، والأمواج ،  
والأسماك الذهبية ، ثمَّ عاد إلى بيته البحري ..

وأطفالُ المدينة يقولون : إنَّه خرج من الغابة ،  
وابتسم لهم ، وأعطاهم أزهاراً ، وأقماراً ، وفرَاشاتٍ ..  
وأكوازَ ذرة ، وفطائرَ محشوةَ عسلًا .. ثم ابتلَعَتْهُ  
الغابة ..

ونساء المدينة يُقُلْنَ : إنَّه دخل عليهنَّ كمصفور  
ربيعي ، فنقر من شفاههنَّ .. وعَرَبَشَ على صفائهنَّ ..  
ولعب بأساورهنَّ .. وعواطفهنَّ .. وترك ريشَهُ على  
شراشفهنَّ .. وهزَّ جناحيهِ وطار ...

ومعلِّمو المدارس يقولون : إنَّه دخل على صفوفهم  
ذاتَ صباح ، فتكلَّم مع التلاميذ لغةً لم يتعلَّموها ..  
وكتبَ على السُّبُورة السوداء حروفاً لم يَرَوْهَا من قبل ..  
ففهموا ما قال لهم ، وحملوه على أكتافهم ، وخرجوا  
إلى الشوارع بمظاهرة .. مطالبين بتعيين الشِّعر - وزيراً  
للثقافة ...

•

ما هو الشعر ؟

ليس في مِلَفَّاتِ البوليس حتى الآن ، معلوماتٌ أكيدة  
عن مكان وجود الشعر . وعن ديانتِه ، وعقيدته .  
وجنسيَّته ، وانتماءاته .

هل هو مواطنٌ آسيويّ ، أم إفريقيّ ، أم أوروبيّ .  
أم أميركيّ ؟

هل جلدهُ أبيض ، وعينه زرقاوان ؟  
أم جلدهُ أسود ، وشعرُه مُجعَّد ؟  
أم جلدهُ أصفر .. وعينه إشارتا استفهام ؟  
هل هو من سُكَّانِ الهند ، أم السِّند ، أم بلاد الاسكيمو .  
أم هو من شبه جزيرة العرب ؟



هل هو نصرانيّ ، أم عبرانيّ ، أم مسلم ، أم  
بُوذّيّ .. أم هو من عبدة النار ؟

هل هو يمينيّ ، أم ماركسيّ ، أم فوضويّ ، أم  
عدميّ ؟

هل هو بورجوازيّ ، أم بروليتاريّ ، تقديميّ أم  
رجعيّ ، ملكيّ أم جمهوريّ ، متزوج أم أعزب ..  
برئ الذمّة ، أم محكوم عليه بجرم شائن ..

كلُّ ما في أرشيف البوليس ، صورةٌ تقييئة  
مرسومةٌ بالقلم الرصاص لرجلي عصبيّ الملامح ، متطاير  
الشعر ، يُدخن كثيراً ، ويشرب غالونَ قهوة .. وخمسة  
غالونات ييرة وطنية في اليوم .. ويلبس في النهار  
جاكيتة جلديّة .. وفي الليل يلبس أحزانه ..

## ما هو الشعر ؟

ليس هناك نظرية للشعر ..  
كل شاعر يحمل نظريته معه ..  
والشعراء الذين حاولوا أن (يُنظِّروا) في الشعر ،  
خسروا شعرهم ، ولم يربحوا النظرية .  
باعوا الشمس .. واشتغلوا على تركيب لمبة كهربائية  
من خمسين شمعة ..  
باعوا البحر .. واكتفوا برؤية بضع سمكاتٍ  
صغيراتٍ في ( الأكواريوم ) ..  
باعوا فم الحبيبة الجميل .. واهتموا بعدد أسنانها ..  
أما أنا ، فنحازُ إلى فم حبيتي لا إلى أضرارها ،  
منحازُ إلى عينيها لا إلى نظاراتها السوداء .  
التنظيرُ في الشعر لا يعني .

ما يعنيني هو الشعر نفسه ..

فالشعرُ هو أنا .. وأنتم ..

هو هذا الرغيفُ الساخنُ من الكلمات الذي نفتسمه  
معاً .. وهذا الثوبُ البديعُ من المشاعر والإنفعالات  
الذي نلبسه معاً ..

لذلك لا تنتظروا مِنِّي أن أكتب لكم ( راشيتة )  
تشني فضولكم ..

فليس من السهل أن أجمع رمادي في قارورةٍ على  
الطريقة البوذية قائلاً :

« هذا أنا بيولوجياً .. وكيميائياً .. وتشريحياً .. »  
إنَّ رمادَ الشاعر لا يُجمعُ بمثل هذه السهولة ..  
إن خلّني أربعين سنةً ، تزوّجتُ فيها الشعر وتزوجني .  
واستولَدَتْهُ عشرين مجموعة شعرية تختصر نبضي ..  
وتنفّسي .. وجهازي العصبي كلّهُ ..

لا يمكنني أن أضغط حياتي في ( برشامة ) لئبتلعني  
الفضوليون ، ومحرّرو الصفحات الثقافية ..  
كما لا يمكنني أن أعجن ألف امرأة في امرأة واحدة ،  
وأقول لكم : « هذه هي حيتي .. » .  
هذا ظلّم لحيتي .. كما هو ظلّم لي ..

## ما هو الشعر ؟

ما أسهل كتابة الشعر .. وما أصعب الكلام عنه ..  
الشعر هو الرقص ..

والكلام عنه ، هو علمُ مُراقبة الخطوات .

وأنا بصراحة أحبُّ أن أرقص .. ولا يعنيني التفكير  
بحركة قَدَمي ، لأنَّ مجرد التفكير بما أفعل ، يُفقدني  
تَوَازُني .

الشعر رقصٌ باللغة ، أعيدُها مرةً ثانية .

رقصٌ بكلِّ أجزاء النفس ، وبكلِّ خَلجاتها الواعية  
واللاواعية . وبكلِّ طبقاتها الظاهرة والمسترة .  
وبكلِّ أحلامها الممكنة وغير الممكنة .. وبكلِّ نبوءاتها  
المعقولة ، وغير المعقولة ..

إنَّ الذين يكتبون النثر ، من قصة ورواية ومسرحية .  
لا يعانون من أية مشكلة ..

فهم يمشون مَشْيًا طبيعياً ، ويسرون على الأرصفة  
المخصّصة للمارّة ..

أما الشعراء فهم يؤدُّون رقصة متوحّشة ، يتخطّون  
فيها الراقصُ جسده .. ويتجاوزُ الإيقاعَ الموضوع ،  
ليُصبحَ هو نفسه إيقاعاً ..

إنني أرقصُ .. ولا أعرف كيف ..

وأكتب الشعر ، كما لا تدري السمكة كيف تسبح ..  
والأرنبُ كيف يقفز .. والنهْدُ كيف يخالف قانونَ الجاذبيّة  
الأرضيّة .

إنَّ زعانتي ترتعش .. وأجنحتي تضربُ بعضها ..  
وريشي يتناثر .. وأغرق .. وأغرق .. وأتمزّق .. ونخرج  
القصيدَ من جسدي كما يخرج السهمُ الناريّ ، وكما

تخرج الرصاصة من ماسورة المسدس ..  
الشاعر موجودٌ في شِعْرِهِ بِشَكْلِ إلْزامِيٍّ ، وجبري .  
إنه مُحتَجِزٌ داخلَ الشعر ، كما السَّمَكَةُ مُعْتَقَلَةٌ في  
محيطها المائيِّ ، لا تملك انسحاباً .. ولا خلاصاً ..  
وما دامَ الشِّعْرُ مَزْرُوعاً في الشاعر حَرْبَةً من البرونز  
المُشْتَعِلِ ، فمن الصعب عليه اكتشافُ الحدود الحقيقية  
للحَرْبَةِ ، والحدودُ الحقيقية للطعنة .. لأنَّ اللحمَ  
والحَرْبَةَ أصبحا شيئاً واحداً ..  
إن تأمَّلَ الشاعر لما يجري في داخله عملٌ عسير ..  
إنها ذاتُ الصعوبة التي تغترض المرأة عندما تحاول أن  
تري نَفْسَهَا .. والوردة عندما تحاول أن تشمَّ عَطْرَهَا ..

## ما هو الشعر ؟

ليس عندي أيّ تفسير مقبول . لذلك الزلزال الذي  
يركضُ تحت سطح جلدي ..

من أين يجيئ .. وإلى أين يذهب ؟  
أنا أتلقّى الزلزالَ مستسلماً ومذهوشاً .. وأخرج  
من تحت رمادي وخرايبي .. ولا أدري ما حصل ..  
بانتظار صدور جرائد الصباح . لأعرفَ إذا كان إسمي  
في عداد الموتى ..

وكما لا يمكنُ توقُّعُ الزلازل ، لا يمكنُ توقُّعُ الشعر .  
إنَّه هَجَمَةٌ مباغتة تشقُّ حفرةً كبيرةً في سُكوننا .  
وتنسحب قبل أن نستطيعَ اللحاقَ بها .

اليوم الشعريُّ . كاليوم البحريُّ . يومٌ طويل ..  
وصيَّادو السمك . كصيَّادي الكلمات .. يتعاملون مع  
السِرِّ ، والصَّدَقَةِ ، ونداء الأعماق ..



إِنِّي أقعد على حافة الورقة .. بانتظار أسماكٍ جديدة  
مختلفة اللون والحجم ..  
أما الأسماك التي اصطدتها ووضعتها في سَلَّتِي .. فلم  
تَعُدْ تستوقفني ، لأنها فقدت عنصرَ الدَّهْشَةِ والإثارة ..  
صارت أسماكاً من الزجاج ..  
أو قصائدَ من الزجاج ..

°

هذا انطباعٌ أولي عما يحدث ..  
إنَّه خاصُّ بي . ويجوز أن يكون زَلْزَالٌ غيري  
أعنف .. أو أضعف .. حسب ميزان ( ريختر ) ..  
ويجوز أن يصطادَ الشعراء الآخرون أسماكهم  
بالديناميت .. أو يشترونها ( مثلجة ) ..  
أما أنا فأصطادُ أسماكي بخيوط الصبر .. ولا أتعامل  
مع السمك . أو مع البحر . بطريقة غير أخلاقية ..

لذلك مطلوبٌ من كلِّ شاعرٍ أن يقدِّم لنا شهادته .  
عن طريقته في استقبال الزلازل .. واستقبال الأسماء ..  
فربَّما تساعدنا كثرةُ المعلومات والشهادات على استكمال  
ملفِّ الشعر .

13

ما هو الشعر ؟

ما زلنا ندورُ حول الغلاف الخارجي لكوكب الشعر ..  
وإذا استعملنا الإصطلاحَ الشاميَّ في تقسيم الحمامات  
الدمشقية إلى ( برَّاني ) و ( جُوَّاني ) .. فنحن لا نزال  
في القسم البرَّاني للشعر ..

أما مفاتيحُ القسم الجُوَّاني .. فليست معي .. وهي  
بالتأكيد ، مثل مفاتيح بيوت غرناطة ، ليست مع أحد ...  
إنني لا أكسرُ آمالكم .. ولكنَّ هذا هو الواقع .  
طبعاً ، كان بإمكانني ، منذ البداية ، أن أرشوكم

بتعريفٍ فصيحٍ ، ولامعٍ ، ومَشْغُولٍ كصينيةِ الفضةِ ..  
لكنني في الواقع ، استحييتُ منكم .. ومن الشعر ..  
لأن الكذبَ في الشعر .. حرام ..

كان بإمكانني أن أدخلَ إلى المختبر ، وأؤلفَ لكم  
تأليفاً ذهنيّاً عشرات النماذج المدرسية لتعريف الشعر :

١ - الشعر هو هذه اللغة ذاتُ التوتُّرِ العالي ، التي  
تُلغِي كلَّ لغةٍ سابقة ، وتعيدُ صياغتها من جديد .

٢ - الشعر هو الكلام المجنون الذي يختصر كلَّ  
العقل ، والفوضى التي تختصر كلَّ النظام .

٣ - الشعرُ هو ذلك الانقلاب الحضاري الناجع ،  
الذي تقوم به البشرية ضدَّ نفسها ، دون عنف ، ودون  
إراقة دماء .

٤ - الشعر هو ذلك الفن الخارج على القانون ،  
ويعكس قمة العدالة .

- ٥ - الشعر هو ذلك الزلزال الاستثنائي . الذي يأتي ويرحل ، تاركاً وراءه قمحاً .. وورداً .. وعرائش عنب ..
- ٦ - الشعر هو تذكرة السفر التي تسمح لنا بالتجول داخل أنفسنا ، واكتشاف أقاليم لم يسبق لنا اكتشافها .
- ٧ - الشعر هو هذه اليد المدهشة ، التي تعيد تشكيل الزمن وتعيد ترتيب الأشياء ..
- ٨ - الشعر هو حفلة الألعاب النارية التي تُشعلُ الماء .. وتشعل الشجر .. وتشعل اللحظات .. وتشعل اللاعين والمتفرجين جميعاً ..
- ٩ - الشعر هو تلك الوصفة الطيبة التي نجعل تركيبها ، والتي إذا تناولناها ، لم يعد تنفسنا طبيعياً .. ولا نومنا طبيعياً .. ولا تخطيط قلبنا طبيعياً .
- ١٠ - الشعر هو الجنون الوحيد الذي لا تستطيع الحكومة أن تأخذك بسببه إلى مستشفى الأمراض العقلية ..

ولا نستطيع أن نتركك مع المجتمع .. حتى لا تنسفه ..

١١ - الشعر هو مجموعة الأسئلة التي لا أجوبة لها ..

ومجموعة الأحلام التي لا تفسير لها ..

١٢ - الشعر ، هو شرارات الحرية ، وأمطار

الحزن .. التي تتجمع تحت جلد الشعوب ، سنة بعد سنة ،

وعصراً بعد عصر .. لتنفجر بعد ذلك أزهاراً .. وأقماراً ..

وحجارة ياقوت .. ومقاتلين ..

٥

هذه بعض التعاريف ، أقدمها مع أطيب تمنياتي .

لهواة جمع التعاريف .

وهي تعاريف غير جامعة ، وغير مانعة ، وليس لها

صفة القانون العلمي ، وثباته ، وشموليته .

وإنما هي ( خَرَطَشَات ) على دفتر الشعر ، قد

أكون مقتنعاً بها الآن .. وأغير رأبي فيها غداً ...

فما دامَ الشعر هو هذا الوُغْل البَريّ . الذي لا  
نعرف غرائزه .. وطبائعه .. وأين يسكن .. وكيف  
يتوالد .. فَإِنَّ كُلَّ محاولةٍ لتحديد أوصافه ، واستكشاف  
عاداته وطبائعه ، تدخل أيضاً في باب الخرافات ...

ما هو الشعر ؟

لا أعرف .. لا أعرف .. لا أعرف ..

فالشعر يثْقُنِي من الداخل .. ولا أدري كيف أصف  
لكم رَوْعَةَ الطَّعْنَةِ ..

والذي يقول لكم إنه يعرف .. يكون إما مُذْبِعاً في  
فترة التدريب .. أو محرراً من الدرجة العاشرة ..  
أو صاحبَ مقهى ثقافي .. أو بائعَ كاسيتات .. أو ديكاً  
يجرّب فينا ثقافته كلَّ صباح ..

أما أنا ، فبكلّ تواضع المذبوح بسكين الشعر .  
أقول لكم : إنني لا أعرف ..

فالشاعر يكتب .. ولكنه أسوأ من يُفسّر كيمياء  
الكتابة .

الشاعر موجودٌ في داخل الماء ، والموجودُ في  
داخل الماء ، لا يرى مساحةَ البحر ، وليست لديه فكرة  
حقيقية عن أنواع التيارات البحرية الغامضة التي تتحكم  
بحركته ..

إنَّ تفسير الشعر ، كتفسير الأحلام ، فيه كثير من  
الشعوذة والتجليب ..

والقصيدةُ المفسَّرة .. هي حُلْمٌ تأمرنا على اغتياله ..

°

لو كانت القصيدةُ شجرةً ، لاكتشفنا في أوراقها كلَّ  
تاريخ الشجر ..

ولو كانت حجراً ، لعرفنا بعد تحليله مخبرياً ،  
كلَّ تاريخ الحجر ..

ولكنَّ القصيدة طائر أسطوري ، يحمل على ظهره  
التاريخ والحياة .. والكرة الأرضية .. ويطير ..



وأنتم . تريدون مِنِّي . أن أتعبَ هذا الطائر  
الأسطوري العجيب إلى كهوفه الجبلية . وأخبركم كيف  
ينام . وكيف يأكل ، وكيف يُلقَحُ أنشاه ..  
وكيف يضع البيوض في شقوق الصخر ..

وصدقوني . أنني حاولتُ أكثرَ من مرّة . أن أسرق  
لكم بَيْضَةً من بيوضه الذهبية . وأقتلع لكم ريشةً واحدةً  
من جناحيه الفزحيين .. ولكنَّ طائرَ الشعر . كان كلما  
ارتاب من الفضولين . واشتَمَ رائحةَ الغرباء ..  
تحوّل إلى غمامةٍ بنفسجية .. وتلاشى كالروح النقيّ ..  
وإذا كان اعتقَالُ الشعر . مهمّةً مستحيلةً أو شبه  
مستحيلة . فَإِنَّ هذا لا يمنع من طرح بعض قناعاتي  
حول الشعر ..

وهذه القناعات . أو الاجتهادات الشعرية . هي  
مُجرّد قناعاتٍ واجتهاداتٍ شخصيةٍ . لا تستهدف تعليبَ  
التجربة الشعرية . فالشعر حالة لا تستقرُّ على أي حال ..

ولا تحتملُ التعليبَ والتخزين ..

أولاً : الشعر في تصوّرٍ مُخطّطٍ ثوريّ ، يضعه  
ويتفنّه إنسانُ غاضبٍ ، ويريد من ورائه تغييرَ صورة  
الكون . ولا قيمةَ لشعرٍ ، لا يُحدثُ ارتِجاجاً في  
قشرةِ الكرة الأرضيّة ، ولا يُحدثُ شرخاً في خريطة  
الدنيا ، وخريطة الإنسان .

ثانياً : الخروجُ على القانون ، هو قدرُ القصيدة  
الجيدة .. وليس ثمةَ قصيدة ذاتُ مستوى ، لا تتناقض  
مع عصرها .. ولا تتصادم معه .

وفي العصر العربي الراهن ، تمسّ الحاجة إلى  
شعراء هيسيريين ، واقتحاميين ، وتصادميين ، يتجاوزون  
إشارات المرور الحمراء ، ويضعون القنابلَ الموقوتة  
تحت عجلات القطار العتيق الذي يركبه أبو جهل ..  
وحاشيته .. ونسوانه .. وقططه .. وكلابه ..

ثالثاً : كلّ قصيدة ، بصرف النظر عمّن كتبها ..

وفي أيِّ عصرٍ كُتِبَتْ فيه . هي محاولةٌ لإعادة هندسة  
النفس الإنسانية .. وإعادة صياغة العالم .

لذلك لا أهميةٌ لشعرٍ يأخذ دورَ آلة تصوير المستندات ..  
فالقصيدة هي نسخُها الأولى فقط .. وكلّ نسخةٍ مسحوبةٍ  
عنها ، هي نسخةٌ مزوَّرة .

رابعاً : يُحدث الشعر عَشْرَ الانفجارات الصغيرة  
داخلَ اللغة ، فتتكَسَّر العلاقات المنطقية بين الكلمات .  
ويتغير مفهومُها القاموسيّ والإصطلاحي . وتصبح  
مُفْرَدَاتُ القصيدة مضيئةً كأرقام ساعةٍ فوسفورية .

خامساً : الشعر هو ابنُ الطفولة الجميل ، والمشاعب ،  
والشيطان ، والأزعر ..

ومطلوب من الشعر أن لا يتخلّى عن طفولته بأيِّ  
ثمن ، وأن يبقى محتفظاً بشهوة اللعب .. والتعطيم ..  
والشيطنة .

المطلوب من الشعر أن لا يهدأ .. ولا يكبر .. ولا  
ينام باكراً .. ولا يطيع أبويّه .. ولا يتحلّى عن درّاجته ،  
وعُلبّة ألوانه ، وطائراته الورقيّة ، ولا يتنكّر لصداقة  
الأزهار ، والضفادع ، والحشرات الصغيرة التي  
كان يستضيفها في جيوب بنطلونه الصيّفي القصير ..

مطلوبٌ من الشعر أن لا ( يَتَعَقَّلَن ) ولا يقع  
في دَبَقِ الشعارات ، أو دَبَقِ الإيديولوجيات ، أو دَبَقِ  
الكاميرات والمهرجانات ..

مطلوب منه أن لا يتزوّج . ولا يتخرّج . ولا يلبس  
قُبعة الأكاديميين لأن كل القُبعات هي أصغر من رأس الشاعر .  
سادماً : الشعر هو اغتصابُ العالم بالكلمات .  
القصيصة الجليّة لا بدّ أن تغتصبَ شيئاً ما .. أن تكسرَ  
شيئاً ما .. أن ( تلخبط ) خارطة الأشياء ..

المتنبّي كان مُغتصباً لعصره ..  
وأبو نواس كان مغتصباً لعصره ..

وَعُرْوَةُ بْنُ الْوَرْدِ كَانَ مُغْتَصِباً لِعَصْرِهِ ..  
وَدَيْكَ الْجَنِّ الْحَمِصِيِّ كَانَ مُغْتَصِباً لِعَصْرِهِ ..  
وَكَذَلِكَ كَانَ رَامِيو .. وَبُودَلِير .. وَفِيرْلِين .. وَلُورْكَا ..  
وَبَابِلُو نِيرُودَا ..

وَعَلَى يَدِ هَؤُلَاءِ جَمِيعاً .. كُتِبَ تَارِيخُ الشَّعْرِ .  
أَمَّا الشُّعْرَاءُ الْمُطِيعُونَ .. وَالدَّرَاوِيشُ .. وَالْأَنْضِبَاطِيُّونَ  
( كَسَاعَاتُ أَوْمِيغَا ) ، فَقَدْ يَحْصُلُونَ عَلَى شَهَادَةِ حَسَنِ  
سُلُوكٍ مِنْ مَخْتَارِ حَارَتِهِمْ .. وَقَدْ يَحْصُلُونَ عَلَى وَظِيفَةٍ فِي  
قِسْمِ الْأَرْشِيفِ فِي إِحْدَى الْوِزَارَاتِ .. وَلَكِنَّهُمْ لَنْ  
يَضَعُوا رِجْلَهُمْ أَبَداً فِي بَلَّاطِ الشَّعْرِ .

بِالنِّسْبَةِ لِي أَنَا لَا أَطْلُبُ شَهَادَةَ حَسَنِ سُلُوكٍ مِنْ  
أَحَدٍ ..

الْوَحِيدَ الَّذِي أَطْلُبُ رِضَاهُ هُوَ الشَّعْرُ ...  
سَابِقاً : الشَّعْرُ عَصِيَانٌ لِعُيُوبٍ خَطِيرٍ .. عَلَى كُلِّ مَا هُوَ  
مَأْلُوفٌ .. وَمَعْرُوفٌ .. وَمُكْرَسٌ ..

والذين ( يمشون من المحيط للحيط ويقولون :  
يا ربّي السّرة ) .. من الشعراء ، يموتون في صناديق  
النافثالين ..

ولأنّ الشعر يقاتل باللغة ، فلا أحد يستطيع إلقاء  
القبض على قصيدة ( باستثناء هذا العصر العربي السعيد .  
حيث لم يعد هناك كبيرٌ إلا الجمل .. وحيث تُوضَعُ  
القصيدة في الحبس مع بائعات الهوى ، ومهرّبي سجنائ  
المالبرو ... ) .

ثامناً : وظيفة القصيدة هي وظيفة تحريضيّة  
بالدرجة الأولى ، لا وظيفة توفيقية .

وظيفة القصيدة هي خَلْخَلَةُ العلاقات القائمة بين  
الإنسان والكون .. لا تثبيتها .. والمصالحة معها ..  
لا يمكن لقصيدة ذات مستوى ، إلا أن تَخْدشَ حياة  
المجتمع ، أو ترعزعَ قناعاته ، أو تضرم النار في أوثانه .  
وأفكاره ، وعاداته ..

عُذْرِيَّةُ المجتمع شيءٌ وَسْمِيّ . وَبَكَارَتُهُ كَذِبَةٌ  
تاريخية . وكلُّ المجتمعات في العالم تدعى الطهارة والنقاء .  
حتى يحْيِي الشاعر . ويفتح ملفَّ الفضيحة . ويطلقَ  
الرصاص على الخرافة . فينبجس الدمُ الأحمرُ من جسدها .  
لا يمكن لقصيدةٍ تحترم نفسها . أن ترفع قُبْعَهَا  
للقناعات الجاهزة .. وتسجد لآلهة التمر .. وتردّد الحكمة  
الخنفشارية القائلة ( ليس بالإمكان أبدع مما كان ) .  
ففي الشعر . لا يوجد سوى حكمة حقيقية واحدة هي :  
( ليس في الإمكان أبدع مما سيكون .. ) .

فهذا المنظور . تصبح القصيدةُ وعداً . واحتمالاً .  
وتخميناً .. لا ليرةً عثمانيةً من الذهب ملفوفةً بالقطن ..  
أو فراشةً محنّطةً مثبتة على الحائط بالدبابيس ..

وهذا التصوّر للشعر . تصبح القصيدة سَهْمًا  
ذاهباً إلى المستقبل . لا كتابةً هيروغليفية منقوشة على  
تابوت حجري ..

تاسعاً : الشعر هو من مواطني مدينة ( لا ) .. لا من مواطني مدينة ( نعم ) . أي أن الشعر أساساً هو عملٌ من أعمال المعارضة لا الموالة .. ومن أعمال الرفض لا القبول . لذلك فإن أي محاولة لتدجين الشعر أو توظيفه ، يجعله حصاناً في إسطبل السلطة .. وكلب حراسة على باب السلطان ..

عاشراً : أتصور أيضاً ، أن الشعر برقيةٌ عنيفة ، وحرارة . يرسلها الشاعر إلى العالم .

والمُرسلُ إليه ، عنصرٌ هام في كل كتابة . وليس هناك كتابةٌ لا تخاطب أحداً ، وإلا تحولت إلى جرسٍ يقرعُ في العدم .

وأزمة الشاعر العربي الحديث ، أنه أضاع عنوان الجمهور . فهو يقف في قارة .. والناس يقفون في قارة ثانية .. وبينهما بحارٌ من التعالي ، والصلاة ، وعقد العظمة .



وبدلاً من أن تكون ثقافة الشاعر وسيلةً للتفاهم  
والإقتراب .. أصبحت قلعةً من الغرور لا يدخلها أحد ..  
وبوابةً من الأسلاك الشائكة لا يجزؤ أحد على الاقتراب  
منها ..

لماذا ؟

لماذا يعيد مُوزَعُ البريد قصائدَ أكثر شعرائنا إليهم ؟  
لأنهم نسوا عنوان الشعب ، أو تناسوه .. أو  
لأنهم نفّوا أنفسهم خارج أسوار اللغة ..

إن اللغة ، مثل كلّ خطوط المواصلات .. تتطلب  
أن يكون هناك بشرٌ يسافرون .. ويعودون .. ويتلاقون .  
ويفترقون .. ويتحاورون .. ويتفاهمون ..

وكما أنه ليس ثمة أوتوسترادات تُفتَح لمرور شخصي  
واحد ، فليس هناك لغةٌ تنشأ ليستعملها شخصٌ واحد ..

ولكنَّ الشعرَ الحديث ، أو أكثره ، لا يعترف بمنطق  
نشوء اللغات .. ولا بمنطق شقّ الأوتوسترادات ..

وأنا أتهم عدداً كبيراً من شعراء الحداثة . وهم في  
غالبيتهم ، يساريون . واشتراكيون ، وتقدميون .  
بممارسة إقطاع شعري على الشعب العربي . لا يختلف  
عن الإقطاع الثقافي والفكري الذي كان يمارسه النبلاء  
في العصور الوسطى .

ما هي القصيدة :

القصيدة طعنة جميلةً ينبت على ضفافها القمحُ  
وشقائقُ النعمان .

طعنةٌ تختلف عن كل الطعنات في أنَّ لونها أخضر .  
طعنةٌ ينزف منها اثنان .. الطاعنُ والمطعون ، الشاعرُ  
والمتلقي .

القصيدة عمل تحريضي من الطراز الأول ..  
وليست كرسياً هزازاً يساعد على الارتخاء .. ويجلب  
النعاس .

القصيدة عندي ليست حبةً فالיום . ولا جهازاً لتكليف  
الهواء .. ولا مخدّةً من ريش العصافير .

القصيدة ، ليست مضيقة طيران لتأمين راحتكم .  
إنَّها - على العكس - محاولة لإقلاق راحتكم .  
إنَّها ليست شركة سياحية تؤمن لكم الفندق .  
والسرير ، وزيارة المسارح . والأمكنة الأثرية .

بل هي قطار المصادفات الذي لا يعرف أحد ميعاد  
مغادرته . ولا ميعاد وصوله .  
القصيدة ليست مكان اصطيف . ولا مركزاً  
للتزلق على الجليد .

ولا كأساً من البيرة المثلجة تخفِّف عنا حرارة الصيف .  
مهمة القصيدة أن تُشعل النار ، لا أن تُطفى الحرائق  
كما يفعل رجال الإطفاء .

مهمَّتها أن تخالف جميع أنظمة السير .. لا أن تكون  
شرطيَّ سير ..

مهمَّتها أن تدخل البحر ، دون أن يكون في يدها  
شهادة تأمين .

إن مشكلة شعرنا العربي ، أنه يفضل التمتع بشمس  
البحر الأبيض المتوسط ، والإستلقاء تحت مظلة الطمأنينة .  
ومشكلة الشاعر العربي ، أنه يريد الحصول على  
بنت السلطان ، دون أن يدفع مهرها ، أو يدخل مع  
حرّاسها في معركة للفوز بها ..

وبما أنّه ليس هناك امرأة جميلةً بغير معركة ..  
فإنّه ليس هناك شعر له قيمة حقيقية خارج نطاق المغامرة ..  
والتحدّي .. والإستشهاد .

إن القصيدة الجيدة لا يمكنها أن تكون في الماء  
والنار .. وفي الصيف والشتاء .. وفي القطب الشمالي وعلى  
خطّ الإستواء في وقتٍ واحد ..

إن مبدأ عدم الانحياز في السياسة لا يمكن تطبيقه أبداً  
على الشعر ، لأن الشعر لا يمكن أن يبقى كالبوليس  
الدولي في المنطقة المحايدة ..

لا يمكن للقصيدة العظيمة أن تكون في داخل الموت

وفي داخل السلامة في وقت واحد .

إنني لا أتصوّر شعراً يقيم في المنطقة الوسطي بين الأشياء ، أي في المنطقة المعزولة من السلاح .. حيث لا محاربين . ولا أسلحة .. ولا انتصارات .. ولا هزائم .. لا يمكنني أن أتصوّر شعراً لا ينحازُ إلى جانب ما .. لا يتخذ موقفاً ما .. لا يقاتلُ من أجل رأيٍ ما .. لا يرفع سيفه لرفع الظلم عن إنسانٍ ما ..

إنني ضدّ شعر الكورس بجميع أشكاله ونماذجه .. ضدّ الشعر الذي تكتبه الأغنام لاسترضاء راعيها .. ضدّ كلّ الشعراء الذين لا يزالون يقبضون مخصصاتهم الشهرية من خزانة سيف الدولة .. أو خزانة الباب العالي .. وأنا ضدّ سيرك ( مدرانو ) في الأدب ، حيث يرقص الأدباء رقصة الأفيال .. ويمدّون خراطيمهم إلى مقصورة الحاكم ليضع فيها موزة .. أو تفاحة .. أو ساعة أوميغا .. أو رغيفاً مبللاً بماء الدّل ..

نحن بحاجة إلى شعر يُنهي وصاية رأس المال على  
الكلمة .. ويوقف تدخّل البترول دولار في شراء ضمير  
الخليل بن أحمد الفراهيدي .. وتقديم الأحذية الإيطالية  
لزوجته .. وأشرطة الفيديو كاسيت لأولاده ..  
بحاجة إلى شاعر لا ينحني في حضرة الخليفة ..  
وإنما ينحني الخليفة في حضرة شعره .

نزار قباني . من أنت ؟

مكان ولادتي :

تحت شجرة ياسمين تُهَرِّهُرُ أقمارها على بلاط بيتٍ  
دمشقيّ قديم . واقع بين حيّ ( الشاغور ) وحيّ  
( مأذنة الشحم ) .

شهود الولادة :

مجموعةٌ من الحمام .. والسُنُونُو .. والقِطَط الشاميّة ..  
كانت مقيمة على سطح منزلنا في ٢١ آذار  
( مارس ) ١٩٢٣ . وكانت تأكل .. وتشرب ..  
وتنام .. وتخطب .. وتزوّج .. وتتناسل .. في  
كَفِّ العائلة القَبَائِيّة ..  
أولادُ القِطَط في بيتنا الدمشقيّ كانوا أولادنا ..



وكانت أُمِّي ترضعهم من حليبها .. وتغسلهم في  
الحمام معنا .. وترسلهم إلى المدرسة معنا ..

لون العينين :

لون سماء دمشق أيام الصيف .

المهنة :

عاشق .

الحالة الإجتماعية :

عاشق .

الشهادات :

ليسانس في العشق .

العلامات الفارقة :

ذُبْحَة قلبية بسبب الشعر ..

الإقامة الدائمة :

على غمامة مسافرة بين الخليج والمحيط ، تخاف

أن تقترب من الأرض ، حتى لا يُلقى القبض  
عليها ، بتهمة الطفولة ، أو بتهمة الصلق ..

### السجل العلي :

محكوم عليه غيائياً من كلّ المحاكم العربية بتهمة  
إصدار ثلاثين كتاباً في الحبّ .. اعتبرتها النيابة  
العامة ضدّ أمن الدولة ، لأنّ الدول العربية تخاف  
أن يداهمها الحبّ .. فتتعرقل حركة السير .. وتزدحم  
الحدائق العامة ومقاهي الرصيف بالعشّاق .. وتمتلئ  
أكياس البريد برسائل الحبّ .. وتنشغل التلفونات  
بأصوات المغرمين والمتيمين .. وتزدهر تجارة  
الورد .. وتجارة الخواتم .. وتمتلئ الحقول بالسنابل ..  
ومستشفيات الولادة بالحوامل .. وتتكاثر دواوين  
الشعر في المكتبات ..

وهذا كلّه لا يُبهِج الدولة ولا يُسعدّها .. ولا يحرك  
عواطفها .. لأنّ الدولة بالأساس عانس .. ولا

تُحِبُّ إِلَّا نَفْسَهَا ..

17

من أنا ؟

سأوفر عليكم الوقت ، وعذاب طرح الأسئلة .  
وأقول لكم إنني شاعر ، قرّرينه وبين نفسه في الأربعينات .  
أن يُشْعِلَ اللغة من أول نقطة حبر حتى آخر نقطة حبر ..  
ويُشْعِلَ الوطن المتمدّن من البحر إلى البحر .. ومن القهر  
إلى القهر ..

خريطة الأشياء لم تكن تعجيني .. فَلَحَبَطْتُهَا ..  
ووجه أبي جهل لم يكن يعجيني .. فَلَحَبَطْتُهُ ..  
وإسكافيّو الشعر العربي لم يكونوا يعجبونني ..  
فتعاركتُ معهم .. وأرحتُ قدمي من أحذيتهم الثقيلة ..  
أردتُ أن أكب شعراً يحمل توقيعي وحدي ..  
لا توقيع عشرة آلاف شاعر آخر يكتبون بالعربية  
والفرنسية والانكليزية والتركية والإسبانية والصينية .

وحلمتُ أن أكتب قصيدة لحسابي الخاص ..  
دون أن أسحبَ أيَّ قرش .. من ميراث العائلة ..  
وأموالها الطائلة الموجودة في ( كتاب الأغاني ) و ( العقد  
الفريد ) .. وبنك ( الخليل بن أحمد الفراهيدي ) ..

من أنا ؟

أنا شاعر لا يزال يفتشُ عن الحرف التاسع والعشرين  
في الأبجدية العربية ..

أحاولُ التنقيبَ عن الماء .. في النصوص التي نشف  
فيها الماء من كثرة الشارين ..

أحاول أن أخترع شجراً .. وقمرأ .. وبساتين  
فاكهة ونخيل .. وكلاماً عن الحبّ إذا سمعه الرجال  
لم يسحبوا مسدّساتهم .. وإذا قرأته النساء دَرَّ الحليبُ  
في أثدائهن نهراً من الذهب .

الحرف التاسع والعشرون ، هو الكَنْزُ المسحور  
الذي مات ألوف الشعراء قبل أن يكتشفوه .. وسيموتُ  
ألوفٌ من الشعراء على أمل اكتشافه .

قد يكون الحرف التاسع والعشرون موجوداً أو غير موجود .. وقد يكون حقيقةً أو قد يكون كذبةً .. وقد يكون كحجر الفلاسفة تشكيلاً ذهنياً بحثاً ... ولكن رغم كل شيء ، لا يستطيع الشاعر الحقيقي إلا أن يفترض وجوده .. ويستمر في رحلة البحث عنه .

حروف الأبجدية الثمانية والعشرون هي آثار مكتشفة . ومعروضة في كل المكتبات ، والمتاحف . ودور المخطوطات . لذلك فهي ممتلكات ثابتة وعصافير في متناول اليد ...

أما الشاعر ، فإن عينه مُصَوَّبَةٌ دائماً إلى العصافير التي لم يلتقطها بعد .. لا إلى العصافير التي التقطها .. فإذا كان الناس العاديون يفضلون عصفوراً واحداً في اليد على خمسين عصفوراً على الشجرة .. فإن الشعراء لا يعترفون بهذا المنطق . ويفضّلون عصافير المجهول على كل ما يباع في سوق الطيور ..

.. " " "

الشاعرُ هو بائعُ خواتم الدهشة ..

بائعُ الدهول والانبهار ..

لا بائع الثياب القديمة . والجرائد القديمة .  
والعاديّات . لذلك يُتَّهم الشعراء دائماً بالعدوانية على  
التاريخ .. والتنكّر لشجرة العائلة ، وتبديد أموالها ..  
وتخريب لغتها .. وتشويه قيمها ومثاليّاتها .. والخروج  
على النهج القويم . والصراط المستقيم ..

وإذا كان الصراط المستقيم ، خطأً هندسياً صحيحاً  
على الخريطة المثالية والدينية والخلقية .. فإنه غير صحيح  
على الخريطة الإبداعية . فلا الموسيقى . ولا الشعر .  
ولا النحت . ولا التصوير . ولا الفن الروائي . ولا  
الرقص .. ولا المسرح . بوسعها أن تضيء وتوهّج  
في ظل الطاعة والامتثال والسير على الصراط المستقيم .  
إنها تستمدّ شرارتها من قدرتها على العصيان ومخالفة  
أنظمة المرور ..

من أنا ؟

إنني شاعرٌ تصادمي ..

شاعر . إذا لم يجد من يتخاطق معه . يتخاطق مع  
ورقة الكتابة .. ومع الفعل والفاعل والمفعول به .  
ومع أخوات كان .. وتاء التأنيث .. ونون النسوة .  
حتى حبيبي . إذا حاولت أن تكتم أنفاسي بشعرها  
الطويل .. خرجتُ بمظاهرة احتجاج ضدَّ اللون الأسود ..  
إنني لا أستطيع أن أكون مريحاً لا مع المرأة .. ولا  
مع الوطن .

لكي أستطيع أن أكتب . لا بد أن أكون مستنفراً إلى  
أقصى حالات الإستنفار .. وأن أكون متحفزاً .. ومتوتر  
الأعصاب كفهدي إفرقي .



لا يمكنني أن أصير حمامة زاجلة .. أو نباتاً داخلياً  
للزينة .. أو سمكة في (أكوادريوم) .

أفضل ألف مرة أن أكون سمكة قرش في البحر  
الأحمر .. على أن أكون سمكة سردين تُؤكل بالريت  
والليمون .

هل يعني هذا أن العدوانية من طبيعة الشعر ؟

بالأساس : لا

ولكن الشاعر العربي يجد نفسه منذ ولادته حتى  
موته .. نافس الريش ، عصبي الصوت ، كديك موضوع  
في الإقامة الجبرية يتخذ ليلاً ونهاراً وضع الدفاع عن نفسه ..  
وعن دجاجاته .

إذن كيف يمكن للشاعر العربي أن يتصالح مع

واقعه ؟

كيف يمكنه أن يختم فمه بالشمع الأحمر ؟ ..

كيف يمكنه أن يشعر بالطمأنينة .. وتُجار الطيور

من حوله يزايدون على ريشه .. وجناحيه .. وعُدُوّية  
صوته .. وقوة حنجرته ؟ .

كيف يمكنه أن يكون شاهداً على هذا الانتحار الجماعي  
العربي ، دون أن يبكي ، أو يصرخ ، أو يحتج .. أو  
يرمي نفسه من الطابق التاسع والتسعين ؟

كيف يمكنه أن يبقى في صفوف المتفرجين ، يأكل  
(البوشار) .. ويزر الياقطين .. ويشرب المرطبات ..  
والسنة النيران تلتهم المسرح والمسرحية ؟  
كيف يمكن أن يبقى الشاعر مهذباً .. ولطيفاً ..  
ومعقولاً .. وكلّ ما حوله مشاهد متعاقبة من مسرح  
اللامعقول .

لذلك تبدو الخيارات أمام الشاعر العربي محدودة  
جداً ، فإما أن تتحوّل اللغة بين يديه إلى قنبلة موقوتة ..  
وإما أن تتحوّل إلى حذاء عتيق ...

## من أنا ؟

أنا شاعرٌ مزروعٌ كالرمح في الزمن العربي .  
 أنا أدميه .. وهو يُدمني .  
 أنا أحاول تغييرَ إيقاعه ، وهو يحاول تغيير صوتي ..  
 أنا أحاول أن أفضحه ، وهو يحاول استئصال حنجرتي .  
 أنا أحاول تحدّيه .. وهو يحاول رشوتي ..  
 أنا رجلٌ يصحو ، وينام ، ويكتب ، على ضفاف الجرح  
 العربي المتقيح منذ سقوط الدولة العباسية حتى اليوم .  
 الفرق بيني وبين سواي ، أنني لا أؤمن بالطبّ العربي ،  
 ولا بالسحر العربي .. ولا أسمح لنفسي بالبقاء خارج  
 غرفة العمليات أشرب القهوة .. وأدخن السجائر ..  
 وأدعو للمريض بطول البقاء ..  
 إن غريزة الصراخ هي أقوى غرائزي ..

لذلك أرى نفسي في حالة صدام تلقائية ، مع كل  
(كباريات ) السياسة العربية ، ومع كل المطربين ،  
والطبالين ، والزمارين ، والحشاشين ، والقوالين ،  
والقوادين ، الذين يشربون في النهار نخب الأمة العربية ..  
ويشربون في الليل دمه ..

أرى نفسي في حالة صدام يومية ، مع الذين يحترقون  
الزنى السياسي العلني على أرصفة الوطن العربي ، ومع  
هذا السيرك الكبير الذي ما زالت حيواناته المدربة  
تقرش عظام الشعب العربي كما يقرش السنجاب  
حبة البنق ...

وإلى أن تُغلق أبواب كباريات السياسة العربية ،  
ويستقيل مدربو الأفيال ، ومُرَقَّصو القردة .. يتوجب  
على الشعر أن يفضح تفاعلة التمثيلية .. ورداءة الإخراج ..  
وكذب الممثلين .. وأن يستمر في مطاردة هؤلاء .. حتى  
يفادروا المسرح نهائياً ..

في هذا الإطار غير المريح ، وهذا الطقس غير  
المعتدل ، وهذه البحار التي لا سواحلَ لها .. أمارس  
السفر والكتابة ..

هناك بعض المسافرين من الكتاب والشعراء العرب ،  
قطعوا رحلتهم وعادوا ..

أما أنا فيبدو أن دُورَ البحر هو قدرِي .. والتصادم  
مع الديتأصُورات هو جزء من تاريخي ..

إن شعري ، هو محاولة لكسر جاذبية الأرض  
العربية .. ومغناطيسية الجاهلية العربية ..

إن السباحة ضدَّ جاذبية الأرض عملية منهكة ..  
والخروج من منطقة نفوذ القبيلة ، وأفكارها ، وعاداتها ،  
وقناعاتها ، مهمة صعبة . ولكن من قراءة تاريخ الفكر  
العربي والعالمي ، يتبين أن الأدب الكبير كان دائماً مقترناً  
بالشهادة .

نزار قباني . لماذا أنت متناقض ؟

التناقض وحده هو الذي يميز الإنسان عن حجر  
الطاحون .. ويميز أعصابه عن قضبان السكة الحديدية ..  
قضبان السكة الحديدية لا يمكن أن تتناقض أبداً ..  
إنها دائماً مستريحة .. وراضية .. ومنبسطة على الأرض  
بانتظار القطار الذي يأتي ..

أما الشاعر فإنه لا يجلس بانتظار أحد ..  
لا تهمة القطارات التي تأتي ، وإنما القطارات التي  
لا تأتي ..

لا تهمة المرافئ التي لاحت .. وإنما المرافئ التي لم  
تَلُحْ بعد ..

لا تهمة المحطات المسماة .. وإنما المحطات التي لا  
أسماء لها ..

قد يبدو لكم صوتي متناقضاً ..  
من قال لكم إنني شريطاً مسجلاً ..

أنا مجموعة من الأصوات المتداخلة .. قد تُشبه  
صوتَ تنفّس الحداثي ... وقد تشبه رنينَ الأجراس ..  
وقد تشبه انكسار لوح زجاجي .. أو صرخات قبيلة بدائية ..  
كل هذه الأصوات هي صوتي . بخفوته وارتفاعه ،  
بفرحه وكآبته ، بحضارته وبدائيته ، بقبوله ورفضه ،  
بعافيته ونزفه ..

صوت الشاعر ليس خطوطاً محفورةً على أسطوانة ،  
كلّما عُرِفَتْ أعادت نفسها . صوت الشاعر يحمل كلّ  
تموجات الحياة ، والمجتمع ، والتاريخ . إنه آلة موسيقية  
لها عشرات المفاتيح ..

لماذا أنا متناقض ؟ .

لأنني لم أشتغل حتى الآن جاكياً في مؤسسة الكهرباء ..  
ولا محاسباً قانونياً في مديرية الإحصاء ..

لذلك تأخذ قصائدي مرّة شكل الوردة .. ومرّة  
شكل الجرح المفتوح .. فأرجو أن تحتملوا مناخاتي  
وتحوّلاني .. لأنني أقدم لكم مجموعة من الانفجارات  
على شكل قصيدة .. ولا أقدم لكم بنود الموازنة العامة ...  
هذا هو موجز هويّتي الشخصية .

ومن أراد الحصول على معلومات أكثر سرّية عني ..  
فسيخيب ظنه ، لأنني مكشوفٌ كالكَفِّ .. وليس عندي  
بضاعة للمرض .. وبضاعة للتهريب ..

إنّني لم أتعاط أبداً القصيدة السريّة .. وليس عندي  
مطابع تحت الأرض لتزوير العملة .. أو لتزوير الفكر ..  
كسماء البحر الأبيض المتوسط أنا .. أمارس الشعر ،  
كما أمارس الحبّ في الهواء الطلق ..

ولأن الأساس في الحبّ في بلادنا أن يكون سرّياً ..  
ولأنّ شيخ القبيلة يُخفي تحت فكّه الأيمن نصفَ دُرّينة



نساء .. وتحت فكّه الأيسر نصفَ ذَريّةٍ أخرى .. فقد  
حاكمني شيخ القبيلة بتهمة العدوان على ( ممتلكاته  
الخاصة ) .. واتّهمني بنشر وثيقة سرّية بأسماء النساء  
الموضوعات في الثلاجة .. بانتظار نقلهنّ إلى غرفة  
الطعام الرسميّة .. أو إلى فراش الحكومة ...

◦

### جمهورية الشعر :

أنا مؤسس أول جمهورية شعرية ، أكثرية مواطنيها من النساء .

جمهورية لا تشترط من زائريها الحصول على تأشيرة دخول مُسبَّقة ، ولا تفتش حقائبهم ، ولا تطلب منهم شهادة صحية تثبت خلوهم من الأمراض السارية .. أو من الأفكار السارية .

جمهوريتي هذه ، تختلف عن بقية الجمهوريات ، في أن الشعر فيها هو من الممتلكات العامة ، كالماء ، والهواء ، والحدائق العمومية ، وفي أن اللغة الشعرية في هذه الجمهورية ، لا تعرف التفرقة الطبقيّة ، أو العنصريّة ، أو الثقافيّة .

أنا ضدَّ كلِّ (غيتويات الشعر) .. وضدَّ تحويل  
القصيدة إلى طروادة تعيش في حصار تاريخي مع  
نفسها .. وضدَّ أن يتحوَّل الشعر إلى نادي مغلق كنوادي  
البريديج .. أو نوادي العُراة .

سُكَّان هذه الجمهورية لا يُعانون من أزمة ماء ،  
ولا كهرباء ، ولا مواصلات .. ولا يدفعون ثمن تذاكرهم  
للحصول على مقعد في أمسية شعرية .

وسُكَّان هذه الجمهوريّة ، يذهبون إلى الشعر  
دون كلفة ، وهم يلبسون القمصان الصيفية والشورتات ..  
ويجلسون معه على الأرض ، ويأكلون ، ويدخنون ،  
ويلعبون الورق ..

إنَّهم يذهبون إلى الشعر دون موعدٍ سابق ، ولا  
يضطرون للوقوف ساعاتٍ في الطابور للتشرُّف بمقابلته ..  
في جمهوريتي ، لا يشعر الناس بأنَّهم غرباء عن

الشعر .. فقد صار الشعرُ طبيعتَهُم الثانية .  
صاروا هُمُ الشعرُ ..

24

جمهوريتي الشعرية هي جمهورية اشتراكية .  
واشترائيتي الشعرية ليست اشتراكية تنظيرية أو  
استعراضية .. أو شعاراتية .. ولكنها اشتراكية التنفيذ .  
إشتراكية تحويل المجتمع العربي فعلاً وتطبيقاً إلى  
مجتمع تصبغ فيه أرضُ الشعر موزعةً بالتساوي على جميع  
السكان ، ويحصل كل مواطن فيه على حاجته من الشعر ،  
دون مقابل .

إنني لا أبيعكم أوهاماً ..  
وتصوراتي التي كانت تبدو لكم قبل أربعين عاماً  
شطحات حشاشين ، وأوهام شعراء ، أخذت شكلها  
على الأرض .. ونُقذت كمشاريع التشجير ، والري ،

وتحلية مياه البحر ..

ألستم معي في أن تحلية مياه الشَّعْر .. لا نقلَّ أهميةً  
وإلحاحاً عن تحلية مياه البحر ؟ .

إن الإشتراكية الشعرية هي أساس تفكيري .

(و تأميم الشعر ) هو منهج سأطبقه في أول فرصة  
أستلم بها السلطة .

سيكون أول عملٍ أفعله . هو أن أوَّسس تعاونيةً  
شعريةً ، في كلِّ حيٍّ ، يحصل فيها الناس على ديوان  
الشعر ، كما يحصلون على زجاجة الحليب .

إنني ضدَّ الإحتكارية في الشعر ، سواء احتكارية  
الملوك والخلفاء .. أو احتكارية الصالونات .. أو  
احتكارية السلطة .. أو احتكارية ( الإنلجنسيا ) ..

إنني لا أوَّمن بالصالونات الأدبية ، ولا بالصفوف  
المخصَّصة للوزراء وزوجاتهم .. فقد علَّمتني تجربتي أنَّ  
الذين يجلسون في الصفوف الأمامية هم آخر من يتذوق

الشعر .. والذين يجلسون في الصفوف الخلفية هم  
الشعر كله ..

الشعر مطر يسقط بالتساوي على باريس ، وجنيف  
وسان فرانسيكو ، وجزيرة كابري .. كما يسقط على  
الربع الخالي . وبنغلادش . وحارة ( الغورية )  
وحارة ( السقاين ) ..

فالشعر هو هذه الجنسية الواحدة التي يأخذها  
جميع شعراء العالم تلقائياً ، سواء ولدوا في أعالي الهملايا ..  
أو في طاشقند .. أو تانزانيا .. أو مكة ..  
جنسية واحدة لكل شعراء العالم ..

وكل محاولة لربط الشعر بالعرفية ، أو المذهبية ،  
أو القبلية أو بالسلالات ، أو بالتقسيمات الجغرافية ،  
أو بالشرائح الاجتماعية والاقتصادية ، هي لون من ألوان

التمييز العنصري لا يتفق مع أُمِّية الشعر .

طبعاً . هذا لا يعني أن يكتب الشاعر الإنكليزي  
بالحبر الصيني . وأن يلبس الشاعر العربي ( الجيتز )  
الأميركي ، وأن يتخلى الشاعر الإفريقي عن رمحه ،  
وطبله ، وقناعه الإفريقي الجميل ، ويتخلى الشاعر الإسباني  
عن حزنه الأندلسي ، وقيثارته الدامعة .

إنَّ ما أعنيه ، أنَّ جوهر الشعر واحد كجواهر الماء ،  
وجوهر النار ، ولكنَّ ما يختلف هو الشكل الذي يأخذه  
الماء ، والطريقة التي تُضيء بها النار .

بكلمة واحدة . إنَّ دمَّ جميع الشعراء في العالم هو  
واحد . ولكنَّ ما يجعل دم المتنبي غير دم بابلو نيرودا ..  
وغير دم بول ايلوار ، وماياكوفسكي ، هو فصيلة  
الدم . لا الدم نفسه .

إن شعراء العالم هم مجموعة من الأنهار ، لكل واحدٍ  
منهم حركته ، وإيقاعه ، وينايمه الخاصة ، ولكنَّها

تَجّه جميعاً لتصبّ في بحر واحدٍ ، هو بحر الإنسانية .

هذا الهدف العظيم هو الذي يجعل صوت ویتمان ،  
كصوت ابن الفارض ، وصوت المعري كصوت إقبال ..  
وصوت الشريف الرضي كصوت عمر الخيام ، وصوت  
بودلير كصوت أبي نواس .

هؤلاء الشعراء ، على تباين أصواتهم ولغاتهم  
ومصادر ثقافتهم ، يؤلفون مجتمعين ، سمفونية عظيمة  
واحدة تصفي إليها كلّ العصور .



نزار قباني ، لماذا تكتب ؟

أكتب لأنني لم أجد طريقةً أفضلَ للإنتحار .  
ولأنني لا أستطيع استبدال دمي بعصير البندورة ..  
أكتب بالحمية ذاتها التي ترتفع فيها السُنْبُلَة ،  
ويفيض البحر ، ويكتظُّ الثديُّ بالحليب ..  
هل يجيئك ثديُّ المرأة ، إذا سأله لماذا هو مكتظُّ  
بالحليب ؟؟.

°

إنني أكتب لتصبح مساحة الفرح في العالم أكبر ..  
ومساحة الحزن أقلَّ ..  
أكتب لأغيّر طقسَ العالم .. وأجعلَ الشمسَ  
أكثرَ حناناً .. والسماءَ أكثرَ زُرْقَةً .. والبحرَ أقلَّ مُلُوحَةً ..

إنني أكتب حتى أتزوج العالم ..

حتى أنكأثر ..

حتى أتعدد ..

حتى أصبح ١٥٠ مليون نزار قباني .

هذه هي خارطة طموحي . ولن أقبل أن تنقص  
جمهوريةي الشعرية مواطناً واحداً .. لأنني سأكون  
حزيناً إذا لم يأت أحد أولادي إلى العشاء .. وسأقضي  
الليل بانتظاره ..

فأنا لا أستطيع أن أتناول الطعام وحدي .. أو  
أجلس مع القصيدة وحدي ..

أنا مُصمَّمٌ على أن أتزوج العالم ..

هناك شعراء يتزوجون العالم زواجاً دينياً ..

وشعراء يتزوجونه زواجاً مدنياً ..

وشعراء يتزوجونه زواجاً عرقياً ..

وشعراء يتزوّجون العالم بالمراسلة .. ولذلك فهم  
لا يُنجبون ذُرِّيَّة .

وهناك أخيراً شعراء يُضاجعون أنفسهم .. وليست  
لديهم الشهوة للاقتراب من الجنس الآخر (الجمهور) .  
أما أنا فشاعر طبيعيّ الميول ، قرّر أن يتزوَّج الوطن  
العربيّ ، ويستولده أُلُوفَ القصائد والأطفال ...

لماذا أكتب ؟

لأنّ من بعض طموحاتي أن أُغيّرَ جغرافيّة الوطن  
العربيّ بالكلمات ..

قد يأخذ ذلك وقتاً طويلاً .. وعَرَقاً كثيراً ..  
ودمعاً غزيراً ..

ولكنّ نُقْطَةَ شِعْرِ من هُنا ..

ونُقْطَةَ شِعْرِ من هُناك ..

وينفجرُ الطوفان ...

نزار قباني . لمن تكتب ؟

لن أكون متواضعاً ، فأقول إنني أكتب لنفسي ..  
أو للعائلة .. أو ( لأولاد حارتنا ) ..

ففي ذهني مخططٌ للشعر لا أراجعُ عنه ، وهو  
مخاطبة أيّ شجرة .. أو غيمة .. أو سمكة .. أو هِرَّة ..  
أو نجمة .. أو عمامة .. في الوطن العربي ..

وما دامت هناك سنبلة قمح ، تجد صعوبة في فهم  
الشعر ، فسأذهب إليها في الحقل ، وأقرأ لها الشعر قبل أن  
تنام ..

وما دام هناك قِطعة واحدة في شوارع الوطن العربي  
لا تهتم بالشعر ، فسوف أضعها على حضني .. وأمسكها ..  
وأدللها .. وأطعمها اللوز والفسق .. وأسمعها قصائد  
الغزل ، حتى تستيقظ أُنوثتها ..

وما دام هناك تلميذٌ واحدٌ في المدارس العربية ..  
يُخَوِّفونه بالشعر الجاهلي ، ويعاقبونه بحفظ بعض نماذجه  
التي لا تُعَصَّر .. ولا تُكَسَّر .. فسأبدد مخاوفه ، وأمسح  
دموعه ، وأجعله صديقي ، وصديق الشعر ..

وأخيراً ، ما دام هناك مواطنٌ عربيٌّ واحد .. لم  
يستطع أن يحضر أمسيةً شعريَّةً لي ، بسبب عرقلة  
السير .. أو لأنَّه لا يملك أجره أو توبيس .. فسوف أحمله  
على كفتي .. لأنَّني لا أستطيع أن أبدأ الشعر إلَّا به .. ولا  
أستطيع أن أنتهي إلَّا به ..

عيونُ الناس هي المرايا العاكسة التي أرى فيها وجهي ..  
وأؤكد فيها من صباي .

هي البوصلة التي تدلُّني على موقعي في الزمان والمكان .  
وحين يقول لك شاعر إنَّ العالم الخارجي لا يعني له  
شيئاً وإنَّه يكتب لنفسه ، وإنَّه سعيدٌ بالحوار معها ..  
فمعنى ذلك أنَّه يمارس الحبَّ مع نفسه . ويحترف

العادة السريّة .

فحين لا يشتهي الكاتبُ الآخرين .. ويكتفي  
بملامسة جسده ، والإحتكاك بورقة الكتابة .. فهذا يعني  
أنه منحرفٌ شعريّاً ..

فالشعرُ هو بالدرجة الأولى فنُّ الملامسة ..  
فنُّ ملامسة الآخرين ..

وبغير ملامسة الآخرين ، لا نستطيع أن نكتشف  
أبعاد جسدنا ، ولا أبعاد فكرنا .

فبالإنسان تبدأ المعرفة .. وبه تنتهي .

•

إن الشعرَ هو السَفَرُ داخل الإنسان .  
والشاعرُ ، هو ذلك المسافر الأزليّ في النفس البشريّة .  
والذين لا يُجيدون فنَّ العلاقات العامة من الشعراء ،  
ييقون في الحفلات وحدهم ، يتحاورون مع كأس

الويسكي ، حتى تُطفأ الأنوار عليهم ..

هؤلاء الشعراء الذين لا يستطيعون أن يتفاهموا مع  
أية نملة .. أو نحلة .. أو شجرة .. أو أوتوبوس في  
العالم العربي ، يَتهمون الشعب العربيّ ، بأنه مجموعة  
من المجاذيب ، والبهاليل ، والأُميين .. وأنّه يحتاج كي  
يلحق بقصائدهم ، ويكشف جماليّاتها الجوّانية .  
إلى عشرين ألف سنة ضوئية ..

أما أنا فصبري قليل .. ولا أستطيع أن أنتظر الشعبَ  
العربيّ عشرين ألف سنة ضوئية .. حتى أتفاهم معه .  
فلا أحدَ يلدري إذا كُنّا بعد عشرين ألف سنة ..  
سنقرأ الشعرَ في الكُتُب ، أم أنّنا سنجدّه في الصيدليّات  
على شكل حُبُوب .. كالتي يستعملها رُؤادُ الفضاء في  
رحلاتهم .

إنّني حريص على أن أكون شاعرَ هذه اللحظة ..

هذه الدقيقة .. هذا اليوم .. هذا الشهر .. هذا العصر ..  
هذا الزمن .. أما الأزمنة التي لا أعرف شكلها ، فلا أفكر  
بها أبداً ..

إنني مقتنع بهذا الشعب العربي . على ما هو عليه .  
بأبيضه وأسوده .. وخيره وشره .. وجاهليته وحضارته ..  
الشعبُ العربيُّ هو قَدَرِي المرسومُ على جيني  
وأصابعي ..

ولما كنتُ لا أستطيع أن أطرِدَ من جمجمتي ١٥٠  
مليون عربي .. وأستوردَ غيرهم من سويسرا أو  
اسكاندينافيا .. فسوف أبقى مرتبطاً بفصيلة دمي ..  
وتبقى قصائدي مرتبطة بالرحم الذي تَكُوِّرَتْ فيه ..



## لمن أكتب ؟

في الكتابة ، أبحث عن شركاء يقتسمون معي  
 بصورة عادلة ، فَرَحِي وَحُزْني ، عَقْلِي وَجَنُونِي ،  
 صُحُوي وَمَطْري ، حَنَاني وَتَوَحُّشِي ، مناخاتي الربيعية ،  
 ومناخاتي الإستوائية .

في الكتابة أبحث عن كلِّ أطفال العالم ، ومجانينته ،  
 وفوضوييه ، الذين لا يزالون يحتفظون بحدٍّ أدنى من  
 البراءة والنقاء ، وعن جميع التلاميذ الهاربين من  
 زنانات التعليم العثماني والإنكشاري إلى براري الحرية .

أبحث في الكتابة عن مَرْضَى الحساسية المفرطة الذين  
 يجدون في الشعر خلاصَهُم ، وينامون على كَتِفِ القَصيدة

كما تنام السمكة على شاطئ رملي ، بعد صراعٍ طويلٍ  
مع الأمواج المجنونة .

أبحث في كتابي عن كلّ النساء المدفونات كأسماء  
السردين في كُتُبِ عادٍ وثمود ، والمَشْنُوقَاتِ على بَوَابَاتِ  
المُدُنِ العربية ، وعن الشفاه التي لا تستطيع أن تتكلّم ،  
فأتكلّم عنها .. وعن العيون التي لا تستطيع أن تبكي ..  
فأبكي عنها ..

وأخيراً ، أبحث عندما أكتب ، عن لغةٍ تكون  
القاسمَ المشتركَ بيني وبين جيلٍ عربيٍّ لا أعرفه .. وعن  
ملايين العقول التي لم تتشكّل بعد .. ولكنها سوف  
تتشكّل بصورة حتمية ، داخلَ الشعر .. وداخلَ الثورة ..

## لمن الكتابة ؟

لا مجال للتردد في أنها للأسرة البشرية كلها ..

لخيرها ، لسعادتها ، لتقدمها ، وبغير هذه الرؤية  
تصبح الكتابة ، لعبةً مهاراتٍ ، وتجريداتٍ ذهنية  
ويدويةً ، أشبه بأعمال الساحرات .. وألعاب السيرك ..  
كلُّ كاتبٍ بالأساس ضدَّ القبح . ومهمته الأساسية  
أن يحنجَّ على كلِّ الممارسات والأساليب التي تجعل  
العالم مربعاً .. ومظلماً .. وقبيحاً ..

ولذلك ، يتعذر على الكاتب ، منطقياً ، ومهنياً ،  
وأخلاقياً ، أن يكونَ مع القاتل ضدَّ القتل .. ومع الظالم  
ضدَّ المظلوم .. ومع الخنجر ضدَّ اللحم الإنساني ..

ومع الفاشيست ضدَّ الحرية .. ومع المشنقة ضدَّ الرقبة ..  
ومع الشيطان ضدَّ الله ..

وفي عالم كعالمنا ، يترنَّح فوق بحرٍ صاحبٍ من  
الْعُنْف . والجريمة . والقَمْع . والممارسات العنصريَّة  
والبوليسيَّة ..

في عالم كهذا العالم ، الذي يتحوَّل فيه الإنسان  
يوماً بعد يومٍ إلى صرصارٍ مهروسٍ بآلة الحرب الاقتصادية  
والعسكريَّة والاستهلاكيَّة ، لم يعد بوسع الكاتب  
أن يُقفلَ باب الغرفة على نفسه مع زجاجة ويسكي ،  
معلناً حيادَهُ بين البحر والسفينة .. بين أسنان سمك  
القرش .. ولحم المسافرين ...

نزار قباني . ماذا فعلت ؟

أنا كاتبٌ يحاول أن يفتح الدنيا بقاموس لا يتجاوز  
ألفَ كلمة ..

ليس عندي عساكر .. أو خيول .. أو أشعة لايزر ..  
أو صواريخ عابرة للقارات .. أو حاملات طائرات ..  
أو رادارات ..

إن قلبي هو الرادار الأكثر دقة وحساسية في النقاط  
الإشارات الصادرة عن الإنسان ..

لن أنفلسفَ عليكم كثيراً .. ولن أعقدَ الأمور  
عليكم ، لأن عندنا مخزوناً من العقد التاريخية المزمنة  
تكفينا إلى يوم القيامة . فلا ضرورة لإضافة عُقدة  
الشعر عليها ..

لن أفتح أمامكم حقائبَ غُرُوري ..  
ولن أضعَ الغَلِيُونُ في حِطِّي ، وأستعمل مصطلحات  
النقد الحديث ، لأثبت لكم أنني مثقف كبير ..

فالثقافة لا تتناقض مع بساطة التعبير .

البساطة لا تعني أن تكون ساذجاً ، أو بهلولاً .. أو  
سطحياً .. أو أمياً ..

فإمكانك أن تكون بسيطاً وجميلاً .. في نفس  
الوقت ..

والذين يكتبون أشعاراً وأقاصيص وأفلاماً ومسرحيات  
للأطفال ، يعرفون ما أصعب أن يكون الإنسانُ  
بسيطاً عندما يواجه اللغة .. ويواجه الطفولة ..  
أنا شاعرٌ بسيط .

أقولها بكلِّ قوّة ، لأنني اعتبرُ البساطة مصدرَ قوّتي .

٨

منذ عام ١٩٤٤ ، وأنا أشتغل على معادلةٍ لتحويل  
الشعر العربيّ إلى قماشٍ شعبيّ يلبسه الجميع .. وشاطيء  
شعبي يرتاده الجميع . وقد نجحت .

منذ عام ١٩٤٤ ، حلفتُ أن لا يبقى مواطنٌ واحدٌ  
في الوطن العربي يكره الشعر ، أو يستقل دمه .. أو  
يهربُ من سماعه أو من قراءته .. وانتصرت ..  
منذ عام ١٩٤٤ ، حلمت باحتلال العالم العربي  
شعرياً .. وها أنذا قد احتلته ..

منذ عام ١٩٤٤ ، وأنا أشتغلُ كالنملة .. وأجرُ  
الحروف والكلماتِ على ظهري .. لأصنع للشعر لغةً  
ديمقراطية تجلس مع الناس في المقهى .. وتشرب معهم  
الشاي .. وتدخن السجائر الشيعة معهم ..

طبعاً .. لن يصل بي الغرور إلى الحد الذي أزعُمُ  
به أنني اخترعتُ لغة . فاللغة ليست أرنباً يخرج من قبة  
الحاوي ، ولكنني أسمح لنفسي بالقول أنني طرحتُ في

التداول لغةً موجودةً على شفاه الناس ، ولكنهم كانوا يخافون التعامل بها .

كانت لغة الشعر متعاليةً ، متعجزةً ، بروقراطيةً .  
بروتوكوليةً ، لا تصافح الناس إلا بالقفازات البيضاء .  
ولا تستقبلهم إلا بالقبة المنشأة ، وربطة العنق الداكنة ..

وبكلمة واحدة ، رفعت الكلفة بيني وبين لغة  
( لسان العرب ) و ( محيط المحيط ) .. وأقنعتها أن  
ترك قصر أيها المهجور ، والملي بأرواح الموتى .  
وتختلط بتلاميذ المدارس ، والموظفين ، والعمال ،  
والبائعات ، والمرضات ، وسائقي سيارات الأجرة ..  
ليس هذا انتقاصاً من قيمة اللغة العربية ، فهي لغة  
جميلة ، ومدهشة ، وغنية غنى لا حدود له .

ولكنها بحاجة إلى عملية تهوية .. وفتح أبواب ..  
ونفث سجاد .. ومسح زجاج .. لأن اللغة كالنبات  
والإنسان ، بحاجة يومية إلى الأوكسيجين .. وإلا



اختنقتُ بثاني أوكسيد الكربون .

ليس هناك لغةٌ في العالم لا تكبر ، ولا تصغر ،  
ولا تطول ، ولا تقصر .. ولا تحبَل ولا تلِد .. إلا إذا  
كانت لغةً معدنيّةً ، أو لغةً من الحَجَر ..

ومسؤولية تهوية اللغة العربية ، وإعادة صباغها ،  
وتوزيع أثائها .. تقع بالدرجة الأولى على عاتق الشعراء ،  
لأنهم يملكون بحكم طبيعة الشعر ( امتيازاً خاصاً ) يجعل  
ذنوبهم مغفورة ، وخطاياهم محتملة . ومخالفاتهم قابلة  
للغفو ، لأنهم يعتبرون الأطفال المدلّين في المنزل العربي .  
الشاعر هو الطفل الوحيد الذي يُسمح له في المجتمع  
العربي أن يلعب باللغة .

فقوانين القبيلة لا تحكم عليه بالموت شتقاً ، إذا  
أنزل الممزة عن عرشها .. أو قصّ صفائر تاء التأنيث ..  
أو نسي أن يرسل ورداً إلى نون النسوة .. باعتبار أنه

يحمل في جيبه جوازاً دبلوماسياً مكتوب عليه ( يجوز  
للشاعر ما لا يجوز لغيره ) .

لذلك ، فإن الشاعر الذي لا يستعمل امتيازاته  
الدبلوماسية ، لاختراق جدار اللغة . يعتبر خائباً في  
الصناعتين .. صناعة الشعر .. وصناعة الدبلوماسية ..

ما هي جدلية اللغة عندك ؟

اللغة تحتلني احتلالاً شاملاً .

تحاصرني من جميع الجهات .. حتى أنَّ العالم عندي  
يأخذُ شكلَ النقطة والفاصلة .

الزهرةُ لغة ، النجمةُ لغة ، الشجرةُ لغة . وجهُ  
المرأة لغة ، جسدها لغة ، ضحكُها لغة ، استدارةُ  
نهدِها لغة .. العصافير ، الغابات ، دموع الأطفال .  
وجوه المناضلين ، كلُّها لغاتٌ مختلفةٌ أحاول اكتشافَ  
رموزها ..

لا يمكننا أن نفهم العالم دون أن يكون بيننا وبينه  
لغةٌ مشتركة .

أحياناً . يبدو الإنسانُ عاجزاً عن التفاهم حتى مع

المقعد الذي يجلس عليه ، حتّى مع القميص الذي يلبسه ،  
والمرأة التي يمارس الحبّ معها ..

كلّ هذا يحدث ، بسبب سُقوط جسر اللغة بيننا وبين  
الأشياء . وكلّ تناقضات العالم ، هي في أساسها تناقضات  
لغوية .

عندما تنكسر العلاقة بين القصيدة وبين قارئها ،  
فإنّ هذا يعني أن فراغاً لغوياً قد حصل ..

وعندما تُفلسُ علاقة حُبّ بين رجلٍ وامرأة ،  
فهذا يعني أنّ اللغة التي يتكلّمان بها قد انكسرت .

هل يمكنُ أن أعترف لكم بسرّ خطير ؟

وهو أنّي أربحُ امرأةً بالغة .. وأخسرُها بالغة .  
ومن المستحيل عليّ إقامةُ علاقةٍ حميمةٍ مع امرأة ..  
لا يلعب الحوارُ دوراً رئيسياً فيها .

حتّى الجنس ، لا يستطيع أن يكون جنساً ذكياً

بغير لغة ذكيّة تواكبه .... وتُضَيِّه ..

\*

هل هناك كلماتٌ شعريّة .. وكلماتٌ غيرُ شعريّة ؟

أنا لا أؤمن بمثل هذه التصنيفات .

فالكلماتُ كلّها بناتٌ أَصْل .. وهي كالأثواب

لا تأخذ شكلها النهائيّ إلّا بنا .. ولا فضلَ لكلمةٍ على

كلمة ، إلّا بقدرتها على استيعابنا ، ونَقْلِ تجربتنا بكل

حرارتها وصدقها .

إنّ الامتيازات العائليّة لا تُطبّق في المسائل اللغوية ..

بحيث نتحدّث عن كلمة راقية وكلمة أَقْل رُقيّاً .. وكلمةٍ

شريفة وكلمةٍ أَقْل شرفاً ..

فكلُّ الكلمات في اعتقادي عذاري ، حتى تضاجع

الكاتب ، فإما أن تخرج ناصعة الجبين ، وإما أن تتعهر .

إذن فالمسؤولية مسؤولية الكاتب ، لا مسؤولية

الكلمات المكتوبة . فالكلمات دائماً بريئة حتى يعاشرها  
الشاعر ، فإمّا أن تتحوّل بين يديه إلى أميرة .. أو إلى  
خادمة .

كيف تشكّل اللغة عندك . من أي أقاليم تأتي ؟

لغتي هي جزء من عشقي . بمعنى أن أيّ عشقي جديدٍ  
أدخله ، يحملُ معه لغتَهُ الجديدة .

اللغةُ تأخذ حجمَ عشقنا ، فإذا كان عُشقنا كبيراً ،  
كَبُرَتْ اللغة .. وإن كان عشقنا ضيقاً .. ضاقت اللغة .  
مُفَرِّدَاتِي تولدُ في ذات اللحظة مع حُبِّي كما يولد  
البرق والرعدُ معاً .

عندما يهاجمُنِي الحبُّ فإنّني أكونُ مشغولاً به .  
ولا يكون لديّ الوقت لاختيار مفرداتي .  
إنّني لا أتقصّد أيّ شيء .. ولا أخطئ لأيّ شيء ..

وأدخل امتحانَ الحُبِّ دونَ أن أذاكر دروسي جيداً ..  
ولهذا أنجح . فالذين يحفظون دروسهم عن ظهر قلب  
من العشاق يسقطون ..

العشاق الذين يفكرون بلغتهم أكثر من حبيبتهم ..  
يخسرون حُبَّهم وحبيبتهم معاً ..

لماذا لا تترك لغةَ الحب بسيطةً وطبيعية .. دون أن  
نُسقط عليها تنظيراتنا ، وأيديولوجياتنا ، وعُقَدنا الثقافية ؟  
العاشق العربي معقّد بحكم الولادة والانتماء ..  
فلماذا نصيف إلى عَقْدِهِ التاريخية عقدةً جديدة ؟

إن العاشقَ العربيَّ على امتداد التاريخ لم يكن أبداً  
سريالياً ولا رمزياً ولا تكميبياً .. فهو يتكلّم مع المرأة  
كلاماً (يناسب مقتضى الحال) ، كما يقولون في علم البلاغة .  
الحُبُّ العربيّ واضحٌ .. وساطعٌ .. ورمليٌّ ..  
ومتوهج كالشمس ، أو كنصل السيف ..



فلماذا نستورد لغة الحب من الأسكيمو أو اسكوتلاندا؟  
والحبُّ العربيُّ حبُّ هجوميٍّ وبركانيٍّ ، وفيه  
كلُّ مشتقات الكبريت والفسفور والبارود .. فلماذا  
نخصيه .. ونفضه في التلاجة ..

إنَّ لغةَ العشق العربية من أجمل اللغات ، وبمقارنتها  
مع لغات العشق الأخرى ، تبدو متفوّقة ، ومتوهّجة .  
وديناميكية .

صحيح أن فيها شيئاً من البداوة .. والعنف ..  
والذكورة .. والاجتياح .. والسادية في بعض الأحيان ..  
إلا أن هذا ليس نقطةً ضدّها ، لأنَّ فيها شيئاً من  
حرارةِ رمالنا ، واشتعالِ شُموسنا ، وهبوبِ رياح  
الخَمَاسين في داخلنا .

إنَّ كلَّ لغةٍ تحمل في بنيتها حالة الطقس ، وطبيعة  
الإنسان التي يتكلّمها .. وتنعكس في إيقاعاتها الإيقاعات  
النفسية للشعب ..

• أنت كتبت القصيدة الموزونة المقفاة ، وجددتَ فيها .  
 وكتبت القصيدة الحديثة ، وكتبت النثرية منها بتفرد ..  
 كيف تتشكل القصيدة لديك ؟

- ليس ثمة فنانٌ يعرف قبل التجربة ، ماذا سيحدث معه .  
 القصيدة تتشكّل أثناء العمل .. أو مع العمل ..  
 والنظامون وحدهم ، هم الذين يكتبون حسب  
 الروزنامة .. ويعرفون أنهم في يوم ١٧ ذي الحجة ..  
 سيكتبون قصيدة على البحر الطويل بمناسبة وضع  
 الحجر الأساسي لبناء مصنع للعلف الحيواني ..  
 لذلك فإن شكلَ القصيدة ، يبقى غامضاً كالجنين في  
 رحم أمه .. ولا يتبين جنسه إلا عند الوضع .

بالنسبة لي ، لا أتوقّف كثيراً عند الشكل . وليس  
 عندي حساسية ضدّ قصيدة النثر .. أو أيّ شكل شعري

جديد . فالأشكال من اختراع الاسنان .. وييده أمر تعديلها ،  
أو إلغاؤها إذا اقتضى الأمر ..  
المهم أن يقنعني النص الذي أقرؤه ، أنه نص  
شعري ، بصرف النظر عن تفاصيله الخارجية .

• كيف يهَرَّب الشاعر إلى القارئ الدهشة ؟

- ليس هناك وَصْفَةٌ عربية ، يستعملها الشاعر ليكون  
مُدْهِشاً .. أو جَذَاباً .. أو قريباً من القلب ..  
الكلمات كالبَشَر ..

بعضها سَلَنِي .. وبعضها مستقبلي .. وَبَعْضُهَا عاقل ..  
وبعضها مجنون .. وبعضها لَمَاح .. وبعضها غليظ .. وبعضها  
يبحث عن السترة .. وبعضها يبحث عن الفضيحة ..  
وبعضها يرقص ( السباح ) .. وبعضها يرقص ( الجيرك ) ..  
وبعضها يمشي كقطار الليل .. وبعضها يثقب السماء  
كطائرة الكونكورد ..

ولكي تكونَ مدهشاً - شعرياً على الأقل - لا بدَّ أن  
تُحدث خللاً في ترتيب الأشياء والكلمات .. والعادات  
اللغوية ..

لا بدّ أن ترمي حجراً في بئر الكلام العادي ..  
وتحدث اضطراباً في الأبجدية .. وتبعثر أوراق الروزنامة ..

القصيدة الجميلة هي انتظار ما لا يُنْتَظَر ..

وبغير هذا العنصر التشويقي ، تصبح القصيدة ضعيفاً  
ثقيلاً يأتي ليتناول العشاء ، معنا كلّ ليلة في الساعة  
الثامنة ..

إن الشعراء المدهشين ، كأبي نواس ، ورامبو .  
وبودلير ، والمتنبّي كانوا لا يجيئون أبداً إلى العشاء ..  
وإذا جاؤوا ، فبعد شهورٍ أو أعوامٍ من وضع المائدة ..  
وكما في النساء .. كما في الشعر ..

فالمرأة التي وعدت ولم تحضر .. أجمل بكثير من  
امرأة وعدت .. وحضرت ..

وكذلك القصيدة التي تتركني غارقاً في دم دهشتي ..  
هي أهم بكثير من القصيدة التي تأتي .. وهي تلبس  
في معصمها ساعة سايكو ..

« نزار . أما انتهى نهيك الى الكتابة ؟

— عندما يتعلّق الأمرُ بوظيفةٍ لا إرادية ، كالدَّوْرَة  
الدمويّة ، والتنفّس ، والجوع والعطش ، فإنّ الإنسان  
لا يملك السلطة ولا القدرة على إيقافها ..

وشهوة الكتابة هي إحدى هذه الشهوات الجامحة .  
الجارحة ، التي لا يمكن للكاتب أن يُقلعَ عنها . كما  
يقلع عن تدخين السجائر ، ومعاقرة الخمرة . أو معاشرة  
النساء ..

الكتابة تُغيّرُ تركيبَ الدم ...  
تجعله من فئةٍ نادرة لا تُشبهُ فئات الدم الأخرى .  
تجعل دَمًا بنفسيّاً .. أو برتقاليّاً .. أو ذهبيّاً ..  
أو تجعله أشبه بماء الورد ، حسب كميّة العشق الموجودة  
فيه ..

ومن المستحيل ، واقعياً ، وشعرياً ، وطبيعياً ،  
على أيّ شاعر ، أن يغيّر تركيبَ دمه ، ويحمله ماءً  
مقطّراً .. كماء إيثيان وقيشي ..

إنّني لا أستطيع أن آخذ إجازةً من دمي ومن شعري  
إلى إذا صار دمي ماءً ...

لا أستطيع أن أقنعَ طِفْلَ الكتابة أن يخرج من الغرفة ..  
ويلعب في الشارع ..

لا أستطيع أن أطرده ، لأنّني بغير ضوضائه ،  
وفوضاه ، ونزوات التحطيم والتخريب لديه .. لا أستطيع  
أن أعيش ..

لهذا تروني باقياً في الكتابة .. ومتشبّهاً بالورقة  
كما يتشبّث الرضيعُ بثدي أمه ..

فحين يموتُ حمّاسُ الكاتب ، وتعجز شهوته عن  
اقتحام الورقة ، فهذا معناه أنه أصيب ( بالعنة الكتائية ) .  
وعندئذ لا يبقى منه جدوى ولا نفع لإبداع شيء ما ..

أو لإيجاب شيء ما ...

بالنسبة لي لا تزال شهوتي للكتابة شهوة مفترسة ..  
ولا أفكر في اتباع ( ريجيم ) خاص ، يوقف شهوتي  
للشعر .. أو شهوتي للحب ..

يقول القديس يوحنا :

« إن علينا جميعاً أن نكون رجال رغبة .. أي  
رجالاً لا يكتفون » .

وأنا من حزب القديس يوحنا .. أي من حزب  
الرجال الذين لا يكتفون .

ماذا يعني الإكتفاء في الشعر ؟

إنه يعني أن تكون بنصف معلة .. أو بنصف شهوة ..  
أو بثلاثة أصابع .. أو بربع قلب ..

كلمة إكتفاء مقترنة بذمني بكلمة فقر دم .. أو  
ببطاقة التموين التي توقفتك في الطابور عشر ساعات ،  
للحصول على فخذ دجاجة ..



في الشعر ، لا يمكن تطبيق نظام التكوين والتشفي  
وشدّ الحزام . فإمّا أن أحصل على دجاجة كاملة . وإما  
أن أشتق نفسي ..

عندما رأيت فيلم ( الفكّ المفترس ) أعجبتُ كثيراً  
بهذا الحوت الهائل الذكي ، المفتوح الشهية ، الذي  
يبتلع البحر ، والمراكب ، والسباحين ، وغالونات  
البنزين الفارغة ، ويلتهم بقابلية مذهشة جميع مُستَقَات  
اللون الأزرق ..

وفي لحظة من اللحظات ، تمنّيت أن أكون الحوت  
( جوز ) الذي لا حدود لشهوته .. أو لشاعريته ..  
فيما يتعلق بالإكتفاء ، ليس كلّ الرجال متشابهين ،  
فمنهم من يكتفي برضاء ربه .. ومنهم من يكتفي برضاء  
رئيسه .. ومنهم من يكتفي برضاء زوجته ..

أما الشاعر ، فهو طفلٌ يريد أن يمتلك كلّ الأشياء  
الممكنة وغير الممكنة . وحتى حين تدخل الأشياء في  
حوزته ، فإنه سرعانَ ما يضجر منها .. ويتجاوزها

إلى جُزُرٍ خرافية لم يكشفها بعد ..  
إنَّ الشاعر هو رجلُ القناعاتِ التي لا تفتنح ..  
ورجلُ الأسئلة التي لا أجوبةَ لها ..  
إن أهميته تكمن في قدرته الدائمة على الضَجَر ..

ما هي شروط الحداثة في الشعر ؟ .

وهل تعتقد أن الانفتاح على تيارات العصر وحده  
كافٍ لخلق الشاعر العظيم .. أم أنه لا بدّ من قتل القديم  
نهائياً ؟

- خطأ كبير أن نتصوّر أن الحديث لكي يكون  
حديثاً ، لا بدّ له من ارتكاب جريمة قتل .. ضدّ السابق  
له زمنياً ..

فمثل هذا التصوّر ، سيجعل التاريخ مقبرة .. أو  
مذبحة .. ولا ينجو في النهاية أحد ..

إن الحداثة طابورٌ طويل جداً ، يقف فيه الشعراء  
في أمكنتهم التي يحددها التاريخ . ولا يمكن في هذا

الطابور أن (يطحش) أحدٌ على أحد .. أو يأخذ أحدٌ مكانَ أحد .. لأن التاريخَ يراقب الطابورَ جيداً . ويعرف مراتب الشعراء جيداً ، ولا يسمح لأحد بالغش والاحتيال ..

الشاعر العظيم لا يأتي من العلم ، ولا من المصادقة . فالمصادقات قد تحدثُ على طاولة القمار ، ولكنها لا تحدث في الشعر ..

وليس الشاعر هو الذي يقرُّ أنه عظيم .. أو حديث .. أو خطير .. فعظمة الشاعر ، أو حدائثه ، أو خطورته ، يقررها الوجدانُ العام ، وتحكم فيها محكمةٌ شعبية لا تقبل الرشوة ولا الابتزاز .

هذه المحكمةُ الشعريةُ الشعبية ، هي وحدها التي تستطيع أن تأخذَ الشاعرَ الى المجد .. أو تأخذه إلى السجن ..

« ما رأيك بقصيدة النثر ، وبما يقال من أن لها جلوراً  
في التراث العربي القديم . كيف تنظر إليها في الحاضر  
والمستقبل ؟

- قصيدة النثر هي مصطلحٌ جديدٌ لمفهومٍ قديم .  
إنَّها موجودة منذ أن أدرك الإنسان ، أنَّ العبارةَ  
الواحدةَ ، يُمكن أن تُقال بعشرات الصيغ ، ولها عشرات  
الاحتمالات .

إحتمالاتُ الكلام لا نهائية . ومن هذه الاحتمالات  
( قصيدة النثر ) التي نجد لها أصولاً في الكُتُب المقدَّسة ،  
كما في سُورة ( مريم ) ، وسُورة ( الرحمن ) ، وفي  
قصار السُّور القرآنية ، كذلك نجدُها في نشيد الإنشاد ،  
وفي المزامير .

إنَّني شخصياً لا أجد قصيدةَ النثر غريبةً عن ميراثنا ،

ولا عن ديناميكية اللغة العربية ، التي تتفجر بملايين  
الاحتمالات .

وفي هذا العصر المتطرف في ليبراليته ، وغضبه ،  
وتطرفه ، وميله ، وتحولاته ، تبدو قصيدة النثر ، وكأنها  
الجوابُ المناسب لما يريد العصر أن يقوله ..

ومع كل التحولات والخفّضات والزلازل ، التي  
بتعرض لها الفكر العربي في هذه الحقبة ، أتوقع أن  
تكون قصيدة النثر هي قصيدة المستقبل .. لأنها الأشجع ..  
والأكثر حرية ..

### 37

« حديثك عن قصيدة النثر ، يهري الجميع بطرق  
أبوابها ، وبخاصة طلاب المدارس الثانوية . ألا تخشى  
من إعطائه هذه الفتوى على مستقبل الشعر العربي ؟  
- مستقبل الشعر العربي يكون بدخول المغامرة ،  
لا بالجلوس في ( مقهى تناولة السلطان ) ...

كلُّ عملٍ عظيم كان في الأساس مغامرة .  
النُّبوءة مغامرة ، والثورة مغامرة ، والحبُّ مغامرة ،  
واكتشاف أميركا مغامرة .. وهبوط الإنسان على سطح  
القمر مغامرة .. وكتابة القصيدة ، بشكلٍ مختلف ،  
هي مغامرة المغامرات .  
إنَّني لا أخاف على القصيدة من الخروج في الليل  
وحدها .. ولكنني أخاف عليها من الجلوس خلف  
الأبواب المغلقة .. إلى أن تصبح ( عانساً ) ..  
إنَّني ضدَّ ( سجن القصائد ) .. مثلما أنا ضدَّ ( سجن  
النساء ) ..

القصيدة يجب أن تُعطى حرية التجوُّل .. لأن  
وضع رجلها في ( حذاء صينيٍّ ضيق ) على نحو ما يفعل  
الصينيُّون بأرجل بناتهم .. فيه تشويه لأنوثة الأنثى ،  
ولأنوثة القصيدة ..

إن الحرية لا تخيف . ولكن العبودية وحدها هي

التي تخيف ..

ثم إن بعض الشعوذات الشعرية التي تظهر من حين إلى آخر .. وبعض المشعوذين الذين يظهرون على الأرض كالمطحالب ، ليست سبباً كافياً للتشكيك بالحرية .. أو لإعلان الأحكام العرفية في وجه كل كلام جديد .. فالأحكام العرفية في الأدب هي دائماً ضارّة .

إنّني لا أسمع لنفسي ، ولا أستطيع ، أن ألقي بمرسوم ( قصيدة النثر ) لأنها بدعة .. أو ( تقليعة ) .. أو شكل طارئ وهجين .. لم يعرفه تاريخنا الأدبي .. إن تاريخنا الأدبي لم يعرف المسرح ، ومع ذلك لم يقل أحد أن المسرح العربي الذي نشاهد ، هو مسرح طارئ وهجين .. وليس له سابقة في تراثنا .

والرسم والنحت اللذان اقترنا دائماً في المخيلة العربية بالحرام والكفر .. لم يعودا اليوم كفرًا .. ولا حراماً .. فلماذا نعتبر قصيدة النثر خارجة على القانون ؟



قد يكون ثمة اعتراض على تسميتها .. ولكن ماذا تهمّ التسميات ؟

المهمّ أنّ شكلاً من أشكال الكتابة قد انتشر ، وصار له كتابه وقراؤه .

إنّ الأرض تُطلع فصائل من النباتات ، والأزهار ، لا أحد يعرف أسماءها ، ولا ظروف تكوّنها ، ولا خصائصها العضويّة . ومع هذا لا تعترض الأرض عليها . ولا تحتجّ . وأنما تركها تواجه حياتها وقدرها . فإذا استطاعت الملازمة مع التربة والمناخ ، بقيت واستحقت حياتها .. وإذا فشلت في التكيف .. ماتت ..

إنّني لا أستطيع أن أدين قصيدة النثر ، لأنّ ليس لها ما يشبهها في الأدب العربي .

إنّ نظرية ( التشابه ) هذه تجعل الأدب مصنّعاً كمصانع النسيج ، أو السيارات ، أو الأدوات المنزلية .. تخرج ألوف السلع المتشابهة .

الإبداع هو الخروج من التشابه . والقصائد  
العربية لا يمكن أن تظل إلى أبد الآبدين تُسحب على آلة  
(الستنسل) .. كالبلاغات الحكومية .. والنشرات  
التجارية ...

إن قصيدة النثر .. هي قصيدة رفضت المرور على  
الآلة الناسخة .

وأنا أحترمها من أجل ذلك .

إن نبوءتي عن مستقبل قصيدة النثر ، تنسجم  
مع الطموحات الثورية للإنسان العربي . فكما بدأ  
الإنسان العربي يتململ من شروطه الاجتماعية ،  
والسياسية ، والاقتصادية ، فمن الطبيعي أن يتململ من  
شروطه اللغوية .. والتعبيرية ..

إن الكتابة على البحر الطويل لا تعني أنني مع  
القومية العربية .. وكتابة القصيدة الحرة أو النثرية ..  
لا تعني أنني ضدها ..

فكم من قصيدة موزونة ومقفاة كانت مؤامرة حقيقية  
على الوطن .. وكم من قصيدة حرّة أعادت إلى الوطن  
اعتباره ..

إن القومية الحقيقية هي قومية الخلق والإبداع .  
المبدع هو الوطني الحقيقي . والخائن هو الذي  
يكتب قصيدة خنفسارية .. ولو كتبها عن قضية فلسطين ..

38

.. موسيقى الشعر .

موسيقى الشعر هي البحر بشكله المطلق . أو الماء  
بشكله المطلق .. والأوزان هي عناصر في تركيب الماء ..  
وليست كل الماء ..

موسيقى الشعر . هي شيء أكبر من الوزن والبحر  
والقافية .

والذين يتصوّرون أن علم العروض . هو ضابط  
الإيقاع الذي لا يتعب . ولا يشيخ .. ولا يتقاعد ..

ولا يَسْمَحُ لأيّ من الموسيقيين أن ( ينفرد ) أو يجتهد ..  
أو يتجاوز النغمة الأساسية . يريدون أن تبقى موسيقى  
الشعر العربي في مرحلة الـ ( دُوم - تاك ) .. أي مرحلة  
التخّث الشرقي .

ومثلما هناك ألوفُ الجُمَلِ الموسيقية التي تنتظر  
من يقولها . كذلك هناك ألوفُ الجُمَلِ الشعرية التي  
تنتظر من يكتبها ..

وكما للفقهاء حقّ الاجتهاد . فإن للشعراء أيضاً مثل  
هذا الحقّ .

وليس الشعر الحديث في نظري سوى مجموعة من  
الاجتهادات . أغنت الشعر العربي وجملته . وأنقذته  
من الإقامة المؤبدة داخل الجملة الموسيقية الواحدة .

إن القصيدة الحرّة هي اجتهاد . وقصيدة التفعيلة  
هي اجتهاد . والقصيدة الدائريّة هي اجتهاد .. وقصيدة  
النثر هي اجتهاد . ولا يجوز لنا أن نُطلق الرصاصَ عليها

بتهمة الخيانة العظمى ، أو بحجة أنها تقول كلاماً ليس له  
سندٌ أو شبهه في كُتُب الأولين ..

إن من مصلحة القصيدة العربية أن تترك باب الاجتهاد  
مفتوحاً .. وإلا تحوّلَتْ إلى قصيدة فاشستية .. أو إلى  
قصيدةٍ من الخشب ..

عندما أقرأ شاعراً من الشعراء ، فإنّني لا أهتم بما  
يقوله ، بقدر ما أهتم بـ ( كيف ) يقوله .

فكلّ شعراء العالم يفعلون بذات الطريقة ، ولكن  
كلّ واحد منهم ( يعرض ) انفعاله بطريقته الخاصة .

إنّ فنّ الشعر هو أولاً وأخيراً ( طريقة عرض ) .  
والشعراء الذين لفتوا نظر الدنيا إلى شعرهم ، هم الشعراء  
الذين عرضوا عوالمهم الداخلية ، بطريقة متفرّدة  
واستثنائية .

« وماذا عن الوزن والقافية .. هل إلغاهما ممكن ؟

كنتُ دائماً أشبه القافية بالإشارة الحمراء .. التي  
تفاجئ السائق ، وتضطره إلى تخفيف السرعة ، أو  
التوقف النهائي ، بحيث يعود محرك السيارة إلى نقطة  
الصفر .. بعد أن كان في ذروة اشتعاله واندفاعه ...

ومثل هذه الوقفة المبالغية وغير المتوقعة ، تؤثر  
بغير شك على حركة السيارة ، وأعصاب السائق ،  
وسلامة المسافرين ..

هذا لا يعني أننا نطالب بإسقاط القافية أو إلغائها ،  
وإنما نرى أن تكون القافية موقفاً اختيارياً .. فمن  
أراد أن يتوقف عندها ، فله ذلك .. ومن أراد أن لا يتوقف ،  
فبإمكانه أن يواصل رحلته .. ولن يأخذ أحدٌ إلى  
السجن ...

المهم أن يكون ثمة ( تعويضٌ موسيقيّ ) للفراغ  
الناشيء عن الغاء الوزن والقافية . فإذا استطاع الشاعر  
أن يقدم هذا البديل الموسيقي ، فسوف نصفي إليه  
بكلّ خشوع واحترام .

نحن لسنا متمسكين بالنموذج الموسيقي التاريخي ..  
ولا ( بالطرب التاريخي ) ..

الميكروفون في يد الشاعر ..

ولا شروط مسابقة مفروضة على حرّيته .

كلّ ما نطلبه منه أن يقنعنا بأنه يغني بصورة جيّدة ..  
بصرف النظر عن الطريقة التي يغني بها ...

إن العصفير لا تنقيد بالنوطة الموسيقية المكتوبة .  
ولا تلتزم بمقام واحد ، وإنما تُدَوَّنُ حناجرها حسب  
ظروفها الحياتية .

فلماذا لا يكون خيار الشاعر كخيار العصفور؟ .

« ما هي المخاطر التي تهدد القصيدة العربية الحديثة برأيك ؟

الخطر الكبير الذي يهدد القصيدة الحديثة هو العشوائية والمجانية وعدم التخطيط...

إن الحداثة صارت مثل سفينة نوح ... من كثرة تشابه الأجناس .. وتداخل الأصوات ..

إنني أقرأ كل ما يقع في يدي من شعر حديث . ولكن لم تتشكّل عندي القناعة الكافية ، بأنّ هذا الشعر هو الشعر المطلوب لتأسيس المستقبل العربي .

إن شعراء الحداثة أرادوا أن يُخلّصوا الشعر من التناظر والتكرار ولعبة الخطوط المتوازية ، فوقعوا في ذات المأزق . إنهم يتشابهون أسلوباً ولغةً وأداءً كما يتشابه عشرون توأماً نزلوا كلّهم من بطن واحد .. فإذا قرأت لواحد منهم أغنّتكَ قراءتُكَ له عن قراءة الباقيين ...



فكانما الشعر الحديث كله هو قصيدةٌ واحدةٌ ؟ . يوقّعها  
مئة شاعر ، كما يوقّعون البيان الختامي لمؤتمرات الأدباء  
العرب .

وهذه ظاهرة خطيرة لم تحدث حتى لشعراء القصيدة  
العمودية . حيث كان لكلّ شاعرٍ مذاقه ورائحته .  
وإيقاعه الخاصّ ، فالمتنبّي كان متفرداً .. والبحري  
كان متفرداً .. ولم يحدث في أيّ عصر من عصور الشعر  
العربي أن لبس جميع الشعراء بيجاما واحدة .. وناموا  
كلهم في سرير واحد ... وشربوا كلهم من ( بيرونة  
واحدة ) كما يحدث لشعرائنا اليوم ...

الخطر الأكبر الذي يحيط بالقصيدة العربية .  
هو أن تقطع جذورها نهائياً مع الأصول الشعرية العربية .  
وتصبح طفلاً بلا نسب ..

إن بعض شعراء الحداثة ، يطالبون بصراحة  
بإسقاط الماضي ، واعتبار تاريخ الشعر العربي كله .

مجموعة من الخرائب والأنقاض لا قيمة لها ...  
وهذا كلامٌ سائب . لأن التجديد ليس انقلاباً  
عسكرياً يلغي كل ما سبقه بمرسوم . فالشعرُ هو نهرٌ عظيم  
يتدفق من الأزَل إلى الأبد .. ويتصل مصبُهُ بمنبعه ..  
وليس في العالم نهرٌ له مصبٌ ، وليس له منبع ..  
والخطر الثاني الذي يحيط بالقصيدة العربية ، هو  
أنها قطعت جسورها مع الجمهور العربي .. واختارت  
المنفى ..

إنَّ الشعب العربي ، خارجٌ لتوه من سراديب التخلف  
والسحر والشعوذة .. وعلى الشاعر العربيّ في نظري أن  
يساعد على إضاءة الطريق وجعل الشعر شمساً تشرق  
على كلِّ الضائعين .. والخائفين .. والمستلّين ...  
والمعدّين في الأرض ...

ولعل الظاهرة اللافتة فيما يحدث على أرض الشعر ،  
هو أنّه للمرّة الأولى في تاريخ الشعر العربي ، تنقطع

العلاقات المميّزة بين الشعر العربي والجمهور العربي ..  
ويدبرُ الجمهورُ ظهرَهُ للشاعر بعدما تعايشا طوال خمسة  
عشر قرناً .

41

« الشعر العربي في أزمة . أو في ورطة . ماهو في رأيك  
سبب هذه الأزمة ، وكيف يخرج الشعر العربي من  
المأزق ؟

— الشعر العربي واقع في أزمة ثقة مع الناس ..  
فقد رمى نفسه من الطابق التاسع والتسعين للقسيطة  
القديمة .. ولا يزال عالقاً بين السماء السابعة .. والأرض .  
أَفَلَتَ رِجْلَيْهِ عَنْ حَاقَةِ الشَّرْقَةِ الْعَتِيقَةِ .. ولم يجد  
أي شرقة بديلة يتعلّق بها .

كلّ هذا يجري والناس ( الذين تحت ) يضحكون ..  
ويُصَفِّرون .. ويطلقون النكات على هذا المجنون المابط

عليهم من كوكب لا يعرفونه .. والذي يتكلم بلسان  
لا يعرفونه ..

إنني لستُ ضدَّ الجنون والمجانين . فالجنون والإبداع  
قد يلتقيان .. ولكنني ضدَّ القفز من نوافذ التاريخ دون  
مظلة .

لا أحد يستطيع أن يفرض على الشاعر الإقامة  
الجبرية في حجرة طولها متر .. وعرضها متر .. ولا أحد  
يطلب من الشاعر أن يظلَّ مسجوناً داخل قضبان القصيدة  
العمودية .. ولا أحد يطلب منا أن نلبس عباءة الفرزدق .  
وتتجول بها في شارع الحمراء ..

نحن لسنا تاريخيين ولا من المنقّين عن الآثار .  
ولكننا نطلب من الشاعر أن يكون متفاهماً معنا على  
الحدِّ الأدنى المطلوب في فنِّ الشعر .

نطلب منه أن يكون صديقنا ، وشريكنا . والناطق  
الرسمي باسم أفراحنا وأحزاننا ..

نطلب منه أن يكون (معقولا) حين يخاطبنا ،  
كما نحن معقولون حين نستمع إليه ..  
نطلب منه أن يكون (ديمقراطياً) في جلسته ..  
وديمقراطياً في لغته .. وديمقراطياً في أسلوبه .. فلا  
مستقبل لشاعر يمارس الديكتاتورية والإرهاب اللغوي  
على من يقرأونه ..  
نطلب من الشاعر الحديث أن يكون (طبيعياً) .  
لأن التاج الشعري الذي نقرؤه اليوم ، هو ضد الطبيعة ..  
و ضد الناس .. وضد نفسه .. وضد النظام الشعري ..  
أقول ( النظام الشعري ) لأن أي حركة ليس لها  
نظامها الخاص ستنتهي لا محالة إلى السقوط . وليس  
صحيحاً أن حركة الشعر الحديث هي ثورة ..  
إن أي ثورة حقيقية تحمل نظامها معها .. وإلا  
كانت ثورة سائبة .. أو فالتة ..  
والثائر الحقيقي ، سواء كان ثائراً سياسياً أو ثائراً

أدياً .. لا بد أن يحمل تصوّراً لشكل المستقبل . لأن  
كلّ شكل هو نظام .. وبغير هذا النظام تصبح الثورة  
والقصيدة عملاً من أعمال الفوضى ، والتسيّب ..

42

### عن القراءات الشعرية

عندما أُلقي شعري ، يقرع قلبي بعنف ، كما تفرع  
الطبولُ في الأدغال الإفريقية .. ويتأبني وجعُ السيف  
الخارج من غِمدِهِ .. وَوجعُ الغيمة الحبل قبل أن  
تُمطر ..

عندما أقرأ شعري ، تتغيّر فصيلة دمي ، ويصبح  
قلبي أكبرَ من كلّ الكواكب في المجموعة الشمسية ..  
وتصبح مساحةٌ يدي خرافية الأبعاد ، كمساحة الحزن ،  
أو كمساحة الحرّة .

عندما أقرأ شعري ، أصبح إنساناً لا ينتمي إلى

كوكب معيّن .. أو جنسٍ معيّن .. أو حقبة حضارية  
معيّنة ..

أصبحُ كلّ الحضارات وكلّ الأجناس .  
كلّما ذهبت لألتي قصائدي في مكانٍ عام ، أشعر  
أنّني أعيد كتابتها للمرّة الثانية .  
إنّني لا أقرأ نصّاً ، بقدر ما أخترعُ نصّاً ..

ولا أُكرّرُ حالةً ، بقدر ما أُستولِدُ حالةً ..  
من هنا يصبح إلقاء الشعر عملاً إبداعياً... ورسمًا  
بالإشارة والصوت .  
فالقصيدةُ المكتوبة على الورقة شيء .. والقصيدةُ  
المكتوبةُ على جسد الناس شيءٌ آخر ..  
القصيدةُ ، قبل أن تلاقي الناس ، صفعَةٌ اختبارٍ  
ميّنة ، وما أن تلاقي الناس حتى تدبّ الحياة في أطرافها .  
وترتعش ، وتقفز إلى الماء ..

عندما أكتب القصيدة . وأنا جالسٌ في مكبي .  
أشعر أنني مركبة فضائية تسبحُ خارجَ جاذبية الأرض .  
وعندما أصطدم بالبشر . أعود إلى حقيقتي .  
ويتحدّد موقعي على خارطة الزمان والمكان ..  
القصيدة . قبل قراءتها . قَمَحَةٌ محبوسةٌ في داخل  
جَارُور . وحين نزرعها تحت جلد الآخرين . تصبح  
سنبلةً .. ورغيفَ خبز ..

إنني أحبّ قاعات الشعر عندما تضيق ..  
الحبُّ . والشعرُ . لا يرتاحان إلّا في الأمكنة الضيقة .  
وفي الأمكنة الضيقة تصبح الجدران أكثرَ اقتراباً ..  
وخشب المقاعد أكثرَ شباباً .. وتأخذ الكلماتُ أشكالاً  
خرافية .. وعيونُ حبيباتنا أبعاداً خرافية ..  
في الأمكنة الضيقة أرى صوتي .. أعانيه .. أشمُّ  
رائحته ..



وفي الأمكنة الضيقة . تتغير هوية الأشياء ..  
تصبح يدُ حبيتي مكانَ يدي .. وفمها كتاباً أقرؤه  
قبل أن أنام .. ودُبوسُها المنسيُّ على الطاولة . حمّامةٌ لا  
تريد أن تطير ..

"

الأمسيةُ الشعريةُ هي صورة شعاعية . نعرف منها  
أننا لا نزال على قيد الحياة .. ونخطيطُ كهربائيَّ يثبت  
أن قلبنا يضرب بصورة منتظمة .. ولا يضرب في العدم  
أو في الفراغ .

الامسيةُ الشعرية . تقريرٌ طبيّ . نحصل عليه ممّن  
حضرُوا أمسينا .. ونطمئن منه على صحتنا .

والشعراء الذين يخافون الذهاب إلى الأطباء .  
ويهملون إجراء الفحوصات العامة . ويرفضون قياسَ  
ضغطهم . أو تحليلَ دمهم .. يبقون طول العمر فريسةً  
القلق والوساوس .

الأمسية الشعرية هي المختبر والاختبار ..  
وبه نعرف أن دمنا الذي سفحناه على ورقة الكتابة ،  
هو دم حقيقي ، لا بقعة كوكا كولا ..

الأماسي الشعرية ، هي المرايا التي يرى فيها الشعراء  
وجوههم ..

إن المرايا ليست اختراعاً نسائياً ، وليست المرأة  
وحدها هي التي تستفيد من استعمال المرأة . فالشاعر  
بحاجة إلى عيون الناس ليرى فيها وجهه الحقيقي بغير  
طلاء وبغير مساحيق ..

وعندما تتكسر مرآة الشاعر .. يفقد القدرة على  
معرفة مكان أنفه .. وشكل فمه .. ولون عينيه ..

°

بعد أربعين سنة من العمل الشعري ، لا أزال أدخل  
إلى قاعات الشعر ، بانفعالات تلميذ يدخل قاعة  
الامتحانات ..

لا تزال الشعريرةُ إياها .. وجفافُ الفمِ إياه .  
وتسارعُ ضربات القلبِ إياه ..

بعد أربعين سنة مع الشعر ، لم أستطع أن أقهر  
انفعالاتي ، وأنظّم ضربات قلبي ، وأنصرف بوقار عميد  
جامعة ..

هذا وجّعٌ إنسانيّ لا يمكن مداواته . ولا أعتقد  
أن أيّ فنان في العالم يمكنه أن يستخفّ ، أو يلغي من  
حسابه لحظة المواجهة الأولى .

إنّ أمسياتي الشعرية ، لا تنتهي بالغرور أو الغطرسة  
كما تتصوّرون ، وإنما تنتهي بالبكاء ..

ففي أعقاب كلّ أمسية شعرية ناجحة .. أذهب إلى  
سريري .. وأبكي ..

وربّما كانت دموعي هي الرسائل السريّة التي أبعث  
بها إلى تلك العيون الطيّبة . التي لا أعرف أصحابها ..

ولا أعرف أسماءهم .. ولكنني أعرف أنهم صنعوا من  
أهدابهم عبادة الشعر التي ألبسها .  
في نهاية كل أمسية شعرية ، لا أنفُسُ جناحي كديك .  
وإنما أسأل الله ، أن يقوّني ، ويشرحَ لي صدري .  
ويحلّ عقلةً من لساني .. لأكون في المرة القادمة أكثر  
اقترباً من هموم الناس ، وأدق ترجمةً في نقل أصواتهم ..

الجمهور ... الجمهور ... الجمهور

الجمهورُ العربيُّ هو عاري الجميل .

هو تهمني الكبرى التي أزرعها في عُرْوَةِ سترتي  
كالوردة . وأتبختر كطأوسٍ إفريقيّ ..

إنني متهم بأنني أقيم علاقات جيّلة جداً معه ..  
ومتهم - وهذا هو أخطر الاتهامات - بأنني أكتب  
كلاماً يشبهه ..

إنني لا أروي لكم نكتة .. ولكن هذا بالضبط  
ما يُقال عني . في مقاهي الثقافة ..

وإذا لم أكتب كلاماً يشبه الشعب العربي .. فهل  
أكتب كلاماً يشبه شعب تنزانيا .. وموزنيق .. ومنغوليا ..  
وفولتا العليا ؟

الجمهور ليس سجنًا .. ولا مشنقة .. ولا معسكر  
اعتقال ..

إنه حصانٌ عربيّ ذكي .. إذا عرفنا كيف نتعامل  
معه ربحنا السباق ، وإذا لم نفهم طباعه . رمانا  
على الأرض وداس علينا ..  
الجمهور كلمة لا ترعب إلا المرعوبين .. ولا تعقد  
إلا المعقدين ..

والشعراء الذين سقطوا في انتخابات الشعر ، مثل  
السياسيين الذين سقطوا في الانتخابات العامة ، لا يجدون  
تفسيراً لسقوطهم سوى اتهام الحكومة بالتزوير ..  
والجمهور بالغباء ..

والحقيقة أن الجمهور العربي ليس غيباً ... ولا  
متخلفاً ..

ولكن الشاعر العربي الحديث هو الذي أضاع  
قدرته على التفاهم مع عصره .. أضاع كلمة السر .

فأقفلت المدنُ العربيَّةُ أبوابها بوجهه ..

لا يزال ( الجمهور ) مصدر راحة لبعض الشعراء ..  
ومصدر ذعر لبعضهم الآخر . فالشعراء الذين لهم  
جمهورهم يعتبرون الأمر طبيعياً . والذين ليس لهم  
جمهور .. يعتبرون الأمر رذالةً وقلةً أدب ..

الشعراء الناجحون لا يفتحون فهمهم ، والشعراء  
الكاسدون يُرجعون سبب كسادهم إلى رداءة الجمهور ،  
لا إلى رداءة بضاعتهم .

والحقيقة أنه ليس هناك جمهور شعريّ .. وجمهور  
لا شعريّ ..

وانما هناك شاعرٌ يلعب لُعبةَ الشعر بشكل أُصُوليّ ..  
وشاعرٌ يغشّ في وَرَقِ اللعب .  
هناك شاعرٌ يسافر آلاف الأميال ليلتقي بالآخرين ..  
وشاعرٌ لا يستطيع أن يغادر الورقة التي يكتب عليها ..  
هناك شاعر يمارس السباحة في عرض البحر ..

وشاعر يفرق في نقطة حبر ..

هناك شاعر يختار الزواج من العالم ..

وشاعر يختار أن يموت على دفاتره وحيداً .. فلا  
يبكي عليه وكّد .. ولا يمشي في جنازته أحد ..

هناك شاعرٌ يُعجبه التوالّد والإخصاب .. وشاعرٌ  
يفضّل العقم على كثرة الأطفال . والجمهور في معناه  
الحقيقي ليس سوى مجموعة الأولاد الذين يأتوننا عن  
طريق الشعر .. فيحملون إسمنا .. ويضمنون استمرارنا  
في الزمان والمكان ...

إن الشعر ، بأبسط معانيه ، هو صيغة لغوية نتفاهم  
بها مع الآخرين ..

قُبلةً .. لا بدّ لتنفيذها من وجود طرفين ..  
وكما أنّه من المستحيل على الإنسان تقبيل نفسه .  
فمن المستحيل على القصيدة أن تمارس الحبّ مع نفسها ..  
وإذا قلنا أن الشعر هو لغة ، فمعنى ذلك أنّه لا



بد من وجود عدة أطراف لتكوّن اللغة .. إذ ليس هناك  
لغة في العالم يتكلّمها شخص واحد فقط ..

حتى لغة الطير ، والنحل ، والضفادع النهرية ..  
وصراصير الغابة ، لا تكتمل إلا بالشرط الاجتماعي .  
إنّ الجمهور هو (الكرونومتر) الذي من دونه  
يتعذّر على الشاعر أن يحدّد موقعه من العالم ومن الزمن .  
ولا يعرف اذا كان موجوداً في القرن الأول للهجرة ..  
أو في القرن العشرين بعد الميلاد ...

أرمي نفسي في ماء الجمهور ..  
تتشكّل حولي دوائرٌ من الذهب .. والياسمين ..  
تسافر إلى ميناء البصرة شرقاً ، وإلى ميناء وهران غرباً ..  
أغرق في دم الجمهور .. يفرقُ الجمهورُ في دمي ..  
يصرخ زبائن مقهى الثقافة بعصية ، ويقولون  
إنّني أدغدغ أحاسيس الجمهور ، وألعب على أوتار

تَحَلِّفه .. وأَقْدَمَ له التنازلات ..  
لا أهتم . وأواصل سفري نحو الشواطئ الأكثر  
شعبية ..

الشاعر الذي يقول لك إنه لا يحب النزول إلى  
المسابح الشعبية .. لأن الزحام مُزعج .. والأطفال  
كثيرون .. والبحر ملوث .. والكافيتيريا ليس فيها  
بيرة داعمركية مثلجة .. إنما يكشف عن تحلّفه هو في  
فنّ السباحة .. لا عن تحلّف البحر ..

الجمهور العربي هو قدرتي .. كما أنا قدره ..  
إنني لستُ - ولا أستطيع أن أكون- شاعراً  
إسكندنياً ، ولا يعنيني أبداً أن يعطيني ملك السويد  
جائزة نوبل ..

الجائزة الكبرى يعطيني إياها هذا المواطن العربي  
الذي أكتب له دون أن أعرف اسمه .. تعطيني إياها أيُّ

نخلة في الصحراء تعلّمت مبادئ القراءة والكتابة على  
يدي ... ومبادئ العشق على يدي ..

الجائزة الكبرى تعطيني إياها أبة امرأة .. هرّبتُ إليها  
من خلال قضبان سجنها وردة ، وحمامة ، وديوان شعر ..  
لا أريد جوائز تقديرية من أحد ، ولا دكتوراه  
فخرية من أحد . فالجمهور العربي العظيم هو مكافأتي  
الكبرى ، وهو الذي يعطيني المناعة والقوة . ويمنّعي من  
السقوط جثة تحت أقدام أمير المؤمنين .



• أين أنتَ اليوم في شعرك الأخير ، من نزار قباني  
الأربعينات ؟ حدّد لنا مسيرتك .

- لا يمكن قياس الزّمن الشعريّ بمثل هذه البساطة .  
وبالطريقة ذاتها التي نقيس بها الأبواب والشبابيك  
والبلاط . الشاعرُ ليس بلاطة .. ولكنّه موجةٌ تُلغى

نَفْسَهَا باستمرار ، وحالة لا تعترف بحالاتها السابقة .

تسألين عن نزار قباني الأربعينات ..

وأقول لكِ إنني لم ألتقي به منذ الأربعينات .. ولم  
أجلس معه .. ولم أكلمه منذ أن كان طالباً في كلية  
الحقوق بجامعة دمشق ..

ولعلكِ ستدهشين إذا قلتُ لكِ إنني لم أشتقِ إليه ..  
ليس هذا قلة وفاءٍ مِنِّي .. أو قلة إخلاص ( لنزار  
قباني الآخر ) .. الإخلاص الوحيد في الشعر هو للشعر  
نفسه ..

وأنا ، وأقولها بصراحة ، لستُ وفياً لقصائدي  
المنتهية .. فالأزمة الشعرية عندي ، تكسرُ بعضها  
بوحشية لا نظيرَ لها ..

كلُّ قصيدة مكتوبة ومنشورة هي بالنسبة لي قصيدة  
مفقودة ..

ومن أجل هذا أعلن أنني شاعر لا ذاكرة له .

صعبٌ أن أقول لك أين أنا من نزار قباني الأربعينات ..  
فبيني وبينه ألاف من السنوات الضوئية ..  
هو ذهبَ في طريق ...  
وأنا ذُعبْتُ في طريق ..  
ملاحناً اختلفت .. وعاداتنا اختلفت .. وطريقةُ  
كلامنا اختلفت .. وتناقضاتنا ازدادت ..  
هو لا يزال في مدرسة الفَرَح ، وأنا تخرّجتُ بتفوقٍ  
من مدرسة الحزن ...  
على كُلٍّ إذا قابلتِ نزار قباني الثاني .. فسلمني لي عليه .  
أما عن مسيرتي الشعرية ، فأهمُّ ما فيها هو أنني  
أرسيْتُ قواعدَ الديمقراطيةِ في الشعر .. وأدخلتُ  
الناسَ جميعاً في ( تَعَاوُنِيةِ الشعر ) ..

هل تعتبر نفسك نجحتَ أو فشلت ؟

لستُ أنا الذي يجيبُ على هذا السؤال ، ولكن  
ملايينَ القراء العرب ، الذين أَحَبُّوا .. وتَزَوَّجُوا ..  
وأنجبوا أولاداً على يدي .. أو على يد قصائدي .. هم  
الذين سيُجيبونك .

بعد ثلاثين عاماً في المختبر .. ثبت لي أنَّ الحقيقة  
الشعرية ليست موجودة في الأنابيب .. ولا في الكيمياء ..  
وإنما هي موجودة في الإنسان ، وبكلمة أخرى إنَّ  
الإنسان هو مصدر السُلطة الشعرية ، يمنحها من يشاء ..  
ويحجبها عمَّن يشاء ..

وانطلاقاً من هذا التصوُّر ، بدأتُ أعمل على تنقية  
أرض الشعر ، وتنظيفها من الحجارة ، والطحالب ،  
والمسامير ، والأملاح ..

وتدريجياً ، بدأتُ ملامحُ الأرض تتغيَّر .. وبدأ

الناسُ يأتون مع زوجاتهم وأولادهم ، ليقضوا عطلةً  
نهاية الأسبوع عندي ..

كانوا في البدء عشرة .. ثم صاروا مئة .. ثم  
صاروا ألفاً .. ثم صاروا مليوناً .. يحملون جميعاً  
جنسية ( جُمهوريَّة الشَّعر ) التي أسَّسْتُها يوم كنتُ تلميذاً  
في الثانويَّة في دمشق ..

هذه الجُمهوريَّة ، لا تطلبُ تأشيرةَ دُخولٍ من  
القادمين إليها .. ولا تفتشُ حقائبهم .. ولا تفرض  
الرسومَ الجمركية على زقزقة العصافير .  
هذه الجُمهوريَّة الشعريَّة المرفوعة الرايات ، هي  
جُمهوريَّتي ..

كلَّ يوم أتفقد رعاياها ، من مياه شَطِّ العرب إلى  
مياه المحيط الأطلسي ، حتى لأستطيع أن أدَّعي .  
أَنِّي تمكَّنتُ من توحيد هذا العالم العربي ( شعرياً ) قبل  
قبل أن يتمكن أيَّ زعيمٍ عربيٍّ ، من توحيدهِ ( سياسياً ) .

• • •

.. يلاحظ في مجموعتك الشعرية ( إلى بيروت الأنثى ..  
 مع حُبِّي ) نظرة سياحية تفتعل الحياد .. وتضع القاتل  
 والمقتول .. الجاني والمجني عليه .. في سلَّة واحدة ..  
 - هناك مقتولٌ واحد .. ومَجْنِيٌّ عليه واحد .. هو  
 بيروت .

وأنا لستُ مدعيّاً عاماً ، ولا وكيلَ نيابة . لأنظّم  
 مِلْفاً بالجريمة . إنني شاعرٌ رأيَ مدينةً تُسبى .. وتُحرق ..  
 وتُذَبِّحُ بشكلٍ عَبيّ ومَجَّاني وغوغائي .. فصرخَ بطريقته  
 الخاصة .

الصراخ لاجنسيّة له ...

لا يمكن أن يكون الصراخ يمينيّاً . ولا يساريّاً .  
 ولا ليبراليّاً ، ولا ماركسيّاً ، ولا أميركيّاً ، ولا روسيّاً ...  
 وكذلك الدموع ، فهي لا تدخل في لعبة الأمم .



فالإنسان صرخَ قبل أن تكون الأحزاب والتنظيمات  
والميلشيات .. وسيظلُّ يصرخ دائماً أمام البربرية  
والوحشية والبشاعة .

الرؤوسُ المقطوعة ليستْ تُفاحاً تُصنّفه إلى ( غولدن )  
و ( ستاركن ) . والدمُ الذي سال ، ليس قابلاً للتصنيف  
إلى نخبٍ أول .. ونخبٍ ثانٍ .. ونخبٍ عاشر ..

فلا تطلبي مني يا سيّدي تصنيف دموعي .. لأنني لا  
أؤمن بدموعٍ تهطل في المصيبة وبرج أبي حيدر ..  
ولا تهطل في الجميزة والأشرفيّة .

قد أكون سائحاً كما تقولين .. ولكنّ تجربة الحرب .  
أثبتت أن ( السّياح ) أمثالنا ، كانوا أشدَّ وفاءً للبنان .  
وأكثر تعلقاً به من بعض من يحملون هويته . إنني أرفض  
أن تحدّدوا لي جغرافيّة حزني . فالحزنُ العظيم هو أن  
أكون مع العالم كله . لا مع أولاد حارتي فقط .

.. اتهمت بأنك تعاملت في مجموعتك الأخيرة مع  
 بيروت تعامل البورجوازي . فلم تحاول أن تفهم  
 ما حدث . إلّا من خلال ما حلّ بالمباني والأماكن  
 الجميلة دون أي التفاتة إلى الإنسان الذي كان عذابه وألمه  
 وفقره . بعض أسباب ما حدث ؟ ..

- كفى حديثاً عن « بورجوازيّتنا » .. فأنتم  
 البورجوازيون بالفعل والممارسة .. أما نحن فبورجوازيون  
 بالإشاعة فقط ...

إنّ ثلاثة أرباع الويسكي المسروقة في الحرب  
 اللبنانية شربها ( الثّوار ) .. وثلاثة أرباع الخبز التي  
 كانت تخرج من المخازن أكلها الثّوار ..

أما الفقراء الذين تدافعون عن حزنهم ومعاناتهم  
 وانسحاقهم ، فلم يدخل عليهم أحدٌ خلال السنوات  
 المعجاف برغيف خبز .. ولم يتذكّرهم أحدٌ بقنيّة

ويسكي . ليفسلوا أحزانهم . لأنّ الويسكي هو مشروب  
المنظرين والقادة . أما الفقير فلا يموت إلا صاحياً .  
نرجو أن تغفونا من نصائحكم ومواعظكم ..  
فهذه اسطوانة حفظناها عن ظهر قلب ..

إذا كان الحديث عن منقوشة الزعتر ( ثمنها ٥٠  
قرشاً ) وعن الكورنيش .. والأولاد الذين يبيعون عقود  
الياسمين . وأوراق اليانصيب . والعلكة .. هو في  
تصوّركم بورجوازية .. فما أعدل بورجوازيّتنا ..

إرجعي لمقدمة كتابي ( إلى بيروت الأثني ) يا سيّدي .  
وسوف ترين أنني لم أكن عاشق حجر وكونكريت ..  
ولم أكن أبحث عن البنايات ولكن عن البشر الذين  
سقطت البنايات على رؤوسهم .

إن ( الخيمة ) في الشعر العربي لا تعني نسيجاً من الوبر  
والصوف . وإنما كانت تعني الإنسان الذي يجلس تحت  
الخيمة . كانت تعني نسيجاً من اللحم والدم والذكريات

المشتركة بين الشاعر والأشياء ...  
وما حُبُّ الديار شغفٌ قلبي  
ولكن حُبُّ مَنْ سَكَنَ الديارا ...

48

حين مات عبد الناصر . رثيته .. ولم تندد بقتلته .  
وحين كتبت عن بيروت رثيتها وفرفت الدموع عليها .  
ولكن دمع من ؟ إذا كان دمع المحبِّ . فهذا الدمع ليس  
كافياً . فإما أن تحبَّ بيروت لأنها بيروت . وهذا حبٌّ  
غائم . وإما أن تحبَّها لأنها بيروت الناس الذين شقوا  
وتعبوا وقتلوا من أجلها .. أو لأنها بيروت الصالونات  
والمجتمع المخملي .. ما هو رأيك ؟

- مرةً أخرى أقول لك ، إنني لستُ مخفر بوليس  
لأطارد قَتْلَ عبد الناصر .. وقتَلَ بيروت .  
أنا لستُ ( آغاتا كريستي ) .. لأجمع البصمات ،  
وأخذ الإفادات ، وأستعمل الكلاب البوليسية .

أنا شاعرٌ مهمته أن يقرع جرس الإنذار ، ويسلّط  
الأنوار الكاشفة على مسرح الجريمة .

عبد الناصر قتله العرب ( أنتم تعرفون ذلك وأنا  
أعرفه ) .. ويروت أيضاً ...

فيما يتعلّق بعشقي ليروت ، أنا لم أعود في حالات  
الحبّ الكبير ، أن أطلب من حبيبتي شهادة حسن سلوك  
مصدّقة من مختار الحارة .. ولا أسأل إذا كانت المرأة  
التي أحبّها مليونيرة .. أم على الحصيرة .. عاقلة أم  
مجنونة .. مسلمة أم نصرانية .. خريجة ( المقاصد ) أم  
خريجة ( الليسيه ) .. عذراء أم لها تجارب جنسية ..  
تُحبّ الشعر العربي ، أم تُحبّ الشعر الفرنسي ..  
تطرب لأم كلثوم ، أم تطرب لخوليو إيفليزيا ..

ما زلتُ أُحبُّكِ يا يروتُ المجنونة

يا حقلاً دماء وجواهر ..

ما زلتُ أُحبُّكِ يا يروتُ القلب الطيّب ، يا يروتُ  
القوّضى ..

يا بيروتُ الجوع الكافر ، والشبع الكافر ..  
ما زلتُ أُحِبُّكَ يا بيروتُ العَدْل ، ويا بيروتُ  
الظُلْم ،  
ويا بيروتُ القاتل والشاعر ...

49

• ألا تشعر أنك في بعض قصائدك تنكّر للعروبة بحجة  
أنها ممثلة فقط بتجار النفط ، وتنسى العروبة بما هي الناس  
العاديون ، والبسطاء ، والطّيون ؟ .

— العرب عربان ... عرب يحكمون . وعرب  
محكومون ...

• والعرب المحكومون ، على طبيعتهم وبساطتهم .  
لا يستطيعون أن ينتزعوا شعرة واحدة من رأس السلطان .  
إننا نكذب على بعضنا إذا قلنا إن النفط في حياتنا لم يأخذ  
شكل القضاء والقدر .. وأنا يطيب لي أحياناً أنا أتحرش  
بالقضاء والقدر ...

« منذ بروز شعرك في الأربعينات ، برز كثير من الشعراء ، ما رأيك بآخر التطورات التي طرأت على الشعر ، وأين أنت الآن من هؤلاء الشعراء ؟

- إنني لا أقيس نفسي بأحد .. إنني أقيس نفسي بنفسي .. أما الشعر الجديد فهو شعر مجتهد ومواظب .. ولكنه لم يتخرج بعد . وبانتظار تخرجه ، أقترح على شعراء الحداثة أن يقللوا كلامهم عن الشعر . ويكتبوا شعراً ... فمواقف التنظير والتعليم والتفسير التي يقفونها . تُدخلهم في سلك الكهنة .. لا في سلك الشعراء ...  
ومأخذي على الشعراء الجدد ، أنهم لم يدرسوا الأرض التي يقفون عليها .. فهم يستعملون اللغة بشكلها السري ... والغمي والتجريدي ، متناسين أن اللغة هي همزة وصل لا همزة قطع .. وأنها صكّ زواج مع الناس .. لا صكّ طلاق ...  
إن ثمة جداراً من عدم الثقة بين الشعر والبسطاء ...

أنتم دائماً تتحدثون عن البسطاء . في مناقشاتكم  
تتحدثون عن البسطاء . وفي تنظيراتكم . وصفحاتكم  
الثقافية . تختبئون خلفهم . ولكنكم في الواقع لا تفعلون  
لهم شيئاً . ولا تضيئون شمعة واحدة في ليل أحزانهم ...  
إنكم بصراحة تحتقرونهم ... وتتاجرون بدمعهم  
وفجيتهم ..

إذا كان هذا عصر الاشتراكية . فهل الشعر الجديد  
هو شعرٌ اشتراكيّ .. ثم هل هو الشعر الذي يحتاج  
إليه المعذبون في الأرض ؟ ..  
لا أعتقد أنّ الشعر الجديد - رغم كثرة دعاواه -  
إشتراكي .  
إنّه على العكس يُمثّل أعلى درجات الإقطاع الفكريّ ...



« عدت للكتابة الصحافية .. هل هذا للتكسب أم  
إرضاء لنزعة ؟

- إنني لم أكتب في حياتي للتكسب .  
الكتابة عندي مادة نارية ، إذا لم أفجرها فجرّنتي ..

« المعروف أن فنّ الخلق عند الشاعر يتعارض والاختلاق  
الأسبوعي للموضوع .. ألا ترى تناقضاً بين الانسياب في  
الشعر ، والافتعال في الكتابة المبرمجة ؟

- ومن قال إنني أُمخّلي في نثري الذي أكتبه عن  
الشعر ؟

إن مقالاتي الأسبوعية تحمل كلَّ زخْم الشعر .  
وكلَّ أسرارهِ التكنيكية الصغيرة .. إنني لا أكتب مقالات  
صحافية .. وإنما أكتب ( قصائد صحافية ) ...

• شعرك القديم كان أقرب إلى العنوية ، وشعرك  
الجديد فيه بعض الإفعال . هل هذا صحيح ؟

طبعاً غير صحيح ...

فشعري القديم كان شعر النمنمات والزركشات ..  
أما اليوم فإني أكتب بذات السهولة التي أتنفس بها ..

• يكشف من يغوص في شعرك ويعمقه ، أنك تعالج  
موقفك من الحياة بطريقة صوفية ظاهرها البعث ،  
وباطنها الإيمان . إنك تذكرنا بلوعة المتصوفين وأشواقهم.  
ما رأيك ؟

– بين العشق والصُوفيَّة نقاطُ التقاء كثيرة .. والعاشق  
الكبير ينتهي في آخر الأمر إلى متصوِّف كبير .

وإذا كانت غاية المتصوف هي الفناء في ذات الله  
والحلُّول فيه ، فإنَّ غاية العاشق هي الفناء في ذات

المعشوق والحُلُول فيه . حتى تصير كلمة ( يا أنتَ )  
على لسان المتصوّف أو العاشق تعني ( يا أنا ... ) .

وإذا درسنا بدقّة مفردات كبار المتصوّفة ، كالنّفري ،  
وأبي العتاهية ، وجلال الدين الرومي ، ومحي الدين  
بن عربي ، ورابعة العدويّة ، لاحظنا الشبه الكبير  
بينها وبين مفردات شعراء الغزل ..

كلُّ واحد يعشق بطريقته ..

الدرويش يهزّ جسده هزّاً عنيفاً ليصل إلى مرحلة  
( الزرقانا ) .. والشاعر العاشق يهتّر على إيقاعات شعره ،  
وموسيقى أشواقه ، حتى يصير كوكباً يدور حول  
عَيْنَيْ حبيبته ..

إذن لا تناقض بين العاشق والصوفيّ ، فكلاهما في  
آخر المطاف يتحوّل إلى جمرّة مشتعلة في نار الحب الكبير .

« خصب الصورة عندك كأنك ترسم بالكلمات .  
حتى أن الذي يتنقل بين قصائدك ، يشعر أنه يتنقل في  
معرض تشكيلي .. هل في بالك هذا الموضوع . وأنت  
تكتب ؟

●  
- الشعر والرسم توأمان سياميان ملتصقان ببعضهما  
التصاقاً عضوياً . ومن الصعب عليّ أن أنصّر شاعراً لا  
يرسم .. أو رسّاماً لا يُحبُّ الشعر ..  
إنني أفكر لونياً .. وتسمية إحدى مجموعاتي الشعرية  
( الرّسْم بالكلمات ) لم تكن مجازاً ، ولا تشبيهاً جميلاً ..  
ولا مصادفة .

أنا بالأصل رسّامٌ ، انتصر الخيارُ الشعريُّ لديه على  
الخيارات الأخرى ، فإذا سحبتَ من شعري الأخضر ،  
والأحمر ، والأصفر ، والبنفسجي ، يصبح شعري  
كمدينة نيويورك حين انقطع عنها التيار الكهربائي ..

لذلك أحاول أن أتسلَّل بين الحين والحين إلى غرفة  
أولادي زينب وعمر ، وأسرق من حقيبتيهما كُرَّاسات  
الرسم ، وعُلبَ الألوان والفَرَاشي .. وأبدأ ( بالخرطشة )  
وتلطيخ أصابعي وملابسي بالصباغات ، علَّني أستعيد  
عرش الرسم الذي تنازلتُ عنه منذ أربعين عاماً ، ولا  
تزال عيني عليه ..

56

• يخيل لي من خلال متابعتي لشعرك المكتوب بخطِّ  
يدك ، أو للغلافات التي قصمتها بنفسك لمجموعاتك  
الشعرية ، كأنك تحاول أن تلعب بالفنِّ لعبك بالشعر ..  
هل كنت تسمى لذلك ؟

- نعم .. نعم .. عندما أضجر يخطر ببالي أن  
ألعب ..

أضيق بحروف المطبعة المتشابهة كحَبَّات الفاصولياء  
والفول ، فأجلس شهراً بكامله ، أكتبُ قصائدي على

الطبيعة ، أي كما كتبها على المسودة الأولى .  
أنجول سعيداً تحت أقواس الحروف العربية ، أدورُ  
الواو ، والراء ، والسين ، وأرشدُ النقاط هنا .. وهناك ..  
كما ترشدُ أم العروس ابتها بماء الورد والملبس ليلة  
زفافها ..

بالخط أكتشف إنسانيتي .. كما أكتشف أن الحروف  
العربية ، كالحروف الصينية ، لها كل مواصفات  
الحدائق ...

حرف المطبعة بارد ، وحياضي ، ويبيع نفسه  
للجميع .. فهو في الجرائد ، والمجلات ، والإعلانات  
التجارية ، والمعاجم ، والروايات البوليسية ، والكتب  
المدرسية ، والبيانات السياسية .

أما الخط ففيه ملامحي وشخصيتي ، وهذوني ،  
وقلتي ، وطَّقسي الجميل ، وطَّقسي العاصف ، وطُفولتي ،  
ورُعوتي ، وصيني وشتائي .  
الخط هو الصورة الشعاعية للإنسان ..

وربما كان كتابي ( قصائد متوحشة ) أقربَ كُتُبِي  
إلى قلبي . لأنني أخرجته من جسدي ، وعرفتُ فيه  
المخاضين ، مخاض التشكيل الداخلي ، ومخاض التشكيل  
الخارجي ...

57

• إلى أين يمتد الحب في الحلم ؟

ليس عندي مَسْطَرَّةٌ أقيسُ بها الحبَّ أو الحلم .  
فكلاهما يستعصي على القياس .  
لكنني أعرف أن الحلم كالعَدَسَةِ المُكَبَّرَةِ . يجعل  
الأشياء خرافيةً ، وغير قابلة للتصديق ..

ولذلك يقف العشاق أمام حبيباتهم مبهوتين ..  
ومستولين فيحسبون فَمَ الحبيبة قَوْسَ قُزَح .. ونَهْدَهَا  
شَجَرَةَ دِفْلَى .. ويدّها سِيكَّةَ ذهب ..  
وهُم دائماً على حقٍّ فيما يرون ويقولون .  
فالحلم غير قابل أبداً للتكذيب ..

لذلك لا تحاول أن تناقش شاعراً عاشقاً في أحلامه .  
لأنه يجلس في مركبة فضائية ، ويرى الأرض مرة  
بنفسجية ، ومرة لازوردية .. ومرة على شكل خاتم ..  
ومرة على شكل برتقالة .

58

• كيف تنظر إلى التراث ؟

التراث هو الرِّجْمُ الذي تربّينا في داخله جميعاً .  
وتشكّلت فيه ملامحنا الثقافية الأولى ..

والذين يقولون إن لا تراث لهم ، كالذين يقولون  
إن لا أمّ لهم ..

التراث هو صديق ، نأنس إليه ، ونرتاح إلى  
مشورته . وليس رجل بوليس يضع في يدينا ( الكلبشة ) ..  
 ويفرض علينا الإقامة الجبرية ..

إنني أفهم التراث على أنه نهر عظيم شربنا كلنا من



مائه . ولا أفهمه على أنه ضريحٌ من الرخام ندفن فيه  
طموحنا ..

التراث . مرحلةٌ أولى . كالطفولة مثلاً . لا بدّ من  
المرور بها للوصول إلى مراحل الشباب والكهولة  
والشيخوخة . ولا يمكن القفز فوق رقبة الزمن بشكل  
بهلواني . كما لا يمكن قطع حبل السُّرة .. كما نقطع  
حَبْلَ الغسيل .

وكما أنه لا يمكن البقاء إلى ما شاء الله في بطن  
أمهاتنا .. فإنه ليس من الممكن البقاء إلى ما شاء الله في  
بطن الخُنساء ..

طبعاً . أنا لا أُسقط الحُطينة والفرزدق والنابعة  
الذبياني من شجرة العائلة ، فهم أجدادي . شتتُ أم  
أَبَيْت . ولكنني بالتأكيد لا أطلب إذْنَهُمْ وأضرب  
لهم تلفون . كلُّما جلست لأكتب قصيدة عام ١٩٨٢ .

أنتَ الشاعر الأكثر انتشاراً في الوطن العربي .. لماذا؟  
 لأنني شاعر طبيعي . يكتب بلغة طبيعية .. ويخاطب  
 بشراً طبيعيين ..

فإذا جاءَ الناسُ إليَّ فلأنَّ الناسَ في بلادي يبحثون  
 دائماً عن كلماتٍ تُشبههم . تُشبه شكلَ ابتساماتهم ،  
 وشكلَ جراحاتهم ، وشكلَ أيامهم ..

لا تصدِّقُ أن قارئاً في الدنيا يتحمَّلُ ( البُلف ) .  
 أو الغشَّ .. أو يشتري شيئاً بالمصادقة أو بالإكراه ..  
 إنني لا أحمل جَرَساً .. وأتجوَّلُ في شوارع الوطن  
 العربي ، داعياً الناسَ إلى قراءتي ..

إن قلبي هو الجرس الذي أحمله بين أضلاعي ...  
 والناس في الدنيا كلُّها ، يسمعون جيداً رنينَ القلوب ..  
 الناس هم الذين يركضون وراء الكُتُب .. وليست الكُتُب  
 هي التي تركض وراء الناس . هل رأيتم كتاباً يخرج

من واجهة مكتبة . ويُملِك قارئاً من سترته .. ويرجوه  
أن يشتريه ؟

لماذا أنا الأكثر انتشاراً ؟

هل سعة الانتشار تهمة يتوجَّب على الشاعر أن  
يردّها أو يعتذر عنها ؟ .

عندما يكون محظوراً عليك في بلادك أن تتفوّق ..  
أو تتميِّز .. فإن كلّ الأسئلة قابلة للطرح . وكلّ نجاح  
يأخذ شكل التهمة .

أنا الأكثر انتشاراً لأنني لم أحترف التشخيص ..  
ولا أجد طلاء وجهي بالمساحيق . ولا أشتغل في فرقة  
( حسب الله ) أو في أي تياترو آخر ..

لم أقسم في حياتي الكلمة إلى نصفين .. والقصيدة إلى  
نصفين .. والحقيقة إلى نصفين ..

الكلمة غير قابلة للقسمة .. وكذلك الحقيقة .  
وكما لا يمكنني أن أقبل امرأة بنصف فهي ..  
كذلك لا يمكنني أن أكتب بنصف أصابعي ..

الكتابة هي فَتْحٌ ، واختراقٌ ، ومغامرة ..

والكاتب الذي يطلب بوليصة تأمين على أصابعه قبل أن يكتب .. يشبه ممثلة السينما التي تطلب بوليصة تأمين على ساقها قبل أن ترقص ..

والشاعر . الذي يخاطب الأمة العربية في هذه المرحلة الحارقة من تاريخنا بالفوازير ، والكلمات المتقاطعة ، وبلغه مسمارية لا يمكن تفكيكها ، هو شاعر هاربٌ من الجندية .. ويستحق الحبس في زنزانة مظلمة تشبه الزنزانة التي حبسنا فيها ..

حين تكون صادقاً مع نفسك ، ومع الناس ، فأنت واصل حتماً . إذا لم أستطع أن أوصل قصيدتي إلى الآخرين ، فإنّ الخطأ هو خطأي لا خطأ الآخرين . وعليّ مراجعة أدواني الشعرية لأكتشف موقع الخلل . هذه هي المعادلة الشعرية التي أطبقها على كلّ ما أكتبه . فالقاري هو دائماً على حقّ .. لأنه شريك بالنصف

في العمل الشعري وليس من حق الشاعر أن ينتهره ،  
أو يذّله ، أو يسيئ معاملته ، وإلا سقط مبدأ الشراكة ..  
وأفلس الشركة ..

عندما استقلتُ من السلك الدبلوماسي ، كنت أريد  
أن أتحدّى كلّ من يقولون إن الشعر لا يطعم خبزاً . وإن  
الشاعر إذا أراد أن يقف على قدميه فلا بدّ أن يشتغل  
سائساً لخيول السلطان ..

وها أنذا أقف على قدمي بكبرياء الشعر وحدها ..  
دون أن أشتغل سائساً لدى أحد ..

.. قلت سابقاً في عدة مناسبات أنك شاعر ال ١٥٠ مليون عربي . هل في ذلك نوع من الافتراض المستند إلى ثقة عميقة بالنفس . أم في ذلك نوع من التأشير على حقائق أضافها شعر نزار إلى الواقع العربي ؟

— ما قلته هو ثقة بالشعر .. لا بالنفس ..

فأنا لم أطرق بجسدي أبواب ال ١٥٠ مليون عربي .  
الذي قام بالزيارة هو شعري ..

فحين يفتح الناس أبوابهم للقصيدة . فمعنى ذلك أن هذه القصيدة تحمل إلى حياتهم شيئاً .. أو تضيف إلى أعمارهم شيئاً ..

القصائد التي لا تُغَيِّر أَيَّامَ الناس ، ولا تفتح لهم طريقاً أو أفقاً .. ولا تنقل أصواتهم ، أو تترجم إنسانيتهم .. تبقى دائماً خارجَ الأبواب ...  
هل تعرفون شيئاً عن غربة الدفاتر ؟

هل تعرفون وجع الأوراق التي لا تجد من يقرأها .  
ووجع القصيدة التي لا تجد إنساناً تمطر عليه .. أو  
تنام على ركبتيه ؟

إنني أذهبُ إلى الناس .. وأقرأ لهم شعري .  
لأستريح من ألف رمح يثقبني .. لأنتزع عشرات  
المسامير من لحمي ..

ما أشقى القصيدة التي لا تُتلى ..  
إن طعمها في الحلق يصبح كطعم العصفور الميت ..

61

• يهاجمونك أيضاً لأنك تبيع عشرات الألوف من  
أعمالك الشعرية ... ويقولون إنك أصبحت ثرياً من  
 وراء الشعر ؟ .

— هذه قِلَّةُ أدبٍ مني .. فلا تؤاخذوني ..  
ففي هذا الوطن ممنوع على الشاعر أن يشتري حذاء  
جديداً .. أو يلبس قميصاً نظيفاً ..

إذا باع الكتابُ الناجحُ في الولايات المتحدة ، أو  
في فرنسا ، أو انكلترا ، عشرين مليون نسخة ، دَقُوا له  
طبول الفرح ، وأقاموا أقواس النصر ..

أما إذا تجرَّأ شاعرٌ عربيٌّ على بيع خمسة آلاف نسخة  
من كتابه .. أعلنوا الحداد العام ..

إنه ليشرفني أن أكون أوَّلَ شاعر عربي يُنهي  
أسطورة الشاعر الشحاذ ..

الشاعر العربي اليوم ، يقف على أقدام كبريائه  
وموهبته . وبينما كان الشاعر القديم حاجباً على باب  
الخليفة ، صار الخليفة حاجباً على باب الشاعر ...  
أما ثروتي ، فهي بعد أربعين عاماً من الترف  
فوق الدفاتر ، لا تعادل ثروة السنكري الذي يصلح لنا  
الحنفيات في المنزل .. أو ثروة أصغر مقاليد أو وسيط  
أو تاجر سلاح في هذا العصر العربي السعيد .

إنني أدفع أقساط مدارس أولادي ، وفواتير الكهرباء  
والتلفون ، والصيدلية ، والبقال ، بانتظام ، ولكنني لا



أستطيع أن أنتقل مع حاشيتي . وحريمي ، وسماسرتي .  
وخدمتي إلى الكوت دازور .. أو إلى جزيرة كابري ..  
أو إلى مارييا .. ولاس فيغاس وهونولولو .. فهذه  
المناطق الخرافية تعطي تأشيرتها لدخول النفط ..  
لا لدخول الشعر .

62

أصبح اسمك مقترناً بالقصيدة الأزمة . لكل كلمة تنشرها  
تحدث ردود فعل بين مؤيد ومعارض ، لماذا أنت وحدك  
دون سائر الشعراء تقف على حدة الخنجر ؟  
- الحملاتُ أصبحتُ جزءاً من جسدي حتى  
أدمتُها .. وفقدتُ الإحساسَ بها .  
منذ عام ١٩٤٤ وأنا أقيم بين أسنان التّنين .  
عنواني الدائم هو بين أسنان التّنين .. ولا عنوانَ  
لي سواه ..  
إرنست همنغواي كان يقول إن الكاتب الحقيقي

هو الذي يقف على الخطّ الفاصل بين الحياة والموت .  
حين تريد أن تؤسس عالماً جديداً على أنقاض عالمٍ  
قديم .. فإنّ كلّ حجر يصرخ في وجهك .. وكلّ  
الأشجار المُقتلعة تقف في طريقك .. وكلّ الدراويش  
يسرون في مظاهرة ضدّك ، لأنك قطعت رزقهم .  
وأحرقت خيامهم ..

صدّامي مع الدراويش مستمرّ .. دراويش الأمس  
انقرضوا .. أما دراويش اليوم فهم يلبسون الملابس  
التقدميّة ، ويرفعون كذباً لافتات اليسار .. ويستعملون  
القاموس الماركسي .. وتعايير الواقعية الاشتراكيّة ..  
وهم عاجزون عن التفاهم مع عاملٍ واحد .. أو مزارعٍ  
واحد ..

« هل يضيق صدرك عادة بالنقد ؟ »

الصفحات هي الوجه الآخر للقبيلات .. وتاريخي  
الشعري كله قام على لعبة المتناقضات هذه .

إنني لا أشعر أنني على قيد الحياة إلا حين تتساقط  
الحجارة على زجاج نافذتي .

في هذه اللحظة أشعر أن جرعة الشعر التي أعطيتها  
للناس بدأت تتفاعل في دورتهم الدموية .. وأن الزلزال  
الذي كنت أحتفظ به في داخلي قد انتقل إليهم .  
عندما أنشر قصيدة ولا يرحمونني بسببها .. أشعر  
أنني مريض ، وتبدأ حرارتي بالارتفاع ..

إن الشئمة في العالم الثالث لا تعني أنك فشلت ..  
وإنما تعني أنك تفوقت ..

إن النقد مدرسة ، والشاعر يبقى دائماً تلميذاً لم  
يتخرج بعد ... وهو بحاجة دائمة إلى المزيد من المعرفة  
والمزيد من التحصيل .

وحين يُفنع الشاعر نفسه بأنه أصبح إنسيكلوبيديا  
الشعر.. وهو ميروس زمانه .. فاقرأ السلام عليه وعلى  
شعره ..

لكنّ النقد بصورة عامة في العالم العربي . هو إفراز  
قَبلي مرتبط بالغريزة والإنفعال .. وَمَنْسَفٌ يوكل فيه  
لحمُ الشاعر نيئاً ..

إِنّا نُطَلِّقُ الرصاصَ على كتاب الشعر .. قبل أن  
نقرأه ..

وَنُضْرِمُ النارَ في اللوحة قبل أن نراها ..

وَنُصْصِقُ على المسرحيّة .. قبل أن نشاهدها ..

النقد في بلادنا أو أكثره . مذبحَةٌ ككلّ المذابح  
السياسية والطائفية .. يُستعمل فيها أخطر أنواع الأسلحة .  
وأقذر أنواع الأسلحة .

إنّني أسمعُ جيداً من يتقلّني بحضارة . أما صراخُ  
المتوحّشين فلا أسمعه ..

« اختلعت في عصرنا المفاهيم الإبداعية والمفاهيم السياسية ، وغلبت ربّما الثانية على الأولى .  
فكيف نميّز بين الشعر واللاشعر ، في زمن أصبح فيه النقد مرتجلاً وفوضوياً .. اذا لم نقل مزاجياً ..  
- حين يأخذ الشعر شكل ( الزقّة ) .. ويصبح اللباس المرقّط معيار الشعر الثوريّ .. فاقراً السلام على الشعر وعلى الثورة معاً .  
إن الشعارات السياسية لا تُغطّي حيطانَ الشوارع العربية فقط ، وإنما صارت تغطّي وجه الشعر .. بحيث صرنا نقرأ منشوراً سياسياً ( مرشوشاً عليه شويّة شعر .. ) وقد دلّت التجربة ، أن القتيّل الوحيدَ في ( مهرجانات الشعر المقاتل ) .. كان الشعر ..

إن المحتوى السياسي لقصيدة ، مهما كان مرتفعاً  
ونيبلاً ، لا يكفي لنجاحها في امتحان الشعر ..  
فربّ قصيدة سياسية أخذت علامة ١٠٠ على ١٠٠  
في السياسة .. وأخذت صفراً في الشعر ..

إن الجمهور العربي ، وهو جمهور شديد الذكاء ..  
بدأ يكشف أن الصراخ ليس دائماً شعراً .. وأن  
(الكاسينات ) الملائى بالشعارات ، والعنتریات ،  
والديماغوجيات ، لم تعد تطرب أحداً ... وأن الصراخ  
مهما كان موزوناً .. أو مقفىً .. أو بغير قافية أو وزن ..  
لا يمكن إذا لبس الكاكي أن يصبح شعراً ....

• الشعر الشاب يحاول أن يطرح نفسه بقوة كبديل في تيار الحركة الشعرية الجديدة .

هل ثمة أصوات شابة تبشر بذلك ؟ أم أن معظم تلك الأصوات انجرفت في تيارات الشعارية والرمزية والطلاسم ، هرباً من الشعر بكلّ ما يعنيه من معنى ؟  
 - كما لا أحد يستطيع أن يمنع حصاناً من الركض والفوز في ميدان السباق .. فلا أحد يستطيع أن يمنع شاعراً موهوباً من أخذ مكانه في سباق الشعر ..  
 هذا حقّ طبيعي . وأنا مع كلّ حصان يركض بمهارة ، وحضارة ، وتناسق .

لكنّ الذي حصل أن بعض الخيول التي ( تسلّت )

إلى الميدان ، لا تصلح إلا لتوزيع المازوت .. ونقل  
المحصولات الزراعية ..

وهكذا اختلطت الخيول الأصيلة .. مع الخيول  
المهجنة .. وضاعت الطامة في حمّام الشعر الحديث .  
إنّني أتابع السباق ، ولا أخفي إعجابي ، ببعض الخيول  
الشعرية المتفرّدة بحركتها ، وصهيلها ، وأناقة خطواتها ..  
ومهما سادت القوضى في ملعب الشعر الحديث .  
فلا بدّ أن يأتي يوم ، لا يبقى فيه في الملعب ، سوى الخيول  
التي ترقص بإيقاع جميل ..

أما الخيول البطيئة الحركة ، والحديدية الحوافر ،  
والمترهّلة الأجساد .. فستعود إلى مهنتها القديمة في  
توزيع صفائح زيت الكاز على البيوت ..



• فلسفتك في الحياة تقترب من الفلسفة الوجودية ،  
وأشعارك في المرأة ، تؤكد حرية الإنسان المطلقة .. كيف  
تفهم الحرية في عملية الإبداع .. وفي تحقيق الشرط  
الإنساني للمرأة ..

- حين أطلب الحرية للمرأة وللوطن وللکلمة ،  
فإنني أطلبها بمفهومها الشمولي والمطلق .. فليس هناك  
نصف حرية .. أو ربع حرية ، أو حرية بالتقسيم .  
ففي العمل الإبداعي ، لا أسمح لأي سلطة أن  
تجلس على أصابعي ، وتُملي عليّ ماذا أكتب .. وكيف  
أكتب . فالقصيدَة التي لا تستطيع أن تتجول في كلِّ  
الاتجاهات ، هي فأرةٌ في مصيدة ..

والحرية التي أطلبها للمرأة هي حرية ممارسة  
خياراتها وإنسانيتها .. وتركها في مواجهة مسؤولياتها ،  
دون أن يُقَطَّع رأسها ، ويُرمى في صندوق الزبالة ...

والذين يقولون إن حرية المرأة فيها خطورة ..  
أقول لهم إن حرية الرجل ، في سلوكه وممارساته عبر  
التاريخ ، كانت أشد خطورة ..

فكل حروب العالم ومذابحه ، معلقة برقبة الرجل ..  
وليس ثمة امرأة واحدة أشعلت حرباً .. أو دمّرت  
مدينة .. أو أطعمت أسراها للحيوانات المفترسة ..  
باختصار إن الحرية هي كالسما ، والليل ،  
والبحر ، لا تقبل التقييد ، ولا التنازلات ، ولا  
المساومة ..

« رغم كل (شعبية) نزار قباني ، ما زال بعض  
النقاد يعتبر أن لغة نزار قباني لا تزال لغة الأربيعينات ،  
وأنها متأثرة بلغة أمين نخلة ، وبشارة الخوري ،  
وسعيد عقل ، وصلاح لبكي . ما رأيك ؟ .

— ليس هناك شيء اسمه لغة الأربيعينات ، أو  
الخمسينات ، أو لغة السبعينات .  
فاللغة ليست حذاء نخله كل سنة ، أو كل شهر  
ونستبدله بحذاء جديد .

لغة طه حسين هي لغة طه حسين .

ولغة اندره جيد هي لغة اندره جيد ..

ولغة تولستوي هي لغة تولستوي ،

ولغة ماياكوفسكي هي لغة ماياكوفسكي .

ولغة محمد مهدي الجواهري هي لغة محمد مهدي

الجواهري ، ولا يمكننا أن نطالبه باسم الحداثة أن يخلع

ملابسه ويلبس لباس البيتلز .. ويرقص على موسيقى  
(الديسكو) ..

اللغة هي خصوصية الكاتب ، تماماً مثل بصمات  
أصابعه ، ولون عينيه ، وطول قامته ..  
ولو جرّدت أوسكار وايلد .. أو عمر بن أبي  
ربيعه من لغته ، لبقى عارياً ..

68

• إلى أين وصلت القصيدة الجديدة في تقديرك ؟

- القصيدة الجديدة لا تزال تبحث عن جواز  
سفر تمرّ به من عصرٍ إلى عصر ..

إن القصيدة الجديدة تتنقل بتذاكر مرور مؤقتة ،  
بعضها صالح ، وبعضها انتهى مدّته ، بعضها إنكليزي ،  
وبعضها إفرنسي . وبعضها مزدوج الجنسيّة ...

وما لم تعثر القصيدة الجديدة على جوازها العربيّ  
المناسب . فإن تشردها سيطول ..

• إلى أين تريد أن تذهب شعرياً ؟

أريد أن أذهب إلى حيث يذهب المطر ...  
 أريد أن أذهب إلى أصغر ذرة تراب في العالم  
 العربي وأقول لها ( أنا أحبك ) ..  
 أريد أن أفتح مدرسةً للحُبِّ ، في كلّ المناطق العربية  
 التي لا تزال تعيش في أُمِّيَّة العواطف ...  
 أريد أن لا يبقى على أرض الوطن العربي ، شجرةٌ  
 تحت القمع .. أو نهرٌ تحت القمع .. أو عصفورٌ تحت  
 القمع .. أو كتابٌ تحت القمع .. أو نهْدٌ تحت القمع ...  
 أريد أن يصبح الحبُّ ، كالتعليم ، مجانياً ،  
 للرجال وللنساء .. ومن روضة الأطفال إلى الجامعة ،  
 فلا يبقى في هذا الوطن رجل لا يعرف أن يقرأ .. وامرأة

لا تعرف أن تُحبّ ..

70

• يعزو بعضهم عدم قدرة متبني الشعر على التقاط الإشارات والدلالات التي تحفل بها القصيدة الحديثة ، إلى تلبّد الحساسية الشعرية العربية وقصورها .. ويطالبون بتغيير حساسية الناس ليكونوا على مستوى القصيدة .. هل تعتقد أن هذا ممكن ؟

— إذا كان بالإمكان عملياً تغيير جلد الرجل الإفريقي إلى جلدٍ أشقر .. وتحويل المرأة السوديّة إلى امرأة سودانية .. ومعالجة برودة الإنكليز التقليديّة بواسطة الهورمونات .. فإنني لا أستبعد أن ينهض العربي ذات يوم من فراشه ليجد نفسه عضواً في اتحاد الكتّاب السوفيات ..

إن الحساسية الشعرية لشعبٍ ما لا تنقلب على نفسها بزاوية ١٨٠ درجة . لأن شاعراً .. أو شاعرين ..

أو ثلاثة يريدون ذلك ..

إن التجديد في الشعر ليس عملية جراحية تُحوّل  
الذكر إلى أنثى .. والأنثى إلى ذكر .. خلال ساعات ...

إن التجديد يحدث يومياً دون أن نراه ، ويجري في  
أعماقنا دون أن نلاحظه .. ودون أن نستعجله ، كما  
يأخذ الشتاء وقته لتحضير الأرض ، ويأخذ الصيف  
وقته لإنضاج الثمر .. ويأخذ الربيع وقته لإنجاز  
الديكورات الجميلة التي وعد بها الأرض .

إن الفصول لا تراحم بعضها .. ولا تتقاتل ...

فلا يأخذ تشرين محلّ تمّوز ، ولا يأخذ نيسان محلّ  
أيلول ، فلماذا يريد الشعر الجديد أن يطرد جميع المغنّين  
والزبائن ويغني وحده للحيطان ؟

إن القصيدة العمودية بدأت تلملم ثيابها ، وتجمع  
حقائبها منذ وقتٍ طويل ، وليس من اللياقة في شيء ،  
ولا من مكارم الأخلاق في شيء .. أن نرميها هي

وحقائبها من النافذة ، بدعوى أن عقد الإيجار بيننا  
وبينا قد انتهى .. وأن عليها أن تُخلي المأجور فوراً ...  
هذه مواقف منافية لكل القواعد والأصول ...  
فليتحلَّ الشعراء الجلد بالصبر ، وليبتئوا أنفسهم  
لورثة المنزل الأبوي .. والاستيلاء على أثاثه ..  
ولكن دون أن يرتكبوا جريمة قتل الأبوين ...

71

ما هي مهمة الشاعر في كل الأزمان ، وفي زمن المحنة  
بالذات ؟ .

- مهمة الشاعر أن يكون جهاز الرصد الذي  
يلتقط كل الذبذبات ، والاهتزازات والانفجارات  
التي تحدث في داخل الأرض ، وفي داخل الإنسان .  
إن جهازه العصبي يجب أن يظل ٢٤ ساعة في الـ ٢٤  
ساعة في حالة استنفار ورقابة ، بحيث يستوعب كل  
حركة تحدث تحت أرض التاريخ ، كما تتحسَّس



الخُيُول بقرب سقوط المطر قبل سقوطه .  
(هوائيات) الشاعر هذه ، تسمح له بأن يسمع  
يسمع أسرع من غيره ، وأقوى من غيره ، وبهذا المعنى  
يأخذ الشعر مدلول النبوة .  
إن الشاعر ليس منجماً ولا ساحراً ، وليس عنده  
مفتاح الغيوب ، ولكن أهميته تتركز في أنه ( يسبق )  
الآخرين بثانية ، أو بجزء من أجزاء الثانية في اكتشاف  
الحقيقة ، ويقدمها لهم على طبقٍ من الدهشة ..

« إلى ماذا نفكر الآن ؟ .

أفكر إلى وطن عربي يستقبل الكلمة بإحدى  
وعشرين طلقة مدفع .. ويمدّ تحت أقدامها سجادة حمراء ..  
ويصطف لها حُرُس الشرف كما يصطف للملوك ..  
ورؤساء الجمهوريات ..

« في أي موقف تشعر بأنك تحمل صفة البطولة ؟

- كلما أصدرتُ كتاباً في الحبّ أشعر بالبطولة ..  
لأنني مؤمن أن كتابة شعر الحبّ في هذه المنطقة ..  
هي ذروة البطولات ..

« في زماننا الصعب هذا ، يعيش الشاعر الصادق  
محاصراً بالسكاكين من جميع الجهات ..  
والشعر ، هذا الصوت المبحوح أحياناً ، والمجنون  
أكثر الأحيان ، ما هو برأيك الحلّ لكك الحصار  
عن الشعر والشعراء .. وكيف ؟  
- الحلّ هو أن تقتنع السيّكين أنّ لحمَ الشاعر لا  
يُؤكل نيئاً .. ولا مطبوخاً .. ولا مشوياً ..

فطالما أن سكّين السُّلطة لا تفرّق بين لحم الكلمة ..  
ولحم الفُرُوج .. فلا سبيل للتفاهم ..  
تاريخياً .. ليس هناك أمل في توقيع معاهدة جنتلمان  
بين السلطان وبين الكاتب .  
فالكاتب ، في ذروة كبريائه وغروره ، يعتبر نفسه  
سلطاناً . والسلطان ، يتصوّر من موقع السلطة .  
أن صوته جميل .. وبوسعه أن يغني .. ويكتب ..  
وهكذا تتراحمُ السلطات ..  
فالحاكمُ لا يقبلُ بسلطةٍ زمنية غير سلطته ..  
والكاتبُ لا يقبلُ بسلطةٍ غير سلطة الحقيقة .  
لذلك تبدو الكتابة في هذا الزمن الصعب . مهمةً  
مستحيلة .

« هل أنت محاصر ؟ ... »

إلى أن أتعلّم الكتابة في التدبير المنزلي ، وطريقة  
تحضير السمك بالمايونيز .. فأنا محاصر .

وإلى أن أتعلّم كيف أخطب الأطفال ، على طريقة  
( بابا شارو ) فأنا محاصر ...

وإلى أن أتعلّم كيف أمسح الجوخ .. وأغسل  
قدمي السلطان بماء الورد .. وماء الكرامة .. فأنا محاصر ..  
وإلى أن أتعلّم أن أكتب كلاماً لا لون ، ولا طعم ،  
ولا رائحة له .. وأن أعشّ قرّاني بقصائد ومقالات من  
( حواضر البيت ) .. أو من بضاعة ( الباله ) .. فأنا  
محاصر ..

ولكن الكلمة . رغم المسامير .. والخوازيق ..  
والأسلاك المكهربة .. والكلاب البوليسية المدربة جيداً ..  
وأجهزة التنصت .. وزوار الفجر ... تعرف كيف  
تكسر بمنقارها الفولاذي الحاد قشرة البيضة ... وتعرف  
كيف تتسلل من مواسير المياه ... لتفاجئ السلطان وهو  
يأخذ حمامه الصباحي ..

76

\* أنت في شعر الحبّ شاعر غاضب .. وفي شعر  
السياسة شاعر غاضب .. أين يبدأ الغضب عندك وأين  
ينتهي ؟

- صعب أن أحدّد لك حدود غضبي .. فطالما أن  
مقصّ إسرائيل يقصّ كلّ يوم جزءاً من تاريخي .. وجزءاً  
من جغرافيتي .. وجزءاً من كُتُب . ودفاتر ، ومستقبل  
أولادي . وطالما أن جنث الأطفال العرب الذين تحصدهم  
طائرات ف ١٦ تطفو كلّ صباح على وجه فنجان

١٩٧

قهوتي .. فإن غضبي بحرٌ لا ساحل له ..

تسألني لماذا أرفض ؟

وأسألك بدوري لماذا أقبل .. وماذا أقبل ؟

هل أرفع قبعتي لهذه الدويلات العرييات المتناحرة

كالديكة .. الفارقة حتى الرقة في أنانياتها .. وفرديتها ،

ونرجسيتها . وعبادة ذاتها ؟.

هل تريدني أن ابتهج للبيارق .. والمخافر ، وأكياس

الرمال التي تصطدم بها وأنت تعبر الحدود بين خيام

الأوس والخزرج .. وداحس والغبراء ...

لغيري أن يستعمل المنظار الوردي ، ولغيري أن

يعمر القصور في إسبانيا ..

أما أنا فسوف أبقى ساحباً سيني في وجه عصر

الإنحطاط العربي .. حتى أقتله .. أو يقتلني ..

« لماذا يقول الشعراء في بعضهم كلاماً غير جميل؟ ..  
 إذا فهمنا أن يصدر هذا التصرف عن شعراء لا  
 يزالون في مرحلة التثبيت والتكريس .. فإن صدوره عن  
 شعراء كبار أدخلوا موقعهم على خارطة الشعر العربي ،  
 ونالوا درع التثبيت .. يدعو إلى العجب .. فهل الموقف  
 الإبداعي شيء .. والموقف الأخلاقي شيء آخر ؟ .

— لا يمكن أبداً أن يكون الإبداع منفصلاً عن  
 الشرط الخُلُقِي . فالعمل الإبداعي ، في أساس تكوينه ،  
 عمل نبيل ومرتفع ..

لا يمكن في رأبي أن يكون الكاتب جميلاً على  
 ورقة الكتابة .. وقيحاً خارجها ..

لا يمكنه أن يكون قديساً في قصائده .. وشيطاناً  
 في سلوكيته ومناقبيته .  
 هذا نوع من التعمُّر يناقضُ شرف الكتابة .

فالكثابة . بأبسط مفاهيمها . هي اتفاقية شرف  
يعقدها الكاتب مع المثل الأعلى .

وحين ينقض الكاتب الإتفاقية . فلا بد من منعه  
من مزاوله المهنة . كما يُمنع الصيدلي من العمل إذا  
باع الناس سُماً . وكما تُسحب شهادة الطبيب منه إذا  
مارس عمليات الإجهاض ..

وبكل أسف أقول . إن بعض شعرائنا المعروفين .  
يمارسون عمليات الإجهاض بشكل علني ، في المقاهي .  
وعلى صفحات الجرائد والمجلات . ولا يجدون ( قوّة  
ردع أدبية ) تلقي القبض عليهم بتهمة الزنى بالكلمات ..  
والقذف العلني لزملائهم الشعراء ..

إنني أعتقد أن هؤلاء . يعانون أزمة ثقة بالنفس .  
لأن الشاعر الواثق من نفسه . ليس لديه الوقت الكافي  
للتفكير بشيء غير القصيدة .

الشاعر الكبير حقاً . هو المتفرغ لشعره وحده . لا  
المتسكع ليلاً نهاراً على أرصفة الشئمة ..



• الكتابة للصحافة الأسبوعية .. هل أرهقتك ..  
وبعبارة أخرى هل تشعر أن الكتابة الثرية تأخذ من  
بناييك الشعري الداخلية ؟

- طبعاً أرهقتني ..

لأن المقالة السياسية عندي لم تكن عملاً هامشياً أسلفه  
بنصف ساعة ، وإنما كانت عملاً له كل مواصفات  
القصيدة ..

إن مشكلتي الكبرى ، عندما أكتب ، هي سقوط  
الحدود بين الشعر .. والنثر .. وفي أنني في نثري السياسي  
لا أستطيع أن أكون إلا شاعراً ...  
لقد خضت تجربة الكتابة الثرية على مخاطرها ،

لشعوري أن الشعر وحده ، بصياغاته ومعادلاته  
ونَمَنَمَاتِهِ ، لم يعد قادراً على اللحاق بقطار التحوّلات  
السياسية الذي يشق الأرض العربية ... وأن الشاعر  
لم يعد بوسعه ، في هذا العصر الحارق والمحترق ،  
أن يبقى محتفظاً بجماله الأبدي مثل دوريان غراي في  
قصة أوسكار وايلد ... ولا أن يحافظ على طراوة أصابعه  
في عالم الأيدي المتشققة .. والوجوه المتشققة .. والقلوب  
المتشققة ... كما أن العصر لم يعد لديه الوقت الكافي  
لانتظار القصيدة حتى تنتهي من استكمال زينتها .

ومهما حاولت أن أجِدَ لنفسي الأعذار والمبررات ،  
وأقول إن المرحلة تفرض عليّ أن أخوض معركة النثر ،  
وأوصل صوتي إلى الملايين الذين لا يصلهم شعري .  
مهما حاولتُ أن أرشّ على الصحافة سُكُراً ...  
فالحقيقة أن كلّ كتابة على هامش الشعر .. تمتصّ دم  
الشعر ، إذا اقترضنا أن في أعماق الشاعر خزاناً محدود  
المساحة من المياه ...

وما ينضحُ من هذا الخزّان ليسيّ براري النثر ...  
يكون على حساب المياه المخصّصة لريّ الشعر .  
على أن ما يرضي غروري هو حماس الناس لنثري ،  
حتى وصل الحال ببعضهم إلى اعتبار نثري أفضل  
وأهمّ من شعري ...

هل مثل هذه الشهادة لمصلحتي ؟ لست أدري . ولكنني  
أشعر أنّي بالشعر كنتُ جميلاً .. فأصبحتُ بالنثر  
نافعاً وجميلاً ..

ولعلّ مما زادني قوّة وثقة ، ما لاحظته ولاحظه  
النقاد معي ، من أن قِلّة من الشعراء الجيدين .. تكتب  
نثراً جيّداً ... وأن النثر ليس امتحاناً للشاعر فحسب ،  
ولكنه فضيحته الكبرى .

• لو طلب من نزار قباني الناقد نقد نزار قباني الشاعر  
فماذا يقول ؟

- ماذا أقول في هذا الرجل ؟ . وماذا أقول عنه ؟ .  
هل أتعامل معه بقسوة مدير سجن .. أم أحاول أن  
أتعامل معه كمرضة ..

هل أقيس حسناته وسيئاته بميزان صيدلاني .. أم  
أتسامح معه ، وأحاول أن أجده له الأعذار ..  
هل ألومه على طفولته ، وصدقه ، وطيبه قلبه ؟ ..  
هل ألومه لأنه كَتَبَ .. وكان بإمكانه أن لا يكتب ..  
هل ألومه لأنه كان شاعراً .. وكان بإمكانه أن  
يكون مقاولاً ...

هل ألومه لأنه تورط .. وكان بإمكانه أن لا يتورط ...  
هل ألومه على فرط حساسيته .. وكان بإمكانه  
أن يلغي حواشيه الخمس .. ويستريح ..  
هل ألومه لأنه نشر أفكاره .. وكان بإمكانه أن

يبقيها كالأسماك المجلدة في جواريره ..

هل ألومه لأنه دخل إلى المطبعة .. ووسّخ ثيابه  
وأصابه وسمعته ، وكان بإمكانه أن يوفر على نفسه  
كل هذه المتاعب .. ويدخل إلى أقرب (كاباريه) ؟  
هل ألومه لأنه زرع المرأة وردة في عروة رداثة ..  
 ووضعها كحمامة فوق رأسه ... فأثار بذلك غضب  
جميع الرجال وعداوتهم ؟

هل ألومه لأنه أخرج الحب من عتمة الدهاليز ..  
إلى الهواء الطلق .. وأعاد إليه اعتباره بعد أن كان طفلاً  
بلا نسب ..

هل ألومه لأنه حشر أنفه في الشأن السياسي ..  
وأطلق الرصاص على تُجّار الوطنية ، وسماستها ،  
ومقاوليها ، ومتعهديها .. ممّن حوّلوا الوطن إلى مزرعة  
يتوارثونها أباً عن جدّ .. وحوّلوا المواطنين إلى أبقار  
يتقاسمون لحمها ، وحليها ، ونخاعها ، وجلدها ، أباً  
عن جدّ ..

هل ألومه لأنه صرخ في وجه البشاعة ، والظلم ،  
والقمع ، وابتزاز الانسان ...

هذه هي نماذج من أخطائي الجميلة ..

أقول : جميلة .. لأنني حين أستعرضها بعد أربعين  
سنة من ارتكابها .. أجدها رائعة حقاً ... ولو أتيح لي  
أن أعيد حياتي أربعين عاماً إلى الوراء .. لارتكبت الأخطاء  
مرة أخرى .. وأضفتُ عليها ...

ماذا تعني الأخطاء ؟ إنها تعني أنك تعمل .. وكلّ  
عملٍ بحد ذاته ، سواء كان عملاً مادياً أو عملاً فكرياً ،  
لا بد أن يدخلك في ورطة .. أو مشكلة ...

يقول زوربا اليوناني ، إن الحياة هي في أساسها  
مشكلة .. وأما الموت فهو المؤسسة الوحيدة التي لا  
مشاكل فيها ...

ويبدو لي أن زوربا اليوناني كان في كلامه يعني  
الشعر أيضاً ....

\* هل تعتقد أن شعرك سيكتب له الخلود ؟  
 كلمة خلود كلمة دراماتيكية جداً .. ومسرحية جداً .  
 وأنا لا أشغل بالي بالخلود .. بقدر ما أهتم بالوجود ..  
 ما دمتُ قادراً على تغطية المساحة العاطفية للعصر  
 الذي وجدتُ فيه ، فهذا إنجازٌ جيد ..  
 أما العصور القادمة فسيكون لها شعراؤها ..

\* نزار قباني ، سؤالٌ أخير .. متى تفكر في الاستقالة  
 من الشعر ؟  
 - حين يقول لي الشعب العربي :

« يعطيك ألف عافية . لقد انتهى دورك الشعري ،  
فاترك المسرح لغيرك .. » فسوف أنقذ الأمر فوراً ،  
وأنسحب إلى وراء الكواليس .

إنّني غير متشبّث بلعب دور الفتى الأوّل في الشعر  
العربي .. ولا أسمح لنفسي أن أقعد على رقبة الشعب  
العربي مليون سنة ، وأقول له : أنا حبيبك .. أنا نجمك  
المفضّل .. أنا فالانتينو .. أنا براندو .. أنا ترافولتا ..  
ليس هناك إكراه في الحبّ .. ولا هناك إكراه  
في الشعر .. وما أسخف الشاعر الذي يظهر في إعلانات  
السجائر كعمر الشريف ، ليبقى محتفظاً بنجومته ..  
إنّني شديد الواقعية في النظر إلى نفسي ، والنظر إلى  
شعري .. ويومَ أشعر أن الورقة التي أكتب عليها  
لا تُريدني .. فسوف ألبس معطني وأنسحب .. لأنّ  
وصالَ ورقة الكتابة دون إرادتها يعتبر اغتصاباً ...







# العَصَافِيَّة

لَا تَطْلُبْ تَأْسِيرَ دُخُولِ

الْكِتَابِ الثَّالِثِ وَالْثَلَاثُونَ

١٩٨٣



كلّ الكميّة المخطّاة من الحرّية في الوطن العربي .  
لا نكفي كاتباً واحداً .

الروائي يوسف إدريس



### المصالحير لا تطلب تأشيرة دخول

هذه الكلمات ، التي ألقيتها خلال رحلتي الشعرية في العالم العربي ،  
هي الإفتاحيات التي سبقت دخولي لحظة الشعر .  
وهي - كما أنصوّر - الباب الذي لا بدّ من اجتيازه للوصول إلى  
القسم الداخلي من قصر الشعر .  
وبتعبير آخر ، إنها ( الدوّزّنات ) الموسيقية الأولى التي تسبق دخولَ  
المغنيّ ، وانفتاحَ السّارة ..

ولا أدري ، لماذا كنتُ أتصوّر ، أنه لا يجوز اقتحام الغرفة التي تنام فيها القصيدة .. قبل طرق الباب أو الاستئذان .. أو التأكّد من أن القصيدة في حالةٍ تسمح لها باستقبالنا ..

فتحضير الجمهور لاستقبال الشعر ، هو شيء أساسي ، وهو يشبه إلى حدّ بعيد تحضير طفلٍ لدخول المدرسة لليوم الأوّل .. أو تحضير الأرض الزراعية لاستقبال البذور ، أو تحضير الممثلة المسرحية نفسها قبل مواجهة الأضواء ..

• • •

ربّما كان هذا الموقف طفوليّاً ، وعاطفياً ، ولا مبرّر له . ولكنّ قناعاتي في الخمسينات والستينات ، كانت تفرض عليّ أن أكتب مقدّمات القصائد التي سأقرؤها في الأمسية الشعرية ، قبل تلاوة القصائد .. كنتُ في تلك الأيام مؤمناً ( بالدوزنة الشعرية ) ..



ومهما تكن وجهة نظركم ، فإن هذه المقدمات لم تكن مجرد إيقاعات موسيقية ، أو لعبة مهارات لغوية ، ولا كانت حديثاً في المطلق ، وإنما كانت حديثاً في الشعر ، والحب ، والسياسة ، والحرية ، والديمقراطية ، والثورة ، وفي كل شؤون الحياة العربية ، وهموم الإنسان العربي .  
لذلك ، فإن نشرها اليوم ، لا يعتبر عملاً عبثياً أو استعراضياً ، وإنما هو عمل يحمل كل معاني المسؤولية والإلتزام الشعري والقومي .

• • •

هذه المقدمات ، قُرئت على امتداد الخريطة العربية ، من البصرة إلى وهران ، ومن الشارقة إلى طنجة ، ومن دمشق إلى قرطاج وفاس ومكناس .. ومن بيروت إلى رأس الخيمة ..  
رحلة طويلة .. طويلة .. كان الشعرُ فيها ملكَ الملوك .. وكانت الكلمات تندخل إلى المدن العربية وهي أميرة .. وتخرج وهي أميرة ...

وخلال هذه الرحلات الشعرية ، التي مشطتُ بها الوطن العربي من الشرق إلى الغرب ، ومن الشمال إلى الجنوب ، اكتشفتُ أن الكلمة هي صاحبة السلطة الحقيقية ، وهي الحاكمة بأمرها ، وهي المليكة التي لا يمكن لأحد أن يخلعها عن العرش .

كما اكتشفتُ أن الكلمة ، كالمرأة ، يمكنها إذا صممت ، أن تنقل الجبال من مكانها .. والبحار من مكانها .. والحكومات من مكانها ..

وتعيد كتابة التاريخ ، ورسم الكرة الأرضية ..

صحيح ، أن بعض الحكّام يجد في الكلمة منافسته (ضُرته) ..

وصحيح أن بعضهم يقصُّ شعرها .. أو يقصُّ لسانها .. أو يفرض عليها أن تلبس الحجاب حتى لا تثير الناس أو تبرهم ...

وصحيح أن بعضهم ، يريد من الكلمة أن تكون جاريته .. وعشيته ..

وشريكته في الفراش .. لا شريكته في الحكم أو في الحياة . وهو من أجل ذلك مستعد أن يعطيها كلَّ ما في بيت مال المؤمنين من ذهبٍ .. وفضةٍ .. وحجارة كريمة ..

وصحيحٌ ، أن بعض الحكّام ، يسجن الكلمة في سجن النساء ..  
ويضع في قلميها الحديد .. ولا يسمح لها بتدخين سيجارة ، أو بقراءة  
جريدة ، أو بمطالعة كتاب ، أو حتى باستعمال قلم رصاصٍ لكتابة وصيّتها ..  
ولكن برغم كلّ المُقاوِمات الأرضيّة ، وبرغم كلّ الرادارات  
وشبكات الصواريخ التي تغطّي السماوات العريية .. فإن الكلمات ستبقى  
مستمرّة في طيرانها رغم كثافة النيران ..  
ولن تستطيع أيُّ سلطة أن تمنع الكلمات من الهبوط في أيِّ مطارٍ  
عربيّ تختاره ..

لأنّ العصفير لا تطلب تأشيرة دخول ..

بيروت ٨١/٩/٢٠ نزار قباني



المقدمات

التي استهلّ بها الشاعر أمسياته الشعرية  
في عددٍ من العواصم العربية



دمشق

آذار (مارس) ١٩٧٩

بدعوة من اتحاد الطلبة السوريين





قراءةُ الشعر في دمشقَ لها مذاقٌ مختلف .. ونكهةُ  
 أخرى . وقراءةُ الشعر على طُلاب وطالبات وطني ، هي  
 نوعٌ من العزف المنفرد على أعصاب القلب .  
 في دمشقَ ، لا أستطيع أن أكون محايداً ..  
 فكما لا حيادَ مع امرأةٍ نُحبّها .. فلا حيادَ مع  
 مدينةٍ أصبح ياسمينُها جزءاً من دَوْرَيِ الدموية ،  
 وأصبح عشقي لها فضيحةً مُعطرّةً تتناقلها أجهزةُ الاعلام .  
 هذه المدينة تُخُفِّضُني ، تُشعلُني ، تُضيئُني ، تَكْتُبُني ،  
 ترسُمُني باللون الوردِيّ ، تزرعُني قمحاً وشعراً وحروفاً  
 أبجديةً ، تُغيّرُ تقاطيعَ وجهي ، تحدّدُ طولَ قامتي ، تختارُ

لَوْنِ عَيْنِي ، تُؤَكِّدُنِي ، تُجَدِّدُنِي ، تُقَبِّلُنِي عَلَى فَمِي فَيَتَغَيَّرُ  
تَرْكِيبُ دَمِي ..

فِي الشَّامِ لَا أُسْتَطِيعُ إِلَّا أَنْ أَكُونَ شَامِيًّا .

لَا أُسْتَطِيعُ إِلَّا أَنْ أَكُونَ حَمَامَةً .. أَوْ بِنَفْسَجَةً ..  
أَوْ عَرِيْشَةَ عَنَبٍ ..

لَا أُسْتَطِيعُ إِلَّا أَنْ أَكُونَ قَصِيْدَةً .. أَوْ مِثْدَنَةً ..  
أَوْ نَهْدًا .. أَوْ سَفَرَجَلَةً ..

لَا أُسْتَطِيعُ إِلَّا أَنْ أَكُونَ سَمَكَةً فِي الْفِرَاتِ ،  
أَوْ سَنْبَلَةً فِي حُورَانَ ، أَوْ صَدَقَةً عَلَى رِمَالِ اللَّاذِقِيَّةِ .  
فِي الشَّامِ ، لَا أُسْتَطِيعُ أَنْ أَكُونَ فِيلَسُوفًا .. أَوْ وَاغِظًا ..  
أَوْ حَكِيمًا ..

لَا بَدَّ لِي أَنْ أَكُونَ فِي دَاخِلِ الْجُنُونِ ، أَوْ فِي  
دَاخِلِ الشَّعْرِ ..

لَا بَدَّ لِي أَنْ أَخْتَرَعَ لُغَةً اسْتِثْنَائِيَّةً لِهَذِهِ الْمَدِينَةِ الْإِسْتِثْنَائِيَّةِ .

لَا بَدَّ مِنَ الزَّهَابِ إِلَى الْحَدِّ الْأَقْصَى لِلْعَشْقِ .. أَوْ

إلى الحد الأقصى للشعر .. حتى أنفاهم مع دمشق .  
وأنفاهم معكم ...

~ ~ ~

2

الواقع أن دمشقيّتي هي نقطة ضعفي وقوتي معاً ..  
إن دمشق تتكّمش بي كما يتكّمش الرضيع بثدي أمه ..  
إنّها تسكنني كما يسكن الله وجه امرأة جميلة ...  
مزروعة بي دمشق ، كما الحلقُ الإسباني مزروع  
في آذان الإسبانيات . مستوطنة في صوقي ، وفي حبري ،  
وفي دفاتري ، كما يستوطن السكر في شرايين العنقود ..  
كل حُرُوف أبجديتي مُقتلعة حجراً حجراً من  
بيوت دمشق .. وأسوار بسايتها ، وفسيفساء جوامعها ..  
قصائدي كلّها مُعمّرة على الطراز الشامي ..  
كلُّ ألفٍ رسمتها على الورق هي مثذنة دمشقيّة ..  
كلُّ ضَمّةٍ مستديرة هي قبة من قباب الشام ..  
كلُّ حاءٍ هي حمامة بيضاء في صحن الجامع الأموي ..

كلُّ عَيْنٍ هي عَيْنُ ماء ..  
كلُّ شَيْءٍ هي شَجَرَةٌ مَشْمُسٍ مُزْهِرَةٌ ..  
كلُّ سَيْنٍ هي سَنَبَلَةٌ قَمْح ..  
كلُّ مِمْهٍ هي امْرَأَةٌ دِمَشْقِيَّة .. وما أَكْثَرَ المِيمات  
في دواوين شعري ..  
وهكذا تستوطن دمشق كتابتي ، وتشكّل جغرافيتها  
جزءاً من جغرافية أدبي ..  
لا يمكن الفصل أبداً بين الخبر الذي أكتب به ، وبين  
أنهار دمشق السبعة ..  
لا يمكن الفصل أبداً بين صوتي وبين أصوات  
المؤذنين الذين يؤذّنون لصلاة الفجر في أحياء الميدان ،  
والقيمرية ، وسوق ساروجة ، والصالحية ..  
لذلك أعتبر دعوة اتحاد الطلبة السوريين لي لقراءة  
شعري في دمشق .. دعوةً للقاء طفولتي وتاريخي ..  
وما أحوجني بين الحين والحين إلى لقاء طفولتي .

في هذه الأمسية الجامعية ، يأخذ صوتي بُعداً ثالثاً ..  
فالطلاب ، كانوا على امتداد تاريخي الشعري ،  
جيئي ، ورتاسة أركاني ..

كانوا أدقّ تراجعتي . وأعظمَ سفراتي ..  
هُمُ الذين طبعوا قصائدي في ذاكرتهم قبل أن  
أكتشفَ المطبعة ، وهُمُ الذين نَقَشُونِي على مشاعرهم ،  
وحفظوني في ضمائرهم ، قبل أن تكون أشرطة  
التسجيل .

وهُمُ الذين بحبهم أغنيتُ . وبشفاهم غَنَيْتُ ..  
وبعُيونهم بَكَيْتُ ..

إنّني هنا لا أجامل ، ولا أضخمُ الأشياء ، ولكنني  
أسجّل اعترافاً أديباً لا بدّ من تسجيله . فلولّا الطلابُ  
- والطلّاباتُ طبعاً - لضاقتُ مساحةُ الشعر ، وجفّ  
ماءُ القلب .

إنّ الشعر يبقى بخير طالما هو معكم ، وطالما ظللتُم

تعطونه من إيقاعات نبضكم . وتفجّر شبابكم .  
أما الخريجون . فإن أكثرهم - مع الأسف -  
يفكُّ ارتباطه مع الشعر عندما يغادر باب الجامعة .  
ويتحوّل إلى جسر من الأسمنت . أو زهرة من مشتقات  
البلاستيك ..

.. ..

أيها الأحياء :

ستكون قراءتي الشعرية هذه الليلة سَفَرًا في أقاليم  
المرأة والوطن .. أي في الأقاليم التي لا يعتدل فيها  
الطقس .. ولا تصدق النبوءات .

قد تكون الرحلة مُتعبة . وقد تحرمكم النوم  
والطمأنينة . ولكن من قال إنَّ وظيفة الشعر هي أن  
يحمل لأجفانكم النوم . ولقلوبكم الطمأنينة .

إنَّ وظيفة الشعر هي أن يقتال الطمأنينة ..  
وهذا ما قرّرتُ أن أفعله هذه الليلة ..

دمشق آذار ( مارس ) ١٩٧٩

## بيروت

قاعة الاحتفالات الكبرى

الجامعة الأميركية ١٢ أيار ( مايو ) ١٩٨٠





هذه هي الجامعة الأميركية أخيراً . بعد خمس  
سنواتٍ من الغربة . والتمزق .. والضيق على أرصفة  
الحزن .

هذا هو منبرها الذي كنتُ في الخمسينات . أمتطيه  
كحصان أبيض .. وأقفز به من نجمة إلى نجمة .. ومن  
غيمة إلى غيمة .. وأمرُّ به كالفاتحين تحت بوابة  
الشمس ..

آه .. كم اشتقتُ إليكم .. وإلى الشعر ..  
آه .. كم اشتقتُ إلى أقلامي . ودفاتري .  
وخرَّبشاتي ..

آه .. كم اشتقتُ إلى صوتي الهارب مني ..

آه .. كم اشتقتُ إلى قلبي ..  
آه .. كم اشتقتُ إلى ضحكة حبيتي .. إلى عطرها  
المدرسي .. إلى كُتُبها .. إلى أصابعها الملوثة بالحبر  
الأزرق .. إلى حقيبتها الجلدية المعلقة بكُتُفها .. إلى  
خواتمها .. إلى أساورها .. إلى صنادلها .. إلى شعرها  
العجري الذي كان يُسافرُ في كُلِّ الدنيا ..

سنواتُ خمسَ ، كُنتُ أبحثُ فيها عن الشعر ..  
وعنكم .. وعن نفسي . لم أكنُ إنساناً طبيعياً .. ولا كانتُ  
بيروتُ طبيعية .. ولا كانت لغتي . ولا أصابعي . ولا  
عواظني طبيعية .. وأنتم كنتم مثلي غيرَ طبيعيين ..  
فحين يفقد الشاعرُ شهيةَ الشعر لا يكونُ طبيعياً ..  
وحين يفقد العاشقُ شهيةَ العشق . يصبح مثل  
الرجل الإلكتروني يتحركُ على البطارية .. ويُقبَلُ  
حبيته على البطارية .. ويرقصُ معها على البطارية ..

لذلك طويتُ أوراقِي . واعتذرتُ من الشَّعْر ..  
لأنَّ الاقترابَ من الشعر ، يقتضي حدًّا أدنى من الطهارة ،  
والحضارة ، والرُّقْيَ النَّفْسِيَّ . لم أَكُنْ أملكُهُ ، ولا  
كنتُم تملكونه ، في زمن الإنهيارات العصيَّة .. والجُنُون .  
سَنَوَاتُ خَمْسٍ من الخراب العاطفيِّ والشَّعْرِيَّ .  
حتَّى عشتُ عليكم أخيراً . فركضتُ نحوكم  
فاتحاً ذراعيَّ .. كي أتأكَّد أنَّ الشَّعْرَ لا يزالُ موجوداً ..  
والحبُّ لا يزالُ موجوداً .. والله لا يزالُ موجوداً ..  
فشكراً لكم لأنَّكم أعدتُموني إلى الشَّعْر ..  
وأعدتُموني إلى الله ...

2

تفتح لي قاعة ( الأسملي هول ) ذِرَاعَيْهَا .. فأدخل ...  
كلِّمَا أردتُ أن أختبر لياقتي الشعرية .. أذهب إلى  
الجامعة الأميركية في بيروت ..  
أشم رائحة قصائدي التي أَلقيْتُهَا هنا في الخمسينات  
وبقيت عالقة بسقف القاعة وجدرانها ..

رائحةُ الشعر لا تذهب ..  
إنها تشبهُ رائحةَ امرأةٍ أحبينها في شبابتنا الأول .  
ولا تزال تطاردنا رائحتها من مطارٍ إلى مطار .. ومن  
فندقٍ إلى فندق ..  
القاعة تضيقُ بعد كلِّ بيتٍ شعر ..  
والكراسي تزداد التصاقاً ..  
والسقفُ ينحني قليلاً ليشمَّ عطرَ النساء الجالسات ..  
وليلعب بعقودهنَّ وأساورهنَّ ..  
بعد خمس سنوات من الحرب الأهلية .. ذهبتُ  
إلى قاعة ( الأسميلي هول ) في الجامعة الأميركية .  
لأطمئنَّ عن بيروت .. وعن الشعر ..  
وجدتهما جالسين في الصفِّ الأول .. وبكيتُ  
عندما رأيتهما .. ( كطفل أعادوه إلى أبويهِ .. ) .  
لم تتغير بيروتُ كثيراً .. صحيح أنها كانت شاحبةً  
قليلاً .. وناحلةً قليلاً .. ومُتعبةً العَيْنين من قلةِ النوم ..  
ولكنها كانت بيروت الجميلة التي تُلوحُ بِشَرَّتِها شمسُ

البحر .. وشمس الحرية ..  
كانت تصغي إلى الشعر بابتسامة طفلة . وطمأنينة  
حمامة ..  
كانت بيروت تجلس في الصف الأول .. ومعها  
شقيقها الأصغر .. الشجر ..  
لم أسألها من أين جاء ؟ .. من بيروت الغربية  
أم من بيروت الشرقية .. من ضهور الشوير .. أم من  
صور والنبطية ..  
هذه أسئلة لا يطرحها الشعر .. لأنَّ الشعر يطير  
دائماً فوق الجغرافيا ...



ما جرى في ( الأسبيلي هول ) كان شهادة عظيمة  
ليروت وللشجر . وتأكيذاً جديداً على أنه لا أحد  
يستطيع أن يقتل بيروت .. أو يقتل الشجر ..  
بعد خمس سنوات من الموت والدمار . دخلتُ إلى

القاعة الكبرى ، فوجدتُ كلَّ الأشياء في محلها ..  
كأنني تركتها منذ خمس دقائق .. لأدخنَ سيجارةً في  
حديقة الجامعة .. وأعود ...

الحنانُ ذاته .. بريقُ العيون ذاته .. ردودُ الفعل  
ذاتها .. الإصغاءُ الحضاريُّ ذاته ..

حتى العصافير التي كانت تتجمع على النوافذ  
لتسمعي في الخمسينات والستينات .. لم تأتِ هي ..  
وإنما أرسلت أولادها لتسمعي ..

وما قلته عن العصافير .. ينطبق على الطلاب  
والطالبات .. فماذا تعني هذه الملاحظة ؟

إنها تعني أن زمانَ الشعر ، هو خطأ هندسي لا  
انقطاع فيه ، وأنَّ الشاعر الذي كتب قصيدة حبٍّ على  
حيطان مغارته في الصين ، أو في إفريقيا .. أو في بلاد  
الأسكيمو.. أو في صحراء نجد ، لا يقلُّ أهميةً و(حدائثاً)  
عن الشاعر الذي يكتب قصيدته في مقهى (الفلور)

في الحيّ اللاتيني في باريس ..  
كل قصيدة جميلة .. هي قصيدة ( حديثة ) ..  
ولو كتبت سنة ٧٠٠٠ قبل الميلاد .

° ° °

■

ويسألك سائل : ماذا تعني لك بيروت شعرياً ؟  
ليس سهلاً أن نشرح لماذا نحب امرأة .. أو نحب  
مدينة . من طبيعة الشروح أن تغتال الأشياء التي نشرحها .  
فهناك علاقات تنشأ بينك وبين حجر صغير ..  
أو بينك وبين شجرة .. أو بينك وبين مقعد في حديقة ..  
تنسبك كل علاقاتك القديمة .

أؤكد أن بيروت ليست نيويورك ، أو برلين ،  
أو طوكيو ، أو سان فرانسيسكو ..  
فهناك مدن أطول من بيروت .. وأعرض من بيروت ..  
وأغنى من بيروت ..

ولكن العلاقات مع مدينة لا تُقاس بالطول أو  
بالعرض ولا تُحسب بالمقاييس الهندسية .

إن ما يحدّد علاقتي بالمدن هو قدرتها على ( تحريضي  
شعرياً ) .. وعلى إعطائي الضوء الأخضر لأبدأ بالكتابة .  
وبيروت كانت من هذه المدن النادرة التي حرّضتُ  
أصابعي عليّ .. وحرّضتُ صوتي عليّ .. وحرّضتُ  
دقاتري عليّ ...

إنها لم تتركني لحظة واحدة في لحظة سكون ..  
ولم تمنعني من التجوّل فوق أوراقي بعد الساعة  
السادسة مساءً ..

ولم تأخذني إلى محكمة أمن الدولة ، لأدفع  
رسومًا جمركية على أفكاري .. وأشعاري .

إن بيروت لم تضطهدني شعرياً .. بل كانت تحمل  
فنجان القهوة إليّ .. وتضعه على مكثي .. وتتركني  
أشتغل ..

فأنا لا أستطيع أن أتعامل مع مدينة تجلس فوق



أصابعي .. أو تسرق أصابعي .. أو تكسر أصابعي ..  
إنتي لا أتكلّم عن بيروت السياحية ، ولا عن بيروت  
شارع المصارف . ولا عن بيروت الشقق المفروشة ..  
والتسهيلات والخدمات ..  
فبيروت لها عشرات الوجوه ..  
ولعلّ وجهها الأحلى هو ذلك الوجه الذي كان  
يفسّلي بأمطار الشعر ...

بيروت ١٢/٥/١٩٨٠



## بيروت

رابعة خريجي الليسيات اللبنانية - الفرنسية

فندق فينيسيا

١٩٧٠



سنة مضت منذ أن التقينا آخر مرة في فندق فينيسيا .  
كلُّ الوجوه التي عرفتني وأدمنتني ، وعرفتُها  
وأدمنتُها ، تحاصرني من جديدٍ حصاراً أتمنى لو لا  
يُكسرُ أبداً . من ذا الذي يحاصرُ بسورٍ من العطر  
والأهداب ويتمنى أن يُفلتَ من حصاره . ويرفضُ  
نعمةَ الله عليه .

أنا أعرفُ العطرَ وأعرفُ صاحباته . وأعرفُ  
المعبدَ وأعرفُ عابداته ، وأعرفُ الشِعْرَ وأعرفُ قنيلاته ..  
أعرفُ الوجعَ الذي تركه الكلماتُ التي تُقال ،  
وأعرفُ الوجعَ الأشدَّ وجعاً الذي تركه الكلماتُ  
التي لا تقال ..

سنة مضت على لقائنا الأول .  
الصالة المترفة ذاتها . والمقاعد الوثيرة ذاتها .  
والضوء الخافت ذاته ، ورائحة قصائدي لا تزال بعد  
مرور عام تعشش في الزوايا كالبهارات الهندية العنيفة ..  
نعم ، يا أصدقائي ، الشعرُ بهارٌ هنديٌ لا ذع .  
يُحرقُ كاتبه ، ويُحرق سامعه ، ويحولهما إلى جمرٍ  
أحمر ..

ومن أجل نجاح هذه الأمسية ، أتوسل إليكم أن  
تتحملوا جمري وحرائقي . أتوسل إليكم أن تتحملوا  
زغردة النار في ثيابكم .  
فالشعرُ هو حوارُ الأشياء التي تحترق . هو احتكاكُ  
أعواد الثقاب ببعضها ..  
والأمسية الشعرية - في أبسط معانيها - هي حفلةُ  
ألعاب نارية تنتهي باحترق السماء والأرض والسقف  
والجلدران والمتفرجين جميعاً ..  
ولكي تحترقوا كأشجار الغابة .. دعوناكم ..

ولكي تُضيئوا كشمس إفريقية .. دعوناكم ..  
ولكي تكسروا ، كالأنهار الغاضبة سدودكم ،  
دعوناكم ..

ولكي تهربوا من أسمائكم ، وتذاكر ولادتكم ،  
وعناوينكم ، وأعماركم .. وتثاؤب أيامكم .. دعوناكم ..  
فالشعر هو سَفَرُنَا خارج التاريخ ، وخارج حدود  
الأشياء .. وخارج أنفسنا ..

الشعرُ هو دُخُولُنَا منطقة انعدام الوزن ، وتخلّصنا  
نهائياً من جاذبية الأرض ، ومن ضغط أفكارنا وثيابنا  
علينا ..

بالشعر وحده ، نفتحُ ثقباً في جدار الكلّس والنحاس  
الذي هو حياتنا ..

بالشعر وحده ، نكسر بابَ المعتقل الذي لا يُسمح  
لنا فيه . أن ندخُلَ .. أو أن نبكي .. أو أن نصرخ ..  
أو أن نثور .. أو أن نتحرر .. أو أن نكتب رسائل الحبِّ

أو نلقاها .. أو أن نلصق على الجدران صُور حياتنا ..  
بالشعر وحده .. نفتح ثقباً في لحم الضجر ..  
بالشعر وحده .. نقول ما نريد لمن نريد ..  
بالشعر وحده .. يصير الله أكثر اقتراباً .. وتصبح  
عيننا حبيبتي أشدَّ سواداً ..

.. ..

فندق فينيسيا .. مرةً أخرى ..  
كلُّنا قدامى في هذا المكان ..  
الضيفُ الوحيدُ الجديد الذي ينضمُّ إلينا هذه الليلة  
هو .. الحزن ..  
هل تعرفون هذا الصبيَّ الرماديَّ النظرات الذي هو  
الحزن ؟  
هل تعرفون هذا البستانيَّ الذي يملأ مزيَّاتنا وروداً  
صفراء ؟  
هل تعرفون هذا المسافرَ المجهول الذي ينقر بأصابعه



النخيلة الشاحبة أبوابنا كلِّما هبط الظلام ؟  
من منّا لم يزره الحزنُ في السنة الماضية .. من منّا لم  
يبلل الدمعُ بياضَ شراشفه ؟  
من منّا لم يسافر في عقيق جرح ؟  
من منّا بعد حزينٍ لم يتحوّل إلى جرحٍ يمشي على  
قدمين ؟

أنا شخصياً أعطف على حزني وأحبه ..  
كان أعنفَ حزنٍ عرفته في حياتي ، ولكنه كان أيضاً  
أجملَ حزن ..

وشعري . هو الآخر ، عرفَ الحزنَ الجميل ..  
وتعلّم كيف يكتبُ بالأقلام الرمادية على أوراقٍ رمادية ..  
تعلّم كيف يستعملُ اللونَ الأصفر ..  
للمرة الأولى .. أستعمل في شعري اللونَ الأصفر ..  
للمرة الأولى .. أرسمُ عُنقَ من أحبّها بالأصفر ،  
معصمها بالأصفر .. صوتها بالأصفر .. ضحكها  
بالأصفر ..

للمرة الأولى .. يصبحُ الشحوبُ عندي سيّد الألوان .  
ويصير طعمُ الفجيجة أطيّبَ من طعم كلِّ الخمور الفرنسية ..

• • •

مرّ عامٌ .. منذ أن افترقنا ..  
لا أعرفُ أيَّ نوع من الشعر سأقرأ عليكم .  
الشيء الوحيد الذي أعرفه هو أنني سأقرأ قصائد  
لا عقلَ لها .. قصائدٌ هي حصيلةُ تمرُّني ، وغضبي .  
وضياعي ، وشكّي ، وقرّتي ، وحجّي ، وكرهي .  
وجنوني .. خلال عام ..

سأقرأ كلّ الأشياء المجنونة وكلّ الأشياء العاقلة ..  
كلّ الأشياء البيضاء .. وكلّ الأشياء السوداء .. كلّ  
القصائد القدّيسة .. وكلّ القصائد الشريرة .. كلّ  
القصائد المتداولة كالنقد .. وكلّ القصائد المطاردة  
كالأفيون .. كلّ القصائد المرضي عنها ، وكلّ القصائد  
المغضوب عليها - وهي بيني وبينكم - أحبُّ قصائدي إليّ .

سأفتح دفاتري كيفما أتفق .. وأقرأ كيفما أتفق ..  
ولن أترككم حتى تشتعل النار في ثيابكم ، وحتى يختلط  
رمادي ورمادكم في قارورة واحدة .  
ألم أقل لكم منذ البدء ، أن الأمسية الشعرية هي  
حفلة ألعاب نارية ، تفترسني وتفترسكم في وقت واحد ..  
أيها الصديقات ، أيها الأصدقاء ، لا تخافوا نار  
الشعر .. فإن الانسانَ العظيم هو الإنسان الذي يحترق ....



بغداد

١١ شباط (فبراير) ١٩٧٩  
الاتحاد العام لنساء العراق



### أيتها الصديقات

في عام ١٩٦٩ جئتُ إلى بغداد لألتي قصيدة ..  
وبعد قراءة قصيدتي ، التقيتُ بقصيدة ثانية إسمها  
( بلقيس ) وتزوَّجتها ..

وأقمنا قبلَ عَشْرِ سَنَوَاتٍ ، أَوَّلَ مُؤَسَّسَةِ وَحْدَوِيَّةِ  
بَيْنَ قَلْبَيْنِ .. وَبَيْنَ وَطَنَيْنِ ..

مُؤَسَّسَتُنَا الصَّغِيرَةُ هَذِهِ ، كَانَتْ رَائِدَةً وَطَلِيعِيَّةً  
وَشَجَاعَةً . وَكُنَّا - بَلْقِيسُ وَأَنَا - نَطْمَحُ إِلَى أَنْ نَكُونَ  
مِثَالاً وَنَعْمُودِجاً لَوَحْدَاتٍ أُخْرَى قَادِمَةٍ ، تَجْعَلُ سَمَاءَ  
الْوَطَنِ أَكْثَرَ اتْسَاعاً .. وَنُجُومَهُ أَكْثَرَ عِدداً .. وَبِحَارَهُ  
أَكْثَرَ زُرْقَةً .. وَأَطْفَالَهُ يَتَكَاثَرُونَ بِالْمِلَالَيْنِ ، كَمَا

تتكاثرُ شقائقُ النعمان في أوّل الربيع ، بين الرُّطبة  
وأبي الشامات ..

عَشْرُ سَنَوَاتٍ ، ونحنُ ننتظرُ أن ينضمَّ إلى نادينا  
الصغير عشاقُ جُدُد .. يؤمنون مثلنا ، أنَّ الحبَّ هو  
الحَجَرُ الأساسيُّ في تكوين الإنسان .. وفي تكوين  
الأوطان .

كان نادينا صغيراً وجميلاً ، تلتصقُ جذرائه ببعضها  
من فرط الحنان .. وفيه بسطُ حمراء من شمال العراق ،  
وستائر من حرير الشام .. وبلحٌ من بساين أبي الخصيب ..  
ومُشمسٌ ، ودراقٌ ، من غوطة دمشق .. و ( استِكَانَاتُ )  
شايٍ تُضيء كأنّها شمسٌ من العقيق .. ومنَّ وسلوى ،  
لا أدري حتّى الآن ، إذا كانت حلاوتُهُمَا تأتي من عند  
الله .. أم من شَفَتَي حبيبي ...

لم يكن نادينا يُشبه أيَّ نادٍ آخر . فلا هو كنادي  
( لاس فيغاس ) ، أو ( مونت كارلو ) .. أو ( كان ) ..



ولا هو كنادي (البلاي بوي) في لندن ، حيث يتزف  
دُم الديوك العربية كلَّ ليلة ، وتهشم عظامهم كلَّما  
سَقَطَتْ كُرَّةُ (الرُوليت) على رقم من الأرقام ..

نادينا نحنُ ، أيتها الصديقات ، مفتوحُ الذراعين  
لكلِّ الرجال والنساء والأطفال والعصافير ...

شَرَطُ الإنتساب لنادينا بسيطٌ جداً ... وهو أن  
يكون طالبُ الإنتساب ، عربياً منذ ولادته ، وعاشقاً  
منذ ولادته .

وأن يتركَ على باب النادي لدى دخوله كلَّ عَقْدِهِ  
الإقليمِيَّة ، والفِتْوِيَّة ، والأنانيَّة .. وكلَّ ميراثه القَبَلِي ..  
وأن يكون مستعداً أن يتزوَّج الوطنَ في أيِّ لحظة ..  
الزواجُ من امرأةٍ .. والزواج من وطنٍ ..  
مشروعٌ قوميٌّ واحد .. ولا تصدَّقوا من يقولُ لكم إنَّ  
المرأةَ شيءٌ .. والوطنَ شيءٌ آخر ..

فعندما يختارُ رجلٌ امرأةً ليسكنَ معها ، أو ليسكنَ

إليها .. فهذا يعني أنه اختار وطناً ..

والرَّجعيون ، والمعقِّدون ، والباطنيون ، هم  
وحدهم الذين يسحبون من المرأة جواز سفرها ،  
 ويفرضون عليها نظام منَع التجوّل ..  
أَتبها الصديقات :

يشاء قدري الجميلُ ، أن يدعوني ( اتحادُ نساء  
العراق ) للاشتراك في هذا اللقاء الشعري .

فهل هذه مُجرَّدُ صدقة ، أم أنّ النساء ، يعرفن  
جيداً أنّني كنتُ خلالَ ثلاثين عاماً وطنهنَّ كما كنَّ وطني ...  
أعتقد أنّ التفسير الثاني ، هو الصحيح .

وشكراً لبلقيس ، ولكلِّ نساء العراق اللواتي  
كتبنَ معي قصيدي .. فلولاهنَّ لكانت كتابةُ الشعر  
مستحيلةً .. وحياتي مستحيلةً ....

بغداد ١٩٧٩/٢/١١

## عمّان

جمعية أصدقاء القدس

حزيران (يونيو) ١٩٦٨



تدعوني جمعية أصدقاء القدس عشية مرور عامٍ  
على سقوط المدينة المقدسة ، لساعة تأملٍ وخشوع .  
وبكلِّ احترامٍ ، أرفض هذا الاقتراح الطيب .  
فالتأمل والخشوع طقسان من طقوس الصوفية .  
والصوفية تقاعد ذهني وانسحاب من الحياة  
والنضال . ولا مكاناً للصوفية والمتصوفين عندما تكون  
بلادنا مذبوحة من الوريد إلى الوريد ..  
أرفضُ أيضاً .. أن يأخذ اجتماعنا طابع الوقوف  
على الأطلال ، والبكاء والاستبكاء ..  
فأسوأ ما في شعرنا العربي هو حوارهِ مع الأشياء  
الميتة .. وأسوأ ما نفعله أن نبقي على أرض المعركة التي  
خسرناها .. نجمع عظام موتانا .. ونلملم حذوات  
خيولنا المذبوحة ..

لا أريد أن تتحوّل هذه الأمسية إلى احتفال جنائزي..  
فحزيران كان يوماً واحداً من الزمان .. والزمان  
ليس يوماً واحداً ..

الزمان مجلّد ضخم يضمّ تجارب الرجال ،  
وانتصاراتهم ، وهزائمهم .. أفراحهم ، وأحزانهم ،  
حسناتهم وسيئاتهم ..

ولا يجوز أبداً أن يبقى حزينان أندلساً ثانية ننظم  
فيها المراثي ، وتؤلف الموشحات .. ولا قبراً من الرخام  
نقصده كلّ عامٍ بأكاليل الزهر .. وملابس الحداد ..  
حزيران حفرةٌ في التاريخ .. يجب أن نقفز فوقها ..  
حزيران درسٌ .. وعبرةٌ .. وفرصة لترميم عظامنا ،  
لنقفز من جديد ..

حزيران إرادة جماعية للانتصار .. لا مقبرة جماعية .  
حزيران جرح في الذاكرة .. وليس نصباً تذكاريّاً .  
أو يوماً نضيفه إلى قائمة المناسبات التي نقفل فيها الأسواق .  
والمدارس .. وننوّف عن العمل .

إنني لا أغضب من حزيران لأنه أسأل دمنّا ..  
فقد تحسّر دمنّا بما فيه الكفاية .. وكان عليه أن يسيل ..  
لا أغضب من حزيران إذا كوانا بسيفٍ من نار .  
لأن جلودنا تخشبتُ بما فيه الكفاية ، وصارت بحاجة  
إلى حفلة كيّ ..

لا أغضب من حزيران إذا أبكانا ، لأن غُدَدَ  
الدمع في عيوننا قد توقفت عن العمل ..  
لا أغضب منه إذا أوجعنا وأحزننا ، لأننا منذ عصورٍ  
نسبنا نعمة الوجع وعبقرية الحزن ..

آيها الأصدقاء :

لن أقيم في هذه الأمسية قدّاساً لراحة شهداء حزيران ..  
ولكنني سأقرأ عليكم قصائد شديدة الانفجار ..

لأن حزيران . على ما يبدو ، ألغى العقل العربي  
نهائياً .. وألغى الشعر .. وألغى النثر .. وألغى الخطابة ...  
فلنخطّط لتأسيس عصرٍ عربي جديد ..

وعقلٍ عربي جديد ...  
ولغةٍ عربية جديدة ...  
فكلُّ ما قبل هـ حزيران ١٩٦٧ خِرقٌ بالية .. وأثاثُ  
مستعمل .. وآثارٌ قديمة ..

عمّان ١٩٦٨/٦/٥



## القاهرة

١٥ حزيران ( يونيو ) ١٩٧٧

الكلمة التي ألقاها الشاعر في منزل أمير الشعراء أحمد شوقي  
( كرمة ابن هاني ) بمناسبة تحويله إلى متحف .



نحن مدعوونَ هذه الليلةَ إلى بيت شاعرٍ عظيم .  
مدعوونَ للخُروج من دائرة الحجرِ والأسمنتِ  
التي تحاصرُنَا ، والدخولِ في مملكةِ الحُلم .  
مدعوونَ للتعرفِ على أنفسنا ، والالتقاءِ بإنسانيتنا ..  
فالإنسان يحتاجُ من حينٍ إلى حينٍ إلى أن يتذكَّرَ أنَّه  
إنسان .

نحن مدعوونَ هذه الليلةَ إلى بيت أحمد شوقي .  
الشاعرُ ليس هنا ..  
إنَّه مسافرٌ منذ خمسةٍ وأربعين عاماً ..  
مسافرٌ في أيامنا ..  
مسافرٌ في ضمائرنا ..  
مسافرٌ في لغتنا ..

مسافرٌ في فَرَحنا وبُكَائنا ..  
مسافرٌ في حُرَيْتنا ..  
مسافرٌ في كتاب حُبِّنا .. وعُيُون حَيَّاتنا ..

”

نحنُ في منزل الوحي ..  
ولكنَّ من كان يُوحى إليه ليس هنا ..  
إنَّ مواعيدَه في السماء أنستَه مواعيدَه على الأرض .  
غير أنه قبل سفره ، أعطى مفاتيحَ بيته إلى وزارة  
الثقافة المصرية ، وكلَّفها أن ترعى ضيوفه ، وتكونَ  
سَيِّدَةَ البيت في غياب سيِّد البيت .  
تُفتَحُ أمامنا بواباتُ القصر المسحور ..  
وتبدي الرحلةُ في بلاد الدهشة ...  
تُخرج قصائدُ أحمد شوقي بالفساتين البيضاء ،  
والخضراء ، والزرقاء ، والوردية لاستقبالنا . وهي  
تُحمل أواني العطر ، ومراوحَ الريش ، وعقودَ الياسمين .

وعلى أكامها كُتب بماء الذهب :

« أدخلوها بسلام آمين .. »

تخرج قصائد أحمد شوقي بعد خمسة وأربعين عاماً من مخادعها كما تخرجُ العصافيرُ إلى الحرية ..

نلاحظ أنها لا تزالُ صبيّة .. فلا جَعْدَةٌ على الجبين ..  
ولا ذُبُولَ في الشفاه .. ولا ترهّلَ في الجسد .. ولا تراجعَ  
في طُموح النُهدين ..

القصيدة امرأةٌ جميلةٌ لا تكبرُ .. ولا تشيخ ..  
وليس لها تاريخُ ميلادٍ معروف ..

إنها تولدُ كلما قرأناها .. وتوهُجُ - كخاتم سليمان -  
كلما فرّكتَناها ..

°

تستيقظُ (كريمةُ ابنِ هاني) بعد رقادٍ طويلٍ ..

تعودُ إلى العناقيد دورتها الدموية ..

وتتمليءُ الكؤوسُ بالنار والعقيق ..

تستيقظُ ليلي العامرية .. وتستيقظُ تحت قُفطانها

حمامتان ... برّيتان ... مدّعورتان ..  
 ألم أقل لكم إنّ الحَمَامَ البريَّ هو المسؤولُ عن  
 جنون قيسِ بنِ الملوّح .. وأنّ قيساً مات بضربة نهدٍ ..  
 ولم يمت بضربة شمس ..  
 تسحبُ كليوبترا المِصريّةُ سيفَ العشق في وجه  
 روما . وتتحدّى أساطيلَ قيصر .. ألم أقل لكم إنّ  
 الحبَّ هو قيصرُ القياصرة ؟  
 تستعيدُ (كُرْمَةُ ابنِ هاني) ذاكرتها الضائعة .  
 يتذكّرُ الفمُّ تاريخه حين كان وردةً ..  
 وتذكّرُ الوردةُ أصلها حين كانتُ فمّاً ..  
 ويتبدّى مهرجانُ الضوء والصوت في العيون  
 الكبيرة التي لا أنذكر أولها .. ولا أنذكر آخرها ..  
 الليلُ في عبّون المِصريّاتِ إيقاعُ أسود .. مطرُ أسود ..  
 كتابةٌ سوداء قضيتُ عمري كلّهُ في فكّ رموزها .. ولم  
 أجد الحلَّ الصحيح ، ولا أتمنى أن أجده ...

في طفولتنا الشعرية الأولى . كانت ( كرمة ابن  
هاني ) في خيالنا مدينة خرافية أعمدتها من ذهب ..  
وقبابها من ذهب .. وأشجارها وأزهارها . وسلاسلها ،  
وأحواض مائها ، وأجساد نسائها من ذهب ..

خمسة وأربعين عاماً . ونحن نطوف حول المغارة  
المسحورة . نشم رائحة البخور المنبعثة من المقاصير  
الجوانية . ونسمع إيقاعات الشعر تأتي من البعيد  
البعيد ..

ولكن البروتوكول الشعري في تلك الأيام ،  
لم يكن يسمح لنا باجتياز باب المغارة . واختراق الخط  
الذي يفصل الشاعر عن يكتب لهم .. ولا يسمح برفع  
الكلفة بين العابد وبين المعبود ..

كانت ( كرمة ابن هاني ) فردوسنا المفقود ..  
وكان وجه أحمد شوقي بالنسبة إلينا وجهاً مستحيلاً  
ليست له ملامح محددة .. أو خطوط محددة .. أو

ألوان محددة ..

لذلك كنا نشكله في مخيلتنا كما نريد . فمرة كنا  
نتصوّره طاووساً إفريقيّاً .. أو غزالاً عربيّاً ..  
ومرة كنا نتصوّره زرافةً طويلة العُنُق تأكل العشب  
من مراعي القمر ..

ومرة كنا نتصوّره سمكةً قزحيّة الألوان ، تخرج  
من البحر كلّ ليلة لتقرأ لنا قصيدةً زرقاء ..

"

بعد خمسةٍ وأربعين عاماً .. تغيّرت الصورةُ تماماً ..  
وسقطَ نظامُ التشرّيفات في الشعر ..  
وأُلغيت كلُّ البروتوكولات التي كانت تعتبر الشاعرَ  
وثناً .. أو ملكاً لا نستطيع أن نقابله إلا بربطة العُنُق  
السوداء .. والحذاء اللّماع . والقبّعة العالية ..  
اليوم ... تغيّر الشعرُ والشاعرُ والموقفُ الشعريُّ .  
وصار بإمكاننا أن ندخلَ إلى بيت الشاعر ، نتجوّل في



باحاته وحجراته ، نتلمس أبوابه وجدرائه ، نفثش عن  
الكتر المخبؤ في دهاليزه ، ونلاحق أنفاس الشاعر ،  
وضربات قلبه في كل زاوية من زوايا البيت الذي يكاد  
من شدة عنفوانه أن يطير ...

\*

اليوم ندخل إلى بيت أحمد شوقي بملابسنا العادية ..  
والدعوة عامة .

الشعر في أساسه هو من الأملاك العامة التي يستطيع  
كل إنسان أن يدعي أنها له .. أو أن له حصّة فيها ..  
الشعر والشاعر معاً .. هما أملاك قومية لا يستطيع  
أحد أن يتصرف بها بيعاً .. أو شراءً .. أو رهناً .. أو  
مصادرة ..

\*

لا بوابة للشعر ، ولا جدران حجرية له ..  
إنه مسرح في الهواء الطلق ، يدخل إليه الكبار  
والصغار .. في كل ساعات الليل والنهار .. مسرح ليس

له شُبَّالُكَ تذاكر .. وليس فيه بنواراتُ .. ولا مقصوراتُ  
مَلَكيَّة ..

في هذا المسرح القديم القديم الذي هو الشعر ،  
يجلس الناسُ في حضرة الكلمة متساوين ، متعادلين ،  
متشابهين .. تاركين خارج المسرح نعالهم .. وتيجانهم ..  
وألقابهم .. وسيوفهم .. ودفاترَ شيكاتهم .. وفروقاتهم  
الطبقية ..

لا طبقية في الشعر ..

لا طبقية في كتابته ..

ولا طبقية في تذوقه ..

هذا ما بشرتُ به ، وقاتلتُ من أجله ثلاثين عاماً ..

فلقد كنتُ أحلمُ بديمقراطيةٍ شعرية ، لا يبيعُ فيها  
الشاعرُ جلده لأمر المؤمنين ، ليصنع منه طبلةً يقرعها  
إرضاءً لغروره ونرجسيته ..

كنتُ أريدُ أن أنقذ الشاعرَ من هواية السلاطين في

تربية الحيوانات الشعرية الأليفة ، ومن ضغط الدنانير  
على صدره .. وأصابه .. ووجدانه ..  
كنتُ أحلم بديمقراطيةٍ شعريّة ، يصبح فيها الشعر  
قماشاً شعبياً يلبسه كلّ الناس ، وحديقةً عامةً يتمدّد على  
عشبا الأخضر ملايين المتعيين ..  
وأخيراً .. كنتُ أحلمُ بديمقراطيةٍ شعرية لا فرقَ فيها  
بين من يملكون ومن لا يملكون . وبين من يحكمون ولا  
يحكمون .. وبين من تخرجوا من أكسفورد ، وهارفارد ،  
وبرنستون .. وبين من تخرجوا من حقول القصب  
والذرة على ضفاف الترع الحزينة .. وأخذوا شهاداتهم من  
جامعة الدموع ..

”

( كرمة ابن هاني ) تفتح لنا ذراعيها ..  
نضع رؤوسنا المتعبّة على صدر أحمد شوقي ونبكي ..  
نشكو إليه سقوطَ دولة الشعر أمام دولة المقاولين .

والمرايين ، والسامرة ، وتجار السلاح ..  
نشكو إليه هذا الزمن العربي الذي انفصل نهائياً  
عن الشعر .. وتحول إلى نثر ردي ..

نشكو إليه قسوة هذه الصحارى العربية التي تحدّها  
العصيات القبليّة من شرقها ، وتحدها جبال الأنانيّة من  
غربها . وتحدها الأورام النفطية من جنوبها .. والكلاب  
البوليسية من شمالها ..

نشكو إليه هذه السماء المعدنية الممتدة من المحيط  
إلى الخليج .. والتي تمطرنا ملوحةً وقرافاً وطاعوناً  
وجنونا ..

نشكو إليه كثافة الملح على شفاها .. وتراكم  
البشاعة في نفوسنا ، وجفاف الينابيع في داخلنا ..

نشكو إليه موت جميع عصفير الحبّ العربية ..  
مقتولة برصاص عربي ..

نشكو إليه حياتنا التي أصبحت رحلة مرعبة بين

حَبَّةٌ قَالِيَوْمَ أَخَذْنَاهَا .. وَحَبَّةٌ قَالِيَوْمَ سَوْفَ نَأْخُذُهَا ...

■

نَحْنُ فِي مَتَرَلِ الْوَحْيِ ..

وَلَكِنَّ الْوَحْيَ الَّذِي كَانَ يَطِيبُ لَهُ السَّكْنَى فِي أَجْفَانِ  
أَحْمَدَ شَوْقِي - صَارَ يَخَافُ التَّرَوَلَ عَلَيْنَا .. صَارَ يَخَافُ مِنَّا ..

صَارَ يَفْكُرُ أَلْفَ مَرَّةً قَبْلَ أَنْ يَلْمَسَ بِجَنَاحِيهِ الذَّهَبِيِّينَ  
أَرْضَنَا ..

صَارَ يَخَافُ الدَّخُولَ إِلَى مَنَازِلِنَا .. حَتَّى لَا نَذْبَحَهُ وَهُوَ  
نَائِمٌ ..

صَارَ يَخْشَى الْمَهْبُوطَ فِي مَطَارَاتِنَا حَتَّى لَا يُلْقَى عَلَيْهِ  
الْقَبْضُ بِتَهْمَةِ تَعَاظِي الشَّعْرَ بِصُورَةِ سَرِّيَّةٍ ..  
آوِ يَا أَرْضُ الْكُتُبِ الْمُقَدَّسَةِ الَّتِي لَا قَدَاسَةَ فِيهَا  
لِكِتَابٍ ..

وَيَا أَرْضَ النُّبُوءَاتِ الَّتِي أَكَلْتُ جَمِيعَ أَنْبِيَائِهَا ...

إلى قناديل أحمد شوقي نلتجي ..

إلى حنان عينيه نلتجي ..

إلى دفء كلماته نلتجي .. بعد خمسة وأربعين  
عاماً قضيناها في الزمهرير .. لعلَّ نارَ الشعر تُخرجنا  
من العصر الجليديّ الذي نحن فيه ، وتحولنا من أسماكٍ  
متجمّدة إلى خيولٍ تجرح بحوافرها وجه المستحيل ..  
على صدر أحمد شوقي نضعُ رؤوسنا المتعبّة ..  
ونستردّ طفولتنا .. ونقرأ صلاتنا .. علّنا بالشعر نقرب  
قليلاً من ملكوت الله ...

القاهرة ١٩٧٧/٦/١٥

## السودان

دار الثقافة - الخرطوم - ١٩٦٩





هذا الذي يحدث لي ولشعري في السودان شيءٌ  
غُرَافِيّ ..

شيءٌ لم يحدث في الحلم ولا في الأساطير ..  
شيءٌ يُشْرِقُنِي .. ويُسَعِدُنِي .. وَيُبَكِّنِي ..  
أنا أبكي دائماً حين يتحوّل الشعر إلى معبد ، والناس  
إلى مصليّين ..

أبكي دائماً .. حين لا يجد الناس مكاناً يجلسون فيه ،  
فيجلسون على أهذاب عيوني ..  
أبكي دائماً .. حين تختلط حدودي بحدود الناس ،  
فلا أكاد أعرف من بنا الشاعر .. ومن بنا المستمع ..  
أبكي دائماً .. حين يصبح الناس جزءاً من أوراقِي ..  
جزءاً من صوتِي .. جزءاً من ثيابِي ..

أبكي لأن مدينةً عربية .. مدينةً واحدة على الأقل .  
لا تزال بخير ..

والسودان ، بألف خير . لأنه يفتح للشعر ذراعيه .  
كما تفتح شجرة التين الكبيرة ذراعيها لأفواج العصافير  
الربيعية المولد .

السودان ينتظر الشعر كما تنتظر الحلوة على النافذة  
فارس الأحلام . يأتي على صهوة جواده . حاملاً لها  
قوارير العطر . وأطواق الياسمين .. ومكاتب الغرام ..

السودان . يجلس أمام الشعر . كما تجلس الأم  
أمام سرير طفلها . تغمر خديّه بالقبلات . وتطعمه حلاوة  
اللوز والسكر .

السودان . يلبس للشعر أجمل ما عنده من ثياب ..  
ويذهب للقاء الشعر ، كما يذهب العاشق إلى موعد غرام ..  
السودان بألف خير ..

لأنه ربط قدره بالشعر .. بالكلمات الجميلة ..

والكلمات ، أيتها الأصدقاء ، جنّيات رانعات  
الفتنة ، يخرجن مرةً من عتمة الظنون ، ومرةً من عتمة  
الدفاتر ..

الكلمات طيور بحريّة ، تخترق زرقة السماء ،  
دون تأشيرة ، ودون جواز سفر ..

لم أكن أعرف ، قبل أن أزور السودان ، أية طاقة  
على السفر والرحيل تملك الكلمات .. ولم أكن أتصوّر  
قدرتها الهائلة على الحركة ، والتوالد ، والإخصاب ..  
لم أكن أتخيّل أن كلمةً تُكتب بالقلم الرصاص  
على ورقة منسيّة . قادرة على تنوير مدينةٍ بأكملها ، على  
تطريزها بالأخضر والأحمر .. وتغطية سمائها بالعصافير ..

الشعر قادر على اختراع مدنٍ بأكملها ..  
قادر على أن يقول لها كُوني .. فتكون ..

وأنا الذي زَرَعْتُ كلماتي في زوايا من الأرض  
لا أعرفها .. وفي عيونٍ لا أعرفها .. وعلى شفاهِ لا أعرفها ..

أشعر بالزهو والكبرياء .. حين أرى حروفي التي نثرتها  
في الريح منذ عشرين عاماً ، تُورق وتُزهر على ضفاف  
النيلين الأزرق والأبيض ..

فالشعر فنّ لا يكتمل إلا بالآخرين ..

والقصيدة إذا لم تسافر إلى وجدان الآخرين ، تبقى  
كالعصفور الميت في حلق صاحبها .. تبقى كالقبرة  
من طُرف واحد ، لا طعم لها .. ولا نكهة ..

وكما كان نرسيس يعشق صورته المنعكسة في الماء ..

يبحث الشاعر عن عيون الناس ليتمرّى بها .. يبحث عن  
كلّ السطوح العاكسة التي تعيد له صورته مكبرةً  
ألف مرة ..

هذا ما يسمونه ( الترجسية ) ..

وما أحلى الترجسية إذا كانت تتيح لي أن أتخذ

من عيونكم الطيبة مرايا .. أرى فيها شكل وجهي ،

وشكل عواطفي ..

~ ~ ~

أيها الأحباء .

هذا الذي يحدث لي ولشعري في السودان شيء  
لا يصدق .. وهو شهادة حاسمة على نقاء عروبتكم ..  
فالعربي يرث الشعر كما يرث لون عينيه .  
ولون بشرته .. وطول قامته .. ويحمله منذ مولده  
كما يحمل اسمه وبطاقته الشخصية ..

لذلك أتساءل . كلما ألقيت شعري في مدينة  
عربية ، لماذا لا يكون الشعر منطقة الظل والأمان ،  
على خريطة العالم العربي التي تحترق بأحقادها وخصوماتها؟  
لماذا لا تطير القصائد أسراباً من الحمام الأبيض  
فوق مدن عربية مطرزة بالخناجر .. والأظافر ..  
والخوازيق ؟.

لماذا لا يكون الشعر البساط المريح الذي يتسع  
لكل الأحبة ؟.

لماذا لا تلجأ إلى الشعر ؟.

إلى هذه اللغة النظيفة في حوارنا مع بعضنا نحن  
العرب .. بعد أن تعبت أضراسنا ، وتعبت مخالبتنا  
من تمزيق لحم بعضنا ؟  
لماذا لا يكون الشعرُ شجرةً يأكل منها الجميع ..  
وثوباً يلبسونه .. ولغةً مشتركة يتكلمونها ..  
العالم العربي ، أيها الأصدقاء ، بحاجة إلى جرعة  
شعرٍ . بعد أن جفَّ فمه .. وتخشَّب قلبه ..  
إن الشعراء ، أيها الأصدقاء ، مدعوون لغرس  
السنابل الخضراء في كلِّ زاوية من زوايا الوطن العربي ...  
وها أنذا في السودان حاملاً وردة الشعر .. وسنبلة  
المحبة ...

مفاجأة المفاجآت لي .. كانت الإنسان السوداني ..  
الإنسان في السودان حادثة شعرية فريدة لا تتكرر .  
ظاهرة غير طبيعية . خارقة من الخوارق التي تحدث

كلَّ عشرة آلاف سنة مرَّة ..

الإنسان السوداني هو الوارث الشرعي الباقي  
لتراثنا الشعري . هو الولد الشاطر الذي لا يزال يحتفظ  
- دون سائر الأخوة - بمصباح الشعر في غرفة نومه ..  
وبخزانة الشعر المقصَّبة التي كان يعلِّقها المتنبِّي في خزانة  
ملابسه ..

كلَّ سودانيَّ عرفتهُ كان شاعراً .. أو راويةً شعريَّة ..  
ففي السودان إما أن تكون شاعراً .. أو أن تكون عاطلاً  
عن العمل ..

فالشعر في السودان هو جواز السفر الذي يسمح  
لك بدخول المجتمع ويمنحك الجنسية السودانية ..

الإنسان السوداني . هو الولد الأصفى ، والأنقى ،  
والأطهر الذي لم يبيع ثيابَ أبيه ، ومكتبته .. ليشترى  
بشمها زجاجة خمر .. أو سيارة أميركية ..

هو الولد الوحيد في الأسرة العربية الذي لا يزال  
يصلي في معبد الشعر ، ويبحث في محرابه ..  
هو الإنسان العربي الوحيد الذي لم يتشوه من الداخل ،  
ولم يبع تاريخه بفخذ امرأة بيضاء تسبح على شاطئ ( كان )  
أو ( سان ترويز ) ..

~ ~ ~

أيها الأجباء ..  
أنا في السودان ، لأتلو عليكم شعري .. وأتمم  
ديني ...  
فلقد أصبحت مقتنعا ، أن من لا يزور السودان ،  
لا يكتمل دينه .. ولا تتأكد شاعريته ..



## السودان

قاعة الصداقة في الخرطوم  
كانون الأول ( ديسمبر ) ١٩٨٠



ها أنذا مرةً أخرى في السودان .  
أنعمدُ بمائه .. وأنكحلُ بلبله .. وأسترجعُ حباً  
قديماً لا يزال يشتعل كفوس قزح في دوري الدموية .  
عرفتُ في حياتي ، وفي رحلاتي ، كلَّ أنواع اللآلئ  
البحرية .

عرفتُ اللؤلؤ الأبيض ، واللؤلؤ الرمادي ..  
وعرفتُ اللؤلؤ الأخضر ، واللؤلؤ الوردي ..  
وعرفتُ اللؤلؤ الأوروبي ، واللؤلؤ الآسيوي ..  
واللؤلؤ الذي يُزَانُ بالقيراط .. واللؤلؤ الذي  
يُزَانُ بالقصائد والدموع ..

واللؤلؤ الذي يتدلَّى على صدور الكواكب ..  
واللؤلؤ الذي يتدلَّى على صدور الجميلات ..

\* \* \*

بعد ثلاثين سنةً من الغطس تحت سطح الماء ..  
والغرقِ في بحار النساء .. اكتشفتُ أن اللؤلؤ الأسود  
هو الأغلى .. والأحلى والأكثر إثارة ..

كما اكتشفتُ ، أن الذي يملك مثقالاً واحداً من  
اللؤلؤ السوداني .. يمتلك كنوزَ سليمان .. والخور  
المقصوراتِ في الجنان .. ويصبح ملكَ الإنس والجان ..

\* \* \*

الحبُّ السودانيُّ ليس جديداً عليَّ ..  
فهو يشتعل كالشطّة الحمرء على ضفاف فمي ..  
ويتساقط كثمار المانغو على بَوَابة قلبي ..  
ويسافر كرمح إفريقي بين عُنتي وخاصرتي .

هذا الحبُّ السودانيُّ لا أناقشه .. ولا أحتجّ عليه ..  
لأنه صار أكبرَ من احتجاجي .. وأكبرَ مني ..  
صار وشماً على غلاف القلب لا يُغسل .. ولا  
يُمسح ..

\*\*\*

قبل عشرة أعوام جئتُ إلى السودان ومعِي وردةُ  
الحبِّ .. وقنديلُ الشعر الأخضر ..

بعد عشرة أعوامٍ لا أعرفُ ماذا أحملُ للسودان ..  
فوردةُ الحبِّ التي كنتُ أشكُّها في عروة ردائي ..  
أكلوها ..

وقنديلُ الشعر الأخضر الذي كنتُ أُضيءُ به ليلَ  
العرب .. كسروهُ ..

حتى كلماتُ الغزلِ التي كنتُ أكلِّلُ بها عيني وطني ..  
صادروها .. فالكلمةُ العربيَّةُ أدخلوها إلى ( الكرنينا ) ..

لا لأنها تحمل جرثومة الكوليرا أو الملاريا .. ولكن  
لأنها تحمل جرثومة الحرية ..

والكلامُ العربيُّ أصدرُوا بحقه مذكِرةً توقِفُ ،  
وأحالوه إلى محكمة تهريب المخدرات ..

حتى الأفعالُ .. والأسماءُ .. والضمائرُ .. أخذوها  
إلى أقبية المخابرات ..

حتى نوْنُ النسوة .. أدخلوها سجنَ النساء ..

ماذا تريدون أن تعرفوا عن الكتابة .. وعمَّن  
يكتبون .. وعن الثقافة والمثقفين .. وعن الكُتُب التي  
تُشقُّ صباحَ مساءً على بوابات المدن العربية ..

إنَّ الكاتبَ العربيَّ ، مطلوبٌ حيًّا أو ميتاً ..  
وَصُورُهُ . وَبَصَمَاتُ يَدَيْهِ ، موزَّعةٌ على كلِّ المخافر  
ومراكز الحدود . ورائحتهُ ، أوراثةُ جبره وحروفه ،

تحفظها الكلابُ البوليسيةُ عن ظَهر قلب ...

~ ~ ~

ها أنذا مرةً أخرى في السودان ..

أبحث عن دفاتر حبي القديمة ..

ولكن ، ماذا تنفع العودةُ إلى دفاتر الحبِّ القديمة ،  
ما دام العاشقُ قد تغيَّر .. والمعشوقُ قد تغيَّر .. والعشقُ  
ذاتُه قد تغيَّر ..

كلُّ شيءٍ قد تغيَّر في العالم العربي منذ أتيتكم للمرة  
الأولى عام ١٩٦٩ .

سقطت مؤسسة الحبِّ في الوطن العربي ، وقامت  
مكائنها مؤسسات لتعليب لحم الإنسان ، ولسانه وعقله ،  
وسلَّخ جلد المواطن العربي ، واستعماله في صناعة  
الأحذية أو في صناعة الطُّبول ..  
تراجع الحبُّ إلى الوراء ..

وتراجع الورد ، والشعر ، والحلم ، إلى ما وراء الورا ..

وصارت الكلمة جاريةً تضاجع السلطان ، وتحبل منه سفاحاً .

n n o

نعم ، أيها السادة :

هذا عصرُ الزنى بالكلمات . والحاكمُ العربيُّ لا يريد الكلمة رفيقةً ، أو شريكةً ، أو زوجةً له .. وإنما يريد لها خادمةً تغسل له أصابع قدميه بماء الورد ، والزعفران .. وجاريةً يقطعُ ثمارَ نهديها في الليل .. ويذبحها إذا أطلَّ الصباح على الطريقة الشهريارية .. إنَّ شهریار ، أيها الأصدقاء ، ليس خرافةً . ولا وجهاً فولكلورياً من قصصنا الشعبي .

إنَّه موجودٌ في خبزنا اليومي .. وطعامنا .. وشرابنا ..



وجرائدنا .. وفي خزائنا .. وتحت شراشفنا .. وهو  
يخرج إلينا من رَغْوَةِ الصابون .. وبألْوَعَةِ الحَمَّام ..  
وشاشة التلفزيون ..

إِذَنْ ، فشهریارُ ليس صورةً مجازیةً ، ولا فصلاً  
من التاريخ القديم . إنه فصلٌ رئيسيٌّ من تاريخنا المعاصر ..  
بل هو كلُّ تاريخنا المعاصر .  
وشهریار ليس له وجهٌ واحد ..

فعنده مجموعةٌ كاملةٌ من الأقنعة .. والأثواب  
التنكريّة ..

فهو مرّةً . يتجلّى لنا بهيئة جبریل .. ومرّةً بهيئة  
دراكيولا .. ومرّةً يكلّمنا بصوت أمّ كلثوم .. ومرّةً  
بصوت أدولف هتلر ..

وشهریار . لا يشتغل في فنّ الغرام ، ومراودة  
النساء فقط .. وإنما يشتغل في السياسة . وفي الاقتصاد .

وفي التجارة ، وفي التخطيط . وفي المقاولات ، وفي الصحافة ، وفي الإعلام .. وله في التلفزيون برنامج يوميّ ثقيل الدم ، يُروّع الكبار .. ويُخيف الصغار .

إنّ شهریار هذا هو وراء كلّ مصائب العالم العربي . فهو يريد أن يُصادر كلّ الزوجات من أزواجهنّ .. ويريد أن يصادر كلّ الأصوات من حناجر العصافير .. وكلّ الكلمات من دفاتر الشعواء .. وكلّ الألعاب من خزائن الأطفال .

وشهریار ، بطبيعة تركيبه ، ضدّ كلّ الألوان ، والأصوات ، والروائح .

فهو ضدّ الوردّة ، لأنّ عطرها طيّب .  
وضدّ اللون الأسود ، لأنّه لونُ حبر المطابع ..  
وضدّ اللون الأزرق ، لأنّه لونُ الحرّية .  
وضدّ السنابل لأنّها ترتفع ، وضدّ الرياح لأنّها

تعصف . وضد البحر لأنه يُحرّض على السر  
وضد الشعر لأنه يحرض الإنسان على نفسه ..  
وضد شعر حبيتي ، لأنه يسافر .. ولا يقول لي إلى  
أينَ ذهب ؟ ...

” ” ”

إنّ مشكلة العالم العربي الأولى . هي مشكلة علاقة  
الكاتب بشهريار . فشهريار يريد - حفاظاً على سلّاته - أن  
يخصّي الكاتب . والكاتبُ يرفض - حفاظاً على فُحوّله -  
الدخولَ إلى غرفة العمليات .

وهكذا يستنفر شهريارُ حرسَهُ ، وعسَسَهُ ، وأجهزَتَهُ .  
لإقناع الكاتب بفضائل الخصّي ..

ويستمرُّ الكاتبُ في المقاومة .. لأنه يعرف مسبقاً .  
أن تسليم جسده لأطباء الملك شهريار .. يعني تحوُّله بعد  
العملية إلى أنثى .. أو في أحسن الأحوال إلى خُنثى ..

هذه هي حقيقة الصراع بيننا نحن الكتاب ، وبين  
شهياريات هذا الوطن الذي يبصق دمه ، من المحيط  
إلى الخليج ..

وأحبُّ أن أطمئنكم باسمي ، وبالنيابة عن جميع  
الكتاب الشرفاء في الوطن العربي ، أننا لا نزال بخير ..  
ولا تزال عذريتنا بخير ..

وهذا من فضل ربي .. وفضل هذا الشعب العربي  
العظيم ..

° ° °

ها أنذا مرةً أخرى في السودان ..  
فهل يمكنني أن أصرخَ هنا كما أشاء .. وأنزفَ كما  
أشاء ..

أنا أعرف السودان جيّداً .. وأعرف السودانيّين  
جيّداً .. وأعرف أن صدورهم ، كغاباتهم ، مفتوحةٌ

للأمطار .. وللريح .. وللبرق والرعد والحرية ..

لقد قبلتُ دعوة وزير الثقافة والاعلام للمشاركة  
في مهرجان الثقافة ، لأنني أولاً عاشق للسودان ، ولأنَّ  
قصائدي هنا تعيش في بيت أمها وأبيها ...

غير أن فرحتي بهذا العُرس الثقافي ، لا تمنعني من  
أن أسأل عن حال الثقافة في هذا العصر العربي الذي  
أصبح برميلُ النفط فيه ، أهمُّ من كتابٍ ( الأغاني )  
وكتابٍ ( العقد الفريد ) ومقدِّمة ابن خلدون ..

نعم أيها الأحباء .. النفطُ لا الشعر .. صار ديوانُ  
العرب ، والمتنبِّي يقف اليوم يتيماً .. وحزيناً .. ومكسور  
القلب .. أمام أبواب منظمة ( الأوبيك ) .. فلا يجد من  
يستقبله .. أو يقدم له فنجان قهوة مُرَّة .. أو يشتري ديوانه  
بنصف دولار ..

لماذا الشعر إذن ؟

لماذا القصائد ؟

لماذا البحرُ الطويلُ ، والبسيطُ ، والوافرُ ، والكاملُ .  
والرَجَزُ .. إذا كان بحرُ النفط هو سيّد البحار ؟ ..

لماذا الفصاحةُ ، والبلاغةُ ، والبدیعُ ، والبيانُ .  
إذا كانت المِصْفَاةُ التي تُكرّرُ النفط .. أهمُّ من القلب  
الذي يكرّرُ الدم ..

ثم ماذا يفعل شاعرٌ مثلي رأسُماله الكلمة .. إذا  
كان الكلامُ ذاته محجوزاً عليه ، وموضوعاً تحت  
الحراسة ..

اللغة العربية في طريقها إلى الإنقراض .. لأنها  
لا تُستعمل ..

والشفاهُ العربيةُ في طريقها إلى الضُمُور .. لأنها  
لا تهتَرُ ..

والأصابعُ العربيَّةُ في طريقها إلى الزوال .. لأنها  
لا تتحرَّك ..

وما دامَ الكلامُ ممنوعاً من الكلام ..

وما دام الصوتُ ممنوعاً من أن يكون له صوت ..

وما دامت الدمعةُ لا تجد قناةً تصبُّ فيها .. فإننا  
سائرون حتماً إلى عصر انحطاطنا الثاني .. فعصورُ  
الإنحطاط لا تنجي إلا عندما تُمنعُ أمةٌ من استعمال  
شفاهها ..

.. . .

يا أحبَّائي .

لا تؤاخذوني على هذه المقدِّمة المكتوبة بالحبر  
الرَّمَادِي ..

فهل لديكم دواةٌ خضراء .. أو زرقاء .. أو بنفسجية ..  
تُعيروني إياها ..

ومع هذا سأحاول أن أُخرجَ من الصخر ماءً .. ومن  
الأرض العطشى عُشباً .. ومن العتمة نجوماً ..

وسأحاول في قراءاتي الشعرية أن أركّز على شعر  
الحبّ .. لأنّ الحبّ في الوطن العربي .. هو هذا الطفل  
اللقيط الذي لا يعترف به أحد .. ولا تُفتح أمامه  
الأبواب ...

ومن يدري ، ربّما أشعل لي السودان قناديل الأمل ..  
وأرجع لي حبيّ الضائع .. وحييتي التي ليس لها أرض .. أو  
وطن .. أو عنوان ...

الخرطوم - كانون الأول ( ديسمبر ) ١٩٨٠



## الجزائر

نيسان ( ابريل ) ١٩٧٩



... وهذه هي الجزائرُ أخيراً ...  
عصفورةُ الحُلُم التي ما زلتُ أركضُ وراءها حتى  
أمسكتُها ..

هذه هي الجزائرُ أخيراً ..  
لؤلؤةُ الأساطير التي طالما حلمتُ بامتلاكها ..  
هذه هي الجزائرُ أخيراً ..

حييتي التي بقيتُ جالساً في غرفة انتظارها ثلاثين  
عاماً ، حتى سَمَحَتْ لي بدخول مملكة عينيها السّوداوين ..  
وأذنت لي بأن أَلثم يَدَها .. وأعلّقَ في أذُنِها قصيدةَ حُب ..

إِنَّ خَمْساً وَعَشْرِينَ سَنَةً فِي انتِظَارِ سَيِّدَةِ نَجَبِهَا ،  
شَيْءٌ رَهِيبٌ . شَيْءٌ لَا يَحْتَمِلُهُ الْإِحْتِمَالُ ، وَلَا يَصْبِرُ عَلَيْهِ  
الصَّبْرُ .

فَمَنْ الْمَسْئُولُ عَنْ هَذَا الزَّمَنِ الضَّائِعِ ؟

أَنَا ، أَمْ هَذِهِ الْأَمِيرَةُ الَّتِي يَدْعُونَهَا الْجَزَائِرُ ، أَمْ  
هَذَا الْعَقْلُ الْعَرَبِيُّ الَّذِي يَخَافُ مُوَاجَهَةَ الْحَبِّ .. فَيُلْجَأُ  
إِلَى السَّحْرِ ، وَقِرَاءَةِ فَنَاجِينَ الْقَهْوَةِ .. وَالْمُرَاسَلَةِ ..

إِنَّ الْحَبَّ بِالْمُرَاسَلَةِ ، صِنَاعَةٌ قَدِيمَةٌ وَمُتَخَلِّفَةٌ ،  
كَالْمَحَارِيثِ الْخَشْيَةِ ، وَالْأَنْوَالِ الْبِدْوِيَّةِ ، لَمْ تَعُدْ مَقْبُولَةً  
فِي عَصْرِ الْعُقُولِ الْإِلِكْتَرُونِيَّةِ ، وَالْوَاقِعِيَّةِ الْإِشْتِرَاكِيَّةِ ،  
وَكَثُرَ جِدَارُ الصَّوْتِ .

وَأُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَ ، هَلْ هُنَاكَ رَجُلٌ غَيْرِي فِي الْعَالَمِ ،  
بَقِيَ خَمْساً وَعَشْرِينَ سَنَةً ، يَشْرَبُ حَبْرَ الرِّسَالِ ، وَهُوَ  
مَقْتَنِعٌ أَنَّ مَا يَشْرَبُهُ ، هُوَ نَبِيذُ فَرَنْسِيٍّ .. أَوْ نَبِيذُ جَزَائِرِيٍّ !! .

ثم أريدُ أن أسأل ، هل هناك رجل غيري في العالم  
بقي مربوطاً بحبل الحب العذري ، خمساً وعشرين  
سنة .. ولم يَحْتَقْ .

مَنْ هو المسؤولُ إذن ، عن تخريب علاقتي العاطفية  
مع المدن والنساء الجميلات ؟

من هو الذي سَرَقَ قَمَرِ الجزائر مِنِّي ، وسَرَقَ  
كُلَّ احتمالات البحر ، وكلَّ احتمالات اللون الأزرق ؟

من الذي منعني من التجوّل الليلي في شعر حبيتي ،  
وفرض على شعر حبيتي النفي والإقامة الجبرية ؟

من الذي ثَقَبَ سفيني وهي في عرض البحر ،  
وسَرَقَ حَقِيقَةَ الشعر مِنِّي قبل أن تقرأها حبيتي .. وسَرَقَ  
مِنِّي أشواقِي التي فَصَّلْتُهَا على مقاييس جسدها ؟

أَكِيدُ أَنْ ثَمَّةَ مَخْطُطاً عَرِيّاً لمكافحة العشق والعاشقين ..

وأَكِيدُ أَنْ ثَمَّةَ مَخْطُطاً عَرِيّاً لمنع النساء من قراءة

الشعر ..

وأكيدُ أن نصفَ الرجال العرب هم ضدّ الشعر .  
لأنهم لا يريدون أن تتسرّب المياه تحت فراشهم الزوجي ،  
ولا يريدون أن يتوزّع ولائهم محظياتهم أو ما ملكت  
أيمانهم ، ولا يريدون أيّ شغبٍ في سجن النساء الذي  
يديرونه باقتدارٍ وخبرة ..

والأكيدُ الأكيدُ أن الرجال لديهم حساسيةٌ مفرطةٌ  
ضدّ الشعر ، لأن الشعر بطبيعته ضدّ الشركات المحدودة  
الأسهم والتي تتعاطى تعليبَ النساء ، ودفنهنّ تحت  
طبقةٍ كثيفة من ملح الطعام .. حتى لا يفسدن ..

إنني لا أحاسبُ أحداً . فكلُّ الحسابات التي نُجريها  
مع اللواتي نُحبّهنّ حسابات خنفسارية لا تنتهي إلى شيء ..  
لذلك ، فإن أفضلَ حساب نحاسب به واحدةً نُحبّها ،  
هو أن لا نحاسبها ..

٨

أيها الأحياء .

للمرة الأولى ، أدخلُ الزمنَ الشعريَّ الجزائري .  
أكتشفه ، ويكتشفني .. أحترقه ويحترقني .

عرفتُ الأزمنةَ العربيةَ كُلَّها ، بضيقها واتساعها ،  
بذكائها وسُخْفِها ، بارتفاعِها وانحدارِها ، بعافيتها  
ومَرَضِها ، بحنانِها وهمجيتها ، بجاهليتها وإسلامِها ،  
بمآثرها وصغائرها ، بعُهرها وتقها ، ونظامها وفوضاها ،  
وجدواها وقِلَّةَ جدواها ..

عرفتُ الأزمنةَ العربيةَ كُلَّها . بجَنَاتِها التي تجري  
من تحتها الأنهار ، وصحارها التي تتوضأ بالنفط ..  
ورجالها الذين يتوضأون بدم النساء ، أو يتوضأون  
بدم مواطنهم .. أو يتوضأون بدم الفكر ..

إنني أدخلُ الزمنَ الشعريَّ الجزائري . علَّه  
يعوّضني عن الزمنَ العربيَّ الآخرَ الذي تركتهُ ورائي  
في المشرق ، وهويتُ نَح .. ويتكسَّر .. ويزني .. ويتعهر ..

أدخل الزمن الشعري الجزائري ، هارباً من عصرٍ  
يحاول أن يعلّمنا اللغة العبريّة رغم أنوفنا . ويجعلنا  
رغم أنوفنا من سكّان حارة اليهود .

من أجل هذا ، أحاول تهريب آخر الحروف  
العربيّة إليكم ، قبل أن تصبح اللغة العبريّة هي اللغة  
الرسميّة التي نكتب بها .. ونُؤدّن بها .. ونُؤدّي الصلّوات  
الخمس بها ..

أحاول تهريب بعض القصائد العربيّة إليكم ..  
قبل أن يجيَّ العصرُ العبرانيُّ ، وقبل أن يصبح  
المتنبّي ، وأبو تمام ، والمعري ، وابنُ الرومي ، وأبو  
فراس الحمداني ، أساتذة في الجامعة العبرية ، يتولّون  
تدريس اللغة العربيّة ، باعتبارها لغةً من اللغات  
المنقرضة . كاللغات اللاتينية . والمسماريّة ، والهيروغليفية ..

قبل أن نحدثَ هذه الفضيحة القوميّة الكبرى ،



وقبلَ أن نُضَيِّعَ آخرَ قطرةٍ من دماءِ عذريتنا ، وقبلَ  
أن تُصبحَ اللغةُ العربيَّةُ عملةً ملغاةً ، وغيرَ قابلةٍ للتداول ..  
جئتُ إلى الجزائر ومعي حقيبةُ شعرٍ مهربة .

نعم . حقيبةُ شعرٍ مهربة ...

وأعتقد أن السلطاتَ الجمركيةَ الجزائرية ستسامحنني  
حين تعرف أن المادةَ المهربةَ هي قصيدةُ حبٍّ .. أو قطعةً  
من وطن ..

•

أيها الأحباء :

أفرِّكُ خاتمَ الشعرِ في إصبعي .. فتخرجُ لي الجزائرُ  
حوريةً خرافيةَ الشكل ..

والشعرُ هو آخرُ خيطٍ حنانٍ يربطُ الإنسانَ العربي  
بالإنسانَ العربي ، وآخرُ ساعيٍ يريدُ يحملُ مكاتيبَ  
الهُوى إلى قبائلٍ متناحرةٍ متذابحةٍ .. لا تكتبُ رسائلَ  
الحبِّ ولا تستلمها ..

والشعرُ ، هو آخر حصانٍ جميل لم يقتلوه بعدُ ..  
وآخر وردةٍ لم يأكلوها بعدُ .. وآخر شمسٍ لم يُطفئوها  
بعدُ ..

الشعر هو تعوينتي ، وسيفي ، ومفتاحي الذي  
أفتح به المناطقَ السريةَ في النفس العربية . هو القنبلة  
الموقوتة التي أضعتها تحت خيمة أهل الكهف ، فتفجر  
بهم ، وهم يمارسون العُهرَ السياسي ، ويتسللون مرةً  
بمضغ لحم النساء ، ومراتٍ بمضغ لحم الوطن ...

الشعر هو الشهادة التي تؤكد وجودنا على قيد  
الحياة ، وبأننا لم نتحوّل إلى مجموعة من الديناصورات  
المنقرضة ..

والشعر ، هو هذه اللغة الراقية الباقية من عالمٍ  
عربيٍّ رمى نفسه من مقصورة الشعر . وتحوّل إلى  
نثرٍ رديٍّ ..

والشعرُ أخيراً ، هو فرصتنا الأخيرة للخروج من

حالة الحجر .. إلى حالة الماء .. ومن حالة الرماد إلى  
حالة النار .. ومن عتمة المحارة إلى شمس الحضارة ..  
فكلُّ الحضارات العظيمة تشكَّلت في رَحِمِ الشعر ..  
وترعرعت بين يديه ..  
أيها الأحياء :

تفتح لي أميرتي الجزائرية ستائرَها .. وضمائرَها .  
أصعد إليها على سلم الشعر الأسود ..  
تتنابني قشعريرةُ الموعد الأول ، فلا أعرف أين  
تبتدي يدي ، وأين تنتهي ضمائرُ حبيبي ..  
هذه الحالة المجنونةُ تتأبني دائماً ..  
فكلُّما اكتشفتُ قطعةً جديدةً من الوطن العربي ،  
أشعرُ أنني اكتشفتُ قطعةً من جسدي ..  
لا فرق بين جغرافية الأرض العربية .. وبين  
جغرافية جسدي ..

كلُّ جبال الوطن العربي هي امتدادٌ لكبريائي .

وكلُّ بحاره وأنهاره وأمطاره هي امتدادٌ لدموعي ..

إنَّني أشعر في بعض الأحيان أن مسامات جلدي هي  
مسامات الصحراء العربية ، إذا عَرِقْتُ عَرِقْتُ ، وإن  
نَزَفْتُ نَزَفْتُ .

وإذا انكسرت نَخْلَةٌ واحدةٌ في مكانٍ ما من هذا  
الوطن ، بصرف النظر عن اسمِها وعُمْرِها وجنسيَّتها ،  
أشعر أن الذي انكسَر هو قلبي ..

هذا بصورةٍ موجزةٍ موقفي من الشعر .

إنه موقفٌ شُمولي يشبه موقف المَطَر .

ولن ترتاحَ نفسي ، ما دمتُ أشعر أن شِبْرًا واحدًا  
من هذه الأرض العربيَّة لم يتبلَّل بمطر الشعر .. وأنَّ  
ثمَّةَ مواطنًا عربيًّا واحدًا لم أتعَرَّف عليه بعد ... ولم  
أستطع أن أوصِل إليه قصيدي ...

فيا أحبائي على أرض الجزائر العظيمة :  
إنني أحبس في عيوني كل دموع العرب ..  
فاسمحوا لي أن أمطر قليلاً ....

الجزائر ١/٤/١٩٧٩



أبو ظبي

( الإمارات العربية المتحدة )

نيسان ( ابريل ) ١٩٧٦





للمرة الأولى .. أقرأ كتابَ (أبو ظبي) ..  
يَنْفَتَحُ البحرُ أمامي كسيفٍ من الفيروز ، قبضته  
هنا .. ورأسه على حائط الصين العظيم ..  
أستغرقُ في قراءة الرمل والبحر والشمس . حتى  
ليخيلُ إليَّ في لحظةٍ من لحظات الحلم . أنني أسافر على  
ظهر سفينةٍ يقودها البحَّارُ العربيُّ الكبيرُ ابنُ ماجد ، حاملين  
معنا من بلاد الشام ، ياسمينَ دمشق . وفاكهةَ القوطَيْنِ ،  
والمصاحفَ المخطوطةَ بماء الذهب .. لنقدِّمها للمؤمنينَ  
الجدُّدَ في شرقي إفريقيا وجنوبي آسيا ..

تثقبُ السفينةُ طهارةَ البحر وتفتحهم عذريته .  
وابنُ ماجدَ واقفُ كالرمح في مقدمة السفينة ، عينٌ على  
أسماك القرش المتوحشة ، وعين على الشواطي التي  
لم تُلح بعد ...

°

أواصل قراءة كتاب ( أبو ظبي ) بمتعة لا توصف ..  
أجلس مع صيَّادي اللؤلؤ ، وأدخنُ التبغ معهم ،  
وفي الليل أتمدّد على الشاطي الرمل وحدي ، أنتظر  
عودةَ السندباد ..

السندباد شغل طفولتي كثيراً كما شغل كل أطفال  
العالم . ولعلّه يشغلني اليوم أكثر من أي يوم مضى .  
كان السندبادُ مواطناً عربياً خليجياً ، وكانت  
مراكبُه وحباله تُصنع هنا .. وكانت قلوبُه أشرعته  
تُسجّح هنا .. وكانت أحلامُه الكبيرة تُصنع هنا أيضاً ..  
إن السندباد ليس شخصيةً خياليةً نجدها في الفولكلور

العربي ، ولا هو مادةٌ روائيةٌ تجلبُ لنا التسلية ، ولا هو واحدٌ من الممثلين المحترفين على مسرح ألف ليلة .. ولا هو سائحٌ أميركيّ يرى العالم من خلال آلة تصويره ، ودقتر شيكاته السياحية ..

إنّ السندباد هو في تصوّري ، رمزٌ هامٌ جداً لانتعاق العربي من حدود المكان والزمان ، ونزوعه إلى المطلق . وهو أيضاً رمزٌ لتزعّة الكشف والاستقراء والبحث المستمرّ عن الأجمل ، والأنبل ، والأفضل .

السندبادُ هو اقتحامٌ ، ووثوبٌ ، وإبحارٌ في المدهش والمستحيل .

والسندبادُ هو ثورة على العلوم والمحدود والمستهلك ..

والسندبادُ هو السفرُ نحو المستقبل ، لا البقاء في مرافئ الماضي ..

والسندبادُ ، أخيراً ، هو التحوّل والتغيير ،

والولادة بجلد عربيّ جديد ، وعقل عربيّ جديد .

فأين هو هذا السندباد الذي انتظرته في طفولتي  
ولم يأت ، وانتظرته في ربيع العمر ولم يأت .. وانتظرته  
في خريف العمر فلم يأت ؟ ..

أين هو السندباد ؟ هل مات مسموماً .. أم مقتولاً ..  
أم مات على أيدي رجال المخابرات لأنه تجرّأ وطلب  
تأشيرة خروج للعلاج في إحدى مصحات الأمراض  
العصبيّة في الخارج ؟ .

أين هو السندباد ؟ إنني أعطي نصف عمري لمن  
بدلّني على عنوانه الجديد .

•

أنا قادمٌ من الزمن الرديّ في لبنان ، لأبحث عن  
الزمن الجميل في ( أبو ظبي ) . قادمٌ من القارة التي شاخت ،  
وتعبت ، وأكلت نفسها .. إلى القارة التي لا تزال

تلبس ثوبَ العافية ..

قادمٌ من الأرض التي فقدت ذاكرتها .. إلى الأرض  
التي تشكّل ذاكرتها من جديد .

كلُّ أحلامي تركتها في لبنان مكسورة .

كلُّ مراكمي تركتها وراني غارقة .

كلُّ دفاتري أكلتها النار ، أو أكلتها الكراهية .

والبحر الذي كانوا يسمونه البحر الأبيض المتوسط .

أخذوه إلى شاطئ مهجور ، وعصّبوا عينيه ، وأطلقوا

النار على قميصه الأزرق فمات .

أما عيونٌ حبيباتي ، فلا تسألوني عنها . فقد سرّ قواكلّ

كنوز اللؤلؤ الأسود المخبوءة فيها .. وهربوا ...

كلُّ الجرائم مغفورةٌ إلا سرقة اللؤلؤ الأسود

من العيون الكبيرة ..

وكلُّ الاغتيالات يمكن تفسيرها إلا اغتيالَ قصيدةٍ

شعر ...

" ° "

يحاصرني الحزن من كل مكان .. فأقرر السفر ..  
ولكن أين أسافر ؟ . ولماذا أسافر ؟ . ومن أجل  
من أسافر ؟

إن سفرَ الشاعر في الوطن العربي هو سفرٌ على لوح  
من الزجاج المهشم ، إن لم تنجرحْ أقدامك انجرحَتْ  
أصابعك ، وإن لم تنجرحْ أصابعك انجرح قلبك ،  
وإن لم ينجرحْ قلبك انجرح ضميرك ..

آو .. كم سافرتُ في هذا الوطن العربي ، فوجدتني  
أخرج من دمةٍ لأدخل في دمةٍ أكبر .. وأجتازُ حدودَ  
جرحٍ قديم ، لأدخلَ في حدود جُرحٍ جديد .

ولكي يدخلَ الشاعرُ العربيَ سالماً ، ويخرجَ سالماً ،  
من رحلته الزجاجية هذه ، لا بدَّ أن يكون نبيّاً .. أو

بهلواناً ..

وأنا مع الأسف لا أملك الموهبتين .

كلُّ ما أملكه هو هذه العادة السيئة التي رافقتني منذ ولادتي ، وهي عادة قول الحقيقة .

ولأنتي مصابٌ بهذا الانحراف الأساسي في تكويني .  
ولأنتي أعاني من هذه الفضيلة - الرذيلة ، ولأنتي لم أكن في يوم من الأيام عضواً في نقابة كذّابي الأدب .  
أشعر بأنني غريبٌ وضائع .. ومنني عن الخريطة العقلية والنفسية للعالم العربي .

ولأنتي أشتغل بمادة ممنوعة من التداول لدى العرب .  
وهي الحقيقة ، تُسدُّ في وجهي بوابات الدول العربية .  
وينظر إليَّ حُرَّاسُها من ثقوب الأبواب متعجّبين ومرتابين ..  
كأنتي حيوانٌ شعريٌّ نادر .

بعضهم يفتح لي نصفَ بابهِ ونصفَ قلبهِ ، وبعضهم

لا يفتح لي لا بابَه ولا قلبه . وبعضهم يلاقيني بالورد  
الجُوري . وبعضهم يطلق خلقي كلابَ الحي ، وبعضهم  
يذبح لي الخرافَ والثُوقَ على الطريقة العربيَّة .. وبعضهم  
يذبحني على الطريقة العربيَّة أيضاً ...

يقولون لي ما أنتَ في كلِّ بلدةٍ ؟  
وما تبغني . ما أبغني جلَّ أن يُسمَى  
كذا أنا يا دنيا ، إذ شئتِ فاذهي  
ويا نفسُ ، زيدي في كرائيها قُدَّما  
فلا عَبَرْتُ بي ساعةٌ لا تُعزِّي  
ولا صحبني مُهَجَّةٌ تقبلُ الظلَّما ..  
وإني لمن قومٍ كأنَّ نفوسَهُم  
بها أنفٌ أن تسكنَ اللحمَ والعظما ..

سؤالٌ طرَّحوه على المتنبي ، هذا الشاعرُ المسافرُ  
في العنقوان . منذ أكثر من ألف عام ، فحدِّدَ بمثل  
هذا البيانِ الشجاعِ ، المنهجَ العامَ لرحلاته الشعريَّة ،



ووضع بذلك أولَ مايفستو للرفض والتحدّي في  
الشعر العربي ..

فهل تغيّرتِ الأمورُ منذ عصرِ المتنبي ؟ وهل الزمانُ  
الردئيُّ الذي وجد المتنبي نفسه في مواجهته ، غير  
الزمان الردئيُّ الذي يواجهه الشاعر العربيّ اليوم ؟  
على تباعد المسافة الزمنية بين عصرنا وعصر المتنبي .  
تظلُّ المسافةُ النفسيّةُ والخلقيّةُ والمناقبيّةُ بين العصرين ،  
ضيقَةً بشكلٍ مذهل .

ويظلُّ غضبُ المتنبيّ على الواقع السياسي لعصره  
شرعيّاً ومبرّراً .. ويظل صراخه في وجه ملوك الطوائف  
شرعيّاً ومبرّراً .. حتى شتائمُه لها في الطبّ النفسيّ  
ما يبرّرها .. لأنّ الرجل في أعماقه كان عربيّاً ووحيدويّاً  
وثورياً .. ولكنّ ارتطامَ حلمه بالواقع التجزيئي العربيّ ،  
أخرجهُ عن طوره ، فاختار العصيانَ والخروجَ على  
القانون .

والخروجُ على القانون . هو القاسم المشترك لكلِّ  
الشعراء العرب اليوم ، إذ لا سبيلَ لكتابة شعرٍ عربيٍّ  
جيدٍ وجديدٍ ، دونَ التصادم مع التقسيمين . والشعوبين  
في الوطن العربي .

وأمام هذا الثوب المرقع بألف وَصَلَة . وألف  
لون ، وألف عشيرة ، وألف دَجَال .. وألف شيخ  
طريقة ..

أمام هذا الثوب المرقع الذي هو الوطن العربي .  
لا يمكن للشاعر أن يسكت على هذا الترقيع القوميِّ  
الذي يشاهده . وإلا كان هو نفسه شاعراً مُرَقَّعاً ..

من هنا حتمية التصادم بين الشاعر الذي يريدُ أن  
يُغَيِّرَ ، وبين الأشياء التي لا تريد أن تَتَغَيَّرَ . إنَّه الصدامُ  
القديمُ الأزلِّي بين المطرقة وبين الحجر ، بين المسمار  
وبين الخشبة ، بين الخنجر وبين الجرح ..

إنني لا أنكر بأنني شاعرٌ تصادمي . وربما كان  
خطأي الكبير أنني لا أملك غريزة القطيع . وانصباع  
القطيع ، وتفكير القطيع ..

وهذه هي مشكلة الشاعر في كلّ العصور . فهو  
بطبيعة تكوينه ، وبطبيعة الإبداع نفسه ، مضطر إلى  
تغيير العلاقات العضوية والتاريخية السابقة لحضوره .

إنّ طبيعة الشعر طبيعة انقلابية . ولا قيمة لشعر  
ينحني أمام القناعات الجاهزة . ويأخذ التحية العسكرية  
للباب العالي ولزوجته . وللحصان الذي يجرُّ عربته ..

إن المكان الحقيقي للشاعر هو في صفوف المحتجين .  
لا في صفوف الموالين . وليست الغربة التي يعيشها  
الكاتب إلا نتيجة هذا التصادم اليومي بين الواقع الذي  
يعيش فيه . والمثل الأعلى الذي يحلم به .

وفي الظروف الانفجارية التي يمرُّ بها العالم العربي .

مطلوب من الكاتب العربي أن يبقى متاهباً .. ومتحفظاً ..  
ومشدود الأعصاب كفهد الغابة .. لأنَّ أيَّ استرخاء في  
أعصابه وأعصاب كلماته .. يحوِّله إلى حيوانٍ داجنٍ ،  
وعصفورٍ من عصافير الكناري التي يلعب بها أطفالُ المنزل.  
الكاتب في الوطن العربي لا يملك خيارين أبداً ..  
إنَّ عليه أن يكون إمَّا في داخل النار .. وإمَّا في داخل الماء ..  
وبكلمة أدقَّ .. لا يمكن للكاتب أن يصطاف ستة  
أشهر في إقليم اللون الأخضر .. ويشتي ستة أشهر في  
إقليم اللون الأحمر .. والإسقاط على الحدود الفاصلة  
بين اللونين ، وخسر الصيفَ والشتاء .. والأرضَ والسماء ..

°

وصلتُ إلى الصفحة الألف من كتاب الخليج ..  
إنني أحبُّ الكتبَ التي يتولَّى طباعتها البحر ..  
وتتولَّى نشرها الريح ..

ولي هواية خاصة بجمع الكتب التي غلافها أزرق ..  
وكلامها أزرق . ومحتواها أزرق . أتابعُ تاريخَ الطموح  
العربي في هذه المنطقة ابتداءً من أيام عمرو بن العاص  
حتى اليوم .. فأجد أن الخيول التي غمست نواصيها في  
مياه بحر العرب والمحيط الهندي ورأس الرجاء  
الصالح ، بدأت تركض من جديدٍ على امتداد شواطئ  
الإمارات السبع ، والنار التي كانت مشتعلةً في عيني  
البحار الرائد ابن ماجد .. بدأت تشتعلُ مرةً أخرى في  
عيون من تحدّروا من صُلب ابن ماجد ..

ولذلك عندما استلمتُ الدعوة التي وجهتها إليّ  
وزارة الإعلام والثقافة في دولة الإمارات العربية المتحدة ،  
لأقدّم أُمسيةً شعرية هنا ، شعرت بأهميّة الشعر ،  
وأهميّة الإمارات العربية المتحدة معاً ..

فالدولة عندما تفكّر بالشعر ، وتجعله همّاً من

همومها اليومية . فهذا يعني أن قلبَ هذه الدولة لا  
يزال يضربُ بصورةٍ طبيعية . وأن وجدانها لا يزالُ  
في صحة جيدة ..

فمستوى الأمم يقاسُ بقدرتها على كتابة الشعر ،  
أو الإصغاء إليه .

هناك دولٌ ، أيها الأصدقاء . تعيش بقلب من  
الحَجَر أو البلاستيك .

دولٌ أوصدتْ أبوابها في وجه شمس الشعر .  
وطمرت نفسها في الثلج والزمهرير .

دولٌ قطعتْ جسورَها مع الشعر . وبالتالي قطعتْ  
جسورَها مع الله .

ثم هناك دول تخاف الشعر . وتضطهده . وتعتبره  
ولداً مشاغباً .. ومخرباً .. وخطراً على النظام العام ..

ثم هناك دول تعتبرُ الشرَّ سحراً .. أو خرافةً .. أو  
حفلةً استحضار أرواح ، أو عملاً من أعمال التنجيم ..  
ولذلك فهي تلقي القبض عليه بتهمة السحر والشعوذة ..  
وتضعه في الزنزانة الإنفرادية ...

ثم هناك دولٌ تعتبر أن تحلية مياه البحر ، أكثرُ  
أهميةً من حلاوة البحور والقوافي ، وأن صوتَ محرك  
الديزل أجملُ من صوت قلب العاشق ، وأن تدفقَ الماء  
من بئر ارتوازي ، يُشقّ في الصحراء ، أروعُ من تدفقِ  
الينابيع من عَيْنين خضراوَيْن ..

طبعاً ، هذه مواقفُ من العالم ومن الأشياء لا  
يمكن تغييرها ، فالذين يعشقون جسراً من الأسمت  
المسلح أكثر مما يعشقون قوامَ امرأةٍ ميساء ، لا نناقشهم  
في حبهم أو كرههم .. والذين يتحمسون لرائحة الدخان  
المنبعث من مصنعٍ للحديد والصلب ، أكثر مما يتحمسون

لرائحة عقد الياسمين الذي تترنّن به حبيبتهم ، لا نقول  
لهم شيئاً .. وإنما نشكوهم إلى الله ..

إنني لا أهاجمُ أبداً الدول ذاتَ التكوين اللاشعريّ .  
فأنا لا أستطيع أن أفعل شيئاً للحجر ، ولا أستطيع تغييرَ  
عواطفه . وإنما أشفق على هذه الدول ، تماماً كما أشفق  
على عين لا تستطيع أن ترى . وأُذن لا تستطيع أن  
تسمع . ويدٍ لا تستطيع أن تكتشف حجمَ العالم .

فبغير الشعر لا يوجد طموحٌ ، ولا انفلاتٌ من  
محدوديّة الحواس الخمس . ولا ارتفاعٌ عن قشرة  
الكرة الأرضية . وشوارع الأسفلت السوداء التي  
نمشي عليها . أو نمشي عليها ...

وبغير الشعر لا يمكن لمياه الحياة أن تفيض . ولورق  
الشجر أن يخضر .. ولمواعيد الحب أن تُعطى . وأن  
تؤخذ ..



وبغير الشعر لا يوجد حركةٌ لشيء .. لا للريح .  
ولا للمراكب . ولا للأمواج . ولا للنجوم . ولا للخيول .  
ولا للنهود . ولا للعصافير .. ولا للأصابع على الورق .  
ولا للمشط المسافر في الشعر الأسود ...

الشعر يسبق ولادةَ الأشياء وهي لها .  
الشعر هو الافتتاحية والمقدمة ..

إنَّه الرَّحِمُ الذي تنضج في داخله كلُّ التصوراتِ  
والطموحاتِ والأعمالِ الباهرة .

قبل أن تتشكَّلَ التفاحة تكون تخطيطاً شعرياً ..  
وقبل أن يتكوَّنَ البحرُ . والوردةُ . والسنبلةُ .  
والمرأةُ الجميلةُ . تكون في بال الله هاجساً شعرياً ..

وقبل أن تتأسَّسَ الدولُ . تكون في وجدان الشعوبِ  
خاطرةٌ شعرية تنتظر من يجسِّدها . ويعطيها شكلاً ..

ودولة الإمارات العربية المتحدة هي أحدُ الأحلامِ

المدهشة في تاريخ التخيل العربي ، وهي واحدة من  
التجارب الوجدانية العربية الفذة التي يلجأ إليها العربي  
من حين إلى حين .. ليؤكد ذاته الواحدة .. ويحفظ نوعه  
وعرضه وتراثه ، ويتنقم - ولو انتقاماً متأخراً - من  
حكم ملوك الطوائف ، ومن الفكر الفتوي والشعوبي ،  
والتجزئي ، الذي جعل من أمتنا العربية فتافيت  
ورق تمصفها الريح ..

إن دولة الإمارات العربية المتحدة هي الحلم  
الوحدوي الشعري الثاني ، بعد الحلم الوجداني الأول  
الذي حققته سورية ومصر عام ١٩٥٨ . وإذا كان الحلم  
الأول قد تكسر نتيجة للرجسية ، والأنانية ، وضعف  
البصر والبصيرة ، فهذا لا يعني أن الحلم بحد ذاته كان  
هشاً .. ولكن الذين رأوا الحلم البنفسجي الجميل لم  
يتمسكوا بخيوط الحلم .. فطار منهم ..

درسٌ جميلٌ في القومية العربية يأتينا من الجناح  
الشرقي لشبه جزيرة العرب . ومعلّمنا هذه المرة هو  
الإمارات العربية المتحدة ...

ومهما يكن من أمر ، فلا خيالُ العربيّ ينتهي ،  
ولا مخيلته تتوقّف عن توليد الأفكار والأمانى الوحدويّة ،  
وليس الزواج السعيد الذي عقده الامارات العربية فيما  
بينها في ٢ ديسمبر ١٩٧١ ، سوى دليلٍ على أن العربيّ  
وحدويّ بطبعه . أما العرب الذي يرفضون فكرة الزواج  
السياسيّ بحجّة أنهم لم يتعودوا أن يناموا مع غيرهم  
في سريرٍ واحد .. فسابقون عانسين إلى يوم القيامة ...  
أيها الأحباء ، إنني قادم اليكم من عالم عربي ..  
قديم .. ومحترق .. ومُنْتَحِر .. فامنحوني الولادة .....

أبو ظبي نيسان ( أبريل ) ١٩٧٦



أبو ظبي

( الإمارات العربية المتحدة )

أيار ( مايو ) ١٩٧٩



بينى وبين أبي ظبي حالةُ حبٍّ بدأتْ منذ ثلاث  
سنوات .

ومن ذا الذي لا يُحبُّ الطَّيَّاءَ ..  
ليسْ عندي تفسير مقنعٌ لما حدثَ بيننا . ولكنَّ  
التفسير النفسى لهذه العلاقة الاستثنائية بين شاعرٍ  
وظَّبى .. هو أن الشاعرَ يبحث دون أن يدري عن  
المخلوقات التي تُشبهه ..

ما وجهُ الشَّبه بين الشاعر العربيّ ، وبين الطَّيَّبى ؟  
تسألون .

كثيرٌ هي وجوهُ الشَّبه بينهما . فالشاعرُ العربيّ  
والطَّيَّبى ، ينتميان إلى فصيلةٍ من الحيوانات الجميلة ،

المكحولة العيون ، الدقيقة القوائم ، الرقيقة ، الحزينة ،  
التي هي في طريقها إلى الانتحار .. أو الإنقراض .

والشاعرُ والطَّيِّبُ ينتميان إلى فصيلةٍ من الحيوانات  
العريّة ، تُولد في الخوف ، وترعرع في الخوف ،  
وتموتُ في الخوف . فصيلةٌ تعيش ليلاً ونهاراً حالةً  
الاستلاب ، والقَهْر ، والمطاردة .. وتنتظر دائماً  
من يبلغها أمرَ القبض عليها حيّةً أو ميّتة ..

والشاعرُ والطَّيِّبُ . بحساستيهما المفرطة ، ودقّة  
بصرهما وبصيرتهما ، وقدرتهما على التخيل والنبوءة ،  
وخبرتهما في التجوّل داخلَ الليل وداخلَ الإنسان ،  
أصبحا موضعَ رغبةٍ من أجهزة التنصّت العربيّة . فلا  
الظيبي قادر على أن يرقص فوق الرمل كما يريد ..  
ولا الشاعر قادر على أن يكتبَ فوق الورقة ما يريد ..

في بادية الشام ، كنتُ أسمعُ وأنا طفل ، أخبارَ  
الصيادين الذين يطاردون الغزلان بسياراتهم الأميركية



السريعة ، حتى إذا وقف قلبُ الغزال من التعب والإعياء..  
أطلقوا رصاص بنادقهم عليه .. ورموه في صندوق  
السيارة ..

إن صورة الغزال المكحول العينين ، الدقيق  
القوائم ، وهو يلهثُ أمام السيارة الأميركية التي تطارده ،  
لا تزال محفورةً على جدران ذاكرتي ..

ودار الزمانُ دورته .. وكبرنا .. ولم تتغير الأشياء .  
نقص عددُ الغزالان في الصحارى العريية .  
ونقص عددُ الشعراء الذين يتكلمون العريية .  
وزاد عددُ السيارات الأميركية .. وزادت سرعتها ..

إنني لا أقصُّ عليكم حُلماً ، ولا أعرض عليكم  
مسلسلاً تلفزيونياً ، ولا أفنّم لكم فيلماً من أفلام  
هيتشكوك ..

إنني أقدم لكم الحقيقة ، لا على طبقٍ من الكريستال ،  
ولكن على طبقٍ من اللحم المحروق ، والدم المتجمد .

لم تعد القضية قضية غزلانٍ وظباءٍ ووعولٍ مهددةٍ  
بالإبادة .

كلُّنا ، أيها السادة ، مطاردون بشكلٍ أو بآخر .  
الأمّةُ العربيّةُ مطاردةٌ . اللغةُ العربيّةُ مطاردةٌ .  
الشعرُ العربيُّ مطاردٌ . التراثُ العربيُّ مطاردٌ . العقلُ  
العربيُّ مطاردٌ . .

الأشجارُ العربيّةُ مطاردةٌ حتى لا تُشعر ..  
النساءُ العربيّاتُ مطارداتٌ حتى لا يلدنَّ ..  
الجامعاتُ العربيّةُ مطاردةٌ حتى لا تحبل بالثورة ..  
المآذنُ العربيّةُ مطاردةٌ ، حتى لا تدعو الناس إلى  
الصلاة ...

إنّي لا أقصّ عليكم حُلماً ..  
ولكنّ السيّارة الأميركيّة التي رأيْتُها في طفولتي  
تطارِدُ الغزال .. وتسحقُ عظامه ، هي ذاتُ السيّارة

التي تطاردنا الآن ، وتحاول أن تسحقَ عظامَ كلِّ المارة  
في الشوارع العربية .

ولا تطالبوني باعطائكم أوصافَ السيارة ، ورقمَ  
محركها ، واسم سائقها .. فالسيارةُ صارت  
معروفةً لديكم جميعاً . وهي تتجولُ في شوارع الوطن  
العربي كله . وقد رأيتها أمس من نافذة فندقٍ في  
الخليج .

أما ركبّاءُ المشبوهون فصورُهم معيّنة على الأنتربول  
الدولي . وهم مطلوبون أمام جميع محاكم الجنايات العربية .

• • •

أيها الأصدقاء .

كان النقدُ العربيُّ القديمُ يقول عن الشاعر : إنه  
يغني شعره .

اليوم . سقط هذا المصطلح النقديّ وصرنا نقول

عن الشاعر : إنه يصرخ بشعره .

لا يستطيع الشعر أن لا يصرخَ في وجه عالمٍ عربيٍ  
قانع بقناعاته . ومستريحٍ على مخدّاته ، وموزّع  
الولاء بين كأسه وسُجّادة صلاته . وبين رضاء ربه ..  
ورضاء زوجاته ..

لا يستطيع الشعر العربي أن يتسّر .. أو يتنكّر ..  
أو يكونَ مهذباً ودبلوماسياً في معركةٍ يُعرون فيها الأمة  
العربية في الشارع العام ، ويغتصبونها بالتناوب ..

لا يستطيع الشعرُ العربي أن يكون متفرّجاً .  
أو سائحاً يعلّق الكاميرا بربقته ويلتقط الصُورَ التذكارية ..

لا يستطيع الشعرُ العربي . أن يتردّد .. أو أن  
يتساهل .. أو أن يمنح السماح والغفران . إن رقّة  
السيد المسيح لا تناسبنا في الوقت الحاضر .

والشعر العربيّ بالذات . وفي هذه المرحلة بالذات .

لا يستطيع أن يكون سمساراً .. ولا قواداً .. لأيّ نظام  
يمارس العُهرَ السياسيّ في وضّح النهار .. ويشقّ التاريخ  
العربيّ في وضّح النهار ..

وفي غياب السلاح المعدنيّ الذي تدافع به الأمة  
العربية عن شرفها ، على الشعر أن يكونَ البديلَ ،  
والرديف .

وإذا لم يكن بوسع الشعر أن يحتاج القلاعَ والحصون .  
وإذا لم يكن بوسعه احتلالُ الأرض احتلالاً مادياً .  
فإنه يستطيع أن يحتلّ النَفْسَ البشريّة . احتلالاً ثقافياً  
كاملاً على المدى الطويل .

إنّ أهميّة الشعر تكمن في قدرته على الصراخ ...  
وربّما كانت أبو ظبي هي المكان المثاليّ الذي أستطيع  
فيه أن أصرخ قليلاً .. وأبكي قليلاً .. وأغضب كثيراً ...

وإن وزارة الثقافة والاعلام في الإمارات العربيّة  
المتّحدة ، حين دعّني للمشاركة في موسمها الثقافي .

كان تعرفني جيداً . وتعرف أن غريزة الصراخ داخلي ،  
هي كتركيب دمي . ولون عيوني . قدرُ لا يمكنني  
أن أهرب منه ..

وأعترف لكم ، أن وزارة الثقافة والإعلام في  
الإمارات العربية المتحدة ، لم تحاول أن تفتش ملابسي ..  
أو تقرأ أوراقى .. أو تغسل دماغي .. وإنما تصرفت  
معي بمنتهى الحضارة .. وتركني أصرخ بحرية . كما  
لو كنت أصرخ في هايد بارك كورنر في لندن ..  
الله .. كم أنا سعيد ( بأبي ظلي ) كورنر ..

أبو ظلي أيار ( مايو ) ١٩٧٩

# الجمهورية العربية الليبية

طرابلس ١٩٧٥





أحمل إلى الشعب العربي في ليبيا أحلى ما أملك ..  
وأعز ما أملك ..

قلبي .. وكلماتي ..

حقائبُ الشعراء صغيرة ..

ولكنها تسع الكون كله ، بشمسه وأقماره ،

وليله ونهاره ، وغاباته وبحاره ..

حقيقتي صغيرة .. ولكنني خبأت لكم فيها كترأ

من الكلمات ..

والكلمات ، أيها الأصدقاء ، طيور بحرية

تنقب قميص السماء الأزرق بمناقيرها الحادة ..

وتخترق الأبعاد دون تأشيرة دخول ..

الذين يطلبون من الكلمة تأشيرة دخول .. أو يفشّون  
ثيابها .. وحقائبها بالأجهزة الإلكترونية . يضحكون على  
أنفسهم .

فالكلمة تنتقل في دم الناس . وفي خلاياهم . وفي  
أنفاسهم . وليس ثمة جهاز . مهما بلغت قدرته وحساسيته .  
يستطيع اكتشاف كمية الغضب في دم إنسان ما ..

وليس ثمة عدسة في العالم . تستطيع تصوير دموع  
الشعب قبل أن تتشكل ..

ولم يخترع اليابانيون حتى الآن جهازاً يتنبأ بنوع  
الجنين المتكوّن في رحم القصيدة ..  
تلك هي معجزة الكلمة .

إنّها أشبه بالنباتات . الاستوائية التي تكبر .. وتزهر ..  
وتتوالد في عتمة الظنون ..

إنّها هذه الزهرة الشيطانية . السرية الرائحة . التي  
لا يستطيع الكلاب البوليسية أن تكتشفها ..

الكلمة هي أول شجرة زرعها الإنسان على باب بيته ، يوم كان الله لا يزال يواصل تجاربه على اللون الأخضر ..

أول نجمة اهتدى بها الإنسان قبل اختراع الشمع .  
والقناديل ..

أول وسيلة اتصال ، قبل أن يكون البريد ، والأقمار الصناعية ..

أول وردة بيضاء خرجت من دواة الحبر .. يوم قوارير العطر لم تخترع بعد ..

الكلمة هي أول محاولة للرسم ، يوم الفراغ لم يملأه أحد .. والألوان لم تنفصل عن بعضها . ولم تكتمل شخصيتها ..

أول تجربة صوتية .. يوم كان العالم مسكوناً بالصمت .  
وهي أول وأقدم منشور ثوري كتبه الإنسان .  
احتجاجاً على سوء توزيع الثروة .. وعلى غياب العدل .  
وغياب الحرية .

والكلمة . بعد ذلك ، هي الإنقلاب الوحيد في  
التاريخ . الذي يستعمل أدوات الحضارة من ورق ..  
وحبر .. وأفلام .. لتغيير الشرط الإنساني .. وتغيير  
العالم ..

»

يقول الكتابُ المقدسُ :

« في البدء كانت الكلمة .. »

وهذا يعني بوضوح ، أن الكلمة جاءت ، من حيث  
الترتيب الزمني للخلق ، قبل العناصر الأربعة : الماء ..  
والنار .. والهواء .. والتراب ..

كما أنه يعني بداهةً ، أن الكلمة كانت قبل  
السلطة ، وقبل السجون ، وقبل محاكم التفتيش ، وقبل  
الكراييج .. والزنزانات .. والمشانق .. وساحات الاعدام .  
ولأن الكلمة قديمة قديمة .. وعريقة عريقة .. فإن  
رجل البوليس ، عندما يحقق معها ، يتحاشى التطلع  
في عينيها ، حتى لا يبكي .. أو ينهار فوق أوراق ملفاته ..

لماذا تتحمّس لبيبا للشعر .. وتتجملّ له .. وتكحلّ  
له .. وتلبس له أساورَ الذهب ، وخواتمَ الفيروز ؟  
لماذا تنتظره على شرفتها البحريّة ، كما تنتظر العاشقة  
عودة حبيبها المسافر ؟ .

لماذا تضيء لبيبا القناديل لهذا الطفل الذي ينبغيء في  
جيوبه الأزهار .. والجنادب .. والكواكب ..  
والمنشورات الثوريّة ؟

لماذا تجلس أمام سريره متيّمة ، وتغمر خديّه  
بالقبلات ، وتطعمه حلاوة اللوز والسُكّر ؟

لماذا تفعل لبيبا كل هذا للشعر ؟  
لماذا تهتمّ بهذا الفن السماويّ ، وعندها من كنوز  
الأرض ما يغنيها عن كنوز السماء ؟

إن الجماهيرية العربية الليبية ، تضع الشعر في  
بؤبؤ عينها .. لأن وجدانها لا يزال نظيفاً ، ولأن  
إحساسها بالكلمة لا يزال رهيفاً .. ولأن عروبتها لا تزال  
صافية كفيروز السماوات ..

لأن الذين يخطّطون لليبيا الحديثة ، يعرفون أن أية  
حضارة لا تدخل في حسابها قلب الإنسان هي حضارة  
بلا جذور ولا أعماق ..

الذين يخطّطون لليبيا الحديثة ، يعرفون أن كل  
إنجازات الإنسان المادية ، وكل آلاته ومختراته وأقماره  
الصناعية وآبار نفطه ، لا تساوي دمة واحدة تسيل على  
خدّ طفل ..

الذين يخطّطون لليبيا يعرفون أن الشعر يولد مع  
الثورة وفي الثورة .. وأن كل ثورة تطمح إلى تغيير  
العالم ، لا بدّ أن تتحالف مع الشعر وتخطّط معه لرسم  
مستقبل الإنسان .

في عام ١٩٦٦ حملت أوراقى إلى ليبيا وقرأتُ شعراً..  
وفي عام ١٩٧٥ أحمل أوراقى من جديد لأقرأ شعري..  
ولكن هل أتم أتم ؟ .. وهل أنا أنا ؟ .. وهل الشعر  
هو الشعر ؟ .. بكل تأكيد لا ...  
فخلال تسع سنوات حدثت ألوف التحولات في  
بنية المجتمع العربي .. وجرف الطوفان ألوف الخرافات  
المستوطنة في تلافيف العقل العربي ..  
خلال هذه الحقبة ، ولدت ثورة الفاتح من سبتمبر  
كوردية جميلة في صحارى الملح والعطش ..  
تغير شكل الشمس .. وشكل الشجر .. وشكل  
الإنسان الليبي .. وشكل كبريائه وطموحاته ...  
وخلال هذه الحقبة كسر الشعر العربي رخامة  
قبره وخرج .. وكسر قوانين الدفن ومراسيمه وخرج ..  
وأعلن عصيانه على الموت وخرج .. صار الشعر خارجاً  
على القانون ..

إن الشعر والثورة يلتقيان عند هذه النقطة بالذات .  
نقطة الخروج على القانون ..

فكما أن الثورة تأتي لتقتلع ، وتُحرق ، وتجرف  
أنقاض الأنظمة القديمة .. فإن الشعر أيضاً يأتي ليحرق  
كلَّ السحرة والثعابين والدجالين ومرترقة الكلمة .  
ويُلغي كلَّ أنماط التعبير التي تحوَّلت مع الزمن إلى  
تحف أثرية ، وصناديق خشبية لا تحتوي على شيء ..  
ولا تقول شيئاً .. ويؤسس لغة جديدة تكون بمساحة  
الطموح ، والتطلُّع ، والمغامرة الفدَّة .

يتلاقى الشعر والثورة في ثلاث نقاط رئيسية هي :  
الطفولة ، والتحريض ، والجنون ..

وكما لا يمكن للشعر أن يتخلَّى عن طفولته وحنونه  
وقدرته على التحريض . فإن الثورة أيضاً لا يمكنها  
أن تتخلَّى عن هذه المقومات الرئيسية .. وإلا تحوَّلت  
إلى مؤسسة عثمانية .. وتحوَّل الثائر إلى موظف من



الدرجة العاشرة في مصلحة الضرائب ..

كانت هزيمة حزيران ١٩٦٧ إعلاناً عن سقوط العقل العربي القديم بكل أسسه العنكبوتية . والغيبية . والرومانتيكية . وإيداناً بولادة عقل عربي جديد يقوم على هندسةٍ أخرى ..

لذلك كان لا بدّ للشعر أن يشترك في التحريض على إسقاط العهد العربي القديم .. وتغيير كلّ المعادلات العربية القائمة على التبصير . والتنجيم .. وقراءة الكفّ ..

إن ثورتنا على التخلف يجب أن تكون كاملةً وشاملةً . وتحرير النفس العربية والجسد العربي من الكوابيس والشيزوفرينيا . والاحتقان الفكري والجنسي ، لا يقلّ أهمية عن تحرير أيّ جزء من أجزاء الوطن العربي من الاستعمار الصهيوني .

إننا مع الأسف . ورغم كلّ دعاوى التحرر التي

نطلقها . لا نزال مسكونين بألوف العَقَد والانحرافات  
والموروثات الجاهلية . ولا يزال شهر يار الملك يقطع  
رؤوس نساتنا في النهار .. ويضاجعهم في الليل ...

5

في الجماهيرية العربية الليبية ..  
تنتهي الإجازة الطويلة التي أخذتها الكلمة العربية .  
وقَضَتْها في الأكل .. والنوم .. واصطياد الذباب ..  
تنتهي فترة جلوس القصيدة في المقهى . ولعب  
الورق . وإرتشاف القهوة المُرَّة .. وتدييع المدائح ..  
وتأليف المواويل ..

في الجماهيرية العربية الليبية ..  
يطرأ تحوّل كبير على بنية اللغة العربية . واشتقاقاتها  
وجذورها ..

تهرب المفردات من قاموس ( محيط المحيط ) ..  
وتُفَجِّر كل ذرة تراب من الخليج إلى المحيط ..

تخرج اللغة العربية من هذنتها الطويلة ، لتلبس ملابس  
الميدان ، وتقود الفتح باتجاه أرض الروم ..  
يتغير عدد الحروف الأبجدية .. ويصبح الثمانية  
وعشرون حرفاً .. ثماني وعشرين كتيبة ، بمشاتها ..  
ودروعها ، وناقلات جنودها ، ومدفعيتها ، وطيرانها ..  
تصبح السيف يرفعه عُقْبَةُ بْنُ نَافِعٍ ..  
وتصبح الألف على شكل ماسورة مسدس ..  
وتصبح الحاء حصاناً يركبه عمر المختار ...

طرابلس ١٩٧٥



لَعِبْتُ بِإِنْقَارِي

وَقَاهِيَةِ مَفَانِي

الكتاب الرابع والثلاثون

١٩٩٠

حوارات



## مدخل

شرح الشَّعر ، حَمَاقَة .

والتنظيرُ له ، أكبرُ أنواعِ الحماقات .

هذا رأيي منذ زمن بعيد . ورغم تشبُّي بهذا الرأي ، فلأنني لا أدري ، ما عددُ الحماقات التي ارتكبتها ، على مدى خمسين عاماً من مسيرتي الشعرية ، حين قبلتُ أن أكونَ واعظاً . . أو معلماً . . أو شيخَ طريقةٍ في الشعر . . ثم ما عددُ المرَّات التي استدرَجوني فيها ، لأكونَ ملاكماً . . . أو لاعبَ كاراتيه . . أو مصارعَ ثيرانٍ في ( كوريدا ) الشَّعر .

وبرغم ألوف الأحاديث الصحفية التي أعطيتها منذ الأربعينات حتى اليوم عن الشعر ، فلأنني متأكد أن الشعرَ بقي دائماً خارجَ الغرفة التي جرى فيها الحوار .

فكلُّما دخل صحافيٌّ ، أو ناقدٌ ، أو رجلٌ إذاعيٌّ أو تلفزيونيٌّ عليّ ، لبسَ الشعرُ معطفه ، وهَرَبَ من الباب الخلفي . . .  
أي أن الشعرَ ، كان يرفضُ دائماً أن يستقبلَ زُوّاري . .

ويرفض أن يسلّم عليهم .. أو يشرب القهوة معهم .. بل كان يرفض أن يردّ عليهم حتى على التلفون ...

وعندما كان ضيوفي يسألونني عن الشّعر .. كنتُ أخترع عشرات الأعذار الكاذبة ، فأقول لهم مرّة إنّهُ مسافر ، ومرّة إنّهُ مريض ، وحيناً إنّهُ مصابٌ بمرض الكآبة ، وحيناً آخر ، كنتُ أقول إنّ عنده حساسيّة من دُخان السّجائر ...



وهكذا كانت كلّ حواراتي عن الشّعر .. تجري في غياب الشّعر .

كان الشّعرُ ، هو ذلك الطفل المفقود الذي يُنادون عليه بمكبرات الصوت في المطارات ، والمرافئ ، ومحطّات السكّة الحديدية ، ولكنه يرفض أن يسلّم نفسه ..

هل هذا معقول ؟ قد تسألون .

وهل من الممكن أن تقضيَ خمسينَ عاماً من عمرك ، تنامُ مع الشّعر .. وتصحّو مع الشّعر .. وتأكُل وتشربُ مع الشّعر .. وتتخافُ مع الشّعر .. ثم تأتي الآن لتقول : إنّ أهرامات الورق والحبر التي تحدّثت فيها عن الشّعر .. لا تُشبهُ الشّعر ؟ ..

بكلّ شجاعة ، أقول لكم : نعم .

الشّعر لا يُشبهُ أحداً .. ولا يُشبههُ أحدٌ ...

ومن لديه صورة فوتوغرافية للشّعر ، من عصر فيرجيل ودانته ، وهو ميروس ، إلى عصر المتنبي ، وأبي تمام ، والعبّاس بن



الاحتماف ، فلففءفم بها إلى أول مففر بولفس ، أو إلى أفف وزارة  
ثقافة . . وله مكافأة عشرة آلاف دولار . . .

طبعاف . . لن فءفم أءل لنفل المكافأة .

لأن الشفرف نفسه ، لفس لءفه صورة مففوظة فف الارشفف ،  
فهو منذ طفولته فهرب من كل الكامفرات . . . ومن كل  
المفصورفن . . .

ورغم أن أكثر الشعراء ففبفون أن ففصوروا . . وأصابفهم على  
ففبنهم . . والفلففون فف فمهم . . ومجلءاف الكفب ففوق  
رؤوسهم . . فإن الشفرف لا ففب أن ففصور . . لأنه ففبفر الففاف  
الفصافر ، فوف من الاسفراضفة . . والفرفسفة . . وقلة العقل .

ولكن ما ذنفف أنا . . إذا كان العرب ففبفون أن ففصوروا كل  
شفء . . من العفون البنفسففة . . إلى ( الففشا ) الفبابفة . . إلى  
( جانفن الفرفسفة ) . . إلى الففوء الفففاء الفف جاءفنا مع الفروب  
الصلففة ؟ . . .

ثم ما ذنفف أنا . . إذا كان أكثر الشعراء العرب ففبفون أن  
ففصوروا وفم فف حالة ( الففف ) . . والفابلة القانونفة فمسح  
عرفهم . . وفكم صرافهم . . وففن بفنهم بالفزف . . وفف  
فعرف مسبقاف أن رأس الطفل لن ففرج أبءاف . . لأن فمفهم  
كاذب . . .

وأففراف ما ذنفف . . إذا كانت الفصفافة العربفة الفف لا فمفلفء  
امعاففها الفلفظة أبءاف ، فطالب الشعراء بأن ففءموا للقرءا صفاف

يوميأ .. فيه الكثير من ( حواضر البيت ) .. والقليل من  
الشعر ...



إن مطاعم الشعر ، تفتح كالصيدليات المناوبة ، ليلاً ..  
ونهاراً ...

ولكن أكثر الزبائن ، هربوا .. أو تسمموا ...

وقد كان من رأيي ، أن على الشاعر ، - إذا كان يملك الشهية -  
أن يتحدث حديثاً طويلاً عن أشيائه الأدبية الجديدة مرة كل عام أو  
عامين . ثم يدخل بين الكواليس ، لأن الوقوف الطويل تحت أضواء  
الكاميرات ، سوف يحرق وجهه .. ويحرق تاريخه ..

ولذلك ، اتخذت بيني وبين نفسي قراراً ، بأن أكتب شعراً ..  
ولا أتورط في شرحه ، أو تفسيره أبداً ...

وقد التزمت بهذا القرار أدبياً وواقعياً ، إلا في الحالات التي  
كنت أشعر فيها ، أن الفريق الذي جاء ليحاوطني ، على مستوى  
حضاري وشعري مرتفع ، وأن الحوار المُقترح ، يمكن أن يفتح كوة  
صغيرة في فضاء التجربة الشعرية ، ويضيء زاوية خلف ستائر  
النفس ..



إن مقابلاتي الصحفية ضاع أكثرها - والحمد لله - لأن أسفاري  
الكثيرة شرقاً وغرباً ، وشمالاً وجنوباً ، لم تسمح لي بأن أحمل  
أهراماتٍ من الورق على كتفي .. وأقطع بها المحيط ..

هناك أدباء ، يجمعون كالتَّمَلَّة ، كُلُّ حرفٍ قِيلَ عنهم ، أوقالوه  
عن أنفسهم ، منذ عصر جَلْجَاشٍ إلى يومنا هذا ... ويفرضون  
على الصحافة صُوراً أُخِذَتْ لهم أيام كانوا في دار الحضانة ...

أما أنا ، فغيرُ مكثرٍ بجمع (كلماتي المأثورة) .. لسبب  
بسيط ، وهو أنه ليس عندي كلمات مأثورة ...

وغير مكثرٍ بسماع صوتي المسجَّل على شريط في إحدى  
الأمسيات الشعرية ، لأنني أضيق بسماع صوتي مرةً ثانية ، عندما  
تتفرَّغُ به آلة التسجيل ، وأعتبرُ ذلك ، ذروة العذاب الإنساني .

ثم إنِّي غيرُ مكثرٍ بتوجيه النصائح الشعرية إلى الأجيال  
الصاعدة .. لأنني لا أزال بحاجة إلى من ينصِّحني ...

لا ( الفَهْرَسَة ) تُعْنِينِي ...

ولا ( الأَرَشْفَة ) تُعْنِينِي ...

ولا ( البَرْمَجَة ) تُعْنِينِي ...

كُلُّ ما يُعْنِينِي ، أن أقفلَ على نفسي بابَ الغرفة ، وأنطَحَ  
رأسي بالحائط .. حتى يسيلَ دمي .. ودمُ الشَّعْرِ ...



وإذا كنتَ لا أُجِبُّ تصرِّحاتي الصحفية التي أعطيْتُها .. ولا  
التصرِّحات التي سوف أعطيها ..

فلماذا أنشُرَ هذا الكتاب الذي يضمُّ بعضاً من الحوارات التي

أجريت معي خلال السنوات الأخيرة ، وأرى أنها تشبهني ،  
وتخترقني كأشعة ( اللايزر ) ؟

إن سبب النشر ، يعود إلى طبيعة هذه الحوارات ذاتها ، فهي  
حوارات تتميز أولاً ، بالبُعد الحضاري ، والثقافي ، والإنساني ،  
ولا تسقط في السطحية ، والعدوانية ، والإبتدال ...

وهذه الحوارات ، ثانياً ، هي حوارات مواجهة ، وتحدٍ ،  
واستفزاز .. لا حوارات مجاملة ، وتذليل ، ونفاقٍ نقدي ، تُمليه  
روحُ السلبية والإخوانيات ...

وهذه الحوارات ، ثالثاً ، محاولة للبحث عن الجذور ،  
والدخول تحت جلد القصيدة ، وقراءة النص الشعري ، من موقف  
حضاري مرتفع ، بعيداً عن الفكر السادي ، والشوفي ،  
والجادانوفي ...



إن أسئلة الشعر ، التي تُطرح على الشاعر ، يمكن أن تفتح  
نافذة على البحر .. كما يمكن أن تكون كالسيارات المُفخخة التي  
تقتل القمر .. والأطفال .. وسنابل القمح .. لا شيء إلا لشهوة  
القتل .

وأنا ، إذ أسمعُ لنفسِي بنشر هذه الحوارات الحضارية الراقية ،  
التي أجريت معي في أزمنة وأمكنة مختلفة ، فلكي أؤكد عبثية أي  
نقدٍ يحاول أن يقتل قصيدة .. أو يضع لهما فوق سطح القمر ...

نزار قباني

جنيف ١٩٨٩/٣/٢١

## لماذا أكتب ؟

١

أكتبُ لكي أتكاثر ..  
لكي أتعلم ..  
لكي أتنازل سنابل ، وأقواس قزح ، وأبجديات ..  
أكتب ..  
كي أصبح ١٥٠ مليون زار قباني ..  
إذا نقصوا واحداً ، أتضايق ..  
وإذا نقصوا مئة ، أقلق ..  
وإذا نقصوا ألفاً .. ترتفع درجة حرارتي  
وأستدعي الطبيب فوراً  
لأنني اعتبر حالتي الشمريّة خطيرة .  
هذه خارطة طموحي  
وعيني دائماً على البحر ..

٢

الكتابة السريّة ، لا أتقنها  
وإذا فتشتم جواريري  
لن تجدوا قصيدة واحدة  
حبستها في زنزانة إنفرادية  
لن تجدوا فراشة واحدة  
ماتت اختناقاً . . .

٣

كُلُّ بناياتي بنيتها على أرضِ البشرِ  
ولم أشيدُ بنايةً واحدةً  
لِسُكْنَى الملائكة ..  
خمسین عاماً .. ركضت وراء جمهوري  
حتى أُلقيت القبض عليه ..  
كما يقبض الطفلُ على بنفسجة . . . .

كتبتُ للنساء . .  
 فتفتحتُ أنوثتهن بوقتٍ أسرع  
 وكتبتُ للعصافير . .  
 فأصدرتُ بيانها الأول عن الحرية  
 وكتبتُ للعيون السود . .  
 فازداد سوادها . .  
 وكتبتُ للشفاه . .  
 فاكشف العالمُ صناعةَ النبيذ  
 وكتبتُ للنهذ . .  
 فازدادت ثقتُهُ بنفسه . . . .  
 وكتبتُ للأشجار . .  
 فطالت ضفائرها . . .

لماذا أكتب ؟  
 ربّما لأنني لا أعرفُ أن أفعل شيئاً آخرَ  
 غير الكتابة . .  
 وربّما لأنّ هوايتي  
 هي أن ألعبَ بأعواد الكبريت . .  
 وربّما لأنني أريدُ أن أنقذ القمرَ  
 من رصاص القناصين  
 وأنداء النساء من التعليب  
 ووردة الشعر . .  
 من تحت جنازير الدبّابات . . .



لماذا أكتب ؟

ربُّما كي أنتصر على موتي .

وربُّما ..

للدفاع عن آخر الأحرف الأبجدية

وآخر مطبعة ..

وآخر كتاب ..

وآخر كاتب ..

لم تصرِّعه المسدَّات الكاتمة للصوت ..

بيروت ١٦/٥/١٩٨٥



لعبتُ بِإِتْقَانٍ ،  
وها هي مفاتيحي (\*) ..

---

(\*) حوار مع مجلة الكرمل - نيقوسيا - العدد ٢٨ / ١٩٨٨



## حكاية هذا الحوار

---

حين قررنا إجراء حوار لمجلة الكرمل مع الشاعر نزار قباني ، كان علينا الوصول إلى متميز كثيف في شخصه ، ووعيه ، فالحوارات معه كثيرة لا تُحصى في الصحافة ، وهي تُلقني - أبدأ - بظلمة نمطي بين يدي القاريء ، في حين ينفلت الشاعر من مواجهته الأقسى : ما الذي فعلت بالشعر ؟

ومن أجل أن لا يكونَ هذا الحوار استنطاقاً أحاديّاً ، يُحدّد السياقَ لمُخاطب واحد ، فقد استنفرتُ بعض الأصدقاء الذين يكتبون الشعر والنقد معاً ، لنضعَ صيغةً أكثرَ شمولاً - بالتقويم الذي تحتكم إليه ذائقة كل واحد ، ثقافياً - في مواجهة أنفسنا ، كجيل ، وفي مواجهة الشاعر الذي وُحِدَ من حوله مفارقاتٍ هائلة في التاريخ الراهن ، على المستوى الثري ، والشعري .

لهذا ، وبحكم اختلافنا - كالتناقضات التي في خطاب الشاعر نفسه - كانت الأسئلة التي كتبناها قاسيةً وحنونةً ، شاردةً ومنسقةً في

الآن ذاته ، فنزار قباني « جبهة » على خط التاريخ ، ولا نستطيع  
التكهن بالأسلحة التي تُخفيها تلك « الجبهة » من أجل اقتحام  
أكبر ، في اتجاه زمن أكبر .

كتبنا الأسئلة ، وحملتها إليه قبل ستة أعوام .

أخذ على نفسه وعداً بتسليم أجوبته في أسبوع ، فحطّم  
الإسمت الذي تطاير ، في انفجار مجنون ، وعدّه : لقد قَصّت  
زوجه « بلفيس » في لعبة التناحر العمياء . فلم أعد إليه إجلالاً  
لألمه .

لكن الوقت داهمنا بحصار إسرائيلي لبيروت ، فيما بعد ،  
بفترة لم يكن ألمه أعاد إليّ شجاعة سؤاله ، كصديق ، عن أسطر  
من كلام مكتوب : فإذا بي أذكره بعد سنين - هو في منفى ، وأنا  
في منفى - فيداهمني بأجوبته ، بعد أن زار أوراقه في بيروت زيارة  
قصيرة ، مدوناً في رسالته المرفقة :

« حَدَثَ المعجزة ، ووجدتُ الأسئلة التي وجَّهتها إليّ في  
نهاية القرن العاشر للهجرة » . .

سليم بركات

● قبل كثيراً : « الشعر يغير العالم » . لكن الصراعات الاجتماعية (الطبقية تحديداً) وكذلك السياسة ، والحروب ، التي هي ذروة اللاحوار؟ كلها ، مجتمعة ، تغير العالم . ما واقع هذا القول في ضوء تجربتك الطويلة ؟

- عندما يقول الشاعر بأنه يشعره سيغير العالم فيجب أن نصدقه ، تماماً كما نصدق الطفل عندما يخبرنا أنه امتطى غيمة ، أو اصطاد نجمة ، أو تكلم مع فراشة .

وعندما يقول لنا نابوليون ، أو كارل ماركس ، أو ماكيافلي ، أو هتلر ، أو الاسكندر المقدوني ، أو ستالين ، أو هولوكو . . أو نيرون . . أو اسحق شامير . . إنهم غيروا العالم ، فيجب أن نصدقهم أيضاً .

وعندما يقول لنا الطيار الأميركي الذي ألقي القنبلة الذرية الأولى على هيروشيما ، وقتل نصف مليون ياباني في ثانية واحدة ، أنه غير مصير الجنس البشري ، فيجب أن نصدقه أيضاً .

كل من يملك السلطة يغير العالم على طريقته : الديكتاتور يغير العالم على طريقته ، والعسكري يغير العالم على طريقته ، والشرطي يغير العالم على طريقته ، والراهبة تغير العالم على طريقته ، والمومس تغير العالم على طريقته ، والأنبياء ، واللصوص ، والملوك ، والصعاليك ، والسكران ، والمجانين ، والحشاشون ؛ كل واحد من هؤلاء يقول إنه سيغير العالم . والواقع أن جميع الناس يحلمون بالتغيير ، ولكن الوسائل تختلف ، والمواقف تختلف ، والسلوكيات تختلف .

ثم أن النساء أيضاً يغيّرن العالم . كليوبترا غيرت خرائط  
الامبراطورية الرومانية ، ونفرتيتي غيّرت خطوط الحضارة  
الفرعونية ، وشجرة الدر غيرت تاريخ المماليك ، وماريا كالااس  
غيرت مسار السفن اليونانية التي يملكها أوناسيس ، وماري انطوانات  
رفعت سعر الخبز في باريس ، وجورج صانند غيّرت موسيقى  
شوبان ، وجيهان السادات شدّت أنور السادات من أذنيه الى تل  
ايبب ، وجسد مارلين مونرو الجميل لخط أدب أرثر ميللر ، وأحذية  
مدام ماركوس ساعدت على طرد زوجها من الفيليبين ، وألبرتو  
مورافيا دخل بين شفتي زوجته الصغيرة جداً كارمن ولم يعد حتى  
كتابة هذه السطور .

اذن فدعاوى التغيير لا تنتهي ، حتى النملة تستطيع ان تدّعي  
انها المسؤولة عن تنظيم حركة المرور تحت قشرة الكرة الارضية ،  
كما يستطيع العصفور ان يدّعي أنه أسس أول شركة طيران في  
العالم ، قبل أن تكون شركة ألبن اميركان ، والاير فرانس ،  
والمخطوط الجوية البريطانية .

واذا كان الجنرالات ، والعقداء ، وأصحاب الميليشيات  
يغيرون أسرع منا ، ويقتلون أسرع منا ، ويغيرون العالم بالسيارات  
المفخخة ، والمسدسات المكتومة الصوت ، وطائرات الـ ف - ١٦  
فإن الشعراء يغيّرون بالسرعة الإملائية ، ويغيّرون ضمير الانسان ،  
كما تفعل حنيفة الماء : نقطة . . نقطة . . نقطة . .

نحن الشعراء ، نؤمن بسباق المسافات الطويلة .

صحيح أن المسدّس المكتوم الصوت أخطر منا ، والرصاص



أسرع منا، ولكن الوردة، حتى تطلع، بحاجة الى تسعة أشهر من الصبر، والشغل، والتحضير.

نحن لا نريد أن ندخل في سباق مع المسدس، أو مع المشنقة، أو مع الكرسي الكهربائي، ولا نؤمن أصلاً بالورد البلاستيكي المزروع في المختبرات.

نحن من سلالة أيوب عليه السلام، ولدينا من مخزون الصبر والتحمل ما يرشحنا للانتصار بالضربة القاضية، أو بالقصيدة القاضية، على كل جبهانات الأسلحة النووية المخزونة في العالم.

أما إذا سألتهموني عن تجربتي، فأقول لكم انني حفرت الوجدان العربي، خلال أربعين عاماً، على طريقة حنفية الماء: نقطة.. نقطة.. نقطة.

لم أستعمل المواد البلاستيكية، ولم ألجأ الى العبوات الناسفة، والديناميت، ولكنني في كل أمسية شعرية، بين المحيط والخليج، حرّكت المياه الجوفية في داخل الانسان العربي، وزرعت نخلاً، ورماناً، وتفاحاً، في الارض المالحة.

وبعد أربعين عاماً من التنقيط، والريّ، وتوزيع قنوات الماء، أشعر أن الارض صارت أقلّ ملوحة، وأن نهد المرأة العربية صار شجرة ياسمين، وأن الرجل العربي صار يستعمل الشوكة والسكين، وهو جالس على مائدة الحب، بعد أن كان يأكل بأظفاره، وأنيابه، على طريقة الماوماو..

وهذا تقرير موجز عما أحدثت من تغييرات على خارطة الشعر

العربي ، وأرجو أن تقرأوه دون أن تهتموني بالنرجسية والغرور :  
أولاً - بعد أن كان الحب مقموماً، وخائفاً، ومطارداً، وملعوناً،  
ومكروهاً، ومرفوضاً، وسرياً، أخرجته من «التابو» ، ومنحته  
الشرعية والعلنية .

ثانياً - بعد أن كانت اللغة الشعرية ، إقطاعية ، وطبقية ،  
ومتجبرة ، ومتكبرة ، وغليظة ، وثقيلة الدم ، علّمها فن العلاقات  
العامة ، وطريقة الحوار الديمقراطي ، وأجبرتها على النزول الى  
المقاهي والمطاعم الشعبية والشوارع الخلفية ، والاختلاط  
بالبروليتاريا . وباختصار كنتُ أول من أعلن «تأميم الشعر» ، قبل  
أن يؤمّم جمال عبد الناصر قناة السويس .

ثالثاً - بعد أن كان «الخطاب السياسي» خطاباً تلفيقياً ،  
انتهازياً ، انكشارياً ، ارتزاقياً ، حكومياً ، انبطاحياً ، حولته الى حزب  
راديكالي ، وأغلقت باب الارتزاق في الشعر، سواء كان بالدولار، أو  
بالمارك، أو بالجنيه الاسترليني ، وشنقت جميع المرتزقين بحبال  
قصائدهم .

● في كل شعرك «السياسي» أنت ناقم، ثائر . لكنك -  
كشخص - لم تنخرط في مواجهة مع نظام، كأن شعرك «عموم»  
وكأنك - كفرد - تخصص . ونحن نعلم أن الكلام، في عمومية  
إطلاقه ، لا يستثير نظاماً . والشخص، كتخصيص في الموقف،  
يجعل من نفسه عرضة للانتقام . أين أنت من هذا وذاك؟

- إنني خلاف ما تقول تماماً ، في مواجهة مع جميع الانظمة .  
والمعيار لهذه المواجهة الشرسة والمستمرة ، هي كُتبي ، فكلّ

الأنظمة تستعمل «الفيديو» ضد كتاباتي، وكل الكلاب البوليسية صارت تعرف رائحة حروفي عن ظهر قلب.

وأنا لا أوافقك على ضرورة التسمية في الشعر، فالتسمية في الشعر تسيء الى الشعر، وتحوله الى خناقة في شارع. أو الى ثأر شخصي. وأنا كشاعر. لا أثار من أشخاص، وإنما أثار من أفعال وممارسات وانحرافات قومية.

الشعر هو فن الاشارة والايحاء، ولا علاقة له بفن الكاراتهيه، والمصارعة اليابانية، والاعلانات المبيوة.

أنا حين، أتحدث عن الديكتاتورية، فإنني أثير الازهان، أكثر مما لو تحدثت عن ديكتاتور واحد. وحين أتحدث عن الكذب والعهر السياسي، فإنني أحرك فضول الناس، أكثر مما لو تحدثت عن كذاب واحد، أو متهم واحد. وحين أتحدث عن الطاعون الذي يفترس جسد الأمة العربية، فإنني أكون أكثر تأثيراً مما لو تحدثت عن حالة واحدة، أو عن مريض واحد.

إن المواجهة الجسدية مع نظام من الأنظمة؛ ليست بذات أهمية، فالشاعر ليس مجموعة من العضلات، بل هو طاقة روحية هائلة، وسلطة فكرية تتقدم على كل السلطات.

ولو كان جسد الشاعر بهذه الأهمية التي تصوّرها، فإن كلاشينكوفاً واحداً يكفي لتصفية جميع شعراء العالم.

وباختصار أقول، ليس هناك عمومية أو خصوصية في الشعر. وأنا لم أكن في يوم من الأيام شاعراً سرياً، أو باطنياً، أو لجأت الى مبدأ التقية فيما أقول، أو أكتب.

إنني لم أدخل في حياتي حزباً سياسياً ، ولم أربط نفسي بأي  
تجمع ثقافي ، ولم أنخرط في أي تنظيم سرّي ، ولم أضع شعري  
في خدمة أية أيديولوجية . لقد كان الانسان هو انتمائي الوحيد ،  
وكانت الحرية هي الأنثى الوحيدة التي تزوجتها . فأنا رجل لا يؤمن  
بتعدد الزوجات ، ولا بتعدد الانتماءات ، ولا بتعدد السروج .

● الى أي مدى يمكن للرجل أن يتماهى مع المرأة ؟ أي  
يتحدث الشاعر عن المرأة ، بعامّة ، من موقعه الذكوري ، وقد يجنح  
في حالات قليلة الى القول بلسانها عن أحاسيسها كأنثى . لكنك  
أكثرَ من ذلك . فهل أنت تجسيد للقول البليغ البليغ : «في كل  
ذكر أنثى أيضاً؟» .

- نعم . . نعم . . أنا تجسيد لهذا القول البليغ . وهو قول ليس  
بليغاً فقط بمعنى البديع والبيان والفذلّة الكلامية ، ولكنه قول له  
أسانيده العلمية والطبية والتشريحية .

فالمعروف أن الجنين في رحم أمه يكون ، في أسابيعه الاولى ،  
حائراً بين الذكورة والأنوثة ، أي أنه يكون خلطة كيميائية لا جنس  
لها ، ثم يحسم ربك الأمر ، فيرسم نهدين هنا ، وشاربين هناك ،  
ويحلّ القضية بالتّي هي أحسن ، ويفكّ الارتباط بين الجنسين ،  
ويرسم حدود المنطقة المنزوعة السلاح .

ولكن ، برغم معاهدة فكّ الارتباط بين الجنسين ، فإن العلاقة  
التاريخية الأولى ، التي بدأت في الرحم ، تبقى مخزونة في ذاكرة  
الذكر والأنثى معاً ، بحيث لا ينسى الذكر أصوله الأنثوية ، ولا  
تنسى الأنثى جذورها الذكورية .

فاذا كنتُ قد كتبتُ عن المرأة بمثل هذه الدقة ، والتطويل ،  
فلأن ذاكرتي الأثوية لا تزال نشطة ، ولأنني وفيّ جداً لمرحلة ما قبل  
فك الارتباط .

### ● ضربة حظ أنت في الشعر ، أم قرار شعري ؟

- لو أن دواليب اليانصيب تُفرز شاعراً كلّما دارت ، لكان عدد  
الشعراء في العالم أكثر من سكان الصين الشعبية .

أنا قرار شعري اتخذته الشعب العربي بالإجماع ، ولا يزال قرار  
انتخابي رئيساً لجمهورية الشعر يتجدد أوتوماتيكياً كل خمسة  
وعشرين عاماً ، مثل كل رؤساء وملوك المنطقة العربية . ولكن  
الفرق بيني وبينهم ، أن الناس هم الذين يتخبونني ، وأجهزة  
المخابرات هي التي تتخبهم بنسبة ٩٩٩ بالمئة .

● في شعرك ، وفي موضوعات شعرك ، قيل ويقال الشيء  
وضده ، فأنت مجتهد ومحافظ ، شكلائي ومضموني ، والمرأة حرة  
عندك ، وعبد ، تطالب لها بالإفلات من القيود الاجتماعية ، وتشينها  
بحيث تكون مجرد انعكاس سلبي لرغبات محددة ، كيف يمكن أن  
تحل ، أنت ، هذا التناقض ؟

- إنني أحب تناقضاتي ، ولا أجِد سبباً لانكارها أو التنصّل  
منها . فالشاعر نسيج من الدم واللحم ، والزوابع والبروق ، وليس  
«قالب بالوظة» .

أنا الأبيض والأسود ، والثلج والنار ، والقديس والشيطان ،  
والمحافظ والليبرالي ، والأصولي واللا أصولي ، والقانوني والخارج

على القانون، والأكاديمي والفوضوي، والحضاري والبدوي،  
والتاريخي والهارب من مقبرة التاريخ.

المرأة في حياتي لم تكن أبداً صورة معلقة داخل برواز.

عرفتُ ، خلال أربعين عاماً ، جميع أنماط النساء . فعلى  
أوراقى تجد العشيقة ، وتجد الصديقة ، وتجد الطاهرة ، وتجد  
العاهرة ، وتجد الباردة ، وتجد الشهوانية ، وتجد السلطانية ، وتجد  
الجارية ، وتجد العذراء ، وتجد المحترفة ، وتجد من تقول لك شفتها  
العليا : « لا » ، في حين تقول لك شفتها السفلى : « أدخلوها  
بسلام أمينين . . » . إذن ، فالمرأة طقس ، ومناخ ، ومطر استوائي .  
لذلك كان شعري يتابع تحولات الحب ، وتحولات النساء ، كما  
يفعل موظفو مصلحة الأرصاد الجوية .

إن التناقضات في الشعر حالة صحية جداً ، والشاعر الذي لا  
يتناقض هو معلم حساب في مدرسة ابتدائية لا يعرف سوى جدول  
الضرب ، وأعمال الجمع والطرح والقسمة .

أنا لست أبا العلاء المعري ، ولا زهير بن ابي سلمى ، ولا أبا  
العتاهية ، وليس عندي حكم ماثورة تصلح لكل زمان ومكان .

قد أكون اليوم بابلونيرودا ، وغداً رامبو ، وبعد غد ديك الجن  
الحمصي ، وعندما أتجول في شوارع باريس قد أصبح بول ايلوار ،  
وعندما أهبط في مطار هيثرو في لندن قد أصبح ت . اس . ايليوت .

إن جواز السفر الذي استعمله ليس عليه صورة ، ولا أختام ،  
ولا تأشيرات ، ومع ذلك فإن صالات الشرف تفتح لي في كل  
مطارات العالم ، لا بصفتي جنرالاً من جنرالات الحرب ، أو خبيراً

من خبراء الأسلحة ، ولكن بصفتي خبيراً بقلب الانسان .

● عودتك ، دورياً ، الى القصيدة العمودية ، تحدث - في الغالب - بناءً على رغبة تتقصد الشهادة في حدث ما ، كأن متطلبات القول العام (السياسي ربما) هي التي تفترض الشكل المسبق للكتابة . هل الشكل وظيفي الى هذه الدرجة؟ أم أن الأذن العربية ، وبلاغتها الايقاعية ، هي التي تحدّد وظيفة السلوك؟

- اللغة زيّ قومي . وكل شعب يلبس اللباس الذي يريحه ، ويتناسب مع الطقس الذي يعيش فيه . إذن فالملابس جزء من حاجات الانسان ، ومستلزمات وجوده ، وبالتالي فإن الملابس أصل ، والعري هو استثناء .

وأنا ، كشاعر ، لا بدّ لي أن ألبس لغةً ما؛ خرقه ما ، حتى أتفاهم مع محيطي ومجتمعي ، وإلا سقطت من مواطنتي ، وأتُهمّت بالشذوذ أو بالجنون .

والقصيدة العمودية ثوب من الاثواب موجود في خزانتي ، مثل جميع الاثواب . لا أحد يرغمني على ارتدائه ، ولا أحد يرغمني على بيعه في المزاد العلني .

إنها موجودة جنباً الى جنب مع قصيدة التفعيلة ، والقصيدة الدائرية ، وقصيدة الشر ، كما توجد بدلة السموكن الى جانب العباة ، وبدلة الفراك الى جانب الدشداشة ، والقنباز الى جانب بنطلون الجينز ، والطربوش الى جانب البيريه ، والعمامة الى جانب المايوه .

خزانة التاريخ اذن ملأى بعشرات الازياء ، والأشكال ،

والألوان ، والمهم أن لا يفرض عليّ أحد ماذا ألبس ، وأن لا يتدخل أحد في اختياري ، وذوقي ، واللواني المفضلة ، ومثلما يفرض المسجد عليك أن تلبس لباساً كلاسيكياً محتشماً ، ومثلما تفرض الجامعة على أساتذتها أن يلبسوا لباساً أكاديمياً معيناً ، فإن الخطاب السياسي يفرض عليك لغة قادرة على التواصل والاختراق ، قد لا تستعملها وأنت تكتب قصيدة حب تتوجه بها الى حبيبتك فقط .

إنني ، حين أكتب القصيدة العمودية لأغطي بها حادثاً سياسياً ما ، فإن هذا لا يعني بشكل من الاشكال أنني أخون قضية الحداثة . فهناك توقيت لشعر الحداثة ، كما هناك توقيت لشعر الوزن والقافية . وعدم مراعاة هذا التوقيت ، بدقة ، يدخل الشتاء في الصيف ، وشهر شعبان بشهر رمضان ، ويسبب للمتلقين الدوار والإغماء .

ثم إن الأذن العربية ليست زائدة دودية يمكن قطعها متى أردنا ، واستبدالها بأذن من البلاستيك . وكما أن أم كلثوم لا يمكن أن تغني غناء أوبرالياً على طريقة ماريا كالاس ، فإن المغني المصري العظيم سيّد درويش لا يمكن أن يتحول ، بين ليلة وضحاها ، الى مايكل جاكسون . .

● الالتباس الذي يسود الكتابة الواحدة ، ليس نتاج اللغة كمعطى ، بل يتعلّق اللغة الى نسيجها الدلالي . فقصائد المعاني ، وقصائد المضامين ، وحتى قصائد الحكاية ( المشاغبة ) تظل في المناخات المعنوية للقصيدة الكلاسيكية نفسها ، أي : إن الكلام الذي يتنوع في قصيدتك ، على صعيد المفردة ، والجملة ،



يخضع لنسق جمالي سابق له . ويظل - تالياً - كلاماً قابلاً للمعنى  
الشامل ، وربما للتشابه؟

- لا أفهم الى أين تريدون الذهاب في سؤالكم التعجيزي؟  
هل تريدون القول إنني لم أت بجديد في خطابي الشعري ، وإنني  
صورة منسوخة بالكاريون لعنترة العبسي ، والشنفرى ، وعمرو بن  
كلثوم ، وجريز ، والفرزدق؟ ثم ، هل تريدون القول إن المفردة  
عندي لا تزال نجدية ، حجازية ، صحراوية ، وإن المعاني والصور  
عندي هي ذات المعاني والصور التي استعملها شعراء القرن الاول  
للهجرة؟ وبالتالي ، هل تريدون القول إن جميع الثياب التي لبستها  
خلال أربعين عاماً كانت ملابس مستعملة SECOND HAND ،  
وإن كل القماش الذي استعملته كان من وبر الجممل ، وإنني لا أزال  
أربط ناقتي على باب فندق دورشستر في لندن؟

إذا كنتم تقصدون - وأرجو أن أكون مخطئاً في فهمي - أن كل  
ما صنعت في الشعر وللشعر خلال أربعين عاماً ، كان صناعةً بدوية  
صرفة ، فإن الكارثة من هذا المفهوم العشوائي للنقد ، هي كارثة  
عظمى .

فتطبيق أساليب غسل الدماغ على التجربة الشعرية ، يحول  
الناقد الى رجل بوليس ، ويضع شعراء العالم جميعاً في قفص  
الانتهاك ، بدعوى أن مفرداتهم مسروقة ، وسراويلهم مسروقة ،  
وثقافتهم مسروقة ، فيدخل شكشير الى الزنزانة بتهمة تقليد  
شوسر ، ويدخل أحمد شوقي الى السجن بتهمة تقليد البحري ،  
ويدخل ت . اس . ايليوت الى السجن بتهمة تقليد إزرا باوند ،  
ويدخل أدونيس الى السجن بتهمة تقليد سان جون بيرس ، وتدخل

كل ثقافة أوروبا الى السجن لأنها من أب يوناني وأم ايطالية .

إذا كانت الحداثة لديكم تعني «تكنيس» رأس الانسان ، من كل معرفة سابقة ، وكل لغة سابقة ، وكل تجربة سابقة ، فأي لغة تقترحون علينا أن نكتب ؟ وما هي المفردات التي تقترحون علينا أن نستعملها ، حتى نفاهم مع الوجدان العام ، ونستحق أسمائنا كشعراء ؟

إن اللغة التي صغتم بها أسئلتكم ، هي لغة راقية ، وبالتالي فهي ليست لغة هابطة ، ولا متخلفة ، ولا معاقة ، ولكنها ، بكل تأكيد ، منقولة عن نموذج سابق .

إن ذاكرتكم اللغوية جيدة جداً ، ولذلك كان حوارنا ممكناً . اللغة مثل فصيلة الدم ، وكما لا يمكن للانسان أن يغير فصيلة دمه كل يوم ، فليس بإمكانه استبدال لغته باللغة المسمارية ، أو السنسكريتية .

ثم ان اللغة شجرة تورق ، وتزهر ، وتثمر ككل الاشجار . وكما الشجرة قابلة للتلقيح ، وتغيير شكل أوراقها ، وأغصانها ، ونكهة ثمرها ، فإن اللغة ايضاً قابلة للتلقيح ، والتشذيب ، والتقليم ، بحيث نكتسب أشكالاً جديدة ، وإيقاعاً جديداً ، وعادات جديدة .

إن اليابانيين استطاعوا أن يتحكموا في حياة الشجر ، ويغيروا طبائعه ، وطول قامته ، ونوعية ثماره ، ونظام مواسمه ، فلماذا لا نطور لغتنا على الطريقة اليابانية ، ولماذا نصرّ على اغتيال كل ما لدينا من أشجار نخل بحجة أن النخلة ميراث بدوي ، جاهلي ، صحراوي ، لا يليق بعصر الكمبيوتر ؟

إنني لست متعصباً للنخلة ؛ ولا أنا ضد زهرة التوليب  
الهولندية ، ولكن أنفي يبقى - حتى أموت - من حزب الياسمين  
الدمشقي .

● أنت لا تقف عند اختيار ألفاظك في النص الشعري ، فكل  
ما حولك من أسماء ، أفصحها كانت ، أم عامية ، أم أجنبية هي في  
وارد الحضور ، كأنك تختزل قارئك ، وذوقه الشعري ( واللغة  
أساس الشعر ) الى حال محضة . ألك تبريرك؟

- الجمهور كتلة جمالية غامضة . عجيبة لينة وغير محدودة  
الشكل ، حتى يأتي الشاعر فيعجنها ويعطيها شكلها البديعي  
والذوقي . نعم . . أنا أختزل قارئ ، وبعبارة أخرى أنا أصنعه  
وأصوغ ذوقه . إن مهمتي كمهمة المصفاة في المختبرات وفي  
مصانع العطور . إن لغتي الشعرية ليست لغة جاءت بالمصادفة ، أو  
طلعت لي بالانصيب . إنها عملية انتقائية أخذت مني عشرات  
السنين حتى تكوّنت . وليس صحيحاً أن كل الكلمات والاسماء في  
قصائدي واردة الحضور . لو كان الأمر كما تقولون لكان هناك ألف  
نزار قباني على المسرح الشعري العربي . ولكن ليس هناك سوى  
نزار قباني واحد ، له خصوصيته في اللغة ، وله ورشة للقص ،  
والتفصيل ، والخياطة ، كما لبير غاردان ، وايف سان لوران ، وتيد  
لايبدوس ، وكريستيان ديور .

● في تجربتك ميل الى ادماج المفردة العادية ، والتفصيل  
العادي - ربما في الصياغة الشعرية . كأنّ ثمة تأكيد على الحميم ،  
وعلى العابر ، وعلى الأدوات البسيطة للمشهد أو للفكرة أو  
للإحساس المباشر ، في حدود انسجام هذه العناصر «العادية» مع

القول الشعري «الجميل» أو «المؤثر» أو «الدراماتيكي» الذي لا يبتعد عن حكمة في «العيش»، أو فهم «للعيش». أنتجرتك في أساسها تجربة شعرية؟

- يؤسفني أن أقول لكم إن لنا رؤيتين للشعر متباعدتين جداً ، بل متناقضتين جداً. ففي حين تعتبرون كل ما هو حميمي ، ويومي ، ومعاش ، ضد الشعر ، أعتبره أنا أساس الشعر وجوهره. فما هو العيب في أن يكون الشعر جزءاً من خبزنا اليومي ، وعشقنا اليومي ، وحزننا اليومي ، وكلامنا اليومي؟

ما هو العيب أن يكون الشعر «خلاصة عيش»، أو «حكمة عيش»، أو مخطوطة لسيرتنا الذاتية؟

إن شعوب العالم الثالث بحاجة الى قصيدة تشبه استدارة الرغبة ، ولها رائحة الحنطة . ولديها من المآزق الاقتصادية ، والصحية ، والسكنية ، والتعليمية ، والمذهبية ، والاستعمارية ، ما يفيض عن اللزوم .

والشعر ليس مادة كمالية مخصصة للملائكة ، وزوجات الملائكة ، وأولاد الملائكة ، فحسب ، ولكنه شحنة مستعجلة من الدقيق ، والبطانيات ، والحليب المجفف ، يحتاج اليها ملايين الأطفال في السودان وبنغلادش . .

وأرجو أن لا تتصوروا أنني أخلط في كلامي بين الجميل والمفيد ، لأن تجربتي الشعرية ، على مدى أربعين عاماً ، أكدت لي أن النص الشعري الذي يتوجه للإنسان ، يمكنه أن يكون جميلاً ومفيداً في الوقت ذاته .

أما النصوص الشعرية الموجهة الى فضاءات غير مسكونة بأحد ، وقارات غير مسكونة بأحد ، والمكتوبة بلغة لا يتكلمها أحد ، فهي مثل الاسلحة الفاسدة التي تنفجر في أيدي صانعيها قبل إطلاقها.

أما سؤالكم عن تجربتي ، وإذا كانت في أساسها شعرية أم غير شعرية ، فهو بحاجة الى استفتاء شعبي عام ، يقول الجمهور كلمته فيه ، برغم أن كلمة الجمهور تسبب لكم حساسية جلدية ، وحكة دائمة . . . شفاكم الله .

● ترمز في مذكراتك الى الشعر بسمك أحمر يقفز اليك من البحر . وكل شيء عندك يكسب شرعيته الشعرية عبر إغرابية ، أو مجلوبة Exotism من هذا النوع . فما القول في قارىء يتعامل مع شعرك بتعميم لهذه النظرة : أي : اعتبار قصائد الحب أشبه ببطاقات بريديّة من بلد بعيد ، ومن « شرفة على قمر »؟

- أنا ما أزال مقتنعاً أن الأبيات الشعرية الأولى التي قفزت من مياه البحر الأبيض المتوسط في العام ١٩٣٩ ، كانت مجموعة من السمك الاحمر ، وما دام القراء قد صدّقوا رؤيتي فهذا يعني أن السمك الاحمر كان سمكاً حقيقياً ، لا سمكاً مجازياً ، أو رمزياً .

ثم ما هو الشعر اذا لم يحمل الى الناس الدهشة ، والانبهار ، ويُخرج العصافير والاسماك ، والغزلان من صندوق الفرّجة؟

إنني أكتب شعراً لا تقريراً اقتصادياً ، أو وصفة طبية ، أو أضع أرقام موازنة الدولة . وبالتالي فأنا أقصّ على الناس حلماً ، وأترك لهم مطلق الحرية في تصديقه ، أو رفضه .

ولمعلوماتكم أقول إن أكثرية الشعب العربي صدّقت أحلامي ،  
أما الأقلية فلا أهتمّ بها ، لأنها مصفحة ضدّ الحلم .

● كيف يمكن ان تتصالح - وأنت القائل مع سارتر إنك لم  
تتوقف لحظة من اللحظات عن تغيير جلدك - مع هذه الصورة التي  
أصبحت ثابتة ، في ذهن قارئك ، عن المتعة الفنية التي يجب أن  
يتظرها هذا القارئ؟ كيف يمكن أن تتصالح مع كونك شاعراً  
مصنفاً؟

- تغيير الجلد لا يعني ان نطلب من سارتر أن ينام فيلسوفاً  
وجودياً ، ويستيقظ في اليوم التالي ، وهو راقصة من راقصات  
الغولي بيرجير . ولا يعني أن ينام راسين ويستيقظ في اليوم التالي  
وهو رينيه شار ، ولا يعني أن ينام فيكتور هوغو شاعراً كلاسيكياً ،  
ويستيقظ في اليوم التالي وهو اندريه بروتون . وتغيير جلدي ، لا  
يعني أن أنام وأنا شاعر الحب ، وأستيقظ في اليوم التالي ولي لحية  
الشيخ محمد عبده ، أو جمال الدين الافغاني . تغيير الجلد ، يعني  
أن لا يبقى الشاعر مزروعاً كأهرامات الجيزة . في المكان ذاته  
خمسـة آلاف سنة ، وأن لا يبقى كأهل الكهف يتعاطى الأفكار  
ذاتها ، ويؤمن بالقناعات ذاتها ، ويحتفظ بنقود لم تعد صالحة  
للتداول .

تغيير الجلد ، هو حالة من اليقظة ، والطموح ، والتحفز تمنع  
الكاتب من الدخول في مرحلة الغيبوبة ، وتدفعه الى ان يكون جزءاً  
من ايقاع العصر ، وحركة التاريخ .

أما كوني شاعراً مصنفاً ، فليس في العالم كله شاعر غير

مصنّف . . فالتصنيف معناه أن يكون لنا وجه ، وملامح ، وبصمات ، وجواز سفر نعبر به الى العالم .

أما الشاعر الذي لا يدخل تحت أي نوع من أنواع التصنيف ، فلا وجود له على خريطة الشعر أصلاً .

● كيف تتصور الشيخوخة ؟ ومتى يمكن أن تعتبر نفسك «متقاعداً» ؟ وهل لديك تصور لحياة المتقاعد الذي قد تكونه ذات يوم ؟

- بالنسبة لي هناك شيخوختان . شيخوخة الجسد ، وشيخوخة الكتابة . أما شيخوخة الجسد فهي حالة كيميائية تتعرض لها كل الكائنات الحية ، بغير استثناء ، وقانون يطال الجميع . وشيخوخة الكتابة ، هي التي تبتس فيها الأصابع ، ويتخشب فيها القلب ، وتحول فيها ورقة الكتابة الى ضريح .

هذه الشيخوخة هي التي تخيفني .

أما متى أقاعد عن الكتابة ، فهو اليوم الذي ينسحب فيه جمهوري من القاعة ، ليبحث عن نجم جديد .

انني أعرف أن « فتى الشعر الأول » مثل فتى الشاشة الأول ، لا بد أن يدخل في الكسوف ، وان تحول عنه الأضواء والكاميرات . ولحسن الحظ ، فأنا أملك من الشجاعة والواقعية ، ما يسمح لي أن ألبس معطفي ، واتكىء على عصاي ، وأنسحب من الباب الخلفي للمسرح .

أما كيف سأقضي حياة المتقاعد ، فاني لا أعرف أن ألب

الورق ، ولا الشطرنج ، ولا الدومينو ، ولا البلياردو ، لذلك فلن أكون متقاعداً « كلاسيكياً » يشرب القرفة واليانسون ، في نادي المتقاعدين . إنني أتصور أنني سأبقى كالهولندي الطائر مبحراً فوق سفينة لا تعرف الى أين ، حتى تأكلني الأسماك .

● بلغت مبلغ الحكمة عمراً (أطاله الله) . أيشفلك الموت ، مع حسابتنا أن هذا الشاغل ليس حكراً على عمر ؟ وهل الكتابة عن الأئني - لديك - هي احتيال على مشاغل الموت ، الآن ؟

- كوني أكتب شعراً ، هو حصانة ضد الموت . الشعر هو المضاد الحيوي أو « الأنتيبايوتيك » الذي يتصر على جراثيم الموت .

عندما رثيت الشاعرة ناديا تويني ، قبل أعوام في بيروت ، قلت إن الموت كان يطرق الباب عليها ، فاذا رآها تكتب شعراً ، انسحب على أطراف أصابعه ، واختجل من نفسه .

الشعراء وحدهم هم الذين يتصرون على موتهم ، أو يؤجلونه على الأقل . والموت الشعري ، مثل الموت الفرعوني ، غير ممكن . فدانتني ، وشكسبير ، والمتنبي ، وبودلير ، ورامبو ، وإيلوار ، واراغون ، ولوركا ، مثل الفراعنة الجالسين حتى الآن في مقاهي الجيزة ، والكرنك ، وأسوان ، ووادي الملوك ، يشربون الشاي ويدخنون الشيعة .

● لا نحس في شعرك هاجساً بالموت ؛ جدّله مع اللذة ، أو مع الحب ؟

- عندما أكون في فراش واحد مع حبيبتي ، فلماذا أسمح



للموت أن يندس تحت شراشفي؟ إن سرير الحب لا يتسع أبداً  
لثلاثة أشخاص.

الشهوة غايتها الأولى هي حفظ السلالة ، أما الموت فهو مثل  
حبوب منع الحمل ، قاطع لجميع السلالات .

● أنت شاعر حواس لا تجريد : لمس ، لسان ، شم ، عين .  
هل تعتبر واحدة منها مدخلك الى العصر؟

يقول مارسيل بروست مثلاً : « الشم هو حاسة الذاكرة »  
L'odeur C'est le sens de la mémoire . ويقول محمود درويش ،  
وكأنه يستعيد أرضاً بالأنف : « ورائحة البن جغرافيا » .

- الحواس الخمس هي النوافذ التي تدخل منها شمس الشعر:  
ومن دون هذه النوافذ لم يكن هناك رسامون ، ولا نحّاتون ، ولا  
موسيقيون ، ولا شعراء ، ولا روائيون ، ولا مسرحيون ، ولا حتى  
طباخون ..

والمرأة قبل أن تكون فاكهة عقلية صرفة ، هي رائحة ،  
وارتفاعات ، وانخفاضات ، ودوائر ، وخطوط هندسية .

والمرأة التي رسمها ليونارد دافنشي ، ورفائيل ، وميكيل انجلو ،  
في عصر النهضة ، على سقوف الكنائس ، لم تكن امرأة تتبع قواعد  
الريجيم ، وانما كانت المرأة الممثلة ، المريرة ، المتهذلة الشار  
كشجرة المانغو .

وهذا يعني أن الدين في محاولاته التبشيرية الاولى ، لم يكن  
ديناً تجريدياً ، وانما كان ديناً واقعياً يخاطب جسد الانسان وحواسه

الخمس . وليست الحور العين اللواتي جاء ذكرهن في النصّ القرآني والتصوير الجميل لمشاهد الجنة ، سوى تأكيد على أن الدين الاسلامي كان دين تجسيد لا تجريد .

واذا كان الشعر الصوفي قد حاول أن يعلم الناس أن يأكلوا الحبّ بالشوكة والسكين ، فإن غالبية شعوب العالم - حتى في الدول الأوروبية المتحضرة - لا تزال تمارس الحب بأصابعها العشرة في الحداثى العامة ، وفي دهاليز المترو .

أما قول محمود درويش إن « رائحة البنّ جغرافيا » ، فهو ليس جديداً ، لأن قهوة أمه في فلسطين مثل قهوة أمي في دمشق ، دخلت في أطلس الجغرافيا من زمان بعيد . وفي شعري الذي كتبتّه عن النباتات التي كانت تزرعها أمي في بيتنا الدمشقي العتيق ، من شمشير ، وخبيزة ، ومشور ، وأضاليا ، وياسمين ، وورد بلدي ، ما يكفي لكتابة معجم زراعي . . ومن قصيدتي « من مفكرة عاشق دمشقي » أحب أن أذكركم بهذه الأبيات :

أنا قبيلةُ عشاقٍ بكاملها  
ومن دموعي سقيت البحر والسُحُبَا  
فكلُّ صفصافةٍ حوّلُها امرأةً  
وكل مثذبةٍ رصعُها ذهباً  
هذي البساتينُ ، كانت بين أمتعتي  
لما ارتحلْتُ عن الفيحاء مغترباً  
فلا قميصٌ من القمصان ألْبُسُهُ  
إلا وجدتُ على خيطانه عَيْباً . .

فإذا كانت قهوة محمود درويش في الغرب قد صارت جغرافيا ،  
فإن قمصاني في الغرب صارت عرائش عنب ، ومآذن دمشق صارت  
أشجار صفصاف ، وما في حدا أحسن من حدا . .

● أنت شاعر ذاكرة : تفاصيل وتفاصيل وتفاصيل . هل  
جرّبت المحو والنسيان؟ كما أنك لست داخلاً في التباس مع  
الأشياء ، كأن المعالم واضحة عندك . لماذا هذا الوضوح الواضح ؟

- ولماذا هذا الغموض الغامض في أسلتكم ، وفي رؤيتكم  
الشعرية؟ هل من الضروري أن تتخاطق مع ورقة الكتابة ، أو أن  
نكسر مزراب العين ، أو أن نتبول في الشارع العام ، أو أن نعصّ نهد  
امرأة في يسين السباحة ، لثبت للناس فحولتنا أو تحرّرتنا ، أو  
تقدميتنا ، أو حداثتنا؟؟

إنني لا أؤمن بالفلتان الشعري ، كما لا أؤمن بالفلتان الأمني .  
فالشعر نظام ، وانضباط مع النفس ، ورقابة صارمة على الذات . قد  
أكون مجنوناً ما بيني وبين نفسي ، ولكنني عندما أجلس أمام ورقة  
الكتابة فإنني أشعر بأنني مسؤول عن مستقبل هذا العالم .

أما اعتراضكم على الذاكرة ، وعلى التفاصيل ، وعلى الشؤون  
الصغيرة ، فاعتراض عجيب ، لأن التاريخ كله تفاصيل ،  
والروايات ، والمسرحيات ، والسفونيات ، والفنون التشكيلية ،  
والسير الذاتية ، والعلاقات الغرامية ، كلها تفاصيل .

والشعر العربي ، ولا سيما الجاهلي منه ، كان أعظم شعر  
تفصيلي في العالم ، لأنه كان يخلق من بعة الجمل فردوساً ، ومن  
ملقط شعر تركته الحبيبة ثروة قومية . .

الذاكرة هي خزان ماء ، وخزانة ثياب ، وحقبة سفر، ولا أفهم أبداً كيف يمكن لشاعر معاصر أن يستغني عن خزانة ثيابه وحقبة سفره .

الذاكرة لا تعني أبداً التكرار ، والاجترار ، واستحضار أرواح الأجداد ، ولكنها جواز سفر قابل للتجديد كل سنة أو سنتين ، يسمح لنا أن نقوم برحلة حول العالم .

● ثمة من يقول إن كل نقد للفن ، وكل مدخل إلى الشعر ، يقتضي أن يبدأ من الشكل . يبدو نصك الشعري نقيضاً لهذا الافتراض؟ أليدك ما تقوله في هذا الافتراض؟

- أنا لا أؤمن بوثنية الشكل ، ولا أؤمن بأن الأشكال هي قوالب من الأسمنت أو الجبس لا يمكن كسرها . فالإنسان هو الذي يصنع أشكاله وهو الذي يكسرها . صحيح أن الشكلانية في النص العربي استمرت حوالي ألفي سنة ، ولكن هذا لم يمنع من ظهور شعراء جريؤا أن يكسروا هذه الشكلانية . ولكن التجربة لا تزال خجولة ومتواضعة ، وقصيدة النثر . برغم أن عمرها تجاوز الثلاثين عاماً وأكثر - لم تستطع أن تريح المعركة مع الأذن العربية .

بالنسبة لي ، ما زال الشكل مركزياً عندي ، وما زالت موسيقى الشعر العربي تجتاحني كما تجتاح محمود درويش ، وأشك أنني سأصل في يوم من الأيام الى كتابة قصيدة اللآ شكل . . .

● قلت مرة ، في حديث صحفي ، إنك تسطو على أقلام أطفالك الملونة لترسم « وتغربش » كطفل ، كأن طفولتك كانت مختصرة ، واختصار الطفولة ، مرثء ، تحليلأ ، إلى قمع عائلي ، أو

أَسَى يَبْكُرُ فِي التَضُوجِ . غَيْرَ أَنَّكَ رَسَمْتَ رَسْمًا وَرَدِيًّا لَطْفُولَتِكَ فِي  
مَذَكْرَاتِكَ ، وَكُلَّ طِفْوَلةٍ لَهَا أَسَاهَا . أَحْجَبُ الْأَسَى هُوَ مَكَابِرَةُ مِنْكَ ؟

- الطَّيِّبُ النَّفْسَانِي الَّذِي قَالَ لَكُمْ : إِنْ سَرَقَ الْأَقْلَامُ الْمَلُونَةَ  
مِنْ عِلْبِ أَلْوَانِ أَطْفَالِي ، يَعْنِي أَنِّي فِي طِفْوَلتِي كُنْتُ مَقْمُوعًا ، هُوَ  
طَيِّبُ نَفْسِي « خَرْفَان » ، أَوْ « تَعْبَان » .

طِفْوَلتِي ، مِنْ أَهْنَأِ الطِّفْوَلاتِ بَيْنَ رَائِحَةِ « الْفَانِيلِيَا » فِي مَعْمَلِ  
أُمِّي ، وَأَشْجَارِ الْيَاسْمِينِ الَّتِي كَانَتْ تَعْرُشُ عَلَى أَكْتَافِ الشَّابِيكِ  
وَأَكْتَافِنَا فِي بَيْتِ أُمِّي . فَلِمَاذَا تَصَبَّرُونَ عَلَى أَنْ تَخْتَرَعُوا لِي أَسَى لَمْ  
أَعْرِفْهُ ، وَتَلْبَسُونَنِي عِبَادَةً مِنَ الْحُزَنِ لَمْ أَلْبَسْهَا ؟ .

أَمَّا اللَّوْنُ الْوَرْدِيُّ الَّذِي رَسَمْتُهُ لَطِفْوَلتِي فِي سِيرَتِي الْذَاتِيَّةِ  
« قِصَّتِي مَعَ الشَّعْرِ » ، فَهُوَ لَوْنُ حَيَاتِنَا الْعَائِلِيَّةِ فِي دِمَشْقٍ . وَمَا تَعَوَّدْتُ  
عِنْدَمَا أَكْتُبُ أَنْ أَخْتَرَعَ أَلْوَانًا لَا وَجُودَ لَهَا ، أَوْ أَكْتُمُ دَمْعَةً لَمْ تَغْرُغْ  
فِي عَيْنِي .

« قِصَّتِي مَعَ الشَّعْرِ » تَقْرِيرُ عَفْوَِي عَنْ مَسِيرَتِي الْحَيَاتِيَّةِ  
وَالشَّعْرِيَّةِ ، وَشَهَادَةٌ بِمَتْنِهِ الصَّدَقُ لَمْ أَجْرِ عَلَيْهَا أَيَّ شَطْبٍ ، أَوْ  
تَجْمِيلٍ ، أَوْ رَتُوشٍ . وَمَعَ هَذَا . . فَإِذَا كَانَ طَبِيبُكُمْ النَّفْسِيِّ -  
« الْخَرْفَان » يَصْرُخُ عَلَى أَنْ أَهْلِي ضَرْبُونِي ، وَجَوْعُونِي ، وَصَلْبُونِي  
عَلَى شَجَرَةِ الْيَمُونِ ، فَسَوْفَ يَدْفَعُنِي كَلَامُهُ إِلَى الشُّكِّ بِأَنَّهُ هُوَ  
الَّذِي تَعْرِضُ لِلضَّرْبِ ، وَالْقَمْعِ ، وَالتَّعْذِيبِ ، فَفَرَّزْ أَنْ يُسْقَطَ عُقْدَةُ  
النَّفْسِيَةِ عَلَيَّ .

● أَلَا تَنْظُرُ ، وَأَنْتِ الشَّائِعُ بِهَذَا الْقَدْرِ الْمَذْهَلِ ، إِلَى شَعْرِ

الآخرين باستخفاف ما؟ أتحب من لا حظ لشعرهم؟ ثم . . ألك تبرير للشبوع ونقصانه؟

- لا تسمح لي مناقيتي ، كشاعر وكإنسان ، أن استخف بأحد . فالنجاح أو عدم النجاح ، حال من صنع الشاعر ذاته .

هناك شعراء اختاروا العزلة ، والانفصال عن الذوق العام ، واعتبروا الجمهور كتلة من الغرائز السطحية لا تليق بخطابهم الشعري . وأنا احترم قرار هؤلاء الشعراء ، وإن كنت لا اتفق معهم في الرأي والموقف .

وهناك شعراء ، وأنا واحد منهم ، يؤمنون أن لا طبقة في الخطاب الشعري ، وإن الشعر يجب أن يكون مطراً يسقط على جميع الناس ، وقماشاً شعبياً يرتديه المواطنون جميعاً ، وحواراً يومياً على جميع المستويات الاجتماعية والثقافية .

إنني لا أناقش زملائي الذين اختاروا هذا الخط النخبوي ، الانعزالي ، الاقطاعي في الشعر ، كما لا أسمح لهم بمناقشتي في خطي الاشتراكي والشعبي . فكل شاعر في آخر الامر يكتشف معادلته الخاصة ، وليس هناك قانون شعري عام يلزم الجميع ، كقانون السير ، أو قانون الاحوال المدنية .

أما الشبوع فليس دائماً مؤشراً على الجودة ، كما يحدث بالنسبة للأغاني الشعبية الهابطة ، ولكنه مؤشر على أن المبدع قد التقط اللحظة التاريخية ، أو النفسية ، أو السياسية ، أو العاطفية المناسبة ليتحد بالوجدان العام أو بالذوق العام .

إن ظاهرة مثل ظاهرة مادونا ، ومايكل جاكسون ، وعبد الحليم

حافظ ، وللاعب الكرة مارادونا ، ليست ظواهر عابرة ، أو سطحية، ولكنها استفتاءات شعبية لها دلالتها ومعانيها ، وتعكس ، في مرحلة ما ، متطلبات العصر وحساسية الاجيال الجديدة .

● شعرك استحوذ على جيل ، وسيستحوذ على أجيال، وحتى إشعار آخر ، ألا تتمنى أن تمتد بك الحياة مائة عمر لتتطف هذا المجد حياً . حياً؟

- ليس عندي طموحات « فرعونية » حتى آخذ معي طعامي، وشرايبي ، وأقلامي، وأوراقي ، الى العالم الآخر. وليست عندي الشهية لأغني أكثر من اللازم ، وأبقى على المسرح أكثر من اللازم. فالكلام له آخر ، والطرب له آخر ، وصوت الربابة يتحول في آخر الليل الى صفارة قطار ، وطلقات كلاشينكوف.

والنجومية لا تعني أن يتحول النجم الى دجاجة محفوظة في الفريزر؛ النجومية موسم كمواسم العنب، فلماذا لا يعترف العنقود أنه في يوم من الأيام سوف يصبح خَلاً ؟ .

إنني شاعر مرّ في مرحلة نبيذ « كسارة » .. ونبيذ « جاناكليس »، ونبيذ « بوجولييه »، ونبيذ « بوردو »، ونبيذ « الألزاس »، ونبيذ « كيانتى »، ونبيذ « ابو كلبشه » . وأنا مقتنع « بالحال النبيذية » التي وصلت إليها، كما أنني مقتنع بأن أية سَكْرَة، تطول أكثر من اللازم ، ستقتل شاربها وتقتل السامرين . . .

لقد لعبتُ دوري باتقان لمدة خمسين عاماً ، وأشعر أن الوقت قد حان لتسليم مفاتيح مدينة الشعر إلى شاعر آخر .

لقد عشت دائماً شاعراً « مُدُلَّلاً » ، فاسمحوا لي أن أنسحب  
بصمت قبل أن أصبح « مُخَلَّلًا » .

● جَمْعُكَ التَّفَاصِيلَ ، أعطاك وجه الفنان الدهري ، الذي  
يستطيع أن يكون لامعاً وبارعاً في كل غرض . لكنّ فنّاً مثل هذا لا  
يزيد وحدتك إلا عمقاً ، والكرنفال الذي نمرّ به لنصل إليك ،  
يميل إلى أن يصبح هو كل شيء ؟ هل هذه هي ضريبة الجمال ؟

- ما تسمّونه « كرنفالاً » أسميه أنا « ديمقراطية شعرية » ، أو  
« دستورية شعرية » . أنتم تخافون الكرنفالات الشعرية الشعبية لأنها  
تعتقدكم ، وتحولكم إلى « أقلية » شعرية معزولة عن اللوق العام .

ثم انني لا أشعر ، وأنا في وسط الكرنفال ، أنني وحيد ، أو  
انني أدفع ضريبة لأحد ، بل على العكس : الكرنفال هو مكافأتي .

قد نكون - نحن والاتحاد السوفياتي ، من الشعوب القليلة التي  
تقيم للشعر كرنفالات ، وهذه في نظري ظاهرة صحية جداً ،  
وحضارية جداً ، تدل على أن فصيلة دم الإنسان العربي هي  
فصيلة شعرية .

● إحساسك الذكوري تجاه المرأة هو ، بالضبط ، إحساس  
الغريزة المقدسة . وتالياً ، ترتبط حرية المرأة ، في توجهات شعرك ،  
بحرية امتلاكك لجسدها ، وتوظيفه في اتجاه الغريزة . إلا أنك  
- كذا ، وبحكم ارث شرقي ، تنزع إلى « شهرياريتك » كأنما  
تلغيها لتستتب أنت :

لم تبقَ زاوية بجسم جميلة إلا ومرّت فوقها عَرَبَاتِي  
فصلت من جلد النساء عباءةً وبنتُ أهراماً من الحَلَمَاتِ . .



فبارتك مفاتيح ، وشواهد على دعوانا : عباءة .. تفصيل  
جلد النساء ... إلخ ..

- الكلام بضمير المتكلم في قصيدتي « الرسم بالكلمات » ..  
سبب لي الكثير من المشكلات والإدانات ، وانضم « المثقفون » إلى  
الجوقة ، ليفتحوا عليّ النار ويدينوني بتجارة الجواري .

القصيدة لا تُقرأ بمثل هذه النظرة المباحثة ، أو البوليسية . وإنما تُقرأ  
على ضوء علم الاجتماع . وضمير المتكلم فيها ، هو ضمير الجمع ، أي  
ضمير جميع ذكور القبيلة الذين اعتبروا جسد المرأة ورشة للقص ،  
والتفصيل ، والخياطة .

أنا ، بهذه القصيدة ، رفعت تقريراً إلى محكمة الشعر العليا ، قلت  
فيه إن المرأة العربية تُباع وتشتري بالكيلو ، ويدفع الرجل مهرها عتزتين ،  
ويقرة ، وثلاث دجاجات . لكن قضاة المحكمة العليا ، وأصدقائي  
المثقفين ، غيروا إفادتي ، ووجهوا كل الأدلة ضديّ .

طبعاً ، أنا لا أدعي العفة والرسولية ، ولا أزعم أنني مواطن من  
السويد أو سويسرا ، فأنا بدوي يدخن البايب ، ويلبس السموكن ،  
ويترك نعليه على باب مطعم ماكسيم في باريس .

على أن البدوي في داخلي ، لم يبق بدوياً من « الدقة القديمة » ،  
وانما صار بدوياً يقصّ أظافره ، ويقصّ شعره ، ويستعمل الشامبو ،  
ويلثم يد حبيبته الجميلة ، دون أن يأكل منها إصبعين .

كل هذه التفاصيل البدوية مكتوبة في شعري وفي نثري . ولأنني  
أتكلم بعفوية ، وطفولة ، ورفع كلفة ، فقد أصدر وزراء الداخلية العرب  
مذكرة توقيف بحقي ، وأخذوني إلى المخفر ، بتهمة « الشهريّة » .

والحقيقة أنني لم أكن في يوم من الأيام شهرياراً ، ولا راسبوتين ، ولا دراكولا ، ولا إيفان الرهيب ، ولم أعتد على عذرية نحلة . لكن الشعر - سامحه الله - أدخلني في مأزق وورطات لها أول ، وليس لها آخر .

ثم .. لماذا قرأتم أول القصيدة ، ولم تقرأوا آخرها ؟ :

.. واليوم ، أجلس فوق سطح سفيتي

كاللص ، أبحث عن طريق نجاة ..

أين السبايا . . أين ما ملكت يدي

أين البخور ، يضيئ من حُجراتي ؟

الجنس ، كان مخدراً جريئاً

لم يئن أحزاني ، ولا أزماتي

اليوم . . تنتم النهود لنفسها

وترد لي الطعنات .. بالطعنات ..

كل الدروب أماناً مسدوداً

وخلاصنا . . في « الرسم بالكلمات » .

إنني اعتبر قصيدة « الرسم بالكلمات » من أكثر قصائدي ارتفاعاً وحضارة وأخلاقية . ولكن ماذا أفعل إذا كان النقد العربي يرى عباأتي النسائية ، ولا يرى عباآت أحزاني ؟ .. ماذا أفعل .. إذا كنتم تريدون رأسي بأي ثمن ؟ ..

● بين « الجنيل » و « النافع » فرق كنت قد حاولت أن تعبر عنه في بداية تجربتك الشعرية ؟ ولكن ، مع أنك لم ترد يوماً أن ترتدي وجه المتنظر الجاد ، تزجد أن نسألك عن مدى وفائك ، أو عدم وفائك للمبدأ

الأول . فإذا لم يكن هذا التمييز قد غاب عنك ، عبر كل أعمالك ، فما هو تعبيرك عنه اليوم ؟

- سأعترف لك انني انقلبت ١٨٠ درجة عن تنظيراتي الجمالية الأولى . ففي مقدمتي لمجموعتي الشعرية « طفولة نهد » سنة ١٩٤٨ ، كنتُ أعتبر ابتسامة الجوكوندا للفنان ليونارد دافيتشي معجزة المعجزات ، وبستان كرز تقطف منه العين ، ولا تشبع .

بعد هذا ، بأربعين سنة ، لم أعد أرى في ابتسامة الجوكوندا ورداً ، ولا كرزاً ، ولا سيما بعد ان اكتشف النقاد والخبراء العالميون في الرسم أن النموذج الذي نقل عنه ليونارد دافيتشي كان رجلاً له شوارب وعضلات ، وان الجوكوندا لم تكن في حقيقتها غير ابوغتر في مسرحيات دريد لحام .

أريد من هذا الكلام أن أقول إنني لم أعد متحمساً للجميل لأنه جميل ، ولكنني صرت من حزب الجمال الذي ينفع .

كنتُ في بداياتي ، أعتبر الكتابة نوعاً من العزف على البيانو ، وأمارس على لغتي رقابة موسيقية شديدة ، كما كان يفعل بول فاليري ، مستبعداً كل لفظة لا تدخل في سياق « السولفيج » ، وبالتالي كنت مقتنعاً بأن ثمة لغة خاصة بالشعر ، ولغة أخرى خاصة بالنثر ، وأن كلام الشعراء شيء ، وحوار المقاهي شيء آخر .

في أواخر الستينات تخلّيت عن كل هذه الافكار ، وقررت أن أكسر الحدود بين لغة القاموس ولغة الناس ، كما وصلت الى قناعة بأنه ليس هناك مفردة شعرية وأخرى غير شعرية ، وان الشاعر الحقيقي يستطيع أن يحوّل حتى الاعلانات المبتوّة الى شعر .

● ما عسى أن يكون مستقبل الشعر الذي يقوم على مشكلات اجتماعية وحضارية معينة ، ثم يأتي يوم تُحل فيه ، ولا تعود مطروحة ؟  
أؤمن بأن شعرك سيميش بعدك طويلاً ؟ أترجو له الخلود ؟

- هذه الكرة الارضية ستبقى حبلً بالمشاكل حتى يوم القيامة . فإذا حلت مشكلة اجتماعية ، أو اقتصادية ، أو سياسية ، جاءت مشاكل أخرى . والمشاكل الجديدة سوف يُغطيها كتاب آخرون ، وشعراء آخرون .

أما ماذا سيبقى مني ومن شعري بعد رحيلي ، فأمر لا يستوقفني كثيراً ، لأن كلمة الخلود تشبه البالونات الملونة التي يطلقها الأطفال في الأعياد ، ثم ما تلبث أن تنفجر بعد دقائق من إطلاقها .

● الجمالية التي أطلقت « لغة الحب » في الشعر العربي أو آخر الخمسينات وبداية الستينات ، لها جذور بعيدة في القصيدة العربية الجاهلية ، والأموية ، والعباسية ، وصولاً الى المؤثرات الجمالية الغريبة ( البرناسية ، الرمزية . الخ ) ، أي أن هنالك استرجاعاً لحالة حضارية - لغوية ، تفترض استجابة النص الشعري لفكرة تتنوع بين مشاعر الحزن والحب . . ولكن هل اختلفت دلالات هذه المشاعر ، وهل اختلفت المرأة . . أو الحب ؟

- أعتقد أن تجربة الحب التي نقلها الشعراء العرب ، منذ بدايات القرن حتى الآن ، كانت تجربة ثقافية ، ولم تكن تجربة حياتية . فامرأة أحمد شوقي لم تختلف عن امرأة البحري ، أو ابن زيدون ، وامرأة الجواهري ، أو بدوي الجبل ، أو الزهاوي ، لم تختلف عن امرأة المتنبي أو أبي تمام ؛ وامرأة سعيد عقل ، والياس أبي شبكة ، وصلاح

لبكي ، لم تختلف عن امرأة بول فاليري ، أو مالارميه ، أو بودلير .

وأنا اتفق معكم ، أن الخطاب الغزلي العربي في النصف الأول من هذا القرن كان حالة استرجاع لأشواق قديمة ، وصبايات قديمة ، وشهوات قديمة ، وأن العاشق العربي موجود في النصوص فقط ، ولكنه غير موجود على فراش الهوى .

أما العاشقات العربيات ، فرغم كونهن قد تعلمن ، وتوظفن ، وسافرن ، ورجعن بأعلى الشهادات الجامعية ، فلا زلن بانتظار « الخاطبة » ، ولا زلن ينتظرن مكاتيب الهوى يحملها اليهن « عصفور من الشرق » لتوفيق الحكيم ، عن طريق النافذة ، لا على طريق البريد .

وباختصار أقول ، إن أكثر حالات الحب لدى شعرائنا لا تزال حالات ذهنية ، افتراضية ، عذرية ، وأنها تجري جميعاً في أنابيب الاختبار ، لا على أرض الواقع .

● أنت أكثر الشعراء العرب رواجاً ، وبذلك لا تعاني إلا عزلة نسبية ، أو خاصة . لكن يبقى : ماذا يعني رواج الشاعر ؟ ماذا تعني عزلته ؟ - رواج الشاعر يعني أنه ولود ، وعزلته تعني أنه عاقر .

● مجلة « شعر » التي افتتحت سجلاً تستعاد أطرافه على نحو ما ، كانت المقدمة الفعلية لإدخال مفاهيم جديدة إلى الشعر العربي . وبرزت معها ، على نحو ظاهر ، « قصيدة النثر » . فأنت كشاعر رافق مسيرة « شعر » والتيار الموازي لها ، وظللت على مقربة حذرة بعض الشيء . كيف ترى إلى هذه التيارات اليوم ، وكيف ترى إلى « قصيدة النثر » ؟ . .

- مجلة « شعر » كانت مثل هونغ كونغ ، دخل إليها تجار محترمون ، ودخل إليها مغامرون ، ودخل إليها مهربون . ويرغم « التجاوزات » و « الزعرنة » التي حصلت ، فإن « مجلة شعر » تبقى أجمل سفينة اختبار أبحرت في حياتنا الثقافية .

ولقد سبق لي ان قلت في حفلة تكريم يوسف الخال ، في لندن ، إن يوسف كان قبطاناً لسفينة ، وأنه ليس مسؤولاً عن سُكر البحّارة ، وعربدتهم ، وعن قناني البيرة الفارغة التي تركوها على ظهر السفينة .

كما قلت : إن يوسف الخال كان بطريك الحداثة ، وأنه غير مسؤول عن القراصنة ، والقرامطة ، والأزارقة ، الذين فتحوا ثقوباً في خاصرة السفينة .

أما « قصيدة النثر » فهي أجمل بنت أنجبها مجلة « شعر » ، وإذا كانت لم تتزوج حتى الآن ، فلأن العرسان العرب لا يحبّون البنات اللواتي يلبسن الجينز ، ويدخنُ سجائر المالبورو ، ويدهنُ العصمة .

● في خارطة الشعر العربي اليوم ، ما الواقع الذي تراه؟ ماذا يكتب الشعراء؟ وما نظرتك الى التناج الجديد؟

- أرى امرأة تصرخ على سرير الولادة ، ولكن رأس الطفل لم ينزل بعد .

● اذا كان صحيحاً أن واقع الشعر العربي يرتبط ، بقدر ما ، بواقع النقد الشعري ، فما هو ، في رأيك ، واقع هذا النقد؟

- الشعر العربي يمشي في طريق ، والنقد العربي يمشي في الاتجاه المعاكس . وليس ثمة نقطة لقاء تجمعهما .

المبدع العربي فوق .. فوق .. والناقد العربي تحت .. تحت ..  
ونصيحتي لكل شاعر عربي ، يريد أن ينجح ، أن يغسل يده من أكثر النقاد  
العرب ، لأنهم مجموعة من الميليشيات الثقافية المرتزقة ، التي تباع  
بدولار وتشتري بدولار.

### ● هل الشعر ضروري حقاً؟

- اذا كانت لديكم بعض الريبة في ضرورة الشعر ، فلماذا أطلقتكم  
عليّ رصاص استلتكم الجميلة؟ ..

نزار قباني

جنيف ٢٨ / نيسان (ابريل) ١٩٨٨

كتب الاستلة في العام ١٩٨٢ :

سليم بركات / محمد علي شمس الدين

بسام حجار / علوية صبح

محمد أبي سمرا .





لو رشحت نفسي لرئاسة جمهورية الشعر  
لفزتُ بأكثرية الأصوات(\*) . . . .

---

(\*) حوار مع الشاعر أحمد فرحات - مجلة الكفاح العربي - بيروت  
بتاريخ ١٩٨٤/١٢/٣٠



● لتبدأ في حديثنا بداية غير تقليدية . هل تُحب ؟

- نعم . . فمن قال لك إنني لا أحبُّ مثل هذه البدايات ؟ إن التقليدية تقتلني .

● كثيرة هي الأسئلة التي طُرحت على نزار قباني حول الشعر والمرأة . ما السؤال الذي يراه نزار مهماً جداً ، ولم يطرح عليه ؟

- السؤال الذي أحبُّ أن يُطرح عليَّ هو : ماذا نريد من الشعر ؟ أو ( لماذا الشعر ) ؟ فإذا أجبتنا على هذا السؤال نستطيع أن نحلَّ هذه الإشكالية الكبيرة التي وقع فيها الشعر العربي الآن .

أقول إشكاليَّة ، لأنني أحسُّ أن هذا الشعر ، قد فقد إحساسه بالزمان والمكان ، مثل طائفة تعطلُّ فيها جهاز تحديد الإرتفاع .

القصيدة اليوم ، تبدو وكأنها عانس ، لا تريد أن تتزوج أحداً . . ولا يريد أحد أن يتزوجها .

إنها قصيدةٌ في المنفى . لم ينفها أحدٌ . ولكنها هي التي نفت نفسها .

وهذا تحوّل خطير في تاريخ القصيدة العربية . فبعدما كانت هذه القصيدة تختصر الوطن بأكمله ، ثقافياً ، قومياً ، وحضارياً ، وفكرياً ، وعاطفياً .. أصبحت بحجم قرص الأسيرين ، أو حجم الزنزانة الانفرادية .

وبعدما كانت القصيدة العربية ، مؤسسة المؤسسات ، والبرلمان ، والقصر الملكي ، والقصر الجمهوري ، ووزارة الثقافة ، ووزارة الاعلام ، ووزارة العدل جميعاً .. أصبحت مثل المرافئ غير الشرعية في لبنان تمتنن التهريب .

وبعدما كانت القصيدة العربية ، تُشعل الثورات ، وتُسقط الحكومات ، وتهزّ العروش ، وتمشي على رأس المظاهرات .. هربت من الجندية . واتخذت مقراً دائماً لها في مقهى ( الإكسبرس ) في بيروت .

وإذا كان شعراء القصيدة الحديثة لا يمتفون بالأرض ، وبثقافة الأرض ، وبهموم الأرض ، وبلغة الأرض ، وبالذين يمشون على وجه الأرض ، فلماذا يحملون جواز سفر هذه الأرض ؟ ولماذا يكتبون في جرائدها ؟ ..

إنني ألاحظ أن جغرافية الشعر بدأت تنكمش ، ورقعته بدأت تضيق ، والشعب العربي الذي هو من أكثر الشعوب حساسية شعرية ، بدأ ( يطفش ) ، ويعود إلى دفتاره القديمة باحثاً عن قبر المتنبّي ليقرأ الفاتحة على روحه ...

والعودة إلى الدفاتر القديمة ، ليس فيها شيء من الرجعية ، كما قد يخطر ببال البعض ، ولكنها حنين إلى الماء ، والعشب ،

واللون الأخضر ، بعد هذا الجفاف العظيم الذي يحاصر حياتنا الشعرية .

مرة أخرى أسأل : ماذا نريد من الشعر ؟

لا نريد منه شيئاً كثيراً . كل ما نريد منه أن يشبهنا . . أن يحمل ملامحنا ، ولون عيوننا ، ونبرة صوتنا ، ونبض شراييننا ، ويكون الناطق الرسمي بلسان أفراحننا وأحزاننا . .

وشعر اليوم ، بكل أسف ، لا يشبهنا لا من قريب ، ولا من بعيد . إنه يشبه مستشرقاً تعلّم اللغة العربية على كَبَر .

لذلك نشعر بصعوبة كبرى في التفاهم معه .  
الحداثة كذبة عمرها خمسة عشر عاماً .  
إشاعة عمرها خمسة عشر عاماً .

ورغم جميع من نظّروا لها ، وعرفوا بها ، وكتبوا عنها ، بقيت إشاعة . لأنها تفتقر إلى النصوص الداعمة لها . كانت تفتقر إلى توثيق .

إن مجرد أن يقول لي الشاعر الحديث : ( أنا حديث ) لا يكفي . . إذا لم يبرز نصّاً شعرياً واحداً يقتنع به العالم .

والعالم العربي - حتى كتابة هذه السطور - لم يبلغ النصوص الحديثة التي يقرؤها ، ولم يستطع أن يتفاهم ، أو يتصالح معها .

قد يكون العالم العربي ( دَقَّة قديمة ) . . أو متخلفاً ، أو أُميًّا . أو سطحيًّا . . كما يروّجون عنه . ولكنه أمام النصوص الشعرية الرديئة لا يمكنه أن يكون شاهداً زور . . .

أرجو أن لا يفهم من كلامي أنني ضدّ الحداثة . ولكنني ضدّ  
الفلّتان الشعري .. كما أنا ضدّ الفلّتان الأمني ..

لا يمكنني قبول التخريب على أنه ممارسة ديمقراطية أو  
تقدمية . ولا يمكنني قبول أيّ هذيان مكتوب ، على أنه تفجير في  
داخل اللغة .. ولا يمكنني الموافقة على قلع أي شجرة من حديقة  
الشعر ، قبل أن أزرع مكانها شجرة بديلة . لأنني لا أريد أن أموت  
كالبعير في الربع الخالي .

لقد سئمنا من هذه التعابير المأخوذة من قاموس حرب  
العصابات ... كتفجير اللغة ، واغتيال الأبجدية ، ووضع عبوة  
ناسفة تحت قاموس محيط المحيط .. فهذا كلام يقوله كارلوس ،  
ولا يقوله شاعر مسؤول عن تأسيس المستقبل .

● المقصود بتفجير اللغة في رأيي هو تفجير للنمطية السائدة  
في اللغة الشعرية وصولاً للجديد .

- عن أية نمطية نتحدث يا أخي أحمد ؟ أنت تعرف أن  
الجاحظ وابن المقفع ، والقلقشندي ، ومصطفى لطفی  
المنفلوطي ، وجرجي زيدان .. قد ماتوا .. وشبعوا موتاً .

من الذي يعتمد اليوم لغة ( ظلال الزيزفون ) و ( ماجدولين )  
و ( الأم فتر ) ؟ ..

من الذي يكتب بلغة الجواهري غير الجواهري .. وبلغة  
بدوي الجبل غير بدوي الجبل ؟

ألا تشعر أن لغتنا تتفجّر تلقائياً ، دون أن يفجرها أحد . واننا

كل صباح نستيقظ على تحولات لغوية لم تكن موجودة قبل أن ننام . فلا نحن نتكلم مثل آبائنا .. ولا أولادنا يتكلمون مثلنا ..

بعد خمسين سنة ، لن يكون هناك لغة فصحي ، ولغة عامية . ستذوب الجدران الفاصلة بينها مع انتشار التعليم والثقافة .. وسيكون لدينا لسان واحد نستعمله لا لسانان .

فلماذا يصّر الحداثيون على استعمال الديناميت ، في حين أن ميكانيكية اللغة العربية الذاتية كفيلة بتفجير سدّ مأرب ...

من هنا ، أريد أن أقول إن حركة الحداثة في الشعر العربي تكبر بسرعة نموذجية ، من غير استعمال الأسمدة الكيماوية ، واللجوء إلى التلقيح بالأنابيب ..

وفي رأيي أن هذا الشعر قفز خلال الخمسين سنة الأخيرة قفزة نوعية لم يقفزها خلال ألفي عام ...

إنني بطبعتي مع الولادة الطبيعية ، وضدّ العمليات القيصرية في الشعر . إن الربيع يبقى تسعة أشهر في مختبره تحت الأرض ، بين القوارير ، وزجاجات الألوان ، والفراشي ، ليصنع زهرة صغيرة ... فلماذا لا نصبر عاماً أو عامين ، لتشكيل قصيدة جميلة ؟

إنني مع التغيير مئة بالمئة . ولكنني لست مع تفجير نفسي ، وقطع شراييني بحجة أنها قد أصبحت خرقة ...

ليس بإمكاننا أن ننسف لغةً كما ننسف بناية ، وإلا أصبحنا إرهابيين .. لا حداثيين ..

شعراء الأربعينات والخمسينات الذين تسمونهم جيل الرواد ، لعبوا لعبةً الحداثة بذكاء ومهارة .. بعد أن درسوا خرائطهم ، وضبطوا بوصلتهم .

كانوا عارفين بقواعد اللعبة ، ومتمكنين من أدواتهم ، لذلك لم يضيئوا في البحر كما ضاع شعراء السبعينات والثمانينات ..

هؤلاء ، غيروا مسار قطار الشعر العربي الذي كان يمشي على سكة ضيقة من العصر الجاهلي إلى عصر النهضة . ولكنهم لم يُشعلوا النار فيه .. ولم يقتلوا ركابه ، أي أنهم أدخلونا عصر الحداثة دون أن يرتكبوا جريمة قتل .. ضد التاريخ ، وضد الذوق العام .

بدر شاكر السياب لم يقتل أحداً باسم الحداثة . ولا أتذكر أنه ظهر على شاشة التلفزيون مرة ، ويده مسدس .. وقال : ( أنا رسول الحداثة ، وكل من لا يتبعني سوف أقتله ) .

السياب اشتغل بصمت ، وجلّد بصمت ، ومات بصمت . أما ( مافيات الحداثة ) في هذه الأيام ، فقد أصدرت حكمها بالاعدام على الشعراء الجاهليين ، والأمويين ، والعباسيين ، والنهضويين .. وعلى كل الشعراء ( الماضويين ) الذين شاء لهم سوء حظهم أنهم ولدوا قبلهم بخمس دقائق ...

● هل نستطيع القول إذن ، أن زمن القصيدة العربية الحديثة لا يزال في بدايته ، ولا يزال قابلاً لمزيد من الانقلابات والمفاجآت ، قد يتصورها الناظر من الخارج ، على أنها تشكّل انقطاعاً له ؟

- تاريخ الشعر هو مجموعة انقلابات . ولولا هذه الانقلابات



المستمرة في جسد الشعر ، لتحوّل إلى جدار من الأسمنت المسلّح .

لا يوجد شعر بغير إنقلابية شعرية . هذا شيء مفروغ منه . ولكن الانقلابية شيء .. والفوضوية شيء آخر ..

الشاعر الانقلابي ليس قاطع طريق ، وإنما هو رجل لديه رؤى وأفكار ومخططات ، وتصوّرات إصلاحية يحلم بتنفيذها إذا استلم الحكم ..

وكل انقلاب ليس خلفه رؤية ، ولا يركز إلى ورقة عمل ، مغامرة قد توصل بصاحبها إلى حبل المشنقة .

إنني أؤمن أن الشعر هو ( نظام ) قبل كل شيء . كما للمجموعة الشمسية نظامها ، وللفضول نظامها ، وللدورة الدموية نظامها ، وللموسيقى نظامها . حتى الفوضى التي تسود الطبيعة في بعض الأحيان ، كالزلازل ، والبراكين ، والطوفانات ، هي جزء من ميكانيكية النظام .

حتى ( قصيدة الثر ) التي تبدو وكأنها هاربة من بيت الطاعة ، تتمتع بانضباطية ومسؤولية قد لا تكون متوفرة في قصيدة الوزن ..

إنني بلا تردد مع كلّ انقلابي يضيف إلى بيدر الشعر العربي ولو حبة قمح صغيرة ، ويضيف إلى معارفي شيئاً لا أعرفه ، ويضيف إلى أحاسيسي شعوراً جديداً بالدهشة ...

كل من يدهشني هو صديقي . ولن أناقشه أبداً في الشكل . أو في الصيغة ، أو في المصطلح . ليس عندي أي عقدة من عقد

البلاغة القديمة ، ولست من حزب القصيدة العمودية .. ولا من حزب قصيدة التفعيلة .. ولا من حزب القصيدة الحرة .. ولا من حزب قصيدة النثر .. أنا من حزب الشعر . من عنده شعر حقيقي ، فسوف آخذه بالأحضان . ولا يهمني أبداً إذا كان يلبس الدشداشة والنعل .. أو يلبس سروال الجينز الأزرق .. أو يلبس أوراق الشجر ...

وإذا كنا قد سألنا ( لماذا الشعر ؟ ) ، فلا بدّ لنا أن نسأل :  
( لمن الشعر ؟ ) ، ومن المستفيد منه ؟

إذا كان الشعر شركة محدودة الأسهم لخمسة أو عشرة أشخاص يجتمعون في غرفة مغلقة ، ويتعاطونه كنشرة سرّية ، فهذا يجعله مؤسسة نخبوية ، ويعطيه صفة النوادي الخاصة كنوادي البريدج ، ونوادي العراة ..

أنا شخصياً ضدّ مثل هذا الشعر . لأنه يعيد الشعر إلى سلطة البلاط والأمراء والنبلاء والخلفاء ، ويرجعه إلى مرحلة ( ما قبل الاشتراكية ) . وهذا شيء ضدّ حركة التاريخ ، وضدّ طبيعة الشعر .

وإذا كان الإقطاع على الأرض قد انتهى ، والإقطاع على جسد الإنسان قد سقط ، فمن الأولى أن يسقط الإقطاع الشعري ، وامتيازات الطبقة المستفيدة من الشعر ، وتتحول القصيدة إلى شاطئ شعبي تسيح فيه كل طبقات الشعب دون تذاكر دخول .

إن الشعر هو ذلك المطر الذي يهطل على الإنسانية كلها ، وتلك الشمس التي تشرق على نافذة الفقير والغني ، والأبيض والأسود ، والمتقف ونصف المتقف ، وعلى الذين يعيشون في

ستوكهولم وكابري .. وعلى الذين يعيشون في بانجلادش  
وزينابوي ..

ومثلاً أنا ضد التفرقة العنصرية ، فأنا ضد التفرقة الثقافية .  
إن مهمتي كشاعر عربي تجعلني مسؤولاً عن كل شجرة ، وكل  
عصفور ، وكل فلاح ، وكل صياد سمك ، وكل طفل ذاهب إلى  
المدرسة من طنجة إلى رأس الخيمة . .

هؤلاء هم أولادي في الشعر ، ولن يغمض لي جفن حتى يعود  
جميع أطفال الوطن العربي ، ويجلسوا معي على مائدة العشاء .

● إتفقنا على أن من اصطلحنا على تسميتهم بالرواد ، قد  
حققوا انعطافة هامة على مستوى القصيدة . ونزار بين هؤلاء الرواد  
بامتياز . ولكن أنت كنت تبدو دائماً وكأنك على هامش الحداثة  
وسياقها التاريخي بالمعنى الأكاديمي للكلمة . يعني أنك كنت دائماً  
تؤسس لنفسك مساراً خاصاً لا علاقة له بالمسار العام .

- إن الاستعراضية ليست هماً من همومي . وليس يعني  
مطلقاً في زحمة من يلهثون للحصول على بركة الحداثة ، أن أكون  
أحد اللاهثين .

هناك من يشتغلون على الحداثة ولا يتكلمون . وهناك من لا  
يشتغلون على الحداثة ويعقدون مؤتمراً صحفياً يقولون فيه أنهم  
كانوا يتعشون مع نازك الملائكة عندما كانت تكتب ( قصيدة  
الكوليرا ) .. كما أعرف ( نسواناً ) يقرن في كل مقابلة صحفية  
تُجرى معهن ، إن المرحوم بدر كان يكتب لهن كل يوم قصيدة غزل  
عندما كان طالباً في معهد المعلمين العالي في بغداد . .

أما نازك الملائكة ، فلورها في الحداثة متواضع جداً ،  
والغداء أو العشاء معها ، ليس امتيازاً أو بطاقة لدخول الجنة . . .  
ولا سيما بعد أن كسرت طيلة التجديد . . ودخلت في سلك  
الدروشة . . .

أما بدر شاكر السياب ؛ فقد كان رحمه الله مستعداً للوقوع في  
غرام أية ذبابة تدخل من نافذة معهد المعلمين العالي في بغداد . .  
لذلك فإذا كتب قصيدة غزل لفلانة . . أو لعلتانة من زميلاته في  
المعهد ، فإن ذلك يعتبر بالنسبة لبدر جزءاً من سعاله اليومي . . .

كل ذلك أورده لأقول أن مدّعي الحداثة كثيرون ، حتى صارت  
الحداثة كما سبق لي وذكرت ، ( إشاعة ) نسمع عنها ولا نراها .

لقد اهتممتُ بمساري الشعري الخاص ، ولم ألتفت لا إلى  
فوق . . ولا إلى تحت . . ولا إلى اليمين ولا إلى اليسار . كان  
هاجسي أن أكتشف الدروب التي لم يمش عليها أحد قبلي . .  
وأستولد الأزهار التي لم يزرعها أحد قبلي . . وأن أحمل جواز  
سفري الخاص إلى العالم .

وأعتقد أنني ، بعد أربعين سنة من العمل ، استطعت أن يكون  
عندي مُحترَفٌ صغير ، أعجن فيه السيراميك على طريقيتي ، وأخبزه  
على طريقيتي ، دون أن أشغل بالي بما يصنعه الآخرون في  
محترفاتهم .

وعلى ذكر الحداثة ، أريدك أن تقول لي ما هي ؟ ما هي  
مرتكزاتها ؟ ما هي مواصفاتها ؟ ما هي خصائصها ؟  
لا أريد تعريفاً لها في المطلق . أريد نموذجاً عملياً .

أريد نصاً حدثوياً استطاع أن يتفاعل مع الذوق العربي العام ،  
ويثير الدهشة ، ويغطي هموم الناس في هذا الوطن .

على صعيد الثروة الإيديولوجية ، ومزايدات المقاهي  
الثقافية ، هناك كلام كثير عن الحداثة . ولكن ميدانياً وعلى  
الأرض .. ( ما في حدا .. لا تندهي ما في حدا .. ) كما تقول  
مطربتنا فيروز .

● ولكن في رأيي - أستاذ نزار - أن القصيدة تبقى عبارة عن  
تجريب دائم . يعني ليس هناك قصيدة تفضّلها على نموذج معين ،  
ونقول : هذه هي الحداثة ، أو هذا النصّ هو شاهد عليها . هناك  
تجريب دائم . هناك مغامرة دائمة في اللغة .. وفي الشعر .. وأنا  
أعتقد أنك ستوافقني على هذا الكلام لأنك ذات يوم قلت ( دعونا  
نلعب ) .

- يا أخي ، لقد جربتم برؤوسنا خمسة عشر عاماً .. وحان  
الوقت أن تبحثوا عن مختبر آخر لتجاربكم ..

حان الوقت لكي تقولوا لنا ماذا وضعتم بعد خمسة عشر عاماً  
من الحمل .. صبيّ .. أم بنت ..

صحيح أنني قلت ذات يوم ( دعونا نلعب .. ) ولم أراجع عن  
قولي . ولكنني أريد أن أضيف أن جميع الألعاب في الدنيا ، بما  
في ذلك ألعاب الأطفال ، لها أصول وقواعد ..

فالعابوا كما تشاؤون . ولكن لن نسمح لكم أن تغشوا في  
اللعب . ولن نسمح لكم أن تخفوا ( الجوكرات ) تحت الطاولة ..  
وأخيراً لن نسمح لكم أن تهدروا خمسة عشر عاماً في التنقيب عن

الشعر في جسد الإنسان العربي ، دون أن توفقوا باستخراج قطرة شعر واحدة من حفرياتكم .

● ولكن على ذكر الشعراء التجريبيين ، كان هناك دائماً موهوبون وطفيليون . أشجار ورد . . وأشجار عُلُق . .

- هذا صحيح . ولكنني لاحظ أن أشجار العُلُق صارت أطول من أشجار الورد ! ! .

● هذه مسألة في التاريخ الشعري العربي وتاريخ كل الشعوب . ويكفي لأمة أن يكون فيها خمسة شعراء . . أو شاعر واحد .

- لا أختلف معك على أن الكيفية أهم بكثير من الكمية . ولكن الذي حصل أن ظاهرة الرداءة صارت الأصل ، حتى صارت الحدائث مقترنة بنماذجها ( التعبانة ) أكثر من اقترانها بالنماذج الجيدة .

إنني رجل أصولي وخارج على الأصول في الوقت ذاته . إنقلابي ومتشبت بجذوري . . .

● لو كنت خارجاً على الأصول ، لما كنت تكلمني بطريقة أصولية .

- ولماذا تغضب إذا كلمك إنسان بطريقة أصولية ؟ أنت شاعر وناقد وتحضر لدرجة الماجستير في الأدب . وهذا يفرض عليك أن تكون أصولياً لتستطيع أن ترى الأشياء بعين أكاديمية ، وتميز بين الأبيض والأسود ، وبين المحارة واللؤلؤة ، وبين الشاعر والبهلوان .

أن تكون أصولياً ، ليس معناه أن تبقى مدقوقاً كالمسمار في الحائط ، ولا أن تكون وتداً في خيمة . وإنما معناه أن تكون جسراً يربط بين قارة الماضي ، وقارة المستقبل ، وأن تكون تلك المحطة التاريخية التي تتلاقى فيها القطارات القادمة من كل مكان . . . والمسافرة إلى كل مكان . . .

إن الأصولية هي جهاز المناعة الذي يمنعنا من أن نكون هلاميين ، وهوائيين ، وعديمين .

هل تعرف أن بيكاسو ، وسلفادور دالي ، وسان جون بيرس ، كانوا من أكبر الأصوليين وأكبر الانقلابيين أيضاً . وانه إذا لم يكن الفنان أصولياً كبيراً ، فلا يمكنه أبداً أن يكون انقلابياً كبيراً . . .

● نفهم مما طرحته ، أن الحداثة الشعرية العربية لم تستطع أن تتواصل مع الجماهير العربية ، وبقيت في ( المنفى ) . ولكن الفن عموماً ، ولدى جميع الشعوب المتقدمة حضارياً هو فن نخبوي .

- هذا ليس صحيحاً . فالاتحاد السوفياتي دولة متقدمة حضارياً ، ومع ذلك فالشعر فيه يتجه إلى شعوب الاتحاد السوفياتي كلها ، وليس للنخبة المثقفة ( الانتلجنسيا ) في موسكو وليننغراد .

إن الشعب في موسكو يقف في الطابور ساعات طويلة ليحصل على تذكرة دخول إلى أمسية شعرية يقيمها الشاعر يفيتشنيكو .

والشعب العربي في دمشق ، أو بغداد ، أو الخرطوم ، يعتبر الأمسية الشعرية عرساً من الأعراس ، ومهرجاناً قومياً يحرص أن لا يفوته .

ولا أدري لماذا يذكرني مصطلح ( الشعر النخبوي )  
بمصطلحات الكانتونات ، والفيدراليات ، والكونفيدراليات ،  
والسوقيات ، ودول ملوك الطوائف ..

إنه نوع من الحكم الذاتي أو الانفصالي ، يريدون أن يطبقوه  
في الشعر .. كما يطبقونه في السياسة .

وإذا كنت أقاوم نظام ( الكانتونات ) و ( الجيتويات ) في  
السياسة ، فانا أشد شراسة في مقاومتي للكانتونات الشعرية .

إن الشعر هو رغيف الخبز الساخن الذي يجب أن يوزع مجاناً  
على جميع المعذبين في الأرض . أما النخبة التي تاكل ( الكافيار )  
وسمك السومون المدخن ، فلن يسأل الشعر عنها سواء غابت أم  
حضرت .

إن الشعر ، ولا سيما في عالما العربي المشتت والممزق  
والضائع ، هو رسالة يبعث بها الشاعر إلى كل بيت . أما الشاعر  
الذي يكتفي بمخاطبة جيرانه في الحارة من على البلكونة ..  
فسوف يبقى شاعر الحارة ...

● في كثير من الأمسيات الشعرية التي اشتركت بها أنت مع  
شعراء عرب مبرزين ، كانت الجماهير تتدافع على نحو هائل ،  
سواء كان في المغرب ، أو في دمشق ، أو في السودان ، أو في أي  
مكان .

جيل النيوكلاسيكية - عمر أبو ريشة مثلاً - يعتبر الشعر  
الحديث مؤامرة على اللغة والحضارة العربية ، فأنتم كرواد سرتم  
في الخط ، ولم تأبهوا لهذه الاتهامات ، وكان يواكبكم تأييد شعبي



عارم . أريد أن أصل إلى نقطة ، وهي أن نزار قباني الذي كسر  
النظرة التقليدية ، وبرهن أن قصيدته الجديدة هي قصيدة لها  
شرعيتها ، ولها حضورها الجماهيري والفني في آن .

من هنا ، أنا أدعو نزار قباني ، إلى أن يعتبر أيضاً أن مغامرات  
التجريب الحاصلة الآن ، هي أيضاً قابلة لأن تكون حضورها  
الشرعي والشعري أيضاً . .

- لسنا مختلفين أبداً على احتضان كل صوت واعد ، وكل  
تجربة تحمل معها ماءً وعشياً وسنابل قمح . .

إنني لبيبرالي أكثر مما تتصور ، يا أحمد ، بل أنا مجنون  
ليبرالية . ولا أريد أن يقال عني ، ذات يوم ، أنني أغلقت نوافذي  
في وجه عصفور يغني جيداً .

والحق أنني لا أتاخر عن إعطاء مقعدي ، لأي شاعر يستطيع  
أن يؤدي دوري . فانا أفرح بولادة شاعر جديد كما أفرح بولادة  
نجمة .

طالما صَفَقْتُ للخيل التي تركضُ جيداً . ولم أقف يوماً في  
وجه حصانٍ جميل الصهيل ، ذهبي الحوافر .

غير أنني - وأقولها بصراحة - لا يمكن أن أجمال أحداً على  
حساب الشعر . ولا يمكن أن أسمح لحصانٍ قليل الفطنة ، بليد  
الحركة ، كان يجزّ محراثاً في إحدى المزارع ، أن يشترك في  
الأولمبياد .

● ما هو المعيار الشعري الذي يؤكدك ؟

- يؤكدني عيون من يقرأوني ومن يسمعونني . إنهم المرايا التي أرى بها وجهي على طبيعته . وفي بعض الأمسيات الكبرى ، أشعر أنني لورشتحت نفسي لرئاسة الجمهورية في ذلك البلد ، لفزت بأكثرية الأصوات .

كل قاريء أو مستمع هو صوتٌ انتخابي . وبالطبع صوت يعطيه صاحبه باختياره وحرية المطلقة ، دون تدخل وزارة الداخلية وأجهزة المخابرات .

إذن ، فالجمهور هو جائزتي الكبرى ، وهو الذي يحميني ، ويقويني ، ويمعني من السقوط بين أسنان السلطة .

طبعاً .. الحداثيون لا يعجبهم هذا الكلام ، لأنهم يعتبرون أن الجمهور متخلف ، وأمي ، وسطحى الانفعالات ، وأن طبلةً تجمعه ، وطبلةً تفرقه ...

إنني أعرف عقدة الحداثيين من الجمهور ، وأعرف منطقهم الذي هو نفس منطق الثعلب الذي لا يستطيع أن يصل إلى عنقود العنب .. فيقول إنه حامض ...

وفعلاً ، إن الجمهور العربي حامضٌ جداً بالنسبة لبعض الشعراء الذين يتلقطون بذبذباب المقامي ليسمع شعرهم .. ولكنه يعتذر بكثرة المشاغل .

مرةً أخرى أقول : إن الجمهور هو لجنة الإمتحان التي يقف أمامها الشاعر ، فلما أن تعطيه العلامة الكاملة ، وإما أن تعطيه صفراً ..

الجمهور هو البوصلة ، وبغير هذه البوصلة ، لن يتمكن الشاعر

من تحديد النقطة الجغرافية التي هو فيها ، ولن يستطيع أن يعرف  
أين الشرق ، وأين الغرب ، وأين الشمال ، وأين الجنوب .

جمهوري ، ليس جمهوراً من المراهقين - كما يتقوّلون - ولكنه  
قطاع عريض جداً من الناس ، يجمع الوزير إلى رئيس الجامعة ،  
إلى الموظف ، إلى معلّمة المدرسة ، إلى السكرتيرة ، إلى  
المرمّضة ، إلى سائق سيارة الأجرة ، إلى كنّاس البلدية . . .

أستطيع أن أجمع في يدي الأكاديمي ونصف الأكاديمي ،  
والمتقف ونصف المتقف ، والرّسام ، والمغني ، والصيرفي . . .

كل هؤلاء هم رعيتي . أعاملهم بحبٍ وديمقراطية ، ولا أطبق  
قواعد البروتوكول عليهم ، فأضع الوزير في الصف الأول ، وسائق  
التاكسي في الصف الأخير . . فالتناس جميعاً متساوون تحت مظلة  
الشعر .

إذن ، فالشعري صديقي ، ليس حفلة ( زعبرة ) وكرنفال  
( تجليط ) . .

( المزعبر ) يستطيع أن يقف على المسرح خمس دقائق ، عشر  
دقائق ، ربع ساعة على الأكثر . . ولكنه لا يستطيع أن يقف أربعين  
سنة .

المهمّ ، أن يكشف الشاعر المفتاح . مفتاح بيت الشعر .  
وبكل مرارة أقول إن أكثر شعرائنا أضاعوا مفاتيح بيوتهم . . وناموا  
في الشارع . .

منذ ستين ، جاءني الشاعر سليم بركات ، وقال لي : نريد في  
( دار النورس ) أن نصدر لك مختارات شعرية تتوجه إلى الأطفال .

قلت له : لكن ، يا سليم ، أنا ما عندي شعر للأطفال .  
قال لي : بل عندك كثير . . كثير . . أترك لي مهمة الاختيار .  
وبالفعل غاب سليم عني شهراً كاملاً ثم عاد حاملاً من شعري  
مختاراتٍ شعرية أذهلتني . فقد كانت مكتوبة للأطفال . .  
وللأطفال فقط . .

وصدرت المختارات عن ( دار النورس ) في إطار فني رائع .  
وعندما كان الأطفال بين سن ٨ و ١٢ عاماً يأتون إليّ في  
معرض الكتاب الذي ينظمه النادي العربي في بيروت ، لأوقع لهم  
على كتاب المختارات ، كنت أدخل في حوار معهم ( لأنني لا أريد  
أن تمرّ هذه التجارب دون أن آخذ منها درساً ) .

كنتُ أسأل الطفل : أنت ، حبيبي ، لماذا تقرأ شعري ؟  
فيجيني بنبذة طفولية وعفوية :  
( لأنك ، يا عمّو ، بتشبهني ) ! . . .

كلمة ( بتشبهني ) هذه . . تساوي عندي كل كنوز الدنيا .  
والواقع أنه كان يريد أن يقول أن لا الفرزدق يشبهه . . ولا الحطيئة  
يشبهه . . ولا امرؤ القيس يشبهه . . ولا أحمد شوقي يشبهه . .  
إنما ( عمّو ) نزار قباني يشبهه . .

هذا أعظم تعريف للشعر سمعته من فم طفل . . .  
إذن ( فالشعر هو أن نقول كلاماً يُشبه الآخرين ) .

● لا خلاف معك حول وظيفة الشعر ، أو عملية توصيله إلى  
أكبر حشد ممكن من الناس . لكن في المقابل ، ثمة مفارقة رهيبة  
حول هذا الموضوع بالذات . فثمة أقلية نادرة تستمع إلى المطرب

الفلاتني ، وهناك حشد هائل من البشر يزحف لسماع مطرب  
سخيف كأحمد عدوية مثلاً . فهل المقياس هنا على مستوى الفناء  
والموسيقى نستطيع أن نسجبه على الشعر ؟ فنقول مثلاً ان هذا  
الموسيقيار لم يستطع أن يصل ، لذلك فإن فنه ضعيف ، بينما هذا  
الفنان مهم . . مهم لأنه خاطب مزاج الناس ، ودغدغ قشرتهم  
السطحية ؟

- أولاً ، أنت تأتي بمثل هابط جداً اسمه أحمد عدوية لتدين  
ذوق الجمهور . لماذا تبدأ من أسفل السلم لإصدار الأحكام ؟ على  
صعيد الموسيقى يمكنك أن تبدأ بمارسيل خليفة ، الذي استطاع أن  
يجمع حوله في أحد ملاعب بيروت الرياضية خمسين ألف  
مستمع .

يمكنك أن تبدأ بزياد الرحباني أو بالشيخ إمام . . بل يمكنك  
أن تبدأ بفيروز والرحبانية وعبد الحليم حافظ . .

الخمسون ألفاً الذين ذهبوا لسماع مارسيل خليفة ، لم يذهبوا  
ليحركوا خصورهم ، أو ليترنحوا طرباً . فموسيقى مارسيل لا تحرك  
الخصور ، ولا توزع حشيشة الطرب ، ولكنهم ذهبوا ليحركوا  
عقولهم وضميرهم السياسي . ذهبوا ليعيشوا هذه ( الحداثة  
الموسيقية ) التي لم يألفوها .

إذن ، فالحداثة الحقيقية والأصيلة يمكن أن تكون ( شعبية ) لا  
( نخبية ) كما تقولون . يمكنها أن تخرق ، وتتواصل مع الناس ،  
وتصبح جزءاً من الفولكلور الشعبي .

مارسيل خليفة وزياد الرحباني يمثلان ( الحداثة ) التي وجدت

مفتاحها الشعبي ، واكتشفت المعادلة التي تجمع الخاص والعام ،  
( والانتلجنسيا ) مع الدراويش . .

هذا على صعيد الموسيقى ، أما على صعيد الشعر ، فإن  
محمود درويش ومظفر النواب يمثلان أيضاً الحداثة الشعرية التي  
وجدت مفتاحها الشعبي .

محمود درويش استطاع بموهبته الفذة ، أن يخترق جدار  
الجماهير ، ويزرع الثورة الفلسطينية في كل بيتٍ من الخليج إلى  
المحيط .

ومظفر النواب ، هذا الكربلائي الحنجرة ، الشفاف كدمعة  
فاطمة الزهراء ، استطاع هو الآخر أن يكتشف مفتاح الحزن  
العربي ، ويقرع أجراس الثورة والغضب في ليل المدن العربية  
النائمة .

إذن ، الحق ليس دائماً على الحداثة ، وإنما على المحدثين ،  
أو على بعض المحدثين حتى أكون عادلاً وموضوعياً في أحكامي .

الحداثة التي تستحق اسمها تستطيع أن تضيء . أن تشعل دم  
الجماهير . أن تحرضها . .

### ● أنت في رأيك أن وظيفة الشعر تحريضية ؟

- نعم . . نعم . . وظيفة الشعر تحريضية ، انقلابية ،  
تغييرية . وظيفته أن يحرض الإنسان على نفسه ، على جلده ،  
على عظمه ، على تاريخه ، على أوكار الوطاويط المعششة في  
داخله .

الشاعر يأتي ليغيّر وجه العالم . فإذا بقي العالم ( على حطة يدك ) بأفكاره العتيقة ، وقناعاته العتيقة ، وكتبه العتيقة ، وأمثاله العتيقة ، وحكمه المأثورة . فما هي الفائدة من الشاعر ؟ إن أي كرسي من الخشب يكون عندئذ أهمّ منه .

● إذن .. فلنجأ إلى الخطاب السياسي ...

- لا .. لا .. الخطاب السياسي مثل خطبة الجمعة ينتهي بانتهاء صلاة الجمعة . في حين أن القصيدة تدخل دم الناس ، وتبدأ بالتوالد ، والتناسخ . فالشجرة تصبح غابة ، والنهر يصبح بحراً ، والقمحة تصبح ييدرأ ، والنجمة تصبح قطع نجوم .. والشرارة الصغيرة تصبح ثورة ..

إذا نفيت عن الشعر صفته التحريضية ، تحوّل إلى كلام فارغ يشبه الشعر الذي يؤرخون به ولادة صبي .. أو يكتبونه على شواهد القبور .

● المناسبة لا تصنع شعراء .

- أي مناسبة ؟

● يعني إذا كان محمود درويش - وهنا لنكن صرحاء ، وأنا مسؤول عن كلامي هذا - محمود درويش صحيح أنه شاعر حسّاس ، ومن الأسماء المهمة في خارطة الشعر العربي الحديث . ولكن ساهمت القضية الفلسطينية أو المناسبة الفلسطينية إلى حد كبير في إطلاقه ...

- إسمح لي أن أصحح التعبير . فالقضية الفلسطينية ليست

مناسبة ، وإلا كان الشعر المكتوب عن الجنوب اللبناني هو مناسبة أيضاً .

ومحمود درويش ليس شاعر ( المناسبة ) الفلسطينية ، ولكنه فلسطين كلها ، بزيتونها ، وكروم عنبها ، وبحرها ، وبيارات يرتقأها .

محمود أعطى القضية الفلسطينية أكثر مما أعطته ، ونشرها على كل كوكب ..

ولأنه شاعر كبير وموهوب ، فقد كبرت القضية الفلسطينية على يديه ، في حين أنها صغرت على يدي غيره . إذن فالقضية الفلسطينية وحدها - على أهميتها وقداستها - لا تكفي لإطلاق شاعر تنقصه الموهبة . محمود درويش صنعته موهبته وحدها .. ولم يصنعه أحد ...

● إنني أحترم نزار قباني الشاعر ، وأعتبره فعلاً من الرواد الذين جعلوا اللغة أكثر شفافية ، ونقلوها من حال التخضرم التي ظلت مع السياب ، أو قبله البريكان ، وجعلوها لغة نقية شقراء . أنا أعترف بهذه المسألة لنزار قباني وبشيء من التقدير الكبير .

ولكن أيضاً ، فليسمع لي الأستاذ نزار بالقول إنه أتكا على مشكلة كبيرة في المجتمع العربي هي مشكلة المرأة . يعني المرأة العربية بما هي جوع جنسي ، وعلى إيقاع هذا الجوع عزف نزار طويلاً .. ونجح .. ولكنه استقطب الكبار والصغار ، والمراهقين وغير المراهقين في عموم الخارطة العربية . وهذا التجيش من حوله تمحور حول نقطة ، هي هم المرأة العربية في علاقتها مع الرجل .



- إذا لم يتكبيء الفنان على قضية ما.. فعلى أي شيء يتكبيء . على الهواء ؟ أم على التخيل والتجريد ؟

إنني لا أستورد المواد الأولية التي أستعملها في شعري من القمر . ولا أخترع عالماً كعالم الحشاشين أسكنه وأكتب عنه . إن بضاعتي كلها محلية ، والتراب الذي أعجن منه نماذجي هو تراب دمشق ، ولبناني ، وعراقي ، ومصري ، وأردني ، وخليجي ، وسوداني ، وشمال إفريقي ...

والمرأة التي تقول إنني انكأت عليها .. لم تكن فرنسية ، أو إنكليزية ، أو دانمركية . وإنما كانت من حيّ ( القيمرية ) في دمشق .. أو من حيّ ( الغورية ) في القاهرة .. أو من حيّ ( الأعظمية ) في بغداد .. أو من حيّ ( الأشرفية ) في بيروت .

إنني لم اخترع شيئاً من بنات أفكاري . ولكنني منذ فتحت عيني على الدنيا ، رأيت امرأةً تولول بين أسنان رجلٍ يمضغها ، ويُنكشُ بعد الطعام أسنانه ...

ارتعبتُ كثيراً من همجية المشهد ، وحين سألتُ أبي : شو القصة ؟ قال لي وهو يرمّ شواربه :

« المرأة دائماً هي أصل البلاء .. هي التي دخلت بين أنياب الرجل ، فأكلها .. وإذا كنت تريد رأيي ، ورأي البوليس ، ورأي المحاكم أيضاً .. فإنّ الحقّ عليها .. » .

منذ ذلك التاريخ عرفت أن الحكم النهائي على المرأة قد صدر عن محكمة الذكور ، وانه غير قابل للاعتراض أو الاستئناف أو

التظلم لدى القاضي ، لأن القاضي نفسه أكل زوجته ، ونُكش أسنانه بعد الطعام .

هذه هي القضية التي اتكأت عليها . . وأنا لا أقصّ عليك حلماً أو كابوساً . . وإذا كنت لا تصدقني ، فافتح باب أي بيت ، أو باب أي خيمة في الوطن العربي التي تشكل أسنان الرجل حدوده الطبيعية . افتح أي باب . . وسترى المشهد إياه . . .

إن قصائدي عن المرأة ليست أفلام ( بورنو ) ، ولا مشاهد مركّبة على طريقة ( الميكساج ) . . ولكنها وثائق اتهام تحمل توابع سبعين مليون امرأة عربية ، في الدعوى التاريخية الشهيرة التي أقامت النساء على الرجال منذ عشرة آلاف سنة ، ولا تزال قائمة في الجوارير ، تنتظر فرج الله . .

● (سمح لي ، أستاذ نزار ، أن أكون أكثر جرأة معك . هناك شعراء مثل أدونيس مثلاً همّهم النصّية الحضارية . القصيدة عنده عبارة عن نص حضاري تتشابك فيه هموم الإنسان العربي في التاريخ الحاضر والمستقبل . يعني عمل توليفي لكل ما يعتمل في الذات العربية وطرحها كجسر شعري إلى المستقبل . بينما نزار طرح قضية هامة هي المرأة وظل في إطارها أو في شرنقتها .

-مقارنتي بأدونيس أو بغير أدونيس غير واردة .

فأنا شاعر مثل مدينة الفاتيكان ، أو أمانة موناكو ، لي سيادتي وأعلامي ، وأختامي ، وسفرائي ، ووزرائي ، وتمثيلي الدبلوماسي .

إنني متمسك جداً بخصوصيتي ، ولا أرى ضرورة لكي أرى

الأشياء بعيون شاعر آخر . فالشعراء هم مجموعة من العدسات اللاقطة التي تختلف بؤرها . فإذا كان صديقي أدونيس يستعمل العدسات البعيدة المدى في رؤية العالم . فلإنني أستعمل عدسة ( الزوم ) . فإذا اختلفت الصور التي التقطناها . . فلأن عدساتنا كانت مختلفة ، والزوايا التي وقفنا فيها كانت مختلفة .

وأود هنا أن أسأل : لماذا نعتبر الكتابة عن همومنا الجنسية من المحرمات . إننا نقف على أرض جائرة جنسياً . والرجل فيها جائع جنسياً أكثر من المرأة . . وأناني ، وسفاح ، ونرجسي أكثر منها .

إن الجنس هو هذا الذئب الأسود الذي يعوي على أبوابنا ليلاً ونهاراً ولا يتركنا ننام ، أو نفكر ، أو نكتب ، أو نمارس عملنا بشكل طبيعي . ولقد سبق لي إن قلت إن تحررنا السياسي والثقافي مرتبط بتحررنا الجنسي .

إن أوروبا تحررت من عقدها الجنسية واستراحت ، ودخلت سباق الفضاء . أما نحن فلا نزال مستعدين لقتل عشرين قتيلاً . . للوصول إلى فخذ امرأة . .

طبعاً . . إن كتاباتي عن المرأة ليست نهاية طموحاتي . ولكنني أعتقد أنه لا بد لشاعر ما ، أو لكاظم ما ، أن يتصدى للمشكلة بشجاعة . وأعتقد أنني حطمت - في حدود إمكانياتي - جزءاً من الخرافة الكبرى .

● ما رثك على الذين يقولون إنك ( سلّمت ) المرأة ؟

- الذين يقولون هذا الكلام لم يقرأوني جيداً . . لأنني لو

اشتغلت في ( تسويق المرأة ) أو ( تسليمها ) أو ( تعليقها ) لكنك اليوم أكبر ملياردير في العالم .

ولكنني مع الأسف ، تاجرتُ بالنار حتى احترقت . . فلا المرأة استدعت فرقة الإطفاء لإنقاذي ، ولا الرجل - الذي بيني وبينه ثارات قديمة - رضي أن يأخذني بسيارته إلى قسم الطوارئ . . .

هناك كثيرون يعتقدون أنني طالبت بتحرير المرأة من أنياب ومخالب الرجل لأمتلكها أنا . . وأني نسخة طبق الأصل عن شهریار ، أو دراكيولا ، أو جمال باشا السفاح . . .

اللقاب ما أنزل الله بها من سلطان ألصقت بي ، ولكن الذين يعرفونني جيداً يعرفون أن ( شهریار القباني ) هذا . . ليس عنده شفرة حلاقة لذبح النساء ، وليست عنده الشجاعة لقتل عصفور ، وأنه في آخر الليل ، ينام على سرير منفرد كأسرة المستشفيات . . أو السجناء . .

● لنذع الشهريارية جانباً . لقد لفتني في حديثك ما قلته من أنك ضد التجريد ، مع أنك في الماضي كنت تقول بأن الغموض فيه كثير من الجمال . والتجريد هنا يدخل في باب هذا الغموض الضروري للجمال . فما تعليقك ؟

- في المرحلة الثقافية والسياسية التي نحن فيها ، أعتقد أن التجريد سلعة كمالية لا حاجة لنا بها . فمواجهتنا واضحة ، وأحزاننا واضحة ، وتخلفنا واضح . وحين يكون خنجر إسرائيل داخلنا في خاصرتنا حتى العظم ، فما تنفعني التورية والمجاز والتعظيم ؟

وحين تكون رقبة الإنسان العربي في جبل المشنقة ، فأى خدمة يمكن أن يقدمها له سان جون بيرس مثلاً ؟

لنعد إلى صديقنا أدونيس . إنه بكل تأكيد شاعر كبير ، ومؤسسة قائمة بذاتها . ولكنني أسأل بمحبة كم واحداً من هذا الشعب العربي يستطيع أن يستوعب أدونيس ؟ كم واحداً يستطيع أن يرافقه في رحلة الحدس والتجريد والماورائيات ، دون أن يسقط من التعب ؟ .

لو كان أدونيس يكتب للشعب البريطاني ، أو للشعب الفرنسي ، لكان الأمر طبيعياً . . ولكنه يكتب لعالم عربي لا يزال في منتصف الطريق بين الثقافة والأمية ، بين النهار وبين الليل ، بين الوعي واللاوعي .

وإذا كانت الكتابات التجريدية تستطيع أن تغطي خمسة بالمئة من مجموع الشعب العربي ، فماذا نفعل بالـ ٩٥ بالمئة الباقية ؟ .

هل نُسقطها من حسابنا ، أم نحاول أن نأخذ بيدها قليلاً ، ونصبر عليها قليلاً ، ونسامح معها قليلاً ، حتى تكتمل بنيتها الثقافية .

الشعراء الروس يذهبون إلى ( الخولكوزات ) أي المزارع الجماعية ، ليقرأوا شعراً على الفلاحين يكون على مستوى مداركهم ، ومستوى استيعابهم الثقافي . أي أنهم ينحنون قليلاً ، ويتنازلون قليلاً عن غفوانهم الثقافي ، ليجلسوا مع الفلاحين على الأرض . مايفسكي كان أيضاً يقرأ شعره في مقاهي موسكو . . وفي ساحاتها العامة .

وأعتقد أن على الشعراء العرب أن يسلكوا ذات الطريق . .  
وأن يقبلوا الشعب العربي كما هو . . لأن الكتابة لهذا الشعب هي  
قدرنا . . ولا يمكننا استيراد شعب من اسكاندينافيا لنقرأ له  
شعرنا . . .

● أنت هنا تطرح مشكلة تربوية ثقافية ، مختلفة عما نتناقش  
فيه . فعندما تكون نسبة الأمية مرتفعة جداً على المستوى العربي ،  
إضافة إلى نسبة الأمية الثقافية ، وهي أخطر في نظري من الأمية  
الأبجدية . فكيف نحل هذه الإشكالية ؟ .

- إنني لا أطرح مشكلة تربوية . إنني أطرح قضية الشعر .  
كيف نتعامل معه . . وكيف نوصله إلى الآخرين .

إن المهم عندي كشاعر أن أصل إلى الناس كائناً من كانوا . .  
أنا لا أستطيع أن أنتظر عملية التعليم الكامل للمجتمع العربي حتى  
أكتب شعري وأنشره . . فربما تأخذ العملية مئة سنة أو أكثر . . .

فماذا تقترح عليّ أن أفعل في هذه الفترة الانتقالية . هل  
تريدني أن أبقى عاطلاً عن العمل ؟ .

● في أي اتجاه ، أستاذ نزار ؟

- في كل الاتجاهات . أنا مفروضٌ في أن أرفع الذوق  
العام ، وأخرج السواد الأعظم من تراثيته إلى آفاق أخرى .

إذا رفعتُ هذا السواد عشرة ستمترات عن الأرض ، فإنني  
أعتبر هذا إنجازاً . إن كلمات الشاعر لا تذهب في الهواء . فأنا  
بعد أربعين سنة من العمل الشعري أشعر أنني نجحتُ في تدريب

الناس على الإصغاء للشعر، وعلى جعله عادةً من عاداتهم اليومية .  
استطعت أن أكون حنجرة الذين لا يستطيعون أن يصرخوا ..  
ودموع الذين لا يستطيعون أن يبكوا .. وأحلام الذين لا يستطيعون  
أن يحلموا ...

استطعتُ أن أكتب بلغة شعرية لا أثرَ فيها ( للعنطة )  
والتعالي .. والتشاوف .. ورفعتُ الكلفة نهائياً بين الناس وبين  
الشعر .

● وهل تحريضك هذا ، آتى ثماره ؟ .

- طبعاً .. طبعاً ..

● كيف تعاین هذا الثمار ؟ .

- ثماري ، أقطفها بيدي كلما ذهبت إلى مدينة عربية لأقرأ  
شعري . ما حدث لي في السودان ، في دمشق ، في بغداد ، في  
الكويت ، في أبوظبي ، في الشارقة ، في الأردن ، في تونس ، في  
المغرب ، في الجزائر ..

هذا هو المعيار الذي أقيس به انتصاراتي . فحين يسمعك  
عشرة آلاف شخص في غابة من غابات السودان ، وتذق من حوذك  
الطبول ، تشعر بأنك واحد من اثنين . شاعر أو قديس .

إن أعظم انتصار في الدنيا ، ليس انتصار الإسكندر  
المقدوني ، ولا انتصارات هانيبعل ، أو نابوليون بوناپارت .. ولكنه  
انتصار القصيدة .

● ثمة شعراء ، أستاذ نزار ، ظلمهم الإعلام . هناك شاعر

مهم في رأيي ما زال حتى الآن مغموراً من ناحية الإعلام ، هو الشاعر العراقي حسب الشيخ جعفر . كيف تعمل هذه الظاهرة ؟ .

- الإعلام لا يصنع الشعراء . قد يجملهم ، ويعطرهم ، ويكحلهم .. ولكنه لا يستطيع أن يجعل من المكسنة عروسا . غير أنني أريد أن أشير هنا إلى فن أصبح أساساً في النجاح الفني والاقتصادي ، هو فن العلاقات العامة public Relations . وفي هذا العصر لا يمكن أن تنطلق سلعة تجارية ، أو أسطوانة ، أو مسحوق صابون ، أو غسالة كهربائية ، أو تلفزيون ملون .. إلا إذا كان خلفه دائرة علاقات عامة .

والشاعر إذا أراد أن ينجح ، وينطلق ، ويتألق فإن عليه أن يتقن فن العلاقات العامة ، تماماً كالمغنيين العالميين الذين لا يتحركون في رحلاتهم إلى الخارج إلا ضمن مخطط إعلامي يضعه مستشاروهم لشؤون العلاقات العامة .

أدونيس مثلاً ، شاعر يتقن جيداً فن العلاقات العامة ، فهو لا يتوقف عن الحركة في خدمة شعره ، فمن بيروت ، إلى باريس إلى لندن إلى موسكو ، إلى واشنطن ، إلى أي مكان يرى أن وجوده فيه ضروري .

ولو أن أدونيس كان أقل حركة لما كانت له هذه الأهمية .

الشاعر اليوم ، لا ينتظر العالم كي يأتي إليه ، بل عليه أن يذهب إلى العالم . لا يستطيع الشاعر في هذا العصر ، أن يبقى قاعداً في خيمته كزهير بن أبي سلمى ، ثم يبيض قصيدة كل سنة . الشاعر اليوم صار بحاجة إلى سكرتيرة تنظم له مواعيده ،



وتتلقى رسائله الهاتفية ، وتفتح له بريده . . كما يفعل أي رئيس وزراء . . أو أي مدير مصرف .

● إنطلاقاً من قول بوشكين ( أيها الشاعر أنت المحكمة العليا لذاتك ) . نزار قباني ، كيف ينقد نفسه كشاعر ؟ .

- إنني أجلس أمام ورقة الكتابة كما يجلس تلميذ أمام لجنة الامتحان . دائماً هناك خوف في داخلي أن أكون اليوم أقل من البارحة ، وأن تكون القصيدة التي كتبها قبل شهر ، أحسن من القصيدة التي أكتبها الآن .

هذا الخوف لازمني منذ بداياتي الأولى . ولا يزال يلزمني حتى اليوم . ولم أطمئن إلى هذه الحالة المرضية التي أنا فيها ، إلا عندما رأيت الموسيقار الكبير محمد عبد الوهاب يقرأ ( آية الكرسي ) خلف الكواليس ، قبل أن تغني له أم كلثوم لحنه الأول .

هذا الخوف أمام الجديد ، أسميه المسؤولية . والمسؤولية هي هذه المراقبة العقلية الصارمة التي تحمي الفنان من الطيش والحماقة والغرور ، وتذكره في كل لحظة أن عليه أن يحترم تاريخه .

وربما من حسناتي ، انني في كل لحظة قادر على قياس حجمي الشعري بموضوعية تامة . فلا أتصور نفسي ديكاً . . أو طاووساً . . ولا يدفعني الغرور إلى اعتبار نفسي فتى الشاشة الأول ، ومغني الجماهير الذي لا تغيب عنه الشمس .

وإذا كانت الامبراطوريات تزول ، والدول تدول ، فإن الشاعر

الحكيم هو الشاعر الذي يعرف كيف ينسحب من المسرح ، قبل أن يُطفئوا الأضواء عليه . .

ولكن هل يستطيع الشاعر أن يقدم استقالته من الشعر بمحض إرادته ؟ أعتقد أن الجمهور هو الذي يقرر هذه المسألة .

وأنا في اللحظة التي أشعر بها أن الجمهور الذي كنت أغنيه بدأ يتململ في مقاعده . . فسوف ألملم أوراقى . . وألبس معطفي . . وأنسحب .

إنني شاعر لا يؤمن بالاغتصاب بكل أنواعه . واغتصاب الكلمات لا يقلُّ بربرية وتوحشاً من اغتصاب النساء . .

● ألا تخاف ، يا نزار ، من النقد المستقبلي المعياري ؟ .

- أبداً . . أبداً . . ولماذا أخاف ؟ فما دمتُ قد غطيت عصري تغطية شعرية كاملة ، فما سيقوله نقاد المستقبل عني لا يشغل بالي . لأن لكل عصر موازينه ومعاييره . .

يسألونني دائماً عن الخلود . الخلود كلمة كبيرة جداً على الكائن البشري الذي حياته ليست أطول من فيلم سينمائي قصير .

ليس من خالدي إلا الله . . كل الملوك ، والباطرة ، والجنرالات ، والطغاة ، والغزاة ، صاروا غباراً .

يضحكني بعض الشعراء الذي يقولون لك - في تبرير عدم انتشارهم - : نحن لا نكتب لهذا العصر ، وإنما نكتب للعصور التي سوف تأتي . شعرنا شعر مستقبلي . .

وأنا أسأل هؤلاء : إذا لم تكونوا موجودين في الحاضر ، فكيف ستكونون موجودين في المستقبل ؟ .

بعد مئة سنة ، أو خمسمئة ، أو ألف سنة . . لا نعرف ماذا سيحصل على صعيد الشعر . . والكتابة . . والثقافة . .

يجوز أن يصبح الكتاب حبةً صغيرةً نبتلعها قبل أن ننام .

وشعر الحب ، ما مستقبله بعد ألف سنة ؟ .

يجوز أن تنتهي مؤسسة الحب ، أو تقفل أبوابها ، أو تُشهر إفلاسها .

يجوز أن يأتي ( جنس ثالث ) لا يعرف كيف يُحبّ . . ولا يعرف أن يفرّق بين ثغر الحبيبة . . وبين إشارة المرور الحمراء . . وبين حضنها وبين حضن الموتوسكيل . . .

كل شيء جائز . لذلك من الحكمة أن يكون الشاعر واقعياً ، ولا يعتمد كثيراً على قراء المستقبل ، لأنهم لا يزالون في عالم الغيب .

● هل نبتهج بجمهورك ، وتتمتع بحال النجومية التي أنت بها ؟ .

- أبتهج ابتهاجاً عظيماً ، كما يبتهج الحصان عندما يربح السباق ، ويحصد المداليات الذهبية . .

هناك ناس يسكرون بالويسكي ، وناس يسكرون بالعرَق ، وناس يسكرون بالفودكا . . أنا سكرتي الكبرى هي جمهوري .

عندما يتحول خمسة آلاف أو عشرة آلاف مستمع إلى خاتم في يدي ، أشعر أنني ملك الملوك .

● قبل قليل تكلمت عن ناحية مهمة جداً هي سلوك الشاعر . هل يخطط نزار قباني لدمايته ، أم هو دمث بالسليقة ؟

- أنا طفل يا أحمد . طفل يلعب على ورقة كتابة . ولا أحد يستطيع اختراع طفولته ، أو شراءها من محل لبيع الألعاب .

ليس هناك شيء اسمه تخطيط للدماية ، كما توضع خطط التنمية ، ومشاريع السنوات الخمس . فلماذا أن يكون الإنسان غليظاً . وإما أن يكون لطيفاً . وليس هناك على حد علمي مدرسة لتعليم الرقة والعلوية . كالمدارس التي تعلم قيادة السيارات .

إن من طبيعة الأشياء أن يكون الشاعر رقيقاً . وإلا كان عليه أن يصبح مدير بوليس .

واللافت عند بعض شعرائنا العرب هو لعبة (الدكتور جيكل والمستر هايد) التي يلعبونها باتقان . فبينما تراهم على ورقة الكتابة ملائكة بمتهى العلوية والشفافية ، تجدهم في سلوكهم اليومي ، وتصرفاتهم قبيحين كالشياطين .

● نزار ، الذي يستطيع أن يعيش من خلال وضعه الاقتصادي الجيد في أجمل مدينة ، وأجمل بقعة في العالم . لماذا هو متمسك ببلد كلبنان يتجاذبه الخراب من كل صوب ؟

- أشكرك على هذا السؤال ، فبرغم كل ما كتبه عن بيروت ،

أشعر انني لا أزال مقصراً معها . علاقتي يا أحمد ببيروت علاقة  
عشق كبير . وأريد أن أفرّق بين من اتخذوا من بيروت ( صاحبة )  
لهم ، يشربون معها كأساً . وينصرفون . . وبين من عشقوا بيروت  
حتى نخاعهم الشوكي .

وأنا ، بالرغم مما يقال عني ، بأنني أجمع المدن كما أجمع  
النساء ، فأنا شاعر أحادي . أحبّ مدينة واحدة . . وامرأة واحدة . .

بيروت بالنسبة لي هي الجغرافيا كلها . جغرافية الشعر . .  
وجغرافية الأرض . أطفش منها أحياناً والتجّيء إلى باريس ، أو  
جنيف ، أو لندن ، أو واشنطن . ثم أرحل من هذه المدن كلها ،  
وأعود إلى حبيتي بيروت ، فأجدها تلبس الكيمونو الحريري  
الوردي . . وتنتظرنني على العشاء . .

أطفش من الشانزليزه . . وأعود الى (زاروية) بيتنا في حي مار  
الياس . أطفش من ساحة الكونكورد وأعود الى ساحة (رياض  
الصلح) . . أطفش من (برج ليفل) وأعود الى (برج أبي حيدر) . .

هل هذا معقول؟ هل هذا منطقي؟ طبعاً عندما يكون المرء  
عاشقاً حتى نخاعه الشوكي يصبح اللامعقول معقولاً . . واللامنطقي  
منطقياً .

إنني لا أقيس المدن بطولها وعرضها وعظمة أوتوستراداتها ،  
وفخامة فنادقها ومطاراتها . إنني أقيسها بقدرتها على تحريضي  
شعرياً .

ولأن بيروت تبّللني ، بأمطار الشعر ، وتشعل بي شهوة الكتابة ،  
فهي عندي أعظم من نيويورك . . وأهمّ من طوكيو . .

لا أتذكر أن بيروت ضايقنتني في يومٍ من الأيام .

لا أتذكر أنها (زُعَلتني) . .

لا أتذكر أنها استجوبتني كما تفعل أكثر النساء . . (فين رايح يا  
أستاذ؟) . . (أين كنت يا أستاذ؟) . . (ما هذا الأحمر على قميصك  
يا أستاذ؟) . .

بيروت لم تلتصص عليّ من ثقب الباب ، ولم تفتش جيوبي  
وأوراقي ، ولم تطبق عليّ الأساليب (المخابراتية) . . . .  
كانت تضع ركوة القهوة أمامي . . وتقول لي : عندما تحتاج  
إليّ . . فنأذني . .

بيروت مدينة جبّارة . ففي حين كانت الصواريخ تتطاير فوق  
رؤوسنا، والبنات تنقلع من أساساتها، كانت المطابع تدور،  
والكتب تتوالد كالفطر، وكنا نقضي أياماً بكاملها في قبو المطبعة،  
نراقب البروفات، ونلاحق الضمّة، والكسرة، والفتحة . .

هذه هي معجزة بيروت . . إنها مدينة ترفض موتها . ففي ذروة  
اشتعال الحرب الأهلية، كانت بيروت تطبع خمسين كتاباً جديداً كل  
يوم، في حين لا تستطيع باريس أو لندن أو نيويورك في زمن  
السلام، أن تدخل هذه المغامرة الثقافية الكبرى .

وتسألني : لماذا لا تعيش في لندن؟ لماذا لا تسكن باريس؟  
ماذا أفعل هناك؟ أجلس على مقهى من مقاهي الرصيف . . وأقرأ  
جريدة (لوموند) . . وأبكي على ضياع الأندلس ؟

لا في لندن أستطيع أن أكون (شكسبير) . . ولا في باريس  
أستطيع أن أكون بول فاليري . . أو شارل بودلير .

أما في بيروت، فاستطيع أن أبقى نزار قباني ..

ثم إنني ضد جميع المنافي . والتسكع على أرصفة العالم ليس مهتي . هناك ناس يحملون وطنهم في حقبتهم، ويهربون عندما تنطلق أول رصاصة . . .

وهناك ناس وطنهم موجود في دفتر شيكاتهم .

وهناك ناس يعتبرون الفنادق بديلاً لأوطانهم ..

أنا شخصياً لا أستطيع أن أفعل ذلك . فعندما اضطرت الى الرحيل مع أولادي بمركب شحن الى قبرص، فوجئت وأنا أفتح حقبتي في الفندق ان الحشيش البحري على شاطيء (عين المريسة) كان يغطي كل قمصاني . .

● بعيداً عن أي متاجرة استهلاكية، بدأت حركة المقاومة في الجنوب اللبناني تقنع العالم أن للدم ثقافته . هل يعتقد نزار ان ما يجري في الجنوب هو الرد الحقيقي على الهزائم المتكررة التي نتخبط فيها منذ سنوات طويلة على مستوى الوطن العربي؟

- ما يجري في الجنوب هو الشمس . وكل ما حوله على امتداد الوطن العربي عتمة . ما يجري في الجنوب هو الحقيقة، وكل ما عداه غزوات إذاعية، وحروب دونكشوتية لا يموت فيها أحد سوى الشعب .

منذ ١٩٤٨، ونحن نتلقى الهزائم على رؤوسنا، حتى صارت جزءاً من إفطارنا الصباحي .

المقاومة الجنوبية الآن هي الفرح الحقيقي في تاريخنا المضرّج بالحزن .

وأهم ما في المقاومة الجنوبية ان الاستشهاد فيها صار معادلاً للحياة، وان المقاتل الجنوبي صار يتزوج الموت كأنه يتزوج حبيبته ..

كل ما أرجوه أن تبقى المقاومة في الجنوب محتفظة بنضارتها وشبابها، وأن تبقى الثورة ثورة .. لأن أكثر الثورات العربية تحولت مع الأسف الشديد، الى مؤسسات حكومية تشتغل بالمعاملات الورقية، والشؤون الادارية، حتى صارت نصف الثورات العربية محفوظة في الملفات ..

إنني موافق على ما تقوله من ان للدم ثقافته . وأعتقد ان حركة المقاومة الجنوبية ستكون مصدر ثقافتنا الجديدة، ومصدر كل إبداع جديد، وشعر جديد، وموسيقى جديدة .

ولكنني لا أريد أن تصبح المقاومة الجنوبية مثل (قميص عثمان) يلبسه أنصاف الموهوبين، أو أرباع الموهوبين . من عنده شيء يقوله بمستوى المقاومة الجنوبية فليقله .. وإلا فارجوه أن يستريح ويريح .

● لتكلم عن جائزة نوبل . هل خامرك شعور بأن تستيقظ ذات يوم، على تلفون من الأكاديمية السويدية يقول لك : مبروك .. لقد أعطيناك جائزة نوبل .

- يا أخي .. شيلوا من دماغكم قصة جائزة نوبل .. واستريحوا . أنا شخصياً شايها من بالي تماماً .. لأنني أعرف مسبقاً أن كل الخيول العربية خارج هذا السباق .

هذه الجائزة جزء من الحرب الباردة بين المعسكرين .. ورشوة



سياسية لكل (تحريفي) يخرج من الاتحاد السوفياتي، ويشتم النظام الشيوعي .

هل من المعقول ان البلاد العربية كلها لم تنجب من عصر النهضة الى اليوم، كاتباً أو مفكراً أو شاعراً عربياً يستحق جائزة نوبل، من رفاة الطهطاوي، الى محمد عبده، الى جمال الدين الأفغاني، الى طه حسين، الى جبران خليل جبران، الى ميخائيل نعيمة، الى الطيب صالح، الى نجيب محفوظ، الى توفيق الحكيم، الى يوسف ادريس . .

انني على يقين بأن شعرنا أهم من شعرهم، وبعض رواياتنا أهم بكثير من رواياتهم. لكن جلودنا السمراء لا تعجب على ما يبدو رجال الاكاديمية السويدية.

وما دامت الدول الغربية، وعلى رأسها الولايات المتحدة، بدأت تنسحب من منظمة اليونسكو، بحجة أن دول العالم الثالث تسيطر عليها، وأن (البرابرة) أصبحوا أكثرية فيها . . فلماذا لا تأخذون العبرة من هذه المؤسسة الثقافية العالمية التي توقفت الولايات المتحدة والدول الغربية عن تمويلها لأن فيها عرباً وأفارقة ويساريين وغاضبين . . ولأن الثقافة في تصوّرهم هي الثقافة البيضاء . . أو الشقراء.

● كيف يعاني نزار قباني من تطور القصيدة عنده، أقصد كيف يتحقق الانقلاب الشكلي والمضموني لدى نزار ؟

- صعب أن أدخل في تفاصيل كيمياء القصيدة، فكيمياء القصيدة عملية معقدة جداً، وليس لها نظام تسيير بموجبه، أو روزنامة تنقيد بها.

(هي) مزاجية جداً، وكاذبة في مواعيدها جداً، ومحتالة جداً.  
تنتظرها من الشرق، فتأتيك من الغرب.. . أولاً تأتي أبداً.. .

و (هي) المرأة الوحيدة بين النساء التي تخطب الرجل وتتزوجه  
ويحبها ويلد منها.. . وهو آخر من يعلم.

القصيدة تلعب بنا كما تريد. تنتظرها على المكتب، فتدخل  
علينا في غرفة النوم. نخطط لاستقبالها في الصالون، فنجدها تأخذ  
(دوشاً) في الحمام. نضعها في الفراش ونغطّيها في الشتاء.  
فنجدها عارية تحت المطر في الشارع العام.

ليس لها مكان معروف تتردد عليه. فهي في كل الأمكنة، ولا  
تُعطي عنوانها لأحد. وليس في بيتها تلفون، ولا صندوق بريد.. .

كاذب من يقول لك إن القصيدة تزوره كل يوم، وتتناول إفطار  
الصباح معه. وكاذب من يقول لك إن القصيدة أقامت معه شهراً  
كاملاً في أحد الفنادق.

وكاذب من يقول لك أنه رأى القصيدة في حالة عري كامل.. .

القصيدة لا تسكن مع أحد أكثر من خمس دقائق.. . ثم  
تتركه.. .

والقصيدة لا تخلع ملابسها الداخلية دفعةً واحدة أمام شاعر.. .  
ولكنها تفعل ذلك بالتقسيط.. . كما تفعل كل امرأة ذكية مع حبيبها.

ربما نقول لي ان هذا الجواب ليس علمياً لتحولات القصيدة،  
وكيفية تشكيلها في مختبر النفس.

صدقني. أنا لا أعرف ما يجري تحت جلدي.

فلا بالشكل أفكر، ولا بالإيقاع أفكر، ولا بالتفاصيل أفكر، ولا  
باللغة أفكر. فجأة.. تشق الأرض وتطلع القصيدة معطرة،  
مكحلة، مُقلِّلة، مُعصِّرة، وتجلس على حافة السرير، وتقول  
لي: (هالو.. أنا زوجتك..).

سامحني مرة ثانية، اذا كان جوابي ليس علمياً.

ولكن ما علاقة العلم بتكوين القصيدة؟

أنا لا أملك مصنعاً للألبسة الجاهزة حتى أقول لك من أين  
نستورد القماش، وكيف نقصّه، وكيف نخيّطه، وما هو عدد العمال  
الذين يشتغلون في المصنع، وما هي الموديلات الأكثر رواجاً  
عندنا..

كل ما أعرفه أن طبيعة الشعر تشبه طبيعة الزلزال.

ومن ذا الذي يستطيع أن يكتب تاريخ زلزال؟؟

● كيف ينظر نزار الى عوامل المدّ الديني، وكيف تقومه،  
وهل أنت تخاف من نتائجه؟

- الدين عدل وديمقراطية وشورى وأخلاق وخير. وأنا لا أخاف  
من دين يحترم فكري وإنساني ويدخل في حوار ديمقراطي معي،  
بعيداً عن أي تعصب، أو تزمت، أو قهر.

الحركات الدينية، أو الأصولية، هي ردود فعل لإفلاس  
الحركات السياسية والحزبية. ففي غياب العمل السياسي المبرمج  
والمنظم، تحرك الدين ليسدّ الفراغ.

والحركات الدينية، كانت صمّام الأمان، للخروج من عنق

الزجاجة التي حبستنا فيها الأنظمة الأوتوقراطية والفردية. وسقوط أنور السادات على أيدي رجال الدين كان سقوطاً حتمياً للتخلص من الفكر الفردي والاستبدادي والمقامر. بعد أن عطل السادات كل المؤسسات الدستورية ووضع مصر كلها في السجن.

إذن، فالدين يمكن أن يكون عاملاً إيجابياً في حركة النضال الشعبية، وأن يصحح كثيراً من الانحرافات في حياتنا. شريطة أن يكون هذا الدين مستيراً، مفتوحاً على أفكار العصر، متجدداً، وقابلاً للحوار، ومتفاعلاً مع ما حوله من مستجدات .

أما إذا بقي الدين في شرفته، لا يقبل أن يخرج منها، ولا يقبل أن يناقشه أحد في حرفية النصوص، فسوف يتحول بدوره إلى ديكتاتورية أخرى كبقية الديكتاتوريات التي تسود المنطقة .

● نقل شعرك الى العديد من اللغات . هل استطاعت هذه النقلة أن تعطي وجه نزار الشكري الى العالم غير العربي؟

- سبق لي أن قلت إن الشعر العربي عظيم، ويملك كل اللياقات الجسدية والروحية ليسافر الى العالم. فلماذا لا نشجعه على السفر؟ كفانا نقرأ شعرنا على بعضنا، ونصفق لبعضنا، ونصرخ: (أحسنّت.. أعذّ.. يا سلام.. هائل.. مش معقول...) ان الأتولوجيات التي صدرت في أوروبا وأميركا والاتحاد السوفياتي لعدد من الشعراء المحدثين، كانت ناجحة جداً. وعلينا أن نستمر في هذه التجربة، لأن العالم ليس لديه الوقت ليبحث عنا. علينا نحن أن نبحث عنه.

هناك لغات أوروبية تليق بترجمة الشعر أكثر من غيرها.

فالفرنسية والاطالية والاسبانية، لغات قادرة على نقل رفيف الاحاسيس في القصيدة العربية أكثر من الانكليزية والألمانية والروسية .

تجربتي مع اللغة الإسبانية كانت تجربة مثيرة، فقد ترجم المستشرق الاسباني المعروف بدرو مونتافث مختارات من شعري الى الاسبانية صدرت في كتاب عنوانه (أشعار حب عربية)وقد استقبل الجمهور الاسباني هذه النصوص المترجمة بحماس كبير، ذكرني بالحساس الذي كان يستقبل به الجمهور العربي قصائدي .

أما الترجمة الانكليزية التي قامت بها مؤسسة (بروتا) التي تشرف عليها الشاعرة والناقدة سلمى الخضراء الجيوسي، لعدد كبير من الشعراء العرب المحدثين، فقد كانت من أدق وأجمل الترجمات . والسبب في نجاحها يعود الى أن بعضاً من الشعراء الأميركيين شاركوا في مراجعة هذه الترجمات .

ان ترجمة الشعر من لغة الى لغة مغامرة مشحونة بالمخاطرة، لأن لكل لغة أسرارها وشخصيتها وحساسيتها الخاصة . . وحتى تكون المغامرة ناجحة، فإن الذي يتولى عملية الترجمة، يجب أن يكون شاعراً أو مسكوناً بالحساسية الشعرية .

● لماذا أنت تنظر للغة الشعراء الشباب ولقصائدهم بأنها فاقدة للأصول . أنا أرى أن أصولهم قائمة في الموروث الشعري .

- أرجو أن لا تعمم كلامي على كل الشعراء الشباب . فأننا أقرأ بشغف كبير شعر محمد علي شمس الدين، وحسن العبد الله، وشوقي بزيغ .

هؤلاء في نظري (أصلوا) الحداثة . . ولم يهدلوا . .  
فجذورهم ضاربة في أعماق الشعر العربي ، وموروثهم الشعري  
حافظوا عليه ، ولم يبيعوه في المزاد العلني .

إذا كانت الحداثة الشعرية هي هؤلاء ، فأهلاً بهم وبها . وأنا  
أرضى أن أوقع اسمي تحت أي قصيدة لهم دون أي تردد .

أما الكتابات الهيستيرية التي تملأ صفحات الثقافة في الجرائد  
اليومية ، فهي مسوخ شعرية غير صالحة للحياة .

إنني غير متعصب لقديم ضد حديث ، أو لحديث ضد قديم ،  
ولكنني لا أسمح لأحد أن يفتال تاريخي .

● الرواد هؤلاء . منهم من بقي يراوح مكانه ، ومنهم من  
تجاوز نفسه ، هل توافقني على هذا الكلام؟  
- جداً . .

● وهل تنصح الذين يراوحون بالتوقف عن كتابة الشعر؟

- بكل تأكيد ، الشاعر لا يستطيع اغتصاب الجمهور اغتصاباً .  
القصيدة المغتصبة ، كالقبلة المغتصبة . . كالمرأة المغتصبة . . هي  
محاولة مستحيلة .

على الشاعر أن يكون لديه (ترمومتر) يقيس به حرارته  
الشعرية . . أو صحته الشعرية . . فإذا نزلت حرارته عن الصفر ، فإن  
عليه أن يذهب الى غرفة العناية الفائقة . . ويترك الشعر .

ليس ثمة خديعة في موضوع الشعر أبداً .

ومثلما ليس هناك إكراه في الدين، فليس هناك إكراه في الشعر.

وعلى الشاعر الذي لم يعد يملك اللياقة الشعرية للظهور على المسرح، أن ينسحب برضاه.. والا سحبه شرطة النجدة من رجليه..

خذ مثلاً بلند الحيدري. أعلن في جميع وسائل الإعلام المسموعة والمرئية أنه توقف عن كتابة الشعر.. ثم عاد ليكتب..

إنني لا أؤمن بإصدار البيانات حول كتابة الشعر.. أو الاستقالة منه. فالشاعر لا يستقيل بارادته من الشعر.. إنما يُقال منه..

الجمهور وحده هو صاحب السلطة. وهو الذي يضع الشاعر في رئاسة الجمهورية.. أو يضعه في السجن..

● في كتابك (١٠٠ رسالة حب) تقول إنك تركت مواقعك القديمة لتخرج الى برية قصيدة الشر، حيث السماء أرحب، والحرية تُقطف بالأصابع. وتضيف: وهكذا تجدني أتحرك باستمرار وأعجن كالأطفال على الشاطئ الرمالي بيدي بحثاً عن أشكال أتجاوز بها تاريخي الشعري نفسه. فهذا الكلام على المستوى الفني، أفهم منه أن هناك تغييراً دائماً، تجريباً دائماً على مستوى الشعر. إذن استناداً الى هذا الكلام، ماذا تعني (بخصوصية نزار التي لا أغيرها). فالخصوصية هي لغة أيضاً، وهي هوية شعرية؟

- الخصوصية هي البصمات الخاصة لكل شاعر. هي رايته الخاصة وعلاماته المميزة.

والخصوصية ليست وقفاً على القديم، كما أنها ليست وقفاً على الحديث. ففي القديم كان هناك خصوصية للمنتهي، وخصوصية لأبي تمام، وخصوصية لأبي نواس، وخصوصية لعمر بن أبي ربيعة، بحيث تستطيع إذ أسمعوك بيتاً من الشعر لواحدٍ من هؤلاء، تستطيع أن تقول: هذا فلان.

خصوصيتي، إذن، هي ما يميزني عن الآخرين. كطول قامتي، ولون بشرتي، ولون عيني. وهذه الخصوصية أبقي دائماً محتفظاً بها سواء كتبت شعراً، أم كتبت نثراً، أم كتبت مقالةً سياسية.

وقد كان الناس يقولون عن مقالاتي السياسية الأسبوعية إنها قصائد سياسية.

أما بعض شعر الحداثة الذي نقرؤه، فهو مخلوق بلا ملامح، بحيث لا تستطيع أن تميز بين أنف هذا الشاعر، وبين أذن الشاعر الآخر.. وبين رأس فلان.. وأقدام فلان..

إذن، فانا حين أقول لك إنني لا أغير خصوصيتي، فمعنى هذا أنني لا أغير فصيلة دمي، لأن هذا غير ممكن طبيياً.. وغير ممكن شعرياً...

● أستاذ نزار، أنت تعرف أنه كان الي جانب رواد الشعر، أصوات شعرية مهمة كانت تشكل (نشازاً) كبيراً للرواد. وكان يوسف الخال مثلاً في مجالس (مجلة شعر) يمانع أن ينشر لهم، ثم فيما بعد بدأ ينشر لهم. وتحديداً هنا تجربة أنسي الحاج و (النشاز) الذي كان أنسي يفتعله، أعطى أنسي حضوره الشعري المميز.



والحقيقة أنه استطاع أن يكون صوتاً شعرياً متميزاً على مستوى  
الخارطة الشعرية العربية. أنت ما رأيك بتجربة أنسي؟

- أؤيدك مئة بالمئة فيما ذكرته عن أنسي . فهو من  
( التاريخيين ) . في حركة الحداثة ، بل هو أهم أولئك  
التاريخيين وأشجعهم .

وأقول ( أشجعهم ) ، لأن كتابة قصيدة النثر في الخمسينيات ،  
كانت تعادل صعود أرمسترونغ إلى القمر . . في تلك الأيام من  
الخمسينيات ، كان الكلام عن قصيدة النثر أو كتابتها نوعاً من  
( التابو ) .

ولكن أنسي (فعلها)، رغم ألوف اللعنات التي نزلت فوق  
رأسه . وحين أصدر أنسي مجموعته الأولى (لن) لم يجرؤ أحد منا  
أن يقول له (يعطيك العافية) بصوت عالٍ، حتى لا تتساقط الحجارة  
فوق رأسه .

اليوم، صارت كتابة قصيدة النثر أسهل من شرب زجاجة  
(كولا) . . فإذا كانت قصيدة النثر قد وصلت الى شاطئ السلامة،  
فإن الفضل يعود الى هذا البحار الشجاع الذي اسمه أنسي الحاج،  
والى بحار ثانٍ رافقه في اجتياز البحر . . هو محمد الماغوط .

● سأسرد أسماءً شعرية هي رموز في خارطتنا الشعرية  
العربية الحديثة، طالباً منك رأياً صريحاً ومكتشفاً بها .

- تفضّل ..

● بدر شاكر السياب؟

- أخذ حجماً مبالغاً فيه على خارطة الحداثة. فشعره الأول مدرسي وتقليدي كشعر الرصافي والزاوي.

ولكن اتصاله بالحداثة اللبنانية، وبجماعة مجلة (شعر) فتح أمامه الأبواب، فغَيّر بسرعة ملبسه القديمة، ونزل إلى الملعب وفي يديه (أنشودة المطر).

وربما كان مرضه الطويل، وميتهته المأساوية سبباً في التعاطف معه، وتسليط أضواء النقد على أعماله..

### ● يوسف الخال؟

- بطريك الحداثة في الخمسينات، (والدينامي) الذي كان وراء اشتعال أكثر الكواكب الشعرية، ليس لديه ادعاءات شعرية عريضة، وأهم قصيدة كتبها في حياته هي (مجلة شعر)...

● أدونيس. أين تضعه على خريطة الشعر. وما هي نقاط الالتقاء والافتراق بينكما؟

- أدونيس شاعر كثير المهارات. باع نار القلب، واشترى حجر الفلاسفة. كتب نصاً شعرياً لم يكتب من قبل. ولكنه رغم كثرة مقلّديه ظل بلا تركة ولا وراثاء.

هاجر منذ زمن من سواحه الأولى المفروشة بالعشب والطفولة وقواقع البحر، واختار السباحة حيث لا يسبح الآخرون.

كل واحد منا مقتنع بطريقته، وكل واحد منا مقتنع بجمال صوته.. وبما أعطاه الله..

هو مقتنع بـ (مفرد بصيغة الجمع)، وأنا مقتنع بصيغة متهى

الجموع . هو مهتم بالنخبة ، وأنا مهتم بأصغر ذرة تراب على الأرض العربية . هو مهتم بالتجريد ، وأنا مهتم بالتشخيص . هو يحاضر في الغرف المغلقة . . وأنا أغني في الهواء الطلق . هو يحبني . . وأنا أحبه . . رغم أننا نتكلم على موجتين شعريتين مختلفتين .

### ● أنسي الحاج؟

- كان اللاعب الرئيسي الذي دخل ملعب الحداثة في الخمسينات ، وحصد كل الميداليات الذهبية ، أبو قصيدة الشر بغير منازع ، وهو الذي وضع مع محمد الماغوط الحجر الأول في بناء هذه القصيدة .

### ● خليل حاوي؟

- المحتوى القومي العربي الوجداني في شعره هو الذي كرّسه . ولم يلعب ورقة شعرية جديدة على طاولة الحداثة .

### ● شوقي أبو شقرا؟

- له قماشة مختلفة عن شعراء (مجلة شعر) ، ويتحدث بلغة تشبه لغة الأطفال والمجانين والحشاشين . تنتظره من الشرق ، فيأتيك من الغرب . ساخر ، وكاريكاتوري ، وفيه شيء كثير من غرائب سلفادور دالي . . .

### ● توفيق صايغ؟

- لم يسجل أي هدف شعري في ملعب الحداثة . وإنما بقي لاعباً عادياً لم تساعده الريح وسوء الحظ على التفرد . .

### ● عصام محفوظ ، وفؤاد رفقة؟

- لم يتخذ الشعر قدراً لهما، وانما اعتبراه نشاطاً هامشياً يأتي بعد الصحافة والتدريس . والشعر يريد فدايين لا متطوعين .

يعجبني عصام محفوظ ناقداً وقارئاً ذكياً للنص، ولا سيما في كتاباته الأخيرة التي حاور فيها كتابنا الراحلين كمارون عبود وعمر فاخوري وغيرهما .

### ● عبد الوهاب البياتي؟

- هو (حكواتي) الشعر العربي، والواشي الكبير، والمرأة المطلقة، وابن آوى الذي يهاجم في الليل أعشاش الشعراء، ويسرق بيضهم، ويختق فراخهم .

توقف عن قراءة الشعر وكتابته منذ عشرين عاماً، وأصبح عانساً، وعاقراً، وتفرغ ليشوي زملاءه الشعراء على نار نفسه المريضة .

لو كنتُ مسؤولاً، لحاكمته بتهمة رمي الزبالة في الحدائق العامة .

### ● جبرا إبراهيم جبرا ؟

- جبرا مثقف كبير . وفنان كبير بعشرات المواهب .

دوره لا يزال دوراً مؤثراً ومستمراً في حياتنا الثقافية على أكثر من صعيد: الرواية، النقد الأدبي، الترجمة، الشعر، وقبل كل شيء دراساته المعمقة للفن التشكيلي العراقي .

أهم ما في جبرا استمراريته، وانضباطيته، وعقله المنظم . ففي حين تبعث كل التلاميذ في مجلة (شعر) بقي جبرا التلميذ الوحيد

الذي يكتب فروضه المدرسية بانتظام، ويتقدم إلى الامتحانات في مواعيدها. .

● سعدى يوسف؟

- أحبّ هذه الرطوبة والنداوة في شعره. . وهذه المائبة التي تتغلغل في مفاصل أبجديته.

إنه من جيل الرواد بكل جدارة. ولكنه هو والشاعر حسب الشيخ جعفر غير مكترئين على ما يبدو بفن العلاقات العامة .



قصائدي وحُدت العرب  
أكثر من جامعة الدول العربية\*...

---

(\*) حوار مع هدى المر . مجلة (المجلة) لندن ٥ - ١ - ٨٥ .





● منذ سنين، وسفيتك دائخة في عرض البحار. طوراً  
تلاحقك أسماك القرش ، وطوراً تلاحقك أسماك الحزن، وتارة  
تلاحقك مراكب القراصنة . ألم تجد حتى الآن مرفأك ؟

- سؤالك يذكرني بفيلم قديم رأيته من تمثيل آفا غاردنر ،  
وجيمس مايسون اسمه (الهولندي الطائر). وقصة الفيلم تدور حول  
رجل حكمت عليه الأقدار أن يبقى مبحراً ملايين السنين، دون أن  
يكون له الحق أن يشيخ .. أو يتعب .. أو يموت .. أو يستقر في  
مرفأ من المرافئ ...

وكان شرط الآلهة الوحيد على (الهولندي الطائر) للخلاص من  
اللعة التي تلاحقه، أن يجد امرأة تحبه، وترضى أن تصعد معه الى  
ظهر السفينة الملعونة، وتشاركه طوافه اللا مجدي في جميع  
المحيطات، وتقبل بإرادتها أن تبحر معه، وترسو معه .. وتموت  
معه ..

قصة (الهولندي الطائر) هي قصتي باختصار.  
فلا مرفأ من المرافئ يقبل دخولي اليه .. ولا أسماك القرش  
ترضى أن تصالحنى .. ولا العاصفة ترضى أن تكون لطيفةً معي ..

ولا القراصنة يقبلون مناقشتي . وأخيراً . . لا امرأة قابلتها لديها  
الاستعداد لتحبني الى درجة تقبل معها ان تصعد الى سفينة الأشباح  
التي أركبها، وتبحر الى آخر العمر معي . . وتموت معي . .

إنني لا أقول هذا الكلام مللاً أو ضجراً . . ولا أقوله استجداءً  
لمرفأ يأويني . . أو امرأة تحميني . . وأرجو أن لا تعتبروا كلامي  
إعلاناً مبشراً لاستشارة دموع النساء ، أو دموع أسماك القرش . . فانا  
طول عمري كنت وحيداً على مركب الشعر .

صحيح أن سفيتي ثقت أكثر من مرة، وغرقت أكثر من مرة،  
ونهشتني حيتان البحر أكثر من مرة، وخطفتني جنّيات البحر أكثر من  
مرة . . لكنني كنت أجد نفسي دائماً وحيداً على ظهر السفينة، أعقم  
جراحي بملح البحر، وأداويها على الطريقة البدائية، وأرتّب  
سريري بنفسي، وأطهو طعامي بنفسي، لأن أكثر الجنّيات اللواتي  
عرفتهن غير متحمسات لدخول المطبخ .

أن تكون وحيداً، لا يعني أن تكون رجلاً متوحشاً، أو مريضاً،  
أو سوداوياً، أو هارباً من العالم .

أن تكون وحيداً، يعني أن تنسحب من ضوضاء العالم لتصغي  
الى موسيقى نفسك . وموسيقى النفس موسيقى جميلة جداً لمن  
عنده الوقت لكي يصغي اليها . فالمقاهي، والشوارع المزدهمة،  
والشواطئ المكتظة باللحم البشري، تثير عندي نوعاً من الحساسية  
والاختناق .

عندي قدرة خارقة على أن أبقى في غرفتي شهراً، وشهرين،

وثلاثة . . . دون أن أشعر بالحنين إلى ضجة السيارات ، ورائحة البنزين .

وما دام معي قلم . . وورقة . . وفكرة تشغلني . . فأنا مَلِكٌ حقيقي . وما دمت أستطيع أن أنام على صدر ورقة بيضاء . . فلماذا أبحث عن فنادق أخرى ؟؟

في طفولتي ، كانت أمي تدخل عليّ ، فتجدني مستلقياً على ظهري ، وعيناوي مسمرتان في سقف الغرفة . فتسألني : هل أنت ساخن؟ هل ضربك أحد؟ هل تخانقت مع أحد؟ هل طفل بمثل سنك يكلم السقف والجدران ؟

في تلك السنين الأولى من الطفولة ، لم تكن أمي تستوعب العلاقة بيني وبين جدران البيت . ولم تكن تعلم أن أعظم الكتابات في الدنيا هي التي كتبها السجناء على جدران سجونهم . .

وكَبُرْتُ . . وظلت علاقتي بالجدران من أعظم وأمتن العلاقات . فاذا دخلتُ الى مطعم ، ولم أجد طاولة خالية قرب الجدار ، خرجت من المطعم ، وبقيت بلا عشاء . .

أما عن المرافيء ، فهي آخر ما أفكر فيه . فالمرافيء هي رموز الثبات والطمأنينة والسلامة . المرافيء هي نهاية طموح المراكب . هي ملجأ العجزة للمراكب التي تعبت ، وأحيلت على المعاش .

والشعر هو مغامرة بحرية خارقة . . وصدام مستمر مع اللون الأزرق . . وصراع مع المجهول واللامتظر . .

إن القصيدة العظيمة هي التي تدخل البحر دون أن تحمل

(مانيفستو)، أو بوليصة تأمين. أما الشاعر الذي يخاف دوار البحر، وينظر كل دقيقة الى ساعته، ويسأل: هل وصلنا الى الاسكندرية؟ هل وصلنا الى مرسيليا؟ هل وصلنا الى هونج كونج. . فهو سائح اميركاني مستعجل لا يفرق بين البحر الأبيض المتوسط وطبق البيتزا. . وبين متحف اللوفر. . ومطعم الويني. .

● ولكن. . هل أنت سعيد على هذا المركب المجنون الذي ليس له مرفأ معلوم. . ولا موعد معلوم. . ولا اتجاه معلوم؟

- المرافيء المعلومة لا تثير شهيتي. فأنا الذي أكتشف مرافئي. أنا الذي اخترعها. وإذا كان مركبي مجنوناً - كما تقولين - فإن هذا العالم كله مجنون. والعالم العربي الذي انتمي اليه، هو سيّد المجانين. سياسته مجنونة، وتصرفاته مجنونة، وخلافاته مجنونة، وإذا عاتته مجنونة، وتلفزيوناته مجنونة. .

وأنا - شئت أم أبيت - جزء من هذا العالم العربي. جزء من تاريخه، جزء من غضبه، جزء من الزلازل التي تتجمع في أحشائه، جزء من انتصاراته، وهزائمه، وانهياراته العصبية. .

إنني لا أستطيع أن أكون شاعراً سويسرياً، أو سويدياً، أو دانمركياً. . فهؤلاء ليس عندهم (صبرا) و (شاتيلا) و (الشيح) و (رأس النبع) و (معتقل أنصار) . . ولا يأكل الغزاة الاسرائيليون برتقالهم، وليمونهم، ويسرقون مياههم، وينسفون بيوتهم كما يشعلون سيجارة.

هؤلاء الشعراء ليس لديهم مشكلة تتعلق بالحاضر أو المستقبل، بأولادهم أو بأحفادهم، بمرضهم أو بشيخوختهم.

أما أنا كشاعر عربي ، فقصة تهزها الرياح ، وعصفور لا وطن له .

الشاعر السويسري غير مهتم بخلافات (أبي عمار) مع (أبي موسى) ، وخلافات البصريين والكوفيين في الشأن اللغوي ، وخلافات أصحاب المذهب الشافعي مع أصحاب المذهب الحنفي في شؤون الشريعة .

والشاعر السويسري لا تهمة (بوابة المتحف) اذا فتحت أو اذا أغلقت ، ولا يعرف شيئاً عن (خط ماجينو) الذي يفصل بين بيروت الشرقية وبيروت الغربية ، ولا يعرف لماذا يُغلق مطار بيروت الدولي فجأة ، فيضطر اللبنانيون الى السفر الى قبرص ، سباحة .

وبالطبع ، لا يعرف الشاعر السويسري ، شيئاً عن حرب الخليج ، أو حرب البوليساريو ، أو حرب الفصائل الفلسطينية مع بعضها ، وعن أسماء الميليشيات التي تتقاسم لبنان كأنه تركة موروثه عن أبيها . ولا يدري من أطلق اسم (سويسرا الشرق) على بلد كلبنان يتعامل سكانه مع بعضهم بالبلطة . . والساطور . . والمسدسات الكاتمة للصوت .

أما الشاعر العربي فهو زبون دائم في فندق الجنون . . وما دام أصحاب الفندق كلهم عرباً . . وممولوه عرباً . . وطباخوه عرباً . . فإلى أين يتجه الشاعر العربي ، وجميع الفنادق العربية محجوزة لرجل غامض يستعمل عدة جوازات مزورة اسمه (القمع) .

ان الشاعر العربي لا يستطيع أن يحبس نفسه في أنبوبة معقمة من الجراثيم ، في بيئة ملوثة ، ولا يستطيع أن يشم الهواء فوق كوم

من النفايات، ولا يستطيع أن يقول إنني لا أحب اللون الأحمر في منطقة غارقة بالدم حتى الرُكَب .

إن الشاعر العربي هو الوارث الشرعي لأحزان كربلاء . وأهميته تتجلى في قدرته على زراعة شجرة ورد، في غابة من المتفجرات .

وهكذا، فإن صراخ الشاعر العربي صراخ مبرر، وجنونه جنون شرعي، لأن كل ما حوله يدفعه الى الصراخ والجنون .

● أنت شاعر الجماهير المسموع الصوت، المزروع على امتداد الوطن العربي . منذ زمن طويل لم تقرأ شعرك على الناس، كما كنت تفعل في الستينات، ماذا حدث لحنجرتك؟

- لم يحدث شيء لحنجرتي . ولكن الذي حدث انني لا أستطيع في هذه الحرب اللبنانية التي تفترسنا، أن ألقى شعري على (خطوط التماس) . . ولا أن أقيم أمسية شعرية بين خرائب (الأسواق التجارية) . . ولا أن أغني على منبر من أكياس الرمل، والأسلاك الشائكة . . .

إن قراءة الشعر هي طقس من طقوس العبادة . ولا يمكن ممارسة العبادة في ظل السلاح .

أما العالم العربي، فهو مشغول كالديكة، بنزاعاته العشوائية، وحواره اليومي بالأسنان والأظافر، بحيث ليس لديه وقت لقراءة الشعر أو لسماعه .

والحقيقة أن الشعر هو سفير المحبة الى الشعوب العربية

والعالم، فإذا كانت الأنظمة لا تستطيع أن تتفق مع بعضها، فليتركوا للشعراء هذه المهمة .

ولأنه ليسعدني ويشرفني أن أقول إن قصائدي جمعت الشعوب العربية، ووحدتها، أكثر مما فعلته جامعة الدول العربية منذ تأسيسها .

● أنت مثار لجدل كبير في العالم العربي . . فبعضهم يحب شعرك حتى الموت . . وبعضهم يكرهه حتى الموت . .

بعضهم يخيم شعرك تحت وسادته . . وبعضهم يرميه الى النار . . أين أنت من هذه الحرائق؟

- أنا كاستاذي أبي الطيب المتنبي أنام ملء جفوني عن شواردها . . الذين يحبوني أشكرهم مرة . . والذين يكرهونني أشكرهم خمسين مرة . .

والسبب ان الذين أشبعوني ضرباً . . ولكماً . . وعضاً . . انما فعلوا ذلك، لأنني كسرتُ شيئاً ما في ضمائرهم، وأضرمت النار في ثيابهم، وأفكارهم، وعاداتهم المكتسبة، وربما لأنني نزعْتُ ورقة التوت عن أجسادهم الشاحبة . . والمشوهة . .

وحين رأوا أنفسهم في المرأة . . صرخوا . . وربما لأنني أضأتُ شمعةً في ليل جاهليتهم، وحين فاجأهم النور خافوا . . لأن نور الحقيقة فضّاح . . .

إنني اعترف أنني شاعر صدامي، لا يتنازل، ولا يساوم، ولا يقبل أنصاف الحلول .

أعترف أيضاً أنني شاعرٌ لا يَغشُّ بورق اللعب، ولا يلبس  
الملابس التنكرية. . ولا يمسح الجوخ لأية سلطة أو أي سلطان. .

وأخيراً. . أعترف لكم أن الباطنية ليس مهتبي. . .

إنني أكتب لوجه الكتابة، ولا أريد مكافأة من أحد. . ولا رشوة  
من أحد. . ولا أريد جائزة نوبل. . .

إن جائزتي الكبرى هي هذا الشعب العربي العظيم، الذي  
يلتفت حول شعري، ويعطيني القوة والعنفوان، ويحميني بصدرة،  
ويعطيني المناعة كي لا أكون شاعر النظام. . أو شاعر (الباب  
العالي).

إنني أستمّد سلطتي من أعلى السلطات، وهي الشعب.  
فالشعب وحده هو الذي يصنع شعراءه، والشعب وحده هو الذي  
يسقطهم إذا خانوا قضية الشعر، وشرف الكلمة.

والشعب العربي بمنتهى الذكاء والحساسية الشعرية، وهو  
يستطيع أن يفرّق بسهولة بين الشاعر والبهلوان. .

إنني شاعر أكتب بأصابعي العشر. . وإذا لزم الأمر أكتب  
بأسناني. . وأظافري. . .

أما الشعراء الذين يكتبون بخمس أصابع. . أو بثلاث. . .  
ويتركون بقية أصابعهم في الجارور، ويظهرون بوجهين. .  
ويتكلمون بصوتين. . فإن الجمهور العربي سوف يكشف نفاقهم  
وازدواجيتهم، ويضربهم بالنعال العتيقة. . ويختم أفواههم بالشمع  
الأحمر.



الشعر، هو عملية استشهاد حقيقية، والذين لا يعرفون كيف يموتون على ورقة الكتابة.. فالأفضل لهم أن يبحثوا عن مهنة أخرى...

### ● نزار قباني. لماذا الشعر؟

- إسمحي لي أن أجيبك بسؤال معاكس . فأقول :

ولماذا الشمس؟ لماذا الكواكب؟ لماذا السحاب؟ لماذا المطر؟  
لماذا الشجر؟

الشعر جزء من التركيب البيولوجي للشعب العربي، جزء من نبضه وتنفسه وحرارته وجهازه العصبي .

والشعر، هو هذه المياه الجوفية المخزونة في داخل الانسان، والتي ننتظر الفرصة لتنفجر كالطوفان من أعماق الأرض المالحة .

والشعر، هو هذه الطبقة السميكة من ملح البحر التي نغطي بها أجسادنا حتى لا تتعفن .

والشعر، هو البوصلة التي يستعملها الانسان العربي في هذا التيه العظيم، ليصل الى نوافير الماء وبساتين النخيل .

والشعر، هو هذا الصراخ الذي نطلقه في وجه الليل حتى يصير صباحاً.. وفي وجه اليأس حتى يصير اخضراراً.. وفي وجه السجون حتى تصير حدائق.. وفي وجه الخنجر حتى يصير وردة...

والشعر، هو هذا الانقلاب الذي يقوم به الشاعر في داخل اللغة، وفي داخل القناعات الثابتة، من أجل تغيير صورة الكون .

والشعر، هو هذا السلاح السري الذي يدافع به الشعب العربي عن نفسه ضد القهر والظلم والاستبداد.

والشعر أخيراً.. هو راية الحرية التي يسلمها شاعر لشاعر آخر. وهو انتصار اللون الأزرق على المعتقل.. وانتصار شجرة الياسمين على جبل المشقة..

● بيروت. أوجعتك كثيراً.. وأبكتك كثيراً.. خلال سنوات الحرب، حتى فكرت مراراً أن (تطلقها).. وتبحث عن مدينة أخرى تسعدك وتريح أعصابك. ولكننا كلما كلمناك في الهاتف من لندن، وجدناك مرابطاً في بيروت. ما هي قصتك مع بيروت؟ ولماذا تحب المدن التي تعذبك؟

- قد أكون مصاباً بعقدة (المازوشية) أي تعذيب الذات. وكأني رجل يغضب من امرأة يحبها.. يحمل حقيته، ويلبس معطفه، ويضرب الباب ضربة قوية.. ويحلف أغلظ الأيمان انه لن يعود..

وما أن يصل الى أول منعطف، حتى يدور على كعبه ١٨٠ درجة مثوية.. ويدعي أنه نسي في البيت فرشاة أسنانه.

والحقيقة، انني كنت اخترع ألف عذر لأعود الى بيروت.. مرةً لأنني نسيت فرشاة أسناني.. ومرةً لأنني نسيت معجون الحلاقة، ومرةً لأنني نسيت علبة الكلينكس.. ومرةً لأنني نسيت حبوب الضغط..

وكلما رأيتي بيروت من نافذة البيت عائداً.. ضحكت ضحكة ساخرة، وقالت: أنتم الرجال عقلكم صغير.. تقيمون الدنيا

وتقعدها على رأس امرأة تعشقونها.. ثم تعودون الى صدرها نادمين.. مستغفرين..

والحقيقة، أنني كنت أعود الى بيروت، لا من أجل فرشاة أسناني، فالصيدليات ملأى بكل أنواع فراشي الأسنان.. ولا من أجل رباط عنق.. أو منديل..

كنت أعود الى بيروت، لأن قطع علاقتي معها، يعني قطع جميع شراييني، فعندما تصبح امرأة أو مدينة جزءاً من دورتنا الدموية.. ومن قهوتنا الصباحية.. وجزءاً من حركة الدقائق والثواني.. فان هجر هذه المدينة - المرأة يساوي هجر الحياة، ويعادل الانتحار..

إن بيروت أعطتني جرعة من الحرية عمزت أي مدينة أخرى أن تعطيني إياها. لذلك أجد صعوبة كبرى في التهام مع المدن الأخرى.

إن ميكانيكية الكتابة عندي صارت مرتبطة ببيروت. وعندما أتركها أنسى القراءة والكتابة.

وأذكر أنني كنت أنزل في فندق (برنس دي غال) في باريس، عندما طُلب مني أن أكتب مقالي الأسبوعي لأحدى المجلات العربية الصادرة في باريس، وظننت ان الجلوس على مقهى من مقاهي الرصيف في جادة الشانزليزه سيفجر براكين الكتابة في صدري. ولكنني رجعت الى فندقي بخفي حنين.. وقد تأكدت بعد هذه الحادثة، أن برج (أبي حيدر) و (برج البراجنة) و (برج المرو) في بيروت، تحرضني على الكتابة أكثر مما يحرضني (برج إيفل) في العاصمة الفرنسية الجميلة.

● هناك علاقة مصيرية بينك وبين الحزن ، حتى لا نقول بينك وبين الموت . بدءاً من هزيمة حزيران (يونيو)، الى موت ابنك توفيق، الى موت زوجتك بلقيس، الى عملية القلب التي أجريت لك في اميركا، الى آخر هذا المسلسل الدراماتيكي المثير .

هل تعتقد ان هذه الأحداث هي التي فجرت ينابيع الغضب والحزن في أعماقك، وحولتك من شاعرٍ (يكتب شعرَ الحب والحنين، لشاعرٍ يكتب بالسكّين)، كما تقول في قصيدتك المشهورة (هوامش على دفتر النكسة)؟

- التراجيديا هي أساس المسرح الإغريقي . فالبطل ملاحق دائماً بالبروق، والرعود، والصواعق . وأنا دفعت ثمن الشعر باهظاً من صحتي وجسدي وروحي .

وأنا لا أعترض على الأقدار، ولا أناقشها فيما خططته لي . فانا أعرف أن الشاعر مخلوق سريع العطب، واستثنائي ، لذلك لا بد ان تكون جراحه استثنائية، وأحزانه استثنائية، وموته استثنائياً .

ان كتابة الشعر يحدّ ذاتها هي عمل انتحاري . . وكل كلمة نكتبها على الورق تقصّر من أعمارنا . ومع ذلك ندخل التحدي، ونقبل الرهان .

لو كنتُ بقالاً، أو شيئاً، أو تاجر خضراوات، أو بائع قطع غيار للسيارات، لكنتُ ربما أكثر طمأنينة وسعادة .

ولكن الطمأنينة هي مقتلي، ومقتل الشعر أيضاً .

وأنا أفضل ألف مرة أن يغيروا لي ثلاثة شرايين في قلبي ، على أن أكون رئيس مجلس ادارة المصرف المركزي .

إن كل واحد في الدنيا يدفع ثمن حرفته . وأنا احترفت الشعر ، وأنا متأكد من انني سأدفع الفاتورة ، وفائدة الفاتورة أيضاً .

ثم إنني شاعر أمسك بكرتين ناريتين مشتعلتين ، هما شعر الحب . . وشعر السياسة . .

وفي هذه المنطقة العربية التي يقتلها العطش والجفاف وتشتهي نسمة الحرية ، ممنوع عليك أن تلعب بكرة واحدة ، فكيف اذا تجرأت ولعبت بالكرتين ؟

الشعر هو كرة النار التي لعبتُ بها أربعين عاماً . . ورغم أنها أحرقت أصابعي . . وأحرقت أعصابي . . إلا أنني لا أزل أمارس رياضتي يومياً . ولا أفكر أبداً أن أخرج من المباراة .

● بين أول مجموعة شعرية كتبتها (قالت لي السمرء) التي صدرت عام ١٩٤٤ وآخر مجموعة شعرية (الحب لا يقف على الضوء الأحمر) التي صدرت عام ١٩٨٣ مسافة زمنية بعيدة . ما هو الفارق في مفهوم الحب بين أول مجموعة وآخر مجموعة ؟ وهل الحب بقي على عذفه واندفاعته الأولى ، أم أنه فقد كثيراً من حماسه وجنونه ؟

- هذا سؤال غير علمي . فالإنسان لا يمكن ان يبقى مزروعاً في مكانه أربعين عاماً كالشجرة . . أو كعمود الكهرباء . .

أشكالنا تتغير . . أفكارنا تتغير . لغتنا . مفرداتنا . طريقة كتابتنا . كلها تتغير . . وإلا لم يعد ثمة فرق بيننا وبين الحجر .

الشعر هو نهر عظيم يتدفق باستمرار، ويتغير باستمرار. ولا  
أستطيع أن أتصوره تمثالا من البرونز في إحدى ساحات روما، أو  
عموداً من أعمدة بعلبك. أو مسلة فرعونية في معبد الكرنك.

والحب. . ليس سمكة سردين محفوظة في علبة. ولكنه سمكة  
قزحية الألوان تجوب البحار السبعة، وليس لها وطن محدد، ولا  
عنوان معروف.

إن الفتى في السادسة عشرة، يتحرك باتجاه رائحة الأنوثة،  
كما تتحرك النحلة باتجاه الأزهار.

وفي العشرين والخامسة والعشرين، يبدأ الرجل يرصد تكوين  
المرأة الخارجي، ويركز على تقاطيع جسدها، وزيتها، وعطرها،  
وأناقة ملابسها.

وبين الثلاثين والأربعين. . يتوقف الرجل عن الاهتمام بتكوين  
المرأة الجسدي، ليهتم بتكوينها العقلي.

وفي الخمسين ينضج الحب كفاكهة استوائية، وتراجع  
الانفعالات السطحية، والنزوات الصبيانية، وفي هذه المرحلة لا بد  
للمرأة لكي تنجح في الامتحان من ان تكون ذاكرت دروسها جيداً،  
وعرفت جغرافية الرجل وتاريخه جيداً.

● أحياناً يتكلم نزار قباني، وكأنه محامي المرأة الأول،  
وأحياناً يوحى لنا بأنه رجل كبقية الرجال، يتكلم كشهريار. .  
ويتصرف مع النساء كشهريار. . ما هي حقيقة نزار قباني؟

- شهريار مظلوم. وأنا مظلوم معه. فهو لم يكن ذلك السفاح

الرهيب الذي يقتل النساء، ويمتصّ دماءهن. فشهر يار مثلي، ومثل كل الأطفال، يحب أن يسمع القصص قبل أن ينام. وعندما اكتشفت شهرزاد هذه النقطة الطفولية في طباعه، استثمرتها بذكاء المرأة، فاستسلم لها وأحبها..

شهر يار، إذن، رجل فنان وطفل. أي أنه يبحث عن امرأة تثير خياله وفضوله.. وتتركه معلقاً على حبال الأسئلة.

أما المرأة البليدة، الثقيلة الدم، المطفأة الروح، الميتة الأحاسيس، التي كانت تنام الى جواره كجدارٍ من الجليد.. وتشخر.. فقد كان يذبحها من شدة الغيظ والملل. وأنا أعطيه كل الحق. ولو كنت مكانه لذبحتها..

صحيح انني كنتُ محامي النساء، ولا أزال، ولكنني لا أسمح لنفسي ولا يسمح لي القانون، أن أدافع عن امرأة متلبسة بجريمة الغباء، أو الثرثرة، أو التسلط، أو موت الأنوثة..

ماذا أستطيع أن أفعل لامرأة لا تريد أن تكون امرأة؟ ماذا أستطيع أن أفعل لامرأة لم تفكر بتغيير ملابسها، أو تغيير أفكارها وكلامها، ومنطقها، وجلستها، وضحكتها.. بعد خمسين عاماً على زواجها؟

ماذا أستطيع أن أفعل لامرأة تدخل مع أثاث البيت، وتقيم علاقتها الزوجية مع السجادة.. والكُرسي.. والخزانة.. والسريّر.. والكومودينة.. لا مع الرجل الذي تزوجته..

● المرأة التي يمكن أن يحبها نزار قباني اليوم، من هي؟

- إنني في موضوع المرأة سهل.. وصعب..

سهل، لأن مطلبي منها طفولية . فقطعة شوكولاته تفرحني . .  
ولمسة حنان ترضيني . .

وصعب، لأنني في الحب لست وحدي، بل معي شريك عزيز  
عليّ جداً، هو الشعر . أي اننا (اثنان) لا واحد .

فعلى المرأة الفداية التي ترضى أن تكون حبيبتي أن تحبني أنا  
وشريكي معاً . . أي أنا والشعر .

ولقد فشلت علاقاتي مع أكثر النساء، لأنهنّ كن يعتبرن الشعر  
(ضُرّة) لهن . أما أنا فلا أستطيع أن أتعامل مع امرأة تعادي الشعر أو  
تكراهه، أو تعتبر ان فساتينها . . وخواتمها . . وأساورها . . أهمّ منه .  
أنا لا تهمني فساتين المرأة . . ولا (خشاشيشها) . . ولا  
(دشاديشها) . كل ما يهمني أن تتصالح مع شعري، وتكون  
صديقتي . .

من كان حبيب الشعر فهو حبيبي . . ومن كان عدو الكلمة  
الجميلة فهو عدوي، ولو كان ملكة جمال العالم .

هذه هي شروطي . قد تكون شروطاً همايونية . . أو بوليسية . .  
أو فاشستية . . أو نازية . . ولكنني لا أتخلّى عنها .

سامحيني على صراحتي وقسوتي . فأنا أدافع عن النساء  
اللواتي يستأهلن الدفاع عنهن . أما النساء اللواتي ليس لهن قضية،  
ويتساوى لديهن الماء والخشب . . والصيف والشتاء . . والرجل  
وبلاطة الحمام . . وقصيدة الشعر . . وصحن (التبولة) . .

إن امرأة بهذه المواصفات، لا أتعاطى معها، ولا أدافع عنها،  
وإنما أرسلها الى السجن . .



● نزار قباني، الذي كانت المرأة محور حياته، ومحور شعره، هل يستطيع الآن أن يعيش دون امرأة؟

- لا تصوّري أنني أعيش في زنزانة انفرادية. وان وجود (امرأة ما) هو الوسيلة الوحيدة لإطلاق سراجي .

هذه صورة مضخّمة جداً لواقعي . فأنا لا أعيش في العراء أو في المنفى . . ثم ان (امرأة ما) لا تحل قضيتي . فإذا لم أجد هذه الواحدة الاستثنائية الفريدة UNIQUE التي تغطيني بالعشب والياسمين والورق الأخضر . . فإنني أفضل أن أبقى في الزنزانة . .

ففي الزنزانة، أستطيع على الأقل أن أقرأ، وأكتب، وأفكر، وأدخل في حوار حميم مع نفسي، وأستحضر جميع نساء الأرض.

● دور نزار قباني . بعضهم يعتبره دوراً رائداً ومؤثراً . وبعضهم يعتبره دوراً هامشياً . كيف يقيم نزار قباني شعر نزار قباني؟ وما هي الإضافات التي أضفتها الى ديوان الشعر العربي؟

- إنني لا أدعي أنني نابوليون بوناپارت الشعر . ولا أدعي أنني فتحتُ العالم . ولكنني أقول بكثير من الغرور، وقليل من التواضع، أنني جعلت الشعر خبزاً شعبياً يأكله الجميع . وعملة رائجة يتداولها الجميع . وانني استطعت أن اخترق بشعري جميع حواجز اللغة، وحواجز البلاغة القديمة، والقوالب الجاهزة، وأسوار القواميس العالية، كاسراً بذلك جدار الخوف الذي كان يقوم بين الناس وبين الشعر.

الشعر الذي يخاطب الناس من (فوق) لا يسمعه أحد . . ولا يكثرث به المارة في الشارع . .

وربما كانت مشكلة الحداثة هي مشكلة الديمقراطية في مخاطبة الناس . فهناك اليوم سوء تفاهم كبير بين الشاعر الحديث وبين الناس . هو يصرخ في وادٍ ، وهم يعيشون في وادٍ آخر .

هو يدّعي أن الجمهور غبي ، وأمي ، ومتخلف ثقافياً وعقلياً . والجمهور يحسّ ان الشاعر مستشرق أجنبي يتكلم لغةً أخرى .

إنني لا أعتقد أن هناك أزمة شعر ، وإنما أزمة شاعر عاجز عن اكتشاف المعادلة التي توصل صوته الى الناس .

ان الشعر هو فن التوعية لا فن التعمية . ولا سيما في بلادنا التي تحتاج الى ضوء نجمة تضيء ليلها الطويل ، والى كلمة جميلة تنقلها من مرحلة أهل الكهف . الى مرحلة الفضاء .

بالنسبة لتقييم شعري ، أترك ذلك لسواي . لكنني أشعر أن شعري استطاع أن يغطي هموم الناس القومية والعاطفية من الخليج الى المحيط ، وان كلماتي التي نثرتها على تراب الوطن العربي منذ أربعين عاماً ، أصبحت غابةً من الشجر ، ويبدراً من القمح ، يأكل الناس منه ويطعمون أولادهم .

● لكل فنان عصره الذهبي ، يكون فيه في أوج تألقه وعطائه . هل ما زال نزار قباني في نفس مرحلة التوهج والعطاء . أم أن زلازله بدأت تنحسر ؟

- العصر الذهبي لا يستمر لأحد . لا للامبراطوريات ، ولا للحضارات ، ولا للنساء ، ولا للرجال .

إن قوانين الطبيعة لا تسمح لأحد أن يبقى خالداً في الزمان

والمكان. فلا الزهرة مسموح لها أن تعيش أكثر من أيام، ولا القمر مسموح له أن يبقى مضيئاً طوال الشهر، ولا الشجرة مسموح لها أن تزهو وتثمر في كل الفصول. والشاعر هو جزء من هذا النظام الدقيق الذي يحكم العالم والكائنات. ولا يمكنه أن يدّعي أنه شمشون الجبار. . أو أنه (دوريان جراي) ذو الجمال الأبدي، كما في قصة أوسكار وايلد.

انني لا أستطيع أن أزعج أن زلازلي وانفجاراتي التي أطلقتها في الخمسينات والستينات لا تزال على عتفها.

ترى هل أستطيع أن أكتب اليوم (هوامش على دفتر النكسة) و (خبز وحشيش وقمر) و (قصائد متوحشة) و (يوميات امرأة لا مبالية) و (الرسم بالكلمات) بالزخم القديم ذاته؟

انني أشك بذلك. فما كتبه أيام الجنون والتزق والتهور، لا أستطيع أن أكتبه الآن. ان رقابة العقل على أعمالي تشبه الرقابة على الصحف والكتب أكرهها. . ولكنني لا أستطيع أن أغنيها. .

ان ملامح نزار قباني اليوم، فيها من ملامح نزار قباني الأمس، ولكن بعد المرور على مصفاة العقل. . وما أتعس الشعر الذي يضطر الى المرور بالمصفاة!!

● في مجموعتيك الشعريتين (كتاب الحب) و (قاموس العاشقين) قلت إنك تريد أن تصنع قصيدة عربية مكثفة وقصيرة تتخلص من الثروة الشعرية العربية، والزوائد الدودية.

فهل هذه (القصيدة - التلكس) هي نوع من إثارة السهولة، أم أن لك تفسيراً آخر لهذه التجربة؟

- تجربتي في (كتاب الحب) و (قاموس العاشقين) ليست تجربة هينة ولا سهلة، كما تصورين، فلايجاز أصعب بكثير من التطويل.

عندما يكون لديك مئة متر من القماش لتفصيل بدلة، فانك تتصرفين على راحتك، وتأخذين وقتك، لأن القماش الكثير والفائض عن اللزوم، يسمح لك أن تقصّي، وترمي، وترحرحي الى درجة البطر.

أما اذا كان لديك متران من القماش لتفصيل بدلة، فعندئذ تظهر شطارة الخياط، وقدرته على ايجاد التوازن بين القماش ومقاييس الجسد.

الكلام الكثير في الشعر ليس في مصلحة الشعر. والثروة كانت دائماً ضد الشخص الثرثار. القصيدة الجيدة لا تحسب بالفدادين أو بالكيلومترات، بل بقدرتها على الإضاءة السريعة، كما يضيء البرق الدنيا بثنائية .

ثم ان هذا العصر هو عصر التلكس والأقمار الصناعية، لا عصر الباذة هوميروس، وألفية ابن مالك، ولا عصر الملاحم والمعلقات. إنه عصر طائرة الكونكورد. . لا عصر عربة الكارو. .

لذلك، فان ما فعلته هو عملية تحديث، توخيت منها أن أكتب للناس قصيدة تشبه إيقاع حياتهم. وربما لم تتعود الأذن العربية بعد على هذه البرقيات الشعرية القصيرة، لأنها لا تزال مرتبطة تاريخياً بالموويل. . والمقامات. . والموشحات. . ولكنني أعتقد أن الأذن العربية سوف تتطور مع الزمن بحيث تتقبل من مرحلة الربابة الى

مرحلة البيانو. . ومن مرحلة (قفا نيك) . . الى مرحلة الميلوديا . .

● في هذه الفترة الرديئة التي يمر بها العالم العربي ، هل تعتقد أن الشعر أصيب بالعدوى ، ودخل هو الآخر في عصر الانحطاط؟ أم أنه لا يزال قادراً على أن يلعب دوراً في حياة الأمة؟

- لا يمكن فصل الشعر عن بيئته ، ولا الثقافة عن اطارها التاريخي . ففي هذا الزمن العربي الرديء ، لا يمكن للشعر أن يبقى في خيمة أوكسجين حتى لا تصيبه الجراثيم . إن صحة الشعر من صحة الوطن . وما دام الوطن العربي يعاني من الحمى ، والهستيريا ، والانهيارات العصبية ، فإن صحة الشعر تعبانة جداً .

غير أن هذه المرحلة المرضية من تاريخ الأمة العربية لا يمكن أن تستمر ، لأنها حالة شاذة . ولا بد للضمير العربي أن يصحو ، وللوجدان القومي أن يتحرك ، وللإنسان العربي أن يجد نفسه بعد هذا الضياع الطويل .

والشعر في هذه المرحلة المالحة ، مصاب بالإحباط والقنوط ، ولكنه لم يصل إلى مرحلة اليأس . إنه قادر دائماً أن يفجر الماء من أعماق الصخر ، ويخترع النجوم في عزّ الظلام ، ويزرع الورد الأبيض في الأرض الخراب .

إن الشعر يجب أن يبقى واقفاً على قدميه ، ويجب أن يستمر في المقاومة ، والدفاع عن المثل العليا ، لأن الشعر إذا سقط ، سقط معه جهاز المناعة في جسد الأمة العربية .

إذن . . ممنوع على الشعراء العرب أن يستقيلوا . . أو يهربوا . .

أو يستسلموا . . أو يسقطوا في اللون الأسود . . لأن كلماتهم الرائدة ستقرر مستقبل هذا الوطن .

● مرةً أخرى ، نعود لنسألك عن بيروت . ما هي أهميتها بالنسبة لمصيرك ، ومصير الشعر كله في العالم العربي؟

- لا شعر بغير بيروت . ولا كتاب شعر يمكن أن يصدر عن غير بيروت . ولا شاعر يمكن أن ينطلق الى العالم ، اذا لم تطلقه بيروت .

هذا ما اثبتته السنوات العشر الماضية . فحين مرضت بيروت ، مرض الشعر في المنطقة العربية كلها .

هذه ليست شهادتي فقط ، وانما هي شهادة التاريخ لهذه المدينة العظيمة التي احترقت مطابعها أكثر من مرة ، ومكتباتها أكثر من مرة ، ومستودعات الورق فيها أكثر من مرة ، وظلت تنبض شعراً وثقافةً وفكراً .

ولقد صار الشعر جزءاً من صادرات لبنان ، كما التفاح والكرز والبرتقال . ولا أعتقد أن بلداً في العالم يباهي بأن الشعر هو ثروته القومية إلا لبنان .

أما بالنسبة للعشق الذي يربطني ببيروت ، فهو عشق يدخل في باب الخرافات ، وهو عشق أكبر من أن يقال بكل اللغات التي أعرفها :

كلماتنا في الحب ، تقتلُ حُبنا  
إن الحروفُ تموتُ حين تُقالُ . .

بيروت كانون الثاني (يناير) ١٩٨٥

أنا الذي أُممتُ  
الشعر العربي (\*) . .

---

(\*) حوار مع الأستاذ لامع الحر - مجلة الشراع بتاريخ ٢٠ أيار  
( مايو ) ١٩٨٥ .





● منذ أربعين سنة وأنت تحمل صليبك .. وتحاول أن تنقذ الإنسان بالشعر . آمن بدعوتك كثيرون .. وكفر بك كثيرون .. وصدر بحقك أكثر من مذكرة توقيف .. وخصصت جائزة قيمتها عشرة آلاف دولار .. لإلقاء القبض عليك حياً أو ميتاً ... ألا تشعر بالخوف من اعتقالك ؟ .

- ليس هناك سجن في العالم يكفي لاعتقال الكلمة . ثم ان الدولارات ، أو البترو-دولارات .. إذا كان بوسعها أن تلقي القبض على ثدي امرأة فرنسية أو سويدية .. وإرغامها على دخول بيت الطاعة ...

فإن القصيدة لا تعطي جسدها بعشرة آلاف ، أو مئة ألف ، أو مليون دولار .. وليس لها طموح في مغالبة أعضاء منظمة الأوبيك ... وهي ترفض بكل تأكيد دخول بيت الطاعة .

كل الشعراء الذين دخلوا إلى بيت الطاعة ، تحولوا إلى مماسح .. أو إلى أحذية .. أو إلى (بيبي - ستر) لأولاد الباب العالي .

إن ضرب رأس القصيدة لا يعني موت القصيدة . وخلافاً لقواعد علم التشريح ، فإن القصيدة المقطوعة الرأس ينبت لها عشرة رؤوس مكان الرأس الأول . .

السيّاف مسرور ليس شخصية خيالية في كتاب ألف ليلة وليلة . إنه لا يزال حياً يرزق يتمنطق بسيفه ، ويراقب كل جريدة ، أو مجلة ، أو مطبوعة ، أو كتاب يصدر عن المطابع العربية .

السيّاف مسرور ، ليس شخصاً مجهولاً ، ولكنه يُشغل منصب مدير عام في وزارة الإعلام . . . أو رئيساً لقسم الرقابة . . أو وزيراً للثقافة . .

السيّاف مسرور يلبس عشرات الأقنعة الثقافية . وكلنا يعرف اللعبة . وتسالني : ألا تخاف السيّاف مسرور ؟ .

وبكل صدق أقول لك ، إن السيّاف مسرور هو الذي يشعر بالخوف والارتباك أمام القصيدة . . . فهي تدخل عليه بكل فتنتها وذكاها وغرورها . . . فلا يعرف كيف يقرأها . . من اليمين إلى اليسار . . أو من اليسار إلى اليمين . . أو من فوق إلى تحت . . ولا يعرف أين مكان القنبلة . . أفي حقيبة يدها . . أم في النفق السري الذي يصل ما بين التهدين . . .

حتى الكلاب البوليسية المدربة على اكتشاف القصائد الممنوعة . . تعجبها رائحة هذه القصائد ، فتخالف التعليمات المشددة الصادرة لها . . وتنج ضد الحكومة . . .

هذا يؤكد أن القصائد كالقنوط بسبع أرواح . . وعلى السلاطين أن يتذكروا أن الكلمات نباتات شيطانية تتكاثر في أقسى الظروف . .

وتطلع من تحت الشراشف .. والمخدّات .. وسجّاد الكرمان  
الممدود في غرف نومهم ...

لا أحد يستطيع أن يلقي القبض على قصيدة .. فالقصيدة  
لُغْمٌ مؤقت .. وكل الذين حاولوا اعتقال الشعر، انفجر بهم كما  
انفجرت سناء محيدلي بالقافلة العسكرية الإسرائيلية، في لحظة من  
أبهى لحظات البطولة.

● إذن .. أنت تفهم الشعر عملاً إنتحارياً ..

- نعم .. نعم .. الشعر هو عمل إنتحاري بامتياز . ولا  
استطيع أن أتصور قصيدة ( تمشي من الحائط إلى الحائط ..  
وتقول : يا ربي السترة .. ) .

إن ورقة الكتابة ليست رقاقةً من العجين نصنع منها قالب  
كاتو ...

إنها دائرة النار التي ندخل فيها .. ولا نعرف إذا كنا سنخرج  
منها .. أم ستحوّل إلى رماد ..

كلُّ كتابة شعرية لا تنطلق من هذه الرؤية الإنتحارية تكون  
( طقَّ حَنَك ) .. وكل كاتب يخاف على نعومة يديه من جروح  
المعركة ... خير له أن يقعد في بيته ، ويمارس الأعمال  
المنزلية .. كأية خادمة سيرلانكية ...

نحن لسنا بحاجة إلى ( شعراء سيرلانكيين ) ... يمسحون  
الأرض .. أو يمسحون كرامتهم وجباههم بالأرض . لقاء مئة دولار  
أميركي بالشهر ..

إنني لستُ ضد العمالة الأجنبية ، فيما يتعلق بقطاع الخدمات .. ولكنني ضدَّ العمالة الأجنبية في قطاع الفكر والثقافة .

على الكاتب العربي أن يتوضاً قبل أن يلامس ورقة الكتابة .. وأن يخلع نعليه قبل أن يدخل عليها ..

إن ورقة الكتابة ليست حانة .. ولا ملهى .. ولا مبغى .. ولا سوقاً للأوراق المالية .. ولا مزاداً علنياً للمغامرين والمضاربين .. والرجعيين .. والانتهازين ، والمرترقة ...

إن ورقة الكتابة هي بيت الكاتب .. فلماذا أن يحوّل هذا البيت إلى بيت عبادة .. أو يحوله إلى بيت دعارة ...

من هو الكاتب الانتحاري ؟

الكاتب الانتحاري هو الذي كان يأخذ في المدرسة صفراً في مادة الحساب .. هو الذي يتزّنر بحزام من المتفجرات ... وينسف كل أوكار المشعوذين .. والنصّابين .. والشعوبيين .. ويهدم قصور ملوك الطوائف فوق رؤوسهم .. هو الذي يبيع كل ملذّات الدنيا وإغراءاتها بقشرة بصلة .. هو الذي يكتب على قماشة كفه .. إذا لم يجد دفترأ يكتب عليه .. هو الذي يأتيه بيان حسابه المصرفي .. في آخر كل شهر .. وعليه بالخط الأحمر كلمة ( مديون ) ...

وتمنحه وزارة الداخلية جواز سفر جديداً وعليه كلمة ( ملعون ) ... ويتلقى في عيد ميلاده ١٥٠ مليون ورقة من الشعب

العربي ، وعليها بطاقة بغير توقيع تقول : ( نحبك .. نحبك ..  
نحبك ... ) .

هل تعرفون الآن لماذا اخترتُ أن أكون شاعراً انتحارياً ... لا  
شاعراً ( سيرانكيًا ) ؟ ...  
هل تعرفون لماذا اخترتُ الحرية ؟؟؟ .

● العالم العربي يمشي على حقل من الألغام . وحرب  
القبائل على أشدها ، والغرائز أطفأت فتاديل العقل ، والتاريخ في  
مأزق ...

فإلى أين يتجه قطار الشعر .. ومن الذي يقوده ؟  
- قطار الشعر كما قطار السياسة ، بلا قائد ... ولا ناظر  
محطة .. ولا مفتش للتذاكر ...  
والركاب جميعاً إما مهاجرون .. أو مهجرون .

إنهم يحملون معهم أطفالهم ، وحقائب أحزانهم ..  
ويسافرون من محطة تحترق .. إلى محطة في طريقها إلى  
الاحتراق ...

والشعر ، هو أكثر الركاب حزناً ، لأنه أشدهم حساسية ،  
وأكثرهم قدرة على النبوءة ..

لذلك يجلس الشعر ساكناً ، وأمامه زجاجة بيرة ساخنة ...  
وساندويشة مورتاديلًا مقدّدة .. وجريدة جميع أخبارها وعناوينها  
مقدّدة ...

الشعر يعرف أن الرحلة عبثية .. وأن القطار بلا سائق ...  
وأن الوقود شارف على النهاية .. والصبر شارف على النهاية ..  
وأن المحطة القادمة ربما لاحت بعد خمسين عاماً .. وأن الأطفال  
الذين ولدوا في القطار .. سوف يتزوجون .. ويشيخون .. وهم  
في داخل القطار ..

والشعر يعرف أن المسلحين سوف يهاجمون القطار ..  
ويسرقون مقاعده .. وشبابيكه .. وأساور النساء .. وساعات  
الرجال .. ويشربون الحليب المتبقي في (بيرونات)  
الأطفال ...

ولكن الشاعر لا يستطيع أن يكذب .. ويخترع محطات  
وهمية .. لذلك يبقى ساكناً .. وأمامه زجاجة البيرة الساخنة التي  
صار طعمها كطعم بول البعير ....

لا تؤاخذوني إذا استعملت تعابير غير شعرية في وصف  
القطار .. فرائحة البشر بعد أحد عشر عاماً من السفر الطويل  
صارت روائح غير بشرية .. وروائح كلماتهم وأفكارهم لم تعد  
روائح بشرية .. والمسافرون في القطار الملعون ، نسوا ثقافتهم ،  
ولغتهم ، وحضارتهم وأصبحوا يتحاورون مع بعضهم .. بالزئير ..  
أو بالنهيق .. أو بالعواء ...

إنني أدلي بشهادتي هذه باعتباري أحد المسافرين الذي  
حبستهم الأحداث في قطار الشعر طوال أحد عشر عاماً .

إنني لا اخترع الأحداث والوقائع ، وإنما أسجل مشاهداتي  
وانطباعاتي يوماً فيوماً ، ولحظةً فلحظةً .. عما كان يجري داخل  
الممرات والمقاصير .

وإذا كان السرد دراماتيكياً وتراجيدياً ، وإذا كان الراوي متوتر الأعصاب ، فلأن قطار الشعر العربي لم يكن قطاراً سماوياً يمشي فوق الغيم والكواكب .. وإنما كان قطاراً يحمل في أحشائه ملايين المعذبين في الأرض ، ويبحث عن محطة للحرية يتوقف فيها .. وعن أرض للحب والعدل والديمقراطية يتجه إليها ..

قطار الشعر العربي تعرض لأكثر من حادثة سطو .. وأكثر من عملية تفتيش .. وأكثر من عملية غزو .. ولم يتورع قاطعو الطريق من سرقة عجلاته .. والصفارة التي ينفث بها دخان أحزانه ..

وباختصار .. إن قطار الشعر العربي دخل إلى الكاراج ... وهو بحاجة إلى أكثر من قطعة غيار ...

ولكن وزارات الاقتصاد والتخطيط في البلاد العربية ألغت كل إجازات الاستيراد المتعلقة بقطع غيارات القطارات .. والسيارات ... والدراجات .. والكلمات .. والأغنيات .. والفراشات ... وكل ما يمكن أن يقفز .. أو يطير .. أو يسافر ...

فسفر القطارات ، وسفر الكلمات ، فيهما هدر للعملة الصعبة ، واستنزاف للثروة القومية .

والله المعين على ما تصفون ...

● إذن فالشعر في نظرك في مأزق .

- ليس الشعر وحده في مأزق . بل الثقافة كلها في مأزق .. والعقل العربي على وجه الخصوص في مأزق كبير .

لا يمكن فصل الشعر عن إطاره التاريخي ، والسياسي ، والاجتماعي ، والحضاري . فهو نتيجة ومحصلة ، وليس جزيرة معزولة عن محيطه الكبير .

العالم العربي ، يمرّ في حالة جنون ، وفوضى ، وتشردم ، وضياح لا شبيه لها . فكيف يمكن أن نطلب من الشعر أن يكون جميلاً في مهرجان من القبح . . وأن يكون قديساً . . في غابة من الشياطين . . . وأن يكون صادقاً بين طواير من الكاذبين . . . وأن يكون مؤمناً بين جيوش من الكافرين . . وقومياً . . في مستنقع من الشعوبيين . . .

لكن الناس لا يعترفون بكل هذه الإحباطات والمعوقات ، ولا يقبلون من الشاعر أي عذرٍ سواء كان عذراً صحيحاً أو عذراً عائلياً . فهم يعتبرونه المحارب والقائد . . الذي لا يستطيع أن ينسحب من المعركة . . . أو أن يستقيل من دور البطولة الذي أسندته الجماهير إليه . . .

ويذهب آخرون إلى أن الشاعر هو المخلص الذي لا بد أن يموت على صليب الشعر من أجل إنقاذ البشرية .

وأنا في أعماقي أتعاطف مع الموقف الأخير . . .

● أيّ الميتين في نظرك أروع . الموت على صدر قصيدة . . أم الموت على صدر امرأة ؟؟ .

- طبعاً . . الموت على صدر قصيدة . . لأنه أكثر طمأنينة ، وأكثر ديمومة . . مع الاعتذار من جميع نساء العالم .



● لو طلب منك أن تُعرِّف نزار قباني . شاعراً وإنساناً فماذا تقول ؟

- في كتابي ( قصّتي مع الشعر ) الذي سجلت فيه سيرتي الذاتية قلت إن علاماتي الفارقة الثلاث هي الطفولة ، والشوّة ، والجنون . . . .

ومهما يكن فإن تعريف الشاعر مهمة مستحيلة . . لأنه ( حالة ) متحركة . . وليس مسمّراً مدقوقاً في الحائط . . .

● يقول الجاحظ : « إن الشعر فضيلة العرب » . هل ما زال كذلك . . أم أن لديك رأياً آخر ؟

- لو قدّر للجاحظ أن يعيش في عام ١٩٨٥ ، وقرأ شعر هذه الأيام ، ويتعرّف على شعراء هذه الأيام معرفة شخصية . . لتراجع عن رأيه . . .

واعتقد أن الجاحظ كان يقصد بكلمة الفضيلة . . القيمة . وأن الشعراء هم حفظة القيم الكبرى ، وأن الشعر هو موقف أخلاقي من النفس ومن الآخرين . . .

فهل تنطبق هذه الصورة الجميلة التي رسمها الجاحظ على سلوك بعض شعرائنا ومناقبيّتهم ، ومواقفهم إزاء بعضهم ؟ . .

بكل أسف أقول إن شعراء العصر العباسي الذين عناهم الجاحظ كانوا أكثر طهراً . . فقد كانوا ينتقدون القصيدة نقداً منهجياً . . . دون أن ينهشوا لحم صاحب القصيدة ، ويتهموه بالjasوسية والعمالة والقبض من وكالة الاستخبارات المركزية .

هذا كلام العاجزين والمعتقدين والضعفاء .. لأن الشاعر الواثق بنفسه ومن أداته الشعرية .. لا ينزل إلى هذا المستوى الشارعي في نقد الشعر .

● قلت على أثر ردود الفعل حول قصيدتك ( خبز وحشيش وقمر ) أن « العمائم نفسها التي طالبت بشق جذك الرائد المسرحي أبي خليل القباني طالبت بشنقي . والذقون المحشوة بغبار التاريخ التي طلبت رأسه طلبت رأسي » .

هل تحدثنا عن هذه المعركة الشهيرة ، والمعارك الأخرى الهامة في حياتك الأدبية . ولا سيما المعركة الأخيرة مع بعض الأدباء والصحافيين المصريين ؟

- لا أدري لماذا كتب الله عليّ أن أخرج من معركة شعرية لأدخل في معركة شعرية أخرى . هل هذه هي طبيعة الشعر ؟ أم هي طبيعة الشاعر الذي يرفض أن يكون مغنياً في الكورس الجماعي .. ورأساً بين رؤوس الماعز .

منذ عام ١٩٤٤ ، حين نشرت مجموعتي الشعرية الأولى ، بدأ صدامي مع الرجعيّات .. والرجعيّات في العالم العربي أكثر من الهمّ على القلب .. فهناك رجعية دينية .. وهناك رجعية ثقافية .. وهناك رجعية سياسية .. وهناك رجعية نفطية .. ولا أدري لماذا اختارتني هذه الرجعيّات دون سواي من الشعراء لتصفّي حسابها معي ..

لم تبق تهمة كبيرة لم تلصق بي .. ابتداءً من الانحلال ، إلى الزندقة ، إلى التعمّر ، إلى الإباحية ، إلى قلة الأدب .. إلى إفساد

أخلاق الشباب العربي... وانتهاءً بالتآمر على الوطن ، والخيانة  
العظمى ..

وقد وصل الأمر ببعضهم أن اعتبرني المسؤول الأول عن هزيمة  
حزيران ١٩٦٧ ، كأنني أنا الذي كنت أقود المعركة من غرفة  
العمليات .

الرجعية الدمشقية عام ١٩٥٤ التي كانت لا تعرف من الشعر  
غير شعر السلف الصالح .. لم تكن على استعداد لسماع شعر هذا  
الولد الطالح والبوديري الصوت .. الذي هو أنا ...

حملوا الغزوس .. والبلطات .. ورجال الشنق .. وأرادوا أن  
يشنقوني في ( ساحة الشهداء ) في دمشق .. لأنني هاجمت هذا  
المجتمع المفسد الذي يؤمن بالتواشيع .. وضوء القمر .. وأكل  
القضامة .. وقرقشة بذور البطيخ . والتمسك بالحصول على أربع  
زوجات ... من سن الأربع عشرة وما تحت .. عملاً بأصول  
الدين الحنيف .. والتوقف عن إنجاز أي عمل بانتظار يوم  
القيامة ..

في تلك الأيام ، وفي مدينة محافظة مثل دمشق .. كان مثل  
هذا الكلام كبيراً .. وكبيراً جداً ... ومن حسن حظي أنني كنتُ  
عند نشر القصيدة أعمل دبلوماسياً في لندن ... ولو كنت في دمشق  
لربطوني بسيارة أجرة .. وجرجروا جثتي في الطرقات ..

ورغم الخوف العظيم الذي اعتراني ، وأنا أتصور نفسي مشنوقاً  
في إحدى ساحات دمشق .. فقد تولد عندي إحساس باطني  
( بالتحرش ) .. بكل الأشياء ( الأنتيكا ) .. وبكل الأفكار

( الأنتيكا ) .. وبكل الرجال التاريخيين المحفوظين في متحف  
التقاليد الشعبية ... تحت طبقة سميكة من ( الناقتالين ) ...

رغبة التحرّش هذه ، أدخلتني في ألف ورطة وورطة ...  
وجعلت كل قصيدة أنشرها مدانة سلفاً ... وجعلت ( صوفتي  
حمراء ) عند أكثر الرقابات العربية ... حتى أنني حين أدخل  
مجتمعاً ، ويريدون أن يعرفوا بي يقولون : « هذا الذي فصل من  
جلد النساء عباءة ... » ( إشارة إلى بيت من أبيات قصيدتي  
( الرسم بالكلمات ) ...

وبدولي أنني أصبحت ( شاعر الفضيحة ) على صعيد الحب  
والسياسة جميعاً .. واني سوف أظل ملاحقاً ومتهماً ، سواء  
كتبت .. أم لم أكتب ..

أما الإخوة المصريون ، فقد قامت قيامتهم عليّ ، لأنني قلت  
إن الثقافة في مصر ، بعد عصر العمالة ، أصبحت في يد أحمد  
عدوية !!!

لقد قال أستاذنا توفيق الحكيم عن الثقافة المصرية في عصر  
الانفتاح أكثر مما قاله مالك في الخمر ... مؤكداً أن القيم الثقافية  
في مصر ، أصبحت في يد ( السباكين ) .. وأن راقصة واحدة في  
شارع الهرم تحيي من فلوس ( النقوط ) في ليلة واحدة أكثر مما  
يدخل على توفيق الحكيم ونجيب محفوظ من حقوق التأليف في  
٢٥ سنة ...

هذا الكلام أقسى بألف مرة من كلامي ، ولكن الوسط الثقافي  
في مصر ترك توفيق الحكيم ، واستلمني أنا .. لأن توفيق الحكيم

هو ابن البلد ، وابن البلد له حصانة دبلوماسية ككل السفراء .

والغريب أن اخوتنا في مصر ، يسمحون لأنفسهم أن يقولوا عن ثقافتهم ، ما لم يقله مالك في الخمر . . في حين لا يسمح ( للغرباء ) أمثالنا . . أن يقدموا مداخلةً صغيرة في موضوع الثقافة المصرية . . فهل الحقيقة داخل روما . . هي غير الحقيقة خارجها ؟

وأريد أن أسأل : متى كان ممنوعاً على المثقفين المصريين أن يناقشوا الشأن الثقافي العربي ، ويتنقلوه ؟

أليس العالم العربي ، وحدة ثقافية متكاملة ؟ أم أن الإخوة المصريين لهم رأي آخر ؟

إن الهبوط الثقافي ليس وقفاً على مصر وحدها . فالعالم العربي كله يمر في حالة هبوط ثقافية ، وسياسية ، وقومية ، لا وصف لها .

فلماذا خرج الزملاء في القاهرة على موضوعيتهم ، وهم الذين أشبعوا الانفتاح الثقافي في مصر ، كتابةً . . ورسمًا . . وكاريكاتورًا . . ونكتة . . حتى سقط مضرباً بدمائه . . .

ثم إنني حين أتحدث عن جيل العمالقة ، طه حسين ، والعتاد ، والمازني ، والحكيم ، فلنني لا أقفل الباب في وجه الجيل الثاني والثالث من الأدباء والصحافيين والمفكرين الكبار ، كنجيب محفوظ ، ويوسف ادريس ، والدكتور زكي نجيب محمود ، والدكتورة بنت الشاطيء ، وكامل الشناوي ، وخالد محمد خالد ، ولويس عوض ، وعبد الرحمن الشرقاوي ، ومحمد

حسنين هيكل ، وأحمد بهاء الدين ، ولطفي الخولي ، ومحمود السعدني ، وصلاح عبد الصبور ، وأحمد عبد المعطي حجازي ، ورجاء النقاش ، وأمل دنقل ، وصلاح جاهين ، وأحمد فؤاد نجم ، وعبد الرحمن الأبنودي . . وغيرهم . . وغيرهم من قائمة المبدعين والمفكرين .

نحن نعرف أن مصر هي ( أم الدنيا ) ، وهي تعرف أننا نجبها ( قَد الدنيا ) . . ولكننا نرجو من أصدقائنا المصريين أن لا يزالوا في النرجسية وعبادة الذات ، لأن فرض ( الأستنة ) بالإكراه ، ليس من أخلاق العلماء والمثقفين . .

فشمس الإبداع قد تطلع مرةً من القاهرة . . ومرةً من بلاد الشام . . ومرةً من بلاد ما بين النهرين . .

وليس ضرورياً ولا مستحباً ، أن نقول إن شمس الإبداع هي مصرية ، أو سورية ، أو لبنانية ، أو عراقية ، أو فلسطينية ، أو جزائرية . .

فهذا الكلام الفنوي والإقليمي تجاوزه الزمن . . كما تجاوزه الفكر العربي الوحدوي .

● نزار الحقيقي ، أين يلتقي وأين يختلف مع نزار قباني الشاعر ؟

- الحق مطلب من مطالب الشعر . وكذلك الحقيقة . وإذا كنت قد تعلمت في كلية الحقوق كيف أذفع عن قطاع صغير من الناس ، فقد علمني الشعر أن أكون محامي الإنسانية كلها .

المحامي يتولى عادة الدفاع عن عشرة.. أو عشرين.. أو خمسين مظلوماً.. في مدينته، أو قريته، أو حارته.. أما الشاعر فيضع نفسه تحت تصرف المظلومين بصرف النظر عن لونهم، وجنسهم، وجنسياتهم، وديانتهم، وطائفتهم، ولغتهم.

إنه يطارد الظلم الواقع على الإنسان في أي زاوية من زوايا الأرض..

وفي حين يدرس المحامي في الليلة ملفاً واحداً.. فإن الشاعر يدرس في قصيدة واحدة ملف البشرية كلها.

● ما هي سليات عملك في السلك الدبلوماسي، وإيجابياته؟

- سليات عملي في السلك الدبلوماسي هي أنه حولني الى قميص منشي.. وفكر منشي.. وعقل منشي.. وحذاء لناع..

الدبلوماسية وضعت على رأسي قبعة من قبعات العصر الفيكتوري.. وأخذت طفولتي.. وشيظتي.. وسراويلي القصيرة.

في الدبلوماسية كنت مثل تلميذ معاقب مطلوب منه أن يقف ٢١ سنة على قدم واحدة..

وعندما استقلت من الدبلوماسية عام ١٩٦٦، بقيت منقوعاً في البانيو الساخن شهراً كاملاً.. لأتخلص من خدر رجلي.. وأعطيت قبعة الملكة فيكتوريا الى أولادي، فوضعوا فيها قطة البيت الحبلى وحولوها الى مستشفى ولادة..

أما لإيجابيات العمل الدبلوماسي، فهي أنه أعطاني تذكرة سفر حول العالم.. وكاميرا تصوير.. وألف فيلم ملون.. وحقيبة ملأى بالدفاتر والأقلام.. وطلب مني أن لا أعود إلا وقد صورت

القارات الخمس . . . وملأت جميع الدفاتر التي أعطاني إياها . . .

وشهد الله انني لم أضيع وقتي، فكنت في الصين صينياً، وفي إسبانيا إسبانياً، وفي لندن انكليزياً . . . وفي تايلاند تايلاندياً . . . وفي الهند كنت مهراجا هندياً . . .

وعندما عدتُ من رحلتي الطويلة التي استغرقت عشرين عاماً، حمضتُ الأفلام التي التقطتها . . . ونقلتُ الملاحظات التي سجلتها . . . والقصائد التي كتبتها . . . وتأكدت، وأنا أقلبُ أوراقِي، وأتأمل مجموعة العصافير، والأسماك، والغزلان، التي اصطدتها، أن ثقافة الرحيل هي أهمُّ الثقافات . . .

● بعد أربعين سنة من النضال الشعري، كيف يقوم نزار قباني تجرّبه؟

- مثلما (أمم) عبد الناصر قنال السويس . . . أممت أنا قصيدة الشعر. ومثلما أنهى حكم الباشاوات على الأرض . . . أنهيت أنا حكم النظامين، والنجارين، وشعراء الأضرحة والجنائز والكتائب . . .

كسرتُ طبقيّة الشعر . . . وأعلنت الشعر (جمهورية شعبية ديمقراطية) ووضعت جميع الخلفاء والأمراء الذين كانوا يعتبرون الشعر أملاكاً خصوصية لهم . . . في السجن . . .

أزلتُ الكلفة بين الفرزدق ورامبو. . . فجعلتُ الفرزدق يشرب نبيذ بوردو. . . وجعلتُ رامبو يشرب العرق الزحلاوي . . . ويأكل (التبولة) و (الكبة النية) . . . أزلتُ جدار الخوف بين الشعر والناس، وأنهيت غلاظة القواميس، ولعبت مع الأطفال بكرة الشعر، وشربت



معهم البيسي كولا.. وفتحت للعصافير مدرسة صيفية لتعليم فن الشعر.. فتخرجت في أوائل تشرين وهي تحمل دكتوراه في الشعر..

صممتُ على دخول منازل وخيام وأكواخ ١٥٠ مليون عربي.. ودخلتها.. جلستُ معهم على الأرض بكل بساطة.. شاركهم الخبز.. والقهوة.. والحزن.. والفرح.. والحرية.. وأهديت للنساء دواوين شعري، فأصبحت عيونهن خضراء.. وبنفسجية.. خلصت اللغة العربية من البروتوكولات.. والرسميات.. وجعلتها تلبس (الشورت).. وتركب الدراجة..

آخر انتصاراتي في بيروت أن كل سائق سيارة (سرفيس) يطلب من ركابه أن يسمعوا شريطاً يضم آخر قصائدي..

هذه حادثة شعرية لا تحدث في لندن.. ولا في باريس.. ولا في نيويورك.. ولكنها تحدث في بيروت.. بارك الله ببيروت.. وأعاد إليها ابتسامتها الضائعة..

● ذات يوم حاولت الصحافة أن تسرقك من الشعر.. حدثنا عن هذه التجربة.. هل تعتقد أن الصحافة تغتال الشعر، أم تعتقد أن الصحافة والشعر يكملان بعضهما؟

- الصحافة حوت كبير.. والشعر سمكة صغيرة.. وبكل صراحة أقول لك إن الإقامة في بطن الحوت، ليست سعيدة ولا مريحة..

والحيثان على أنواع.. ففيها الحوت الشاطر، وفيها الحوت الماكر، وفيها الحوت التاجر.. وفيها الحوت المثقف.. وفيها

الحوث الأُمِّي .. وفيها الحوث النفطي .. ورغم تعدد أنواع  
الحيتان ، فإنها تلتقي في شهوة الإفتراس ...

وعندما خرجتُ من بطن الحوث ... واستعدتُ حرية السباحة  
في المحيط الكبير . تأكدت أن الشاعر يجب أن يبقى طليقاً ، وحرّاً  
في تفكيره وحركته ومواقفه ، لأن الصحافة مهّما كانت اغراءاتها ،  
هي نوع من الاعتقال والارتهان ..

لا شك أن الصحافة ، بما تملك من امكانيات الانتشار  
السريع ، تستطيع أن تطرح الشاعر طرحاً أسبوعياً أو يومياً ...

ولكن هل هذا الظهور اليومي أو الأسبوعي هو في مصلحة  
الشاعر ؟ لا أعتقد . فالظهور المتصل ، يفقد الشاعر تألقه وبريقه  
ويحوّله إلى إعلان مَبُوب ...

إن الشاعر الذكي هو الذي يعرف أين يظهر .. ومتى يظهر ..  
ومتى يغيب .. ومتى يحضر ..

عليه أن يبقى محتفظاً بسريته ، وأن يترك الناس في حالة  
الدهشة والتوقع ، وأن يبقى دائماً في المنطقة الموجودة بين الضوء  
وبين العتمة ...

أما الظهور بمناسبة أو بغير مناسبة ، فإنه يحوله الى عارضة  
أزياء .. أو مسحوق للغسيل ...

● نزار قباني بعد بلقيس زوجة وقصيدة . الى أية امرأة وأية  
رؤيا يطمح ؟

- مطامحي شعرية وليست نسائية . لا وجود للمرأة عندي إلا

بمقدار ما تعطي من شعر، أو تتحد برؤاي وطموحاتي الشعرية.

لا تنفع معي أية امرأة - مهما كانت جميلة - إذا لم تدخل عليّ دخول القصيدة . . ولم تكن مغتسلة بالشعر من رأسها حتى أصابع قدميها . .

الشعر يأتي أولاً في نظام الأولويات عندي . . ثم تأتي المرأة في حاشيته الملكية . .

لا أستطيع أن أحدد من هي المرأة - الشعر . ولكنني أعتقد انها الدرة التي تشطر بين يديك الى ملايين الذرات . . والمرأة التي تتحول وأنت جالس معها الى ملايين النساء . . والقصيدة التي تحاول ان تكملها . . ولكنها تمنعك من كتابة البيت الأخير .

هي المرأة التي تسافر معها الى القمر . . ومن هناك تبعث باستقالتك الى الأرض .

هي المرأة التي تلتصق بك كالقطة المنزلية الأليفة، عشرة ملايين سنة . . وعندما تطلب منك الإذن بالذهاب . . تطلب اليها تمديد اقامتها . .

هي التي من كثرة أسمائها، لا أعرف ماذا أسميها . .

● نزار قباني، شاعر سياسي في حديثه عن المرأة . وليست الدعوة الى تحريرها إلا من قبيل الرغبة الجامحة في تحرير الوطن . ما وجه العلاقة بين جسد المرأة، وجسد الوطن؟

- الجسدان واقعان تحت الاستعمار، ويعانيان القهر والقمع والابتزاز.

جسد المرأة محاصر منذ آلاف السنين حصاراً طرودياً رهيباً،  
والرجل يتعامل مع هذا الجسد، كما يتعامل إقطاعيو القرون  
الوسطى مع الأرض. فهو السيد، المالك، المطلق التصرف، الذي  
يحمل وكالة عامة ببيع المرأة، وشرائها، واستثمارها، وتشغيلها،  
والزواج منها دون موافقتها . . وطلاقها دون موافقتها . . ومنعها من  
تعلم القراءة والكتابة ، ومن السفر ، ومن ممارسة حقها  
الانتخابي . . ومن مغادرة ( بيت الطاعة ) .

وجسد الوطن، هو الآخر، يتحرر من اعتقال قديم ليدخل في  
اعتقال جديد، ويتخلص من كرباج الأجنبي، ليتلقى ضربات  
الكرباج الوطني . .

الوطن ملازم بيته، فهو لا يتردد على المقهى ، ولا يعلّق على  
خبر في جريدة، ولا يجيب على التلفون . . ولا يكتب رسالة . .

الوطن نسي غريزة الكلام، بعد أن حولوه الى حيوان غير  
ناطق . .

إذن ، فجسد المرأة وجسد الوطن لهما قضية واحدة، وعليهما  
أن يعلن الثورة معاً . . وأن يحطّما أبواب معتقلهما معاً . .

● تعود من حين لآخر الى القصيدة العمودية، كيف تفسّر  
هودتك الى الأصول ، وأنت شاعر انقلابي ؟

- ومن قال لك إن الانقلاب ليس له أصول. إن الانقلابي  
الذي لا يحمل في رأسه مخططاً، يتحول الى قاطع طريق . . أو  
رئيس عصابة.

كل عمل انقلابي يجب ان يكون وراءه برنامج عمل، ورؤية، سواء كان الانقلاب سياسياً، أو عسكرياً، أو شعرياً.

إن القصيدة العمودية بالنسبة لي هي خيار من بين الخيارات. وهي لا تأخذ عندي صفة الجبر والإلزام. وانما هي محطة اختيارية أقف عليها، أو لا أقف عليها، حسب مشييتي.

● نزار قباني، الحريص على الموسيقى في الشعر، لجأ في بعض دواوينه الى قصيدة الثر. ضارباً بعرض الحائط التفعيلة، والعروض والأعاريض. كيف تفسر لنا ذلك؟ وهل قصيدة الثر هي ابنة شرعية للتراث، أم أنها نتاج غربي جملة وتفصيلاً.

- موسيقى الشعر ليست محصورة في الستة عشر بحراً التي بُوِّها ونسَّقها الخليل بن أحمد الفراهيدي. موسيقى الشعر أوسع وأشمل من هذا بكثير. فعلم العروض الذي درسناه في المرحلة الثانوية، ليس سوى قطرة صغيرة في المحيط الكبير الذي هو الموسيقى. قد تكون قصيدة الثر خالية من النظام الموسيقي الذي ألفناه في القصيدة العربية.. ولكنها ليست خالية من الموسيقى بشكلها المطلق.

انني لا أعتقد ان قصيدة الثر هي نتاج غربي، ففي القرآن الكريم تشكيلات نثرية تتفوق على أي نص شعري، كما في سورة مريم، وسورة الرحمن. وقصار السور.

فلتترك للشاعر حرية البحث عن صياغات وتشكيلات جديدة، لأن في اللغة العربية امكانيات جمالية وميلودية لا حصر لها.

إنني ضدّ أي شكل شعري يتحول الى وثن . . فالأشكال لا تخلق الإنسان ، وإنما الإنسان هو الذي يخلق أشكاله .

فلنلغظ الفرصة لقصيدة الشركي تجرّب حظها . . فإذا نجحت أخذت مكانها في تاريخ الشعر العربي . . وإذا فشلت فسوف يستمر البحث عن الجديد ، ولن يتوقف الشعر العربي عن مغامراته وطموحاته .

● الحداثة هاجس كل المبدعين في محيطنا العربي . إلى أية حداثة تنتمي . وأين تتفق أو تختلف مع حداثة الآخرين ؟

- في خضم ( الحداثات ) العربية التي صارت أكثر من الهم على القلب . . أفضل أن أنتهي لحداثتي الخصوصية .

فأنا لا أريد أن أفجر اللغة . . ولا أن أبول على التراث . . . ولا أن أشتق المتنبي لأنه أصبح ( دقة قديمة ) . . ولا أريد أن أتبع الموضة الشعرية لعام ١٩٨٦ التي تقتضي أن يكون الفاعل منصوباً . . والمفعول به مرفوعاً . . ولا أريد أن أترك فندق التاريخ . . حتى لا أنام في الشارع .

أريد أن أصل إلى المستقبل ، دون أن أبصق على الماضي . . وأريد أن أنشكل في رحم الأصولية ، كما تتشكل اللؤلؤة في داخل المحارة .

وأريد أن أستلم الحكم في جمهورية الشعر . . دون أن أقتل أحداً من الشعراء القدامى ، أو المعاصرين . .

وأريد أن أجعل الشعر رغيماً يأكله الجائعون ، وثوباً يلبسه

المحرومون ، وجزيرة يلتجئ إليها الخائفون ..

ولأن حداثتي ديمقراطية وشعبية وبعيدة عن البروتوكولات  
والفكر الاستعراضي .. فإنني أنفاهم بسهولة مع العشب ،  
والأرانب البرية ، والأطفال .

● كيف يتعامل شاعرنا مع الجمال الأنثوي الباهر ؟

- كما تتعامل الفراشة مع الشمعة ....

● لماذا يفضل نزار قباني الليل على النهار ؟

- حتى أتفرغ لعيون فاطمة ....

● باعتقادك لماذا خسر العالم الحديث إحساسه

بالحب ؟ ....

- لأنه حمار ....

● لو قابلت امرأة جنوبية ، ماذا تقول لها ؟

- أقبل يديها من الوجه والقفا .. وأقول لها : شكراً يا

أمي ...

● هل تستطيع اللغة العربية الحديثة أن تساير الحضارة

الحديثة بكل متفرعاتها وتفصيلاتها ؟

- بكل تأكيد تستطيع .. إذا كان وراءها عقل لغوي حديث

ومتطور .

وأحب أن أذكرك بهذه المناسبة ، أن كلية الطب في جامعة

دمشق ما زالت تدرّس الطب باللغة العربية منذ ثلاثين سنة ، بنجاح

كبير ..

ثم إن اليابانيين دخلوا عالم الإلكترونيات باللغة اليابانية .. ولم يستعيروا لغةً أخرى ..

### ● كيف تتصور وضع المرأة الأكثر ملاءمة للحضارة ؟

- تواجه المرأة حضارة اليوم بالعقل ، والحرية ، والمسؤولية . فبالعقل تعيد اعتبارها ككائن بشري ، وتصحيح وضعها الإنساني .

وبالحرية ، تخرج من قانون الرق والتبعية ، ومن تسلط الذكور على جسدها ، وفكرها ، وقراراتها .

وبالمسؤولية ، تتعادل مع الرجل في الحقوق والواجبات ، وتصير امرأة نافعة .. لا امرأة جميلة فقط ..

### ● نزار قباني فقد ابنه الشاب ، وزوجته التي أحب . فكان كبيراً في ألمه . ماذا علّمك الحزن ؟

- عندما رحلت بلقيس جاءني من الموسيقار محمد عبد الوهاب برقية قصيرة جداً ، تتضمن بيت شعر لأمير الشعراء شوقي يقول « وأنبغ ما في الحياة الألم » .

أي أن الحزن هو الذي يصنع الإبداع ، أما الفرح فهو سطحي وعابر .

إن أروع الآثار العالمية ، من شعر ، ورواية ، وتصوير ، وموسيقى ، نضجت وتخمّرت في رحم الحزن .

لذلك أعتبر الحزن معلّمي وصانعي ، في حين أنا معلّم الفرح وصانعه ..



● الشعر يعيش حالة انحصار ، لكنك تبقى الأكثر رواجاً .  
من أين تستمد هذه الجماهيرية التي يفتقر إليها معظم شعرائنا  
الحديثين ؟

- أنا الأكثر رواجاً .. لأنني الأكثر صدقاً .. والأكثر براءة ..  
والأكثر طفولة من جميع زملائي ..

أنا لم أخاطب الناس من بلكونة بيتي في الطابق الخامس ..  
ولما نزلت إليهم .. وسلمت عليهم ، وسألت عن أحوالهم وأحوال  
أولادهم .. ووزعت عليهم مجموعة من كتيبي وعليها توقيع .

إن محبة الناس هي مهتي .. ولا أعتقد أن المعجزة والعنطة  
الثقافية الفارغة .. وكتابة الفوازير والكلمات المتقاطعة توصل  
الشاعر إلى أي مكان ...

● سموك شاعر المرأة . عن أية امرأة كتبت .. وماذا قدمت  
لها على صعيد تحررها ؟

- هذا سؤال تطرحه على المرأة .. فإذا كانت لك حبيبة  
فاسألها ماذا قدمت لها ...

إنني أقول - بغير غرور - إنني موجود في كل كافيتريا يلتقي بها  
رجل عربي بامرأة عربية ..

● يرى بعض الذين لا أوافقهم في الرأي طبعاً ، أن نزار  
قباني يتحدث عن طبقة معينة من النساء المرقهات  
والبورجوازيات . وينسى أو يتناسى النساء الكادحات المجرّحات  
الأيدي بأشواك الحياة .. ماذا تقول ؟

- إنني لا اخترع نسواناً من عندي . إنني أكتب عن من أعرف .

ولكنني أؤكد لك أن كل النساء اللواتي كتبت عنهن هن من نساء  
الطبقة الوسطى .. ولسن من آل هابسبورغ .. أو آل ميديسي ..  
أو من حفيدات قيصر روسيا ...

● أليست الدعوة إلى تحرير المرأة من باب الجنس فقط دعوة  
ناقصة ، وبحاجة إلى إعادة نظر ؟

- الجنس هو عقلة الأفاعي في المجتمع العربي ، وهو  
أساس صداعنا المزمّن ..

وأنا أعتقد - وربما كنت على خطأ - أن ثورة الجائعين إلى  
الخبز ، يجب أن تكون مترامنة مع ثورة الجائعين إلى الجنس .

● يلاحظ أنك انصرفت انصرافاً شبه نهائي إلى الشعر  
السياسي . كأن المأساة التي نعيش جعلتك أكثر التصاقاً بالواقع .  
فهل هذا الخيار إرادي أم غير إرادي ؟ ولماذا غيّرت مسارك ؟

- لا يُسأل الموجود في داخل البحر ، لماذا هو مبّتل ، وهل  
صراعه مع الأمواج إرادي أم غير إرادي .

إن السياسة امتصّت كل كمية الأوكسيجين الموجودة في فضاء  
العالم العربي . والكاتب مضطر أن يتنفس الهواء الذي يحيط به ،  
رغم ارتفاع نسبة ثاني أوكسيد الكاربون فيه ، وإلا مات اختناقاً .

أما عن الواقع ، فأنا أكثر الشعراء التصاقاً بواقعي ، سواء كان  
هذا الواقع عاطفياً أو سياسياً .

ولو لم أكن ملتصقاً بواقعي ، لاختفيت من خريطة الشعر من  
زمان بعيد .

● المقاومة الوطنية اللبنانية غيرت مفاهيم ، زعزعت قيماً ، وزرعت مفاهيم وقيماً جديدة ، وعَرَّت الأنظمة ، ورسخت أهمية قدرة الجماهير في عملية التغيير . ما هو موقف شاعرنا الكبير منها ، كيف تعامل معها ، وماذا باستطاعته أن يقدم لها ؟

- المقاومة الجنوبية هي قيامتنا . هي ولادتنا . هي ليلة قدرنا .

قبلها ، كنا ١٥٠ مليوناً من المعاقين . ننام في قاووش واحد . . ونأكل في قاووش واحد . . ونفضي حاجتنا في قاووش واحد . .

الشعر كان أيضاً معاقاً قبل المقاومة الجنوبية ، وكانت الثقافة هي ثقافة الثرثرة . . و ( طقّ الحنك ) . . . والكافيريات .

أنا شخصياً كنتُ أعيش كخابريسيل ماركيز في ( مئة عام من العزلة ) . . وفجأة انفتحت أمامي ( بؤابة النهار ) فخرجت لأكتب ( السمفونية الجنوبية الخامسة ) . .

طبعاً أنا لا أدعي أنني بقصيدتي ( السمفونية الجنوبية الخامسة ) قد فتحت القسطنطينية . . ولكنني قدمت دفعةً على الحساب . . من دين المقاومة الجنوبية علينا . .

● لو ترك السؤال الأخير لنزار قباني ، فماذا يقول ؟

- أقول إنني أحلم أن ألفت جسدي بحزام من القصائد - على طريقة الإنتحارين الجنوبيين - وأهدم أسوار المدن التي يسكنها ملوك الطوائف . . .

٢٠ أيار ( مايو ) ١٩٨٥



نزار قباني ..  
يدفن زمان الوصل بالأندلس (\*) ..

---

(\*) حوار مع الأستاذ ياسين رفاعية - جريدة النهار - بيروت - بتاريخ  
١٩٨٨/٣/١٧ .



● بين مدينة وأخرى، حيث لا تهدأ عن الترحال. هل تبحث  
عن بديل لبيروت؟

- لا بديل لبيروت سوى بيروت. كما لا بديل لامرأة نجّها سوى  
هي.. لأنني لا أتعاطى البدائل في المدن والنساء.. ولا أؤمن  
باستعمال مدينتي المفضلة، أو حبيبتي المفضلة كدولاب احتياط.  
هذا يجري في أسواق العقارات والسندات وأسواق العملة.. ولكنه  
لا يجري أبداً في حالات الحب الكبير.. والانتماء الكبير.

بيروت هي انتماء شعري كبير.. فإذا احترقت.. أو تهدمت..  
أو سقطت، فهذا لا يعني سقوط الانتماء..

● قلت لي مرة، انك تحاول أن تطلب رقم هاتفك في  
بيروت، مع أنك تعرف أن لا أحد في البيت.. بماذا تفسر هذا  
العَبَث الصبياني.. ومع من تريد أن تتكلم؟

- ما تسمّيه عبثاً صبياناً، ليس سوى محاولة لتأكيد ذاتي، وتأكيد  
بيروت معاً. ليس صاموئيل بيكيت وحده هو الذي ينتظر (غودو)..  
كل واحد منا، بشكل أو بآخر، ينتظر غودو.. الذي يأتي ولا  
يأتي..

أما مع من أتكلّم .. فلا ضرورة أن يكون هناك شخصٌ أتكلّم معه .. قد يتكلّم الانسان مع شجرة .. أو مع جدار .. أو مع خزانة ثياب .. أو مع ألبوم صور .. أو مع ملقط شعر .. أو مع حَلَقٍ يبحث عن أدنّني صاحبتَه المسافرة ..

أهمّ ما في المجانين هو قدرتهم الخارقة، على اقامة حوارات مع الحيّطان. وأجمل ما في الشعر الجاهلي أنه كان يحوّل الحصاة الى جدول ماء ... وذرة الرمل الى فردوس أخضر ... وزوْت البعير الى عطر يزاحم عطور شانيل وكريستيان ديور ..

يمكنك بكل سهولة أن تعتقل انساناً .. ولكن من المستحيل أن تعتقل حُلماً .

● إذن .. لماذا تركت بيروت ؟ .

- تركتها .. لأشتاق اليها أكثر .. لأحبّها أكثر .. لاستحضرها كما يستحضر الصوفي وجه الله ..

العالمون بشؤون العشق .. وفقهاء الغرام، يعرفون أن الحبيب الأكثر ابتعاداً هو الأكثر اقتراباً .. وأن الشفة الأكثر تمنعاً .. هي الشفة الأكثر تساهلاً .. وإن المرأة التي لا تسمح لك بلمس أصبعها .. هي التي تنجب منك في شهر واحد عشرة أولاد ..

● نحن نعرف أنهم يذبحون بيروت .. ولا نملك أمام هذا الذبح وسيلة للدفاع عنها لا أنت .. ولا أنا .. ولا كلّ الشعراء شكّلوا (ميليشيا) للدفاع عنها .. ولكن أليس من وسيلة أخرى نرفع بها السكّين عن عنقها ؟



- هل سمعتَ عن وردةٍ تنخرط في ميليشيا؟ .. أو عن قمر  
يلبس الملابس المُرَقَّطة ؟ أم هل سمعت عن قصيدة تقف على  
حاجز مسلَّح .. وتخطف الناس ؟

ليست وظيفة الشعر أن يتحوَّل الى قاطع طريق .. أو ان يصبح  
عضواً في تنظيم مسلَّح . وظيفة الشعر أن يكون عضواً في حزب  
الياسمين .. أن يكون مع الجمال ضد القبح ، ومع الشمس ضد  
العتمة ، ومع الحب ضد الكراهية .. ومع الوردة ضد القنفذ ..  
ومع العافية ضد الطاعون .. ومع الطفولة ضدَّ المتاجرين بطفولة  
الأطفال .. ومع الأغنية ضد المسدس الكاتم للصوت .. ومع البحر  
ضد أسماك القرش .. ومع العصافير ضد البنادق .. ومع الانسان  
ضد أكلة لحوم البشر .. ومع الحياة ضد سارقي الأكفان ..

ليست بيروت هي المذبوحة وحدها .. إن عصراً عربياً كاملاً  
مهدد بالذبح .. بشره ، وشعره ، ومفكره ، ومبدعه ، وصحافته .

والكتابة تأتي على رأس قائمة المذبوحين .

ولكن رغم رداءة الأحوال الجوية ، وكثافة الضباب ، وانعدام  
الرؤية ، ورغم غضب السماء ، وشدة البلاء ، ورغم السيافين ، وقلة  
الرؤوس الباقية .. فلأنني أؤمن أن الأرض ستبقى أرضاً .. والبحر  
سيبقى بحراً .. والإنسان سيبقى إنساناً ..

قد يستطيعون ان يقتلوا شجرة .. ولكنهم لن يستطيعوا أن يقتلوا  
غابة .

وقد يستطيعون أن يقتلوا قمحة .. ولكنهم لن يستطيعوا أن  
يقتلوا بيدراً ..

وقد يستطيعون أن يقتلوا سمكة .. ولكنهم لن يستطيعوا أن يقتلوا البحر ..

وقد يستطيعون أن يقتلوا حرفاً من حروف الأبجدية .. ولكنهم لن يستطيعوا أن يقتلوا الكتابة ..

وقد يستطيعون أن يقتلوا امرأة حاملاً .. ولكنهم لن يستطيعوا أن يقتلوا الأمومة ..

● القصيدة السياسية صار لها فعل التحدي . بل هي الآن تعبير أصيل عن أحاسيس الناس في الوطن العربي . والملاحظ أنك قد جعلت لهذه القصيدة أصولها ، ومضمونها . فتجاوب معك الناس هنا وهناك . ماذا تشكل القصيدة السياسية عندك ؟

- سأعترف لك اعترافاً خطيراً ، وهو أنني أصبحت أبحل من (قصائد الحب) .. أنا الذي كنتُ الناطق الرسمي باسم ملايين العشاق ..

كلما وقفتُ على منبر .. وخطر على بالي أن أرطب الجو بقصيدة حب .. قلت ما بيني وبين نفسي : عيب .. يا ولّد .. إن الأرض تهتز من حولك .. والعالم العربي تأكله الحرائق .. وأنت قاعد تشرثر أنت وحببتك .. وتتغزل بحرير يديها .. وخوخ شفيتها .. بينما النار وصلت إلى ثيابك ..

في الأردن قبل عامين كانت أمسيتي الشعرية نَزْفاً سياسياً مستمرا خلال ساعتين .. وفي القاهرة تحولت أمسيتي في معرض الكتاب .. في الشهر إلى الماضي ، إلى عاصفة سياسية ..

إنني لا أستغرب هذا التحوّل في شعري .. وفي أفكاري ..

وفي موافقي .. فالجمهور العربي أصبح وحشاً سياسياً لا يقف في وجه شهيته شيء .. فإذا لم تطعمه قصيدة سياسية .. أكلك ...

إنني أعرف كثيراً من الشعراء العرب افترسهم الجمهور .. لأنهم قدموا له قطعة شوكولاتة .. أو قطعة (مارون جلاسيه) .. وهو في ذروة غضبه وهيجانه ...

أنا بحاستي السادسة، اكتشفت أن زمن الـ (مارون جلاسيه) في الشعر قد انتهى ..

العالم العربي طنجرة بخار مهددة بالانفجار بين لحظة وأخرى . ما يجري في بيروت منذ ثلاثة عشر عاماً . الحرب العراقية الإيرانية .. ثورة أطفال الحجارة في فلسطين المحتلة .. صمت الشارع العربي الرهيب .. سقوط الفكر الوجداني، وازدهار الفكر المذهبي والقطري .. هل هذه التراجمديات الكبرى قابلة للتأجيل؟ هل يستطيع الشاعر العربي أن يخفي تحت لحاف اللا مبالاة .. ويرفع سماعة التلفون، ويلبس بيجامته الحريرية ... ويشرب فنجان يانسون ويقول لخدمته: إذا سأل عني شخص يسمى التاريخ .. قل لي له إنني مسافر ..

ومع احترامي للحب، وللمحييات، ولجميع الذين يعيّنون (الأيس كريم) .. أقول إن الخطاب السياسي، غطى على الخطاب الغرامي .. وإن (زمان الوصل بالأندلس) .. قد أعطاكم عمره ... ودفنوه هو والاندلس في قبر واحد ...

أعرف أن الكثيرين والكثيرات سيغضبون من هذا الكلام ... ولكن ماذا أفعل إذا كان الوطن قد منعني من أكل الشوكولاته ...

● أنت مستمر على إطلاق النار.. من (السيرة الذاتية لسياف عربي) التي ألقيتها في لندن في العام الماضي.. الى قصيدتك العنيفة (أطفال الحجارة) الى قصيدتك الأخيرة (الغاضبون).. عن انتفاضة أطفالنا في فلسطين المحتلة.. على من تطلق النار؟

- أطلق النار.. على الظلم . والقمع . والبشاعة ..

أطلق النار على عصرٍ يتعامل مع الانسان.. كغَنمة.. أو كحشرة.. أو كدابة..

أطلق النار على كل التماثيل التي وضعوها في الساحات العامة لتخويف أطفالنا..

أطلق النار على كل الشعارات التي صارت كمسحوق الغسيل تغسل (أكثر سواداً)...

أطلق النار على كل البرامج التلفزيونية التي تفرمنا بآلة (المولينكس).

أطلق النار على كل القصائد الأجيعة التي يستخدمها الحكام لتنظيف أذنيهم .

وأخيراً أطلق النار على كل مثقف يدور في حَلَقَات الذِّكْرِ.. أو يدور في حلقات النُقْط ..

● هل تعتبر أن بعض النقاد يسيئون اليك عندما يقولون إن شعرك مبسط، كأنك تكتب للطبقة الدنيا من الناس؟

- نقادنا هم مصيبة الشعر العربي وآفته. ولو أن شعراءنا اعتمدوا على آرائهم، وتوجيهاتهم، وحكمهم المأثورة.. لتحولوا الى بائعي فلافل..

لقد حذرتني أمي منذ أن كنت صغيراً من ملازمة القطط

السود... ومن الاقتراب من أعشاش الزنابير... ومن التعاطي مع أي صحافي عربي يعمل محرراً ثقافياً قبل الظهر... وموظفاً في شركة أرامكو... في الليل.

وإذا كانت بساطتي هي سبب غضبهم، فسوف أبقى بسيطاً... وإذا كانت جماهيريتي تضايقهم... فليختبئوا في قواقعهم كالحلزون البحري...

وإذا كانوا يريدون أن يتسلقوا على أكتافي... فإن قامتي عالية وسلامهم قصيرة.

● ما هي وظيفة الشعر؟ أو بصورة أوضح ما هو فعل الشعر؟

- وظيفة الشعر أن يحرض الانسان على نفسه، وعلى ظروفه البشرية. وظيفته أن يرفعه. أن يغيره. أن يحزره. أن يحضره... أن ينقله من سكونية الحجر.. الى حركية النار.. وجدلية الأسئلة..

الانسان ليس (حيواناً ناطقاً) كما يقولون... ولكنه حيوان يقرأ الشعر... أما فعل الشعر فهو ذات الفعل الذي تركبه الرياح... والزلازل... والأمطار الاستوائية...

● أمسيك الشعرية الأخيرة في القاهرة كانت حديث الناس. كيف كان تواصلك مع الجمهور المصري؟ كيف استقبل قصائدك الغاضبة؟

- الشعب المصري كان رائعاً، وكان يغني معي على ذات الموجة... وكان غضبه بحجم غضبي... ودموعه بحجم دموعي...

أكثر الذين استمعوا إليّ كانوا من الشباب، وهذا ما طمأنني على ان الدم المصري الجديد لا يزال يتدفق أصالةً، ووطنيةً، وعروبةً .

لقد استمع إليّ نحو خمسة آلاف مواطن مصري وعربي ، امتصوا كل كمية الأوكسجين الموجودة في القاعة . .

ولكنهم استغنوا عن الأوكسجين . . ليستنشقوا هواء الحرية .

● كيف تستحضر القصيدة؟ هل تعيشها؟ تعاني منها؟ قبل أن تفرغها على الورق؟ ثم بعد رسمها على الورق . . هل تعاود النظر فيها مرة ومرة ومرة . . أم تكتفي بالمرّة الأولى؟

- هذه أسئلة تطرح على صيدلي . . أو على مدير بنك . . أو على رئيس جهاز مخابرات . . والحقيقة انني مع القصيدة، كالزوج المخدوع، آخر من يعلم . .

إنني جاهل تماماً بطباع قصيدتي وسلوكها . متى خرجت من البيت ؟ أي فستان كانت تلبس ؟ مع من كانت ؟ مع من تناولت العشاء ؟ مع من نامت ؟

هذه أسرار لا أحاول أن أعرفها . . لأنني لو عرفتُها سأجنّ . . كلُّ ما أعرفه أنني زوج متحضّر لا يسأل زوجته (القصيدة) عن شؤونها الخاصة . . فهي تخرج متى تريد . . وتعود متى تريد . .

وحين أبحث عنها في صباح اليوم التالي . . أجدها نائمة فوق أوراقي .

حيث تكون المرأة..  
تتكاثر النجوم(\*)..

---

(\*) حوار مع الأستاذ عيسى مخلوف - مجلة (شذا) - باريس بتاريخ  
شباط (فبراير) ١٩٨٩ .





● في كتابك (قصّتي مع الشعر) تروي كيف اكتشفت موهبتك الشعرية، وكنت ما تزال في السادسة عشرة. كان ذلك اثناء رحلة في السفينة بين بيروت وإيطاليا. كنت تقف في مقدمة السفينة تدمدم الكلمة الأولى من أول بيت شعر نظمته في حياتك. وتقول إنه قفز من فمك كأنه سمكة حمراء تنطّ من أعماق الماء. هل نستطيع أن نعرف كيف وصلت هذه السمكة الحمراء إلى فمك. . وهل لطفولتك أثر في وصولها؟. .

- لا صياد في العالم، يستطيع أن يقول لك كيف يأتي السمك. . إنه يأتي عندما يريد. . ويهرب من الشبكة متى يريد. . .

ولو أن كل سمكة أعطت صيادها موعداً للقاء. . لانتهى السمك. . وانتهى الشعر أيضاً.

القصيدة سمكة. . بكل ما تمثله من مكر. . ولعب. . ومراوغة. . ومخاتلة. . وباطنية. . .

لا يمكن تشبيه القصيدة بالعصفور. . لأن العصفور يحطّ على

الشجرة . . أو على النافذة . . أو على كتفك . . ويطلب منك أن  
تلقني القبض عليه . . .

والغزال أيضاً لا يشبه القصيدة . . لأنه يرقص أمامك في  
الصحراء كراقصة باليه . . ولا يرى البارودة في يديك . . ولا يعرف  
أنك ستقتله . .

والفراشة الربيعية تطير أمام الأولاد في الحقل، وهي ترتدي  
أجمل ثيابها، وتقول لهم: «مسكوني» . . . .

القصيدة هي الكائن الوحيد الذي يتصرف على طريقة رجال  
المخابرات . . فهي لا تعطي عنوانها لأحد . . ولا تظهر في مكان  
مرتين . . ولا تلبس ذات الثياب . . . ولا تنزل في ذات الفندق . . .  
ولا تترك بصماتها على جسد أي امرأة . . .

إن صورة القصيدة - السمكة ليست صورة بلاغية . . أو مجازية  
أو ذهنية أو تركيبية، ولكنها محاولة للبحث عن مصباح علاء  
الدين . . . رغم يقيني أنه ليس هناك مصباح . . وليس هناك علاء  
الدين . . .

الشعر فيه الكثير من عملية السطو والمداهمة . . والكثير من  
عنصر المفاجأة . فانت تنتظره من الشرق . . فيأتيك من الغرب . .  
وتستعد لاستقباله في غرفة المكتب . . فيخرج لك من ثقوب الدوش  
في الحمام . أما من أي بحر يأتي سَمَكُ الشعر . . فمشكلة  
أخرى . . .

فقد يأتي من بحر الشمال مثل الشعر الانكليزي والالمانى

والفرنسي ، وقد يأتي من البحر الأبيض المتوسط مثل الشعر اليوناني  
والإيطالي . . وقد يأتي من بحر قزوين والبحر الأسود كالشعر  
الروسي . . وقد يخرج السمك من تحت الرمل . . كما حدث في  
الشعر الجاهلي . . وقد يخرج من أعماق الغابات كما حدث في  
الشعر الأفريقي . .

أما بالنسبة لي ، فأنا محصولٌ دمشقيُّ مثة في المثة . .  
وأبجدتي تحتشد فيها كل مآذن الشام ، وحمائها ، ويسمينها ،  
ونعناعها ، وخوخها ، وعنبها ، ووردها البلدي . . وبين كل فاصلة  
وفاصلة من قصائدي . . تضيء عينان دمشقيتان . . .

● لينك الذي ولدت فيه في دمشق نكهة خاصة في حياتك .  
ولأمك ، وكلُّ ثروتها « عشرون صفيحة فل في صحن الدار . .  
كلُّ زُرْفلٍ عندها يساوي صبيّاً من أولادها . . » .

هل يمكن أن نحيل عالمك الشعري المليء بالمطور إلى هذه  
الجدور ؟

- عندما يولد الطفل في قارورة عطر . . فإن الرائحة تطارده  
حتى آخر يوم من أيام حياته . تطارد طفولته ، وتطارده كنبه ،  
ودفاته ، وأقلامه ، بل تطارده ثقافياً . . وشعرياً . . وحضارياً . .

إن صوت نافورة الماء في باحة بيتنا الدمشقي . . لا يزال يهلهل  
في أذني رغم أن نافورة بحيرة جنيف أراها من نافذتي . .

عندما يقول ناقد عن لغة نزار قباني إنها (لغة مائيّة) يكون قد  
وضع يده على أهم مفاتيحي . .

أنا شاعر (الأكاريل الدمشقي) . . . أقولها كما يقول بيكاسو إنه  
شاعر التكعيبية . . . وكما يقول سيلفادور دالي إنه شاعر السريالية . .

إن طفولتي باختصار كانت علبة ألوان . . فإذا كنت قد (رسمتُ  
بالكلمات) . . فلأن البيت الشامي الذي ولدت فيه، كان بمثابة  
(الأتوليه) الذي جهزني بكل المواد الأولية من فراشي، وألوان،  
وقماشات . . لأصنع لغة فيها الكثير من تشكيلات قوس قزح . . .

هناك شعراء يكتبون لغتهم . . أما أنا فشاعر يرسم لغته . إنني  
أفكر بالخطوط والألوان أولاً . . كما يفكر صانع الأزياء بالثوب الذي  
سيصنعه . . قبل أن يفكر بجسد المرأة التي ستلبسه . . .

● تقول: «أنا من أسرةٍ تمتحن العشق». وفي تاريخ الأسرة  
حادثة (استشهاد) مثيرة سببها العشق. والشهيدة هي أختك الكبرى  
(وصال). ما أثر هذه الحادثة على شعرك؟

- قبل أن تتحرر أختي، لم أكن أعرف أنني أعيش في مجتمع  
بوليسي يمنع الشجرة أن تزهر. والقمر أن يطلع. . والنهد أن  
يتكور. . لم أكن أعرف أن صوت المرأة يمكن أن يكون عَوْرَةً . .  
وكتاب الشعر يمكن أن يكون فضيحة. . وكتابة رسالة عشق يمكن  
أن تُوصل إلى حبل المشنقة. .

بعد مصرع أختي. . قررتُ أن أنتقم لها بالشعر. . وبدأت  
بتحطيم كل (التابويات)، والخرافات السائدة، والقناعات التي  
كانت تعتبر المرأة شريحة لحم. . يأكلها الرجل. . بدقيقتين. . ثم  
ينكّس أسنانه. . .

بعد مصرع أختي. . قرّرت أن أكسر أبواب سجن النساء. . .

وأعتق جميع النساء المعتقلات من عهد عاد وثمود... في ثلاجة  
القصر.. أو في غرفة نوم الملك شهريار..

بعد مصرع أختي.. قرّرت أن أنهى مرحلة التمييز العنصري  
بين الرجل والمرأة.. وأن ألغى جميع محاكم التفتيش التي تحكم  
على المرأة بالأشغال الشاقة المؤبدة اذا عشقت.. وتعطي الرجل  
عشرات المدايات الذهبية في أولمبياد الحب...

بعد مصرع أختي.. قررت ان أذبح كل بنات (السياف مسرود)  
غير الشرعيات.. كما ذبح الملايين من بنات الناس.. بغير  
محاكمة..

● منذ مجموعتك الشعرية الأولى «قالت لي السمراء» حتى  
اليوم، ما يزيد على الأربعين عاماً. هل تشعر أنك ما زلت قادراً  
على الرسم بالكلمات، أم ان اللغة ضاقت بك ؟

- ليست اللغة هي التي ضاقت بي.. ولكن مساحة الحرية  
هي التي ضاقت. عندما تشيخ الحرية في وطن ما.. فإن الثقافة  
تشيخ.. واللغة تشيخ.. والفكر يشيخ.. والشهوة الى الابداع  
تشيخ...

طبعاً ان للمجد طاقاته وقوانينه، ولكن الروح تبقى دائماً بحاجة  
الى وقود الحرية لتواصل اشتعالها.

ما كنا نكتبه في الخمسينات كان جميلاً، لا لأننا كنا ممثلين  
صحة وشباباً وحماساً.. ولكن لأن الحرية كانت بصحة جيدة..

في الثمانينات.. أشعر أن السماء صارت أضيق.. وكمية

الأوكسيجين صارت أقل.. وكمية اللون الأخضر صارت أقل... .

في الثمانينات، كل شيء صار عصياً. القصيدة صارت  
عصية.. واللوحة صارت عصية.. ولقضاء الحب صارت  
عصية.. والجنس صار عصياً.. والوطن صار طائفة جامبو لا  
يسمح لها أي مطار بالهبوط.. .

المنطق الجمالي للأشياء انتهى.. فمن سلالات وليم شكسبير  
خرجت فرقة البيتلز.. ومن سلالات ابراهام لينكولن.. خرج  
مايكل جاكسون.. ومن جمهورية افلاطون.. خرجت جمهوريات  
المباحث.

إن أكثر الشعراء العرب يولدون كأطفال الأنابيب في مختبرات  
الأنظمة.. وشعراء الأنابيب لا يعيشون طويلاً.. لأنهم يعيّنون  
بمرسوم حكومي.. ويحالون الى المعاش بمرسوم حكومي.. .

إنني أتصور أن زمن (الرسم بالكلمات) في إجازة..  
فالثمانينات هي زمن اعتقال الكلمات.. أو زمن اغتيال الكلمات..  
أو زمن خطف الكلمات...

فكيف تريدني أن أرسم.. اذا كان شراء قلم رصاص من  
احدى المكتبات.. يحتاج الى ترخيص من وزير الداخلية؟...

كيف تريدني أن أكتب.. اذا كانت أصابعي لا تستطيع أن  
تتجول على ورقة الكتابة بعد الساعة السادسة مساءً؟...

● الى أي مدى استطاعت المفردة عندك أن تغطي مساحة  
الانفعال، أن تكون صادقة مع ما تريد أنت قوله وايصاله؟.

- المفردة كجسد لغوي، تاريخي، قاموسي، لا تعنيني، ولا تشغل بالي كثيراً. ما يهمني هو المفردة التي تتساقط كالمطر من شفاة الناس... وتضوع كالغرق من رائحة أجسادهم..

أنا في سبيل القصيدة أستبيح كل شيء.. بما في ذلك اللغة.. لذلك تجدني أتسلل الى المقاهي، والسيارات العمومية، والشوارع الخلفية، والأسواق الشعبية المكتظة.. لأسمع اللغة بنقائها وفطرتها الأولى...

ثم أحمل ثروتي الشعبية الفولكلورية الى مكتبي.. وأشتغل على المواد الأولية التي جمعتها..

هذه الطريقة، أزال الكلفة نهائياً بيني وبين من أكتب لهم.. وأدخلت شعري الى شرائح اجتماعية لم يكن الشعر يشكّل همّاً من همومها..

لقد استطعت أن أكسر جدار الخوف من الشعر.. واستطعتُ ان أشكل حزياً شعرياً من الاطفال لم يكن موجوداً من قبل....

● انت شاعر التفاصيل الصغيرة (منافض السجائر، والستائر، والجرائد، وأدوات الزينة، والأزياء، والعطور، واللوحات...).

كيف دخلت هذه التفاصيل الى شعرك؟ أعتبرها (أكسواراً) في عدّتك الشعرية.. أم أنها في جوهر شعرك وقوامه؟..

- إنني عاشق معاصر يعيش علاقاته العاطفية في المدينة.. لا (في الربع الخالي)... وأريد أن أسألك هل هناك قصة حب في القرن العشرين تجري وقائعها على حجر.. أو فوق (خرابة)؟...

ثم هل هناك امرأة في العالم ترضى أن تحبك .. أو  
تتزوجك .. في غرفة ليس فيها مرايا .. وموكيت .. ومنافض  
سجائر .. ولوحات .. وسرير من طراز لويس السادس عشر ..  
ومجلة (باري ماتش) ...

إن الحب (على الناشف) .. غير ممكن ...

والشعر (على الناشف) .. غير ممكن ..

والغزل (على الناشف) .. غير ممكن ..

فاذا كنتُ استعملتُ (الاكسسوارات) المعاصرة في شعري ..  
فلنكي لا يحسبني الناس إذا جلست في المقهى .. الفرزدق .. أو  
الشنفرى ... أو الشيخ شعراوي ...

● عندما تفرغ من كتابة قصيدة ، هل تستطيع أن تعرف اذا ما  
كانت ناجحة أم لا ، وكيف ؟ هل حدث لك ان أعدت كتابة قصيدة  
قبل نشرها ؟

- نعم .. بكل تأكيد .. فالحاسة السادسة عندي تنبئني بما  
سوف تثيره القصيدة من رياح وزلازل ...

وكما يعرف صانع البارود القوة التفجيرية لمفرقاته .. فلأنني  
أعرف بعد الممارسة والتجربة الطويلة ، القوة التفجيرية لقصائدي .  
انني أكتب القصيدة مرة واحدة .. ولا أعيد كتابتها قبل نشرها .

● «الشعر يتجه الى الأبرياء . يعني الى كل اولئك الذين اذا  
لم يجدوا ثوباً يلبسونه .. لبسوا القصيدة ..»  
يدفعنا كلامك هذا الى التساؤل عن مفهومك للشعر ؟



- لا يزال مفهومى للشعر كما أعلنته عام ١٩٤٨ ، وهو أن الشعر يجب أن يكون قماشاً شعبياً يلبسه الجميع ، ورغيفاً ساخناً بمتناول الجميع . . وحديقة مفتوحة لكل المواطنين ليلاً ونهاراً .

هذا الكلام يعني أنني لا أؤمن ببورجوازية الشعر . . وطبقته . . وصالوناته المغلقة التي ترتادها الانتليجانسيا ، والاحتكارات الثقافية .

الشعر انقلاب بالكلمات يحاول تغيير وجه العالم . . انقلاب يقوم به عاشق . . ليحوّل الأرض كلها الى بستان للعشق .

الشعر خطاب إنسانيّ يتوجه الى (الآخر) . . ولا قيمة لشعر يخاطب الفراغ . . أو الملائكة . . أو يخاطب نفسه .

الشعر فعل رقيّ وحضارة ، وهو بطبيعته مع الشمس ضد العتمة . . ومع الوردة ضد المسدّس . . ومع الليبرالية ضد القمع . . ومع الحب ضد الكراهية . . ومع المشنوق ضد حبل المشنقة . .

الشعر هو فعل استشهاد . . ونزيف متواصل على الورق . وعلى الشاعر الذي يخاف ان يجرح النسيم خديه . . أن يشتغل حلاقاً نسائياً . . أو يفتح بوتيكاً لبيع الألبسة الجاهزة . .

● تعتبر ان المرأة أرض ثورية ، ووسيلة من وسائل التحرير . . هل يعني ذلك انك تربط قضيتها بقضية تحرير المجتمع ككل ؟ . .

- جسد الانسان عندي ، هو أهم من الأرض . . . بريطانيا احتلت نصف الكرة الأرضية ، ونصف شعوبها . . مئات السنين . .

ثم انكفأت على نفسها . . وعادت لشرب شاي الساعة الخامسة في فندق دورشستر . .

وما دام جسد المرأة عندنا محتلاً . . ومقهوراً . . ومستثمراً لملايين السنين . . . ولا يفكر المستعمر (بكسر الميم) بالجلء . . . فان مجتمعنا سيقى معاقاً . . وعاجزاً عن القيام بأي انجاز حضاري . . لأنه مجتمع أعرج . . .

مجتمعنا مجتمع (ديوك) . . تنفث ريشها ليلاً نهاراً . . وتظن أن الصباح لا يطلع من دونها . .

أما الدجاجات فهنّ مشغولات بأمور الحمل والولادة . . . ولا وقت لديهنّ لدراسة قانون الأحوال المدنية . . والدخول الى محاكم ، جميع قضائتها من الرجال . . .

● قلت مرة: «إن الجنس هو صدادعنا الكبير في هذه المنطقة . . » ماذا تعني بذلك؟ .

- يعني ان مدير العمل في مكتبه، والوزير في وزارته، والطالب في جامعتة، والتلميذة في مدرستها . . والتاجر في متجره . . والزارع في حقله . . والعالم في مختبره . . والجالسين على مقاهي الرصيف . . كل هؤلاء واقعون تحت سلطان الجنس الآخر . . بمعنى أن الجنس يأكل نصف ساعات العمل، ونصف الدخل القومي لشعبنا . . ولا يسمح لنا بالتركيز على بحث من الأبحاث . . أو دراسة من الدراسات . . .

حتى المرضى عندنا لديهم ضعف عاطفي نحو ممرضاتهم . . والمسافرون على الطائرات الأجنبية يضيعون توازنهم أمام مضيضة

الطائرة الشقراء .. وأساتذة الجامعة لديهم نقطة ضعف أمام الطالبة الجميلة ... وحتى ضباطنا لديهم حنان عجيب على المجندات .. والمتطوعات ..

وياختصار إن مرض الـ (سيكسوماتيا) عندنا منتشر عند الكبار والصغار .. والسلاطين والرعايا .. والوزراء والبسطاء .. والمطلوب منا أن نتعاون جميعاً على قتل الوحش ...

● المرأة التي كتب عنها نزار قباني، هل هي واقعية ، أم هي متخيلة؟ ما نسبة وجودها في الواقع؟

- ٩٥ بالمئة من نسائي من لحم ودم .. و ٥ بالمئة فقط ملح .. وفلفل .. وبهار .. وهذه التوابل لا بدّ منها في طبخة الشعر .. لأن الطبخ بدون قرفة ويانسون وفلفل أحمر .. لا يُلَـع ..

لم أمارس أبداً (الحبّ) بالنظارات .. ولا (الجنس) بالنظارات .. فلكي تكتب عن الحرب لا بد أن تحارب .. ولكي تكتب عن النهد لا بد أن تعرف شيئاً عن تاريخ التفّاح .. وعن كروية الأرض ... ولكي تكتب عن أصابع امرأة .. لا بد أن تعرف شيئاً عن صناعة الحرير الدمشقي .. وأخيراً لكي تتحدث عن تفاصيل العشق .. لا بد أن تموت عشقاً ..

● خرجت في شعرك عن النموذج الشعري العام في الغزل العربي، حيث ان المرأة، في أغلب الأحيان، واحدة بينما نساؤك كثر؟ ..

- لا يوجد في الشعر العربي إلا امرأة واحدة تتكرّر ..

صدراً.. وقواماً.. وردفاً.. وخصرأً.. وباستثناء عمر بن أبي ربيعة  
فإن كل النساء المتغزل بهنّ طلحن من الآلة الناسخة...

أعترف (بتعددية) النساء في شعري؛ ولكن من أجل الفن..  
لا بدافع الشهريارية. فانا بطبيعتي كرجل، أركز على امرأة واحدة،  
وأحب السكون إلى امرأة واحدة.. أما بطبيعتي كفنان فإنني أطمح  
لتصوير كل نساء العالم.. لأنني لا أستطيع أن أقيم معرضاً  
لرسومي.. وليس لديّ سوى (موديل) واحد أقدمه للزائرين...

قد تكون (عيون إلزا) رائعة.. ولكن من أي شيء تشكو عيون  
صوفيا لورين.. وميلينا ميركوري.. والطيبة الذكر غريتا غاربو؟

● ما العلاقة التي تربطك ببعض الشعراء العرب، جميل بن  
معمر، وعمر بن أبي ربيعة، وأبي نواس؟ بين الشعر الذي ينحت  
في الفزل العذري، وذلك الذي ينحت في الفزل الحسي  
والإباحي؟

- الشعراء الذين ذكرتهم ليسوا من العائلة.. وعلاقتي بهم  
كانت أيام الدراسة، ثم افترقنا.. ولم نلتق مرة أخرى.

الشعر العذري هو (حركة محرومين)... والشعر الحسي هو  
(حركة هيبين).. وأنا لا أفهم ماذا تعني كلمة (إباحية) إذا كانت  
بلدية روما وفلورنسا وباريس.. تعتبر تماثيل البرونز والحجر  
لفينوس العارية.. أهم من جميع الأمكنة المقدسة...

إن الكتابة عن جسد المرأة الجميلة ليست فضيحة.. ولكن  
الكتابة عن وجه الخليفة الذي يشبه ليلة القدر.. وقامته التي تشبه

قائمة السيوف .. ولحيته المخضبة بالمِسْك .. والكافور .. هي فضيحة الفضائح ...

● «قاموس العاشقين» عنوان إحدى مجموعاتك الشعرية. ومن يقول «قاموس» يقول «معادلات ثابتة».

هل يمكن التوصل الى معادلات ثابتة من خلال الشعر، خصوصاً اذا كان موضوع الشعر هو الحب؟ ..

- أنا لستُ أول من حلم بكتابة قاموس للعشق .. فقد سبقني ابن حزم الاندلسي في كتابه (طوق الحمامة) الى ذلك .. كما سبقني أوفيد في كتابة (فن الحب) ... الى المحاولة ..

إن وضع قواعد ثابتة للحب، على صعوبته أمر ممكن .. فالغيرة على المحبوب، والأرق لفراقه، والوقوف طوال الليل تحت نافذته، والخوف عليه من العاذلين، واعطاؤه أوصافاً غير بشرية .. وتسارع ضربات القلب، والشحوب، والمرض، والانتحار .. وقتل المحبوب من فرط العشق .. ابتداء من عطيل .. الى ديك الجن الحمصي .. كل هذه الملامح والظواهر الغرامية يمكن رصدها .. ومتابعتها .. وتسجيلها .. تماماً كما يحدث في الطب النفسي ...

لكن .. رغم ما كتبه المسافرون في بحر العشق .. فإنهم لم يكتشفوا كل شواطئه .. وجُزُرهِ المرجانية .. ولم يعرفوا أسماء القتلى اللذين ابتلعتهم أعماقه ..

● عملك في السلك الدبلوماسي زهاء عشرين عاماً، كان دافعاً لزيارة العديد من المدن: القاهرة؛ لندن، بكين، مدريد .. عواصم نجد صدى لها في كتاباتك. ما هي علاقتك بالمدن؟ ..

- المدن كالنساء كلٌ واحدة لها شخصيتها، ورائحتها، ومذاقها. فهناك مدنٌ خرساء.. ومدن ثرثارة.. ومدن هادئة.. ومدن عصبية.. ومدن طيبة.. ومدن شريرة.. ومدن طاهرة.. ومدن عاهرة.. ومدن تقرأ كتب الشعر، ومدن لا تقرأ إلا نشرات البورصة.. ومدن تعبد عيسى بن مريم.. ومدن تعبد مايكل جاكسون..

وأنا أقيم المدن بكمية المادة الشعرية التي تقدمها لي.. فهناك مدنٌ كانت تشعل في داخلي حرائق الشعر كل يوم.. وهناك مدنٌ حاصرت قلبي وأصابني بجبال من الصقيع..

لندن أعطتني شعراً كثيراً.. وكذلك مدريد وبيروت ودمشق.. لندن أعطتني واحداً من أفضل كتبي وهو (قصائد).. ومديرد أعطتني واحداً من أعنف كتبي وهو (الرسم بالكلمات).. ودمشق أعطتني (قالت لي السمراء) و (أنت لي) و (حبيبتني).. وبيروت أعطتني (قصائد متوحشة) و (كتاب الحب) و (قاموس العاشقين) و (قصيدة بلقيس)..

المدينة التي تحرّضني على كتابة الشعر.. أعود اليها دائماً.. وأسأل عنها.. وتسأل عني.. أما المدن التي تحاصرني بثقافة البيتزا... والهامبرغر... وموسيقى الديسكو.. فلا أعود اليها أبداً..

● انتَ تَونّث المكان. «إلى بيروت الانثى» تقول. وكابن عربي تعتبر ان المكان غير المؤنث لا يُعوّل عليه. لماذا؟  
- لأنني أعتبر أن العالم كله أنثى.. بما في ذلك الرجل...

وأنا مع محي الدين بن عربي مئة في المئة .. في أن المكان غير  
المؤنث لا يُعوّل عليه ..

فحيث يكون الذكور .. تكون الأرض مالحة .. ويحلّ  
الجفاف .. وتكثر المجاعات .. ويموت الشجر .. وتهرب  
العصافير .. وتنشف الأنهار .. وتزداد نسبة التلوث .. وتشتعل  
الحروب .. وتتكرر (الهيروشيما) ...

وحيث تكون المرأة .. يكون الخصب .. والنماء .. ويخضرّ  
الشجر .. وترتفع السنابل .. ويمتلئ العالم بالورد .. والقمح ..  
والأطفال ..

حيث تكون المرأة تفيض أنهار الحنان ..

وتتكاثر ذرية النجوم .. وذرية القصائد ..

● ونقول أيضاً «يا ستّ الدنيا يا بيروت» .. ترى ما هي  
علاقتك بهذا المكان - الأنثى؟

- بيروت بلّلتني بمطار الشعر من رأسي الى قدمي .. وأعطتني  
زوّادة من التجارب الشعرية لا أزال أكل منها كلما داهمني الجوع  
والعطش ..

إنني لا أقارن بيروت بأي مدينة أخرى .. فهي في كفّة .. وكل  
نساء العالم في الكفة الثانية ..

لقد تربيّت على يديّ بيروت شعرياً وفوقياً وحضارياً .. فإذا  
سميتها (ستّ الدنيا)، فإن الاسم قليل عليها ..

إن وجودي في أي مكان في العالم (ترانزيت) وهو لا يلغي

بيروت... من خريطة القلب.. ولسوف أعود الى بيروت على أول  
خشبة طافية على وجه الماء... عندما تنهض بيروت من  
فيلولتها....

● عام ١٩٨٥، صرّحت بأنك ترفض البقاء داخل قارورة  
الحب والمرأة. قبلها بسنوات قلت: «إنني اعتبر نفسي مسؤولاً عن  
المرأة حتى الموت». كيف تفسر هذا التناقض؟

- عندما أطلقت تصريحي الأول، كنتُ أريد أن أدافع عن  
نفسي ضد من كانوا يسمونني (شاعر المرأة) فقط... ويحبسونني  
في زنزانة طولها متر... وعرضها متر... ويختمون بابها بالشمع  
الأحمر..

كنت أضيق بهذه الدوائر التي ترسمها الصحافة حولي...  
وأضجر من هذه الأقفال الذهبية التي يضعونني فيها...

كنتُ أريد أن أكون شاعراً فقط... أي بدون القاب... وبدون  
أكسسوارات... ودون أن أكون مادة للإعلانات المبيّنة.

أما الدفاع عن المرأة فقد قمت به على أحسن وجه على مدى  
أربعين عاماً... وأعتقد أن المرأة قد أصبحت بالغة، عاقلة،  
وراشدة، لتتولى الدفاع عن نفسها بنفسها...

طبعاً... أنا لم أتخلّ عن المرأة نهائياً... ولكنني أعتقد انني  
أستحق اجازة طويلة...

وعلى المرأة - خلال غيابي - أن تطلع شوكتها بأظافرها.

● بدأت تكتب الشعر السياسي منذ عام ١٩٦٧ مع وهامش



على دفتر النكسة». فهل تعتبر ان اهتمامك السياسي يقلل من اهتمامك بالمرأة أم أنه يسير في خطّ مواز له؟

- أنا لا أضع خطأً بين كتاباتي عن المرأة.. وكتاباتي عن الوطن.. فكل ما أكتبه يستهدف التغيير.. والتحرير.. وقد فسّرت هذا في إحدى قصائدي القصيرة:

كلّما غَنَيْتُ باسمِ امرأةٍ ..  
أَسْقَطُوا قوميّتي عني وقالوا:  
كيف لا تكتبُ شعراً للوطن؟  
وهل المرأة شيء آخر غير الوطن؟ ..  
آه.. لو يدرك من يقرؤني  
أنّ ما أكتبُه في الحبّ...  
مكتوبٌ لتحرير الوطن...

● هل صحيح ان المرأة بالنسبة إليك «موقف من المواقف».. «ميناء من الموانئ» فقط...

- ليس من مصلحة المرأة.. ولا من مصلحة الشعر.. أن تتحوّل المرأة إلى (أصقة اميركانية).. أو تمثال من الشمع في متحف (مدام تُوسو)....

خير لها أن تكون غمامة عابرة.. وحمامة مسافرة.. وبقاً مشتعلاً... من أن تكون مقعداً جليدياً في غرفة الجلوس.. أو سجّادة أثرية ينفضونها مرّة في السنة...

إن المرأة الذكية هي التي تخفيء في عينيها ملايين الأسئلة.. وتترك للرجل أن يبحث عن الأجوبة..

فالرجل يهتمُ لا بالقطارات التي أتت... ولكن بالقطارات التي سوف تأتي...

● في كل يوم يثبت في عينيك حلم... ما آخر أحلامك : ديوان شعر ؟ امرأة ؟ أم عودة إلى بيروت ؟  
- عودة إلى بيروت... ومعني ديوان شعر...

● كلمة أخيرة يوجهها نزار قباني الذي أصبح شعره جزءاً من حضور المرأة العربية؟

- أنا لا أتعاطى النصائح.. ولا الحكم الماثورة.. ولا أسمع  
لنفسي برسم الخطوط العريضة لحياة أي امرأة...

كل ما أطلبه من المرأة العربية أن تهرب من بيت الدُمى والعرائس.. فالرجل يحب أن يقتني الدُمى.. ولكنه لا يلبث أن يكسرها...

الشيء الوحيد الذي لا يستطيع الرجل أن يكسره في المرأة هو عقلها.. وثقافتها، وعنفوانها...

الرجل بطبعه لاعبٌ محترف.. ولكنه لا يستطيع أبداً أن يخترق دفاعات امرأة تستعمل عقلها جيداً...

إن المعركة مع الرجل لا تربحها الحُلَى، والأزياء، والعطور، وخواتم البلاطين، ومعاطف المينك.. ولكن الذي يربحها، هو انتقال المرأة من مرحلة (أمرك سيدي).. إلى مرحلة الصمود والتصلب.. ومن مرحلة التطبيع مع الرجل المستعمر (يكسر الميم).. إلى مرحلة المقاومة...

حوار  
مع الأستاذ عبده وازن  
جريدة النهار اللبنانية  
بتاريخ ١٢/٧/١٩٨٨



● الإقبال « الجماهيري » على شعرك يزداد يوماً فآخر ، وكان شعرك لا يزال مشار اهتمام الجمهور المريض على مرّ الزمان : كيف تنظر إلى هذه الظاهرة اليوم ؟ هل « الإقبال » هذا هو استحقاق فعليّ ، أم أن الشعر يكمن في ما هو أبعد ؟

. - لا يوجد في الشعر ( ما هو أبعد ) . فالأبعد هو من علم الفلسفة والميتافيزيك ، والسحر ، وفن استحضار الأرواح .

الشعر هو كيمياء الإنسان لا كيمياء الملائكة ، وأنا شاعر أتعاطى مع البني آدميين لا الملائكة . أشاركهم خبزهم ، وقهوتهم ، وحزنهم ، وفرحهم ، وضجرهم ، ودموعهم ، وصراخهم اليوميّ من أجل الحصول على كسرة خبز .. أو كسرة حرية ..

أنا أخطب الناس الجالسين على أرصفة الحزن ، لا الناس الجالسين على رفوف الكتب .. أخطب الناس المصنوعين من أعصاب ، وأنسجة ، ولحم بشري محترق .. لا الناس المصنوعين من زبدة .. وحرير .. وسيراميك ...

أخاطب الصماليك لا الملوك .. والدراويش لا الأباطرة ..  
وتلاميذ المدارس ، لا أساتذة الصرف والنحو ... والأطفال الذين  
لم يرضعوا حليب هذا العصر الملوّث ...

ليست لديّ القدرة على التنظير .. ولا على التحشيش  
الثقافي .. ولا على تعاطي المخدّرات التجريدية .

أنا ضدّ الأقليات الشعرية ، وليس لديّ الوقت لأخاطب عشرة  
أشخاص ونصف .. يستمعون إلى الشعر كأنهم جالسون على  
كرسي حكيم أسنان ...

أنا شاعر من هذا العالم الثالث .. أو الثالث عشر ... ولديّ  
من مخزون الدموع ما يكفي لملء عشرة بحور .. فهل تريدني أن  
أدير ظهري للجماهير العربية ( المعتّرة ) وآكل الفريز بالكريم  
شانتلي ...

إن إقبال الناس على أمسية شعرية هو مؤشر نفسي وإجتماعي  
وثقافي خطير ، والذين يستهينون بهذا المؤشر أو يسخرون منه ، لا  
يعرفون شيئاً عن وظيفة الشعر .. ولا عن وظيفة الثقافة ..

الثقافة ليس مكانها في أنابيب الاختبار ... وإنما مكانها في  
الأمكنة العامة .. والهواء الطلق ..

إنني ضدّ أطفال الأنابيب .. وقصائد الأنابيب .. وشعراء  
الأنابيب .. وأفضل أن أولد ولادة طبيعية من رحم الشوارع العربية  
المكتظة بالخوف ، والقمع ، والاستبداد ، والجوع ، والعطش ،  
والسعال ، على أن أولد في قاعات الجامعات اللغوية ،  
والأكاديميات ، وسرير ماري أنطوانيت ...

جماهيريتي ، ليست تهمة أدفعها عن نفسي ..

ولا جريمة أحاول أن أتبرأ منها ..

إنها وسامي .. ووردي .. وجائزتي الكبرى التي حصلت  
عليها باستفتاء شعبي ديمقراطي .. دون تدخل من مراكز القوى ،  
أو أجهزة المخابرات ....

● يبرز لديك حبٌ جمهورك ، وكأنك حين تكتب لا تنفلق  
على نفسك بل تفكر قليلاً أو كثيراً ( لست أدري ) بجمهورك الذي  
يتوزع قصائدك كالخبز .. ما رأيك ؟

- أنا جزء من الوجد العام ، وسمكة من الأسماك التي تعوم  
في بحر من الأسئلة .. والزلازل السياسية والاجتماعية ، والقلق  
العربي العام .

الورقة التي أكتب عليها ليست ورقة بيضاء ..

ولكنها ورقة ترتسم عليها ملايين العيون العربية ..

فكيف تريدني أن أهرب من هذه العيون ، وهي تسبح في  
دورتي الدموية ؟؟

إنني لا أكتب كي أسترضي ، أو أجامل ، أو أطلب مرضاة  
الشارع العام ... فضوضاء الشارع العام تخرج من داخلي ..  
والبكاء العام يطر من عيوني .. والقلق العام هو جزء من قلقي ..

وبعبارة أخرى ، ليس هناك أوامر خارجية أنصاع لها .. وليس  
هناك سلطة في العالم تستطيع أن تجبرني على كتابة قصيدة لا أريد  
كتابتها ..

كل شيء يحدث على ورقة الكتابة بشكل تلقائي ... وكل قصائدي تنفجر دون تخطيط مسبق ...

إنني في الشعر لا أكتب على طريقة ( ما يطلبه المستمعون ) .. ولا أشتغل مضارباً في بورصة الشعر .. ولا أفصل قصائدي حسب متطلبات السوق ...

أنا جزء من حركة التاريخ السياسي والقومي والعاطفي في هذه المنطقة ، ومن مسؤولياتي كشاعر أن أعطي بشعري هموم البشر ، وحركة التاريخ ، وإلا تحولت إلى متسول شعر ...

● هل « الإقبال » يرسخ الشعر والشاعر ، أم أنه مجرد ظاهرة لا يلبث أن يهددها التاريخ الذي ليس سوى الناقد الوحيد والغربال الذي « يجوجل » الزمن ؟

- عندما يقبل الناس على قراءة شاعر خلال فترة خمسين عاماً ، فهذا يعني أن هذا الشاعر استطاع أن يكون خلال هذه الحقبة وجدان أمته وضميرها وصوتها . إن ( الإقبال ) على قراءة شاعر ليس ظاهرة عبثية ، أو مجانية ، أو تهرجية .

فالتهريج في الفن عمره قصير .. والتهريج في الشعر عمره أقصر .

وحين يعجز شاعر عن أن يكون الناطق الرسمي باسم عصره .. فأكيد أنه لن يكون الناطق باسم أي عصر آخر ..

أما التاريخ فهو أذكى مما تتصور .. وأقدر على حفظ الشعر الجيد مما تتصور .. فالتاريخ هو شيخ الناقلين .



وعندما يأتي دور ( الجَوْجَلَة ) .. فلن يبقى في الغريال سوى من عصم ربك .. ولن ينجو من الغريلة سوى الشعراء الذين التحم جسداهم بجسد أمتهم ، واختلطت دماؤهم بدماء شعوبهم . أما الشعراء الذين كانوا يبيضون بيوضهم السريالية في زوايا المقاهي المظلمة ، فلن يبقى منهم أحد في الغريال ....

● الشعراء الكبار في العالم كانوا وحيدين . عاشوا في عزلة ، وماتوا في عزلة ، ولم يعرفوا أي نجاح جماهيري . وأذكر على سبيل المثال بودلير ، رامبو ، مالارميه ، فاليري ، ريلكه ...

كيف ترى إلى اختلافك عنهم ، وإلى شعريتك وخصائصها ، وارتباطها بالجمهور ؟

- كل شاعر له طريقة في العيش ، وطريقة في السلوك ..

فإذا كان بودلير ( عصائياً ) .. وكان رامبو تاجر رقيق أبيض .. ومتهماً بعلاقته الشاذة مع فيرلين .. وكافكا كان مأزوماً نفسياً .. وعروة بن الورد كان صعلوكاً .. وتأبط شراً كان قاطع طريق .. وديك الجن الحمصي كان شاعراً إنتحارياً ... فليس من الضروري اتخاذ هؤلاء مقياساً للإبداع الشعري .. أو اعتبار العزلة والانطوائية قاعدة عامة للعظمة في الشعر .

ففي مقابل هؤلاء .. كان هناك شعراء وكتاب وروائيون أتقنوا فن العلاقات العਲاقة ، وتميزوا بحسّ اجتماعي مذهش ، كأبي نواس ، وعمر بن أبي ربيعة ، وأبي الطيب المتنبي ، وأوسكار وايلد ، وأرنست همنغواي ، وت . اس . ايليوت ، والبرتو

مورافيا ، وغابرييل ماركيث ... وجان كوكتو .. وبول ايلوار ...

وفي عصر الأعمار الصناعية ، والصواريخ العابرة للقارات ،  
ووسائل الاعلام المسموعة والمرئية .. لم يعد بوسع أي شاعر أن  
يبقى مختبئاً تحت اللحاف .. ومعتقلاً نفسه بين الجدران  
الأربعة ..

إن القصيدة المعاصرة في نظري ، يجب أن تستفيد من كل  
تقنيات الحضارة الحديثة من صوت ، وصورة ، وأشعة ليزر .. كما  
يجب أن تسافر هي إلى العالم ، لا أن تنتظر العالم حتى يجيء  
إليها ....

إن مرحلة زهير بن أبي سلمى ، وبيضة الديك التي كان يبيضها  
كلّ عام قد انتهت ... وعلى القصيدة العربية الآن أن تركب طائرة  
الكونكورد ... لأن ظهر الناقة لا يوصل إلى أي مكان .

● ألا يدفع ( التكريس ) إلى شيء من التنازل على حساب  
الشعر والقصيدة ؟ في معنى أن الشعر يصبح أسير جمهوره ،  
وتضحى العملية الشعرية رهن الذوق العام .

- أنا لا أتنازل عن حريتي الشعرية إلا لخالقي . ولا أدري  
لماذا تصورون دائماً أن الجمهور غول يبتلع كل المشاهير ..  
والنجوم ..

الجمهور ليس غولاً .. ولا حوتاً .. ولا تمساحاً .. ولكنه  
مرآة يرى الشاعر فيها وجهه .. ويوصله تحميه من الضياع ...  
وطبانية الصوف التي يلتفّ بها الشاعر حتى لا يموت من البرد ...

الجمهور هو صديقي .. ولم أشعر في يومٍ من الأيام أنه  
يتدخل في شؤوني الخصوصية ... أو يراقب أصابعي وهي تتحرك  
على الورق .. أو يفرض عليّ قانون الأحكام العرفية ...

الجمهور هو حريتي وليس معتقلي ....

هو قوّتي .. وليس ضعفي ..

هو حبيبي .. وليس سيّدي ..

● تحدثت كثيراً عن المرأة ، وكتبت لها ، وكتبت عنها ،  
وأصبحت إمرأتك ( أو بالأحرى نساؤك ) امرأتنا جميعاً في فترة ما  
( أو نساءنا جميعاً ) .

هل تعتقد أن الشاعر يكتب عن امرأة واحدة ، عن حبيبة  
واحدة ، أم أنه يكتب عن امرأة في المطلق ، عن امرأة يبحث عنها  
ولا يجدها ؟

- المرأة التي أحبّها تصبح جميع نساء العالم . هذه هي  
معجزة العشق التي لا معجزة أكبر منها .

العشق يعجن كل نساء العالم في امرأة واحدة .. يجعل كل  
الشفاه بلون واحد ... وكل الخصور بمقياس واحد .. وكل النهود  
بحجم واحد .. هو حجم نهد الحبيبة ..

لذلك ، أسعدني أن تقول لي أن امرأتي أصبحت امرأتك  
أيضاً .. ونسائي أصبحن نساءك ..

وطبعاً .. أنا لا أشعر بالغيرة من مشاركتك الشعرية في

حيياتي ... طالما أن هذه المشاركة بقيت على الورق .. ولم  
تنتقل إلى السرير ...

أما الكتابة عن امرأة في المطلق ، فلم أقترفها في حياتي ،  
لأنني بحاجة إلى مواد أولية أشتغل عليها ... فالرسم بدون فرشاة  
والوان مستحيل .. والنحت بدون حجر أو برونز مستحيل ..  
والموسيقى بدون نوتة مستحيلة ... والطبخ بدون فحم وحطب ..  
مستحيل ...

● إذا وجد الشاعر حبيبته ، هل يهجرها ؟ وإذا كتب عنها هل  
تراها تنطفئ في عينيه ؟ وهل تحدّ امرأة واحدة شاعراً ...  
- العلاقة مع المرأة دقيقة جداً . وسريعة العطب جداً .

والشاعر لا يهجر امرأة إلا عندما تتوقف عن إحداث الدهشة ،  
وتتحول إلى بلاطة ...

المرأة ، بالنسبة للشاعر ، هي مولّد كهرباء .. فطالما ظلّ هذا  
المولّد شخّالاً ، وقادراً على توزيع الضوء والحرارة في أطراف  
الشاعر ، وفي فكره ، وأحلامه .. فإن المرأة تبقى على قيد  
الحياة .. والقصيدة تبقى على قيد الحياة ...

المرأة لا تنطفئ في عيني الشاعر ، إلا إذا دخلت في  
التكرار .. والتشابه .. وتحولت إلى شريط تسجيل ...

أما المرأة الواحدة فلا تحدّ الشاعر إذا كانت في كل لحظة قادرة  
على إشعال الزمن ، واختراع البروق ..

ومثال أراغون مع إلزا تريولي شهادة ناصعة على أن امرأة واحدة

تستطيع أن توجز جميع نساء العالم .

● كتبت في أواخر ما كتبت نصاً مسرحياً عن لبنان الحرب  
بعنوان ( جمهورية جنونستان ) . ولعله النص المسرحي الوحيد  
الذي كتبه .

كيف تحدد علاقتك كشاعر بالكتابة المسرحية ؟

- ( جمهورية جنونستان ) نصّ مسرحي ، لا أعرف كيف  
صدر عني .. ولا أعرف قيمته المسرحية . كل ما في الأمر أنني  
مللت من الصراخ بصوت واحد . . وأردت أن أجرب الصراخ بعدة  
أصوات ...

● نصّك المسرحي لا يتغلى عن لحظة الشعر كلفة  
وموقف ، على الرغم من شحنات السخرية والنقد اللاذع التي  
يحتويها . ما الذي دفعك إلى كتابة هذا النصّ : عبثية الحرب  
اللبنانية ، أم النوع الدرامي الذي تخوضه للمرة الأولى ؟ ؟

- الواقع أنني بعد أن أصدرت كتابي ( إلى بيروت الأنثى مع  
حبي ) ... الذي كان مجموعة من المراثي لمدينة بيروت ...  
شعرت أنه لا بد لي من الخروج من المرحلة ( الكربلائية ) ..  
و ( الخنسانية ) ... ومرحلة الوقوف على أطلال ساحة البرج ..  
والأسواق التجارية ...

فقررت أن أكتب نصاً مغايراً ، يتعد عن الشعر ، ويدخل في  
لحم المشكلة . أردت أن أقول رأيي في هذه الحرب التي لا عقل  
لها .. والتي سرقت منا ، أجمل مساحة للحرية أتاحت لنا في  
حياتنا كشعراء . وهي مدينة بيروت ...

بعد بيروت .. تفككت مفاصل الشعر .. وتفككت مفاصل الحرية .. وتفككت مفاصلنا ... وإذا كنا لا نزال نكتب حتى الآن .. فنحن نكتب بقوة الاستمرار، ونأكل من هذا المخزون الشعري العظيم .. الذي وضعناه في حقائبنا قبل الرحيل عن شواطئ لبنان .

كنتُ أريد وأنا أكتب المسرحية أن أبتعد قدر الإمكان عن الشعر .. ولكنني وجدتُ نفسي غصباً عني في أحضان الشعر .... فلا تؤاخذوني ....

● لبنان في ذاكرتك دوماً ، وفي قلبك . وبيروت هي وردة شعرك السياسي حين غنيتها ( يا ست الدنيا يا بيروت ) .

ماذا يعني لك لبنان وبيروت ؟ وهل يمكن أن يقترب لبنان وتنطفئ بيروت في هذا الزمن العربي ؟

- بيروت علّمتنا القراءة .. والكتابة .. وبعدها دخلنا مرحلة الأمية .

هذه هي شهادتي النهائية في هذه المدينة العظيمة ...

فأرجو أن تغلقوا المحضر ....

منذ شهرين ذهبت إلى بيروت لأطبع مجموعتي الشعريتين الجديدتين ( تزوجتك أيتها الحرية ) و ( ثلاثة أطفال الحجارة ) .

دخلتُ إلى المطبعة ، فسمعت موسيقى الآلات الطابعة ، وشممت رائحة الحبر .. واغتسلت ببياض الورق .. وعانقت أصدقائي العمال واحداً واحداً ... ودخلت في نوبة بكاء ...

إذن . . لا أحد يستطيع أن يسرق بيروت منا . .  
لا أحد يستطيع أن يطفئ قناديلها ، ويقتال حضارتها .  
لا أحد يستطيع أن يلغي زرقاة البحر . . وسفونية  
المطابع . . .  
لا أحد يستطيع أن ينهي سلالة العصفير . . . .

● « ثلاثية أطفال الحجارة » قصائد غنائية تحتفل بالحدث  
التاريخي الذي فضح مرحلة الهوان العربي . وأنت اتخذت موقفاً  
إتهامياً واضحاً من الواقع الرديء الذي تعانيه الأمة العربية ،  
وفضحت عبر غنائك تخاذلنا العربي وجمودنا . كيف تنظر إلى هذه  
القضية ؟ وهل يستطيع الشعر أن يحتوي هذا الحدث ، أم أن  
الحدث يصنعه ؟

- « أطفال الحجارة » لم يقلبوا طاولة السياسة العربية فقط . .  
ولنما قلبوا طاولة الشعر العربي أيضاً . أخرجوا الشارع العربي ،  
والخطاب الشعري العربي من حالة ( الكوما ) . . ومن ( غرفة  
العناية الفائقة ) . . ورشّونا بخراطيم المياه . . .

والحقيقة . . أن « أطفال الحجارة » ( بهدلونا ) . . لأننا كنا في  
الواقع نستحق ( البهدلة ) . .

كنا قبلهم نتعاطى ( القات السياسي ) . . والفايوم . . وحشيشة  
الكيف . . وحين جاؤوا صادروا منا ( أدوات الغيبوبة ) . . وألبسونا  
الملابس الكاكية . . ووضعونا في شاحنة عسكرية . . وأرسلونا إلى  
الجهة . .

« أطفال الحجارة » قطعوا إجازات جميع الشعراء العرب . .

ودعوهم إلى التجنيد الاجباري .. وبالنسبة لي قطعوا لي إجازتي  
السويسرية . وأرسلوني إلى الخطوط الأمامية . ولم يكن أمامي  
خيارات كثيرة .. كان عليّ أن أكون معهم .. أو أن أكون ضدّ  
الشعر .

وهكذا ترى أن الحدث هو الذي يستدعي القصيدة .. وليست  
القصيدة هي التي تستدعي الحدث ...

فالشاعر ، بحاجة إلى « خُصّة ما » تغيّر فصيلة دمه .. وأعتقد  
أن ثورة أطفال الحجارة غيّرت تركيب دمننا ...

● إثر مرحلة طويلة من الكتابة الشعرية ، ومعانقة الكلمات .  
هل يعتقد نزار قباني أنه استطاع أن يقول كل ما يطمح أن يقوله ؟  
وهل يستطيع الشاعر أن يقول كل ما يحلم بقوله ؟

- الشعر هو عملية استشهاد على الورق من طراز أول ..  
وليس نزهة في ضوء القمر .. أو استلقاء على كرسي هزاز ..

الشعر بحاجة دائماً إلى شعراء إنتحاريين .. أما الشعراء الذين  
يكتبون .. بنصف أصابعهم .. أو بربع أصابعهم .. أو يطالبون  
بالتأمين على رؤوسهم .. فخير لهم أن يستقيلوا من الشعر ..

لقد استطاع الشعر في كل العصور أن يقول كلمته ، رغم كل  
أساليب القمع والقهر وغسيل الدماغ ..

ومهما كان عدد السيّافين كبيراً .. فإن عدد الشعراء أكبر ...  
ومهما تكاثر الصيّادون .. فإن العصافير تتناسل بسرعة خرافية ..

أما أنا ، فأتصوّر أنني قلت كل ما عندي ، ولم أخبيء في



جواريري قصيدة واحدة لم أدفعها إلى النشر . . فأننا لا أؤمن بالشعر الباطني . . ولا بشعراء الباطنية . . .

● لو سألتك : أي كتاب هو الأقرب إليك ، فماذا تجيبني ؟

- الكتاب الأخير . . حتى يولد شقيق آخر له . . .

● نزار قباني ، حالة وسطى بين الحداثة الشعرية والتراثية ، بين الكتابة النرجسية الخاصة ، والعطاء الوجداني المنفتح على هموم الناس ، كيف ترى إلى هذه العلاقة التي تربط لديك الحداثة بالناس العاديين ، خصوصاً وأنت الوحيد الذي استطاع أن يطل على الناس من داخل المعاصرة ، فكان شعره جسراً حقيقياً بين الماضي والحاضر . . بين الحداثة والجماهير . .

- هل من الضروري أن تكون الحداثة ضد الجماهير حتى تكون حداثة ؟ إن الذين يقولون هذا الكلام يسيئون كثيراً إلى الحداثة . . ويضعونها في المحجر الصحي ( الكرنيتينا ) . . ويمنعونها من الاختلاط بالناس .

لقد أسعدتني حقاً حين قلت عن شعري إنه جسر يربط بين الماضي والحاضر . . بين الحداثة والجماهير . . .

والحقيقة انني أعتبر هذا الكلام مكافأتي وجائزتي الكبرى . . فالشعر هو همزة وصل . . لا همزة قطع . . . وإذا استطعتُ بشعري أن أجعل مئتي مليون عربي يتناولون الشعر مع وجبات إفطارهم . . ويحتسونه مع فناجين القهوة . . فأكون بذلك قد خدمتُ الحداثة ومنحتها الشرعية ، وانتزعت الاعتراف الشعبي بها . . .

● دوماً ، في شعرك نبذة إتهامية تفضح عبرها الواقع ،  
وتحاول أن تغيره : هل برأيك يستطيع الشاعر أن يغير العالم ، أم  
أن شعره يظل مجرد شعر ، ومجرد كلمات ؟ ..

- بكل تأكيد يستطيع الشاعر أن يغير العالم ، إذا كانت لديه  
إرادة التغيير ..

إن أمسية شعرية يقدمها شاعر ... تترك حفراً .. وشقوقاً ..  
وأخاديد في أجساد الناس . وكلمات الشاعر لا تتلاشى في الهواء  
كفقااعات الصابون .. ولكنها تتجمع في وجدان الجماهير كالمياه  
الجوفية ..

صحيح ، أن التغييرات التي يحدثها الشعر بطيئة .. بالنسبة  
لسرعة الرصاصة .. أو سرعة القذيفة .. أو سرعة الصواريخ العابرة  
للغارات ... ولكن أسلوب الشعر في التغيير يشبه أسلوب قطرات  
الماء الصغيرة التي تتجمع .. وتتجمع .. وتتجمع .. حتى تصنع  
الطوفان .

● يقول البعض أن قصائد كثيرة لديك يشبه بعضها بعضاً ..  
ويقول آخرون إنك وقعت أحياناً في التكرار .. كيف ترد على هذه  
الآراء ؟ وكيف برأيك يتجدد الشاعر وشعره ..

- كلُّ شاعر ، أو رسّام ، أو موسيقي له صيغة يكتب أو يرسم  
أو يؤلف بها . وهذا ما يعرف بالهوية الفنية . شيكسبير كان له  
صيغته ، والمتنبّي كان له صيغته .. وأبو نواس كان له صيغته ،  
وكذلك بيتهوفن ، وموزارت ، ورينوار ، وفان كوخ ، وبيكاسو ،  
وداللي ..

كل هؤلاء احتفظوا في كل إنتاجهم بهذه الهوية التي رافقتهم  
طوال حياتهم ، وعرفت بهم وعرفوا بها . . . فإذا كان هذا هو  
المقصود من تهمة التكرار . . فإنني أتصور أن الشاعر لا يمكنه أن  
يلبس كل يوم بدلة فاضحة الألوان ، كلاعي السيرك ، لأنه لو  
فعل . . سيكون مضحكاً .



## جمهورية الحب العربية المتحدة(\*)

---

(\*) المقدمة التي افتتح بها الشاعر أمسيته الشعرية في معرض الكتاب  
الدولي في القاهرة بتاريخ ٨٧/١/٢٩ .



يدخل الشعراء العربُ إلى مصر ، ليعلنوا قيام جمهورية الحبِّ  
العربية في وجه جمهوريات الحقد ، والقبح ، والبغضاء .

يدخلونها ، من بوابة الشعر ، ليؤسسوا وطن القصائد ، بعدما  
فشل السياسيون العرب في تأسيس وطن بحجم البعوضة . . . أو  
بحجم قرص الأسبرين . . .

يدخلونها من بابها العربيِّ المرصع بأسماء الله الحُسنَى ،  
ليؤكدوا استحالة التاريخ العربي بغير مصر ، واستحالة مصر بغير  
تاريخها العربي ، كما يستحيل الغناء بغير المعنى ، والكتابة بغير  
الكاتب ، والوردة بغير عطرها ، والقبلة بغير الشفتين . . .

يدخلونها مجموعةً من العصافير النادرة ، ليناموا تحت شجر  
عينيتها الأخضر . . . وليصلّوا صلاة الفجر تحت مآذن الأزهر ، حيث  
صوت الشيخ محمد رفعت ، لا يزال يتسلّق على الأعمدة الرخامية  
كنبات سماوي .

يدخلونها من وجهها القبليّ أو من وجهها البحريّ ، لا فرق ،  
فكلُّ الدروب في مصر ، توصلك إلى سمفونية الماء . . .  
يُمرّقون الخريطة التي رسمها ملوك الطوائف ، ويكتشفون أن

الشعر العربي هو امتداد موسيقي ولغوي واحد من حنجرة أبي  
الطيب المتنبي ، إلى حنجرة بدر شاكر السياب ، إلى حنجرة بيرم  
التونسي وصلاح جاهين .



يتجمع الشعراء العرب في ساحة التحرير ، نقطة فوق نقطة ،  
وحرفاً فوق حرف ، وفاصلة فوق فاصلة ، ليعلنوا قيام جمهورية  
الشعر العربية المتحدة ، في وجه الجمهوريات الشعوية غير  
المتحدة .

يتجمعون غابة من البروق ، وأقواس قزح ، ليعلنوا انتصار  
القصيد على الزمن العربي المالح ، وسقوط خيام المشعوذين  
والمهرجين ، والمصابين بمرض ( إيدز ) الثقافي والقومي ،  
والأميين بالوراثة ، والبوليسيين بالوراثة ، والمحترفين قتل شعوبهم  
بالوراثة .



يتراكم الشعراء في أزقة حي سيدنا الحسين ، أولاداً يبحثون  
عن طفولتهم ، وعن أحلامهم القديمة ، وألعابهم القديمة ،  
وفوانيسهم القديمة ، بعدما تسكعوا طويلاً على أرصفة مدن  
الملح . . التي تسليخ جلد الأطفال ، وتغتال أحلامهم .

يقفون مبهورين أمام القمر المصري ، فيحسبه بعضهم فطيرة  
عسل . ويحسبه بعضهم فطيرة حرية . . والرواية الثانية هي  
الأصدق . والله أعلم .



تنادينا السيدة زينب : يا أولادي . . . فتساقط دموعنا وقصائدنا



على غطاء رأسها الأبيض ، أزهارَ ياسمين . .

نطالبها بحقنا في أمومتها ، وبتعويضنا عن آلاف الأكواب من الحليب السكري الذي فطمونا عنه منذ السبعينات ، فتناهشنا الأمراض ، بدءاً من نقص الكالسيوم ، إلى نقص المناعة ، إلى شلل الأطفال ، إلى شلل الشعور القومي .

نتكيء على صوت سيد درويش ، المكتظ بنار التحولات ، ونار النبوءات ، وبذور الثورات الآتية ، لنعلن استمرار النشيد ، وحتمية انتصار الأغنية البيضاء ، رغم هذا الكورس السياسي الرديء ، الذي يحتل المسرح بقوة السلاح ، ويفرض على الشعب العربي سماع بلاغاته الديماغوجية بقوة السلاح .



ويعد . . ويعد . . فهذه هي مصر مرة أخرى .

ندخلها بغير تصريح ، ولا إذن ، ولا فرمان أميري . لأن الدخول إلى القلب ، لا يحتاج إلى تذاكر دخول ، ولأن العودة إلى رحم الأم ، لا تخضع لإجراءات الأمن والجمارك .

إن نهر النيل لم يكن في يوم من الأيام ضابطاً بوليس ، يتولى مصادرة الأفكار ، والكلمات ، والكتب .

كما أن أبا الهول لم يشغل على امتداد تاريخه رقيباً على المطبوعات .

وإنني لأشهد أن القمع لم يكن أبداً تراثاً أو فولكلوراً مصرياً .

ولذا فإن كل نخلة صادفناها في صعيد مصر ، كانت تقول لنا :  
( أدخلوها بسلام آمنين ) .



العراق هو شجرةُ  
السلالات الشعرية(\*) .

---

(\*) مهرجان الأمة الشعري الأول - بغداد نيسان ( ابريل ) ١٩٨٤ .



من الذي يا ترى وُلِدَ قبل الآخر ؟  
هل الشعرُ وُلِدَ قبل العراق ؟ أم أن العراقَ وُلِدَ قبل الشعر ؟  
من الذي في سبفر التكوين جاء أولاً ؟  
النخلةُ العراقيةُ ، أم القصيدةُ العراقية ؟  
ملوثةُ سامراء ، أم قامَةُ المتنبي ؟  
بابلُ العظيمةُ ، أم العظيمُ أبو تمام ؟  
نهرُ دجلةُ ، أم النبيذُ المتدفقُ من شعر أبي نواس ؟  
أمطارُ الكحل في عيون السُومريّات . . أم أمطارُ الحزن في  
شعر السيّاب ؟



هذه الأسئلة كانت دائماً تُربكني ، مثلما يرتبك الأباء أمام  
أسئلة أطفالهم التي لا تنتهي .

من الذي كان أولاً ؟

البيضةُ أم الدجاجة ؟ الشجرةُ أم أوراقها ؟ العينُ أم أهدابها ؟  
الوردةُ أم عطرها ؟ القبلةُ أم الشفة ؟ .

ليست هذه الأسئلة طفوليةً كما تظنّون ، ولكنها بحثٌ في أولويّات الخلق ، وترتيب المخلوقات ، ومحاولة لتحديد مكان العراق على خريطة الشعر. وإذا كان يحق لي أن أدليّ بشهادتي ، بعد أربعين عاماً من إقامتي في مدينة الشعر ، فإنني أدليّ بهذه الشهادة :

العراق ، هو مركزُ الثقل في الكُرة الشعرية ، ولولاه لاختلّ توازنُ الأرض ، وخرجت القصائد من مداراتها .

العراق ، هو أبوجميع السُّلالات الشعرية ، وأصلُ جميع الفصائل والأنواع ، وأنبؤة الخصوبة واللقاح .

ويكلمة واحدة ، هو آدمُ الشعر ، ونحن جميعاً أولاده وأحفاده . هل من الممكن علمياً أن نتحدث عن سلالات شعرية كسلالات الغزلان ، والفراشات ، والطواويس ؟

وإذا كان النقد الحديث لا يؤمن بعلم السلالات الشعرية ، فلماذا تمطرُ النجفُ خمسمئة شاعرٍ في الدقيقة ؟ في حين لا تمطر سماءُ جنيف سوى ساعات أوميغا ، وبياجيه ، وحليب نيدو السريع اللوبيان . . . ولا تمطرُ سماءُ موناكو سوى ( فيشات ) اللعب . . ولا تمطر سواحلُ نيس وكان وكابري سوى مشتقات النفط العربي ، ولا تنقياً سوى نعال العرب . .

مهرجانُ الأمة الشعري للشباب ، هو معجزةٌ خارقة .  
فما كان أحدٌ يتصوّر ، أن بغدادَ ، وهي في ملابس الميدان ،

تفتح ذراعيها للشعر ، وتمدُّ له السَّجَادَ الأحمر ، وترشهُ بماء  
الورد ..

ما كان أحدٌ يتصور أن بغداد ، تتفرَّغ للشأن الشعري ، كما  
تتفرَّغ للشأن الحربي ، ويكون لديها استراتيجية شعرية كما لديها  
استراتيجية عسكرية ...

آه .. كم هو عجائبيُّ هذا العراق الذي عنده وقت لكل  
شيء . وقتٌ للدفاع عن كبرياء الأمة ، ووقتٌ للدفاع عن كرامة  
الكلمة .

آه .. كم هو خرافيُّ هذا العراق الذي يمسك بيده اليمنى  
البندقية ، ويده اليسرى يُمسك عصفورة الشعر .

آه .. كم هو حضاريُّ هذا العراق ، الذي يتبرع ببطانيته  
العسكرية ليغطّي بها جسدَ الشعر ..

وإذا كان الكتابُ المقدس يقول لنا : في البدء كانت الكلمة .  
فاسمحوا لي أن أعلنَ على مسؤوليتي الشخصية : أنه في البدء كان  
العراق ...



عندما تلقيت الدعوة لحضور مهرجان الأمة الشعري الأول  
للشباب ، كانت بيروتُ تحترق ، وكنا عسافيرَ في وَسَطِ الحريق .  
ووقعتُ بين أسنان الحيرة .

فلا أنا قادرٌ على كسر حصار بيروت ، ولا أنا قادرٌ على رفض  
أمنية للعراق .

أليس هذا وطن الحبيبة بلقيس ؟

أليست هذه السماء سماءها .. وهذا النهر نهرها .. وهذه  
البساتين الخضراء بعض لون عينيها ؟ ...

ألم تطلب مني بلقيس أن أزور بيت أبيها .. وأسلم على  
رفيقات مدرستها في ثانوية الأعظمية ؟

ألم تطلب مني أن أقطف لها عشرة أقمار من شجرة ( الرازقي )  
لتزرعها في شعرها الذهبي الطويل ؟ ..

ألم تطلب مني أن أزور مسجد الإمام الأعظم ، لأقرأ الفاتحة  
على روحها الطاهرة ؟ ..

إنني ضعيف جداً أمام رغبات بلقيس ..

وضعيف جداً أمام هذه المدينة العظيمة ، التي أهدتني هذه  
المرأة العظيمة ...



وهكذا أدخل بغداد هذه المرة على صهوة جرح . وإذا كنتُ  
مضرباً بأحزاني ، فإن الوطن العربي كله مضربٌ بالهوان ،  
والقرف ، والغثيان ، من رأسه حتى قدميه ، ويمر بأخطر مرحلة من  
مراحل موت الرجولة ...

أما العنفوان القومي الذي عرفناه في الخمسينات ، فقد  
خطفوه من منزله ليلاً .. ولا يزال مصيره مجهولاً ...





في هذا المهرجان متركضُ أمامنا الخيولُ الشابة . ولن يتدخل  
أحدٌ في حركتها ، وصهيلها ، وانسيابها ، وموسيقى حوافرها على  
الأرض .

إنَّ خيول الشعر تعلمُ نفسها ، كما يتعلم العصفورُ فنَّ الطيران  
من اصطدامه بالريح . . وكما تتعلم السمكةُ فنَّ السباحة من  
اصطدامها بالموج . . ولم أشاهد في حياتي عصفوراً يحمل حقيئةً  
مدرسيةً . . ولا سمكةً تخرجت من جامعة السوربون . . .

المهم ، أن تكون نأراً الشعر مخبوءةً تحت جلد الشاعر . .  
وبعد ذلك ، يصبح ترويض النار عملاً تقنياً يُكتسبُ بالشغل ،  
والإختبارات الثقافية ، والمهارة اليدوية ، والتجريب .



يا أصدقائي . يا أصدقاء الشعر :

نحنُ هنا زملاء لا أوصياء . وشهودٌ لا قضاة . وضيوفُ بينكم ،  
لا عرابونُ عليكم .

فليركضُ كلُّ حصانٍ كما يشاء . . وليصهل كما يشاء . . وليقفز  
فوق أوزان الخليل كما يشاء . . وليكسر - وهو في ذروة حماسه -  
حواجز البلاغة القديمة ، وليأكل ألفية ابن مالك ، من أولها إلى  
آخرها - وليأكل معها جميع المقامات . . إذا شاء . .

فلن نعاقب أبداً أيَّ حصانٍ يريد أن يتفرد بمشيته ، أو بحركته ،  
أو بتمردّه ، أو بجنونه . . .

فانا كنْتُ ، ولا أزالُ ، مع الخيول المجنونة .

فالخيول المجنونة وحدها هي التي تخترعُ خطاها .. وتخترع  
صهيلها .. وتقطع المسافة بين القرن العاشر والقرن الواحد  
والعشرين في أقل من ثانية .

هذه وصيةُ سائس خيلٍ قديم .. خيرَ الخيول وخبرته ،  
وأطعمها من راحته اللوزَ والسُّكَّر ...

فاركضوا مع الرياح الأربعة .. والله معكم .. وقلبي  
معكم ..

١٢ نيسان ( ابريل ) ١٩٨٤

## المتنبى . . في بريطانيا(\*)

---

(\*) المقدمة الثرية التي افتتح بها الشاعر أمسيته الشعرية في تشيلسي  
تاون هول في لندن ، بدعوة من النادي العربي تشرين الثاني  
( نوفمبر ) ١٩٨٦ .



تسافر القصيدةُ العربيةُ باتجاه بحر الشمال ، بحثاً عن العشب  
والكلأ في هايد بارك ، وريتشموند بارك ، وهولاند بارك ، لأن  
الوطن العربي لم يُعَدَّ فيه شيءٌ يؤكل سوى لحم الثقافة ، ولحم  
المثقفين . . .

تسافر القصيدةُ العربيةُ إلى المراعي الأوروبية ، لتُقرِّشَ الورقَ  
الأخضرَ ، لأنها لم تُعَدَّ تجد شيئاً تُقرِّشه في شبه جزيرة العرب ،  
غير المسامير ، والأسلاكِ الشائكة ، وبراعي السيارات الأميركية  
الصنع .

تسافرُ القصيدةُ العربيةُ باتجاه الماء . . لأن حَلَقَها قد نشف  
من شِدَّةِ العطش ، ودَمَها قد نشف من شِدَّةِ الخوف ، وأقدامها قد  
تورَّمت من شِدَّةِ الضرب ، وعظامها قد تفتتت من كثرة النوم على  
البلاط البارد .

تسافر القصيدةُ العربيةُ إلى سوناتا ضوء القمر لبيتهوفن ، وإلى  
كونشرتو البيانو لرحمانينوف ، كي تنسى سمفونية الدم والرصاص  
التي ما زالت تُعزف بدون توقف في شوارع بيروت منذ خمسة عشر  
عاماً .

تسافرُ القصيدةُ العربيةُ إلى لندن ، لتتصبَّ خيمةً على ضفاف  
نهر التيمز ، بعد أن استحال على الشعراء العرب أن ينصبوا خيامهم  
على ضفة أي نهر عربي .

من أجل هذا جاء المتنبي إلى لندن .

وها هوذا يحمل خيمته على ظهره ، ويربط ناقته في مساحة  
( ترافلغر سكوير ) ، علَّ الأطفال الانكليز الذاهبين إلى مدارسهم ،  
يتعرّفون على عمّهم المتنبي ، ويقولون له : « هالو ... » .

أيها الأصدقاء :

المتنبي في الجزيرة البريطانية لم يأت بقصد السياحة ، أو شمّ  
الهواء ، أو ( الشوينغ ) .. فالجنيحات السترلينية التي يحملها لا  
تكفي ثمناً لعلْف ناقته ...

ثم ان المتنبي لم يأت إلى الجزيرة البريطانية ليزاحم  
شكسبير ، أو شيللي ، أو براونينغ ، أو ووردزورث ، أو ليسرق  
الأضواء منهم ، أو ليقطع رزقهم ، أو لينضمّ إلى اتحاد الكتاب  
البريطانيين ..

إنه يعرف جيداً أن لا شاعرَ يمكنه أن يغتال شاعراً آخر ، أو  
يزحزحه من مكانه . وإذا كان شيكسبير ديك الجزيرة البريطانية ..  
فلن المتنبي هو ديك العرب الأعلى صوتاً .

والمتنبي ، بعد ذلك ، لا يريد أن يكتب شعراً بالإنكليزية ..  
فهو يعرف جيداً أن جميع من كتبوا بغير لغتهم من الشعراء ، ظلّوا  
منفيين خارج أسوار لغتهم ..

والمتنبي أخيراً ، لا يريد الحصول على الجنسية البريطانية ،  
ولا يريد أن يقف على أبواب الـ Home Office ليشتد الاقامة  
الدائمة . فهو قانع بقدره العربي ، وفخور بقوميته وانتمائه ، ومدرک  
أن الإنسان لا يغير وطنه مثلما يغير حذاءه .



المتنبي في بريطانيا لا يقف في طوابير العرب المتسکمين في  
أوکسفورد ستريت .. ويکاديللي سيرکس ... ولا يبحث عن  
المطاعم التي تقدّم اللحم مذبوحاً على الطريقة الإسلامية .. ولا  
يفكر بشراء عباءة جديدة من محلات ( هارودز ) لأن كل العباءات  
المعروضة أصغر من قامته .

المتنبي في بريطانيا رمحٌ يرفض أن ينحني ، ويرفض أن  
يساوم ، ويرفض أن يقدم التنازلات .

وإذا ما سأله الشرطي البريطاني من هو ؟ وماذا يفعل في  
بريطانيا ؟ وإلى أي جنسية ينتمي ؟ ومن هو كفيله في المملكة  
المتحدة ؟ صرخ :

يقولون لي ما أنت في كل بلّدة ؟  
وما تبغني ؟ ما أبغني جل أن يُسمي ..  
كلذا أنا يا دنيا ، إذا شئت فاذهبي  
ويا نفس ، زيدي في كرائتها قدما  
فلا عبرت بي ساعة لا تُعزني  
ولا صحبتني مهجة تقبل الظلما  
وإني من قوم كأن نفوسهم  
بها أنف أن تسكن اللحم والعظما ...

ويرفع الشرطي البريطاني يده بالتحية ويقول له :  
« عفواً .. سيدي الشاعر ... » .



إذن فالمتنبي في بريطانيا هو حادثة كبرياء ، لا حادثة ركوع  
وانحناء .. ولا حادثة فرار والتجاء ...

فالقصاصد العظيمة لا تهرب ولا تلتجئ .. وإنما تسافر كالبرق  
من بلد إلى بلد ، لتشمل حرائق الحرية في كل مكان .

إن المتنبي لم يأت إلى بريطانيا وحده .. فهو يحمل في داخله  
حقيقته مئة وخمسين مليون عربي ، أعطوه وكالة عامة ليكون الناطق  
بلسان مواعهم ، ومدامعهم ، وقرفهم ، وغضبهم ، وأحلامهم  
المكسورة ..

والمتنبي في بريطانيا ليس له هموم نسائية أو جنسية .. فذوقه  
البدوي لا يستطيع ذوات الشعر الأحمر .. والعيون البنفسجية ..  
لأن قلبه لا يزال معلقاً بجماليات حلب ، وسمرات الكوفة ...

والمتنبي في بريطانيا ليس له هموم مصرفية ، ولا تطلعات  
اقتصادية ، أو رأسمالية . بالإضافة إلى أنه لا يلعب ( الروليت ) ولا  
يرتاد ميدان سباق الخيل ، ولا يضارب في بورصة لندن ، ولا يعرف  
الفرق بين دفتر الشيكات .. ودفتر التليفونات ..

والمتنبي في بريطانيا ليس معلقاً رياضياً في جريدة التايمز أو  
الغارديان . ولكنه سفير فوق العادة في بلاط الحرية .

المتنبي ليس موظفاً لدى أحد .. ولا كاتباً بالسخره لدى



أحد .. ولا مديناً بالولاء إلا لربّه وموهبته . وهو لا يشتغل شاعراً  
بالمياومة ، أو راقصاً بالمياومة ، أو مهرجاً بالمياومة ، أو سائساً في  
إسطبل أي سلطة أو سلطان ...

المتنبى في بريطانيا ، لا يلعب الغولف ، ولا يهتمّ ببطولات  
التنس في ويمبلدون .

إنه مسكونٌ بالوجع القومي الكبير ...

ومكتظٌّ بملايين الأسئلة ..

الهمّ الوحيد الذي يسكن المتنبى في الليل والنهار هو همّه  
القومي . همّ هذه الأمة الموزائكية التركيب ، الكاريكاتورية  
الملامح ، التي سقطت بين أسنان الشعوبيين .. ومخالب  
الميليشيات ..



وبعد .. وبعد .. هذه هي حكاية المتنبى في بريطانيا ....

إنّها باختصار حكاية شاعرٍ غاضب ، يحاول أن يغرّز رمحه في  
لحم عصور الانحطاط .. ويقطع رؤوس الديناصورات التي تطحن  
عظام الإنسان العربي .

لندن ١ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٨٦



وصلت رائحة أبي لهب ..  
إلى شارع الصحافة(\*) ..

---

(\*) حوار مع الأستاذ لامع الحر - مجلة الشراع اللبنانية ، بتاريخ  
٨٧/٤/٢٥ .



● هل تُعتبر الحملة ضدكم منظّمة ، أو ذات أهداف سياسية ، أم هي موقف شخصي ، أو مجرد مصادفة ؟

- ليس هناك حادثة تقع في عالمنا العربي اعتباطاً أو مصادفة .  
وفي ( قصيدة بلقيس ) جوابٌ تفصيلي لسؤالكم :

« لا قَمَحَةٌ في الأرض تنبتُ دون رأي أبي لهب ..

« لا رأسٌ يُقَطَّعُ دون أمر أبي لهب ..

« كلُّ الكلابِ موظَّفونَ .. ويأكلونَ .. ويسكرونَ على

حساب أبي لهب ..

« كلُّ اللصوصِ من الخليجِ إلى المحيط ..

« يُدمَرونَ .. ويُحرقونَ ، وينهبونَ ، ويرتشونَ ..

« ويعتدونَ على النساءِ كما يريدُ أبو لهب .. » .

إن ملفَّ الحملة الأخيرة موجودٌ عندي . فمثلما هناك موساد  
إسرائيلي يتعقبُ الأجسادَ والأدمغةَ والأقلامَ العربيةَ ، فإن هناك  
( موسادات عربية ) تتعقبُ كلَّ كاتبٍ عربيٍّ رافضٍ أو معارضٍ ،  
حتى يتمَّ تدجينه ، أو إسكاته ، أو تصفيته ..

ومثلما يَستأجر الموساد الإسرائيلي عملاء محليين يتولون تنفيذ مخططاته ، فللموسادات العربية أيضاً أدواتها ، وصحافتها ، ومعلقوها ، ونقادها ، ومحرروها الثقافيون .

والذي يتابع أخبارَ البازرات الصحفية الكبرى التي تجري في أوروبا لشراء الصحف المهاجرة ، وعمليات انتقال ملكية هذه الصحف من يدٍ إلى يدٍ ، يدركُ على الفور أن السلطان يريدُ أن يرث الأرضَ وما عليها . . وأن يرث الصحافةَ بحبرها ، وورقها ، ومطابعها ، ومحرريها ، ورؤساء تحريرها . . بحيث لا يصدر غلافُ مجلةٍ إلا بأمره . . ولا يُوضع عنوانُ رئيسيٍّ إلا بأمره . . ولا يُرفعُ الفاعلُ ، ويُنصبُ المفعول به إلا بأمره . . .

السلطان لم يعد يرضيه أن تكون نسبة الولاء له عشرة بالمئة . . أو ثلاثين أو خمسين بالمئة . . إنه يريد ولاءً بنسبة ٥٠٠ بالمئة . . وإلا أوقف مساعدات ( مارشال ) عن مُتسولي الصحافة العربية .

ولمّا كان ولائي الشعريّ للسلطان هو بنسبة ٥٠٠ درجة مئوية تحت الصفر . . فكان لا بدّ من تأديبي . . لأكونَ عبْرَةً لكلّ المارقين ، والجانحين ، والمشاغبيين ، والهاربين من بيت الطاعة .

إنني في غاية السعادة لهذه المعركة السينمائية المُثيرة ، بين الشاعر وبين السلطان . .

السلطان يدخلُ المعركة مدججاً بسيوفه ، وسيفافيه ، وبترو دولارته . . والشاعرُ يدخلُها مدججاً بكبرياته . . وكبرياء كلماته . .

إنني لا أملك في حربي مع السلطان سوى ثمانية وعشرين

حرفاً ، استطعتُ بها أن أفتح بواباتِ الوطن العربي كله ..  
في حين انهزمَ السلطان في أكثر من موقعة .. وأصيب بأكثر  
من طعنة .. وحاصرتِ القصائدُ قصرَهُ من الجهات الأربع ...  
وإنها لثورةٌ حتى الشعر ....

● هل يمكن أن يستمرَّ الشاعرُ في التزامه ، وهو يكتب بين  
أسنان العاصفة ؟

- العاصفةُ هي الحصانُ الوحيد الذي يليقُ بالشاعر أن  
يركبه ... فالشاعرُ بغير التزامٍ هو ( طبق سباجيتي ) سهْلُ البلع ..  
وسَهْلُ الهضم . وأنا لا أريدُ أن أكون شاعراً من شعراء  
السباجيتي .. وما أكثرهم ..

صحيحٌ أن أنيابَ السلطة حادة ، وقاطعة ، ومُفَوِّدة ، ولكن  
القصيدةَ أيضاً لها أنيابُها وأظافرها وعضَّاتها الموجهة ..

وإذا كانت الوردَةُ ، والنحلة ، والسمكة ، تستطيع أن تدافع  
عن نفسها ، فأولى بالشاعر أن يقف في حنجرة السلطة كشوكة  
مستحيلة البلع ..

إن الشاعرَ الذي يعيش تحت جبة السُلطة ، هو شاعر ساقطُ  
أصلاً .. فالتاريخُ لا يتذكَّرُ أبداً دراويشَ الشعر ، والجالسين طول  
الوقت على أرصفة مدينة ( نعم ) ... حسب تعبير الشاعر  
يوفتشنكو ..

إن الموقعَ الطبيعي للشاعر هو أن يسكن ( في جفن الردى وهو  
نائم ) كما قال سيدنا أبو الطَّيِّب المتنبّي .

أما الشاعرُ الذي يستعمله السلطان كعلبة النُشوق .. أو  
كالمسبحة .. ويستدعيه لإحياء حفلاتِ الطرب ، فإنَّ خَدَمَ القصر  
سيكبُّسونه صباحَ اليوم التالي مع قشور الموز ...

### ● الوضع الطبقي والمادي للشاعر هل يؤثر على موقفه ؟

- الطبقةُ هي مربعٌ صغيرٌ جداً ، كالثائفة ، والمذهبية ،  
والعرقية ، ولا يمكن للشاعر أن يحبسَ نفسه في داخل هذه  
المربعات .. وإلا تحولَ إلى أسير طبقته .. أو أسير طائفته ..

الشاعر الحقيقي هو الذي يسافرُ في اتجاه الإنسان ، ويخترق  
حدودَ مدينته .. أو طبقته .. ليلتحَمَ بالطبقات الأخرى .

فاللورد بايرون فعل ذلك .. والأمير أبو فراس الحمداني فعل  
ذلك .. ولسان الدين بن الخطيب ، صاحب الوزارتين ، والخليفة  
الوليد بن يزيد ، وابن زيدون ، وابن المعتز ، وسامي باشا  
البارودي ، وأحمد شوقي ، كل هؤلاء استطاعوا أن يكسروا جدارَ  
الطبقة .. وينتقلوا إلى الضفة الأخرى من نهر الإنسانية .

أنا شخصياً ، لم تواجهني مشكلةٌ من هذا النوع ، لأنني أنتمي  
إلى الطبقة الوسطى الدمشقية . وبيتنا كان مزروعاً في قلب دمشق  
القديمة .. بين مآذن الجامع الأموي ، وأضرحة الأولياء ، وكلام  
الناس الطيبين . ولذا فأنا لا أحتاج إلى أكثر من سريرٍ إنفرادي ،  
كتلك الأسيرة المستعملة في المستشفيات والسجون ، لأكتب  
قصيدي .

ولو انني نمتُ بالصدقة على سرير من طراز لويس الخامس



عشر أو لويس السادس عشر .. لطار النوم من عيوني ، وطار  
القصيد ..

إن أجمل قصائدي كتبها ، وأنا ألس بنطلون الجينز  
الأزرق .. وأقصم ساندويشة على أرصفة المدن المزدهمة ..

لذلك فإن طموحاتي المادية تكاد تكون صفراً .. فانا لا أطلب  
يخاً يجوب البحار على طريقة أوناسيس أو عدنان خاشقجي .. ولا  
أريد أن أشتري قصر وندسور من ملكة بريطانيا ..

إن بنطلون الجينز الأزرق هو ثروتي القومية والشعرية ..  
وإذا أراد السلطان أن يأخذه مني .. فليأخذه ..

وإذا أراد أن يأخذ نصف ساندويشتي .. فليأخذها أيضاً ..

المهم أن يترك القصيدة تشتعل داخل شراييني ..  
ومبروك على السلطان جميع أملاكه المنقولة .. وغير  
المنقولة .

● هل يقلل من انتماء الشاعر القومي ، اعتراضه على موقف  
العرب كجمهور ؟

— على العكس .. إن الجمهور يفضل شاعراً يزرع في لحمه  
دبوساً .. ويواجهه بالحقبة .. على شاعر يغش في أوراق  
اللعب .. ويلعب ( الجلاً جلاً ) ..

إن عبارة الشاعر القومي ، لا تعني أبداً أن نخطب على طريقة  
عمرو بن كلثوم :

إذا بلغ الفطام لنا صبي  
تخر له الجبابر ساجدين

هذا كَذِبٌ على الذقون لا يحتمل بالنسبة لأمّة لا يجد أطفالها  
في السودان وفي لبنان جرّداً حياً يصطادونه . . .

لا يمكن أن يقوم الخطابُ الشعريّ على الكذب والتجليب  
البلاغي . . ولا يمكن للشاعر أن يضربَ على الدفّ . . والقتيل لم  
يدفنَ بعدُ . .

الجمهورُ ، كالطفل ، لا بدّ من أخذه بالعُنْف ، إذا اقتضت  
الضرورة ، ولا بدّ من شدِّ أذنيه . . إذا أهمل واجباته القومية . .

إذا كان الجمهور منذ عام ١٩٧٠ ، يرفض أن يستحمّ . .  
ويرفض أن يذاكرَ دروسه . . وينأمّ كالحيوانات القطبية تسعة أشهر  
في السنة . . فكيف أتعاملُ معه ؟

هل أقبلُ وجنتيه . . وأغرقُهُ بالهدايا والنقود ؟؟

إنّني أرفض طريقةَ عمرو بن كلثوم في التربية القومية . .  
وأعتبرها من أسوأ أساليب التربية . .

● هل مهمة الشاعر الإشارة إلى البديل ، أم مجرد التشخيص  
والتنبيه ؟

- لا ليس من مهمات الشاعر إعطاء ( الراشحات الطبيّة ) . .

الشعر يضيءُ خشبةَ المسرح . . بحيث لا يبقى شيءٌ في  
العمّة ، ثم يحمل معطفه وينصرف . . .

● نقلت الصحافة عبارتك التي قلتها في القاهرة عن ضرورة  
إقامة ( جمهورية الشعر العربية المتحدة ) . ماذا تعني هذه العبارة  
بنظر نزار قباني ؟ وهل هناك تفكير بالعودة إلى مصر ؟

- أنا ناديتُ في الأمسية الشعرية التي قَلَّمْتُها في القاهرة  
بتأسيس ( جمهورية الحبّ العربية المتحدة ) لتحل محل  
جمهوريات الحقد والبغضاء العربية .

وهذا في رأيي مطلبُ العرب جميعاً .. من أول نخلة في مياه  
شطّ العرب .. إلى أصغر حبة رملٍ في صحراء موريتانيا ..

لقد صار لدينا حالة فقر دمٍ مزمنة من قلّة الحبّ .. فإذا كان  
الحبّ السياسي مستحيلًا بيننا .. فلنجرّب المعالجة بالقصيدة ..  
فإذا نجحنا بالزواج الثقافي .. جرّبنا الزواج السياسي .. أو الزواج  
الفيدرالي أو الكونفيدريالي .. أو أي شكل من أشكال الزواج بدون  
تحديد .

هذا ما قلّته في القاهرة ، وأقوله في أية مدينة عربية أخرى .

أما الحديثُ عن عودة مصر إلى العرب .. أو عودة العرب إلى  
مصر ، فهو مثل الحديث عن جنس الملائكة ، سَقَسَطَة لا لزومَ  
لها ..

إن مصرَ هي العمود الفقري للأمة العربية ، ومن دونها سيبقى  
الجسد العربيّ هُلامياً ، وعجيباً ، ومترنحاً .

إختلاطي بالجمهور المصري خلال أمسياتي الشعرية في  
معرض الكتاب الدولي ، أكّد لي أن الشعب المصري ( أكَل )  
اتفاقيات كامب ديفيد .. وطَرَحها في دورة المياه ..

فأين هو التطبيع ؟ وأين هم الإسرائيليون ؟ وأين أصحاب  
القنصوات والدُقُون من آل إسرائيل ؟ ..

إنني لم أر في مصر إلا الشعبَ المصريَّ العربيَّ الأصيل .  
يملاً الخريطة كلها . أما الإسرائيليون فهم المومياءات الجديد  
التي حنطها الشعبُ المصريُّ ، وأدخلها إلى الانتيكخانة . .

● محطات التحول في شخصية نزار الشمرية ، هل يمكن  
تحديدها ؟

- هما محطتان . ١ - محطة النقد الاجتماعي في قصيدتي  
( خبز ، وحشيش ، وقمر ) عام ١٩٥٤ . ٢ - محطة النقد السياسي  
في قصيدتي ( هوامش على دفتر النكسة ) عام ١٩٦٧ .

● هل لعامل السنّ أثر في تحول شاعرنا من الفرح إلى  
الغضب ؟

- المعروف أن مرحلة الطفولة والشباب هي مرحلة الانفعال  
والغضب ، في حين أن مرحلة الكهولة والشيخوخة هي مرحلة  
الحكمة والاتزان والهدوء . ولكن يبدو أن الزلازل السياسية التي  
ضربت العالم العربي قلبت جميع قواعد علم النفس ، فصار لا بد  
من مجيء ( فرويد ) جديد ، ليدرس حالتنا المستعصية .

● ما هو موقفكم من الشعر الجديد ؟ وهل ترون له  
مستقبلاً ؟

- أنا مع الشعر الجديد في مغامراته ، وهلوسته  
وهديانه . . .

فالقصيدية العربية التقليدية أدّت دورها على مدى ١٥٠٠ سنة .  
وآن لها أن تستريح . . وتفكر بمستقبل أحفادها . .

أما مستقبل الشعر ، فلا أحد يستطيع أن يعرف عنه شيئاً . فقد يستطيع الكمبيوتر بما يحققه من قفزات حسابية غير معقولة أن يُحيل جميع شعراء العالم إلى التعاقد .. ويصبح هو أمير الشعراء .

● هل هناك فارقٌ في المفهوم الفني بين قصيدة النثر والشعر المنشور ؟

- قصيدة النثر هي آيس كريم بالفانيليا .. والشعر المنشور هو آيس كريم بالموكا .. ولكن بعد أن ينوباً في فم القاريء .. تضيّع الطاسة ..

● هل ترون أن النقد أنصف نزار قباني ؟

- لأنني خلال أربعين عاماً من كتابة الشعر ، لم أقرأ كلام النقاد عن شعري ، ولم أعمل بنصائحهم ، بقيتُ شاعراً ..  
فالنقاد عندنا مثل الكميونات الكبيرة تفرغ بضائعها في منتصف الشارع حتى يتعرقل سَيْرُ القصائد .. وتُكسر أعناق الشعراء .

ومن أجمل ما قرأته عن النقد الأدبي ، ما قاله الروائي الفرنسي فرانسوا نوريسيه : ( الناقد رجل شرطة يطارد الكاتب داخل كتبه .. )

● هل يمكن تحديد ماهية الشعر ؟

- ويسألونك عن ( الشَّعر ) .. قل ( الشعرُ ) من علم ربي .

● هل يؤمن شاعرُنَا بالتقسيم التاريخي للشعر ،

والمصطلحات التي أطلقت عليه ، ( شعر جاهلي - أموي - عباسي  
- نهضة - حديث - إلخ ) ؟

- تقسيم الشعر إلى مراحل تاريخية عمل أكاديمي لا بد منه  
لتسهيل دراسة تاريخ الأدب ، كما نتحدث عن عصر الحجر ،  
وعصر النحاس ، وعصر الفحم ، وعصر النفط ، وعصر الذرة .

● تجربة نزار مع الشعراء العرب كيف تراها ؟ ومن هو  
أقربهم إلى فنك ؟

- الشعراء العرب على الورق ، غيرهم على الطبيعة . وحتى  
أبقى محتفظاً بصورهم الجميلة فإنني أفضل مقابلتهم على ورقة  
الكتابة ..

أما أقربهم مني فهو الكبير بأخلاقه ، كما هو كبير بموهبته .

ولكن من سوء حظ الشعراء العرب ، أن فيهم شيئاً من أخلاق  
المطربات العربيات اللواتي لا يستطعن احتمال زميلة لهنّ تصعد  
إلى المسرح قبلهنّ .. أو تُسلط عليها الأضواء أكثر منهنّ .. أو  
تظهر صورها بحجم أكبر على باب المسرح ..

لذلك أتحاشى ، قدر إمكاني ، المشاركة في كرنفالات  
الشعر .. لأنها تنقلب إلى كرنفالات للاغتياب والنميمة .

● ما الفرق بين الشاعر والدبلوماسي ؟

- كالفرق بين الزهرة الطبيعية .. والزهرة الصناعية .

● في قلب نزار هل من مسافة بين بحيرة جنيف في  
سويسرا .. وقصر الحمراء في الأندلس ؟

- ما دامت كلُّ البحيرات تشرب من أمطار دموعي .. فلا فرق . في إسبانيا كان جرحي أندلسياً .. وفي الصين كان جرحي صينياً .. وفي سويسرا أصبح جرحي عالمياً كالعلم المرفوع على بنايات الأمم المتحدة في جنيف . على أن الجرح اللبناني يبقى أعمق الجراح ، وأغربها في تاريخ الطب ، لأنه جرح كلما طال به الزمن اتسعت مساحته ، حتى صار جرحي أكبر مني . وصرت إذا رأي الناس تكلموا مع جرحي .. ولم يروني ..

● ما هو أثر بلقيس على شخصية نزار ، وبالتالي على شعره ؟

- بلقيس امرأة مقاييسها تطابقت مع مقاييس الشعر . وهذا شيء نادر في تاريخ النساء ، وفي تاريخ الشعر .

تزوَّجتني ، وكانت تعرف أنها تمسك الماء والنار في قبضة يدها . وراحت على مصادقة وحش الشعر في داخلي ، وربحت الرهان .. وعاشت مع العاصفة في غرفة واحدة ..

لم تُعلن نظام الطواريء في بيتنا .. ولم تضع أنفها في أوراقي كما تفعل الزوجات المباحثيات .

إن الحياة مع شاعر هي بكل تأكيد عمل إلتحاري .. وحين رضيت بلقيس أن تتزوَّجني ، وسافرت معي من بغداد إلى بيروت ، كانت تقول لصديقاتها وهن يودَّعنها في صالون المطار : « أنا لم أتزوَّج زوجاً تقليدياً .. أنا تزوجتُ هيروشيما .. » .

● ما أصعب قصيدة قالها شاعرنا ؟

- لو كان عندي قصيدة صعبة - لا سمح الله - لمزقْتُها ،

وذهبتُ إلى أول طبيب نفساني طلباً للعلاج .

أبو الطيب المتنبي ، وطرفة بن العبد ، وعمر بن أبي ربيعة ،  
وبشار بن برد ، وعروة بن الورد ، والشريف الرضي ، وأبو نواس ،  
وبشارة الخوري ، وأمين نخلة ، والياس أبو شبكة . . لم يكونوا  
شعراء سريين . . ولا انتسبوا إلى إحدى الجمعيات الماسونية .

فلماذا تريدون تحويل الشعر إلى تنظيم سرّي محظور ؟

● على صعيد الفن ، هل هناك شعر سهل وشعر صعب ؟

- طبعاً . . هناك نوعان من الشعر : شعرٌ مكتوب من أجل  
الآخرين . وشعرٌ مكتوبٌ لتعذيب الآخرين . . . .

● هل تؤمن بالطبع أم الصنعة في التجربة الشعرية ؟

- الطبع هو الشرارة الأولى . والصنعة هي مولّد الكهرباء الذي  
لا بدّ من تزويده بالطاقة الثقافية ليستمّر في الإنارة . . والا توقف عن  
العمل .

● الشعر العربي ، رغم كثرة الغث ، قطع أشواطاً كبيرة شكلاً  
ومضموناً ، لكن نزار قباني ، ما زال محافظاً على أسلوبه الكتابي  
دون أي تغيير . فهل يعني ذلك عدم القدرة على التجدّد ، أم ان  
هناك قرأراً بالالتزام في الأسلوب النزاري المعروف ؟

لكل زمان دولة وشعراء . الا توافقتي ان هناك أجيالاً شعرية ،  
وذلك ما تؤكده حتمية التطور .

- هذا السؤال يتعاطى مع الشعر ، كما تتعاطى النساء مع بيوت  
الأزياء كمؤسسات (كوكو شانيل) و (ديور) و (فالتينو) .



هذا استخفافٌ بالشعر وبالشاعر. لأن الشاعر يقضي خمسين سنةً من حياته، وهو يصنعُ صيغته أو نموذجَه الخصوصي . . ثم يُطلبُ إليه باسمِ الحداثة أن يخلعَ كلَّ ما عليه من ثياب . . ويبقى عارياً.

وكما لا يمكن لفكتور هوغو أن يصبح اندريه بروتون، وكما لا يمكن لميكيل انجيلو أن يصبح سلفادور دالي . . وكما لا يمكن لتولستوي أن يصبح البرتو مورافيا . . فانه لا يمكن لأبي الطيب المتنبي أن يكتب (قصيدة البياض) . . .

وإذا كنتُ سعيداً بالبيت الذي بنيتُه حجراً حجراً خلال أربعين سنة . . فلماذا تريدني أن انتقل الى بيت بالأجرة؟؟

وإذا كانت البذلة التي ألبسها تُريحني . . فلماذا تريدني أن ألبس بدلة أولادي؟؟

وكم سيكون مضحكاً لو طلبنا من شكسبير، أن يترك (سوناتاته) ويكتب شعراً على طريقة أغاني البيتلز . . إن سيارة (الرولز رويس) الانكليزية لا تزال محتفظة بخطوطها التقليدية منذ مئة عام . . ولم تستطع سيارات (الفيراري) . . و (اللامبورغيني) . . وسيارات تويوتا اليابانية، أن تُزحزحها عن عرشها . .

وإذا كان لكل زمان قصائده و (سياراته اليابانية) كما نقول . . فاني لا أعارض . . ولا حق لي بالإعترض على قانون التطور . .

كل ما نرجوه . . أن تتركوا لنا سيارة الرولز رويس التي تبقى في رأينا، سيدة كل السيارات . . وأميرة المسافات . .

● نزار قباني، في (قصائد مغضوب عليها). الى أي جيل ينتمي؟ وما هي النقلة الشعرية التي جسدها ديوانكم؟

- مرة أخرى أقول إنني غير معني بموديلات ١٩٨٧ أو ١٩٩٠ الشعرية. أنا أنتمي بكل ما أكتبه الى نزار قباني.. ولا أفكر حتى كتابة هذه السطور باستبدال جواز سفري الشعري بجواز آخر...

● نزار عنيف، ملتح، ثائر، في (قصائد مغضوب عليها) تقسو كثيراً على الجماهير العربية (يا بلاداً بلا شعوب أفريقي..). وتعتبرها نائمة أو مصابة بغيوبة.. إذا كان هذا صحيحاً فإلى من يتوجه هذا الكتاب؟

- القسوة على الجمهور العربي لا تُفسد ما بيني وما بينه من علاقات طيبة. تماماً كما يحدث في الحياة الزوجية، حيث تصل العلاقة بين الزوجين الى حد استعمال الأظافر وسكاكين المطبخ، ولكنهما في آخر الليل ينامان مع بعضهما في سرير واحد.. ويستمران في إنجاب الاطفال..

ثم من قال لك إن الجمهور العربي لا يُحبّ القسوة.. ولا يُحبّ من يحكّ له جلده.. ولا سيما اذا كانت القسوة تنطلق من موقع الحب الكبير.

وإذا سألتني من يقرأ كتاب (قصائد مغضوب عليها)، فسأجيبك أن الذي يقرأني هو الشعب العربي.. لا شعب الأسكيمو.. ولا شعب تانزانيا.. ولا شعب زيمبابوي...

ولمعلوماتك، أقول لك إن (قصائد مغضوب عليها) سجل

- رغم منع دخوله إلى أكثر الدول العربية - توزيعاً خرافياً إذا قيس ببقية كتيبي .

فالشعْبُ العربي يبحث عن كلمة صدق ولو كانت جارحة..  
ويرفضُ شعر الغشِّ والنفاقِ ومُشجِّعِ الجوخِ.. مهما كان جميلاً..

إنَّ صِلتي بالجماهير العربية عظيمة.. عظيمة. وليس  
الاستقبال الرائع الذي قابِلني به الشعب الاردني قبل أسبوعين،  
وقبل ذلك استقبال الشعب المصري لقصائدي المغضوب عليها..  
سوى شهادة على أنَّ الشعرَ المطلوبَ في هذه المرحلة، ليس شعر  
المساومة، والمجاملة، وأنصافِ الحلول. وأنما شعر المُصادمة  
والتحدّيات .

● الشعب بلا قيادة واعية قوة غير قادرة على أي فعل، فلماذا  
تُحمّله كثيراً من المسؤولية واللوم. أليس من الأفضل مقاتلة السلطة  
فقط؟

- انني أعرف هذا جيداً. ولذلك فإن كلَّ الرصاص الذي  
أطلقه يستهدف السلطة بالدرجة الأولى.

وإذا كان الشعب قد أصابه بعض (الطراطيش) من كلامي..  
فلأنني أعتبر أن سكوته الطويل على ظلم الظالمين، وقمع  
القامعين، ساعد على إطالة عمر السلطان.. وأعطاه الإحساس بأنه  
شعبيّ جداً.. و (مهضومٌ جداً).. وأن الجماهير لن تفتح فمها ما  
دام يقدّم لها رُزْمَةُ البرسيم اليومية..

إن الشعب ليس نصاً مقدساً لا يمكن نقده أو المساسُ به،  
ولكنه أرض ثورية يمكن للشاعر أن يزرع في أحشائها ما يريد من  
برُوق، ورعود، ومتفجّرات..

## ● الشعر ضد السلطة . ولا سلطة تعلو سلطة الجماهير .

- هذا كلام كُتِبَ . . وموجودٌ في دساتير كل الدول الديكتاتورية . لكن الواقع العربي ، مع كل أسف ، يعلمنا ان السلطة يملكها الجميع باستثناء الشعب العربي الموضوع في الاقامة الجبرية منذ ولدته أمه . .

## ● نزار قباني قائد شعري من الطراز الأول . قائد له أوسع جمهور عربي . ما هو الدور الذي يلعبه في عملية التغيير والتطوير؟

- أنا أمارس التحريض الشعري بكل أشكاله . وفي زمن مُنع فيه التظاهر والتجمُّع والاحتجاج ، فلنني أطلق (مظاهراتي الشعرية) في اتجاه كل المدن العربية ، ويسير ورائي كلّ المعذبين في الأرض ، وكلّ الذين صُودرتْ أصواتهم ، وصودرتْ أفكارهم ، و(دُوبوا في حامض الكبريت كالديدان) . .

قد لا يستطيع الشعر أن يثَقِّب المعدن . . ولكن التاريخ علّمنا أن معدن الديكتاتورية هشّ جداً . . وأن الـ ٢٨ حرفاً التي تتشكل منها الأبجدية العربية تستطيع أن تتحول إلى ٢٨ فرقة كوماندوس . .

إنني أمارس كَسْرَ الجليد المتجمّع في الساحات العربية ، وفي وجدان الأمة العربية . هذا ما أفعله الآن . .

واعتقد أن التغيير الكبير الذي أحدثته ، هو إنزال الشعر إلى الشارع العام ، وتحويله إلى مادة متفجرة . . وحرارة عصيان شعبية .

لا أحد يستطيع أن يقول لك اليوم إنه لا يُحبُّ الشعر ، أو لا يقرأه . . أو لا يفهمه . . فلقد مزجتُ الشعريّ والسياسيّ والشعبيّ

في كأس واحدة. . وأزلت الكِلْفَةَ نهائياً بين القصيدة وبين من كُتِبَتْ  
من أجلهم.

وبكلمة واحدة ، أُلغيت فاكهة الشعر من حياة الناس ،  
وأطعمتهم حنطة الشعر . . .

● من يعاني أكثر؟ نزار قباني المنفي في سويسرا. . أم نزار  
قباني المنفي داخل أسوار الوطن وسجنونه؟

- كلّ المنافي مذاقها واحد. ولكنك حين تكون منفيّاً داخل  
أسوار وطنك، فإن التراجيديا الانسانية تصل الى ذروتها. .

على أن (المنفى الداخلي) هو أخطر أنواع المنفى، عندما  
تشعر أن لغتك مُعْتَقَلَةٌ . . وذاكرتك مُعْتَقَلَةٌ . . وثقافتك مُعْتَقَلَةٌ . .  
وأوراقك التي تكتب عليها مُعْتَقَلَةٌ . .

حتى الجنة لو أخذت شكلَ المنفى. . لكانت مرفوضة.

● نزار، الذي أعطى المرأة بُعداً إنسانياً، الى أية حواء  
يطمح، بعد ما قارب الستين من عمره؟

- لم تتغير مطالبي من المرأة كثيراً. . فلا أزال أبحث عن أمي  
في كل امرأة أقابلها. . ولا أزال أبحث عن من ترضى أن تسكن معي  
- أنا وشعري - تحت سقفٍ واحد. .

● لا أعتقد ان (قصائد مفضوب عليها) عنوان مناسب  
لمجموعة تتفجر غضباً، إلا اذا كان الغضب الذي تعنيه هو غضب  
السلطان العربي، وهو لا يعني كثيراً، غضب أم رضى، قبل أم  
رفض. ولهذا كان من المستحسن ان تتوجه الى الجماهير الغاضبة

معك، والمغضوب عليها معك أيضاً؟

- العناوين لا تهتم. فالذاكرة الشعبية هي التي تضع عناوين المجموعات الشعرية. كل ما أردت ان أقوله، لدى اختياري العنوان، هو ان هناك نوعين من القصائد:

فثمة قصائد تتشكل في رحم السلطة، وتكتسب شرعيتها وهويتها وملاحمها من جذورها السلطوية.

وثمة قصائد تتشكل في رحم الحرية.. فلا يسجلونها في سجل الأحوال المدنية، ولا يُقدّمون لها زجاجة الحليب، ولا يُعطونها قُرص (بانادول) إذا ارتفعت حرارتها..  
هذه القصائد تعتبرها السلطة لقيطة.. أوبنت زنى..  
بينما هي أحلى البنات، وأذكاهن، وأشرفهن..

● النقد اللاذع الذي يتعرض له نزار قباني من هنا حيناً..  
ومن هناك حيناً آخر.. هل نستطيع ان نعتبر أن وراءه السلطان العربي الغاضب على قصائدك المغضوب عليها؟..

- الأمر لا يحتاج الى شارلوك هولمز.. لكشف الفاعلين والمحرضين وأدوات الجريمة..

فكما للسلطان سجونه ومشانقه ومعتقلاته.. فله أيضاً صحافته وصحافيوه.. ونقّاده.. ومحرّرو صحفاته الثقافية..

من كان يظن أن الثقافة ستصبح في يوم من الأيام من صميم أعمال المباحث؟

إن رائحة (أبي لهب) وصلت الى شارع الصحافة العربية في

كل مكان، حتى صارت الرائحة تزكم الأنوف.

ويبدو أن (أبا لهب) لم يَعدْ قانعاً بالمجد السياسي أو الإعلامي وحده. فهو يريد أن يضمَّ مجدَّ الثقافة إلى امبراطوريته.

ومن أجل هذا تُسلُّ السيوف، ويجري دم الشعراء، وتُطحن عظامُهم..

ولكنَّ طواحينَ السلطان مثل طواحين دون كيشوت، لا تطحن إلا الهواء.. ولن تستطيع أن تقلِّمَ ظفراً واحداً من أظافر شاعر قرّر بينه وبين نفسه اغتيال كل الديناصورات التي لا تزال تزرع الرعب في كل الشوارع العربية.

● في ديوانك تجسيد حيّ للواقع العربي المتخبّط. لكن الا ترى معي أننا بحاجة إلى شعر يمارس دوراً تحريراً لا إلى شعر يزيّدنا إحباطاً؟

- عندما يكونُ الخرابُ مخيفاً إلى هذا الحدِّ، فليس هنالك من حلّ الا (البولدوزر).

(البولدوزر الشعري) يجب أن يجرف، أولاً، كلّ هذه الزبالة السياسية التي تتراكم في الشوارع العربية، كما تتراكم الزبالة منذ خمسة عشر عاماً في شوارع بيروت..

أنا لا أستطيع أن أهادن الزبالة، وأقيم صداقة معها.. والشعر لا يستطيع أن يجلس فوق كل هذه النفائات ليدخن سيجارة.. ويغني موالاً..

الرائحةُ التي تحاصرنا هي رائحة سمكة ميتة.. والشعر لا

يستطيع أن يدعي مهما بلغ به التفاؤل أن هذه الرائحة هي رائحة شانيل .. أو غيرلان .. أو نينا ريتشي .. والا كان كاذباً، ومزوراً، وبائع أوهام.

● المعروف أنك تقيّم شاعريتك من خلال اقبال الجمهور على أمسياتك الشعرية وعلى مجموعاتك. هل الجمهور هو دائماً على حق؟

- بدون أدنى شك .. الجمهور دائماً على حق. فهو هيئة التحكيم العليا التي تتوج قصيدة من القصائد ملكة، وتحكم على قصيدة أخرى بالإعدام ..

الجمهور هو (مُختبر القصيدة) وهو الذي يقرّر فصيلة دمها، ونوعها، وجنسها، ويعطي التقرير النهائي عن حالتها الصحية.

وليس صحيحاً أن الجمهور لا عقل له ولا بصيرة، وانه كتلة من الهيجانات والانفعالات الغرائزية.

هذا كلام الشعراء الثعالب الذين لا يستطيعون أن يصلوا الى عناقيد العنب ..

إن الجمهور في العالم كله متشابه، وهو يبحث عن صورته وحقيقته ومثاله في القصيدة .. ويتنظر من الشاعر أن يفتح له الأبواب، لا أن يسدّ عليه الأبواب. ينتظر من يفكّ له عُقْدَه النفسية، لا من يزرع في أعماقه عُقْداً جديدة.

والجمهور العربي كائنٌ شعريّ بامتياز. وحساسيته الشعرية لا تعادلها حساسية أي شعب آخر .. فلماذا نستهين بهذه الحساسية،



ونصنّق كلامَ بعض الشعراء الذين عجزوا عن التفاهم مع اية  
نخلة . . أو أية نملة في الوطن العربي ؟

الجمهور هو البطل الحقيقي ، أما النقاد فهم كومبارس ثانوي  
على هامش العمل الشعري .

إن ألف ناقد لا يستطيعون أن يصنعوا شاعراً . . أو يُطلقوا  
عصفوراً شعرياً واحداً . .

فالجمهور وحده ، هو صانع الشعراء والعصافير . .

● غابت عن قصائدك الأخيرة صورة المرأة الجميلة  
والهادئة . . والناعمة . . وحلت معها المرأة المتوترة . . فهل هذا  
انعكاس لحالة توتر داخلي تعيشها ؟

- الجمال والهدوء والنعومة . . سقطت تحت أنقاض هذا  
العصر المفترس . وصورة (الموناليزا) أصيبت بطعنة سكين في  
الحرب الأهلية اللبنانية .

حتى الحبّ أدخلوه الى غرفة الانعاش . . وخيّطوا جبينه  
عشرين قطبة . . ولم يعد بوسع عاشقين معاصرين أن يبقيا ملتصقين  
ببعضهما بالسيكوتين تحت أشجار الزيزفون على طريقة مصطفى  
لطفي المنفلوطي . . وإلا أثارا عاصفة من الضحك والسخرية . لا  
يمكن لقيس بن الملوّح ، وجميل بثينة ، والعباس بن الأحنف . . أن  
يقيموا أمسية شعرية على خطوط التماس في بيروت . .

إن جنون الموت في كل مكان ، نفس جميع شعراء الغزل ،  
ونسف معهم لغتهم ، وأوزانهم ، ومدامعهم ، وأسماء حبيباتهم . .

إن ليلي الأخيلية، ولبنى، وعفراء.. أصبحن ممرضات في مستشفى الجامعة الأميركية في بيروت. أما شعراء الغزل العذري فإن أكثرهم قد انضم إلى صفوف الميليشيات...

هذه هي أحوال الغرام.. في بلاد (قَمْعِسْتَان).. فكيف تريدني أن لا أكون متوتراً؟؟

● نساؤك كلهنّ ارستقراطيات. وهذا الأمر يستدعي صورة عمر بن أبي ربيعة. ألم تصادف في حياتك امرأة بسيطة صالحة للحب والغزل؟

- حرام عليك يا صديقي.. حرام عليك.. فأننا لم أدخل في حياتي مغامرة مع الأميرة ديانا.. أو مع الليدي سارة فيرغسون.. أو مع أي امرأة من بنات آل بوربون.. أو آل ميديسي..

جميع من أحببتهنّ.. أو كتبت عنهنّ.. كنّ على (قَدِّ الحال) ولم يكن فيهنّ واحدة ذات دم أزرق.. أو بنفسجي..

إنني أرفض الطبقة في الحب.. كما أرفضها في السياسة.. وأفضل امرأة عربية تعبق من مسامات جلدها رائحة القهوة، والهال، والقرّة، واليانسون، والورد البلدي.. على كل دوقات ومركيزات العالم...

● غيّت نساء العالم ومدائن العالم. ما الجامع المشترك بين المرأة والمدينة؟

- طبائع المدن وطبائع النساء تتشابه كثيراً.

فثمة مدن مكشوفة تعطيك نفسها منذ اللحظة الأولى.

وئمة مدن غامضة لا تكشف أسرارها لعشاقها إلا بالتقسيط.

وئمة مدن سياحية تستقبل ملايين الوجوه . . ثم تشطبهم من ذاكرتها بعد دقائق من رحيلهم . .

وئمة مدن كادحة تركض تحت شمس النهار . . وئمة مدن تؤمن بشاعرية الليل . . وتعيشه طويلاً وعرضاً . .

وئمة مدن تاجرة باعت قلبها للشيكات السياحية، ووضعت مكانه قلباً من البلاستيك . .

وئمة مدن مثقفة كلّ همها أن تبني مسرحاً، أو متحفاً، أو دار أوبرا . . وئمة مدن كلّ همها أن تفتح مطعماً . . أو نادياً للقمار . .

وئمة مدن تفتخر ان لديها مكتبة وطنية . . وئمة مدن تفتخر أن لديها سوق بورصة . . ومئة كاباريه . .

وأخيراً ئمة مدن تستقبلك بالأزهار، والبسمات . . وتأخذك بالأحضان . . وئمة مدن تكشف على حقائبك بأشعة الليزر . . وتترك واجب الترحيب بك للكلاب البوليسية .

● في (خبز وحشيش وقمر) أخذت على الانسان العربي غيبته وغيباه عن المعاصرة . هل توافقني أن تلك الغيبة وذلك الغياب هما أفضل من حضوره الهشّ الراهن . أم أنك لا تزال تراه غائباً وغييباً ؟

- عندما كتبتُ (خبز وحشيش وقمر) عام ١٩٥٤ كانت الغيبة جزئية، والشلل نصفياً. أما الآن، فإن الجسد العربي فقد حساسيته القومية نهائياً. فهو لا يحسّ بآلاف المسامير التي تغرز فيه، ولا

بآلاف السكاكين التي تعمل فيه بترأ وتقطعاً .

في الماضي كان القمر هو الذي يسطلنا ، ويأخذ عقلنا ، فنقف امامه كالبهاليل . . أما اليوم فقد دخلنا مرحلة الكوما المزمنة ، بحيث لا يهزنا شيء . . ولا يحركنا شيء . . ولا يؤثر في جلودنا ضربُ السياط .

فهل نحن ١٥٠ مليون مواطن عربي كما تقول الإحصاءات أم نحن ١٥٠ مليون سمكة موضوعة في الفريزر ؟؟؟

● شاعر التعددية في الحب ، سُمُوك ، في حين أن التوحد تجلّى في (بلقيساتك) . كيف تفسر هذه المسألة ؟

- لقد كنتُ دائماً متوحداً ووحيداً في عشقي . وهذه الألقاب التي أطلقتها عليّ الصحافة أبعد ما تكون عن طبعتي وقناعاتي .

لا أحد يستطيع أن يحتفظ بكل لآليء البحر . . ولكنه يحتفظ بلؤلؤة . .

ولا أحد يستطيع أن يُحبّ الغابة كلها . . ولكنه يحبّ شجرة من الغابة .

ولا أحد يستطيع أن يقرأ كلّ الشعر في كلّ اللغات . . ولكنه يتذوق قصيدة .

ثم إن امتلاك نساء الأرض جميعاً لا يعني أنك أصبحت غنياً ، أوقوياً ، أو مشهوراً ، أو سيّد زمانك .

انا ، على العكس ، أعتقد ان الذي يعبّد آلهاً واحداً . . عليه أن يُحبّ امرأة واحدة .

جنيف ٢٥ نيسان ١٩٨٧

احتلتُ بريطانيا  
لساعة ونصف(\*) ..

---

(\*) حوار مع الأستاذ ياسين رفاعية ، مجلة ( الدستور ) لندن بتاريخ  
. ١٩٨٦/١٢/١٥



● أمستك الشعرية التي قدمتها في قاعة (شيلسي تاون هول) في لندن، في اوائل شهر نوفمبر/ تشرين الثاني، كانت حادثاً ثقافياً لم يسبق له مثيل في العاصمة البريطانية، بحيث ذكرتنا بأمسياتك الشعرية التي كانت تستقطب ألوف المستمعين في بيروت، وبغداد ودمشق، والسودان، وأبي ظبي، والبحرين، والشارقة ..

ما هو شعورك أمام هذا النجاح اللندني، وماذا كان يدور في ذهنك من اسئلة وأنت تدخل قاعة بلدية شيلسي في لندن؟

- كنت أشعر، وبدون غرور، أنني أحتلُّ بريطانيا ثقافياً لمدة ساعة ونصف، بعد ان احتلَّتْنا الامبراطورية البريطانية مئة وثلاثين عاماً ..

إنه شعورٌ مريح .. ولذيذ .. وخيبث في الوقت ذاته ..

شعور شاعر من دول العالم الثالث، يتناطح مع بريطانيا على خشبة منبر .. وفي قاعة تملكها إحدى بلديات لندن ..

أليس هذا رائعاً ؟

هذه الفكرة الشيطانية حملتها معي بعد انتهاء الأمسية الى البيت . . وظلت تحفر في دماغي حتى الصباح . .

طبعاً . . أنا لا أدعي انني الاميرال نلسون صاحب معركة الطرف الأغرّ ضد نابليون بونابارت . . ولا أنا الجنرال مونتغمري بطل معركة العلمين . . .

أنا جنرالٌ من العالم الثالث يكتب شعراً . . وله امبراطورية شعرية في العالم العربي لا تقل مساحتها عن مساحة الامبراطورية البريطانية في القرن التاسع عشر . . .

لا تؤاخذوني على هذه التشبيهات الاستعمارية . . ولكن خيالي الشعري جمح بي ، وأنا أرى ألوف العيون تحتضني في قاعة بلدية شيلسي . . بحيث لم أعد أدري هل أنا الاميرال نلسون . . أم انا الاميرال نزار قباني؟؟

مرة أخرى . . لا تؤاخذوني . . فإن حلاوة الانتصار أسكرتني واعطتني رتبة الاميرالية . . لمدة ساعة ونصف . . فقط . .

● هذا كلام جميل . . يا حضرة الأميرال . . ولكن من هو الجمهور الذي استمع اليك؟ ما هي هويته؟ ما هي ملامحه؟ ما هي مواصفاته؟

- الجمهور الذي جاء الى أمستي كان جمهوراً من العرب الذين لم يعد لديهم بيوت يسكنونها . . فجأؤوا ليسكنوا على ضفاف صوتي . . العرب الذين لم يعد لهم وطن يستظلون به . . فمنحتهم - خلال ساعة ونصف - وطناً بديلاً . . ينامون تحت أشجاره . . ويستحمون في أنهاره . .



نعم .. كان شعري هو الوطن البديل .. ولو للحظات ..  
ولذلك كان الناس يقبضون على الكلمات .. كأنهم يقبضون  
على حفنة من تراب بلادهم ..  
كانوا يصرخون .. ويكفون .. ويرتعدون .. كما ترتعش  
العصافير التي أضاعت منازلها ..  
كانوا في حالة جوع شديد .. وعطش شديد .. واكتئاب  
شديد .. فهجموا على القصائد ليأكلوا قمحاً وخبثاً ورمثاً .. ويرموا  
انفسهم في نهر الشعر الكبير ..  
لقد كانت أمسياتي الشعرية في لندن أمسية عاصفة واستثنائية،  
لأنني جمعت كل المعذبين في الأرض على ضفة الجرح العربي  
المشترك .. جمعتهم حول قصائدي، وأوقدت لهم ناراً .. وصنعت  
لهم قهوة عدنية طيبة .. وأنمتهم على ركبتني .. وغطيتهم بأغطية  
الصوف حتى لا يؤذيهم برد لندن .  
لم أكن بحاجة الى علبة كبرت .. لأشعل النار في ثياب  
الجمهور وفي اعصابه .. فالجمهور كان معباً بالحزن والقهر  
والغضب، بحيث كان يحتاج الى لمسة صغيرة .. لينفجر ..  
وبالإضافة الى الجمهور العربي، كان هناك انكليز ..  
وأسيويون، وأفارقة .. وديبلوماسيون .. ومستشرقون ..  
وأكاديميون ..  
وقد علمتني تجربتي اللندنية .. ان جمهورية الشعر بخير ..  
وأنها لا تزال رافعة أعلامها في كل مكان ..

● أي حقيقة كنت تبحث عنها في شعرك طوال الأربعين سنة الماضية، وهل عثرت عليها؟ ما هو شكلها؟ ما هو مضمونها؟ كيف عبرت عنها بالشعر؟

- كنت أبحث عن الإنسان، بصرف النظر عن لونه، أو جنسه، أو جنسيته، أو غناه أو فقره أو موقعه الاجتماعي.

كلُّ شعر لا ينتج إلى الإنسان ولا يصبُّ فيه. هو شعر عبثي وهامشي. الإنسان هو محور هذا العالم، وهو القضية الكبرى التي تستحق النضال من أجلها والكتابة عنها.

بدون الإنسان.. لا يوجد شعر.. ولا نثر.. ولا فلسفة.. ولا فكر.. ولا نحت.. ولا تصوير.. ولا مسرح.. ولا فنون تشكيلية.

وقصة الفنون كلها هي قصة الإنسان مع الأرض، كما أن الديانات هي قصة الإنسان مع السماء.

ليس هناك أدب عالمي كبير وصلنا، إلا كان الإنسان بطله الرئيسي، من الياذة هوميروس، إلى ملحمة جلجامش، إلى ألف ليلة وليلة.

كل هذه الأعمال الخالدة روت قصة الإنسان في حربه وسلامه، في خوفه وطمأنينته، في موته وفي انبعائه، في عشقه وفي انكساره، في بطولاته وفي شهواته، في إيمانه وفي كفره، في انتصاراته وفي هزائمه.

والشاعر العربي كان دائماً باحثاً عن الحقيقة.. فعترة كان يبحث عن الحقيقة في سيفه. وأبو فراس الحمداني كان يبحث عن

الحقيقة في فروسيته . . والمتني كان يبحث عن الحقيقة في فلسفته . . وأبو نواس كان يبحث عن الحقيقة في كأسه .

إذن فالحقيقة الشعرية ليست واحدة . . وإنما هي حقائق . . وكل شاعر يصنع الحقيقة على الشكل الذي يناسبه . .

وأنا حقيقتي، كانت أن أضع نفسي في خدمة الإنسان العربي، وأحرره، بواسطة الشعر، من الكوابيس المزعجة التي تطحنه سواء على صعيد الحب . . أو على صعيد السياسة . . أو على صعيد القهر النفسي والثقافي والاجتماعي .

● دائما كان شعرك يتعد عن التجريد ليلمس الواقع بكل ما فيه ويصطدم به كالشرارة . هل كنت تقصد ذلك عن عمد . . أم أنه جاء بالمصادفة ؟

- لا يوجد في الفن مصادفات . . فالشاعر يخطط لقصيدته . . كما يخطط المناضل لثورته . .

على الشاعر الذي يحترم نفسه، ويحترم تاريخه . . أن يعرف ماذا يريد . . وعلى أي أرض يقف . . وإلى أي مكان يريد أن يذهب . . ولا تحول الشعر إلى لعبة قمار . . أو ورقة يانصيب . .

والشاعر الذي يعتبر الشعر ورقة يانصيب . . يربح مرة واحدة . . ويخسر آلاف المرات . .

أما أنا فلا أؤمن بأوراق اليانصيب في الشعر . . وإنما أؤمن بالواقعية الملموسة والمعاشة بكل ما فيها من تنوعات، ومفارقات، وتناقضات .

الشيء أمامي هو الشيء.. والشجرة هي شجرة.. والمرأة هي امرأة.. واللون الاخضر هو لون اخضر.. ولا أجد ضرورة للالتفاف حول الاشياء وتسمية الاشياء بغير مسمياتها..

المرأة لا تصبح عندي حائطاً.. أو أوتويوساً.. أو عمود كهرباء.. وعلاقات الحب ليست تقريراً سريراً أقدمه لأجهزة المخابرات..

والوطن عندي هو الوطن بكل سماواته، وحاراته، وصيبانه، وبناته، وانتصاراته، وانكساراته، وضحكاته، ودمعائه..

الوطن عندي ليس استعارة.. ولا تشبيهاً.. ولا تورية جميلة.. إنه حقيقة تاريخية، وسياسية، وقومية.. قبل ان يكون رمزاً..

لذلك أتكلم مع الوطن باللغة ذاتها التي علّمني إياها.. وأنفاهم معه كما يتفاهم الولد مع أمه بدون وسطاء ولا ترجمة..

● حرصت دائماً، في شعرك، وفي نثرك، وفي مواقفك من الحياة، ان تخرج المرأة العربية من القمقم.. أن تفتح لها كوة من النور نحو الأفق. هل تعتقد انك نجحت؟

- إخراج المرأة من القمقم مرتبط بإرادة المحبوسات في داخل القمقم.. فليذا كان بعض النساء سعيدات ومستريحات في قمقمهن.. فإن مليون شاعر، وعشرة ملايين قصيدة.. لا تكفي لإطلاق سبينة واحدة من المعتقل التاريخي...

إن ثورة المرأة تعلنها المرأة نفسها.. وكل ما يستطيع شاعر

مثلي ان يفعله .. هو أن ينفخ في البوق .. ويحرّض .. ويخطب  
في السجينات ..

ولكن الخطابة وحدها لا تكفي لتحرير عصفور واحد .. إذا لم  
تقرّر المصافير ان تأكل قضبان الزنزانة .. وتخرج الى الهواء الطلق .

● هل يمكن اعتبارك شاعراً شعيباً، بمعنى انه يتجه الى  
الملايين لا الى العشرات .. والى الكافة دون الخاصة .. او ما  
يسمونها البعض (النخبة)؟

- شاعر شعبيّ؟؟ يشرفني أن أنال هذا اللقب .. ولكن  
إياك أن تذكر ذلك أمام زملائي الشعراء .. لأنهم سيضربونك ..

إن (النخبة) هي كالشركات المحدودة الأسهم، لا تتعامل إلا  
مع المساهمين فيها .. أما الجماهير فهي البحر الذي لا ساحل  
له .. أو هي ملعب كبير لكرة القدم لا يتألق فيه إلا من يلعبون  
جيداً ..

وأنا أفضل ألف مرة أن أكون (مارادونا) الشعر .. على أن أكون  
عضواً في مجمع اللغة العربية .

ثم ما هي النخبة؟

إنها مجموعة من المعقّدين الذين يلوكون أفكارهم على  
طاولات المقاهي .. ويتناسلون كالعنكبوت على رفوف  
المكتبات .. ويتحدثون عن الثورات الثقافية دون أن يشتركوا  
فيها .. ويتكلمون عن العشق دون أن يلامسوا ظفر امرأة ..

إن النخبة تحلّدني .. والجماهير تشرّني مطراً على كل

القارات.. فهل من المعقول أن اترك البحر.. وأسافر في قطرة ماء؟؟

● يبدو لنا ، على المستوى العربي ، أنك شاعر كرّس نفسه لإنقاذ الشعر من السفسطة ، والدوران في فراغ ، حتى استطاع أن يمتلك هذه القاعدة الشعبية النادرة . هل تحدّد لنا كيف أقيمت هذا الجسر الشعري مع الناس ؟ كيف أدخلتهم في حزب الشعر ؟

- لكي تُدخل الناس الى حزب الشعر، لا بد ان تعتمد مبدأ الديمقراطية، لأن الشاعر إذا لم يكن ديمقراطياً فيما يكتب، تحوّل الى ديكتاتور كسائر الديكتاتوريين..

ولكي تبني جسراً مع الناس، لا بد أن تكتشف لغة قادرة على التواصل والإيصال.. فاللغة عنصر أساسي في عملية الزواج بين الشاعر وجمهوره. فشاعر بلا لغة هو شاعر منفي عن محيطه، ومعزول في جزيرة نائية.. إنه شاعر عانس لا يستطيع ان يتزوج أحداً.. ولا يقبل أن يتزوجه احد..

ثم لكي تُدخل الناس الى حزبك الشعري، لا بد ان تكون صادقاً وحاسماً وشجاعاً. فالجماهير لا تصفق أبداً لشاعر يكذب عليها.. ولا تتسامح مع أديب مزدوج الشخصية، ومذبذب في أفكاره ومواقفه.

إن الشاعر الغشّاش لا مكان له بين الجماهير، وكذلك الشاعر المهرج.. والشاعر الذي يأكل من خبز السلطان، ويضرب بسيفه. ولعل الجمهور العربي الذي يجري الشعر مع الكريّات

الحمراء والبيضاء في دمه ، هو من أكثر الجماهير في العالم ذكاء وحساسية .

فكم من شاعر عربي كان لسنوات خلت ملء العين والبصر ، أسقطه الجمهور العربي بعدما انكشفت أوراقه . . وانكشفت تحولاته . . وانكشفت عورته وهويرقص على جبال الوصولية والانتهازية .

وأخيراً ، لكي تنضم الجماهير الى حزبك الشعري ، لا بد أن تكون شريكاً لهذه الجماهير في آمالها ، وأفراحها ، وأحزانها ، وهمومها القومية والعاطفية ، والنضالية . فالشاعر الذي يعيش على هامش التاريخ السياسي والقومي والاجتماعي لأمتة . . لن يجد من يقرؤه . . أو من يسمعه . . أو من يطرق باب بيته . . .

● إنك تتقل الى شعر الغضب بعد سنين طويلة من الدوران الجميل حول الحب الجميل . . لماذا أصبحت شاعراً غاضباً . ؟

- لو أنني استمررت في الدوران حول شعر الحب حتى اليوم . . لأصبت بالدوخة . . ووقعت على الأرض . .

إن العالم العربي يدور منذ هزيمة ١٩٦٧ حول سيخ من الحديد المشتعل . . وليس من المعقول أن أبقى محتفلاً بعيد شمّ النسيم . . والولايات المتحدة تريد أن تجعل من الشعب العربي شعباً من الهنود الحمر . .

ثم انني لست غاضباً وحدي . . فما يجري على الأرض العربية من انتهاكات ، وتنازلات ، ومؤامرات . . جعل كل شيء غاضباً بما في ذلك القطط والكلاب في الشوارع .

إن الغضب هو الحد الأدنى الذي يستطيع ان أمارسه . . فهل عندك وصفة أخرى لجراحاتي النازفة غير الغضب؟

● زحفت الى أمسيتك الشعرية في لندن الحالية العربية بكل جنسياتها فحققت بالشعر ما كان يعجز عنه الحكام . . كيف كان شعورك في هذه اللحظات؟

- سبق لي أن قلت إنني وُحِّدت بشعري العرب . . أكثر مما وُحِّدتهم جامعة الدول العربية . .

وإذا كان المسؤولون العرب عاجزين عن التفاهم سياسياً وايدولوجياً واستراتيجياً . . فليتركوا للشعراء مهمة توحيد العرب ثقافياً.

إن مهرجان المربد الذي يقيمه العراق كل عام، ومهرجان أصيلة الذي يقيمه المغرب، ومهرجان قرطاج الذي يقيمه تونس، ومهرجان جرش الذي يقيمه الأردن. كل هذه المهرجانات الثقافية الناجحة تؤكد ان الثقافة تستطيع ان تصحح ما أفسدته السياسة، وان الانسان العربي هو وحدوي في فطرته، ولكن الذين تولوا أمره بنوا حوله الأسوار العالية، ووضعوا الأسلاك الشائكة، والحواجز المسلحة، ورفعوا عليها رايات ملوك الطوائف . .

إن العالم العربي اليوم يعيش واقعا انفصالياً وتجزئياً رهيباً . . وعلى المثقفين العرب أن يلصقوا ما تناثر من اجزاء هذا الوطن ويعيدوا اليه كيانه الواحد.

● صرنا نعرف نحن الذين نتابعك في كل مكان، انك تعرف



جمهورك جيداً.. وتعرف كيف تذهب اليه.. لماذا أنت  
استطعت، وغيرك لم يستطع؟

- الجمهور طفل من السهل جداً أن تكسب رضاه.

بقطعة حلوى، بصورة جميلة، بفكرة جديدة، بكلمة حنونة،  
يمكنك أن تصل الى قلب الجمهور.

ولكن بعض الشعراء، يستعملون مع الجمهور، العصا..  
والقسوة... والعجرفة.. ويدوخونه بالفوازيير.. والكلمات  
المتقاطعة..

ومرة أخرى أعود إلى تعبير الديمقراطية في الشعر.

الديمقراطية في الشعر، تعني ان نقيم حواراً متكافئاً مع  
الناس، فلا نستكبر ولا نستعلي عليهم.. ولا نشعرهم بالدونية  
وعقدة النقص..

هذا هو شعبنا العربي.. وعلينا أن نقبله كما هو.. بكل طبيئته  
وبساطته، بكل طبقاته الفقيرة والمتوسطة والغنية. بكل حسناته  
وسيئاته.

إن قدرتي أن أكون شاعراً من هذا الشعب ولهذا الشعب . لا  
أستطيع أن أستورد شعباً من السويد . أو الدانمرك . . أو النرويج . .  
لأسمعه شعري . . فالسويديون والدانمركيون عندهم شعراؤهم . .

ثم أنا لا أستطيع أن أنتظر حتى يأخذ المئة والخمسون مليون  
عربي شهادة الدكتوراه من السوربون أو من كمبرج .

فالجامعات لا علاقة لها بالشعر . .

ان الشعر زهرة متوحشة تنبت في براري الحزن .. وتطلع من  
الأدغال الافريقية .. لا من الجادة الخامسة في نيويورك .. أو من  
القصور الارستقراطية في مايفير ..

أنا لم أجد جمهوري جاهزاً .. ولم أشتريه من السوبرماركت ..  
ولكنني ربّيته خلال أربعين عاماً، قبلة قبلة .. ودمعة دمعة .. وكلمة  
كلمة .. وقصيدة قصيدة ..

إن جمهوري الشعري لم يأت من الفراغ .. ولم يهبط من  
السماء .. ولكنه كبير .. وترعرع .. كما تكبر أشجار الورد عندما  
نسقيها من دموعنا .. ومن دمنا ..

● حنينك الى بيروت يمثل حنين الألف من غير اللبنانيين  
الذين أحبوا هذه المدينة . إذن، ما هي مميزاتنا عن غيرها من  
المدن العربية ؟ ولماذا لم تجد انت ولا نحن بديلاً لها لا في  
جنيف ولا في باريس ولا في لندن ، ولا في أي مدينة في العالم ؟ .

- بيروت حادثة حرية لا تتكرر كلّ مليون سنة مرة . إنها  
كقصص الحب الكبيرة لا تعيد نفسها ..

مشكلتنا مع بيروت أنها أعطتنا جرعة من الحرية أفقدتنا  
صوابنا . حتى صارت كل المدن في العالم تأخذ صفراً في امتحان  
الحرية إذا قيست ببيروت .

مشكلتنا يا عزيزي أننا (أدمنّا) بيروت .. كما يدمن الشارب  
نوعاً معيناً من الشراب .. فإذا اعطيته نوعاً آخر، أصيب بالصداع  
وتعكر مزاجه .

مشكلتنا أن بيروت كانت حُبنا الأول . . . وعندما رحلنا عن بيروت لم نجد بين نساء العالم امرأة واحدة تستحق أن تكون وصيفة أو خادمة لدى بيروت .

هذا هو المأزق الخطير الذي وقعنا فيه جميعاً . .

مأزق الطفل الذي فصلوه عن ثدي أمه . . وعن حليها الطبيعي، ثم قالوا له اذهب الى نيويورك وكُلْ (هامبورغر) . . أو اذهب الى أحد المطاعم الهندية في لندن وكُلْ (كاري) . . أو اذهب الى باريس واشرب شوربة بصل . .

والأمر الأدهى، أن بيروت علمتنا أن نكتب من اليمين الى اليسار . . . ونحن وصلنا الى منافينا الأوروبية طلبوا منا أن نغير عاداتنا الكتابية فنكتب من اليسار الى اليمين . . .

أنا لا أستطيع أن أكتب العربية من اليسار إلى اليمين . . ولا من فوق إلى تحت على الطريقة الصينية . . ولا أستطيع أن أعشق إلا على الطريقة البدوية . . ولا أستطيع أن أقبل شفة امرأة بالشوكة والسكين . .

ان باريس على فنتتها، ولندن على ضخامتها، وجنيف على شاعريتها، ليست سوى محطات استراحة لآلاف المعذبين في الارض . . ومقهى الفوكيه في باريس ليس البديل لمقهى الحاج داوود أو مقهى ديبسو . . كما ان ساحة الكونكوردي ليست البديل لساحة رياض الصلح . .

● أحد ديوانيك الأخيرين عنوانه (سيفي الحب سيدي) . .  
أي حب تقصد ؟

- ليس لديّ مناطق جغرافية للمحبّ.. ولا أقاليم.. فأنا حين أحبّ، أعانق العالم بجميع جزئياته وتفصيله، وأتلاشى فيه نهائياً..

ومثلما أحبّ البحر، والأفق، والوردة، والمرأة، وصوت المطر، فأنا أحبّ الحرية، والحقيقة، والعدل، والخير، والفروسية، والكبرياء، والبطولة، والطفولة.

إن بحر الحبّ بحرٌ لا نهائيّ.. وليست المرأة فيه سوى جزيرة صغيرة تزودنا بالماء والوقود، قبل مواصلة الرحلة.

● ها أنت الآن في ذروة شهرتك الشعرية، هل تعتقد أنك أعطيت كل ما عندك؟

- ليس من السهل على الشاعر أن يصدر مثل هذا القرار. لأنه قرار دراماتيكي. ان الشجرة التي تطرح ثمرها كل موسم، لا تستطيع أن تقول ان هذا هو آخر الثمر.. والبحر الذي يضرب الشاطئ بأمواجه لا يستطيع أن يعلن ان هذا هو آخر الموج..

إن حركة أصابعي على الورقة هي التي تملك اتخاذ القرار.. وكل ما أستطيع أن أقوله هو تنويع على قول ديكارت المشهور: (ما دمت أكتب.. فأنا موجود).

● بالتأكيد، أنت أُمست حزياً للحب الجميل من خلال شعرك.. انضم اليه مئات الألوف من العشاق العرب.. هل لك أن تحدد لنا شروط الانضمام الى هذا الحزب.. وتعطينا فكرة عن مبادئه؟

- الدخول الى حزب الحب مفتوح، أمام كل الصادقين،  
والانقياء، والعشاق الحقيقيين. أما (المزعبرون) .. والممثلون ..  
والمزورون .. والراقصون على حبال ألف امرأة .. وامرأة .. فلا  
مكان لديهم لدينا ..

إننا نشترط على العاشق أن يحرق نفسه أمام حبيبته على  
الطريقة البوذية. . وبعد ذلك نأخذ رماده، ونضعه في قارورة ..  
ونحتفظ بها في مختبر الحزب .. مع رمد جميل بثينة .. ومجنون  
ليلى .. ومجنون إلزا ..

أما عن مواصفات المرشحين لدخول حزب الحب ..

فنحن في اللجنة المركزية للحزب، لا نفرق بين الأبيض  
والأسود، وبين المليونير والشحاذ، وبين البرجوازي وبين  
البروليتاري .. وبين من يأكل عند (مكسيم) وبين من يأكل عند  
(مروش)، وبين من يركب سيارة فيراري وبين من يركب أوتوبس  
الدولة .. وبين من يحمل الدكتوراه من جامعة هارفرد .. وبين من  
يحمل شهادة فقر حال ..

نحن لا نسأل في حزب الحب، عن أعمار المرشحين، ولا عن  
طبقتهم الاجتماعية، ولا عن رصيدهم المصرفي، ولا عن  
ديانتهم .. فالدين لله .. والحب للجميع ..

والشرط الوحيد الذي نطلبه من المتقدمين الى عضوية  
الحزب .. أن يكونوا من خريجي مستشفى المجانين .. لأن حزبنا  
لا يتعاطى مع العقل ولا مع العقلاء ..

● أحببت من غير شك .. من هي المرأة التي امتلكت قلبك .. ما هي ملامحها الخارجية والداخلية .. ما الذي عليها أن تفعله حتى ترضيك؟

- عليها .. أن تحفظ على الأقل ألف بيت من شعري قبل أن تتقدم لخطبتي .. واعذروا نرجسي ..

● وإذا كانت تحفظ مئة بيت فقط؟

- أنا آسف ..

● ولكنك بهذه الشروط القراقوشية تريد أن تزوج الشعر لا المرأة ..

- أريد أن أتزوج المرأة - الشعر.

● هل تعتبر نفسك شاعراً حديثاً، ام شاعراً تقليدياً .. ام الاثنين معاً؟

- أعتبر نفسي شاعراً .. ولست مضطراً لإبراز جواز سفري على أي حاجز من حواجز النقد ..

● تعبير الحداثة أصبح تعبيراً غائماً وغامضاً ومثاراً لجدل يومي مستمر، بحيث أصبحنا أمام (حداثات) متناقضة، ومتعارضة، لا امام حداثة واحدة .. فما هي الحداثة الحقيقية، واين مكانها في هذه الفوضى الشعرية الضاربة في كل مكان؟

- انني لست ضد تعدد الأصوات، وتعدد التجارب، وتعدد الطموحات. فمن أجل أن تخرج البذور الجديدة من الارض .. لا

بد أن يتشقق التراب، وتعصف الرياح، وتلبد الغيوم، وتفيض الأنهار.

فما يبدو لنا أنه فوضى . . وعث . . ليس سوى مخاض ستأتي بعده الولادة الكبرى . .

صحيح ان هناك جرأة، وانتهاكا، ومخالفة للاصولية وللنماذج الشعرية المعترف بها، ولكن هذا يحدث دائما في كل الثورات . . حيث تنهار أبنية وتنهض أبنية . . وتسقط أفكار وتولد أفكار . . وينسحب الكلام القديم أمام ديناميكية الكلام الجديد .

العالم العربي كله في مخاض اجتماعي، ومياسي، وثقافي، وجيوبوليتيكي، والشعر هو جزء لا يتجزأ من هذا المخاض الكبير.

إذن فالحدث شيء طبيعي، ونحن على مفترق القرن الواحد والعشرين. وليس من الطبيعي أن نبقى متمسكين بعباءة الخليل بن أحمد الفراهيدي . . . وعلماء الكمبيوتر يشروننا ان الكمبيوتر سيكتب عما قريب قصائد العشق . . كما لم يكتبها قيس بن الملوّح . . وقصائد الزهو والكبرياء كما لم يكتبها أبو الطيب المتنبي . . .

● ما الذي تحبه أكثر من غيره في الطبيعة . . ؟

- البحر . . لأنه حوار مكتوب باللون الأزرق . . .

● ما رأيك بالشعر الذي تكتبه المرأة ؟ .

- خلصونا من هذه التفرقة العنصرية . . بين صوت الرجل وصوت المرأة . .

وإذا أردتم رأيي .. فاني أفضل صوت الحمامة .. على صوت  
ابن آوى ..

● بيروت التي ذبحوها .. ألهمتكم الكثير من الشعر، كيف  
تنظر إليها الآن وأنت بعيد عنها كل هذا البعد؟

- بيروت تلاحقني في صحوي وفي نومي .. ودمها يضطفي  
ثيابي واوراقي وشرافس سريري ..

كل يوم أطلب رقم بيتي في بيروت .. أعرف أنه لن يجاوبني  
أحد .. وأعرف انني موجود في جنيف .. ومع هذا استمر في لعبتي  
الغبية، فلربما تحدث المعجزة ويرد نزار قباني الموجود في  
بيروت .. على نزار قباني الموجود في جنيف ..

أعرف أن هذا (ولدنة) .. وخفة عقل .. ولكنني ألتحق بحبال  
الأمل، وأقوم بمكالمة هاتفية مع المستحيل .. لا شيء .. وانما  
لأؤكد أن تلفوني في بيروت لا زال على قيد الحياة .. وإن المقعد  
الذي كنت أجلس عليه لأكتب شعري .. سوف ينهض من مكانه إذا  
سمع جرس التلفون .. ليرد علي ..

ربما هذا حديث حشاشين .. أو حديث مسطولين .. أو حديث  
سكاري .. ولكن من قال لك ان العشق والسكر لا يتشابهان ..

إن رنين تلفون بيتي في بيروت .. يريحني .. ولذلك أطلب  
الرقم كل يوم .. وأعانق السماء لخمس دقائق .. ثم أضعها في  
مكانها ..

وهذا يذكرني بالعاشق الذي يعرف أن حبيبته تزوجت ..  
وأنجبت .. وسافرت مع زوجها الى الخليج .. ومع ذلك فهو يصبر



أن يشتري وردة حمراء كل يوم . . ويضعها تحت شرفة بيتها . .

قد تكون هذه التصرفات صبيانية، ولا تليق برجل محترم مثلي . . ولكنني اعترف لكم انني مجنون بعشق بيروت . . ومجانين العشق لا يحاسبون على تصرفاتهم . . .

ان عشق بيروت هو من باب اللا معقول . .

ونسيانها هو ضرب من اللا معقول . . أيضاً . . .

● هل تختلف نظرتك إلى الحب الآن عما كانت عليه في فجر شبابه . . ام ان الحب هو نفس الحب، والنظرة نفس النظرة؟

- هذا سؤال غير علمي، لأنه يفترض ان الارض لا تدور . . والعيون السود الكبيرة لا تدبل . . والنهد الذي كان أعلى من جبال الهملايا . . وأعظم من كل الملوك والأباطرة، لا يتخلّى عن العرش . . . إن الحضارات تزدهر وتسقط . . والغابات تخضر ثم تيبس . . والانهار تمتلئ ثم تنشف . . ونظرتنا الى الحب تتعرض لألوف التعديلات والتصحيحات . .

ففي سن الخامسة عشرة يكون الصبي مستعداً أن يحب حتى قطة البيت الأنثى . .

وفي العشرين يحب الفتى أول جارة له يراها وهي تنشر الغسيل . .

وفي الخامسة والعشرين، عندما يذهب الطالب الى اوربا للتخصص، يقع في غرام أول غرسونة تقدم له الطعام في مطعم شعبي . .

وفي الثلاثين.. يصبح الحب لدى رجل الأعمال صفقة تجارية محسوبة..

وفي الخمسين.. يبدأ الرجل يراجع حساباته القديمة.. ويتذكر أهم انتصاراته.. وينسى ان يتذكر هزائمه..

وفي الستين يتراجع عقل الرجل ١٨٠ درجة مئوية الى الوراء.. ويبدأ في البحث عن عروس بعمر حفيداته... ليؤكد سخفه وانهايارملكاته العقلية..

هذا هو الخط البياني للحب.. وهو كما ترى خط كثير التذبذب والانحناءات.. يبدأ بمراقة الجسد.. وينتهي بمراقة العقل.

● المصير العربي الحالي أردأ عصر شهدناه في تاريخنا. ما هو في رأيك سبب هذا السقوط الكبير، وأنت الشاعر ذو الرؤية الثاقبة؟

- السبب أن بعض الحكام العرب يتصرفون بمصير مشة وخمسين مليون عربي دون تفويض منهم..

إن الحاكم العربي يعتبر نفسه المطرب الأول.. وصاحب الصوت الأجمل.. لذلك كانت حياتنا السياسية نشازاً بنشاز.. لأن الشعب - وهو صاحب الصوت الأحلى والأرخم - ممنوع من الغناء بأمر عسكري لا يقبل الاستئناف ولا التمييز.

أنا نزار قباني .. لا كارلوس ..



هل الشعرُ العربيُّ في مَأْزِقٍ ؟

إنه السؤالُ التقليديُّ الذي يواجهك في كلِّ حوارٍ أدبي .

وأنا أتصوِّرُ أنَّ السؤالَ ساذجٌ جداً . . أو خبيثٌ جداً . أو أنه لا يعرف شيئاً عن نسيج الشعر ومكوّناته .

الشعرُ هو الإنسان .

وعندما يكون الإنسان في مَأْزِقٍ . . فإن الشعرَ بالتبعية يدخل في ذات المَأْزِقِ . .

فكيف تُريدونني أن أكتبَ شعراً ، في زَمَنِ اللاشعر ؟

وكيف تُريدونني أن أكتبَ نشيدَ الإنشاد . . في زمن اللاحُبِّ . .

وكيف تُريدونني أن أكونَ مُعَنِّي هذه الجاهلية الجديدة التي أكلت أنبياءها . . وأكلت شعراءها . . .

هذا هو المَأْزِقُ الكبير .

مأزقُ أن تكون شاعراً على هذه الأرض الممتدة من كربلاء إلى  
كربلاء .. وليس كما يقولون من الماء إلى الماء ...

ومأزقُ أن تكون حرّاً في عصرٍ يعتقل حتى صَيِّحَةَ البلبِل ،  
ونسمةَ الهواء ..

ومأزقُ أن تكون عاشقاً في وطنٍ حذف من قاموسه أسماء  
النساء ..

وأخيراً .. مأزقُ أن تكون إنساناً في بلدٍ لم يقرأ من كتب  
الجاحظ غيرَ كتاب ( الحيوان ) ....



وإذا كان الزمن العربي يحترق ..  
فلماذا يمدُّ الشاعر أصابعه إلى النار ..

وإذا كان ( الإيدز ) قد وصل إلى ثقافتنا ، وأقلامنا ،  
وأوراقنا ... فلماذا يدخل الشاعر منطقة التلوّث ؟ لماذا يورِّط نفسه  
في هذه اللعبة الخطرة ؟

ربما لأن من طبيعة الشعر .. أن يكون دائماً متورّطاً ..  
وربما لأن من وظيفة الشعر ، أن يكون دائماً في داخل  
المغامرة .. وفي داخل الانفجار ..

وربما لأن الطفل في أعماقي .. يُريد أن يحطّم بعض  
الأواني ، ويكسر أرجل الطاولات .. ويدلق زجاجة الحبر على  
سجادة الكاشان .

وربما لأنني ساديٌّ بطبعيتي ، وأحبُّ أن أعذب من أحبهم ..

مرةً بشعر الحبّ . . ومرات بشعر السياسة .

هناك التباسٌ كبير فيما يتعلق بماهية الشاعر . .

فالبعض يظنّه مُصلِحاً ، والبعض يظنّه راهباً . . والبعض يظنّه درويشاً . . والبعض يظنّه رائيّاً أو كاشفاً . . والبعض يظنّه مجنوناً . . أو صعلوكاً . . أو مخزباً . . أو متآمراً على سلامة المجتمع . .

والتّأمر على سلامة المجتمع ، تهمةٌ قديمة . فكلُّ مجتمع لا يريد أن يتغيّر . . ولا يريد أن يخرج من حالة ( الكوما ) التي هو فيها . . يقول لك إن الشعراء مخزّبون ، وهذّامون ، ومجانين ، ولا بدّ من الحجر عليهم في مصحّة للأمراض العقلية .

وأفلاطون ، أبو الفلاسفة ، خاف هو الآخر على جمهوريته الفاضلة منهم . . وطالب بترحيلهم ، لأنهم يشكلون خطراً على أمن الدولة ، وثباتها ، واستمرارها . .

من هنا نفهم أن كلّ العالم هو ضدّ طفولة الشاعر . .  
لماذا ؟

لأن شيخوخة الدولة ، لا تستطيع استيعاب أحلام الشاعر ، ومراقبته ، وبالونات الملوّنة ، ومفرقاته الخطرة . . .

الأطفال دائماً مُضطّهون . . في المجتمعات الهرمّة ، المرتجفة الأصابع ، المُقسّمة الظّهر . . .

والشعر هو واحد من هؤلاء الأطفال الذين يُوصفون دائماً ،  
بسوء السلوك ، وقلة الأدب .



في أوروبا لم يُطلق أحد الرصاص على هذا المجنون السريالي  
الأكبر الذي يُدعى سيلفادور دالي . . . ولا جاءت سيارة  
الإسعاف ، ونقلت اندره بروتون ، وخوان ميرو ، وبيكاسو ،  
وشاغال ، وتريستان تزارا ، وصموئيل بيكيت . . إلى مستشفى  
الأمراض العصبية . .

في الغرب ، يحترمون طفولة الشاعر . . ويحترمون جنونه  
أيضاً . .

أما عندنا . . فطفولة الشاعر ممنوعة بقرار عسكري ، وعلى  
الشاعر أن يولد من بطن أمه ، وعلى رأسه عمامة أبي العلاء  
المعري . . .



إنني لا أطلب منكم عرشاً . . ولا صولجاناً . . .

إنني أطالب بحقي في أن أعيش طفولتي . . . وأن أستعمل  
محابري . . وأقلامي الملونة . . وطياراتي الورقية . .  
إفهموني جيداً ، أيها السادة .

فأنا شاعرٌ . ولستُ بلاطاً ، ولا حائطاً ، ولا صرافاً ، ولا  
متعهد عمارات ، ولا وكيل سيارات . . ولا تاجر سلاح . .



قد يكون عندي حماقتي الصغيرة ، ونزواتي الصغيرة ، ولكن  
أيُّ طفلٍ في العالم ليس له حماقاته ، ونزواته .. حتى طفل  
الأنابيب ..

إفهموني جيداً .. أيها السادة .

فأنا لا أشتغل في تَزْفِيت الطرقات .. والتنقيب عن المعادن .

إنني أشتغل في ( التنقيب ) عن الإنسان ...



أنا نزار قباني .

ولستُ كارلوس الذي يتعقبه الأنتربول من مكان إلى مكان .

إنني أنتمي للشعر وحده .. وأؤمن بالله ، والرسول ، واليوم .

الأخر .

وأؤمن بالحرية بكل مُشتقاتها ..

وأكرهُ القَمْعَ بِكُلِّ مُشتقاته ..

وأكرهُ الذين يمتصُّون دم الشعوب ، ويمتصُّون دَمَ القصائد .



تأملوا وجهي جيداً .

هل أنا أشبه دراكيولُ .. أو بوكاسا .. أو بيريا ؟

عندي هواياتٌ شعرية . وليس عندي هوايات إرهابية .

ومنذ ولادتي ، وأنا متفرِّغٌ لجعل مساحة الحب في العالم

أكبر ..

ومساحة الحقد أصغر ..

منذ ولادتي ، وأنا أحاول أن أحول الوطن العربي إلى كتاب  
شعر ، لا إلى مسلسل بوليسي .



إنني أنزفُ منذ أربعين عاماً على الورق . .  
وأحبُّ لونَ نزيغي . .  
وأولئذُ . . وأموتُ . . مع كلِّ قصيدة أكتبها . .  
هذه هي سيرتي الذاتية وليس لديَّ سيرة ذاتية سواها .



هذه نبذة عن حياتي ، أقدمها لكلِّ وزراء الداخلية في الوطن  
العربي . . علَّهم يشطبون إسمي من ملفِّ المشبوهين  
والمطلوبين .

إنني لا أتحدَّثُ هنا عن مآزقي الشخصي .  
فالشعرُ كلُّه اليوم في مآزق .

إنَّه مُحَاصَرٌ من الشرق والغرب ، والشمال والجنوب ، ولا أحد  
يريد أن يفكَّ هذا الحصار . كأنما الجميع قد اتفقوا على أن الشعر  
لا لزومَ له في حياتنا ، وأنه برَّعشة تنقل الملاريا . . . وزائدة دوديَّة  
لا ضررَ من قطعها . . . .



إنتهى العصرُ العربيُّ للشعر . وبدأ العصرُ ( التَّنكِّي ) .

عصرٌ إذا حملتَ فيه بقصيدة ، أجهضوكَ وأنتَ في شهركَ  
الخامس . . وإذا نشرتَ مجموعةً شعريةً ، إعتبروها بنتَ زنى . .  
وأخذوها إلى دار اللقطاء .

في هذا المناخ البوليسي ، الفاشستي ، الجاهلي ،  
الماضوي ، نمارس هواية الموت على أوراقنا . . ونمشي كالثيران  
الإسبانية إلى مصيرنا المصبوغ باللون الأحمر .

الشاعرُ العربي ، مثلُ الثور الإسباني ، يعرف أنه سيموتُ في  
آخر الشوط ، ولكنه لا يستطيع الهروبَ من موته الجميل .

ربما كانت المقارنة بين الشاعر العربي ، والثور الإسباني ،  
مقارنةً مأساوية . ولكنهما يلتقيان في عظمة الشهادة .

فواحدٌ يموتُ على ورقةٍ بيضاء . .

وواحدٌ يموتُ على حفنة رملٍ . . .

تشرين الثاني ( نوفمبر ) ١٩٨٣



أنت تكتب ..  
إذن فأنت مفضوح ..



هذه الأمسية ، ستكون أمسيةً شعريةً مجنونةً ، كهذا العصر  
المجنون . لا أعدكم أن يكون عقلي كبيراً . . فالعقل الكبير لم  
يكن في يوم من الأيام من أسس الشعر ، أو من مكوناته .

ثم لا أعدكم أن أمشي على الصراط المستقيم ، فالصراطُ  
المستقيم قد يُوصل إلى الجنة ، ولكنه لا يُوصل إلى الشعر .

ثم لا أعدكم أن أتقيد بالاشارات الضوئية الخضراء  
والحمراء . . لأنني تخرجت من مدرسة الجانحين . . ولم أخرج من  
مدرسة شرطة المرور . .

ثم لا أعدكم أن أكون طيباً ودرويشاً . . فأنا في الشعر ضدَّ  
الدروشة وال دراويش .

ثم لا أعدكم أن أكون في هذه الليلة ولداً حسن السيرة  
والسلوك ، ومطيعاً لأبيه . . فأنا في الشعر قتلتُ آبائي ، وانتهى  
الأمر . . وأحرقْتُ شجرة العائلة ، ورميت جواز سفري في البحر . .  
ومزقت عباءة الرمل التي صارت أصغر من جسدي .

وأخيراً. . لا أعدكم ان استعمل الشوكة والسكين. . في مقارنة  
الشعر. فأنا بدويّ يهجم على الحقيقة بأسنانه وأظافره، ولم يقرأ في  
حياته كتاباً واحداً في فنّ ( الإتيكيت ) . .

ليس لي قبيلةٌ تدّعي أنني ابنها . . .

وليس هناك شيخٌ قبيلة أعطاني يده لتقبيلها. . ولم أعضها. .

وليس لي أمٌ نزلت من بطنها بعد تسعة أشهر. .

فأنا نزلت من بطن الحزن بعد حَمْلٍ استمرّ تسعة ملايين  
سنة. .

وأخيراً. . ليس لي إسمٌ نهائي مكتوب على تذكرة هويتي.

فالحرية تعطيني كل يومٍ إسماً جديداً. .

والريح هي التي تخترع عناويني. .



سأقرأ عليكم نصوصاً شعرية تقترب من حدود الفضيحة،  
دون أن أشعر بحاجة للاعتذار من أحد. فأنا أعرف مسبقاً أنني شاعرٌ  
مفضوح. . وأن غالبية الدساتير في الوطن العربي تقول في مادتها  
الأولى:

(أنت تكتب. . إذن فأنت مفضوح. .)

أو (أنت تتعاطى الشعر. . إذن فأنت مذبوح. .).

إن النصّ الشعري - كما أتصوّره - هو نصّ هجومي،  
وتصادمي، وهاربٌ من بيت الطاعة. ويوجعني أن أقول إن أكثر



قصائدنا العربية قضت نصف عمرها في بيت الطاعة، تكس الأرض، وتمسحها، وتغسل ثياب الأنظمة وتكويها. . حتى أصيبت بشلل الأطفال. . وبانحناء مزمن في عمودها الفقري من كثرة الركوع والسجود.



لا أريد أن أوظفكم معي . . وأن يشاهدكم أحدٌ على شاشة التلفزيون وأنتم متلبسون بجريمة الاستماع إلى الشعر . .

فمن يخاف على روحه، ورزقه، وعياله، ومرتبته الشهري . . فلينبج بريشه . . ومن كان منكم كالقطط بسبعة أرواح . . فليبق في مقعده . . ولن يصيبنا إلا ما كتب الشعر علينا . .

ففي هذه الليلة، سأقرأ شيئاً من شعر الحب . . وأشياء من شعر السياسة . ففي هذا الزمن العربي الذي لا يُسمَّى، اختلطت الأوراق ببعضها خلطاً سرالياً عجيباً، حتى وُلد جنسٌ أدبي جديد، يمكن أن نطلق عليه إسم (الحب السياسي).

فالمرأة، لم تعد قمرًا كما كانت في أدب المنفلوطي، وإنما تحولت إلى قنبلة موقوتة . . .

وفمها لم يعد ردة . . أو حبة فراولة . . وإنما تحولت إلى منشور سياسي . .

ونهدها . . لم يعد شجرة ياسمين، وإنما تحولت إلى كتيبة مسلحة . .

العشاق العرب اليوم، أصبحوا يعشقون (كالروبوت) على

البطاريات.. فالقنلات أصبحت ايدولوجية.. واللمسات أصبحت  
استراتيجية.. والهمسات على الهاتف.. أصبحت شبيهة  
بالبلاغات العسكرية..

إنني لا أحاول (تسييس) الشعر، أو إلباسه اللون الكاكيّ.  
ولكنني أشعر أن زلزالاً سياسياً، وقومياً واجتماعياً، وثقافياً.. قذف  
الشعراء من وراء مكاتبهم، ووضعهم على الخطوط الأمامية  
للمعركة..

وأنا واحدٌ من شعراء الحبّ الذين ضربهم الزلزال.. فجردّني  
من ملابس عمر بن أبي ربيعة.. وألبسني ملابس الجنرال رومل..  
أو الجنرال عترة بن شدّاد.. أو الجنرال عمرو بن العاص سفير  
العروبة العظيم الى أرض الكنانة.

وبعد.. فشكراً لكم لأنكم منحتُموني ساعة جميلة من الوقت  
أمارس بها جنوني..

وشكراً للورق الأبيض الذي امتصّ حرائقي..

وشكراً لكم لأنكم دخلتم معي الى منطقة الإشعاع النووي..  
وتحوّلتم الى غمامةٍ بنفسجية..

نيسان (أبريل) ١٩٨٥

إخترتُ أن أكون خنجراً(\*)...

---

(\*) الكلمة التي افتح بها الشاعر أمسيته الشعرية في عمان (الأردن)  
بتاريخ ١٣/٤/١٩٨٧ .



لن أكون هذه الليلة شاعراً رقيقاً . . كما تنتظرون .

لأن المفهومَ العربيَّ للشاعر الرقيق، يعني أن يدخلَ هذا الشاعرُ في سِلْكِ الدروشة . . ويمشي من الحائط الى الحائط طالباً من الله السِترة . . .

لذلك فإنني اعتذرُ عن قَبول لَقَبِ الشاعرِ الرقيق . . أو الشاعرِ المستور . . لأن الرقة والسِترة هما من أعمال الجمعيات الخيرية . بل هما مؤامرةٌ مضادةٌ للشعر .

وأعترف لكم باديء ذي بدء، أنني شاعرٌ غيرُ منضبط وغيرُ مريح . . وغيرُ مؤدب . . وأنني لم أقصُ أظافري الشعرية منذ أن كنت في العاشرة من عمري .

أعترف لكم أيضاً أن عندي حساسيةً مُفرطةً من رائحةِ السُلطة، سواءً كانت سلطةً بوليسية . . أم سلطةً نسائية .

أعترف لكم أيضاً أنني مشاغِبٌ وعُدواني . وأنني الآن عاطلٌ عن العمل، لأنني قتلْتُ جميعَ أسيادي . . وجميعَ أربابِ العملِ .

الذين اشتغلت معهم . . كما قتلت مدرّس التاريخ الأهل الذي لا يزال  
يصرّ على أن مدينة غرناطة لا تزال ولاية من ولايات أمير  
المؤمنين . . وأن مسجد قرطبة الكبير لا يزال تابعاً لوزارة الأوقاف في  
المغرب . .

ولأنّ كتاباتي لم تلتزم بمنطق القبيلة وقناعاتها، فقد وجدت  
نفسى كالشعراء الصعاليك . . على رصيف الشارع العربي .

وتلك هي ضريبة الكلمات التي ترفض زواج المتعة . . وترفض  
أن تنام مع السُلطة في فراش واحد . . فالزواج من السُلطة هو  
جحيم في النهار . . وكوايس في الليل . .

وخير للكاتب أن يبقى عازباً الى أبد الأبد . . من أن يتحوّل  
الى خادمة سيرلانكية . . تنتقل من مالك الى مالك، ومن متعهد الى  
متعهد . . وفقاً لمتطلبات السوق السياسية، وقوانين العرض  
والطلب .

لو كان على الشعر أن يكون مؤدّباً، ومهذّباً، ويعمل بتعاليم  
السلف الصالح ، من أن خير الأمور الوسط ، وأن القناعة كنز  
لا يفنى . . لتحولت القصيدة إلى قطع من خشب . .

ولو كان على الشاعر أن يتمسك . . ويتسوّ . . ويلبس الثياب  
المرقعة . . ويبحث عن وظيفة أميرية، أو صحن حساء . . لتحول  
الشعر الى تكيّة للدراويش . .

ولو كان على الشاعر أن يُدير خلد الأيسر لمن يضربه على خده  
الأيمن . . لتحول حكّام العالم الى مجموعة من الملاكمين . .

ولو كان على الشعر أن يبقى دائماً في الأرض الحرام، أو في المنطقة المنزوعة السلاح، أو يقبل بمراقبة قوات الطوارئ الدولية، لتحول الشعر الى دبلوماسي محترف، يشتغل عند السيد خافيسر بيريز دي كويلار.

ولو كان الشعر من فصيلة الحيوانات الأليفة.. كالحمام الزاجل.. والكناري.. لا شترينه من عند بائع العصافير..

ولو كان الشعر موظفاً عثمانياً، يلبس الطربوش الأحمر، ويُطَقَّقُ بمسبحة خلال ساعات العمل، وينطوي نصفين أمام الباب العالي.. لكان نصف الشعر العربي مكتوباً باللغة التركية.

ولكن الشعر يرفض كل الأعمال المنزلية الأنفة الذكر، كما يرفض رفضاً قاطعاً أن يكون زوجة لا تستطيع الخروج من بيت الطاعة.

عندما يختار الشاعر أن لا يقول شيئاً.. وأن لا يُغضب أحداً.. وأن لا يعتدي على عذرية نَمْلَةٍ.. يقولون عنه إنه مؤدب.. وجتلمان.. وابنُ ناس..

ولا أدري ما هو معيارُ الجتلمانية في الشعر.. وما هي البروتوكولات التي تجعل من شاعرٍ منبطح على بطنه منذ ثلاثين عاماً ابنُ ناس.. ومن شاعرٍ يحطم بقبضته زجاج الشمس ابنُ آوى..

والسؤال الذي لا بد من طرحه هو التالي :

هل نحن بحاجة الى شعراء معلقين كالبراويز على حيطان

وزارات الثقافة والإعلام . . أم نحن بحاجة إلى شعراء يضرمون النار في ثيابهم على الطريقة البوذية ؟

هل نحن بحاجة إلى شعراء يلبسون الأحذية اللماعة ، والقبات المنشأة . . ويكتبون القصائد المنشأة . . أم نحن بحاجة إلى شعراء يقلعون جلدهم ، ويلبسون العاصفة ؟

ثم لا أدري ، إذا كان الوطن العربي ، في صورته الحاضرة ، بحاجة الى شعراء يأكلون الشعر بالشوكة والسكين . . أم بحاجة الى شعراء متوحشين ينقضون على هذا الخراب الكبير كالنصور الجارحة ؟

إنني بدون تردد مع القصيدة المتوحشة !

مع القصيدة التي لم تقرأ كتاباً واحداً عن فن الجلوس على المائدة ، أو فن تنسيق الأزهار على الطريقة اليابانية ، أو فن تقبيل أيدي النساء على الطريقة الإنكليزية .

لا تستطيع القصيدة أن تكون عاقلة في غابة من المجانين . .

ولا تستطيع أن تكون مانيكاناً . . في كرفال من القبح . .

ولا تستطيع أن تضع الخلاليل في ساقها . . وترقص حتى مطلع الفجر . . لرجال الميليشيات .

ليس هذا زمن العصافير . . ولا زمن المواويل . . ولا زمن الورد واللويز والعنب . .

وليس هذا زمن ابن زيدون ، وابن المعتز ، وابن نباتة



الأندلسي ، لأن الأندلس كلها صارت في ذمة الله . . وصار تطبيقُ  
القرار ٢٤٢ مطلبَ جميع الأندلسيين .

والعالمُ العربيُّ يتأكلُ كلَّ يومٍ كبرتقاليةً عَفَنَةً . . وينامُ على  
مسلسلات الرُّعب . . ويصحو على مسلسلات الرُّعب . . .

إن هيتشكوك العربيُّ ، هو البطلُ القوميُّ الوحيد ، الذي تملأُ  
تمائيلُهُ ساحاتِ المدن العربية . . .

أما الشعبُ العربي فهو موضوعُ في الفريزر . . وهو بالتعبير  
المصري كميالةٌ مؤجلة الدفع حتى إشعارٍ آخر . .

وفي هذا الإطار الهيتشكوكيُّ الرهيب . . العاقِبِ برائحةِ  
الموتِ ، والبارودِ ، والمسدساتِ الكاتمة للصوت . . مطلوبٌ من  
الشاعر أن يضربَ على طبلته . . ويهزُّ وسطه . . ويشارك في  
الفرَح . .

إنني من زمانٍ بعيد ، مستقيلٌ من وظيفة إحياء الأفراح .  
ففي هذا الزمن العربي الذي لا وصفَ له ، لم يُعَدَّ أمامي  
خيارات كثيرة .

فإما أن أكونَ حمامةً تسكنُ في قُبَّةِ مسجد . .

وإما أن أكونَ خنجرًا في لحم عصور الانحطاط . .

ولقد اخترتُ أن أكونَ الخنجر . . .



# جمہوریہ تاجکستان

(لبنان سابقاً)

مُرحَّیَّة

مِنْ ثَلَاثَةِ فُصُولٍ

الکتاب الخامس والثلاثون

١٩٨٨



كتبْتُ هذه المسرحية في بيروت عام ١٩٧٧ في  
بدايات الحرب الأهلية اللبنانية .

وأنشرها في عام ١٩٨٨ ، أي بعد أحد عشر عاماً من  
كتابتها ، دون أي إضافة أو تعديل .

فوقائع الحرب اللبنانية ، بعبثتها ، ووحشيتها ،  
وجنونها ، بقيت هي .. هي ..

والمسرحية بقيت هي .. هي ..

نزار قباني



## الفصل الأول





المكان : مطار ( جمهورية جُئُونِسْتَان ) .  
علمٌ عليه سَبْعُ أُرْزَات يرتفع فوق المبنى .  
صورةٌ كبيرةٌ جداً لرئيس الدولة في صدر قاعة  
المكان ، وفي وجهه سَبْعُ عُيُون .  
موظفو أمن عام ، وجمارك ، ومخابرات .  
إلى اليمين بابٌ كُتِبَ فوقه (باب رقم /١ - المغادرون) .  
وإلى اليسار بابٌ كتب فوقه (باب رقم /٢ - القادمون) .  
حركةٌ غير عادية عند باب المغادرة .  
وباب (القادمون) لا يدخل منه أحد .

مُكَبَّرَات الصوت تُعلن عن إقلاع الطائرات إلى باريس ،  
روما ، لندن ، قبرص ، أبو ظبي ، جدّة ، الكويت ،  
الدوحة .

يستمرُّ تدفُّق المسافرين نحو باب المغادرة . ثم تهدأ  
الحركة في المطار تدريجياً . وتخلو القاعة من  
المسافرين .

يمرُّ بعضُ الوقت ثم يفتح الباب (رقم ٢) ويدخل منه  
رجلٌ وامرأةٌ في ثياب السفر . وقد حمل الرجل حقيبتين  
كبيرتين ، وحملت المرأة حقيبة تجميل ، وبعض  
المجلاّت الأجنبية .

يضعُ الرجلُ الحقيقتين على الأرض ، ويرتاح قليلاً .  
بينما تفتحُ المرأةُ حقيبة التجميل ، وتبدأ بإصلاح  
زيتها ...

الرجل : لا تُشغلي بالك يا حبيبتى . فالجميل لا  
يحتاج إلى تجميل ..  
ولكنَّ المُهمَّ أن تعثري على من يرى هذا الماكياج ، أو  
أن يكون في المطار من يحمل لك باقة ورد ...  
المرأة : (مُنْدَهْشَةً) . ماذا تقصد؟ ألم تُبرقِ إلى  
بيروت بموعد وصولنا ، ليرسلوا إلينا سيارة؟  
الرجل : المشكلة ليست مشكلةً برقيّة .. ولا مشكلةً  
العُشور على سيارة . المشكلة هي مشكلةُ العُشور على  
بيروت ...

المرأة : ما هذا الكلام السريالي ؟  
ألم تسمع قائد الطائرة وهو يطلب منا رَبْطَ الأحزمة ،  
والتوقُّف عن التدخين ، استعداداً للهبوط في مطار  
بيروت ؟

الرجل : سمعتُ يا حبيبي . ولكنَّ الطائرة نزلت في  
مكانٍ آخر . . ربُّما هبطنا اضطرارياً في أرضٍ أخرى . .  
في كوكبٍ آخر . .

المرأة : يا حبيبي . قد يكون الضَّغْطُ الجويُّ أثَّرَ  
عليكَ قليلاً . فنحنُ قد هبطنا هبوطاً طبيعياً . ألم تَرَ من  
نافذة الطائرة صَخْرَةَ الرُّوشَةِ . . وبناية الجيفينور . .  
وحداتِ الجامعة الأميركية . . ورمالَ الأوزاعي ؟

الرجل : أؤكد لك أنني لا أَهْذِي ، ولا أَتَوَهَّم . . فأنا  
بيروتيّ ابنُ بيرونيّ . ولكنَّ ما أراه حولي يُوحِي بأنَّنا  
أخطأنا في العُنْوان . .

المرأة : وهل هناك شيء غَلَطَ ؟  
الرجل : بل كلُّ الأشياء التي أراها غَلَطَ . . هل رأيتِ  
العَلَمَ المرفوعَ فوق مبنى المطار ؟

المرأة : رأيتُهُ . .  
الرجل : ألم تُلاحظي أن علمنا صار بِسَبْعِ أُرْزَاتٍ . .  
في حين أننا حين تركنا بيروت آخرَ مرةٍ . . كان العَلَمُ  
اللبناني بأرْزَةٍ واحدة . . .  
وصورةُ رئيس الدولة المعلقة في صدر القاعة هل  
ترينها ؟

( تتطلَّع المرأة إلى الصورة ، وتشهقُ من المفاجأة ) .  
المرأة : مستحيل . . مستحيل . . هذه صورة رَجُلٍ  
بِسَبْعِ عُيُون .  
يا إلهي . . أين نحن ؟ في أيِّ كوكبٍ عجيبٍ هبطتُ بنا  
الطائرة ؟ . . .

( صوتٌ غليظُ النَّبَرَةِ ينبعث من مكبّرات الصوت في  
صالة المطار ) .

الصوت : هُنا ( جمهوريّة جُنُونِسْتَان ) ...

هُنا ( جمهوريّة جُنُونِسْتَان ) ...

هُنا ( جمهوريّة جُنُونِسْتَان ) ...

المرأة : أينَ وضعتَ الخريطة ؟

الرجل : ولماذا تريدان الخريطة ؟

المرأة : أريد أن أفتش عن هذه الدولة التي اسمُها  
(جُنُونِسْتَان). في أيِّ قارّة تقع ؟

ما هي لغتها . . ما هو تاريخُها ؟ كم عددُ سكانها ؟

الرجل : لا تتعبِي نفسكِ . فلن تعثري عليها لا في  
كُتُب التاريخ ، ولا في أطلس الجغرافيا ، ولا بين الدول  
الأعضاء في الأمم المتحدة . .

إنها دولةٌ مُخترَعة . . مَسْلُوقَةٌ سَلَقاً . . كما تُسَلَقُ  
السباغيتي في عشرين دقيقة . .

( الصوتُ الغليظ ينبعثُ مرةً أخرى من مكبرات الصوت ) .

الصوت : نُرحِّبُ بكم على أرض (جمهوريةِ جُئُونِسْتَان). أرض الشمس، والثلج، والكُرُز، والتُّفَاح، والحواجز الطَّيَّارة، والقَتْلِ على الهويَّة... .

نُرحِّبُ بكم في هذا المطار المؤقَّت، ريثما يتمُّ تحريرُ البقيَّة الباقية من جمهوريتنا العظيمة... .

إن (جمهوريةِ جُئُونِسْتَان) هي البديلُ الجغرافي والسياسي والتاريخي والحضاري، لما كان يُدعى في قديم الزمان.. جمهورية لُبَّنان.

الرجل : هل صدَّقتِ الآن أننا نزلنا في كوكب آخر؟ .. وأن صخرة الروشة التي رأيَتها من نافذة الطائرة كانت نوعاً من خِذَاعِ البَصَر.. وأن مستشفى الجامعة الأميركية لم يكن إلَّا مستشفى العصفوريَّة ؟

الصوت : لا تُؤاخذونا إذا قصّرنا في واجبات الضيافة، وفي تقديم الخدمات السياحية التقليدية .  
فنادق الدرجة الأولى كلها احترقت . . والمزارع احترقت . . والمتاجر احترقت . . والمدارس احترقت . .  
والمكتبات احترقت . . والشوارع مهجورة بسبب القنص . . والكهرباء مقطوعة . . والمياه مقطوعة،  
والتلفونات صامته . . والبريد لا يُوزع . . والزبالة لا تجد من يلمها . . والجثث لا تجد من يدفنها . .

طبعاً . . كل هذه المشاكل تعتبر صغيرة جداً، أمام الإنجازات الكبيرة التي حققتها ميليشياتكم الظافرة . .

قد تضطرون للوقوف في الطابور ساعات للحصول على رُبطة خبز . . أو على غالون بنزين . . أو على علبة سردين . . أو على غرفة في أحد المستشفيات . . أو على صريح في إحدى المقابر . .



إِنَّ قَضِيَّةَ الْعُثُورِ عَلَى قَبْرِ أَوْ كَفَنَ لَيْسَتْ قَضِيَّةَ مَصِيرِيَّة .  
فَحِينَ مَاتَ سَيِّدُنَا آدَمَ ، لَمْ يَشِيعْهُ أَحَدٌ . . وَلَمْ يَكْفُنْهُ  
أَحَدٌ . . وَلَمْ يَرْتِهِ شَاعِرٌ بِقَصِيدَةٍ .

حَتَّى زَوْجَتُهُ حَوَاءُ لَمْ تَمْشِ فِي جَنَازَتِهِ ، وَتَرَكْتَ جَسَدَهُ  
فِي الْبَرِيَّةِ تَنْقُرُهَا الْعَصَافِيرُ . . وَتَزُوجُ غَيْرَهُ . .

لِذَلِكَ لَا تَشْغَلُوا بِالْكَمِّ ، وَلَا تَفَكِّرُوا كَثِيرًا فِي هَذَا  
الْمَوْضُوعِ . فَالْأَعْمَارُ بِيَدِ اللَّهِ . . وَيَدِ الْمِيلِيشِيَّاتِ .

لِبَنَانِ الْقَدِيمِ ذُو الْأَرْزَةِ الْوَاحِدَةِ انْتَهَى أَمْرُهُ ، وَدَخَلَ  
مَتَحَفَ التَّقَالِيدِ الشَّعْبِيَّةِ ، وَمِنْ أَجْلِ تَحْقِيقِ الْعَدَالَةِ  
الْاجْتِمَاعِيَّةِ بَيْنَ جَمِيعِ الطَّوَائِفِ ، جَعَلْنَا عِلْمَ الدَّوْلَةِ بِسَبْعِ  
أَرْزَاتٍ . . وَانْتَخَبْنَا رَئِيسَ جُمْهُورِيَّةٍ بِسَبْعِ عُيُونٍ . .

الْمَرْأَةُ : يَا سَلَامَ عَلَى الْفَصَاحَةِ . . يَا سَلَامَ عَلَى هَذِهِ  
اللُّغَةِ الْمِيلِيشِيَاوِيَّةِ الْجَدِيدَةِ . . يَا لَيْتَهُمْ خَطَفُوا بَنَاتِ الطَّائِفَةِ ،  
وَلَمْ نَنْزِلْ فِي دَوْلَةِ (هَيْسْتِيرِيَا سْتَان) أَقْصَدُ  
(جُونُوسْتَان) . . .

الرجل : كلُّه واحد ..

المرأة : خَفَّف من سخريتك .. وإلا رُحْنَا في  
داهية ..

(رجل مخابرات كان يسترق السمع إلى حديثهما  
يتقدَّم نحوهما ..)

رجل المخابرات : ماذا يقصد الأستاذ بكلمة  
(واحد)؟

الرجل : أقصد أنَّ الله واحد ..

رجل المخابرات : هذه نظرية سَقَطَتْ من زمن  
بعيد .. وعلى وجه التحديد، منذ أن قُمْنَا بتأسيس  
جمهوريةنا الجديدة. هل أنت لبناني ، أم أنت غريب؟  
الرجل : أنا لبناني غريب ..

رجل المخابرات : لا أفهم ..

الرجل : أقصد أنني خرجتُ من وَطَنِي قبل عشر  
سنوات ، ورجعتُ اليوم لأجده قد صار سبعة أوطان . كما  
أن الله الذي تركته قبل سفري واحداً .. قسمتموه على  
سبعة ..

رجل المخابرات: يبدو لي أنك لا تعرف شيئاً عن  
نظرية العدل الاجتماعي .

إنَّ اقتسامَ الله هو الحلُّ العِلْمِيّ الوحيد لإرضاء جميع  
الطوائف . .

الرجل: ولكنَّ اللهَ غيرُ قابلٍ للقِسْمة . .

رجل المخابرات: صحيح أنك غشيم، ولا تفهم في  
علم اللاهوت . في (جمهورية جُونُوسْتَان) كلُّ شيء قابلٌ  
للقسمة . . بما في ذلك المرافيء . . والضرائب . .  
والواردات الجمركية، والمناهج التعليمية، ومؤسسة  
الكهرباء، ومؤسسة المياه، والبرق والبريد والهاتف،  
والإذاعة، والتلفزيون . .

ولكن يبدو أنك مواطن غير مثقف . . لا تتابع حركة  
التاريخ . . ولا تعرف جدول الضرب والجمع والقِسْمة .

الرجل: أنا أحبُّ الجمع . . وأكره القِسْمة . .

رجل المخابرات: أنت لا تزال تعيش في حالة طفولة  
سياسية، ولكنك مع الزمن سوف تتعود . .

الرجل : أتعود على ماذا؟ على معتقلي الجديد؟

رجل المخابرات : بل على حريّتك الجديدة .

الرجل : السُكْنَى في داخل (غيتو) ليست حريّة . إنها

عودة بالإنسان إلى عصر المغارة والطوّطم .

رجل المخابرات : إنك لا تزال سجين رومانسيّتك

وأحلامك الوردية . ولا حلّ لك إلّا بإلغاء ذاكرتك . فلبنان

القديم لم يَعدْ موجوداً . . .

الرجل : ما دام موجوداً في ذاكرتي . . فهو موجود .

المرأة : قل لي أيّها السيد . . من اختار لكم اسم

(جمهورية جُئُونِسْتَان)؟ . .

رجل المخابرات : لماذا تسألين هذا السؤال؟ ألا

يعجبك الإسم ؟

المرأة : عاشت الأسماء . إنه بالفعل إسم على

مُسمّى . ولكن . . ماذا فعلتم باسم لِبْنَانَ القديم؟

(يهرشُ رجلُ المخابرات رأسه كمن يحاولُ أن يتذكّر  
تاريخاً بعيداً).

رجل المخابرات: لبنان.. لبنان.. لبنان.. آه.  
تذكّرتُ الآن. إننا عرضناه في المزاد العلني، فاشتراه  
تاجرٌ يهوديٌّ يبتاع الثياب القديمة..

المرأة: وبكم.. بعتم لبنان؟

رجل المخابرات: في الحقيقة يا مدام.. هذا قرارٌ  
سرّي اتّخذه الحزب. ولا يعرف الرقم الحقيقي غير  
رئيس الميليشيا.. والتاجر اليهودي الذي اشتراه منه.

المرأة: وهل بكى الوطن عندما بعتموه؟

رجل المخابرات: نعم يا سيدتي. الوطن بكى..  
ولكنّ التاجر اليهودي هو الذي ضحك..

مكبّر الصوت: يُرجى من حضرات الركّاب القادمين  
التوجّه إلى مركز الأمن العام لإنجاز معاملاتهم.

(يحمل الرجل الحقيبتين، ويتوجّه إلى حيث يقف ضابط الأمن العام. يُخرج الرجل من جيبه جَوَازِيَّ سفر لبنانيّين، ويضعهما أمام الضابط. يُقَلِّبُ الضابطُ جَوَازِيَّ السَّفَر، ثم يرميهما بعصبية أمامه. .).

الضابط: هذه جوازاتُ سَفَرٍ تاريخية. . جوازاتُ سَفَرٍ مُنْقَرِضَةٍ. . صادرة عن دولةٍ مُنْقَرِضَةٍ لا نعتزُّ بها.

الرجل: مُنْقَرِضَةٌ؟؟. . هل يمكن لدولة أن تنقرض بين عشية وضحاها. . هل يمكن لجواز سفرٍ قانوني أن يذوبَ كَفَصٍّ الملح. . أو فقاعة الصابون؟

يا حضرة الضابط. نحن قادمان من باريس. ولم يُقَلِّ لنا أحدٌ في مطار أورلي أن جواز سفرنا قد انْقَرَضَ. . أو أن لبنان قد انْقَرَضَ. . .

الضابط: ألم تقرأوا في جريدة (الموند) أو جريدة (الفيغارو) أن جمهوريةً جديدةً قامت في بلادكم، إسمُها (جمهورية جُونُستَان)؟.

الرجل : لا يا سيدي الضابط . لم نقرأ . ثم ما هو  
وضعنا القانوني في مثل هذه الحال ؟ وماذا نفعل في  
جوازات سفرنا اللبنانية ؟

الضابط : هذا ليس شغلي . إرْمُوها في البحر . . أو  
خُذُوها إلى المتحف . . المواطن الحقيقي مفروض فيه  
أن يعرف القانون . وأنتم كان عليكم أن تراجعوا قنصليات  
( جُنُونِسْتَان ) في الخارج ، لاستبدال جوازات سفركم .  
الرجل : ولكنكم لم تفتحوا أي قنصلية في الخارج .  
ثم إن قناصل لبنان الذين راجعناهم ، كانوا مثلنا مقطوعين  
من الأخبار . . والمُرَبَّات . . ولا يعرفون شيئاً عن قيام  
( جمهورية جُنُونِسْتَان ) .

الضابط : ( بانفعالٍ وغضبٍ شديدٍ ) : هذا  
إهمال . . هذا تقصير . . هذا تخريب . . ماذا يفعل وزير  
خارجيتنا إذن ؟ . ماذا يفعل سفراؤنا في الخارج ، غير  
تدخين السيجار . . وشرب الويسكي . . واقتناء السيارات  
الفارهة ؟ . . .

سأقدّم تقريراً للمكتب السياسي أطالبُ فيه بمحاكمة  
وزير خارجيتنا .. وإقالة جميع سفرائنا في الخارج ..  
لأنهم جميعاً أعداء الثورة .....

الرجل : يا حضرة الضابط . إعملْ معروف هديء  
أعصابك . فقد تأخذُ محاكمة وزير الخارجية وقتاً  
طويلاً .. فهل سنتظر أنا وزوجتي في المطار حتى تنتهي  
المحاكمة ؟

الضابط : لا .. أنتم لستم مسؤولين عن أخطاء  
غيركم . ولكن قبل أن أسمح لكم بمغادرة المطار ، أريد  
أن أستكمل التحقيق معكم ..

الرجل : حاضر ..

الضابط : هل هذه السيّدة هي زوجتك ؟

الرجل : نعم .. هي زوجتي .

الضابط : ولكنكما تحملان جوازَي سفر منفصلَيْن .  
وتنتميان إلى طائفتين مختلفتَيْن . والتأشيراتُ التي توجد



على الجوازين تُشير إلى أنكما غادرتما معاً . . وعُدْتُما معاً . .

الرجل (باسماً) : وهل هناك شركة طيران في العالم  
تسأل عن دين الراكب وجنسه، قبل أن تبيعهُ التذكرة ؟

إن سفينة نوح كانت أكثرَ تقدمة . . لأنها كانت تحمل  
على ظهرها الذكورَ والإناث دونَ تفريق . . .

الضابط : إنني أريدُ أجوبة لا تعليقات . هل تسمح  
السيدة أن تقول لي إذا كانت قد سافرت مع هذا الرجل  
بملاء إرادتها ؟ . .

المرأة : طبعاً . . سافرتُ بملاء إرادتي، لأنني أُحبه .

الضابط : تحبُّينه؟؟ ولكنه من دين مختلف . .

المرأة : الحب . . هو دينُنا المُشترك . .

الضابط : وهل حصلتِ على موافقة أهلك ؟

المرأة : يا حضرة الضابط إنني امرأة في الثامنة  
والعشرين من عمري . وأعتقد أن بوسعي أن أتخذ  
قراراتي بنفسي دون الرجوع إلى رأي القبيلة . . .

الضابط : وهل تعتبرين المجتمع قبيلة ؟ ..

المرأة: طبعاً.. إنه قبيلة كبيرة، بكل تسلطها،  
وتعصبها، وخناجرها، ومشانقها، وسُجُونها، وجُنُونها...

الضابط : ولكن القبيلة تحافظ عليكِ كأنتي، يا  
سَيِّدتي ..

المرأة: القبيلة لا تحافظ إلا على ذُكُورها. الرجال هم  
مواطنو الدرجة الأولى.. والنساء هُنَّ مواطنات الدرجة  
الثانية. والدليل أنك تحقّق معي في قضية شخصية جداً  
تتعلّق برجلٍ أحببته.. وسافرتُ معه..

الضابط : سافرتِ معه بصورة غير شرعية. أي أنك  
لستِ زوجته..

المرأة: وهل من الضروري أن يسافر الإنسان مع  
زوجته؟ أنا حبيبته..

الضابط : كلمة (حبيبة) تُستعمل في دواوين الشعر..  
ولكنها لا تكفي لإثبات الشرعية.

المرأة: ومن الذي يفصل في قضية الشرعية؟

الضابط : الحكومة . . .

المرأة : الحكومة جهازٌ بوليسيّ ، ولا علاقة لها لا بالحبّ ، ولا بالشعر . . الحبُّ هو مصدرُ كلِّ الشرعيّات .

الضابط : على جوازِي سفركما تأشيرةٌ قديمةٌ لدخول

جزيرة قبرص . ماذا فعلتما في قبرص ؟

المرأة: وماذا تنتظر أن نفعل في قبرص؟ نزلنا في فندق على الشاطئ . . وسَبَحنا في البحر . . وأكلنا سمكاً طازجاً وجبنة قبرصيةً بيضاء . . وشرَبنا نبيذاً قبرصياً جيداً . . ورقصنا . . ثم خطر ببالنا أن نتزوَّج . . فتزوَّجنا . . .

الضابط : أيُّ نوع من أنواع الزواج ؟

المرأة: الزواج الأيسر . . والأسهل . . والمتحرّر من كُلِّ الشكليات . . كزواج العصافير . .

الضابط : تقصدين الزَّواج المدني ؟

المرأة : بالضبط . .

الضابط : أي أنكما هربتما من الوطن . . لتزوّجا  
على أرضٍ أجنبية؟

المرأة : كلُّ مكانٍ يجمع رأسيّ عاشقين هو وطن . .  
بل هو سيّد الأوطان . . ثم إن الوطنَ ليس سجنًا للنساء . .  
ولا مدرسةً داخلية لا يُسمَحُ للفتيات فيها أن يخرُجنَ إلا  
بإذنِ الناظرة . . .

إنّ الوطن هو مجموعةُ عواطف من يسكنونه . .  
ومجموعةُ أفكارهم ، ومجموعةُ خياراتهم . . ومجموعة  
حرّياتهم . .

وحين يقفُ الوطنُ ضدَّ مشاعر مواطنيه ، وضدَّ  
عواطفهم ، وأفكارهم ، وضدَّ شؤونهم الصغيرة ، فإنّه  
يتحوّل حينئذٍ إلى قاووش كبير للسجناء .

الضابط : ولكنك هاربة من الوطن الذي أطعمك . .  
وربّاك . .

المرأة: الأكلُ ليس مشكلة . . .

كلُّ الحيوانات بما في ذلك الصراصير تجد ما  
تأكله . . الحريةُ هي مشكلتي . فحين يرفضُ الوطنُ أن  
يزوِّجني من الرجل الذي أحبه، بحجة المحافظة على  
النظام العام، ومصالح الطائفة، وسُمعة الحارة . . فإن لي  
ملء الحق أن أرفضهُ بدوري . .

حين يرفضُ وطني أن يعترف بحبيبي . . فإن حبيبي  
عندئذٍ يصبحُ وطناً . .

الضابط : أنتِ محاميةٌ حقيقية .

المرأة: بل أنا امرأةٌ حقيقية . . .

الضابط : حسناً . . حسناً . . لقد طال هذا الحوار  
كثيراً . . إلى أيِّ قسمٍ من بيروت تُريدان أن تذهبا . .  
حتى توصلكما سيارة قوى الأمن، لأن الطُرقَ غيرَ آمنةٍ في  
هذه الساعة من ساعات الليل . .

الرجل : نذهب إلى منزلنا في بيروت الغربية . .

الضابط : تذهب أنت إلى بيت أهلك .. وتذهب هي  
إلى بيت أهلها ..

الرجل : ولكنّها زوجتي ...

الضابط : كونها زوجتك .. لا يغير وضعها الطائفي .

الرجل : ولكنني أحمل الأوراق التي تؤكد زواجنا ..

الضابط : نحن في (جمهورية جنونستان) لا نعترف  
بقصاصات الأوراق التي أعطوكم إياها في قبرص ..

المرأة : ولكنّ كلّ الزيجات مكتوبة على قصاصات  
ورق . المحكمة الشرعيّة تعطي للمتزوجين قصاصة  
ورق .. والكنيسة تعطي أيضاً قصاصة ورق ..

كلّ الزيجات في العالم بنايات من ورق ..

الضابط : ماذا تقصدين ؟

المرأة : أقصد أن القضية كلّها ورق بورق .. والمهم  
في الزواج ليس النصّ المكتوب .. وإنما جوهر العلاقة  
بين الرجل والمرأة ..

حين يكون إثنان في حالة حُبّ . . فإنهما لا يحتاجان  
للتوقيع على أية وثيقة . إنَّ حبَّهما هو شهادة التأمين التي  
تحميها من الضجر . . والتكرار . . والإفلاس الروحي . .  
الضابط : حسنًا . . لنختِمْ هذا الحوار اللامُجدي .  
فقلولي يا سيِّدتي إلى أينَ تريدِ أنْ توصلَكِ سيارَةُ قُوَى  
الأمن الداخلي ؟

المرأة : يا حضرة الضابط . هل أفهم من كلامك أن  
عليَّ الالتحاق بقبيلتي في بيروت الشرقيَّة ؟

الضابط : نعم يا سيِّدتي . . هذه هي التعليمات . .  
الرجل : وهل يعني هذا أنني سأذهب إلى (غيتو)  
المسلمين . . وزوجتي ستذهبُ إلى (غيتو) النَّصارى ؟ .  
الضابط : إستنتاجُك صحيح .

الرجل : إذنْ، هل تسمح لي، يا حضرة الضابط، أن  
أتشاورَ مع زوجتي ؟ .  
الضابط : لك ما تُريد .

(يمسك الرجلُ بذراع زوجته، ويذهبان إلى زاويةٍ من زوايا المسرح. يتكلمان همساً لبضع دقائق، ثم يعودان..).  
 الضابط : تفضلاً.. فسيارةُ الأمن الداخلي جاهزة.  
 الرجل : لن نحتاج إلى سيارةٍ يا حضرة الضابط.. فقد قرّرنا أنا وزوجتي أن لا ندخل البيروتين.. الشرقية أو الغربية..  
 الضابط : وأين ستمضيان ليلتكما؟  
 الرجل : سنمضيها نائمين على رصيف أحزاننا، وفي الصباح، سنسافر على أول طائرة مسافرة إلى قبرص.  
 المرأة: وداعاً يا حضرة الضابط.. وإذا تصادف وعشقت امرأة من (الحارة الثانية)، ولم تُوافق (جمهورية جُونُستَان) على زواجك منها.. فتذكّر أن لك في قبرص بيتاً مفتوحاً.. وأصدقاء من لبنان القديم مستعدين أن يفتسموا معك رغيف الخُبْز.. ورغيف الحُب..  
 (يحمل الرجل الحقيقيّين، وتبَعُهُ المرأة، ويخرجان من الباب رقم ١).

ستار



## الفصل الثاني



شتاء عام ١٩٧٥

«المشهد ليليّ. والساعةُ تتجاوز منتصفَ الليل  
بقليل. حاجز مصنوع من جُذُوع الأشجار، وأكياس  
الرمّل، والبراميل في ضاحية تطلُّ على مدينة بيروت.  
الليل شتائيّ بارد. وأصوات جنادب ليلية. وسماء  
رمادية داكنة لا يضيئها بين الحين والحين سوى أضواء  
الطائرات التي ترتفع على مدرّج المطار باتجاه البحر.  
الحاجز يرتفع على يمين المسرح بشكل نصف دائرة  
مفتوحة إلى جهة الصالة. على يسار المسرح تمرّ الطريق  
الرئيسية الصاعدة من بيروت.

وعلى جانب الطريق لافتة كُتب عليها:

(جمهورية جُثُونَسْتَان - لبنانُ سابقاً)

خلف الحاجز، ثلاثة مسلّحين يراقبون الطريق :  
يخرج أحدهم ، وهو في حوالي الخامسة والثلاثين من  
العمر . ويبدو أنّه المسؤول العسكري عن الحاجز .  
يخرج من خلف الحاجز إلى الطريق العام، وييده  
بَطَّارية كهربائية .  
يُشير إلى مدينة بيروت التي تبدو من البعيد مَحْنُوقَة  
الأضواء . . مَسْكُونَة بالكآبة . . »

المسلح ١ : . . . وأخيراً، نجحنا في اغتيال  
جمهورية لبنان العتيقة . . وقضينا على السنديان،  
والبلوط، وأشجار الصنوبر، وأعمدة بعلبك . . ووضعنا  
الحَجَر الأساسي للجمهورية التي طالما حلمنا بتأسيسها،  
أعني (جُمهوريَّة جُنُونَسْتَان).

أنظروا إلى بيروت التي كانت تُسمَّى ذات يوم، لؤلؤة  
البحر الأبيض المتوسط، ومدينة المدائن، والقصيدة  
الزرقاء . .

إنها أشبه بامرأة جميلة كَبُرَتْ مئةَ عامٍ خلال عامٍ  
واحد.

لقد استطاع حزبُنا العظيم أن يحوِّل بيروت إلى مقبرةٍ  
جماعية، ويُحرق وجهها بالأسيد، ويجعلَ منها أرملةً  
مُتَشَحِّحةً بالسَّواد.

ليس مُهمّاً أن تبقى بيروتُ جميلة. فالجمالُ لا يدخل  
في قاموسنا الثوري. وليس مُهمّاً أن تظلَّ بيروتُ مصدراً  
من مصادر الشِّعر. فمَنظَرُو حزننا يحتقرون الشِّعْرَ  
والشُّعراء، ويعتبرون كتابةَ الشعرِ ثُرثرةً وشَعوذةً وإضاعةً  
وقت . .

ثورتنا ليس فيها مكانٌ للشِّعر. ولا لتناقلةِ السُّلطان  
الذين يقولون القصائد والمواويل . . .

الكتابة عملٌ مضادٌّ للثورة. والتشايهُ، والاستعاراتُ،  
والمجازاتُ، والكلامُ الجميلُ بكلِّ أنواعه، والقصيدةُ  
العمودية، والقصيدةُ الحرَّة، وقصيدةُ الشر، والروايات،  
والمسرحيات، والفنون التشكيلية كلها . . ثوراتٌ مضادة.

سوف نُلغي جميعَ الكُتب، بما في ذلكَ الكُتبُ  
السماويَّة، ولن نسمحَ إلا بتداولِ كتابٍ مقدَّسٍ واحدٍ،  
هو الكتابُ الذي وضعه رئيسُ الحزب.

(ينبعثُ صوتُ فيروز من راديو ترانزستور صغير يحمله  
أحدُ المسلّحين).

المسلح ٢ : وفيروز . . أين موقعها من ثورتنا يا حضرة  
الكومندان؟

المسلح ١ : لا مَوْقِع لها. إنها تنتمي إلى مرحلةٍ  
تاريخيةٍ سحيقةٍ ومتخلّفةٍ. فَمُقَرَّدَاتُهَا الغنائية تحاول أن  
تخلُق في أذهان البُسْطاء (يُوتوبيا) مستحيلة، وعالمًا  
خرافيًا لا يمكن تحقيقه على هذه الأرض.

إنها بكلامها عن ضوء القمر، والكُرُوم، والعُصافير،  
والقناطر، وضوء القناديل، ومكاتبِ الهوى، والحنين،  
والمحبّة، والأجراس، والصلوات، تُرسِّخُ في ذاكرة  
الناس لبنانَ القديم، في حين تحاول الثورة أن  
تَمُخَّوه . . .

إنها مغنيّة خَطرَة على دعوتنا الثوريّة. طابورُ خامس  
يستطيع أن يقضي على جميع مخطّطات التغيير التي  
نرسمُها. إنّها بأغنية واحدةٍ عن المحبّة تستطيع إسقاط  
كلّ أيديولوجيتنا. لذلك يتوجّب على المكتب السياسي  
في حزبنا أن يُصدّر أوامره بمصادرة حُنجرتها. . . .  
المسلح ٢ : ولكن.. هل من السهل مصادرة حنجرة  
مغنيّة ؟

المسلح ١ : العواطفُ لا تدخل في قاموسنا الثوريّ.  
كلّ الحناجر التي تُشاغِبُ على الثورة يجب استئصالُها،  
سواء كانت حنجرة فيروز. . أو حنجرة دجاجة. .  
المسلح ٢ : ولكنّ الجماهير تُحبُّ صوتَ فيروز. .  
المسلح ١ : سنقطعُ آذانَ الجماهير إذا لزم الأمر.



الأحاسيس الجمالية كلها مؤجلة حتى تنتصر الثورة..  
ضوء القمر مؤجل. غروب الشمس مؤجل. زُرْقَةُ البحر  
مؤجلة. سنابل القمح. أشجار اللوز. رائحة الورد.  
مواعيد العشاق. الأشواق. القبلات.. قصائد الغزل..  
كُتِبَ الشِّعر كلها مؤجلة.. مؤجلة..

المسلح ٢: وإذا طَلَعَ على بالي أن أعشق، قبل أن  
تنتصر الثورة، فماذا أفعل؟

المسلح ١: عندئذٍ، عليك أن تستقيل من الثورة،  
فالثائر الحقيقي لا ينام مع النساء..

المسلح ٢: مع من ينامُ إذن؟

المسلح ١: يحتضنُ صورةَ رئيس الحزب.. ونام..

المسلح ٢: لكنني لستُ من أهل هذا...

المسلح ١: أرجو أن تُقلِّعَ عن تعليقاتك الساخرة..

وإلا قدّمتُ عنك تقريراً إلى قيادة الحزب..

(المسلح رقم ٣ يتحرك من مكانه، كأنه يبحث عن شيء ضاع منه...).

المسلح ٣: يا جماعة كُفُّوا عن هذا الجَذَل  
البيزنطي... أين زجاجة الكونياك؟ إنَّ البرد يخرقُ  
عظامي، ولم نَسْتَفْتِحْ على هذا الحاجز بزبونٍ واحد...  
ماذا جرى لأهل بيروت حتى صاروا ينامونَ كالذَّجَاج مع  
غروب الشمس... فلا سَهَر... ولا من يسهرون... ولا  
طَرَب ولا من يطربون...

إنَّ زبائننا قد تناقصوا بصورة ملحوظة، وعصافير الليل  
لم تَعُدْ تتجول... وأخشى إذا تحسَّن الوضعُ الأمني في  
البلد، أن ينقطعَ رزُقنا... ونفقدَ عضويَّتنا في الحزب...

المسلح ١: لا تَقْطَعُوا أملككم يا شَبَاب. إنَّ اللهَ  
كريم. وهو يرزُق النملَ حيث كان. إنَّ بيننا وبين طلوع

الفجر نحو خمس ساعات. . . ولا بد أن يُرْسِلَ اللَّهُ إليكم  
قرباناً. . . أو إنساناً. . . تُنْقِذُون به شَرَفَكُمْ الحزبي.

(يُسْمَعُ صَوْتُ مُحَرِّكِ سَيَّارَةٍ قَادِمَةٍ بِاتِّجَاهِ الْحَاجِزِ.  
يَرْجِعُ الْمُسْلِحُونَ الثَّلَاثَةُ إِلَى خَلْفِ الْحَاجِزِ، وَيَأْخُذُونَ  
وَضْعَ تَأْهُبٍ. . .)

المسلح ١ : أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنَّ الْعَصَافِيرَ قَادِمَةٌ؟

(سَيَّارَةٌ صَغِيرَةٌ تَقُودُهَا امْرَأَةٌ تَتَوَقَّفُ أَمَامَ الْحَاجِزِ. يَتَقَدَّمُ  
نَحْوَهَا الْمُسْلِحُ ١ شَاهِراً مَسْدَسَهُ، وَيَطْلُبُ مِنْهَا النُّزُولَ مِنْ  
وَرَاءِ الْمَقْعُودِ.

تَنْزِلُ امْرَأَةٌ فِي حَوَالِي الثَّلَاثِينَ مِنْ عُمْرِهَا، رَشِيقَةُ  
الْقَوَامِ، ذَاكِنَةُ الشَّعْرِ، وَاسِعَةُ الْعَيْنَيْنِ. يُوَجِّهُ الْمُسْلِحُ ضَوْءَ  
الْبُطَّارِيَةِ إِلَى وَجْهِهَا. . .)

المسلح ١ : مَنْ أَنْتِ؟

المرأة : أَنَا امْرَأَةٌ. . . أَلَمْ تَرَوْا امْرَأَةً فِي حَيَاتِكُمْ؟ أَلَيْسَ  
لَكُمْ أُمَهَاتٌ. . . شَقِيقَاتٌ. . . حَبِيبَاتٌ؟

المسلح ١: نحن لا نسألك عن جنسك. جنسك لا يهمنا..

المرأة: وماذا تريدون إذن؟

المسلح ١: نريد أن نعرف إذا كنتِ حاملين سلاحاً.

المرأة: نعم.. معي أربع.. أو خمس قطع..

(يتبادل المسلحون نظرات الريبة والحذر..)

ويُخَرِّطُونَ بنادقهم تحسباً للمفاجآت..).

المسلح ١: تقولين معك أربع أو خمس قطع

سلاح... أخرجي كل ما عندك... وحاذري أن تقومي

بأية حركة مريبة..

(تفتح المرأة حقيبة يدها بهدوء وبرودة أعصاب، وتبدأ

بسحب بعض أدوات الزينة. مرآة. مشط. علبة بودرة.

أنبوب أحمر شفاه. قارورة عطر..).

المرأة (بابتسامة ساخرة): هذا كل ما عندي...

المسلح ١ : ولكن هذه أدوات تجميل . فأين هو السلاح؟

المرأة: هذا هو سلاحي !!

المسلح ١ : نريد السلاح الحقيقي . السلاح الذي يقتل . السلاح الذي تُخبئينه في مكانٍ ما . . .  
المرأة: صدّقوني . أنا لا أُخبئ شيئاً . والسلاح الذي وضعتُه أمامكم هو السلاح الذي تحمله كل امرأة في العالم .

كل امرأة جميلة . . هي مُسلّحة بصورة طبيعية . .  
(بحركة إغراء مدروسة ، تأخذ المرأة قارورة العطر، وترش منها رشتين تحت أذنيها . . . ) .

المسلح ١ : (شاهراً عليها المسدس) .

توقّفي عن الرش . . وإلا رَشْتُكَ . .

المرأة: وهل يزعجكم عطري إلى هذا الحد؟ هل يتناقض عطري مع ثَوَرَتِكُمْ؟

المسلح ١ : جميع أنواع العطور، وعلى رأسها العطر النسائي، تتناقض مع أيديولوجية الحزب .  
المرأة: مساكين.. مساكين.. فهذه أول ثورة أسمع بها في حياتي لا تعترف بالعطر.. لا تعترف بالرائحة الطيبة..

المسلح ١ : يا مدموازيل.. نحن هنا في مِتراسٍ مُسلّح، ولسنا في صالون تجميل..  
المرأة: لكنّ العطر تركيب إنساني . الحيوان وحده هو الذي لا يتعطر...

المسلح ١ : إنّ ثورتنا من طراز آخر.. ثورة لا تهتمّ بالعطر، ولا بالحبّ، ولا بالجنس، ولا بالنساء، ولا تتعاطى كلّ هذه التفاهات..

المرأة: شكراً على المجاملة . إنّ آراء حزبكم بمنتهى التقديميّة . وبالمناسبة، قل لي : هل رئيس حزبكم متزوج.. أم عازب؟

المسلح ١ : إنَّ معلِّمنا تزوَّج العَمَل السياسي. تزوَّج  
الشَّعب. تزوَّج القضية... .

المرأة: ولكن القضية هي أيضاً أنثى... .

المسلح ١ : كُفِّي عن هذه البَهْلَوَانِيَّات الكلامية.. فلا  
وقتَ لدينا لهذه الثَّرثرة النسائية... .

المرأة: إذا كنتَ لا تريد أن تحاورني، فهل يمكنني  
أن أقابلَ رئيسَ الحزب؟

المسلح ١ : المعلمُ؟ تُريدِينَ أن تُقابلي المعلمَ؟ ومن  
أنتِ؟ وبأي صفةٍ تريدِينَ أن تقابليه؟  
المرأة: أنا صحفيةٌ.. .

المسلح ١ : أنتِ مجنونةٌ بكلِّ تأكيد.. . إن الوصول  
إلى القمر أسهلُّ من الوصول إلى معلِّمنا.. . وعلى فكرة  
فإنَّ رئيسنا ليس لديه اهتماماتٌ نسائيةٌ... .

المرأة: شَغَلْتُم بالي عليه.. . هل هو مريض؟ هل هو  
ساخن؟ هل هو من أنصار سيِّدنا لوط عليه السلام؟؟

المسلح ١ : أنتِ امرأةٌ طويلةُ اللسانِ ككلِّ الصُّحفِيَّاتِ .  
ويمكنكِ أن تَنشُري على لساني أنَّ معلّمنا ليس  
مُنحَرِفاً . . ولا يشكو من أيِّ ضعفٍ جنسي . . وإنما ارتفع  
بجسده عن مستوى بقيّة البَشَر . . حتى أصبحَ (سُوبرْمَان) . . .  
المرأة : الله يشفيه . . وماذا يفعل معلّمكم في ساعات  
الفراغ . . ما هي هواياته؟

المسلح ١ : هواياته أن يقتل . هناك أناسٌ هوايتهم أن  
يعزفوا على البيانو . . وأناسٌ هوايتهم أن يرسموا . .  
وأناسٌ هوايتهم أن يجمعوا الطوابع القديمة وأناسٌ  
هوايتهم أن يكتبوا الشّعْر . . .  
أما معلّمنا فهوايته أن يقتل الآخرين . .

المرأة : فعلاً . . هذه هواية أوريجينال . . ومن هم  
الآخرون الذين يقتلهم؟

المسلح ١ : كلُّ الطارئين . . والغُرَباء . . والذين لا  
خلفيّة حضاريّة لهم . والمَحْشُورُونَ كالحَيَوَانَاتِ في  
سفينة نوح . . .



المرأة: ولكنكم بهذه الطريقة ستقتلون ثلاثة أرباع البلد..  
المسلح ١: لا يهم. فسوف يبقى الرُّبْع الحضاري،  
لنُخْبَوِي، السُّوِير-لُبْنَانِي.

المرأة: ولكن الرُّبْع الباقي سيكون بحجم حبة  
الْعَدَس.. أو قُرْصِ الأسبرين..  
المسلح ١: قُرْصُ الأسبرين يبقى أفضل من سفينة  
نُوح...

المرأة: وماذا ستفعلون ببقية الحَيَوَانَات؟  
المسلح ١: سنَذْبُحُهَا.. أو نرمىها في البحر.. لأن  
الحُمُولَةَ الزائدة ستغرق السفينة.  
المرأة: ولكن هذا موقف عنصري، عرقي،  
ماكيافيلي، صهيوني...

المسلح ١: العناوين الصحفية لا تهْمُنَا. واتِّهَامُنَا  
بالماكيافيلية لا يهْمُنَا أيضاً. كلُّ ما يهْمُنَا أن نتخلَّص من  
الحيوانات الزائدة التي تتناسل على ظهر السفينة..  
وتهدِّدُهَا بِالْغَرَقِ..

نحنُ - كحزب - نؤمن بأن لبنان يحتاج إلى ثقافة العُنف. لا إلى ثقافة (الميجنا) و(العتابا) و(أبو الزُلُف).. والخبز الثُّوري.. والعرق الزحلاوي.. والمسرح الرحباني..

المرأة: وما هو اعتراضك على المسرح الرحباني؟  
المسلح ١: المسرح الرحباني مسرح فانتازي، تخيلي، إفتراضي، يعمل من الحبة قبة، ويصنع لنا وطناً أكبر منا. وطناً يكاد لفرط جماله أن يكون غير حقيقي. المسرح الرحباني يسبح فوق غمامة بنفسجية، ولكنه لا ينزل إلى أرض البشر..

المرأة: إن وظيفة الفن أن يرتقي بالإنسان إلى الأعلى.. ووظيفة الشعر أن يحملنا إلى الأجل..

المسلح ١: جماليات الشعر، يا سيدي، هي وراء تخلفنا وضعفنا. الثقافة الحقيقية هي ثقافة القوة. ولن

يستريح لبنان إلا إذا قتل القمر . .

ولبنان الذي نحلّم به يولد بين المتاريس، وأكياس  
الرمل، والديناميت . . لا في مهرجانات بعلبك . .  
واستعراضات الكازينو . . ويكاثيات وديع الصافي . .  
المرأة : آه . . كم تذكّرني بالماركيز دو ساذ . .

المسلح ١ : إذا كانت الساديّة تُعطيني وطناً قوياً،  
فسوف أكون سادياً . وإذا كان القتل هو المركّب الذي لا  
بدّ لنا من ركوبه، فسوف نركّبه . .

المرأة : ولكنّ لبنان ليس معتاداً على القتل . .

المسلح ١ : سيتعوّد عليه . . إنّ اللبناني سريع التأقلم  
مع الأشياء . وبعد قليلٍ سيمارسُ القتل بالسهولة ذاتها  
التي يرقصُ بها الدبّكة . . أو يشربُ كأسَ عرق . . إنّ  
القضية قضيةٌ عادةً . أنا في البداية كنتُ لا أجرؤ على قتل  
نملة، ثمّ أصبحتُ أقتلُ إنساناً بذات السهولة التي

أُفَرِّشِي بِهَا أَسْنَانِي ، أَوْ أُغَيِّرُ قَمِيصِي .  
المرأة : أَرْجُو أَنْ لَا تَفَكَّرَ فِي أَنْ تُفَرِّشِي أَسْنَانَكَ . . أَوْ  
تَغَيِّرَ قَمِيصَكَ الْآنَ . .

المسلح ١ : هَذَا يَتَوَقَّفُ عَلَى نَوْعِ الْأَوْرَاقِ الَّتِي  
سَتُبْرِزُ بِهَا .

المرأة : وَلَكِنِّي قَدَّمْتُ لَكُمْ أَوْرَاقِي . . (تَشِيرُ إِلَى  
أَدَوَاتِ الزِينَةِ) .

المسلح ١ : الْأَوْرَاقُ الَّتِي قَدَّمْتِهَا تَسْتَعْمَلِينَهَا عَلَى  
فِرَاشِ الْحُبِّ . . لَا هُنَا . . هَذَا حَاجِزٌ مُحْتَرَمٌ ، يَا سَيِّدَتِي ،  
وَهُوَ لَا يَقْبَلُ الرِّشْوَاتِ النِّسَائِيَّةَ . .

المرأة : وَلَكِنِّي قُلْتُ لَكُمْ إِنَّنِي صَحْفِيَّةٌ . .

المسلح ١ : صَحْفِيَّةٌ مِنْ أَيْنَ ؟

المرأة : صَحْفِيَّةٌ مِنْ لُبْنَانٍ .

المسلح ١ : لُبْنَانُ كَلِمَةٌ وَاسِعَةٌ جَدًّا . . خَدِّدِي . .

المرأة: لا أفهمُ السؤال.

المسلح ١: أقصدُ إلى أيّ لبنانٍ تنتمين؟

المرأة: لم يَطْرَحْ أحدٌ عليّ من قبل مثلَ هذا السؤال العجيب. وهل لبنان هو بمساحة الصين، حتى أقول لك إنني أنتمي إلى الصين الوطنية، أو الصين الشعبيّة. إن لبنان بحجم الكفّ.. أو بحجم القلب..

المسلح ١: وقلبك.. مع أيّ لبنانٍ من اللبناين؟

المرأة: قلبي مع لبنان. لأنّه لا يمكن للمرأة أن تُحبّ رجلين في وقتٍ واحد..

المسلح ١: إنني لا أريدُ رُموزاً وتّوريّات.. سأكونُ أكثرَ صراحةً وأسألك: إلى أين تذهبين عادةً، إلى المسجد.. أم إلى الكنيسة؟

المرأة: أذهبُ إلى الله..

المسلح ١: أيّ واحدٍ منهم؟

المرأة: وهل هناك أكثر من ربٍّ واحد؟  
المسلح ١: عندنا في لبنان يوجد أكثر من واحد. كلُّ  
متراسٍ مسلّحٍ له ربٌّ مختلف عن ربِّ المتراس الآخر.  
لذلك نطلبُ منك أن تحدّدِي بدقّة إلى أي متراسٍ  
- عفواً - إلى أيّ ربٍّ تنتمي؟  
المرأة: إلى الواحدِ الأحد، الذي يرانا ولا نراه،  
ويُغيّر ولا يتغيّر..

المسلح ١: هذا جوابٌ ميثافيزيكيّ لا ينفَعنا في التحقيق.  
المرأة: أنتمي إلى الذي يَعْلَمُ ما في الأرحام..  
المسلح ١: وهذا جوابٌ في الطّبِّ النسائي لا نقبله..  
المرأة: أنتمي إلى مُقدِّر الأقدار، وعالمِ الغُيوب  
والأسرار.

المسلح ١: سَتُوب.. سَتُوب.. سَتُوب.. لقد  
دُوّختني بأجوبتك السريالية..  
المرأة: ولكنّ أسألتكم أيضاً هي أسئلة سريالية.

المسلح ١ : نحن جماعة مسلحون، ولا وقت لدينا  
لجدلِكَ البيزنطيّ. نريدُ منك كلمة وردَّ غَطّاها. هل أنتِ  
مع الربِّ الذي على اليمين، أم مع الربِّ الذي على  
اليسار؟

المرأة : أنا مع الربِّ الذي في كُلِّ الأمكنة . .  
المسلح ١ : رجعنا إلى البَهْلَوَانِيَّات، والكلماتِ  
المُتَقاطعة؟

المرأة : ولكنْ هذه هي أفكاري . .  
المسلح ١ : طُرِّ بأفكارك . . ومتى كانت المرأة تفكر  
بغير نهْديها؟  
المرأة : تُعجبني تقدِمَتِكَ . . وموقفُك الحضاريُّ من  
المرأة . .

المسلح ١ : وتُجيدِدين التَهكُّم أيضاً؟. حسناً هاتي  
هويتك الصحفية . .

(تفتح المرأة حقيبتَها، وتُعطي هويتَها للمسلح)  
المرأة : تفضِّل . . هذه هي هويتي الصحفية . .

(يدقق المسلّح في الهوية، ثم بصوت يقطرُ منه اللؤم  
والسخرية)

المسلّح ١: ها.. ها.. ها.. جريدة (المحبّة)..  
جريدة (المحبّة).. إنَّ حَدْسِي لَا يُخْطِئُ أَبَدًا..  
إِذْنًا أَنْتِ مِنْ سُكَّانِ الْحَارَةِ الثَّانِيَةِ، وَتَشْتَغِلِينَ فِي  
جَرِيدَةٍ تُصَدِّرُ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ..

المرأة: وهل اللُّغَةُ الرَّسْمِيَّةُ فِي لُبْنَانَ هِيَ اللُّغَةُ  
الْمَسْمُورَةُ.. أم الهيروغليفية؟

المسلّح ١: اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ تُسَبِّبُ لِمَعْلَمِنَا حَسَاسِيَّةً  
كَالْحَسَاسِيَّةِ الَّتِي يُسَبِّبُهَا أَكْلُ الْبَيْضِ وَالسَّمَكِ..  
المرأة: وَلَكِنْ مَعْلَمُكُمْ يَكْتُبُ.. وَيَخْطُبُ.. بِاللُّغَةِ  
الْعَرَبِيَّةِ..

المسلّح ١: هَذَا تَكْتِيكَ.. قَنَاعُ.. مُحَاوَلَةُ التَّفَافِ  
عَلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. مَعْلَمُنَا شَعْلَةُ ذَكَاءٍ، وَبِرْكَانُ عَبْقَرِيَّةٍ..



المرأة: ما شاء الله . .

المسلح ١ : والآن قل لي لنا، في أي قسم من أقسام

الجريدة تعملين ؟

المرأة: أعملُ سكرتيرةً لرئيس التحرير، وأجري

التحقيقات التي يكلفني بها مع رجال السياسة .

المسلح ١ : أذكرُ أنني قرأتُ بعضَ تحقيقاتك في

جريدة (المحبة) . وبكلِّ صراحة أقول لك إنها لا

تعجبني . .

المرأة: الدنيا أذواق . ولكن ما هو اعتراضك على

كتاباتي ؟

المسلح ١ : كتاباتك تنطق بلسان الحارة الثانية . .

المرأة: لبنان ليس حارةً يا سيدي . ليس حارتي ولا

حارتك . وإنما هو مجموع الحارات التي تقسم الفرح ،

والآمال ، والخبز ، والدموع . .

والكاتبُ الحقيقي لا يتكلم بلسان الحارة . . وإنما هو

الناطق الرسمي بلسان الأمة . . بلسان الإنسان . .

الكاتب الحقيقي هو الذي يرتفع من الخاص إلى العام، ومن الجزء إلى الكل.. ومن القوقعة إلى البحر..

المسلح ١ : كتابتك هي دقة قديمة.. وأفكارك دقة قديمة.. ومفرداتك دقة قديمة..

المرأة: مثل ماذا؟

المسلح ١ : مثل المحبة، التعايش، التسامح، المساواة، الديمقراطية، العدل الاجتماعي..

المرأة: هل صارت المحبة موضحة عتيقة؟

المسلح ١ : طبعاً.. طبعاً.. إنها مرحلة رومانسية تجاوزها الزمن. إن نقطة ضعف لبنان كان رومانسيته.. ولذلك استوطى الناس حائطنا، وركبونا.. لأنهم اعتبروا أن لبنان ليس أكثر من مزرعة تفاح.. ومعصرة عنب.. وكأس عرق.. وصحن كبة نية..

المرأة: وما هو بديل التفاح، والعنب، وصوت فيروز؟  
المسلح ١: البديل هو هذا... (يُشير إلى  
مسدسه)..

المرأة: ولكن هذا (تُشير إلى المسدس).. ربّما ينفع  
في قطع طريق... أو السطو على مصرف، ولكنه لا ينفع  
في تأسيس دولة..

المسلح ١: لقد أسسنا (دولة جُنونستان).. وانتهى  
الأمْر، واعترفت بنا أكثر دول العالم.

المرأة: (جُنونستان).. (جُنونستان).. هل هذا اسمُ  
دولتكم الحقيقي، أم أنه اسمُ الدّلع؟  
المسلح ١: أنتِ قليلة أدب.

المرأة: شكراً..

المسلح ١: وطابُورُ خامس..

المرأة: شكراً..

المسلح ١ : ومتآمرة على سلامة الجمهورية . .  
 المرأة : أية جمهورية؟ جمهورية قُرص الأسبرين؟  
 المسلح ١ : ستدفعين ثمنَ هذا الكلام في نهاية  
 التحقيق . والآن نريدُ بعضَ التفاصيل عن تاريخ ومكان  
 ولادتك ، ولون عينيك . . وطول قامتك . .  
 المرأة : لماذا؟ هل تريدون أن تَخْطُبُوني؟  
 المسلح ١ : أعودُ بالله . . نحن نريدُ أن نقتلك . . لا  
 أن نَخْطُبَكَ . .  
 المرأة : إذا كنتم تريدون أن تقتلوني ، فلماذا تجمعون  
 كلَ هذه التفاصيل عن مواصفاتي الجسدية . . ثم ألا  
 تعرفون أنني مخطوبة؟؟  
 المسلح ١ : مخطوبة لِمَنْ؟  
 المرأة : مخطوبة لواحدٍ من أولاد حارتكم؟

المسلح ١ : واحدٌ من أولاد حارتنا؟ مستحيل . أنتِ  
كذّابة . . أنتِ حالمة . . أنتِ مجنونة . .

المرأة : أنا لستُ كذّابة . أنا امرأةٌ لها قلب . . وقد  
تصادفَ أنْ أَحْبَبَني رجلٌ من أولاد حارتكم ، وأُحِبَّتُهُ . .  
فهل عندكم مانع ؟

المسلح ١ : طبعاً . . هناك أكثرُ من مانع . مانعُ  
حزبي . ومانعُ جغرافي . ومانعُ طائفي . ومانع  
ديموغرافي . ومانع حضاري .

المرأة : ولكنَّ حُبنا قَفَزَ فوق كل هذه الحواجز  
المصطنعة . . فذابت كما تذوبُ جبالُ الجليد . .

المسلح ١ : إنَّني عاجزٌ عن تصديقك أيتها المرأة . .  
عاجزٌ عن تصديقك . . فأولادُ حارتنا لا يمكن أن يُحِبُّوا  
بناتِ حارتكم . إن الحزبَ لا يوافق .

المرأة: ومن قال لكم إنني أريد أن أتزوج الحزب؟؟  
إنَّ الحبَّ لا ينتظر موافقة الحزب، ولا المكتب  
السياسي، فهو يسقط كالمطر على كُلِّ الحارات..  
ويتفتح كشقائق النعمان في كُلِّ البراري..

المسلح ١: إذا صحَّ ما تقولين أيتها المرأة.. فسوف  
نقتله ونقتلك، لأنَّ زواجكما يتناقض مع استراتيجية  
الحزب، واجتهادات مُنظريه..

نحن ضدَّ هذا الحبِّ الفوضوي.. ضدَّ هذا الفلتان  
العاطفي الذي من شأنه أن يمحو خصائص حارتنا..  
ويحمل إليها الخراب..

المرأة: الحبُّ لا يخرّب المدن. الكراهية هي التي  
تخرّبها. إن جميع ما على سطح الكرة الأرضية من  
بحار، وأنهار، وجبال، وغابات، وعصافير، وفراشات،  
وسنابل قمح.. وجميع ما في السماء من شُمس،  
وكواكب، ومجرات، هي من صُنْع الحبِّ. إنَّ الله فعلُ  
محبة.. فلماذا يعارضُ حزبكُم مشيئة الله؟

المسلح ١: كلُ النساء بطبيعتهنَّ رُومانسيات . .  
وانفعاليّات . ولذلك فهنَّ لا يصلحن للحكم والقيادة .  
إنهنَّ يخلطن دائماً بين شُؤون القلب وبين مصالح الدولة  
العليا، كما فعلت كليوترا . . وتكون النتيجة سقوط  
الإمبراطوريات واندثار الممالك .

المرأة: هل تسمح لي أن أوقظ ذاكرتك قليلاً،  
فأذكرك أن كلَّ الحروب في التاريخ أشعلها رجال، وكلُّ  
الكوارث والمجازر البشرية هي من صنع الرجال،  
فهولاكو، وجنكيزخان، ونيرون، وجمال باشا السفاح،  
والأمبراطور بوكاسا كانوا كلهم رجالاً .

أما ماري أنطوانيت المسكينة فقد قطعوا رقبتها، لأنَّ  
الثورة الفرنسية كانت بحاجة إلى امرأة تُسند إليها الدورَ  
النسائي . .

وفي لبنان، من الذي ورط البلد بهذه الحرب القذرة  
سوى الرجال؟

منذ عام ١٩٤٣ وأنتم تحكمون لبنان، أيها الرجال،  
حُكماً إقطاعياً، عشائرياً، عائلياً، وراثياً.. تنتقل فيه  
الزعامات التاريخية إلى الذُكور وحدهم..  
البيك يُسلم التاج إلى البيك..  
والأفندي إلى الأفندي..  
والشيخ إلى الشيخ..

أما النساء، فقد تركتموهن دائماً خارجَ الشركة  
السياسية المحدودة الأسهم، وعهدتم إليهن - حفاظاً  
على أنوثتهن كما تدَّعون - بأشغال الإبرة، وزيارة  
المرضى والمساجين، وشُغل كُنزات الصُوف للأيتام،  
ورعاية المكفوفين، وأعمال الطبخ والتمريض..  
المسلح ١ : وماذا تعرفُ المرأةُ أن تفعل أكثرَ من هذا؟  
هذه هي الوظائف الطبيعية والتقليدية التي خلقها الله من  
أجلها..



المرأة: الله لا يتدخل في تشكيل الوزارات، ولا يُمارس أعمال التفرقة العنصرية. وليس هو الذي عيّن مارغريت تاتشر، وإنديرا غاندي رئيستين للوزارة. . ليس هناك يا سيدي، وظائف تقليدية خاصة بالمرأة، وأخرى خاصة بالرجل. . هذه التقسيمات أوجدها الرجال، ثم مع مرور الزمن، اعتبروها إراثاً أبدياً لهم.

وهكذا احتكرتم العمل السياسي، والإداري، والقضائي، والاقتصادي لأنفسكم، كما يحتكر تجّار الحرب السُّكّر، والرُّزّ، والطحين.

المسلح ١: تقولين العمل السياسي؟ وهل ثمة امرأة

تفهم أصول العمل السياسي؟

(تضحك المرأة ضحكة عالية)

المسلح ١: ماذا يُضحكك؟

المرأة: يُضحكني قولك (العمل السياسي في لبنان).

فهل تعتقد أن في لبنان سياسةً أو سياسيين؟

في لبنان - يا سيّدي - مجموعة من الدكاكين تبيع  
وتشتري سياسة. هناك مُتعهّدو سياسة كمتعهدي الأبنية  
والطرق. هناك سماسرة. . ومضاربون. . وكومسيونجية  
سياسة. .

إستأجروا لبنان إجارةً طويلة لمدة ٩٩٠ سنة، قابلة  
للتجديد، ولا يزالون يرفضون إخلاء المأجور. .  
إن دمّ لبنان يلطّخ أصابعكم أيّها الرجال. أما النساء  
فلم يتورّطن في يومٍ من الأيام في عملية القتل، لأنهنّ  
أرقّ قلباً. . وأنقى وجداناً. . وأكثر حناناً من ذُكور  
القبيلة. .

المسلح ١: الثورة لا تقوم على الحنان. . ورقة القلب. .  
المرأة: وعلى ماذا تقوم الثورة؟

المسلح ١: تقوم على التصفيات الدموية، لا على  
الرسائل الغرامية. . تقوم على سلاح المسلّحين. . لا  
على ثرثرة المثقّفين. إن ثقافة المسدّس هي أهمّ عندي  
من ثقافة الورد. . .

المرأة: هذا كلامُ جزّارين .. لا كلامُ ثوريين ..  
 المسلح ١ : الألقاب والنُعوت لا أعباُ بها . ما دمتُ قد  
 انتصرت ، فليقل عني التاريخ ما يشاء ..  
 هناك ثقافةٌ واحدةٌ هي ثقافةُ القوّة . حين أكون قوياً ،  
 يحترمُ الناسُ ثقافتِي . وحين أكون ضعيفاً ، أسقط أنا ،  
 وتسقطُ ثقافتِي معي .  
 عندما كانت روما قوّةً عسكرياً ، كانت اللغةُ اللاتينيةُ  
 سيّدةَ اللغات .. وعندما سقطتُ الإمبراطورية الرومانيّة ،  
 صارت اللغةُ اللاتينيةُ طَبَقَ سباعيتي .  
 الثقافة ، يا سيّدتِي ، ليست في عددِ الكُتب التي  
 أقرؤها ، ولكنّها في عددِ الرصاصات التي أُلقتها .  
 المرأة : هذه ثقافةٌ مجرمي حرب .. ثقافةٌ قاطعي  
 طريق .. ثقافةٌ مافِيّات ..  
 إن تعريفك للثقافة مُرعبٌ .. مُرعبٌ .. مُرعبٌ ...

المسلح ١ : أرجو أن لا تُعطيني دروساً في الثقافة . إنَّ ثقافتُكم ثقافة حُشَّاشين . . وثقافتنا ثقافة انقلابيين .

أنتم تكتبون بالقلم . . ونحن نكتبُ بالمسدس . .

المرأة : ولكنَّ المسدسُ أُمِّي . . لا يقرأ ولا يكتبُ . .

المسلح ١ : على العكس . المسدسُ هو أكبرُ أدباء هذا العصر . هل تريدان أن أجربَ فيك ثقافتي ؟

(يضعُ مسدسهُ في صَدْغِها) .

الرصاصَةُ التي سأطلقها عليك الآن ، ستكون أجملَ من كلِّ الشِّعر الذي كَتَبَهُ شُعراؤُكُمْ . . ابتداءً من المتنبي . . حتى أحمد شوقي . . وخلييل مطران . . فما رأيك بثقافة (جمهورية جُونُستَان) ؟

المرأة : ثقافتُكم مثل ثقافة التَّار والمَغُول ، هي ثقافة

اجتياحٍ ، وسَّبي ، وحرائق . .

إنني أعرفُ أنَّك ستقتلني . ولكن موتي لن يحققَ لك الانتصار .

فثقافتي حتى بعد الموت . . ستكون أهم من ثقافتك ،  
وأعمق ، وأكثر إنسانية . .

طبعاً . . أنت تستطيع أن تقتلني . ولكنك لن تستطيع  
قتل لبنان الثقافي والفكري والحضاري . (جمهورية  
جُنونستان) التي تَبْجَحُونَ بها لا مصير لها . فهي  
كالحمل الكاذب لا يمكن أن تمكث طويلاً في رَحِمِ  
لبنان .

المسلح ١ : أنتِ امرأة وَفِة . .

المرأة : سُكراً . .

المسلح ١ : وَكَلْبَة . .

المرأة : سُكراً . .

المسلح ١ : وعاهرة . .

المرأة : سُكراً . .

المسلح ١ : هل (جمهورية جُنونستان) التي بينهاها  
بجماجم الموتى ، وَجُثثِ الأطفال المحترقة ، وألوف  
المشوهين والمعاقين هي في نظرك حَمْلٌ كاذب ؟

المرأة: الكراهية لا يمكن أن تحبل، ولا أن تلد...  
 (يتقدّم نحوها أكثر، ويلصقُ مسدّسه بصدغها)  
 المسلح ١: وما هي أمنيّتك قبل أن تموتي؟  
 المرأة: أمنيّتي أن أرى خريطةَ لبنان القديم.. لبنان  
 الـ ١٠٤٥٢ كيلومتراً مربّعاً.. قبل أن تمسّخوه.  
 المسلح ١: لا يوجد عندنا غيرُ خريطة (جمهوريةِ جُنونستان).  
 المرأة: تقصّدُ قِرْصَ الأسبرين؟ لا.. لا.. إنقّعها  
 واشربْ ماءها.. فهي حَمْلٌ كاذب..  
 (يُطلق الرصاصَ عليها.. تسقطُ المرأةُ على الأرض  
 وهي تردّد:)

حَمْلٌ كاذب..

حَمْلٌ كا... ذ... ب...

كا... ذ... ب

كا... ذ... ب

كا... ذ... ب

ستار

## الفصل الثالث





العام ٢٠٠٠

«بعد خمسٍ وعشرين سنة على تأسيس (جمهورية  
جُنُونِسْتَان). ساحةُ العاصمة الجديدة. وفي البعيد يلوُحُ  
قصرُ الحاكم على رابية.

في منتصف الساحة تمثالٌ برونزيّ كبير للحاكم بسبعة  
عُيُون، وعلى قاعدة التمثال كُتِبَت هذه الكلمات:  
(بَطْلُ التحرير، ومؤسّس (جمهورية جُنُونِسْتَان)،  
هديةُ الشعب إليه بمناسبة انتصاره في حرب التحرير).  
مقهى على يسار المسرح فيه ثلاثُ طاولات، كُتِبَ  
على مدخله (بار ومقهى النسيان).

فرقةً موسيقى الجيش تمرّ، وهي تعزف أناشيد  
وطنيةً، والأولاد يتبعونها. زينة ورقية. بالونات ملوّنة.  
لافتاتٌ على عرض الشارع تحمل كلمات التأييد  
للبطل.. والمُنقذ.. والمحرّر..

ثلاثة أشخاص يجلسون في المقهى (هم نفس  
الأشخاص الذين كانوا يقومون بدور المسلحين الثلاثة  
في الفصل الأول).

أولهم: صاحب (مقهى النسيان). الكومندان السابق  
والمسؤول الحزبي عن تدريب مسلّحي الحزب عام  
١٩٧٥.

ثانيهم: طبيبُ الحيّ.

ثالثهم: معلّم المدرسة.

معلّم المدرسة : نهارك سعيد يا كومندان . .  
 صاحب المقهى : نهارك سعيد .  
 معلّم المدرسة : جئنا أنا والحكيم لنسلّم عليك  
 بمناسبة عيد الاستقلال . فأنّت يا حضرة الكومندان واحد  
 ممّن صنّعوا هذا اليوم التاريخي المجيد . واحد من  
 الأعمدة الرئيسيّة لهذا الوطن .  
 الطبيب : طبعاً . . طبعاً . . الكومندان هو الحَجَرُ  
 الأساسيّ في بناية (جمهورية جُئُونِسْتَان) .  
 صاحب المقهى : أيّ حجر؟ أيّ بناية يا حكيم؟ البناية  
 طوّبها صاحبُ البناية الذي هناك على اسمه . . .  
 (يُشيرُ بيده إلى قصر الحاكم) .

أنا لست أكثر من صاحب (مقهى وبار النسيان). أرجو  
أن تقرأوا جيداً كلمة (النسيان) المكتوبة بأحرف كبيرة  
على باب المقهى . .

لذلك، أرجو أن تتركوا ذكرياتنا المشتركة على باب  
المقهى .

معلم المدرسة : ولكن ذكرياتنا معك في خريف عام  
١٩٧٥ لا يمكن أن تُنسى بسهولة . فلقد حاربنا في خندق  
واحد . . وتعلمنا منك كيف نحمل السلاح، وكيف نقاتل  
في سبيل قضية كبرى . .

صاحب المقهى : قبل ٢٥ سنة كانت قضية كبرى . . .

معلم المدرسة : والآن ؟ . .

صاحب المقهى : تقلصت . . كما يتقلص الثوبُ

المنقوغ في الماء . .

من كان يتصوّر أن المدينة التي رسمناها في مخيلتنا  
بألوان قَوْسِ قُرْح، وسقيناها دَمْعَ العين، ودمَ القلب،  
ستتحول إلى مُعْتَقَل؟

من كان يتصوّر أن الجُمهُوريّة التي أردناها بحجم  
الكون، أصبحت أضيق من خُرْمِ الإبرة..  
من كان يتصوّر أن الحزب الذي منحناه زَهْرَةَ حياتنا،  
صار مؤسّسةً للتهريب، والإستيراد، والتصدير،  
والعمولات؟

ثمّ.. من كان يتصوّر أن (المعلّم) الذي كنّا نضعه في  
مرتبة الأولياء والقديسين.. يتحوّل إلى رئيس  
عصابة؟...

معلم المدرسة: ولكنك كنتَ من أشدّ المتحمّسين  
(لجمهورية جُنُونِسْتَان)، بل كنتَ مستعدّاً أن تقتلَ نصفَ  
العالم من أجل قيام الجُمهُوريّة الجديدة.

صاحب المقهى: في تلك الفترة كنتُ وحشاً حزياً . .  
وكنتُ أعتبر القتلَ في سبيل الحزب، صلاةً يوميةً  
أمارسُها. وأنَّ كلَّ قتلٍ أقتله . . جوازُ سفرٍ أدخل به  
الجنة . . .

هل تذكُرانِ تلكَ الفتاةَ الصحفيةَ التي أطلقت النارَ  
عليها، لأنها قالت لي إنَّ جمهوريتنا حَمَلٌ كاذب؟  
هل تذكُرانِ الجنةَ التي طمرناها معاً في ليل خريفٍ  
من ليالي عام ١٩٧٥؟

إنَّها لم تكن جنة امرأة . . بقدر ما كانت جنة الحقيقة .  
لم أكنُ أعرف عندما قتلتها أنني كنتُ أقتل الحقيقة . .  
كنتُ أقتل الشمس . . كنتُ أقتل الشجر . . كنتُ أقتل  
المطر . . كنتُ أقتل الشعرَ والموسيقى والحقولَ  
والمواسمَ واللونَ الأخضر . .

كنتُ أقتل جنينَ الحبِّ النائم في أعماقها .  
كنتُ أقتلُ في عَيْنَيْهَا قَمَرَ الحُرِّية . .

كَانَتْ جَمِيلَةً، وَشَجَاعَةً. . وَكُنَّا بَشِيعِينَ وَجُبْنَاءَ. .  
كَانَتْ حَمَامَةً سَلَامٍ. . وَكُنَّا أَوْلَادَ آوَى. .  
كَانَتْ حَدِيقَةً عَابِقَةً بِالْعَطْرِ. . وَكُنَّا صِنَادِيقَ قِمَامَةٍ. .  
كَانَتْ لَيْبَرَالِيَّةً وَمُنْفَتِحَةً كَالْبَحْرِ. . وَكُنَّا ضَيْقِينَ كَمَحَارِبِ  
بَحْرِيَّةٍ فَارِغَةٍ. .

كَانَتْ تَنْتَمِي بِأَفْكَارِهَا إِلَى الْقُرْنِ الْوَاحِدِ وَالْعَشْرِينَ،  
وَكَُنَّا نَنْتَمِي إِلَى الْقُرُونِ الْوَسْطَى. .  
كَانَتْ تَتَكَلَّمُ بِاسْمِ اللَّهِ، وَكُنَّا نَتَكَلَّمُ بِاسْمِ الشَّيْطَانِ.  
هَلْ تَتَذَكَّرَانِ هَذِهِ الْمَرْأَةَ الْخُرَافِيَّةَ؟ إِنِّي لَا أَزَالُ أَحْمَلُ  
جَسَدَهَا عَلَى كَيْفِي مِنْذُ ٢٥ سَنَةٍ، بَحْثًا عَنْ مَكَانِ أَدْفِنِهَا  
فِيهِ، وَلَكِنْ دُونَ طَائِلٍ. لِأَنَّ جَسَدَ الْحَقِيقَةِ لَا تُدْفَنُ. .

لقد قتلْتُ أشخاصاً كثيرينَ غيرَها . . وارتكبتُ مَئات  
الجرائم السياسية التي أمرني الحزبُ بارتكابها في تلك  
الحقبة المجنونة من التاريخ . . .

ولكنَّ جميعَ قتلايَ لم يَجْثُمُوا على ضَميري مثلما  
تَجْثُمُ هذه المرأة . .

مستحيلٌ . . مستحيلٌ أن أنسى هذه المرأة . .  
كلُّما آويتُ إلى فراشي رأيتُ عَيْنَيْهَا تشتعلان كالبرق  
في ظلام الغرفة، وسمعتُ صوتَها يضربُ على الجدار  
كدقات الساعة :

جُمْهُورِيَتُكُمْ حَمَلٌ كاذِبٌ . .

حَمَلٌ كاذِبٌ . .

حَمَلٌ كاذِبٌ .



لماذا قتلْتُ هذه المرأة التي كانت عيناها تحتشدان  
بالنبوءات ؟

لماذا أخرستُ هذا الصوتَ الذي كان يكشفُ ستائرَ  
الغيب؟

لماذا أطلقتُ النارَ على هذه الحمامة الأليفة التي  
كانت تبشِّرُ بالجمال والشَّعرَ والمحبة؟

آه.. لو أستطيعُ أن أذهبَ إلى قبرها لأغسلَ رخامته  
بدموعي .

آه.. لو أستطيعُ أن أعتذرَ لها عن جريمتي.. فقد  
كانت تُمثِّلُ الحضارة، وكنا نمثِّلُ العصورَ الهَمْجيَّة .

كانت ترى الأشياءَ بعينِ الحُبِّ.. وكنا نراها بعينِ  
الحقد.. .

إن حوارَها معي لا يزالُ حتَّى هذه اللحظة محفوراً في  
ذاكرتي . لذلك أحاولُ الهروبَ منها إلى (مقهى ويسار  
النسيان) ..

إِنِّي لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَهْرَبَ مِنْ هَذِهِ الْمَرْأَةِ . .  
 لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَهْرَبَ مِنْ هَذَا الْوَجْهِ الَّذِي كَانَ يُضِيءُ  
 أَمَامَ بِنَادِقِنَا الْمَرْفُوعَةِ كَوَجْهِ الْمَجْدَلِيَّةِ ، وَلَا هَذَا الصَّوْتِ  
 الْوَائِقِ الْمَتَكَبِّرِ الَّذِي كَانَ يَتَدَفَّقُ كَمَطَرٍ إِسْتَوَائِيٍّ ، وَبِجَرَفِنَا  
 نَحْنُ الثَّلَاثَةُ أَمَامَهُ كَمَرَاكِبٍ مَصْنُوعَةٍ مِنَ الْوَرَقِ . . .  
 عَجِيبٌ أَمْرُ هَذِهِ الْمَرْأَةِ الْخُرَافَةِ . .  
 كَانَتْ هِيَ فِي حَالَةِ عِشْقٍ ، وَكُنَّا فِي حَالَةِ لَا عِشْقٍ ، فَلَمْ  
 نَسْتَطِعْ أَنْ نَتَفَاهَمَ مَعَهَا . .  
 كَانَتْ عَالِيَةً كَأَشْجَارِ الْحَنَانِ . .  
 وَكُنَّا أَقْزَامًا كَطَّحَالِبِ الْكِرَاهِيَةِ . . فَلَمْ نَسْتَطِعْ أَنْ  
 نَتَفَاهَمَ مَعَهَا . .  
 كَانَتْ عَيْنَاهَا السَّوْدَاوَانِ تَكْشِفَانِ الْغَيْبَ ، وَتَكْتُبَانِ  
 النُّبُوءَاتِ . .

معلم المدرسة : ولماذا قتلناها إذن؟  
صاحب المقهى : لأننا كُنَّا نجهلُ القراءة.. قراءة  
النُّبوءات.

معلم المدرسة : وبماذا تنبأت هذه المرأة؟  
صاحب المقهى : تنبأت بنهاية هذه الجمهورية  
الكاريكاتورية.. وقالت إنها ستأكل نَفْسَهَا بنفسها.. كما  
تأكل الهرة أولادها..  
معلم المدرسة : ولقد صدقت النُّبوءة، فأكلت الثورة  
أولادها..

الطبيب : وماذا قالت أيضاً؟  
صاحب المقهى : قالت أشياء كثيرة لا أتذكر تفاصيلها  
بدقّة، بعدما طَمَسَ موجُ السنين حروفها.. ولكن من أهمّ  
ما قالته - على ما أذكر - إن الله ليس قَلْبَ جُبْنَةٍ نقطعه  
بِسِكِّينِ الطائفية..

معلم المدرسة: بديع .. بديع .. وماذا قالت أيضاً يا  
كومندان؟.

صاحب المقهى: قالت إنها ضدّ لبنان الشرائع ..  
ولبنان الفتايت .. ولبنان السيراميك .. ولبنان  
الغيتويات .. والدوقيات ..

واعترفت أنها تُحبُّ رجلاً من غير طائفتها، لأنها تحتقر  
حُكْمَ ملوك الطوائف ..

كان الوطنُ عندها عباءةً حنانٍ يلبسها الجميع ، وكان  
الحُبُّ عندها هو الدينَ الحقيقي الذي يجمعُ كلَّ الناس .  
وكانت تؤمنُ أن مُبرّرَ وجود لبنان هو الحُب . فإذا  
يُسْت شجرةُ الحُبِّ على أرضه ، يَسْت شرايينه ، وتوقّف  
قلبه ..

معلم المدرسة : هذا كلامٌ رائع .. وصادق ..  
صاحب المقهى : الكلام الذي نعتبره اليوم رائعاً  
وصادقاً، لم يكن قبل ٢٥ سنة رائعاً ولا صادقاً ..  
في تلك الحُقبة السوداء من الزمن، كنّا مجموعة من  
الثيران الإسبانية لا ترى أمامها سوى راية الحزب  
المصبوغة بالدم .. وكانت شهيتنا للقتل كشهية التماسيح  
وأسمالك القِرش ..  
معلم المدرسة : ولكنّ حوارَ هذه المرأة كان قِطعةً  
شِعْر ..

صاحب المقهى : هل سمعتَ عن سمكة قِرشٍ تقرأ  
الشِعْر ؟ .. وأعترف لكم أنني كنت في عام ١٩٧٥ سَمكة  
قِرش .. وكنتُ من الحماقة بحيث تصوّرتُ أنّ صوتَ  
الرصاصة أهمّ من صوت البلبل .. ومن صوت فيروز ..

الطبيب: من هي فيروز هذه؟ إنَّ كلَّ مرضايَّ الذين يتلقَوْنَ عندي علاجاً نفسياً يكون عند ذكر اسمها . .

صاحب المقهى: كلُّنا نبكي الآن عند سماع صوتها .  
إنَّ فيروز مغنيةٌ لبنانيةٌ جاءت قبل ٥٠ سنة، أي قبل ولادة (جمهوريةِ جُنونِستَان)، وكان صوتُها الصندوقَ السحريَّ الذي خبَّأنا فيه أجملَ أفاصيصِ حُبِّنا، وأخبارَ طفولتنا، وأسماءَ حبيباتنا .

ولأنَّ صوتَ فيروز كان وعاءَ الكريستال الذي سَكَبْنَا فيه صلواتنا، وذكرياتنا، وأحلامنا، ولأنه كان الصورةَ الزيتيةَ الرائعةَ لوجه لبنان القديم، فإنَّ جهازَ المخابرات العسكرية في (جمهوريةِ جُنونِستَان) أُصدِرَ منذ ٢٥ سنة قراراً بمنعِ اسطواناتها وأشرطتها من التداول . . لأنه اعتبرَ صوتُها خطراً على الأمن القوميِّ . . .

وَرَغَمَ العقوبات الصارمة التي يتعرّض لها كلُّ شخص  
يقبضون عليه متلبساً بجريمة الاستماع إلى فيروز . . أو  
محتفظاً بشريطٍ قديمٍ لها، فإنَّ الذين عاصروا فيروز من  
اللبنانيين، لا يزالون يتناقلون أشرطتها بصورةٍ سرّية،  
كما يتناول المدمنون الحشيش والأفيون، كلما حرّكهم  
الشوق إلى العهد القديم . .

الطبيب: الآن . . بدأت أفهم حالة أكثر مرضاي، ولا  
سيّما الكهول منهم . إنهم يعانون انفصاماً نفسياً حاداً،  
فهم مُنْشَطَرُونَ في داخلهم إلى جزئين . جزء يعود تاريخياً  
إلى ما قبل ١٣ نيسان ١٩٧٥، وجزء يعود إلى ما بعد هذا  
التاريخ .

لذلك يحدث الصراعُ المرير في دَوَاتِهِمْ، بين ماضٍ  
يُحِبُّونه ولا يستطيعون الذهابَ إليه، وبين حاضرٍ يكرهونه  
ولا يستطيعون الفرارَ منه . .

وعلى ذكر المرأة التي قتلناها على الحاجز عام  
١٩٧٥، دَعْنِي أَعْتَرِفْ لَكَ يَا كُومَنْدَانْ، أَنَّهَا لَا تَطَارِدُكَ  
وَحَدَّكَ، وَإِنَّمَا تُطَارِدُنِي أَيْضاً... .

إِنَّهَا تَسْكُنُنِي كَالسَّرِّ . وَتَتَمَدَّدُ عَلَى الْفِرَاشِ بَيْنِي وَبَيْنَ  
زَوْجَتِي، وَتَذْهَبُ مَعِيَ إِلَى عِيَادَتِي، وَتَتَدَخَّلُ فِي حَوَارِي  
مَعَ مَرْضَايَ... .

هَلْ أَعْتَرَفُ لَكُمْ بِسِرِّ لَمْ أَقُلَّهُ حَتَّى الْآنَ لِأَحَدٍ؟ لَقَدْ  
دَرَسْتُ الطَّبَّ النَّفْسِيَّ لِأَشْفَى مِنْ شَيْخِ هَذِهِ الْمَرْأَةِ الَّتِي  
امْتَزَجَ دَمُهَا بِطَعَامِي وَشَرَابِي وَقَهْوَتِي الْيَوْمِيَّةِ.

وَسَافَرْتُ إِلَى أَوْرُوبَا، وَتَابَعْتُ آخِرَ الْمَكْتَشَفَاتِ فِي  
حَقُولِ الطَّبِّ النَّفْسِيِّ، عَلَّنِي أَجْدُ حَالَةً تُشَبِّهُ حَالَتِي،  
وَلَكِنِّي مَعَ الْأَسَفِ لَمْ أَصِلْ إِلَى نَتِيجَةٍ، فَقَدْ صَارَتْ هَذِهِ  
الْمَرْأَةُ هِيَ الطَّبِيبَةُ... وَأَصْبَحْتُ أَنَا الْمَرِيضُ.



تَصَوَّرُوا . . أنا طبيبُ المدينة الذي ما زال واقِعاً تحت  
تأثير مريضَةٍ ماتت منذ ٢٥ سنة . . .

صاحب المقهى : مَاتَتْ؟ هل تظنُّ أنها مَاتَتْ يا حكيم؟  
إنني أعرفُ أنَّ الموتى إذا ماتوا يذهبون إلى مكانٍ آخر . .  
إلا هذه المرأة ، فإنها تتجولُ حين يهبط الظلام على  
شوارع المدينة ، وتطرقُ كلَّ الأبواب ، وتوقظُ كلَّ  
النائمين ، وتكتبُ على جدران المدينة بخطِّ عريضٍ . .  
عريض . .

«جُونِسْتَان . . أَنْتِ حَمْلٌ كاذبٌ . . »

معلم المدرسة : يا لها من كلمة مأثورة!!

صاحب المقهى : يا لمفارقاتِ القدر . من يصدِّقُ أنني  
قتلتُ هذه المرأةَ لأنها تلفَّظت بهذه الكلمة المأثورة؟ . .

معلم المدرسة : أقتلتها من أجل هذا ؟  
صاحب المقهى : نعم . . لم أستطع تحمُّل سُخْرِيَتِهَا  
وتَهْكُمِهَا وتشبيها جمهوريتنا مرةً بحبة الأسبرين . . ومرةً  
بالغيتو . . ومرةً بالحملِ الكاذب . . فأطلقتُ عليها  
الرصاص، ولكنها ظَلَّتْ تضحك بينما كان الدمُ يتفجَّرُ  
من رأسها . .

معلم المدرسة : وعلى من كانت تضحك ؟  
صاحب المقهى : طبعاً علينا . . كانت (جمهورية  
جُونُوسْتَان) بالنسبة إليها عبارةً عن نُكْتَةٍ تسمعها للمرأة  
الأولى . ولم أكن أستطيعُ أن أوقفها عن الضحك . .  
فقتلتُها . .

الطبيب : وبالرَّغم من قتلها، فإننا لم نَسْتَطِعْ أن نمنعها  
من الضحك . إنَّ القتلَ ليس جواباً مقنعاً ونهائياً . لذلك  
ظَلَّتْ هذه المرأة تضحك علينا ٢٥ سنة، ولا تزال  
تضحك حتى الآن . . .

معلم المدرسة: ولماذا تتوقف عن الضحك،  
والكَرَنَفَال لا يزال شغلاً، والكوميديا مستمرة؟  
والجمهور مضطر أن يضحك، لأنهم أصدروا مرسوماً  
منَعوه بموجبه من البكاء..  
الطبيب: بالفعل.. إنهم صادروا من الصيدليات  
جميع حُبوب البكاء..  
معلم المدرسة: وما هو الدواء المسموح ببيعه في  
صيدليات المدينة؟  
الطبيب: المهدئات العصبية.. الفاليوم..  
والليبريوم.. والنوروكالسيوم.. والمورفين..  
إن مدينتنا تستهلك من المهدئات أكثر مما يستهلك  
العالم كله. إن هذه المدينة مأزومة نفسياً وعصبياً..  
فمنذ أن افتتحت عيادتي منذ خمسة عشر عاماً وأنا لا

أستقبلُ إلا نوعاً معيَّناً من المرضى ، هم المصابون  
بالشيزوفرينيا ، والعُصاب ، والسوداوية ، ومرض الكآبة ،  
والصرع ، والهَلُوسَة ، وفقدان الذاكرة . .

صاحب المقهى : يعني أنَّ مدينتنا صارت مدينةً  
مجانيين ! . .

الطبيب : التأزُّم النفسي هو الكلمة العلميَّة البديلة  
لكلمة جُنُون . .

إنني أحاولُ تفسيرَ هذه الظاهرة الخطيرة ، ولطالما  
سألتُ نفسي : لماذا لا يشكو أهلُ مدينتنا من أسنانهم ، أو  
من مفاصلهم ، أو من أمعائهم الغليظة ، وإنما يشكُّونَ  
من عُقولهم فقط ؟ .

صاحب المقهى : لقد تأخرتَ باكتشافك يا حكيم . .  
فعقلُ هذه المدينة صادرتَه الحكومة منذُ ريع قرن . .

الطبيب: معك حقّ يا كومندان. إنني أشعر كما لو أن  
الذين يدخلونَ إلى عيادتي، إنّما يبحثون عن عقلهم  
الضائع.

معلم المدرسة: ولماذا تُصَادِرُ الدولةَ عقولَ رعاياها؟  
صاحب المقهى: لكَيَّ تحكّم ..  
معلم المدرسة: وَمَنْ يمنعُها من أن تحكّم؟  
صاحب المقهى: عقلُ المحكومين. فالعقلُ معارضُ  
أزليّ ..

معلم المدرسة: الآن أفهم لماذا سمّوا جمهوريتنا  
(جمهورية جُنونِستان) ..

صاحب المقهى: صحّ النوم .. يا أستاذ.  
معلم المدرسة: ولكن غيابَ العقل، يهدّد الوطن  
بالإنقراض.

الطبيب: ومن قال لك إنّنا لسنا في طريقنا إلى  
الإنقراض؟

لورجعنا إلى الدراسات العلمية، لوجدنا أن النبات،  
والجماد، والبشر، قد تعرّضوا خلال ربع القرن الأخير  
إلى تغييرات بيولوجية أساسية. فجمجمة الإنسان  
أصبحت أصغر. . وعظام فكيه صارت أضخم. . وذنبه  
صار أطول. . .

فجبال الوطن اُخذوَدَبَ ظهرها، وأشجاره أُصيّبت  
بالروما تيزم فلم تُعدَّ قادرةً على الوقوف، وعصافيره نسيّت  
عادة الطيران، وأسمائه نسيّت غريزة السباحة، وشعراؤه  
نسوا كتابة الشعر. . .

معلم المدرسة : ومن أين يأتي الشعر يا حكيم؟  
إنَّ الشعر وردةٌ لا تطلع من الأرض الكبريتية  
المالحة. .

هل تصدّقون أن رُودا الفكر والشعر في لبنان، والعالم  
العربي، موضوعون في القائمة السوداء مع مُهرِّي  
الهيرويين وحشيشة الكيف. .

وأنا لا نجرؤ في مدارسنا على تدريس المُتَنِّي، وأبي  
تَمَّام، والجاحظ، وطه حسين، والعقاد، وسُوفيق  
الحكيم، واليازجي، والبستاني، وميخائيل نعيمة، وإيليا  
أبو ماضي، والشاعر القُرُوي، وبشارة الخوري، وأمين  
نخلة، والياس أبي شبكة. . لأنهم معتبرون من شعراء  
العَهْدِ البائد وعصور الانحطاط. .

الطيب: وكيف يُحدِّدون عصورَ الانحطاط؟

معلم المدرسة: كلُّ تاريخ قبل ١٣ نيسان ١٩٧٥ هو  
عصورُ انحطاط. لذلك فإنني لا أدري ماذا أقول لطلّابي  
حين يسألونني عن هؤلاء الكُتّاب والشعراء المبدعين  
الذين يسمعون عنهم ولا يجدونهم في كُتُبهم المدرسية.  
صاحب المقهى: قُلْ لهم يا أستاذ إنَّ الشِعْرَ العربيَّ  
الجميلَ مطرودٌ من جمهوريتنا. قلْ لهم إنَّ الثقافة،

والمعرفة، والكتب، والأقلام، والطباشير، مطرودة من  
جمهوريةتنا. قُلْ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ أَيضاً مطرودٌ من جمهوريتنا  
لأنَّ إقامته قد انتهت. . . وليس لديه إجازةُ عَمَلٍ . .

الطبيب: وما هي الجريمة التي ارتكبها الشعراء  
والمفكرون اللبنانيون والعرب؟

معلم المدرسة: جريمتهم أنهم يتكلمون اللغة  
العربية . . .

الطبيب: ولكنَّ اللغةَ العربيةَ هي اللغةُ الرسميةُ. لغة  
الناس، لغة الأطفال، لغة البسطاء، لغة الفقراء، لغة  
المصلِّين، لغة العاشقين، لغة النَّصَّارى، لغة المُسْلِمِينَ،  
فكيف يمكنُ إلغاء لغةٍ بانقلاب؟

صاحب المقهى: العساكر يمكنهم أن يفعلوا ذلك . .

معلم المدرسة: يا حضرة الكومندان، خَفَّفْ صوتك،  
فإنَّ للحيطان آذاناً مُرَهَفَةً، والساحةُ مملأى بعشرات  
المُخْبِرِينَ. إن ثلاثة أرباع (جمهورية جُونُوسْتَان) هُم من  
المُخْبِرِينَ.



صاحب المقهى : تَسَاوَى الماء والخشب عندي . . .  
لأنني أعرفُ أنهم يراقبونني ، ويراقدون زبائن المقهى ،  
ويحشرون أنوفهم في فناجين الشاي والقهوة ، ويتنصتون  
على ما تقوله الكراسي والطاولات . . ولكنهم لا يفتربون  
مني ، لأنهم يعرفون أنني أعرف . .  
ولذلك عندما طلبتُ من وزير الداخلية أن يمنحني  
رخصة لفتح (مقهى وبار النسيان) أرسلَ لي الرخصةَ  
بخمسة دقائق مع مرافقه الخاص ، كما أرسلَ لي باقةَ وردٍ  
جميلة يومَ افتتاح المقهى . .  
أعجبهمُ إسمُ المقهى كثيراً . . لأنهم يريدونَ شعباً بلا  
ذاكرة . شعباً يتعاطى حشيشة النسيان .

الطبيب: إذا كانت اللغة العربية - كما يقول الأستاذ -  
محجوزاً عليها الآن . . فبأي لغة يتكلم الوطن؟  
معلم المدرسة: إنه لا يتكلم. منذ ٢٥ سنة، والوطن  
لا يتكلم.

الطبيب: وكيف يعبر الشعب عن نفسه في (جمهورية  
جُونُستَان)؟

معلم المدرسة: بالإشارات . . كالأولاد المعاقين . .  
الطبيب: ولكن الأولاد المعاقين لا يتكلمون لسبب  
عُضْوِيّ.

معلم المدرسة: والشعوب قد تتوقف عن الكلام  
لسبب بوليسيّ. وإذا كنا نحن الثلاثة لا نزال محتفظين  
بقُدْرَتنا على الكلام، فلأننا آخر الحيوانات الناطقة في  
(جمهورية جُونُستَان).

صاحب المقهى : يظهر أنكم نسيتم أنكم في (مقهى  
النسيان ) وأنه من الأفضل لكم أن لا تفتحوا أبواب  
الذكريات عليكم ، لأن نار الذكريات قد تُحرقُ  
أصابعكم .. وتُخربُ بيوتكم ..

(ينهض الطبيب ومعلم المدرسة).

الطبيب ومعلم المدرسة : نهارك سعيد.. يا  
كومندان ..

صاحب المقهى : نهاركم سعيد.. يا آخر الحيوانات  
الناطقة في (جمهورية جُنونستان)..  
نهاركم سعيد.. يا آخر ديناصورات لبنان القديم.

ستار



## بيروت .. حرية لا تشيخ (\*) ..

هذا موعدُ حبٍّ تأخر سبعةَ عشرَ عاماً . ولا أدري  
إذا كانت مواعيدُ الحبِّ تصمُدُ في وجه الزمن ،  
والأعاصير ، والانفجارات الكبرى .  
فالرجالُ يتغيرون ، والنساء يتغيرون ، والحبُّ  
يتغير .

ولكنَّ الشاعرَ لا يعترفُ بشيخوخة الشَّعر .. ولا  
بشيخوخة الحبِّ .. ولا بشيخوخة الحبيبة ...  
إنَّه حاضرٌ دائماً على خريطة العشق . رغم أن كلَّ  
الخرائط في العالم العربي أكلها العُثُّ .. فلم يبقَ  
فيها بحرٌ أزرق ، ولا عصفورٌ أخضر ، ولا قمرٌ  
برتقاليّ ، ولا عِشْقٌ ولا من يعشقون .

---

(\*) المقدمة التي افتتح بها الشاعر أمسيته الشعرية في قاعة  
(أسميلي هول) في الجامعة الأميركية في بيروت بتاريخ ٧  
كانون الأول (ديسمبر) ١٩٩٢ .

هكذا كتبَ الله علينا ، نحن الشعراء العرب . أن  
نخترع الجنة ، ونحن في أعماق جهنم . . .  
وأن نفتش عن الينابيع ، وليس في الأرض قطرة  
ماء .

وأن نبشر بالحب ، وليس من حولنا سوى شوك  
الكراهية .

وأن نتغزل بالنساء ، ونساؤنا ممنوعات من ممارسة  
أنوثتهن ، وموضوعات في الإقامة الجبرية .  
وأن نتغنى بعيون الوطن ، وهم غرسوا الأسياخ في  
عينيه ، وتركوه أعمى .

\* \* \*

تلك هي مهمتنا المستحيلة .  
ومع هذا يحاول الشاعر أن يخترع أشجاراً ،  
وأقماراً ، وسنابل ، ونساءً ، وأطفالاً ، وحنطة ،  
وخبزاً ساخناً ، وعصافير تحلق في الفضاء ، وكتباً  
جميلة عن الحرية .

هل نحنُ نكذبُ عليكم ؟ ربّما ...  
ولكنّ الكذبَ ضروري ، إذا كانت الغايةُ منه ،  
تحريضَ الأشجار على الوقوف ، والشمسَ على  
الشروق ، والأرضَ ، علي الدوران ، والنهْدَ على  
التمرّد ، والبرعمَ على التفتح ، والبحرَ على إعلان  
ثورته الزرقاء ، والنساءَ على إسقاط شهريار ،  
والشعوبَ على الخروج من نُقوبها ..



نحنُ كذابونَ .. لا من أجل الكذب ، ولكن من  
أجلكم ..

من أجل أن نساعدكم على تجميل البشاعة ،  
ولإجراء عملية جراحية لوجوهنا التي أحرقتّها الهزائم .  
من أجل أن تعيش الوردةُ ، وتموت الرصاصة ..  
من أجل أن يطولَ عُمرُ القُبلة .. وينقصَ عُمرُ  
القُبلة ..

من أجل أن يصدحَ الحَمَام .. وتسكتَ أكاذيبُ  
وزارات الإعلام ..  
من أجل أن تتكاثرَ ذُرِّيَّةُ المبدعين .. وتنفرضَ  
ذُرِّيَّةُ السياسيين .

من أجل أن ينتصر صوتُ القصيدة .. على صوت  
المسدس الكاتم للصوت .  
من أجل أن ينتصر بياضُ الياسمين .. على مزابل  
النفايات الذرية .  
وأخيراً .. من أجل أن تنتصر الكتبُ المقدسة ..  
على النصوص غير المقدسة للنظام العالمي  
الجديد ...

\* \* \*

بعد سبعة عشر عاماً ، أعانقُ بيروتَ الجميلة ..  
أعانقُ فيها الصديقةَ ، والحبيبةَ ، والصبيّةَ التي ترفضُ  
أن تشيخ ..  
ألا تزالُ بيروتُ صبيّةً ؟ ربّما تتساءلون ..  
نعم .. نعم .. إنها لا تزالُ سيّ الصبايا ..  
ذلك لأن الحريةَ هي الوصفَةُ السحريةُ التي تمنعُ  
بيروتَ من أن تشيخ ..  
وحدها المُدُنُ الحُرّةُ ، هي المدنُ التي لا تزحفُ  
إلى وجهها التجاعيد ...  
وحدها المُدُنُ الحُرّةُ ، هي المُدُنُ التي لا  
تتبشّع .. ولا تترهّل .. ولا تستعملُ الأصباغَ  
والمساحيق ..

\* \* \*



بعد سبعة عشر عاماً . .  
أعانقُ بيروتَ كما أعانقُ فتاةً في ثيابها  
المدرسية . . وشريط شعرها الأزرق . .  
لا يزال وجهها مُستديراً كالقمر . .  
وضحكها شفافاً كقطعة كريستال . .  
وعيناها تختزنان كل أساطير البحر الأبيض  
المتوسط . .



بعد سبعة عشر عاماً . .  
أقابلُ قصائدي التي كتبتها في بيروت .  
أقابلُ قطعة من عمري الجميل في حيِّ  
( مار إلياس ) ، وشارع المعرض ، وساحة رياض  
الصلح ، وبساتين الجامعة الأميركية ، ومقاهي شارع  
الحمراء ، ومكتبات رأس بيروت ، وبائعي مناقيش  
الزعر على امتداد الكورنيش ، وقوارب الصيادين في  
ميناء عين المريسة . .

بعد سبعةَ عَشَرَ عاماً ..  
أشتهي كالأطفال منقوشةَ رَعَتَرٍ .. وعُرُوسَةَ لَبَنَةٍ من  
عند ( بديعة ) في شتورة .. وسمكةَ طازجةٍ من عند  
الغلاييني .. وأتذكّرُ بشجنٍ سمفونيةَ أجراس الكُبةِ في  
زحلة ..

بعد سبعةَ عَشَرَ عاماً ..  
أقابلُ حريّتي .. وأبكي ...

\* \* \*

يا أحبائي :  
أنا قادمٌ إليكم من لندن ، مُتَوَكِّئاً على عصا  
أحزاني ..

يثيرُني الوقوفُ على منبر ( أَسْمَلي هول ) في  
الجامعة الأميركية بعد فراق ربع قرن ...

يثيرُني أن أسترجعَ نيرانِي من تحت الرماد ..  
وفروسيّتي بعدما تعبَتِ الخُيُول .. وعنترِيّاتي النسائية  
بعدما اشتعلَ القلبُ شَيْباً ..

ورغم أن اللعبة خطيرة، ولكنني سأجرب حظي ..  
ربما أسقط من فوق جبال الكلمات .. وقد تنكسر  
أضلاعي .. أو تنكسر كبريائي ..  
ولكنني لا أشعر برغبة في التراجع ..  
إنّ لعبة الشعر بالأساس هي مغامرة .. ورقص  
على حافة الهاوية ..  
فلماذا لا أجرب حظي ؟ ...

\* \* \*

إنني غير متمسك بحكاية فتى الشاشة الأول .. ولا  
أنا متمسك بفتوحات الإمبراطورية الرومانية ، أو  
البريطانية ، أو الجرمانية ..  
فكل الإمبراطوريات إلى زوال ، باستثناء  
إمبراطورية شاعرنا العظيم أبي الطيّب المتنبي .  
لقد غيّت على هذا المنبر في الستينات ، فهل  
أستطيع بشعري أن أخترق حساسية جيل التسعينات ؟  
قد تكون الحساسية الشعرية من القضايا النقدية  
المطروحة ، ولكنني لا أتصور أن الحساسية الشعرية  
العربية قد انقلبت على نفسها ١٨٠ درجة مئوية ،  
خلال ثلاثة عقود ، وأنّ أذن الإنسان العربي أصبحت  
في مؤخرته !! ...

إِنَّ الشَّعْرَ الْعَرَبِيَّ يَتَطَوَّرُ مِنْ دَاخِلِ بُنْيَتِهِ  
التَّارِيخِيَّةِ ، وَاللُّغَوِيَّةِ ، وَالْاجْتِمَاعِيَّةِ ، وَلَكِنَّهُ لَا يَتَطَوَّرُ  
أَبَدًا عَلَى طَرِيقَةِ الْانْقِلَابَاتِ الْعَسْكَرِيَّةِ . . . وَالْبَلَاغِ  
رَقْم ١ . . .

\* \* \*

وَمَا دَامَ هَذَا وَقْتُ الْاعْتِرَافِ ، فَلَا عِتْرَفَ أَمَامَكُمْ أَنْ  
بِيْرُوْتُ عَلَّمْتَنِي . . وَثَقَّفْتَنِي . . وَدَلَّلْتَنِي . . وَأَطْعَمْتَنِي  
الْلُّوزَ وَالسُّكَّرَ . .

وَيَرْدُّ بَعْضُ الشَّعْرَاءِ إِشَاعَةً مَفَادُهَا أَنَّنِي وَجَدْتُ  
عَلَى رِمَالِ الْأَوْزَاعِي قُمْقُمَ سَلِيمَانَ ، فَلَمَّا فَرَكْتُ  
الْخَاتَمَ ، طَلَعَ لِي مِنْهُ خَمْسُونَ مَجْمُوعَةً شَعْرِيَّةً . .

وَمَهْمَا يَكُنْ مِنْ أَمْرِ الْإِشَاعَةِ ، فَشُكْرًا عَظِيمًا  
لِبِيْرُوْتِ ، وَشُكْرًا لِأَمَامِنَا وَشَيْخِنَا الْأَوْزَاعِي . . وَشُكْرًا  
لِمَارِدِ الشَّعْرِ عَلَى مَا أَعْطَانِي . . .

\* \* \*

وَلَسَوْفَ أَسْتَمِرُّ فِي اعْتِرَافَاتِي كَيْ أَقُولَ :  
إِنَّ بِيْرُوْتُ لَمْ تَنْبُشْ أَوْرَاقِي . . وَلَمْ تَكْسُرْ  
أَصَابِعِي . . وَلَمْ تَرَاقُبْ تَلْفُونَاتِي . . وَلَمْ تَتَلَصَّصْ  
عَلَيَّ مِنْ ثُقُوبِ الْأَبْوَابِ . .

كانت تتعاملُ معيَ تعاملًا حضاريًّا ، فتصنع لي  
قهوتي الصباحيَّة ، وتعطيني بريدي ، ثمَّ تنسحبُ على  
أطراف أصابعها قائلةً :  
« عندما تحتاجُ إليَّ .. فأنا في الغرفة  
المجاورة ... » .



أيُّها الأحياء :  
أنا مجنونُ بيروت ...  
ولنَّ يستطيعَ أحدٌ أن يخطفَها مِنِّي .. أو يكتبَ  
عنها أفضلَ مِنِّي .. أو يغازلَها أحسنَ مِنِّي ...  
هذا ليس كلاماً سرِّياً .. ولكنَّه كلامٌ تردِّده كلُّ  
الأمواج التي تلعب على شاطئ فندق السان  
جورج ...



إنَّ بيروتَ هي حادثُ شعريٍّ كبيرٌ في حياتي .  
فلقد أعطتني جُرْعَةً من الحرية عجزتْ أيُّ مدينةٍ في  
العالم أن تُعطيني مثلها ...

ولقد سافرتُ كثيراً ، وتنقَّلتُ كثيراً في أسفاري  
الدبلوماسية حتَّى وصلتُ إلى جدار الصين العظيم ..  
ولا أزالُ أَكُلُ حتَّى الآن من الزَّوادة الثَّقافية التي  
زودتني بها بيروت قبل رحيلي ، وأجدُ فيها كلَّ ما  
أحتاجُ إليه من فاكهة الفكر .. وخُبْزِ الحرية ..



صحيحُ أنني قرأتُ شعري في باريس ، ولندن ،  
ومونتريال ، ولوس أنجيليس ..

ولكنني في جميع هذه المُدن ، كنتُ أشعرُ أنني  
أقرأ شعري فوق سفينةٍ لا فعرَ لها ..

أما في بيروت .. فأشعرُ أنني في بيتي .. وفي  
سريري .. وأنَّ الأرضَ تحتي توقفتُ عن الاهتزاز ..  
أشعرُ أنني انتقلتُ من سفيتي المثقوبة إلى برِّ  
الأمان ، ومن شواطئ بحر الشمال إلى شاطئ عين  
المريسة .. ومن حديقة هايد بارك .. إلى حديقة  
الصنائع ...

فشكراً لكم أيها الأحياء ، لأنكم كنتم دائماً  
عائلي ، وقبيلتي ، وجيشي الثقافي ، وكتابي  
الأماميّة ..

ولا تؤاخذوني إذا تلّعثت ..  
ففي حالة الحب الكبير ، يتلعث القلب ..  
ويتلعث اللسان .. وتلعث اللغة .  
فاقبلوني كما أنا ..  
لأنّ العودة إلى بيروت ، فرحة أكبر من مساحة  
قلبي ...

لندن/ بيروت

٧ كانون الأول ( ديسمبر ) ١٩٩٢





# الفهارس

الكتاب الثاني والثلاثون

ما هو الشعر

من صفحة ٧ إلى صفحة ٢٠٨

الكتاب الثالث والثلاثون

العصافير لا تطلب تأشيرة

دخول

الصفحة	الموضوع
٢١٥	العصافير لا تطلب تأشيرة دخول
٢٢٣	دمشق : آذار (مارس) ١٩٧٩ بدعوة من اتحاد الطلبة السوريين بيروت : ١٢ أيار (مايو) ١٩٨٠ قاعة الاحتفالات الكبرى، الجامعة الأميركية
٢٣١	بيروت : رابطة خريجي اللبسيات اللبنانية - الفرنسية.
٢٤٣	فندق فينيسيا ١٩٧٠
٢٥٣	بغداد : ١١ شباط (فبراير) ١٩٧٩ . الاتحاد العام لنساء العراق
٢٥٩	عمّان : حزيران (يونيو) ١٩٦٨ . جمعية أصدقاء القدس القاهرة : ١٥ حزيران (يونيو) ١٩٧٧ في منزل أمير الشعراء
٢٦٥	أحمد شوقي
٢٧٩	السودان : دار الثقافة الخرطوم - ١٩٦٩ السودان : كانون الأول (ديسمبر) ١٩٨٠ . قاعة الصداقة في الخرطوم
٢٨٩	الجزائر : نيسان (أبريل) ١٩٧٩
٣٠٥	أبو ظبي : نيسان (أبريل) ١٩٧٦
٣١٩	أبو ظبي : أيار (مايو) ١٩٧٩
٣٤١	الجمهورية العربية الليبية : طرابلس ١٩٧٥
٣١٥	

## الكتاب الرابع والثلاثون

### لعبتُ بإتقانَ وها هي مفاتيحي ..

الموضوع	الصفحة
مدخل	٣٦٧
لماذا أكتب	٣٧٣
لعبتُ بإتقانَ وها هي مفاتيحي	٣٧٩
لورشمحت نفسي لرئاسة جمهورية الشعر لفزت بأكثرية الأصوات	٤١٧
قصائدي وحدت العرب أكثر من جامعة الدول العربية	٤٧١
أنا الذي أمت الشعر العربي	٤٩٥
نزار قباني .. يدفن زمان الوصل في الأندلس	٥٢٥
حيث تكون المرأة .. تتكاثر النجوم ..	٥٣٥
حوار مع الأستاذ عبده وازن جريدة النهار اللبنانية	٥٥٥
جمهورية الحب العربية المتحدة	٥٧٣
العراق هو شجرة السلالات الشعرية	٥٧٩
المتنبي .. في بريطانيا	٥٨٧
وصلت رائحة أبي لهب .. إلى شارع الصحافة ..	٥٩٥
احتللت بريطانيا لساعة ونصف	٦٢١
أنا نزار قباني .. لا كارلوس ..	٦٤٩
أنت تكتب .. إذن فأنت مفضوح	٦٥٩
اخترت أن أكون خنجراً ..	٣٠٥

الكتاب الخامس والثلاثون  
جمهورية جنونستان  
( مسرحية )

الصفحة

٦٧١

٦٩٧

٧٣٥

الموضوع

الفصل الأول

الفصل الثاني

الفصل الثالث

\* \* \*

الصفحة

٧٦٥

بيروت . . حرية لا تشيخ



منشورات نزار فتباي  
بيروت - لبنان  
حزب ٦٢٥٠















